CITROËN

JUMPER - RELAY

Manual de utilizare

nothing
moves us
like citroën

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

BINE AȚI VENIT

Vă mulțumim că ați ales un model Citroën JUMPER - RELAY.
Acest **Manual de utilizare** conține informațiile și recomandările esențiale de care aveți nevoie pentru a putea explora vehiculul în deplină siguranță.
Vă recomandăm insistent să vă familiarizați cu acesta, precum și cu Broșura de service.
Vehiculul este dotat cu unele dintre echipamentele descrise în acest document, în funcție de nivelul de echipare, de versiunea și de caracteristicile din țara în care se comercializează.
Descrierile și ilustrațiile sunt furnizate doar în scop informativ.
Automobiles CITROËN își rezervă dreptul de a modifica specificațiile tehnice, echiparea și accesoriile fără a avea obligația de a actualiza prezentul document.
Dacă înstrăinați vehiculul, vă rugăm să predați și acest **Manual de utilizare** noului proprietar.

OBȚINEȚI MANUALUL DE UTILIZARE

ONLINE

Consultați sau descărcați Manualul de utilizare la următoarea adresă:
http://service.citroen.com/ACddb/
Scanați acest cod QR pentru a avea acces direct.
Selectați:
– limba utilizată,
– vehiculul și tipul de caroserie,
– perioada de emitere a Manualului de utilizare corespunzătoare datei primei înmatriculări a vehiculului.

VERSIUNE TIPĂRITĂ

Comandați Manualul de utilizare complet în format tipărit de la un dealer CITROËN.

INTRODUCERE 5 1
CUNOAȘTEREA VEHICULULUI 10 2
INSTRUMENTE DE BORD ȘI CONTROL 74 3
SISTEMUL INFOTAINMENT 119 4
PORNIREA ȘI UTILIZAREA 164 5
SISTEMELE AVANSATE DE ASISTENȚĂ PENTRU ȘOFERI (ADAS) 280 6
ÎN CAZ DE URGENȚĂ 329 7
ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA VEHICULULUI 352 8
SPECIFICAȚII TEHNICE 388 9
INFORMAȚII PENTRU CLIENT 416 10
INDEX 423 11

CUPRINS

Introducere.....5

Link către aplicația și site-ul web al companiei 5
Cum se utilizează acest manual..... 5
Legendele simbolurilor 5
Mesajele de siguranță 6
Tipul de propulsie 6
Modificări / transformări ale vehiculului.....8
Accesorii achiziționate de proprietar..... 8
Instalarea dispozitivelor electrice.....8
Instalarea echipamentelor de radiocomunicații..... 8

Cunoașterea vehiculului.....10

Cheile..... 10
Sistemul sonor de avertizare a pietonilor.....14
Sistemul de securitate al vehiculului.....15
Ușile..... 18
Geamurile..... 26
Sistemele de protecție a ocupanților.....29
Tetierele.....30
Scaunele..... 30
Centurile de siguranță.....40
Sistemul de airbaguri..... 45
Sistemele de siguranță pentru copii 49
Volanul..... 57
Contactul.....58
Ștergătoarele și spălătorul de parbriz..... 60
Luminile exterioare..... 62
Luminile interioare..... 65
Depozitarea la interior - Caracteristicile mediului interior.....67

Instrumente de bord și control.....74

Prezentarea generală a tabloului de bord.....74
Tabloul de bord.....79
Lumini de avertizare, indicatoare și mesaje....90
Programe de întreținere și inspecție a emisiilor.....104
Sistemul de diagnosticare la bord (OBDII)....104
Controlul climatizării.....104

Sistemul Infotainment.....119

Introducere despre sistemul Infotainment....119
Radio 138
Sistemul multimedia 139

Pornirea și utilizarea..... 164

Pornirea și oprirea motorului.....164
Frânele..... 172
Transmisia..... 177
Modurile de conducere..... 183
Sistemul de evacuare al motorului..... 186
Carburantul.....186
Încărcare..... 190
Încărcarea vehiculului.....223
Tractarea unei remorci.....270
Sfaturi la conducere.....276
SFATURI DE CONDUCERE (versiuni electrice).....277

Sistemele avansate de asistență pentru șoferi (ADAS).....280

Introducere în sistemele de asistență..... 280
Sistemul de asistență pentru controlul vitezei.....280
Sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor.....301
Sistemul de asistență pentru stabilitatea vehiculului..... 307
Sistemul de asistență pentru performanța de frânare..... 310
Sistemul de asistență pentru îmbunătățirea vizibilității..... 311
Sistemele de asistență la menținerea benzii de rulare..... 314
Sistemul de asistență la operațiunile de parcare și marșarier.....316
Sistemul de asistență pentru atenția șoferului..... 321
Sistemul de asistență pentru operațiuni offroad și cu rază mică de acțiune..... 323
Funcții de asistență utilitară..... 324

În caz de urgență.....329

Lumini de avarie.....329
Asistență și SOS 329
Triunghiul de avertizare.....330
Ridicarea cu cricul a vehiculului și schimbarea roților.....330
Setul pentru repararea anvelopelor..... 337
Pornirea asistată 342
Alimentarea cu carburant în caz de urgență347
Anularea 347
Remorcarea vehiculului 348
Remorcarea vehiculului..... 350

Întreținerea și îngrijirea vehiculului..... 352

Introducere în întreținerea și îngrijirea vehiculului 352
Întreținerea programată..... 352
Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate 355
Compartimentul motorului.....355
Întreținerea autovehiculului..... 364

Siguranțe fuzibile 366
Înlocuirea becurilor 366
Anvelope și roți 377
Depozitarea autovehiculului..... 381
Caroseria - Îngrijirea exteriorului 382
Îngrijirea interiorului 385

Specificații tehnice..... 388

Identificarea autovehiculului..... 388
Date referitoare la autovehicul..... 391
Baterie de înaltă tensiune (versiuni electrice)..... 401
Date de remorcare..... 401
Lichide și lubrifianți..... 406
Capacități ale lichidelor..... 409
Roți și anvelope..... 412

Informații pentru client..... 416

Informații pentru client 416
Înregistrarea datelor vehiculului și confidențialitatea 417

INTRODUCERE

Bun venit

Vă mulțumim că ați ales Citroën Jumper/Relay sau Citroën ë-Jumper/ë-Relay.
Acest document conține informațiile cheie și recomandările de care veți avea nevoie pentru a putea explora vehiculul în deplină siguranță.
Vă recomandăm insistent să vă familiarizați cu acesta, precum și cu Broșura de service și Certificatul de garanție.
Vehiculul dvs. va fi echipat numai cu unele dintre echipamentele descrise în acest document, în funcție de nivelul de echipare, versiunea și specificațiile pentru țara în care a fost vândut.
Descrierile și ilustrațiile sunt orientative.
Automobiles CITROËN își rezervă dreptul de a modifica specificațiile tehnice, echiparea și accesoriile fără a avea obligația de a actualiza prezentul document.

Dacă înstrăinați vehiculul, vă rugăm să predați și acest **Manual de utilizare** noului proprietar.

Link către aplicația și site-ul web al companiei

Instalarea aplicației cu următorul cod QR:

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Funcții suplimentare de la distanță

https://shorturl.at/EVOSi

Cum se utilizează acest manual

Cunoașterea în profunzime a noului dumneavoastră vehicul începe aici.
Manualul pe care îl citiți explică simplu și direct cum este fabricat și cum funcționează.
De aceea, vă sfătuim să îl citiți stând confortabil la bord, pentru a vă convinge singuri de ceea ce este descris aici.

Legendele simbolurilor

Notă

Funcția de protecție a mediului

Această cheie vă permite să identificați caracteristicile speciale ale vehiculului dvs.:


Furgonetă


Cabină dublă


Combi, microbuz


Șasiu cu cabină


Cabină cu platformă


Cabină dublă


Camion basculant

Referințele paginilor sunt indicate cu ⇨.
⇨ înseamnă „vedeți pagina".
Referințele de pagină și intrările din index se referă la titlurile indentate din cuprinsul secțiunii.

Mesajele de siguranță

⚠ PERICOL

Textul marcat cu **Pericol** oferă informații despre riscul de rănire mortală.

Nerespectarea acestor informații poate pune viața în pericol.

⚠ AVERTISMENT

Textul marcat cu **Avertizare** oferă informații despre riscul de accident sau rănire.

Nerespectarea acestor informații poate duce la rănire.

⚠ ATENȚIE

Textul marcat cu **Atenție** oferă informații despre posibilele daune ale vehiculului.

Nerespectarea acestor informații poate duce la deteriorarea vehiculului.

Tipul de propulsie

Motor cu ardere internă (ICE)

Un vehicul ICE este acționat exclusiv de un motor cu ardere internă - diesel sau benzină.

Vehicul cu baterie electrică (BEV)

Un vehicul BEV este propulsat exclusiv de un motor electric.
Bateria de înaltă tensiune este încărcată cu ajutorul unui cablu de încărcare. În plus, este încărcată prin frânare regenerativă și recuperarea energiei în timpul decelerării.

Bateria de înaltă tensiune

(pentru versiunile electrice)
Bateria de înaltă tensiune este amplasată în partea inferioară a vehiculului, într-o zonă centrală, și nu necesită întreținere.
Bateria de înaltă tensiune este de tip litiu-ion.
Bateria litiu-ion oferă următoarele avantaje:

- este mult mai ușoară decât alte tipuri de baterii reîncărcabile de aceeași dimensiune;
- păstrează încărcătura mai mult timp;
- nu are efect de memorie, adică nu este necesar să fie descărcată complet înainte de a fi reîncărcată, așa cum se întâmplă în cazul altor tipuri de baterii;
- poate fi reîncărcată și descărcată, timpii de încărcare variază în funcție de modul de încărcare la domiciliu sau în locuri publice și de putere.

Bateria de înaltă tensiune din versiunea mai mare (cu mai multă energie) are o tensiune nominală de 350V, în timp ce în versiunea mai mică tensiunea este de 395V.
Bateria de înaltă tensiune este echipată cu sisteme de condiționare care asigură funcționarea acesteia în cele mai bune condiții de temperatură corespunzătoare funcționării sale.

⚠ AVERTISMENT

Sistemul de propulsie al vehiculului electric este conectat la bateria de înaltă tensiune, iar atunci când sistemul este activ, componentele sunt alimentate la înaltă tensiune. Respectați mesajele de avertizare de pe etichetele de pe vehicul atunci când accesați compartimentul motor. Orice intervenție sau modificare asupra sistemului electric de înaltă tensiune al vehiculului (componente, cabluri, conectori, baterie de înaltă tensiune) este strict interzisă din cauza riscurilor pe care le poate implica pentru siguranța dvs. În acest caz, contactați un dealer. Manipularea sistemului de înaltă tensiune poate duce la arsuri grave sau la descărcări electrice cu consecințe chiar fatale.

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv de siguranță care inhibă activarea sistemului de înaltă

tensiune. Acest dispozitiv este utilizat în mod normal de către dealeri STELLANTIS pentru repararea și întreținerea vehiculului.

⚠ ATENȚIE

Nu manipulați niciodată această componentă, care este utilizată numai în cazul întreținerii vehiculului de către un tehnician calificat de la dealer.

⚠ AVERTISMENT

Nu revindeți, nu oferiți și nu modificați bateria de înaltă tensiune. Bateria de înaltă tensiune trebuie să fie utilizată numai pe vehiculul pe care este furnizată. În cazul în care este utilizată în afara vehiculului sau modificată, pot apărea accidente precum șocuri electrice, generare de căldură sau fum, explozie sau scurgeri de electrolit.

⚠ AVERTISMENT

Dacă vehiculul este dezmembrat fără a fi îndepărtată bateria de înaltă tensiune, contactul cu componentele, cablurile și conectorii de înaltă tensiune ar putea provoca un șoc electric foarte periculos.

⚠ AVERTISMENT

Dacă bateria de înaltă tensiune nu este eliminată în mod corespunzător, aceasta poate provoca un șoc electric, ducând la vătămări grave sau chiar la deces.

⚠ AVERTISMENT

Nu aruncați dvs. bateria. În cazul în care vehiculul este casat, bateria de înaltă tensiune trebuie eliminată la un dealer, care dispune de expertiza tehnică necesară pentru a le elimina în condiții de siguranță deplină.

⚠ AVERTISMENT

Părțile sub tensiune ale vehiculului sunt marcate cu etichete de avertizare de siguranță. Bateria de înaltă tensiune poartă o etichetă care indică acest pericol.

Eliminarea bateriilor de înaltă tensiune

(versiuni electrice)
Bateria de înaltă tensiune este proiectată să dureze pe toată durata de viață a vehiculului. Dacă este necesar să înlocuiți bateria, vă rugăm să contactați un dealer STELLANTIS pentru informații despre eliminare.

ⓘ NOTĂ

Vehiculul este prevăzut cu o baterie litiu-ion de înaltă tensiune. Eliminarea necorespunzătoare a acestui tip de baterii prezintă riscul de arsuri grave, șocuri electrice și deteriorarea mediului. În conformitate cu reglementările naționale și internaționale privind bateriile, producătorul asigură o colectare adecvată a acestei componente în cooperare cu operatori calificați pentru manipularea corectă a bateriilor care urmează să fie eliminate.

Informații generale despre bateria de înaltă tensiune

(versiuni electrice)
Vehiculul este echipat, de asemenea, cu un sistem de gestionare a bateriei conceput pentru:

- asigurarea unei funcționări sigure
- optimizarea intervalului de conducere
- optimizarea duratei de viață a bateriei de înaltă tensiune

ⓘ NOTĂ

Puteți auzi un clic din interiorul vehiculului atunci când acesta pornește și când îl opriți. Atunci când dispozitivul de aprindere este în poziția ENGINE (Motor), contactoarele de înaltă tensiune ale bateriei sunt închise pentru a permite distribuirea energiei electrice acumulate în vederea utilizării vehiculului. Acest sunet tipic este zgomotul produs de deschiderea și închiderea acestor contactoare și este normal pentru acest vehicul. Dacă temperatura bateriei de înaltă tensiune este mai mică de -10°C sau mai mare de 40°C, este posibil ca unele funcții ale vehiculului să se modifice sau să se oprească pe măsură ce performanța bateriei scade în afara acestui interval de temperatură.

Modificări / transformări ale vehiculului

NOTĂ

Orice modificare sau transformare a vehiculului poate afecta grav siguranța și ținuta de drum a acestuia, provocând astfel accidente în care ocupanții ar putea fi chiar accidentați mortal.

Producătorul recomandă utilizarea de piese de schimb și accesorii originale și componente omologate special pentru vehiculul dvs. Producătorul nu poate evalua sau garanta fiabilitatea altor produse, chiar dacă acestea sunt omologate conform standardelor de ramură sau în alt mod. Orice modificare, conversie sau alte schimbări aduse specificațiilor standard ale vehiculului (inclusiv, fără limitare, modificări ale software-ului, modificări ale unităților de control electronic) pot anula garanția producătorului. În plus, asemenea modificări pot avea impact asupra sistemului de asistență pentru șofer, asupra consumului de combustibil sau de energie electrică, a emisiilor de CO_2 și a altor emisii ale vehiculului și pot face ca vehiculul să nu mai fie în conformitate cu autorizația de funcționare, afectând validitatea înmatriculării vehiculului.

Accesorii achiziționate de proprietar

Dacă, după achiziționarea vehiculului, decideți să instalați accesorii electrice care necesită o alimentare electrică permanentă (alarmă, sistem antifurt prin satelit etc.) sau accesorii care încarcă alimentarea electrică, contactați un dealer STELLANTIS, al cărui personal calificat vă poate recomanda cele mai potrivite dispozitive și poate evalua consumul electric global pentru a verifica dacă sistemul electric al mașinii este capabil să reziste la sarcina necesară sau dacă este necesară integrarea unei baterii mai puternice de 12V.

AVERTISMENT

Aveți grijă când montați spoilere suplimentare, jante din aliaj sau butuci de roți care nu sunt standard: acestea pot reduce ventilația frânelor și pot afecta eficiența la frânări bruște, repetate sau la coborâri lungi. Asigurați-vă că nimic nu obstrucționează cursa pedalei (covorașe, etc.).

Instalarea dispozitivelor electrice

Dispozitivele electrice și electronice instalate după cumpărarea vehiculului și disponibile post-vânzare trebuie să poarte următoarea etichetă.

e CE

Producătorul autorizează montarea de emițătoare-receptoare, cu condiția ca instalarea să fie efectuată într-un centru specializat, în mod corespunzător și în conformitate cu specificațiile producătorului.

NOTĂ

Este posibil ca autoritățile rutiere să nu permită circulația vehiculului dacă sunt montate dispozitive care implică modificări ale caracteristicilor vehiculului. Acest lucru poate duce, de asemenea, la anularea garanției în ceea ce privește defecțiunile cauzate de modificare sau legate direct sau indirect de aceasta.

Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de montarea unor accesorii care nu sunt furnizate sau recomandate de producător și/sau care nu sunt instalate în conformitate cu instrucțiunile furnizate.

Instalarea echipamentelor de radiocomunicații

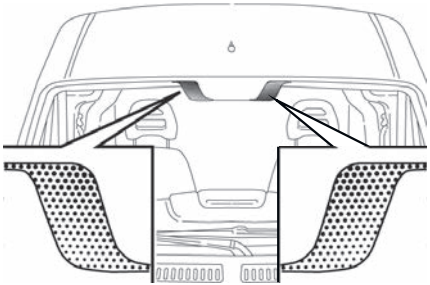
Emițătoarele radio (telefoane auto, radio CB etc.) nu pot fi utilizate în interiorul vehiculului decât dacă o antenă separată este montată în exterior.

NOTĂ

Utilizarea unor astfel de dispozitive în interiorul habitaclului (fără o antenă externă) poate, pe lângă potențialele daune pentru sănătatea pasagerilor, să provoace defecțiuni ale sistemelor electronice ale vehiculului, compromițând siguranța acestuia. În plus, transmisia și recepția acestor dispozitive pot fi afectate de efectul de ecranare al caroseriei vehiculului. În ceea ce privește utilizarea telefoanelor mobile omologate CE (GSM, GPRS, UMTS), respectați instrucțiunile de utilizare furnizate de producătorul telefonului mobil.

Configurație pentru montarea Telepass pe parbrizul reflectorizant

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)
Dacă vehiculul este echipat cu un parbriz reflectorizant, instalați Telepass în zona corespunzătoare.



CUNOAȘTEREA VEHICULULUI

Cheile

⚠ AVERTISMENT

Nu așezați cheile lângă încărcătorul fără fir.

⚠ ATENȚIE

Componentele electronice din interiorul cheii pot fi deteriorate dacă cheia este supusă la șocuri puternice. Pentru a asigura eficiența completă a dispozitivelor electronice din interiorul cheii, aceasta nu trebuie niciodată expusă la lumina directă a soarelui.

⚠ ATENȚIE

Nu atașați obiecte grele sau voluminoase la cheia de contact.

Cheie mecanică



Partea metalică (**A**) a cheii este fixă.

Cheia operează:

- dispozitivul de pornire
- încuietoarea ușii
- deschiderea și închiderea capacului rezervorului de carburant
- încuietoarea de la sertarul tabloului de bord
- întrerupătorul de deconectare a bateriei

Versiuni cu sistem „Keyless Go" (acces și pornire mâini-libere)

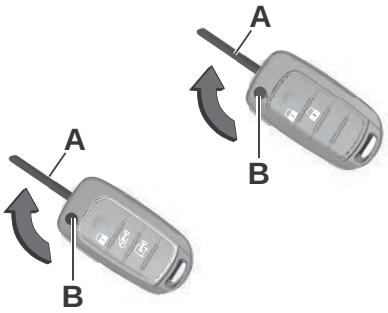
La versiunile echipate cu sistemul „Keyless Go", vehiculul este echipat cu o cheie mecanică.
Partea metalică A a cheii este fixă.

Cheia operează:

- deschiderea și închiderea capacului rezervorului de carburant;
- încuietoarea de la sertarul tabloului de bord;
- întrerupătorul de deconectare a bateriei.

Funcția de telecomandă radio

(Dacă este cazul)



Blocarea și închiderea ușilor și portbagajului

Deblocarea și deschiderea ușilor și portbagajului

Deblocarea ușilor

Deschiderea la distanță a spațiului portbagajului

Cu titlu indicativ, până la 9 luni (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)
Inserția metalică A este retractabilă și operează:

- dispozitivul de pornire;
- încuietoarea ușii;
- deschiderea și închiderea capacului rezervorului de carburant;
- încuietoarea de la sertarul tabloului de bord;
- întrerupătorul de deconectare a bateriei.

Apăsați butonul B pentru a deschide / închide inserția metalică.

Sistemul cu cheie electronică

(acces și pornire hands free)

Configurația butoanelor poate varia, în funcție de vehicul.



AVERTISMENT

Nu înghițiți bateria. Pericol de arsuri chimice. Cheile conțin o baterie de mici dimensiuni. În caz de înghițire a bateriei, aceasta poate provoca grave arsuri interne în doar 2 ore și poate provoca moartea. Nu lăsați bateriile noi și uzate la îndemâna copiilor. În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide perfect, nu mai utilizați produsul și nu îl lăsați la îndemâna copiilor. Dacă suspectați că bateriile au fost înghițite sau au pătruns în interiorul corpului, solicitați imediat asistență medicală. Cheia de urgență (dacă este cazul) trebuie introdusă imediat în cheia electronică, pentru a împiedica accesul rapid la baterie.

NOTĂ

Componentele electronice din interiorul cheii pot fi deteriorate dacă cheia este supusă la șocuri puternice. Pentru a asigura eficiența completă a dispozitivelor electronice din interiorul cheii, aceasta nu trebuie niciodată expusă la lumina directă a soarelui.

NOTĂ

Nu așezați cheile lângă încărcătorul wireless.

Funcționarea

Deblocarea ușilor și a compartimentului de încărcare

Apăsați scurt butonul / (acolo unde este cazul):

- deblocarea ușilor compartimentului de încărcare
- aprinderea temporizată a luminilor interne și dubla clipire a indicatoarelor de direcție (dacă este cazul).

Atunci când funcția este disponibilă, apăsați și eliberați butonul de deblocare de pe telecomandă o singură dată pentru a debloca ușa șoferului sau de două ori în decurs de 1 secundă pentru a debloca toate ușile și compartimentul de încărcare.

Setarea curentă poate fi modificată cu ajutorul meniului de pe afișaj sau al **sistemului multimedia**, pentru ca sistemul să deblocheze numai ușa șoferului sau toate ușile la prima apăsare a butonului de pe telecomandă.

Ușile pot fi deblocate întotdeauna prin introducerea inserției metalice în interiorul încuietorii ușii din partea șoferului.

Încuietoarea ușii și compartimentul de încărcare

Apăsați scurt butonul :

- blocarea ușilor și a compartimentului de încărcare cu lumina interioară de plafon stinsă și o singură lumină intermitentă a indicatoarelor de direcție (dacă există în dotare).

În cazul vehiculelor cu chei cu telecomandă, dacă una sau mai multe uși sunt deschise, acestea nu vor fi blocate.
Această situație este indicată prin clipirea rapidă a indicatoarelor de direcție (acolo unde sunt prevăzute). Ușile vor fi blocate dacă, în schimb, compartimentul de încărcare este deschis.
În cazul vehiculelor cu chei electronice, dacă una sau mai multe uși sunt deschise, acestea sunt oricum blocate, iar acest lucru este indicat prin clipiri rapide ale indicatoarelor de direcție (acolo unde sunt prevăzute).
Ușile se pregătesc pentru blocare, care este activă din momentul în care sunt închise. Ușile se deblochează din nou numai dacă prezența cheii este detectată în interiorul habitaclului.

Deschiderea compartimentului de încărcare

Apăsați o dată butonul pentru a deschide de la distanță compartimentul de încărcare (acolo unde este prevăzut).
Indicatoarele de direcție vor clipi de două ori pentru a indica faptul că a fost deschis compartimentul de încărcare.

Sistemul de închidere centralizată

Blocarea/deblocarea ușilor din interior



Lampa indicatoare de control:

- Se aprinde când ușile sunt încuiate și din momentul în care contactul este cuplat,
- Apoi clipește atunci când ușile sunt blocate în cazul staționării cu motorul oprit.

NOTĂ

Acest buton este nefuncțional dacă vehiculul a fost încuiat sau blocat cu ajutorul unei comenzi exterioare (în funcție de echipare, cu cheia sau telecomanda).

AVERTISMENT

Conducerea cu ușile blocate poate îngreuna accesul serviciilor de urgență în cazul unei urgențe.

NOTĂ

Pentru versiunile cu transmisie automată și cu închidere centralizată deja cuplată, punerea manetei de viteze în poziția „P” și acționarea manetei de deschidere a uneia dintre cele două uși față pentru a dezactiva sistemul de închidere centralizată. În cazul în care funcția de închidere centralizată este utilizată cu maneta de viteze deja în poziția „P”, ușile nu se vor debloca centralizat atunci când este acționată maneta de deschidere a ușilor.
Pentru versiunile cu transmisie manuală și cu închiderea centralizată deja cuplată, acționând maneta de ambreiaj eliberată, acționarea manetei de deschidere a uneia dintre cele două uși față va dezactiva sistemul de închidere centralizată. Ușile nu vor fi deblocate centralizat dacă maneta de deschidere a ușilor este acționată înainte ca maneta de ambreiaj să fie eliberată.
Meniul de configurare poate fi utilizat pentru a selecta dacă se deblochează doar partea din față sau întregul vehicul atunci când se deschide oricare dintre ușile din față.

În cazul în care nu există o sursă de alimentare cu energie electrică (siguranță arsă, baterie

deconectată etc.), este totuși posibilă blocarea manuală a ușilor.
În timpul deplasării la viteze mai mari de 20 km/h, toate ușile vor fi blocate automat dacă funcția a fost selectată în meniul de configurare.

Indicațiile LED de pe tabloul de bord



Pentru vehiculele care nu sunt prevăzute cu sistem de alarmă, la blocarea ușilor, LED-ul A se aprinde timp de aproximativ 3 secunde și apoi începe să clipească (funcție de descurajare). Atunci când ușile sunt blocate, dacă una sau mai multe uși nu sunt închise corect, LED-ul și indicatoarele de direcție încep să clipească rapid.
În cazul vehiculelor echipate cu un sistem de alarmă, LED-ul va clipi rapid atunci când ușile sunt blocate centralizat timp de aproximativ 3 secunde. LED-ul va clipi mai încet atunci când alarma este activată.

Înlocuirea bateriei

Înlocuirea bateriei din cheia cu telecomandă

⚠ AVERTISMENT

Nu înghițiți bateria. Pericol de arsuri chimice. Cheile conțin o baterie de mici dimensiuni. În caz de înghițire a bateriei, aceasta poate provoca grave arsuri interne în doar 2 ore și poate provoca moartea. Nu lăsați bateriile noi și uzate la îndemâna copiilor. În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide perfect, nu mai utilizați produsul și nu îl lăsați la îndemâna copiilor. Dacă suspectați că bateriile au fost înghițite sau au pătruns în interiorul corpului, solicitați imediat asistență medicală. Cheia de urgență (dacă este cazul) trebuie introdusă imediat în cheia electronică, pentru a împiedica accesul rapid la baterie.

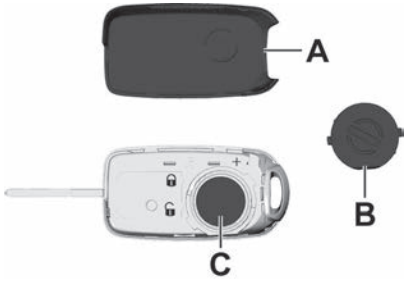
⚠ AVERTISMENT

Bateriile uzate pot fi dăunătoare pentru mediu dacă nu sunt eliminate corect. Acestea trebuie eliminate conform prevederilor legale în containerele speciale sau trebuie duse la un dealer STELLANTIS, care se va ocupa de eliminarea lor.

Pentru a înlocui bateria, procedați după cum urmează:



1. Aplicați o șurubelniță mică în punctele indicate de săgeți, apoi scoateți carcasa din spate A.



2. Folosiți o monedă pentru a roti clapeta de inspecție B în sens antiorar și scoateți-o.
3. Înlocuiți bateria C cu una nouă cu aceleași specificații, respectând polaritatea.
4. Remontați clapeta B prin rotirea în sens orar, apoi închideți din nou carcasa din spate apăsând ușor și asigurându-vă că este blocată corect.

Înlocuirea bateriei cheii electronice

Pentru a înlocui bateria, procedați după cum urmează:

1. Extrageți inserția metalică din cheia electronică (a se vedea descrierea de mai sus).





2. Introduceți ușor partea plată a șurubelniței furnizate cu vehiculul în locașul A al cheii pentru a o deschide în două.
3. Scoateți bateria B (tip CR2032).
4. Introduceți o baterie nouă, asigurându-vă că polaritatea este corectă.
5. Remontați cele două părți ale cheii electronice, asigurându-vă că acestea sunt blocate corect.
6. Reintroduceți inserția metalică în cheie.

NOTĂ

Operațiunea de înlocuire a bateriei trebuie efectuată cu atenție, pentru a nu deteriora cheia electronică.

Cheia de urgență

Cheie cu telecomandă

Sistemul poate recunoaște până la 8 chei cu telecomandă.

Cheie electronică

Pentru a garanta pornirea motorului și funcționarea corectă a vehiculului, utilizați numai chei electronice codificate special pentru sistemul electronic al vehiculului.
Dacă o cheie electronică este codificată pentru un vehicul, nu poate fi folosită pentru niciun alt vehicul.

Copierea cheilor

În cazul în care este necesară o nouă cheie cu telecomandă sau o nouă cheie electronică, contactați un dealer STELLANTIS, luând un document de identitate și documentele de proprietate ale vehiculului.

Sistemul sonor de avertizare a pietonilor

Vehiculul este prevăzut cu un sistem de avertizare acustică a pietonilor. Acest sistem utilizează diferite sunete pentru a avertiza pietonii cu privire la apropierea vehiculului. Sistemul de avertizare acustică este prevăzut cu un difuzor amplasat în compartimentul motor. Sistemul se activează automat atunci când o altă treaptă de viteză decât P (Parcare) este cuplată și rămâne activ atâta timp cât vehiculul se deplasează cu o viteză de 25 km/h sau mai mică.

Orice defecțiune a sistemului de avertizare acustică este indicată de simbolul galben de pe afișaj.

Sistemul de securitate al vehiculului

Sistemul de blocare antifurt

AVERTISMENT

Componentele electronice din interiorul cheii se pot avaria în cazul unor lovituri puternice ale cheii. Pentru a garanta o perfectă funcționare a dispozitivelor electrice din interiorul cheii, aceasta nu trebuie expusă niciodată la lumina directă a soarelui.

Funcționarea

De fiecare dată când vehiculul este pornit și se rotește dispozitivul de pornire pe **MAR**, unitatea de control a sistemului de **imobilizare** trimite un cod de recunoaștere la modulul de comandă a motorului pentru a dezactiva dispozitivul de imobilizare.
Codul este trimis numai dacă unitatea de control a sistemului a recunoscut codul transmis de la cheie.
De fiecare dată când dispozitivul de pornire este rotit la STOP, sistemul dezactivează funcțiile modulului de comandă a motorului.

Funcționare neregulată

În cazul în care codul nu a fost recunoscut corect la pornire, se aprinde lumina de avertizare însoțită de mesajul corespunzător de pe panoul de instrumente (a se vedea capitolul **Lumini și mesaje de avertizare**).
În acest caz, readuceți dispozitivul de pornire în poziția **STOP** și apoi în poziția **MAR**. Dacă blocajul persistă, încercați din nou cu setul de chei de rezervă. Contactați un dealer STELLANTIS dacă tot nu puteți porni motorul.

NOTĂ

Fiecare cheie are un cod propriu care trebuie să fie memorat de unitatea de control a sistemului. Contactați un dealer STELLANTIS pentru a memora chei noi (până la 8) cu un cod.

Activarea pictogramei / luminii de avertizare în timpul conducerii

- Dacă se aprinde pictograma / lumina de avertizare înseamnă că sistemul execută o autodiagnosticare (de exemplu, din cauza unei căderi de tensiune).
- Dacă pictograma / lumina de avertizare rămâne aprinsă, contactați un dealer STELLANTIS.

Sistemul de alarmă antifurt

Alarma (versiunea BEV)

Activarea alarmei

Alarma se declanșează în următoarele cazuri:

- deschiderea eronată a ușilor/capotei/portbagajului/ compartimentului de încărcare (protecție perimetrală);
- operațiunea de pornire a dispozitivului cu o cheie care nu este validată.

Activarea alarmei declanșează claxonul și indicatoarele de direcție.

NOTĂ

Funcția de imobilizare este asigurată de sistem, care este activat automat atunci când coborâți din vehicul, luând cheia electronică cu dumneavoastră și blocând ușile.

NOTĂ

Alarma este adaptată pentru a îndeplini cerințele din diferite țări.

Pornirea alarmei

Cu ușile, capota și hayonul închise și cu dispozitivul de pornire în poziția STOP, îndreptați cheia electronică spre vehicul și apăsați și eliberați butonul .

De asemenea, alarma poate fi activată prin apăsarea butonului „blocare ușă”, situat pe mânerul exterior al ușii. Pentru informații supli-

mentare, consultați paragraful **Intrare pasivă** din capitolul **Ușile**.
Sistemul emite o avertizare vizuală și acustică (acolo unde sunt prevăzute) și permite blocarea ușii.
Activarea alarmei este precedată de o etapă de autodiagnosticare: dacă este detectată o defecțiune, sistemul emite un alt avertisment acustic.
Dacă, după pornirea alarmei, este emis un al doilea semnal acustic, așteptați aproximativ 4 secunde și dezactivați alarma apăsând butonul, verificați dacă ușile, capota și portbagajul/compartimentul de încărcare sunt închise corect și apoi reactivați sistemul apăsând butonul .
Dacă alarma emite un avertisment acustic chiar și atunci când ușile, capota și portbagajul / compartimentul de încărcare sunt închise corect, a apărut o anomalie în funcționarea sistemului: în acest caz, contactați un dealer STELLANTIS.
De asemenea, blocarea ușilor fără introducerea alarmei este întotdeauna posibilă prin blocarea ușilor prin procedura de blocare de urgență.
Pentru mai multe informații, consultați „Deschiderea și închiderea de urgență" în capitolul „Ușile".

NOTĂ

Dacă ușile sunt deblocate prin introducerea inserției metalice în încuietoarea ușii din partea șoferului, alarma, dacă a fost activată anterior, nu este dezactivată. Va fi posibilă dezactivarea alarmei prin rotirea comutatorului dispozitivului de pornire în poziția ENGINE sau prin apăsarea butonului de pe telecomandă.

Oprirea alarmei

Apăsați butonul . Se efectuează următoarele operațiuni:

- două clipiri scurte ale indicatoarelor de direcție (acolo unde sunt prevăzute);
- două semnale acustice scurte (acolo unde sunt prevăzute);
- ușile sunt deblocate.

În cazul versiunilor cu funcție de intrare pasivă, alarma poate fi dezactivată de către deținătorul cheii prin apăsarea butonului de deschidere a ușii de pe mânerul exterior. Pentru informații suplimentare, consultați paragraful **Intrare pasivă** din capitolul **Ușile**.

Dezactivarea alarmei

Pentru a dezactiva complet alarma (de exemplu, în timpul unei perioade îndelungate de inactivitate a vehiculului), închideți ușile folosind manevrele de blocare de urgență descrise în capitolul „Ușile".

NOTĂ

În cazul în care bateriile cheii cu telecomandă se epuizează sau dacă sistemul se defectează, alarma poate fi dezactivată prin plasarea comutatorului dispozitivului de pornire în poziția ENGINE.

Sistemul electronic de alarmă

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)
Alarma, pe lângă toate funcțiile de telecomandă descrise anterior, este controlată de receptorul situat sub tabloul de bord, lângă cutia de siguranțe.

Funcționarea

Alarma se declanșează în următoarele cazuri:

- deschiderea incorectă a unei uși sau a capotei (protecție perimetrală);
- la pornirea sistemului de pornire (cheia de contact rotită în poziția MAR-ON);
- întreruperea cablurilor bateriei.

În funcție de piață, activarea alarmei poate determina activarea sirenei și a indicatoarelor de direcție (timp de aproximativ 26 de secunde).
Declanșarea alarmei și numărul de cicluri depind de piața de desfacere.
Există un număr maxim de cicluri acustice/vizuale. Când se atinge acest nivel, sistemul revine la funcționarea normală.

NOTĂ

Dacă vehiculul este parcat, o lovitură nu va declanșa alarma.

Activarea
Cu ușile și capota închise, iar cheia de contact fie rotită pe STOP, fie scoasă, îndreptați cheia cu telecomanda spre vehicul și apăsați și eliberați butonul de blocare sau blocați vehiculul cu ajutorul sistemului de intrare pasive/ închidere fără cheie.

Cu excepția anumitor piețe, sistemul emite un avertisment acustic (semnal sonor) și permite blocarea ușilor.
Pornirea alarmei este precedată de o etapă de autodiagnosticare: în cazul în care se detectează o defecțiune, sistemul emite un alt avertisment acustic.
În acest caz, dezactivați alarma prin apăsarea butonului „deblocare uși/ deblocare compartiment de încărcare" sau deblocați vehiculul cu ajutorul sistemului de intrare pasivă/ intrare fără cheie, verificați dacă ușile și capota sunt închise corect și activați din nou alarma prin apăsarea butonului de blocare.
În cazul în care o ușă sau capota nu este închisă în mod corespunzător, aceasta va fi exclusă de la testare de către sistemul de alarmă.
Dacă alarma produce un avertisment acustic chiar și atunci când ușile și capota sunt închise corect, înseamnă că a apărut o defecțiune în funcționarea sistemului. Întotdeauna mergeți la un dealer STELLANTIS.

NOTĂ

Alarma nu se declanșează atunci când închiderea centralizată este activată cu ajutorul inserției metalice a cheii.

NOTĂ

Alarma este adaptată pentru a îndeplini cerințele din diferite țări.

Dezactivarea

Apăsați butonul „deblocare uși/deblocare compartiment de încărcare" de pe cheia cu telecomandă sau deblocați vehiculul cu ajutorul sistemului de intrare pasivă/intrare fără cheie.
Se efectuează următoarele operațiuni (cu excepția unor piețe):

- indicatoarele de direcție clipesc de două ori;
- două semnale acustice scurte („bipuri");
- ușile sunt deblocate.

NOTĂ

Alarma nu se dezactivează atunci când deschiderea centralizată este activată cu ajutorul inserției metalice a cheii.

Indicarea încercării de efracție

În cazul unei încercări de efracție, se aprinde lumina de avertizare de pe panoul de instrumente (consultați capitolul **Lumini și mesaje de avertizare**).

Dezactivarea alarmei

Pentru a dezactiva permanent alarma (de exemplu, în timpul unei perioade lungi de inactivitate), blocați simplu vehiculul prin rotirea inserției metalice a cheii cu telecomandă în încuietoare.

NOTĂ

În cazul în care bateriile cheii cu telecomandă se epuizează sau în cazul unei defecțiuni a sistemului, alarma poate fi dezactivată prin introducerea cheii în dispozitivul de pornire și rotirea acestuia în poziția MAR.

Imobilizatorul

Sistemul **imobilizatorului** previne utilizarea neautorizată a vehiculului împiedicând pornirea motorului.

Sistemul nu trebuie să fie pornit/activat: funcționarea este automată, indiferent dacă ușile vehiculului sunt blocate sau deblocate.
Atunci când dispozitivul de pornire este setat pe ENGINE, sistemul identifică codul transmis de cheie. În cazul în care codul este recunoscut ca fiind valid, sistemul permite pornirea motorului.
Atunci când dispozitivul de pornire este adus din nou în poziția STOP, sistemul dezactivează unitatea de comandă care controlează motorul, împiedicând astfel pornirea acestuia.

NOTĂ

Etichetele de identificare prin frecvență radio (RFID) pot cauza interferențe cu cheia. Evitați amplasarea lângă cheie atunci când porniți vehiculul.

NOTĂ

Sistemul antidemaraj nu blochează portierele. Încuiați întotdeauna vehiculul după părăsire.

Porniți sistemul de alarmă antifurt.

Funcționare neregulată

Dacă, în timpul pornirii, codul cheii nu este recunoscut corect, pe panoul de instrumente este afișată pictograma (a se vedea instrucțiunile din capitolul **Lumini și mesaje de avertizare**). Această condiție duce la oprirea motorului după 2 secunde. În acest caz, aduceți dispozitivul de pornire la STOP și la ENGINE; dacă este în continuare blocat, încercați cu celelalte chei furnizate. Dacă încă nu este posibilă pornirea motorului, contactați un dealer STELLANTIS.

Dacă pictograma este afișată în timpul conducerii, înseamnă că sistemul execută o autodiagnosticare (de exemplu, din cauza unei căderi de tensiune). Dacă afișarea persistă, contactați un dealer STELLANTIS.

Ușile

Încuietori electrice pentru uși

Închiderea/deschiderea centralizată a ușilor

Blocare din exterior

Cu ușile închise, apăsați butonul de pe cheie sau inserția și rotiți inserția metalică în încuietoarea ușii șoferului în sens orar. Ușile vor fi blocate numai dacă toate ușile sunt închise. Dacă una sau mai multe uși sunt deschise după apăsarea butonului de pe cheie, indicatoarele de direcție și LED-ul din butonul A va clipi rapid timp de aproximativ 3 secunde.

Când funcția este activată, butonul A este dezactivat.

Prin apăsarea butonului de pe cheie de două ori în succesiune rapidă se activează dispozitivul de blocare (a se vedea paragraful **Dispozitivul de blocare**).

Deblocarea ușilor din exterior

Apăsați butonul sau (în funcție de versiune) pentru a bloca / debloca ușa laterală și ușile din spate din cabină. Lumina indicatoare rămâne aprinsă atunci când se blochează.

Versiune cu 3 senzori

(Dacă este cazul)



Încuietorile automate ale ușii

Dispozitivul de blocare

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)



Acesta este un dispozitiv de siguranță care dezactivează funcționarea mânerelor interioare. Apăsați butonul de blocare/deblocare A pentru a împiedica deschiderea ușilor din interiorul habitaclului în cazul unei tentative de efracție (de exemplu, atunci când este spart un geam).

Prin urmare, dispozitivul de blocare cu încuietoare oferă cea mai bună protecție posibilă împotriva încercărilor de efracție. Vă recomandăm să îl activați ori de câte ori vehiculul este parcat și lăsat nesupravegheat.

⚠ AVERTISMENT

Odată ce dispozitivul de blocare de siguranță este activat, este imposibil să se deschidă ușile din interiorul vehiculului. Prin urmare, înainte de a activa sistemul, vă rugăm să verificați dacă nu mai este nimeni la bord. Dacă bateria telecomenzii este descărcată, sistemul poate fi dezactivat nu-

mai prin introducerea inserției metalice a cheii în oricare dintre încuietorile ușilor, așa cum s-a descris anterior: în acest caz, dispozitivul rămâne activ numai pentru ușile din spate.

⚠ AVERTISMENT

În cazul în care vehiculul este deblocat utilizând cheia mecanică de urgență din cauza unei baterii descărcate de 12 V, este posibil ca funcțiile electrice de blocare și deblocare a ușii să nu fie disponibile. În această situație, nu închideți ușa și nu o țineți deschisă, inclusiv în timpul oricărei încercări de pornire a vehiculului, până când sistemul electric nu a fost complet restabilit (de exemplu, după înlocuirea sau reîncărcarea bateriei), pentru a asigura funcționalitatea normală a deschiderii ușii.

Pornirea dispozitivului

Dispozitivul de blocare a ușii este activat automat la fiecare ușă prin două apăsări scurte pe butonul de pe cheia cu telecomandă.

În cazul vehiculelor echipate cu sistemul de intrare pasivă/intrare fără cheie, sistemul de blocare este activat de fiecare dată când vehiculul este blocat cu ajutorul butonului de pe mânerul exterior.

Indicatoarele de direcție clipesc de 3 ori, iar LED-ul de pe buton A dintre comenzile de pe tabloul de bord clipește pentru a indica faptul că dispozitivul a fost pornit.

În cazul în care una sau mai multe dintre uși nu este perfect închisă, dispozitivul de blocare nu va fi activat, împiedicând astfel ca o persoană să intre în vehicul prin ușa deschisă și, la închiderea acesteia, să rămână blocată în interiorul habitaclului.

Dispozitivul nu se cuplează dacă cheia este în poziția MAR. Dispozitivul este activat numai dacă cheia se află în poziția STOP.

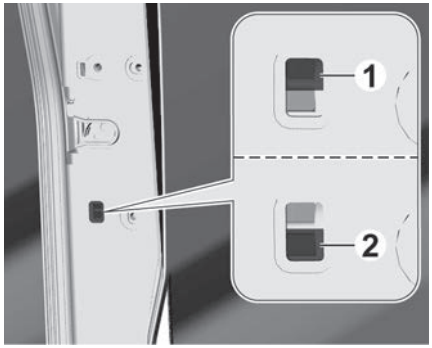
Oprirea dispozitivului

Dispozitivul este dezactivat automat la fiecare ușă în următoarele cazuri:

- în cazul în care cheia mecanică este rotită în poziția de pornire în ușa șoferului;
- prin deblocarea ușilor cu ajutorul telecomenzii;
- prin rotirea cheii de contact în poziția MAR.

Mecanismul de siguranță pentru copii, pentru portierele din spate

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)



Acest sistem împiedică deschiderea ușilor laterale glisante din interior.

Dispozitivul poate fi cuplat numai cu ușa laterală glisantă deschisă:

- Poziția 1: Dispozitivul nu este cuplat (ușa poate fi deschisă din interior);
- Poziția 2: Dispozitiv cuplat (ușă blocată).

Dispozitivul rămâne pornit chiar dacă ușile sunt deblocate electric.

⚠ AVERTISMENT

Utilizați întotdeauna acest dispozitiv atunci când transportați copii.

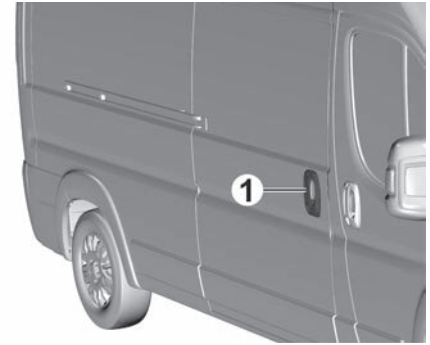
Funcționarea ușii glisante

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a lăsa vehiculul parcat cu ușile glisante deschise, verificați întotdeauna dacă zăvorul este cuplat.

⚠ AVERTISMENT

Nu deplasați vehiculul cu ușile laterale deschise.



Pentru a deschide ușa laterală glisantă, ridicați mânerul (**1**) și însoțiți ușa în direcția de deschidere.

Ușa laterală glisantă este echipată cu un opritor care o împiedică să alunece dincolo de capătul cursei sale la deschidere.

Pentru a închide, acționați mânerul exterior (**1**) (sau mânerul interior corespunzător) și împingeți până la închidere.

În orice caz, asigurați-vă că ușa este atașată corect la dispozitivul care o ține complet deschisă.

Treapta mobilă

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)



Când se deschide ușa laterală a compartimentului pentru pasageri sau a compartimentului pentru bagaje, din partea inferioară a podelei iese o treaptă pentru picioare pentru a facilita urcarea în vehicul.

⚠ AVERTISMENT

Este interzisă conducerea vehiculului cu treapta deschisă.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați treapta retractată pentru a urca sau coborî din compartimentul de încărcare.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că treapta este blocată în mod corespunzător cu ajutorul sistemelor de fixare furnizate înainte, după și în timpul utilizării.

O deschidere sau o închidere incompletă ar putea cauza o mișcare necorespunzătoare a treptei, cu riscuri pentru operator și pentru utilizatorii externi.

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a porni la drum după ce ați parcat sau înainte de a deplasa vehiculul în orice mod, asigurați-vă că treapta este complet retrasă. Deoarece mișcarea platformei este legată de cea a ușii laterale culisante, simbolul dedicat apare pe afișajul panoului de instrumente dacă aceasta nu este complet retrasă, la fel ca și în cazul în care ușile din spate nu sunt închise.

⚠ AVERTISMENT

Treapta iese ușor în afara vehiculului, chiar dacă este retrasă; prin urmare, atunci când sunt prevăzuți senzori de parcare spate, raza de acțiune a acestora este ușor redusă.

⚠ AVERTISMENT

Prezența treptei poate reduce unghiurile de abordare a rampei; prin urmare, se recomandă, în cazul unei rampe foarte abrupte, să fiți foarte atenți pentru a nu deteriora treapta.

Acces pasiv

(dacă este cazul)



AVERTISMENT

Funcționarea sistemului de recunoaștere depinde de diverși factori (de exemplu, telefoane mobile), încărcarea bateriei din cheia electronică și prezența obiectelor metalice în apropierea cheii sau a vehiculului. În aceste cazuri, este încă posibilă deblocarea ușilor utilizând inserția metalică din cheia electronică.

Intrarea pasivă poate identifica prezența unei chei electronice în apropierea ușilor vehiculului.
Sistemul permite blocarea/deblocarea ușilor fără a fi necesară apăsarea vreunui buton de pe cheia electronică.

În cazul în care sistemul identifică cheia electronică detectată în afara vehiculului ca fiind una validă, deținătorul cheii poate să apese simplu pe butonul (**1**) de pe una dintre cele două mânere exterioare pentru a dezactiva alarma și a debloca mecanismul de deschidere a ușilor.

În cazul în care funcția este prevăzută, apăsarea butonului (**1**) de pe ușa șoferului deblochează ușa laterală a șoferului sau toate ușile, în funcție de modul setat cu ajutorul meniului de afișare sau al **sistemului multimedia**.

Blocarea / deblocarea ușilor

Pentru a bloca/debloca ușile, procedați după cum urmează:

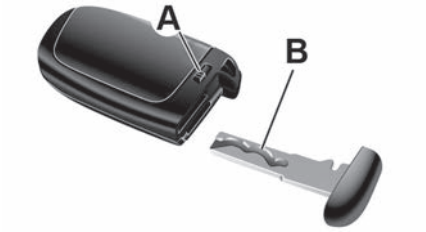
1. Asigurați-vă că aveți cheia electronică la dumneavoastră și că vă aflați lângă mânerul ușii șoferului sau pasagerului.
2. Apăsați butonul de blocare / deblocare a ușii (**1**) de pe mâner: acest lucru va bloca/debloca toate ușile. Blocarea ușilor va activa și alarma (dacă este prevăzută).

NOTĂ

După ce ați apăsat butonul „Blocarea ușilor”, trebuie să așteptați două secunde înainte ca ușile să poată fi deblocate din nou cu ajutorul mânerului ușii. Prin urmare, este posibil să se verifice dacă vehiculul este blocat corect trăgând de mânerul ușii în decurs de 2 secunde. Ușile nu vor fi deblocate din nou.

Ușile vehiculului pot fi blocate oricum prin apăsarea butonului de pe cheia electronică sau de pe panoul interior.

Deschiderea de urgență a ușii din partea șoferului



În cazul în care cheia electronică nu funcționează (de exemplu, pentru că bateria este descărcată), inserția metalică de urgență din interiorul cheii poate fi utilizată pentru a acționa încuietoarea, deblocând ușa din partea șoferului.
Pentru a extrage inserția metalică, procedați după cum urmează:

1. Utilizați dispozitivul A și îndepărtați inserția metalică B trăgând-o spre exterior.
2. Introduceți inserția metalică în încuietoarea ușii din partea șoferului și rotiți-o pentru a debloca ușa.

NOTĂ

Inserția metalică a cheii nu are o direcție de introducere forțată și poate fi introdusă indiferent în încuietoare.

NOTĂ

Pentru a evita lăsarea accidentală a cheii electronice în interiorul vehiculului, funcția de acces pasiv/intrare fără cheie dispune de o funcție de deblocare automată a ușilor, care funcționează dacă dispozitivul de pornire se află în poziția OFF.

Vehiculul va **debloca** ușile dacă este îndeplinită una dintre următoarele condiții:

- ușile erau închise prin apăsarea butonului de pe panoul interior;
- în interiorul vehiculului este detectată o cheie electronică valabilă și, în afara vehiculului, nu este detectată nicio altă cheie electronică.

Vehiculul **nu va debloca** ușile dacă este prezentă una dintre următoarele situații:

- dacă ușile au fost blocate manual cu ajutorul butoanelor de blocare a ușilor (sau a inserției metalice a cheii, numai pentru ușa șoferului);
- a fost detectată în exterior o cheie electronică în apropierea vehiculului.

Accesul la compartimentul de încărcare

Atunci când vă apropiați de ușa laterală glisantă sau de ușile din spate ale compartimentului de încărcare cu cheia electronică valabilă, apăsați butonul de blocare/deblocare (**1**) de pe mâner.

NOTĂ

Dacă este prezent un sistem de alarmă, acesta din urmă va fi dezactivat temporar numai pentru zona compartimentului de încărcare. După închiderea ușilor compartimentului de încărcare, sistemul de alarmă va fi reactivat din nou.

NOTĂ

Dacă numai ușile compartimentului de încărcare sunt deblocate și dacă se detectează o cheie în interiorul compartimentului de încărcare la închiderea ușilor, ușile vor rămâne deschise, iar indicatoarele de direcție vor clipi de două ori.

AVERTISMENT

Înainte de a conduce, asigurați-vă că ușile compartimentului de încărcare sunt închise corect.

Blocarea ușii compartimentului de încărcare

Ușile compartimentului de încărcare a vehiculului pot fi blocate prin apăsarea butonului de pe cheia electronică sau de pe panoul interior sau prin apăsarea butonului (**1**) de pe mâner.

NOTĂ

Deschiderea compartimentului de încărcare este dezactivată în timp ce vehiculul este în mișcare.

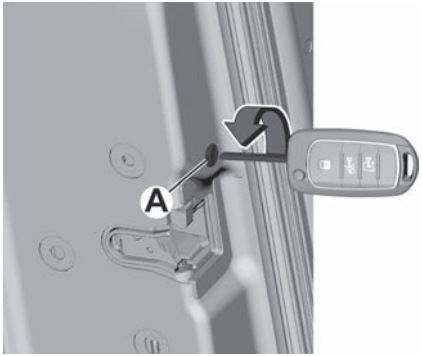
În timpul conducerii, dacă ușile compartimentului de încărcare sunt închise corect, acestea se vor bloca automat atunci când viteza este mai mare de 20 km/h, împreună cu ușile (funcția Închidere automată). Această funcție poate fi, de asemenea, dezactivată cu ajutorul meniului de pe panoul de instrumente.

Activarea / dezactivarea sistemului

Sistemul de intrare pasivă/intrare fără cheie poate fi activat/dezactivat prin intermediul meniului de pe ecran sau al **sistemului multimedia**.

Acționarea de urgență a ușii

Acesta este un dispozitiv care permite blocarea mecanică a ușii cabinei din partea pasagerului, pentru a împiedica deschiderea acesteia din exterior, în cazul în care nu este disponibilă nicio sursă de alimentare cu energie electrică (baterie deconectată).



Dispozitivul poate fi activat numai cu ușa cabinei din partea pasagerului deschisă.
Procedați după cum urmează:

1. Introduceți cheia în dispozitiv A și deplasați-o în sus, așa cum se arată în figură, pentru a bloca ușa.
2. Închideți ușa.
3. Verificați dacă ușa s-a blocat încercând mânerul exterior.
4. Pentru a debloca dispozitivul, acționați mânerul interior al ușii cabinei din partea pasagerului sau, dacă a fost restabilită alimentarea cu energie a bateriei, apăsați butonul / (acolo unde este prevăzut) de pe cheie.

Funcționarea hayonului

Ușă dublă batantă spate

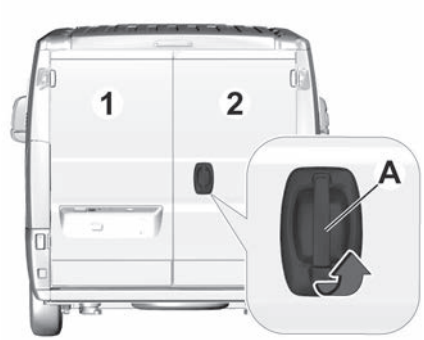
⚠ AVERTISMENT

Acest sistem cu arc are forțe de activare care au fost concepute pentru un confort optim. Loviturile accidentale sau o rafală puternică de vânt pot elibera arcurile și pot permite ușilor să se închidă spontan.

⚠ AVERTISMENT

În cazul în care ușile sunt deschise la 180 de grade și 270 de grade, niciun sistem de blocare nu este eficient. Nu utilizați această deschidere când vehiculul este parcat pe o pantă sau când bate vântul.

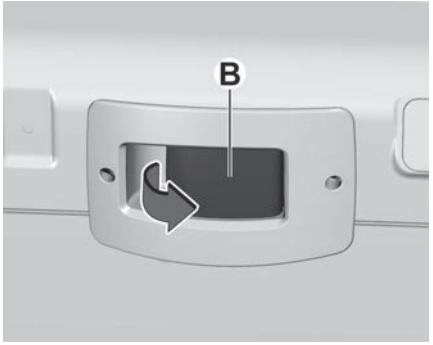
Deschiderea manuală din exterior a primei uși batante



Apăsați butonul de pe telecomandă (versiunea cu trei butoane) sau butonul / (unde este prevăzut) de pe telecomandă (versiunea cu două butoane) și acționați mânerul A în direcția indicată de săgeată.

Deschiderea manuală din interior a primei uși batante

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)

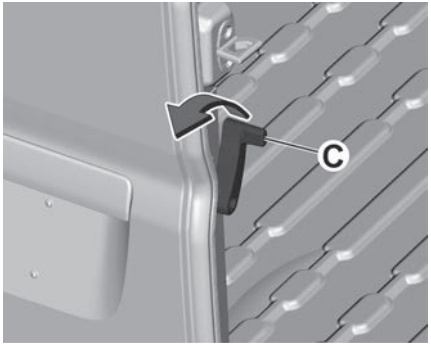


Trageți maneta B în direcția indicată de săgeată.

Închiderea manuală din exterior a primei uși batante

Apăsați butonul de pe cheia cu telecomandă. Închideți mai întâi ușa din stânga, urmată de cea din dreapta.

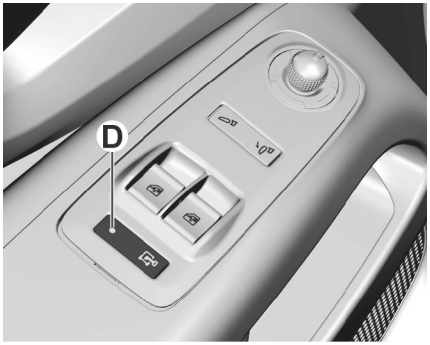
Deschiderea manuală a celei de-a doua uși batante



Trageți maneta C în direcția indicată de săgeată.
Ușile duble batante din spate au două poziții de deschidere: prima la un unghi de aproximativ 90°, iar a doua la aproximativ 180°; pe unele versiuni de echipare/piețe este disponibilă și deschiderea la 270°. Pentru a deschide ușile batante la 180° sau 270° (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul), procedați după cum urmează:

1. Atingeți poziția de deschidere a ușii la 90°.
2. Continuați să trageți de ușă pentru a exercita o forță care să le permită să se deschidă la 180° sau la 270° (în funcție de versiune / piață, dacă este cazul).

Închidere electrică din interior



Închideți cele două uși batante din spate (mai întâi stânga, apoi dreapta) și apăsați butonul D de pe panoul de comandă al geamurilor electrice.

Treapta spate

(pentru versiunile de furgonete pentru transportul de mărfuri)

AVERTISMENT

Este interzisă conducerea vehiculului cu treapta deschisă.

AVERTISMENT

Nu utilizați treapta retractată pentru a urca sau coborî din compartimentul de încărcare.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că treapta este blocată în mod corespunzător cu ajutorul sistemelor de fixare furnizate înainte, după și în timpul utilizării.
O deschidere sau o închidere incompletă ar putea cauza o mișcare necorespunzătoare a treptei, cu riscuri pentru operator și pentru utilizatorii externi.

⚠ AVERTISMENT

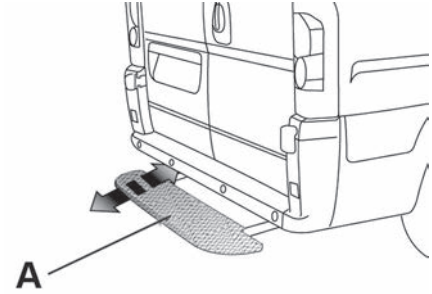
Înainte de a porni la drum după ce ați parcat sau înainte de a deplasa vehiculul în orice mod, asigurați-vă că treapta este complet retrasă. Deoarece mișcarea platformei este legată de cea a ușii laterale culisante, simbolul dedicat apare pe afișajul panoului de instrumente dacă aceasta nu este complet retrasă, la fel ca și în cazul în care ușile din spate nu sunt închise.

⚠ AVERTISMENT

Treapta iese ușor în afara vehiculului, chiar dacă este retrasă; prin urmare, atunci când sunt prevăzuți senzori de parcare spate, raza de acțiune a acestora este ușor redusă.

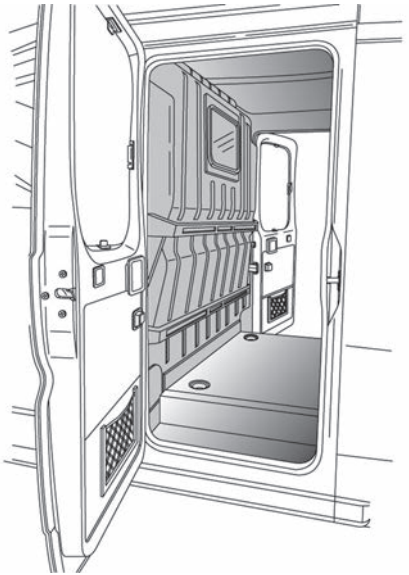
⚠ AVERTISMENT

Prezența treptei poate reduce unghiurile de abordare a rampei; prin urmare, se recomandă, în cazul unei rampe foarte abrupte, să fiți foarte atenți pentru a nu deteriora treapta.



Vehiculul poate fi echipat cu o treaptă retractabilă în spate A, care ajută la urcarea și coborârea din compartimentul de încărcare spate. Treapta poate glisa sub vehicul atunci când nu este utilizată, astfel încât să nu mărească dimensiunile exterioare ale vehiculului. Treapta glisează manual atât la deschidere, cât și la închidere.

Spațiul de încărcare



În funcție de versiune, puteți solicita un compartiment de încărcare suplimentar situat în spatele cabinei.

Geamurile

Oglinzile exterioare manuale

Oglinzi cu reglare manuală

Pentru a regla oglinzile, acționați manual pe fiecare dintre cele două geamuri ale fiecărei oglinzi.

⚠ AVERTISMENT

Deoarece oglinda exterioară a șoferului este curbată, aceasta poate modifica ușor percepția distanței imaginii reflectate. În plus, suprafața reflectorizantă a părții inferioare a oglinzilor exterioare este parabolică pentru a mări câmpul vizual. Dimensiunea imaginii reflectate este redusă și dă impresia că obiectul reflectat este mai departe decât este.

⚠ AVERTISMENT

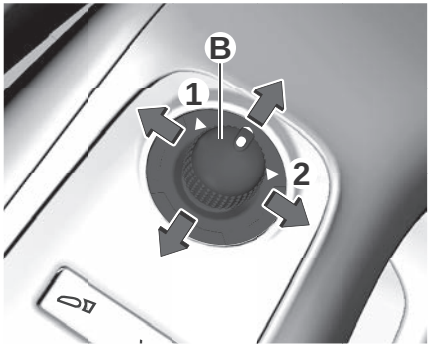
Vehiculele și alte obiecte văzute printr-o oglindă exterioară convexă par mai mici și mai îndepărtate decât sunt în realitate. Încrederea excesivă în acest tip de oglindă poate duce la coliziuni cu alte vehicule sau alte obiecte. Se recomandă utilizarea oglinzii interioare pentru a estima dimensiunea sau distanța unui vehicul atunci când este privit dintr-o oglindă laterală convexă.

Geamurile acționate electric

Oglinzi exterioare acționate electric

Pentru a obține o vizibilitate mai bună, reglați oglinzile exterioare astfel încât să fie centrate pe banda adiacentă, cu o ușoară suprapunere a vederii obținute prin oglinda interioară.

Oglinzi electrice

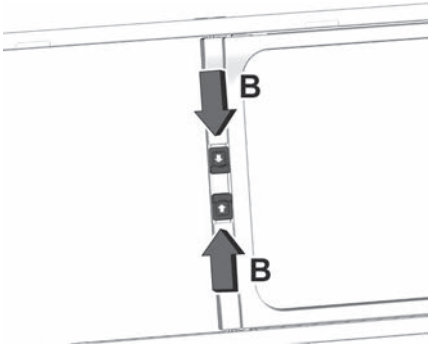


Reglarea electrică poate fi efectuată numai cu cheia de contact în poziția MAR.

1. Pentru a regla oglinzile, rotiți butonul (**B**) într-una dintre pozițiile: (**1**) oglindă stânga sau (**2**) oglindă dreapta.
2. După rotirea butonului (**B**) de pe oglinda care urmează să fie reglată, deplasați-l în direcția indicată de săgeți pentru a regla sticla selectată.

Geamurile laterale glisante

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)



Pentru a deschide, țineți cele două mânere B apăsate unul spre celălalt și glisați geamul. Când cele două mânere sunt eliberate, geamul glisant se poate opri în poziții intermediare.

Oglinzile rabatabile

Rabaterea electrică



1. Pentru a plia oglinzile electric, apăsați butonul basculant A în punctul 2.
2. Pentru a readuce oglinzile în poziția deschis, apăsați punctul 1 al butonului.

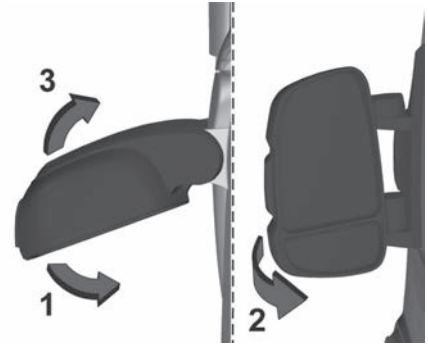
NOTĂ

În cazul în care oglinzile sunt pliate electric, acestea trebuie să fie readuse electric în poziția deschisă: nu încercați să readuceți manual oglinzile în poziția de conducere.

NOTĂ

Pentru a aduce oglinzile în poziția de deschidere electrică, apăsați punctul 2 al butonului basculant A până când auziți un „clic" de cuplare, apoi apăsați din nou punctul 1 al butonului.

Pliere manuală



Pentru a plia oglinzile manual, deplasați-le din poziția (1) în poziția (2).
În cazul în care oglinzile au fost pliate manual, acestea pot fi readuse în poziția de deschidere atât manual, cât și electric.

NOTĂ

Pentru a aduce oglinzile în poziția de deschidere electrică, apăsați punctul 2 al butonului basculant A până când auziți un „clic" de cuplare, apoi apăsați din nou punctul 1 al butonului.

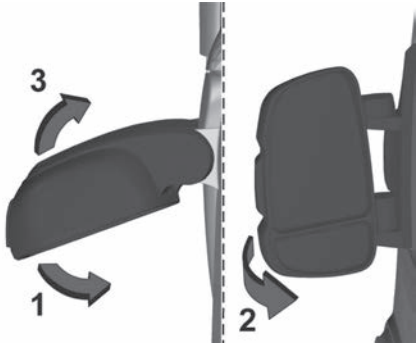
Plierea în față

Oglinzile pot fi pliate manual spre înainte (poziția 3) sau aduse în poziția de deschidere 2 din nou manual, dacă au fost rotite din greșeală spre înainte (de exemplu, din cauza unui impact).
În cazul în care oglinzile au fost rotite în față manual sau din cauza unui impact, acestea pot fi readuse în poziția de deschidere atât manual, cât și electric.
Pentru a aduce oglinzile în poziția de deschidere electrică, apăsați punctul 2 al butonului basculant A până când auziți un „clic" de cuplare, apoi apăsați din nou punctul 1 al butonului.

NOTĂ

Dacă oglinzile au fost pliate manual din greșeală în poziția 3, oglinda se deplasează într-o poziție intermediară. În acest caz, rotiți manual oglinda în poziția 1, apoi apăsați punctul 2 al butonului basculant A pentru a readuce oglinda în poziția 2 până când se aude un „clic", apoi apăsați punctul 1 al butonului pentru a o aduce înapoi în poziția 1.

Oglindă rabatabilă cu reglare manuală



Atunci când este necesar (de exemplu, atunci când oglinda cauzează dificultăți în spații înguste sau în timpul unei spălări automate a vehiculului), este posibilă plierea manuală a oglinzilor, mutându-le din poziția 1 în poziția 2.
În cazul în care oglinda a fost rotită din greșeală în față (poziția 3), de exemplu din cauza unei coliziuni, aceasta trebuie să fie readusă manual în poziția 1.
Oglinzile retrovizoare exterioare sunt articulate și pot fi pliate înainte sau înapoi pentru a

preveni deteriorarea în funcție de aceste trei poziții:

1 Normal

2 Complet înapoi

3 Complet înainte

⚠ AVERTISMENT

În timpul conducerii, oglinzile trebuie să rămână în poziție (1).

Oglindă rabatabilă cu reglare electrică

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)



Atunci când este necesar (de exemplu, atunci când oglinda cauzează dificultăți în spații înguste sau în timpul unei spălări automate a vehiculului), este posibilă plierea manuală sau electrică a oglinzilor, mutându-le din poziția 1 în poziția 2.

Oglinzile încălzite

Dezghețarea/dezaburirea

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul) Oglinzile sunt echipate cu rezistențe care se vor activa atunci când se activează geamul spate încălzit (prin apăsarea butonului).

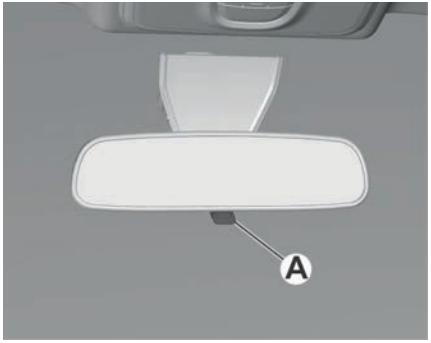
i NOTĂ

Această funcție este temporizată și se va opri automat după câteva minute.

Oglinzile convexe

Forma oglinzii face ca obiectele să pară mai mici, ceea ce afectează capacitatea de estimare a distanțelor.

Oglinda retrovizoare interioară



Maneta A poate fi utilizată pentru a muta oglinda în două poziții diferite: normală sau antiorbire.

Oglinda retrovizoare

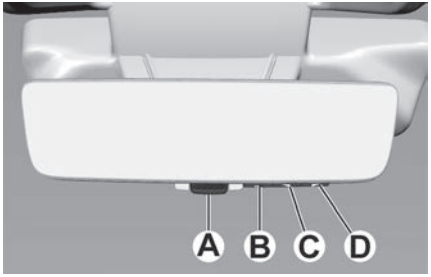
Oglinda retrovizoare digitală (DRVM)

(dacă este cazul)

⚠ AVERTISMENT

Oglinda retrovizoare digitală oferă un sprijin suplimentar în timpul condusului, îmbunătățind vederea drumului din spate. Aceasta îndeplinește cerințele de omologare de tip în timpul conducerii, dar nu oferă o vedere completă a împrejurimilor. Acesta oferă doar o vedere a vehiculelor și a obiectelor aflate la distanțe medii și mari de vehicul cu ajutorul unei camere amplasate la a treia lumină de frână din spate. Se reco-

mandă să nu vă bazați exclusiv pe oglinda retrovizoare digitală atunci când efectuați manevre cu viteză redusă (de exemplu, manevre de parcare). Doar combinația dintre oglinda retrovizoare digitală și camera video spate cu grilă dinamică (acolo unde este prevăzută) vă permite să controlați ce se întâmplă în spatele vehiculului pentru manevre mai sigure.



A Maneta de comandă On/Off

B Butonul Meniu

C Butonul de defilare stânga

D Butonul de defilare dreapta

Oglinda retrovizoare digitală oferă o vedere largă, de înaltă definiție și fără obstacole a drumului din spatele vehiculului.

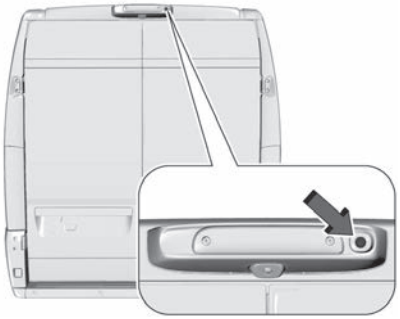
Pentru a activa oglinda retrovizoare digitală, împingeți maneta de pornire/oprire (**A**) situată la baza oglinzii retrovizoare spre înainte.

Apăsați butonul (**B**) de pe partea laterală a manetei pentru a accesa următoarele opțiuni:

- luminozitatea
- unghiul vertical
- mișcarea orizontală (acolo unde există)

Apăsați butoanele (**C**) / (**D**) pentru a parcurge opțiunile din meniu.
Atunci când nu o utilizați, trageți maneta spre dumneavoastră pentru a reveni la oglinda convențională.
Oglinda retrovizoare digitală nu este funcțională atunci când se circulă în următoarele condiții:

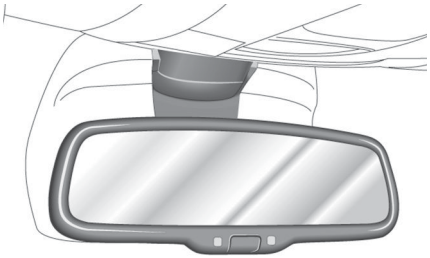
- conducerea pe timp de noapte în condiții de vizibilitate redusă
- condiții meteorologice nefavorabile (de exemplu, ceață densă, zăpadă)



Dacă afișajul este greu de văzut, curățați camera din spatele vehiculului. Dacă zăpada, gheața, noroiul sau alte corpuri străine obstrucționează obiectivul camerei, curățați-l cu apă și uscați-l cu o cârpă moale. Nu acoperiți obiectivul camerei.

Oglindă retrovizoare electrocromică

(dacă este cazul)



Unele versiuni sunt echipate cu o oglindă electrocromică automată, care își modifică automat proprietățile de reflexie pentru a evita orbirea șoferului.
Oglinda electrocromică are un buton ON/OFF pentru a activa/dezactiva funcția electrocromică de prevenire a orbirii.
Atunci când este activat marșarierul, oglinda este setată automat pentru utilizarea pe timp de zi.

Sistemele de protecție a ocupanților

Unele dintre cele mai importante echipamente de siguranță ale vehiculului cuprind următoarele sisteme de protecție:

- centurile de siguranță

- sistemul SBR (Seat Belt Reminder, Memento centură de siguranță)
- tetierele
- sisteme de siguranță pentru copii
- airbagurile frontale și laterale

Citiți cu cea mai mare atenție informațiile furnizate în paginile următoare. Este de o importanță fundamentală ca sistemele de protecție să fie utilizate în mod corect pentru a garanta nivelul maxim de siguranță posibil pentru șofer și pasageri.
Pentru descrierea reglajului tetierei, consultați capitolul **Tetiere** din secțiunea **Cunoașterea vehiculului**.

Tetierele

Poziția tetierelor

AVERTISMENT

Conduceți numai cu tetiera reglată în poziția corectă.

Marginea superioară a tetierei trebuie să se afle la nivelul părții superioare a capului ocupantului. Dacă acest lucru nu este posibil, atunci tetierele vor fi reglate la înălțimea maximă pentru persoanele foarte înalte, și la înălțimea minimă pentru persoanele foarte scunde.
La anumite versiuni, tetierele sunt reglabile pe înălțime și se blochează automat pe poziția dorită.

Tetierele din față



La anumite versiuni, tetierele sunt reglabile pe înălțime și se blochează automat pe poziția dorită.

AVERTISMENT

Toate reglajele trebuie efectuate numai cu vehiculul staționat și cu motorul oprit. Tetierele trebuie reglate astfel încât capul, și nu gâtul, să se sprijine pe ele. Numai în acest caz vă pot proteja corect capul. Pentru a maximiza acțiunea protectoare oferită de tetieră, reglați spătarul scaunului astfel încât trunchiul să fie drept și țineți capul cât mai aproape de tetieră.

Reglarea în sus

- Apăsați butoanele (**A**) și (**B**) și ridicați tetiera până când se fixează cu un clic în poziție.

Reglarea în jos

- Apăsați butonul (**A**) și coborâți tetiera.

Pentru a scoate tetierele din față, apăsați concomitent butoanele (**A**) și (**B**) aflate pe părțile laterale ale celor două suporturi și ridicați-le, trăgându-le în sus.

Scaunele

AVERTISMENT

Toate reglajele trebuie efectuate cu vehiculul staționat

AVERTISMENT

Conduceți numai cu scaunul reglat corespunzător.

AVERTISMENT

Nu reglați niciodată scaunele în timpul deplasării, deoarece se pot mișca necontrolat.

AVERTISMENT

Nu stați mai aproape de 25 cm de volan, pentru a permite declanșarea în siguranță a airbagului.

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați niciun fel de obiecte sub scaune.

ⓘ NOTĂ

Tapițeria textilă a vehiculului dvs. a fost concepută pentru a rezista un timp îndelungat la uzura normală a vehiculului dvs. Cu toate acestea, trebuie luate o serie de precauții. În orice caz, vă recomandăm să evitați zgârieturile puternice și/sau frecarea continuă cu accesorii vestimentare, cum ar fi catarame metalice, cuie, închizători cu scai și alte obiecte similare, deoarece astfel de obiecte pot fi dăunătoare pentru țesătura husei și pot cauza ruperea firelor și deteriorarea tapițeriei.

⚠ AVERTISMENT

Nu așezați niciun fel de obiecte sub scaunul cu sistem electronic de reglare și nu blocați mișcarea acestuia, în caz contrar comenzile se pot deteriora. De asemenea, astfel de obiecte pot împiedica mișcarea scaunului.

Poziția scaunului față



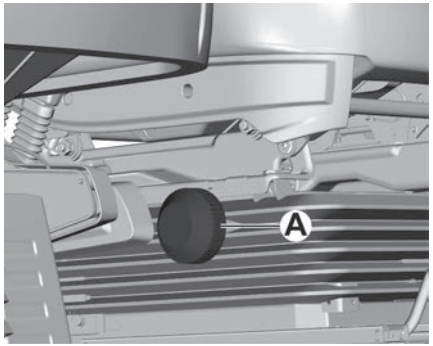
- Așezați-vă cu spatele cât mai aproape de spătar. Reglați distanța scaunului față de pedale astfel încât picioarele să fie ușor flexate atunci când apăsați pedalele. Glisați scaunul pasagerului față înapoi cât mai mult posibil.
- Reglați pe înălțime scaunul astfel încât să aveți un câmp de vizibilitate suficient în toate direcțiile și asupra tuturor instrumentelor de bord. Se recomandă o distanță de cel puțin o palmă între cap și cadrul plafonului. Coapsele trebuie să fie sprijinite lejer pe perna scaunului, fără să fie presate pe aceasta.
- Așezați-vă cu umerii cât mai aproape de spătar. Reglați înclinarea spătarului astfel încât să puteți apuca ușor volanul cu brațele ușor flexate. Atunci când rotiți volanul, mențineți contactul umerilor cu spătarul. Nu înclinați prea mult spătarul în spate. Vă recomandăm un unghi maxim de înclinare de circa 25°.
- Reglați scaunul și volanul astfel încât încheietura mâinii să se sprijine pe partea superioară a volanului, în timp ce brațul este complet extins, iar umerii se sprijină pe spătar.
- Reglați volanul.
- Reglați tetiera.
- Reglați pe înălțime centura de siguranță.
- Reglați suportul pentru coapse astfel încât să fie un spațiu de aproape două degete între marginea scaunului și scobitura genunchiului.
- Reglați suportul lombar astfel încât acesta să sprijine în mod natural coloana vertebrală.

Scaunele cu reglaj manual față

Scaun cu arcuri

Scaunul este echipat cu un sistem de arcuri mecanice și un amortizor hidraulic pentru a asigura un confort și o siguranță maximă.
De asemenea, sistemul de arcuri absoarbe eficient impactul produs de suprafețele denivelate ale drumului.
Consultați descrierea din acest capitol pentru reglajele longitudinale, reglajele pe înălțime, reglajul spătarului, reglajul lombar și reglajul cotierei.

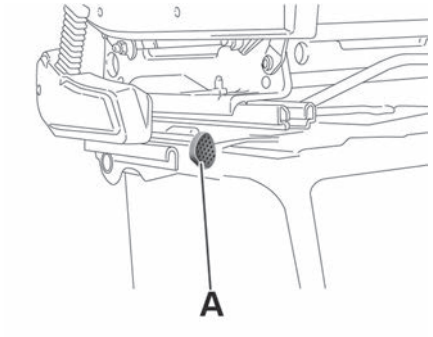
Reglarea greutății amortizorului de șocuri

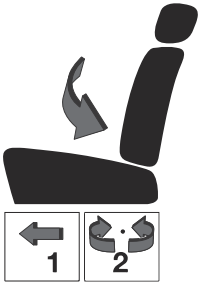


Utilizați butonul (**A**) pentru a seta reglajul dorit în funcție de greutatea corporală, în intervalul 40 kg - 130 kg.

Scaun cu bază rotativă

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)





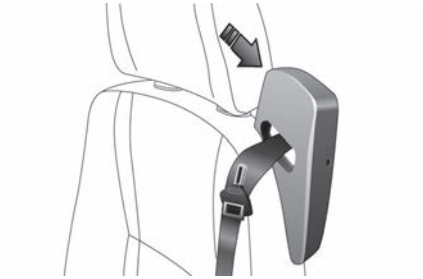
Acesta poate fi rotit cu 180° spre scaunul din partea opusă. Acționați comanda (**A**) pentru a roti scaunul. Înainte de a roti scaunul, acesta trebuie să fie deplasat înainte și abia apoi reglat longitudinal.

Scaun rotativ cu centură de siguranță

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)

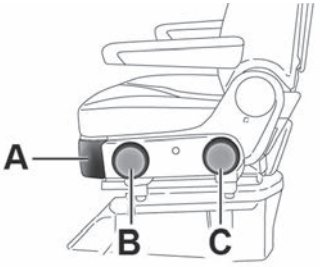
⚠ AVERTISMENT

Toate reglajele trebuie efectuate cu vehiculul staționat. În special, în timp ce rotiți scaunul, aveți grijă ca acesta să nu interfereze cu maneta frânei de parcare.



Acesta este echipat cu o centură de siguranță în trei puncte, două cotiere reglabile (pentru reglarea lor, consultați paragraful **Scaune cu cotiere reglabile**) și o tetieră cu înălțime reglabilă (pentru reglarea ei, consultați paragraful **tetiere**).

Reglarea unghiului spătarului



- Operați maneta (**A**).

Reglarea pe înălțime

- Acționați comenzile (**B**) sau (**C**) pentru a ridica sau a coborî partea din față/spate a scaunului, respectiv.

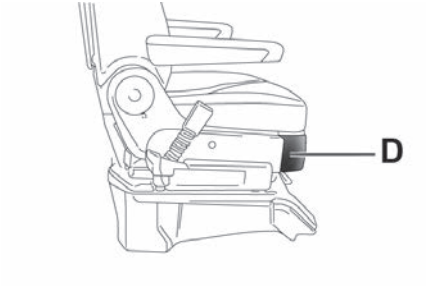
Rotirea scaunului

Scaunul poate fi rotit cu 180° spre scaunul din partea opusă și cu aproximativ 35° spre ușă. Scaunul poate fi blocat în poziția de conducere sau la 180°.
Înainte de a întoarce scaunul, procedați după cum urmează:

1. Reglați scaunul până la capăt.
2. Reglați scaunul complet înainte.
3. Ridicați cotierele.
4. Reglați spătarul în poziție verticală.
5. Reglați volanul complet înainte.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că scaunul este blocat în poziția de pornire a motorului înainte de a porni motorul.



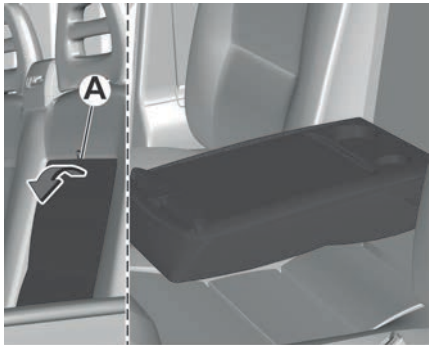
- Pentru a roti scaunul, acționați maneta (**D**) (situată în partea dreaptă a scaunului).

Captain Chair

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)
Vehiculul poate fi echipat cu scaun tip Captain Chair, care, în funcție de versiune, poate avea diverse reglaje (rotativ sau fix, cu centură de siguranță etc.) sau poate fi încălzit.
Pentru diferitele reglaje, consultați ceea ce este descris în paragraful anterior „Scaun rotativ cu centură de siguranță").

Masă pentru mâncat și lucru

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)



Scaunul este echipat cu o masă rabatabilă.
Pentru a scoate masa:

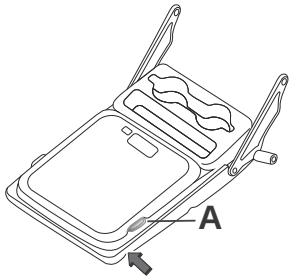
1. Trageți de proeminența (**A**).
2. Însoțiți cotiera pe toată durata deplasării sale până când aceasta este orizontală.

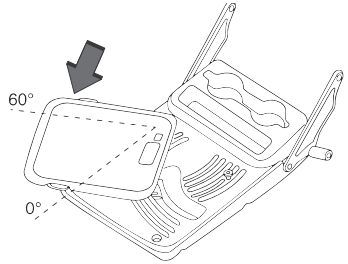
Masa are un suport pentru pahare, un compartiment de depozitare și un raft care se poate roti la 60°.

Rotirea mesei spre dreapta (partea pasagerului)

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați niciodată măsuța în timp ce vehiculul se deplasează.
În cazul unei frânări bruște sau al unui impact, obiectele de pe măsuță se pot transforma în proiectile periculoase, care pot provoca răni.





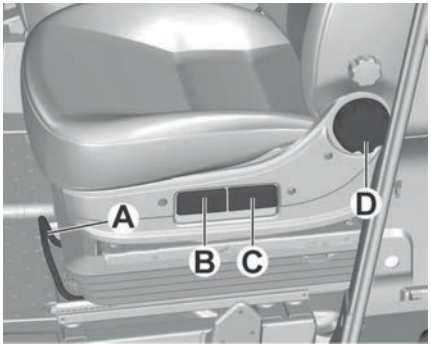
1. Apăsați butonul (**A**).
2. Împingeți masa cu o anumită forță indicată de săgeata.
3. Masa se va roti în poziția percepută ca fiind blocată cu o oprire.
4. Nu este necesară apăsarea niciunui buton pentru a reveni în poziția închisă. Este suficient să apăsați pe zona indicată de săgeată.

Scaunele electrice față

Reglare longitudinală

⚠ AVERTISMENT

După ce ați eliberat maneta de reglare, verificați întotdeauna dacă scaunul este blocat pe ghidaje, încercând să îl mișcați înainte și înapoi.
Dacă nu este blocat, scaunul se poate mișca neașteptat și vă poate face să pierdeți controlul vehiculului.



Ridicați maneta (**A**) și împingeți scaunul înainte sau înapoi: în poziția de conducere, ar trebui să vă puteți sprijini brațele pe marginea volanului.

Înălțimea scaunului

Pentru a ridica scaunul: în timp ce sunteți așezat, deplasați maneta (**B**) sau maneta (**C**) în sus și ridicați-vă greutatea corpului de pe partea scaunului care trebuie ridicată.
Pentru a coborî scaunul: în timp ce sunteți așezat, deplasați maneta (**B**) sau maneta (**C**) în sus și apăsați cu greutatea corpului pe partea scaunului care trebuie coborâtă.

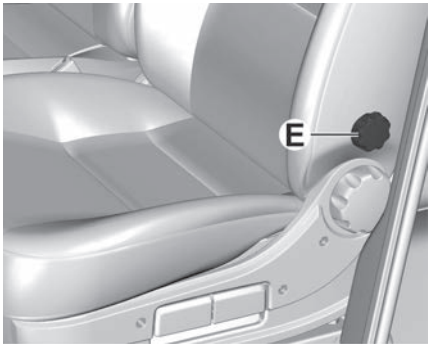
Reglarea unghiului spătarului

Rotiți butonul (**D**).

⚠ AVERTISMENT

Pentru o siguranță maximă, mențineți spătarul în poziție verticală, aplecați-vă pe spate și asigurați-vă că centura de siguranță se potrivește bine pe piept și pelvis.

Reglarea lombară

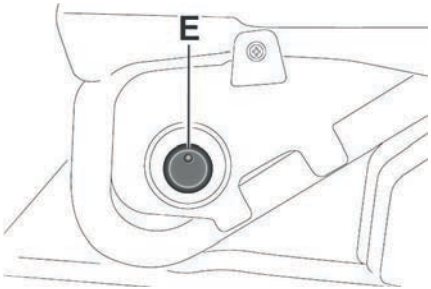


Acționați butonul (**E**) pentru a regla.

Scaune cu încălzire

Scaune față încălzite

(dacă este cazul)



Scaunele față încălzite, acolo unde sunt prevăzute, sunt controlate în modul ON/OFF cu ajutorul butonului fizic (**E**) poziționat în partea inferioară a scaunului, orientat spre exterior.

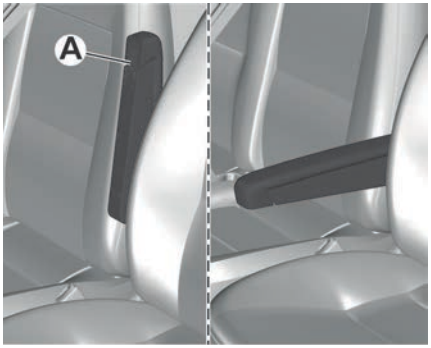
Cu cheia în poziția MAR, apăsați butonul (**E**) pentru a activa/dezactiva funcția.

NOTĂ

Pentru a conserva bateria, această funcție nu poate fi activată atunci când motorul este oprit.

Cotiera față

Scaune cu cotiere reglabile



Scaunele șoferului și pasagerului pot fi echipate cu o cotieră care poate fi ridicată și reglată pe înălțime. Acționați roata (**A**) pentru a regla.

AVERTISMENT

Înainte de a vă pune centura de siguranță, verificați cotierele să fie verticale (consultați capitolul „Centuri de siguranță").

AVERTISMENT

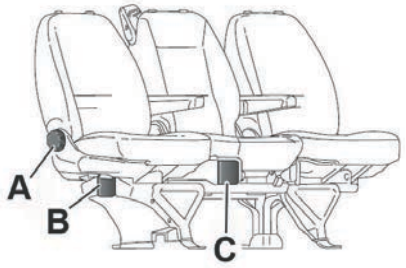
Înainte de a desface centurile și de a ieși din vehicul, verificați cotiera exterioară (partea ușii) să fie complet ridicată.

Poziția scaunului spate

Versiuni microbuz

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)

Reglarea spătarului înclinabil al scaunului pasagerului



Rotiți butonul (**A**).

Accesul la scaunele din al doilea rând

Pentru a avea acces la al doilea rând de scaune, acționați maneta (**B**) de pe scaunul exterior dreapta din primul rând și înclinați spătarul în față, însoțindu-l cu mâna stângă.

Atunci când scaunul este readus în poziția normală, acesta se cuplează cu dispozitivul de reținere fără a fi necesară acționarea din nou a manetei. Pe scaunul de microbuz dintr-o singură bucată din al doilea rând, ambele scaune laterale sunt fixe.

Spătarul rabatabil al scaunului din mijloc (al 2-lea - al 3-lea rând)

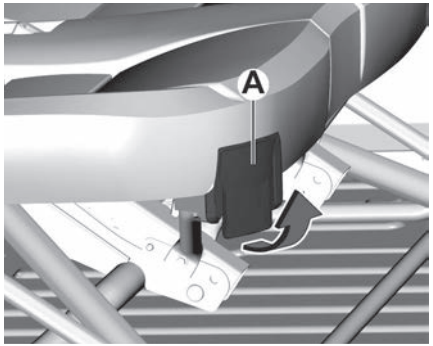
Ridicați maneta (**C**) și înclinați spătarul înainte.

Suprafața dură de pe spătarul scaunului din mijloc poate fi folosită pe post de cotieră și masă cu suporturi pentru pahare.
Acționați maneta pentru a repoziționa spătarul.
Pentru a coborî spătarul scaunului din mijloc din al doilea rând, scoateți tetiera pentru a facilita reglarea spătarului scaunului din mijloc din primul rând.

Versiuni combi

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)

Poziția de intrare ușoară

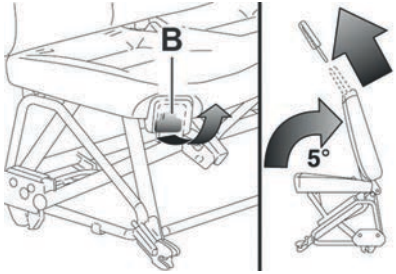


Ridicați maneta (**A**) și înclinați spătarul înainte.

Poziție stivuită

⚠ AVERTISMENT

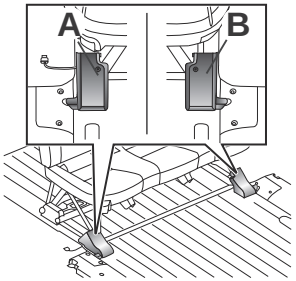
Nu călătoriți cu pasageri așezați pe al 3-lea rând cu bancheta de pe al 2-lea rând rabatată. Nu așezați obiecte de niciun fel pe spătarul banchetei de pe rândul al 2-lea rabatate: în caz de impact sau frânare bruscă, acestea ar putea fi aruncate spre ocupanții vehiculului, provocând răni grave. Pentru mai multe informații, consultați conținutul plăcii adezive aflate sub banchetă.



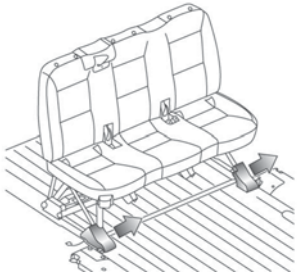
Procedați după cum urmează:

1. Scoateți tetierele din poziția de intrare ușoară.
2. Ridicați maneta (**B**), situată sub maneta (**A**) cu mâna dreaptă.
3. Rotiți spătarul cu 5° spre zona din spate.
4. Rabatați spătarul în față cu mâna stângă.

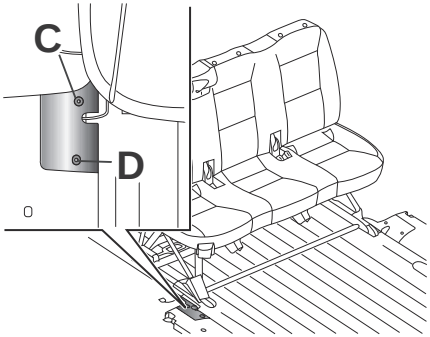
Îndepărtarea băncii



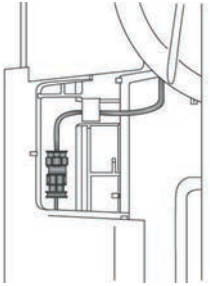
1. Desfaceți șuruburile (**A**) și (**B**).



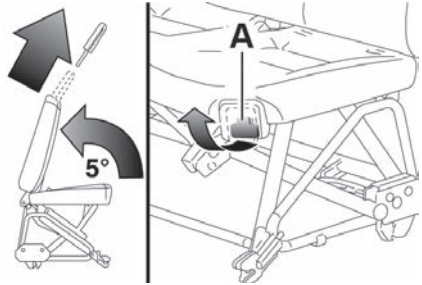
2. Îndepărtați carcasa de plastic a banchetelor.



3. Desfaceți șuruburile (**C**) și (**D**) și scoateți capacul încălzitorului.



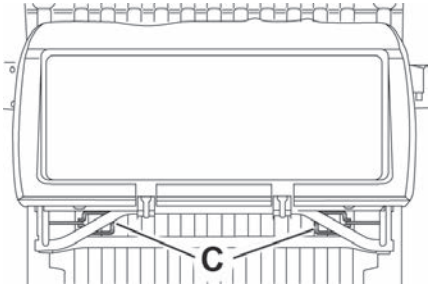
4. Deconectați conectorul.



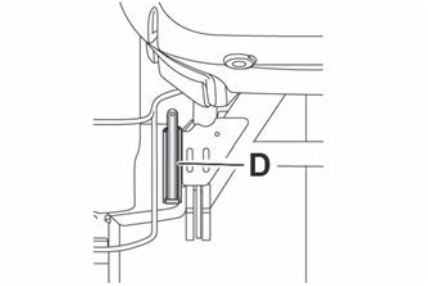
5. Ridicați maneta (**A**), înclinați spătarul înainte în poziția de intrare ușoară și trageți.



6. Trageți de mânerul (**B**) poziționat sub pernă și pliați spătarul în jos.



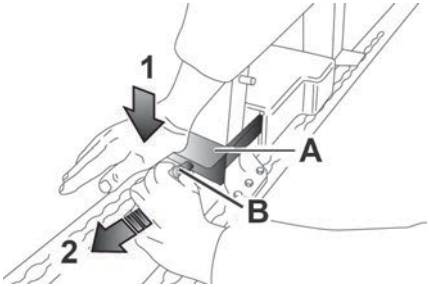
7. Rotiți (**C**) în sens orar pentru eliberarea din spate.



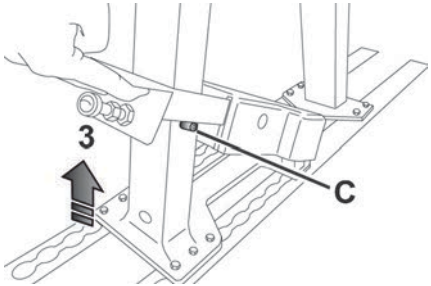
8. Rotiți (**D**) în sens orar pentru eliberarea din față.

Scaun spate Flex Floor

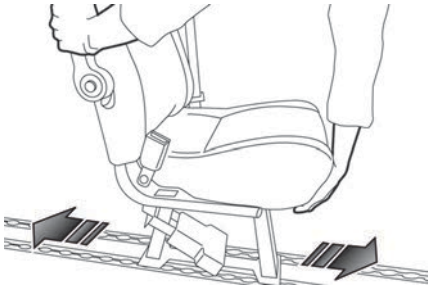
(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul) Pentru a elibera scaunul, procedați după cum urmează:

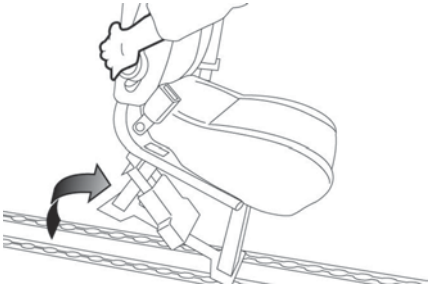


1. Acționați maneta de deblocare spate (**A**) pentru a ajuta la eliberarea dispozitivului de siguranță aflat sub aceasta (mișcarea **1**).
2. Trageți de butonul negru (**B**) (mișcarea **2**).

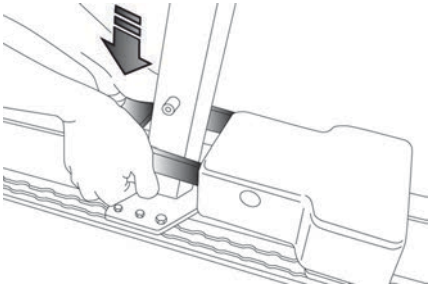


3. Ridicați maneta (**A**) (mișcarea **3**), peste glisorul de reținere (**C**) (pe lateral) care menține sistemul în poziție ridicată în timpul operațiunilor.





Când baza a fost blocată, va fi posibilă deplasarea scaunului, însoțindu-l cu ambele mâini pentru a-l deplasa înainte sau înapoi. De asemenea, va fi posibilă demontarea acestuia trăgându-l în punctele în care dispozitivele de prindere sunt libere în raport cu găurile din șine; în această poziție (ușor de găsit glisând puțin baza și trăgând-o în același timp în afară), scaunul poate fi îndepărtat cu ușurință.



După operațiile de glisare și demontare, scaunul trebuie montat din nou și fixat pe șine pe podea înainte de a porni la drum, după cum urmează:

1. Montați baza pe șine.
2. Împingeți maneta de blocare în jos cu suficientă forță, până când sistemul se blochează.

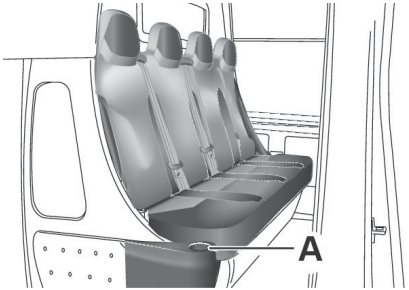
NOTĂ

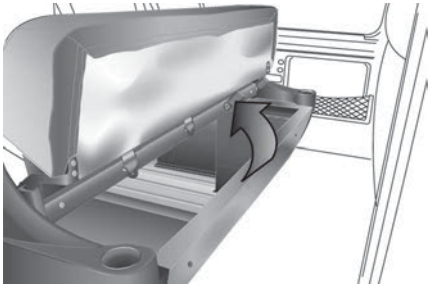
Sistemul de blocare este securizat numai atunci când clema de siguranță de sub manetă o blochează pe orizontală. Dacă acest lucru nu se întâmplă, verificați dacă scaunul se află în poziția exactă de blocare în raport cu șina (mișcând scaunul înainte sau înapoi cu câțiva milimetri până când este fixat corect). Odată ce baza cu eliberare rapidă este blocată în poziție, aceasta va fi ca în prima etapă, cu alte cuvinte cu pmaneta ârghia de fixare perfect paralelă cu podeaua, garantând că scaunul este fixat în siguranță în poziția selectată.

Scaunul poate fi rotit cu 180° spre scaunul din partea opusă. Pentru a-l roti, consultați paragraful **Scaun cu bază rotativă**.

Banchetă cu 4 locuri (versiuni furgonetă cu cabină dublă)

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)





Pentru anumite versiuni, vehiculul dispune de o banchetă spate cu 4 locuri. Bancheta are o cavitate pentru suportul de sticlă (**A**).

Scaunul poate fi înclinat manual pentru a permite accesul la compartimentul de încărcare.

CABINĂ extinsă (versiuni furgonetă)

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)



Vehiculul este echipat cu o banchetă cu patru locuri, centuri de siguranță, un compartiment de depozitare și geamuri laterale.
Fiecare scaun din spate este echipat cu centuri de siguranță cu trei puncte de ancorare și retractor.
Cabina extinsă este separată de zona de încărcare printr-un perete etanș de înaltă rezistență.

⚠ AVERTISMENT

Nu instalați sisteme de siguranță pentru copii, scaune înălțătoare sau scaune de tip leagăn pe scaunele din spate ale cabinei.

Un compartiment de depozitare este disponibil sub banchetă. Deplasați scaunul înainte pentru a avea acces din cabină.

⚠ AVERTISMENT

Nu răsturnați baza scaunului în timp ce conduceți.

⚠ AVERTISMENT

Nu agățați obiecte de structura cabinei.

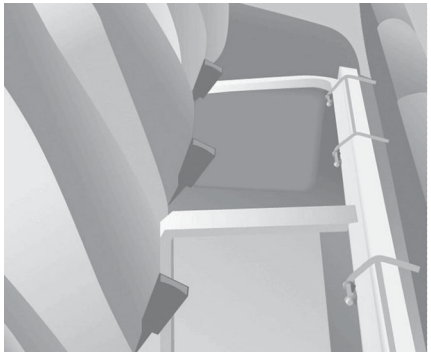
⚠ AVERTISMENT

Nu depășiți numărul de pasageri indicat pe certificatul de înmatriculare.

ⓘ NOTĂ

În partea din spate, zona de încărcare este destinată numai transportului de mărfuri. Se recomandă ca mărfurile și obiectele grele să fie plasate în partea din față a zonei de încărcare și să fie fixate cu curele pe buclele din zona de încărcare.

Geamuri laterale culisante





Conform versiunii, geamurile laterale ale celui de-al doilea rând pot fi deschise. Strângeți cele două comenzi între degete și deschideți geamul prin glisare.

NOTĂ

Geamul trebuie să rămână închis sau blocat în poziția intermediară atunci când vehiculul este în mișcare. Nu permiteți obiectelor lungi să iasă în afara geamului.

Centurile de siguranță

AVERTISMENT

Este esențial să se înlocuiască întregul ansamblu după ce s-a purtat centura în timpul unui impact puternic, chiar dacă deteriorarea ansamblului nu este evidentă.

AVERTISMENT

Nu purtați centura cu curelele răsucite.

AVERTISMENT

Fiecare ansamblu al centurii de siguranță trebuie să fie utilizat doar de un singur ocupant. Este periculos să cuplați centura de siguranță în jurul unui copil care stă pe genunchii pasagerului.

AVERTISMENT

Utilizatorul nu trebuie să aducă modificări sau adăugiri care împiedică funcționarea dispozitivelor de reglare a centurilor de siguranță pentru a remedia slăbirea acestora sau care împiedică reglarea ansamblului centurii de siguranță pentru a remedia slăbirea. O centură de siguranță slăbită oferă foarte puțină protecție purtătorului.

AVERTISMENT

Centurile de siguranță sunt destinate utilizării de către ocupanții adulți.

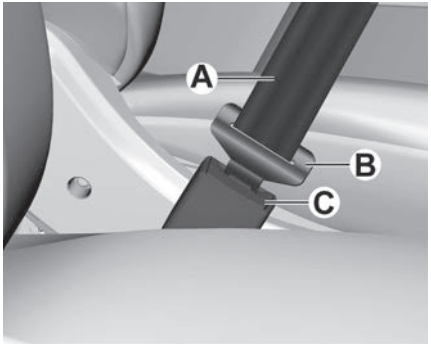
NOTĂ

Toate scaunele din vehicul sunt echipate cu centuri de siguranță cu trei puncte de ancorare și un retractor. Mecanismul de înfășurare acționează blocarea centurii în cazul unei frânări bruște sau al unei decelerări puternice datorate unei coliziuni. Acest lucru permite curelei centurii să alunece liber și să se adapteze la corpul ocupantului. În cazul unui accident, centura se va bloca pentru a reduce riscul de impact în interiorul habitaclului sau de proiecție în afara vehiculului. Șoferul este responsabil pentru respectarea și pentru a se asigura că toți ceilalți ocupanți ai vehiculului respectă, de asemenea, legile locale în vigoare în ceea ce privește utilizarea centurilor de siguranță. Puneți-vă întotdeauna centurile de siguranță înainte de a porni la drum.

⚠ AVERTISMENT

Fixați centura de siguranță înainte de fiecare călătorie.
În cazul unui accident, persoanele care nu poartă centura de siguranță își pun în pericol colegii și pe ei înșiși.

Utilizarea centurilor de siguranță



Centura trebuie purtată cu trunchiul drept și sprijinit pe spătar.
Pentru a fixa centurile de siguranță, țineți apăsată limba de fixare (**A**) și introduceți-o în cataramă (**B**), până când aceasta se fixează în poziție.
La scoatere, dacă cureaua se blochează, lăsați-o să se deruleze pentru o perioadă scurtă de timp, apoi trageți-o din nou fără să o smuciți.

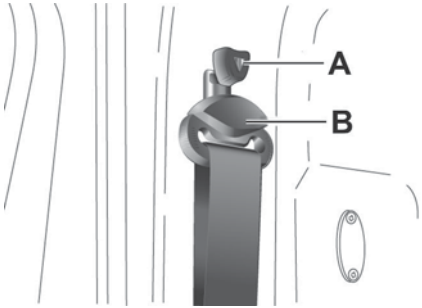
Apăsați butonul (**C**) pentru a elibera cureaua. Ghidați cureaua în timp ce se derulează pentru a preveni răsucirea acesteia.

Retractorul se poate bloca atunci când vehiculul este parcat pe o pantă abruptă: acest lucru este perfect normal.
În plus, mecanismul de înfășurare blochează cureaua dacă este trasă brusc sau în cazul unei frânări bruște, coliziuni și curbe de mare viteză.

⚠ AVERTISMENT

Nu apăsați niciodată butonul C atunci când călătoriți.

Reglarea pe înălțime



Pentru a regla, apăsați butonul (**A**) și ridicați sau coborâți mânerul (**B**).

⚠ AVERTISMENT

Reglați înălțimea centurilor de siguranță atunci când mașina este staționară.

⚠ AVERTISMENT

După reglare, verificați întotdeauna dacă cursorul pe care este fixat inelul este blocat într-una dintre pozițiile prestabilite.
Pentru a face acest lucru, cu butonul eliberat, apăsați mai mult în jos pentru a permite dispozitivului de ancorare să se încliheteze dacă nu a fost eliberat într-una dintre pozițiile posibile.

Reglați întotdeauna înălțimea centurii de siguranță în funcție de corpul pasagerului. Această măsură de precauție poate reduce considerabil riscul de rănire în cazul unei coliziuni.
Reglarea corectă se obține atunci când centura trece aproximativ la jumătatea distanței dintre umăr și gât.

Centură de siguranță cu retractor pentru locul central din față pe banchetă



Bancheta față cu două locuri este echipată cu o centură de siguranță de bord (cu tambur pe scaun) cu trei puncte de ancorare pentru poziția centrală.

Lumina de avertizare a centurii de siguranță (SBR)

Sistemul SBR avertizează pasagerii de pe locurile din față și din spate (acolo unde există) dacă nu au centura de siguranță pusă. Sistemul avertizează referitor la centurile de siguranță desfăcute cu avertismente vizuale (lumini de avertizare aprinse pe panoul de instrumente și pictograme pe afișaj) și un avertisment acustic.

NOTĂ

Pentru a dezactiva permanent claxonul, contactați un dealer STELLANTIS. Claxonul poate fi reactivat în orice moment prin intermediul meniului afișajului.

Funcționarea luminii de avertizare a centurii de siguranță față





La viteze mai mari de 20 km/h, dacă unul dintre pasagerii din spate își decuplează centura de siguranță, lumina de avertizare corespunzătoare (**A**) se aprinde, însoțită de un semnal sonor timp de aproximativ 105 secunde. După acest interval de timp, lumina de avertizare rămâne aprinsă până la cuplarea centurii.

Funcționarea pictogramelor pentru centura de siguranță spate





Pictograme pe afișaj

Pictogramele sunt prezentate pe afișaj (afișaj de 3,5") sau (afișaj de 7") în funcție de centurile de siguranță corespunzătoare de pe scaunele din spate și rămân aprinse timp de aproximativ un minut de la ultima modificare a stării centurii de siguranță.

Pictogramele (**A**) prezentate pe afișaj indică lumina de avertizare a centurii de siguranță spate.

În cazul în care vehiculul se deplasează cu o viteză mai mică de 20 km/h, dacă o centură de siguranță din spate este desfăcută, pictograma rămâne aprinsă cu lumină stabilă aproximativ un minut.
În cazul în care vehiculul se deplasează cu o viteză mai mare de 20 km/h și nu este cuplat marșarierul, dacă o centură de siguranță din spate este desfăcută, se emite un avertisment acustic atunci când pictograma clipește timp de aproximativ 90 de secunde. Succesiv, avertizarea acustică este dezactivată și pictograma se aprinde cu lumină fixă până la sfârșitul întregului ciclu.

AVERTISMENT

În ceea ce privește scaunele din spate și al treilea rând, sistemul SBR va indica doar dacă centurile de siguranță sunt desfăcute sau fixate, nu și prezența vreunui pasager.

AVERTISMENT

Pentru scaunele din spate și pe al treilea rând, pictogramele se vor activa la câteva secunde după ce dispozitivul de pornire a fost rotit în poziția MAR, indiferent de starea centurilor de siguranță (chiar dacă toate centurile de siguranță sunt prinse).

AVERTISMENT

Toate luminile/pictogramele de avertizare și avertismentele acustice se vor aprinde atunci când cel puțin o centură trece de la starea fixată la cea desfăcută sau viceversa.

Dispozitivul de pretensionare a centurilor de siguranță

Pentru a crește eficiența de protecție a centurilor de siguranță din față, vehiculul este echipat cu dispozitive de pretensionare. Aceste dispozitive, în cazul unui accident frontal sau al unui impact lateral, derulează centurile de siguranță cu câțiva centimetri. Astfel, acestea se asigură că centurile se potrivesc bine pe purtător înainte de începerea acțiunii de reținere.

Este evident că dispozitivele de pretensionare au fost activate atunci când centura se retrage spre retractor.
În timpul activării dispozitivului de pretensionare se poate produce o ușoară degajare de fum, care nu este dăunătoare și nu prezintă niciun pericol de incendiu.
Dispozitivul de pretensionare nu necesită întreținere sau lubrifiere.
Orice modificare a condițiilor sale inițiale îi va anula eficiența. În cazul în care, din cauza unor evenimente naturale neobișnuite (inundații, furtuni maritime etc.), dispozitivul a fost afectat de apă sau noroi, contactați un dealer STELLANTIS pentru a fi înlocuit.

AVERTISMENT

Dispozitivul de pretensionare poate fi utilizat o singură dată. După ce se declanșează, solicitați înlocuirea acestuia la un dealer STELLANTIS.

AVERTISMENT

Operațiunile care duc la impact, vibrații sau încălzire localizată (peste 100°C timp de maximum șase ore) în zona din jurul dispozitivului de pretensionare pot provoca deteriorări sau îl pot declanșa. Contactați un dealer STELLANTIS în cazul în care este necesară intervenția asupra acestor componente.

NOTĂ

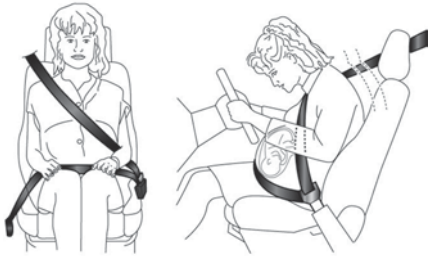
Pentru a obține cel mai înalt grad de protecție împotriva acțiunii dispozitivului de pretensionare, purtați centura de siguranță strâns pe piept și pe bazin.

Limitatoare de sarcină

Pentru a spori siguranța pasagerilor, retractoarele centurilor de siguranță din față conțin un limitator de sarcină care controlează forța care acționează asupra pieptului și umerilor în timpul acțiunii de fixare a centurii în cazul unei coliziuni frontale.
Acest dispozitiv este prezent la toate versiunile, cu excepția versiunii cu banchetă, în cazul în care nu există airbag.

Avertismente generale pentru utilizarea centurilor de siguranță

Centurile de siguranță trebuie purtate și de către femeile însărcinate: riscul de rănire în caz de accident este mult redus pentru ele și pentru copilul nenăscut dacă poartă centura de siguranță. Femeile însărcinate trebuie să poziționeze partea inferioară a centurii foarte jos, astfel încât să treacă peste pelvis și sub abdomen.
În timp ce sarcina avansează, șoferița trebuie să regleze atât scaunul, cât și volanul pentru a asigura controlul deplin al vehiculului (pedalele și volanul trebuie să fie ușor accesibile). Între abdomen și volan trebuie păstrat un spațiu liber maxim. Cureaua centurii de siguranță nu trebuie să fie răsucită. Partea superioară trebuie să treacă peste umăr și să traverseze pieptul în diagonală. Partea inferioară trebuie să adere la pelvis, nu la abdomenul ocupantului. Nu utilizați dispozitive (cleme etc.) pentru a ține centura de siguranță departe de corp.



AVERTISMENT

Pentru o siguranță maximă, mențineți spătarul în poziție verticală, aplecați-vă pe spate și asigurați-vă că centura de siguranță se potrivește bine pe piept și pelvis. Fixați întotdeauna centurile de siguranță atât la scaunele din față, cât și la cele din spate! Călătoria fără centuri de siguranță va crește riscul de rănire gravă și chiar deces în caz de accident.

AVERTISMENT

Este strict interzisă îndepărtarea sau manipularea componentelor centurii de siguranță și ale dispozitivului de pretensionare. Orice intervenție asupra acestor componente trebuie să fie efectuată de tehnicieni calificați și autorizați. Întotdeauna mergeți la un dealer STELLANTIS.

AVERTISMENT

În cazul în care centura a fost trasă brusc, de exemplu în urma unui accident, centura de siguranță, împreună cu dispozitivele de ancorare, șuruburile de fixare a dispozitivelor de ancorare și de pretensionare trebuie înlocuite complet. Chiar dacă centura nu prezintă semne exterioare de uzură sau deteriorare, este posibil ca aceasta să-și fi pierdut proprietățile de reținere.

AVERTISMENT

Fiecare centură de siguranță trebuie să fie folosită de o singură persoană. Nu călătoriți niciodată cu un copil așezat în poala pasagerului și cu o singură centură pentru a-i proteja pe amândoi. În general, nu așezați niciun obiect între persoană și centură.

Întreținerea centurilor de siguranță

Pentru menținerea centurilor de siguranță în condiții de eficiență, respectați cu atenție următoarele avertismente:

- folosiți întotdeauna centura de siguranță bine întinsă și niciodată răsucită; asigurați-vă că aceasta este liberă să ruleze fără obstacole;

- verificați funcționarea centurii de siguranță după cum urmează: atașați centura de siguranță și trageți tare de ea;
- înlocuiți cureaua după un accident de o anumită gravitate, chiar dacă aceasta nu pare a fi deteriorată. Înlocuiți întotdeauna centura dacă dispozitivele de pretensionare au fost acționate;
- împiedicați retractoarele să se ude: funcționarea corectă a acestora este garantată numai dacă nu pătrunde apă în interior;
- înlocuiți centura de siguranță atunci când aceasta prezintă uzură sau tăieturi.

Sistemul de airbaguri

Introducere privind sistemul de airbaguri

Sistemul de airbaguri este conceput pentru a spori siguranța ocupanților în caz de coliziuni grave. Acesta completează funcția de protecție a dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță. Senzorii electronici detectează și analizează impacturile frontale și laterale în zonele de detectare definite.
În cazul unui impact puternic, airbagurile se declanșează în câteva milisecunde, oferind o protecție suplimentară pentru ocupanți. Imediat după declanșare, airbagurile se dezumflă rapid pentru a evita obstrucționarea vizibilității și pentru a facilita o posibilă ieșire din vehicul. Pentru impacturi minore, coliziuni din spate sau anumite situații de răsturnare, airbagurile nu se vor declanșa. În aceste cazuri, numai centura de siguranță oferă protecție.

Desfășurarea airbag-ului are loc numai atunci când contactul este cuplat.

⚠ PERICOL

Airbagurile se declanșează exploziv și cu energie ridicată. Manevrarea necorespunzătoare poate provoca vătămări grave sau moartea.

Reparațiile trebuie efectuate numai de către personal calificat.

⚠ AVERTISMENT

Nu modificați structura vehiculului, barele de protecție, scaunele, centurile de siguranță, senzorii, modulele airbag sau cablajul. Astfel de modificări pot afecta funcționalitatea sistemului și pot anula autorizația de funcționare a vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Păstrați zonele de declanșare a airbagului libere de obiecte sau accesorii.

⚠ AVERTISMENT

Nu fixați articole pe capacele airbagurilor și nu le acoperiți cu alte materiale. Capacele deteriorate trebuie înlocuite de un atelier autorizat.

ⓘ NOTĂ

Unitățile de comandă pentru airbaguri și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță sunt amplasate în consola centrală. Nu puneți obiecte magnetice în această zonă.

ⓘ NOTĂ

Fiecare airbag se poate declanșa o singură dată. După implementare, solicitați înlocuirea componentelor afectate de către un atelier autorizat.

⚠ AVERTISMENT

Prin rotirea cheii de contact în poziția MAR, LED-ul de pe butonul situat pe tabloul de bord se aprinde (durata de timp în care rămâne aprins poate varia în funcție de piață), pentru a verifica dacă LED-ul butonului funcționează corect. ⇨ 90

⚠ AVERTISMENT

La unele versiuni, în cazul unei defecțiuni a LED-ului **OFF** (situat pe plăcuța de pe panoul de instrumente), lumina de pe consolă se aprinde și airbagurile laterale ale pasagerului sunt dezactivate. La unele versiuni, în cazul defectării LED-ului **ON**

(situat pe tabloul de bord), pe panoul de instrumente apare lumina de avertizare .

NOTĂ

Airbagurile frontale și/sau airbagurile laterale pot fi declanșate dacă vehiculul este supus unor lovituri puternice sau accidente care implică zona de sub caroserie, cum ar fi, de exemplu, șocuri violente, ciocniri de trepte, borduri sau obstacole joase, căderea vehiculului în gropi mari sau în depresiuni ale drumului.

NOTĂ

O cantitate mică de praf va fi eliberată atunci când airbagurile se deschid. Praful nu este dăunător și nu indică un început de incendiu. În plus, suprafața airbagului declanșat și interiorul vehiculului pot fi acoperite cu resturi de praf: acest lucru vă poate irita pielea și ochii. În caz de expunere, spălați-vă cu apă și săpun moale.

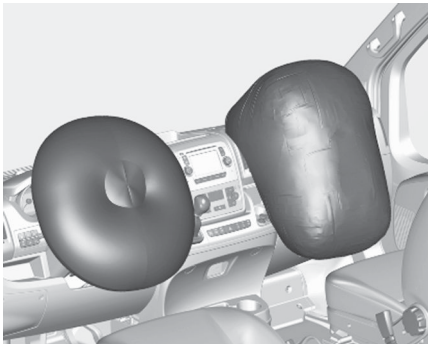


Vehiculul poate fi echipat cu:

- Airbaguri frontale pe partea șoferului și a pasagerului
- Airbaguri laterale
- Airbaguri cortină

Locațiile airbagurilor din vehicul pot fi identificate de eticheta AIRBAG.

Airbaguri frontale



Airbagurile frontale protejează ocupanții scaunului din față în cazul unui impact frontal de gravitate medie-înaltă.
Este posibil ca airbagurile frontale să nu se activeze în următoarele situații:

- impactul frontal cu obiecte foarte deformabile care nu implică suprafața frontală a vehiculului (de exemplu, coliziunea unei aripi cu o bară de protecție etc.);
- atunci când vehiculul este blocat sub alte vehicule sau sub bariere de protecție (de exemplu, sub un camion sau sub o bară de protecție); nedeclanșarea în condițiile descrise mai sus se datorează faptului că airbagurile nu pot oferi o protecție suplimentară în comparație cu centurile de siguranță, astfel încât activarea lor ar fi inadecvată. În astfel de cazuri, lipsa de declanșare nu indică o funcționare defectuoasă a sistemului.

AVERTISMENT

Nu aplicați autocolante sau alte obiecte pe volan, pe tabloul de bord în zona airbagului de pe partea pasagerului sau pe scaune.
Nu așezați niciodată obiecte (de ex. telefoane mobile) pe panoul de bord de pe partea pasagerului, deoarece acestea ar putea compromite corecta umflare a airbagului pasagerului și, de asemenea, pot cauza răniri grave ale pasagerilor.

Airbagul pasagerului din față și scaunele pentru copii



⚠ PERICOL

Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copii poziționat cu spatele la direcția de mers pe un scaun protejat cu un AIRBAG ACTIV în partea din față, deoarece apare riscul de MOARTE sau RĂNIRE GRAVĂ a COPILULUI.

EN: NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

ÎNTOTDEAUNA respectați instrucțiunile de pe eticheta lipită pe parasolarul din partea pasagerului.

În plus, din motive de siguranță, un scaun pentru copii orientat cu fața în direcția de deplasare trebuie folosit numai conform instrucțiunilor și restricțiilor din tabelul cu locațiile de instalare ⇨ 54.

Airbaguri laterale

⚠ AVERTISMENT

Dacă, atunci când rotiți cheia în poziția MAR, lumina de avertizare nu se aprinde sau rămâne aprinsă în timpul conducerii, este posibil să se fi produs o defecțiune la sistemele de siguranță. În acest caz, este posibil ca airbagurile sau dispozitivele de pretensionare să nu se deschidă în caz de impact sau, într-un număr mai mic de cazuri, să se deschidă accidental. Înainte de a continua, contactați un dealer STELLANTIS pentru a verifica imediat sistemul ⇨ 90.

⚠ AVERTISMENT

De asemenea, airbagurile se pot deschide și atunci când vehiculul nu se deplasează, dacă cheia de contact este introdusă și rotită în poziția MAR chiar dacă motorul este oprit, dacă vehiculul este lovit de un alt vehicul în mișcare. Rețineți, de asemenea, că, dacă cheia este rotită în poziția STOP, niciunul dintre dispozitivele de siguranță (airbaguri sau dispozitive de pretensionare) nu se va activa în caz de coliziune.

Pentru a contribui la creșterea protecției ocupanților în cazul unei coliziuni laterale, în funcție de versiune/piață, dacă este cazul, vehiculul este echipat cu airbaguri laterale față și airbaguri pentru geamuri.
Airbagurile laterale (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul) protejează ocupanții în cazul unor impacturi laterale de gravitate medie-mare, prin plasarea airbagului între ocupant și părțile interne ale structurii laterale a vehiculului. Neactivarea airbagurilor laterale la alte tipuri de coliziuni (coliziuni frontale, șocuri spate, răsturnări etc.) nu reprezintă o defecțiune a sistemului.
O unitate de control electronic determină umflarea airbagurilor în cazul unei coliziuni laterale. Airbagurile se umflă instantaneu, plasându-se între corpul ocupantului și structurile care ar putea provoca leziuni. Acestea se dezumflă imediat după aceea.
Airbagurile laterale (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul,) nu înlocuiesc, ci completează centurile, pe care se recomandă să le purtați întotdeauna, așa cum prevede legea în Europa și în majoritatea țărilor non-europene.



Găzduite în spătarele scaunelor, acestea sunt compuse dintr-un sac cu umflare instantanee, care are rolul de a proteja pieptul și pelvisul ocupanților în cazul unei coliziuni laterale de gravitate medie-înaltă.
Contactul trebuie să fie cuplat.

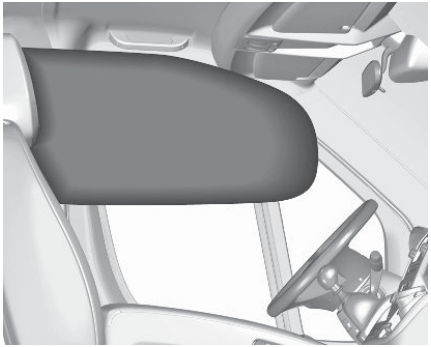
NOTĂ

Utilizați numai huse de protecție pentru scaune care au fost aprobate pentru vehicul.

Aveți grijă să nu acoperiți airbagurile.

Airbaguri cortină

Sistemul de airbaguri cortină este alcătuit din câte un airbag încorporat în capitonaj pe fiecare parte a plafonului. Airbagurile sunt identificate prin cuvântul AIRBAG de pe stâlpii centrali.
Sistemul de airbaguri cortină se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire la cap în cazul unei coliziuni laterale.

Dezactivarea airbagului frontal pentru pasager

AVERTISMENT

Pentru a garanta siguranța copilului, airbagul frontal al pasagerului TREBUIE dezactivat atunci când instalați un scaun pentru copii orientat cu spatele la direcția de mers, pe scaunul din față. În caz contrar, apare riscul de rănire gravă sau chiar mortală a copilului, dacă airbagul se declanșează.

În cazul în care este absolut necesar ca un copil să fie transportat pe scaunul din față, într-un sistem de siguranță pentru copii orientat cu spatele la direcția de mers, airbagul frontal al pasagerului și airbagul lateral se pot dezactiva.

PERICOL

Sistemul airbag al pasagerului din față trebuie dezactivat pentru sistemul de siguranță pentru copii montat pe scaunul pasagerului, în conformitate cu instrucțiunile din tabelul ⇨ 54.

În caz contrar, există riscul de rănire mortală a persoanei care ocupă un scaun cu airbagul pasagerului din față dezactivat.
Sistemul de airbag cortină, dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță și toate sistemele airbag pentru șofer rămân active.
Sistemul de airbag pentru pasagerul din față poate fi dezactivat prin intermediul Centrului de informații pentru șofer.
În funcție de versiune, acesta poate fi, de asemenea, dezactivat prin intermediul Afișajului pentru informații.

OFF: airbagul pasagerului din față este dezactivat și nu se va declanșa în cazul unei coliziuni.

ON: airbagul frontal al pasagerului din față este activat.



Dacă indicatorul de control se aprinde aproximativ opt secunde după cuplarea contactului, sistemul airbagului pasagerului din față este dezactivat. Acesta rămâne aprins cât timp este dezactivat airbagul. În primele opt secunde, LED-ul se va aprinde ca test de funcționalitate.
Starea se păstrează până la următoarea modificare ⇨ 79.

Sistemele de siguranță pentru copii

Introducere privind sistemele de siguranță pentru copii

Pentru o cât mai bună protecție în caz de impact, toți ocupanții vehiculului trebuie să fie așezați și să poarte echipamente de protecție adecvate, inclusiv bebelușii și copii. Acest standard este obligatoriu în toate statele CE, în conformitate cu Directiva CE 2003/20/CE.

⚠ PERICOL

Asigurați-vă că în cazul copiilor sub dimensiunea și greutatea suficientă, aceștia sunt protejați folosind sun sistem de siguranță pentru copii adecvat. Nu așezați niciodată un copil în poală.

⚠ PERICOL

Dacă folosiți un scaun pentru copii orientat spre spate, montat pe scaunul pasagerului din față, sistemul airbag pentru scaunul pasagerului din față trebuie dezactivat. Acest lucru se aplică și anumitor scaune pentru copii orientate cu fața în direcția de deplasare, așa cum este indicat în tabelele ⇨ 54.

Dezactivarea airbagurilor ⇨ 48.
Etichetă airbag ⇨ 46.

Transportul copiilor în siguranță

Pentru o cât mai bună protecție în caz de impact, toți ocupanții vehiculului trebuie să fie așezați și să poarte sisteme de siguranță adecvate, inclusiv nou-născuți și alți copii! Această descriere este obligatorie în toate statele CE, în conformitate cu Directiva CE 2003/20/CE. Copiii cu înălțimea sub 1,50 metri și până la 12 ani trebuie să fie protejați cu sisteme de siguranță adecvate și să fie așezați pe locurile din spate. Statisticile privind accidentele indică faptul că scaunele din spate oferă o mai mare siguranță pentru copii. În comparație cu adulții, capul unui copil este proporțional mai mare și mai greu decât restul corpului, în timp ce mușchii și structura osoasă nu sunt pe deplin dezvoltate. Prin urmare, sunt necesare sisteme de siguranță corecte, altele decât centurile de siguranță pentru adulți, pentru a reduce cât mai mult posibil riscul de rănire în caz de accident, frânare sau manevră bruscă. Copiii trebuie să fie așezați în siguranță și confortabil. În măsura în care caracteristicile scaunelor pentru copii utilizate permit acest lucru, vă sfătuim să păstrați copiii în scaunele pentru copii orientate cu spatele la direcția de mers cât mai mult timp posibil (cel puțin până la vârsta de 3–4 ani), deoarece aceasta este poziția cea mai protejată în cazul unei coliziuni. Alegerea celui mai potrivit sistem de siguranță pentru copii depinde de greutatea și mărimea copilului.
Există diferite tipuri de sisteme de siguranță pentru copii care pot fi fixate la vehicul cu ajutorul centurilor de siguranță sau cu ajutorul ancorelor ISOFIX. Se recomandă să alegeți întotdeauna sistemul de siguranță cel mai potrivit pentru copil; din acest motiv, consultați întotdeauna manualul de utilizare furnizat împreună cu sistemul de siguranță pentru copii, pentru a vă asigura că acesta este de tipul potrivit pentru copiii cărora le este destinat.
În Europa, caracteristicile sistemelor de siguranță pentru copii sunt reglementate de regulamentul ECE-R44, care le împarte în cinci grupe de greutate, cu o suprapunere parțială a grupelor. Acesta este motivul pentru care există pe piață dispozitive care acoperă mai mult de o grupă de greutate.
Toate dispozitivele de siguranță trebuie să poarte datele de omologare de tip, împreună

cu marca de control, pe o etichetă fixată solid pe sistemul de siguranță pentru copii, care nu trebuie să fie niciodată îndepărtată.
La o înălțime de peste 1,50 m, din punctul de vedere al sistemelor de siguranță, copiii sunt considerați adulți și poartă centurile de siguranță în mod normal.

⚠ AVERTISMENT

Nu așezați un scaun de tip leagăn orientat cu spatele la direcția de mers pe scaunul din față dacă airbagul lateral al pasagerului este activat. Declanșarea airbagului în caz de accident poate cauza rănirea mortală a copilului, indiferent de gravitatea impactului. Este recomandabil să transportați întotdeauna copiii într-un sistem de siguranță pentru copii pe bancheta din spate, care este poziția cea mai protejată în cazul unei coliziuni. Dacă trebuie să transportați un copil pe scaunul pasagerului din față într-un sistem de siguranță cu leagăn orientat cu spatele la direcția de mers, airbagurile laterale pentru pasager (airbagurile frontale și laterale pentru protecția pieptului/pelvisului, în funcție de versiune/piață, dacă este cazul), trebuie dezactivate cu ajutorul meniului de configurare. Este important să verificați LED-ul dedicat de pe butonul  de pe tabloul de bord pentru a vă asigura că acestea sunt într-adevăr dezactivate. Împingeți scaunul pasagerului cât mai în spate posibil, pentru a evita contactul dintre scaunul pentru copii și bord.

Grupa	Vârsta	Grupe de greutate	Clasa de mărime / Fixare
Grupa 0	Cu titlu indicativ, până la 9 luni	până la 10 kg în greutate	ISO/L1 ISO/L2 ISO/R1
Grupa 0+	Cu titlu indicativ, până la 2 ani	până la 13 kg în greutate	ISO/R1 ISO/R2 ISO/R3
Grupa 1	Indicativ de la 8 luni la 4 ani	9 - 18 kg	ISO/R2 ISO/R3 ISO/F2 ISO/F2X ISO/F3
Grupa 2	Indicativ de la 3 la 7 ani	15 - 25 kg	-
Grupa 3	Indicativ de la 6 la 12 ani	22 - 36 kg	-

Grupa 0 și 0+



Bebelușii de până la 13 kg trebuie transportați cu fața spre înapoi pe un scaun de tip leagăn, care, susținând capul, nu provoacă tensiuni la nivelul gâtului în cazul unor decelerări bruște. Leagănul este reținut de centurile de siguranță ale vehiculului și trebuie să rețină la rândul său copilul cu propriile centuri.
Pe parasolar există o etichetă cu simboluri adecvate care amintește utilizatorului că este obligatoriu să dezactiveze airbagul dacă este montat un sistem de siguranță pentru copii orientat spre spate. Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe parasolarul pasagerului.

⚠ AVERTISMENT

Nu deplasați scaunul din față sau din spate dacă un copil este așezat pe el sau pe sistemul de siguranță dedicat pentru copii.

⚠ AVERTISMENT

Montarea incorectă a sistemului de siguranță pentru copii poate duce la un sistem de protecție ineficient. În cazul unui accident, sistemul de siguranță pentru copii se poate desprinde și copilul poate fi rănit, chiar mortal. Atunci când montați un sistem de siguranță pentru nou-născuți sau copii, respectați cu strictețe instrucțiunile furnizate de producător.

⚠ AVERTISMENT

Când sistemul de siguranță pentru copii nu este utilizat, fixați-l cu centura de siguranță sau cu ancorajele ISOFIX sau scoateți-l din vehicul. Nu îl lăsați nesecurizat în interiorul habitaclului. În acest mod, în caz de frânare bruscă sau de accident, nu va provoca rănirea pasagerilor.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă întotdeauna că secțiunea diagonală a centurii de siguranță nu trece pe sub brațele sau pe spatele copilului. În caz de accident, centura de siguranță nu va putea asigura copilul, existând riscul de rănire, inclusiv de rănire mortală.
Prin urmare, copilul trebuie să poarte întotdeauna centura de siguranță în mod corect.

⚠ AVERTISMENT

Diagramele sunt orientative și sunt furnizate numai în scopul asamblării. Montați sistemul de siguranță pentru copii în conformitate cu instrucțiunile, care trebuie să fie incluse.

⚠ AVERTISMENT

Scaunele auto pentru grupele de greutate 0 și 1 sunt prevăzute cu o ancoră în fața centurilor de siguranță ale vehiculului, precum și cu centuri proprii pentru a fixa copilul. Din cauza greutății lor, acestea pot fi periculoase dacă sunt montate incorect (de exemplu, dacă sunt fixate pe centurile de siguranță ale vehiculului, punând o pernă între ele). Urmați cu atenție instrucțiunile de asamblare.

Grupa 1



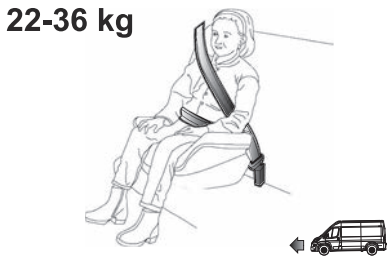
Copiii cu greutatea cuprinsă între 9 kg și 18 kg pot fi transportați cu fața spre înainte dacă scaunul pentru copii este prevăzut cu o pernă frontală, prin care centura de siguranță a vehiculului reține atât copilul, cât și scaunul.

Grupa 2



Copiii cu greutatea cuprinsă între 15 și 25 kg pot folosi centurile de siguranță ale vehiculului direct.
Sistemul de siguranță pentru copii este acum necesar doar pentru a poziționa corect copilul în raport cu centurile de siguranță, astfel încât secțiunea diagonală să traverseze pieptul copilului și niciodată gâtul, iar partea inferioară să fie bine fixată pe pelvis, nu pe abdomen.

Grupa 3



Pentru copiii cu o greutate cuprinsă între 22 kg și 36 kg, dimensiunea pieptului copilului nu mai necesită un suport pentru a distanța spatele copilului de spătar.
Copiii cu o înălțime de peste 1,50 m pot purta centura de siguranță ca și adulții.

Conectori de ancorare Isofix



NOTĂ

În plus față de suporturile ISOFIX, trebuie utilizată o curea Top-tether sau un picior de sprijin pentru a împiedica basculareа înainte a scaunului în cazul unei coliziuni.

SCAUN PENTRU COPII i-Size

Un sistem de siguranță pentru copii i-Size este un sistem de siguranță pentru copii universal ISOFIX conform Regulamentului UN nr. 129. Toate sistemele de siguranță pentru copii i-Size pot fi utilizate pe orice scaun al vehiculului compatibil cu i-Size, așa cum este indicat în Tabelul de instalare a sistemelor de siguranță pentru copii.



Scaunele pentru copii și scaunele auto aprobate i-Size sunt marcate cu simbolul i-Size.

NOTĂ

Consultați tabelul de pe pagina următoare pentru a verifica dacă vehiculul dumneavoastră este omologat pentru instalarea sistemelor de siguranță pentru copii i-Size.

Ancorele Top-tether





Ancorele Top-tether pentru un scaun pentru copii sunt marcate cu acest simbol.

În plus față de suporturile de montare ISOFIX, atașați chinga de ancorare Top-tether de ancorele Top-Tether.

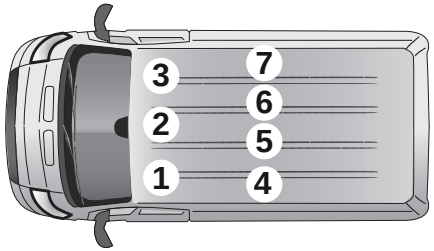
Pozițiile de instalare a scaunelor pentru copii ISOFIX tip universal sunt marcate în tabelul cu „Locuri de instalare a scaunelor pentru copii".

AVERTISMENT

Nu fixați nimic pe scaunele pentru copii și nu le acoperiți cu alte materiale. Un scaun pentru copii care a fost supus la solicitare într-un accident trebuie înlocuit.

Locul de instalare a scaunului pentru copii

Tabelul următor oferă orientări privind poziționarea sistemelor de siguranță pentru copii pe scaunele vehiculului. Fiecare poziție a sistemului de siguranță pentru copii este conformă cu standardele CEE-ONU. Tabelul se referă la versiunile furgonetă, combi și minibus.



Numărul de scaune									
Numărul scaunului	1	2*		3		4	5	6	7
		Airbag ACTIVAT	Airbag DEZACTIVAT	Airbag ACTIVAT	Airbag DEZACTIVAT				
Scaun adecvat pentru sistemele de siguranță pentru copii orientate cu spatele la direcția de mers (U)	NA	NU	NU	NU	DA **	NU	NU	NU	NU
Scaun adecvat pentru sistemele de siguranță pentru copii orientate spre față (UF)	NA	NU	NU	DA** (a)	NU	NU	NU	NU	NU
Scaun i-Size (i-U)	NA	NU	NU	NU	NU	NU	NU	NU	NU

Numărul de scaune									
Numărul scaunului	1	2*		3		4	5	6	7
		Airbag ACTIVAT	Airbag DEZACTIVAT	Airbag ACTIVAT	Airbag DEZACTIVAT				
Scaun potrivit pentru sistemele de siguranță pentru copii ISO-FIX (L1 / L2)	NA	NU	NU	NU	NU	NU	NU	NU	NU
Scaun potrivit pentru sistemele de siguranță pentru copii ISO-FIX orientate spre spate (R1/ R2 / R3) (IL)	NA	NU	NU	NU	NU	NU	NU	NU	NU
Scaun potrivit pentru sistemele de siguranță pentru copii ISO-FIX orientate spre față (F2/ F2X/F3) (IUF)	NA	NU	NU	NU	NU	NU	NU	NU	NU
Scaun potrivit pentru un sistem de siguranță auxiliar pentru copii orientat spre față (B2/B3) (IUF)	NA	NU	NU	NU	NU	NU	NU	NU	NU

U = Poziție adecvată pentru un sistem „universal” de siguranță pentru copii omologat pentru această categorie de greutate.
UF = Poziția potrivită pentru un sistem de siguranță pentru copii „universal” orientat cu fața la direcția de mers, omologat pentru această categorie de greutate.
IUF = Poziția potrivită pentru un sistem universal de siguranță pentru copii „ISOFIX” orientat cu fața la direcția de mers, omologat pentru această categorie de greutate.
i-U = Poziție potrivită pentru un sistem de siguranță pentru copii i-Size „universal” orientat spre față sau spre spate.
i-UF = Poziție potrivită pentru un sistem de siguranță pentru copii i-Size „universal” orientat cu fața la direcția de mers.

IL = Poziție adecvată pentru anumite sisteme de siguranță pentru copii ISOFIX enumerate (CRS). Aceste sisteme ISOFIX CRS sunt clasificate ca fiind „specifice vehiculului”, „cu utilizare limitată” și „semi-universale”.
NA = Nu se aplică. Scaunul nu este omologat pentru instalarea sistemelor de siguranță pentru copii.
* = Scaun disponibil numai în configurația de scaun cu banchetă față.
** = Scaunul poate fi instalat numai în configurația cu un singur scaun în față.
(a) = cu un sistem de siguranță pentru copii orientat cu fața la direcția de mers, scaunul trebuie să fie poziționat cel mult la jumătatea longitudinală.

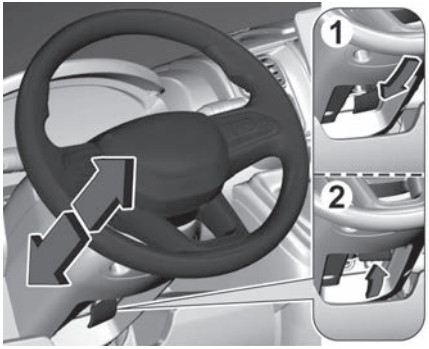
⚠ AVERTISMENT

Bancheta pasagerului din față și scaunul din spate cu 4 locuri al cabinei pentru echipaj nu sunt potrivite pentru poziționarea unui sistem de siguranță pentru copii.

⚠ AVERTISMENT

Reglați rezemătoarea de cap (dacă este reglabilă) dacă aceasta interferează cu instalarea sistemului de siguranță pentru copii.

Volanul



1. Cu vehiculul oprit, trageți comanda în poziția (**2**) pentru a debloca volanul.
2. Reglați înălțimea și adâncimea în funcție de poziția de conducere.
3. Apăsați comanda în poziția (**1**) pentru a bloca volanul.

Comenzile de pe volan



Unele sisteme de asistență pentru șofer, sistemul Infotainment și telefonul mobil sincronizat pot fi acționate prin intermediul comenzilor de pe volan.

⚠ AVERTISMENT

Toate reglajele trebuie efectuate numai cu vehiculul staționat și cu motorul oprit.

⚠ AVERTISMENT

Este strict interzisă efectuarea oricărei operațiuni post-vânzare care implică modificări ale sistemului de direcție sau ale coloanei de direcție (de ex. instalarea unui dispozitiv antifurt), ce ar putea compromite performanțele, ar putea duce la anularea garanției, ar putea cauza grave probleme de siguranță și, de asemenea, s-ar putea solda cu nerespectarea de către vehicul a cerințelor de omologare a tipului.



- Acceptarea unui apel primit
- Acceptarea unui al doilea apel primit și comutare apel activ pe așteptare



- Activarea funcției „Siri” de recunoaștere (dacă este cazul) sau a asistentului vocal
- Apăsare scurtă: întreruperea mesajului vocal pentru a da o nouă comandă vocală (valabil pentru Siri).
  Pentru Google: închideți sesiunea vocală
- Apăsare lungă: întrerupere recunoaștere vocală



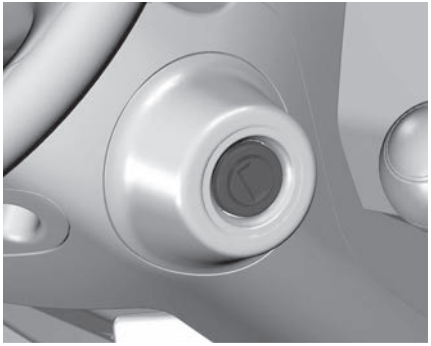
- Respingerea unui apel primit
- Terminarea unui apel în curs

Claxon



Pentru a acționa claxonul, apăsați pe zona indicată de simbolul .
Avertizarea sonoră pentru pietoni funcționează când vehiculul se deplasează la viteze de până la 30 km/h, în treapta de mers înainte sau înapoi.
Această funcție nu poate să fie dezactivată.

Contactul



Cheia poate fi rotită în 3 poziții diferite:

STOP	Motor oprit, cheia poate fi scoasă, direcție blocată. Unele dispozitive electrice (de ex. sistemul de închidere centralizată a ușilor etc.) pot funcționa.
MAR	Poziția de condus. Toate dispozitivele electrice sunt activate.
AVV	Pornire motor (poziție instabilă).

Dispozitivul de pornire este prevăzut cu un sistem electronic de siguranță care impune ca, dacă motorul nu pornește, cheia de contact să fie rotită în poziția STOP înainte ca operațiunea de pornire să poată fi repetată.

⚠ AVERTISMENT

Dacă dispozitivul de pornire a fost modificat (de exemplu, în urma unei tentative de furt), solicitați verificarea acestuia la un dealer STELLANTIS înainte de a porni din nou la drum.

⚠ AVERTISMENT

Luați întotdeauna cheia cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul, pentru a nu permite altor persoane să acționeze accidental comenzile. Nu uitați să cuplați frâna de mână. Cuplați treapta întâi dacă vehiculul este parcat la deal, sau treapta marșarier dacă vehiculul este parcat la vale. Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în mașină.

⚠ AVERTISMENT

Nu scoateți niciodată cheia când vehiculul este în mișcare. Volanul se va bloca automat imediat ce este rotit. Această regulă se aplică și în caz de remorcare a vehiculului.

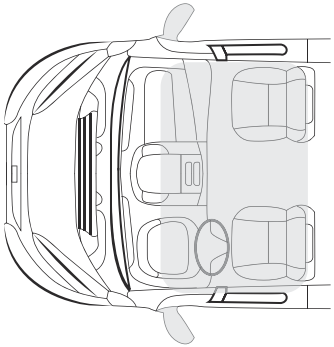
⚠ PERICOL

Nu scoateți niciodată cheia din contact în timpul conducerii, deoarece acest lucru va cauza blocarea volanului.

Butonul de alimentare

Versiuni cu cheie electronică (sistem „Keyless Entry", intrare fără cheie)





Pentru a activa dispozitivul de pornire, cheia electronică trebuie să se afle în interiorul habitaclului, în primul rând de scaune.

Dispozitivul de pornire are următoarele stări posibile:

STOP	Pornirea motorului.
MOTORUL	Motorul este oprit. Unele dispozitive electrice (de ex. sistemul de închidere centralizată a ușilor, alarma etc.) sunt încă disponibile.
START	Poziția de condus. Toate dispozitivele electrice sunt disponibile. Această stare se poate selecta apăsând o dată butonul contactului demarorului, fără a apăsa pedala de frână.

AVERTISMENT

Înainte de a părăsi vehiculul, cuplați ÎNTOTDEAUNA frâna de mână electrică, folosind comutatorul de pe partea panoului de bord din partea șoferului. Setați transmisia pe poziția P (Parcare) și apăsați contactul demarorului pentru a-l seta pe STOP. Încuiați întotdeauna ușile atunci când părăsiți vehiculul.

AVERTISMENT

Nu lăsați cheia electronică înăuntrul sau în apropierea vehiculului, sau într-un loc accesibil copiilor. Nu lăsați vehiculul cu dispozitivul de pornire pe poziția ENGINE. Un copil ar putea activa ștergătoarele electrice de parbriz, alte comenzi sau ar putea chiar să pornească vehiculul.

NOTĂ

Dispozitivul de pornire NU se activează dacă cheia electronică se află în interiorul compartimentului de încărcare și dacă acesta este deschis.

NOTĂ

Cu dispozitivul de pornire în poziția ENGINE, dacă trec 30 de minute cu transmisia în poziția **P** (Parcare) și motorul oprit, dispozitivul de pornire se va muta automat în poziția STOP.

NOTĂ

Cu motorul în funcțiune, este posibil să plecați din vehicul luând cu dumneavoastră cheia electronică. Motorul va fi încă în funcțiune. Vehiculul va indica absența cheii de la bord atunci când ușa este închisă.

NOTĂ

În cazul în care dispozitivul oprește vehiculul, consultați capitolul „Afișajul" din secțiunea „Cunoașterea panoului de instrumente", dacă este disponibil, și contactați cât mai curând posibil un dealer STELLANTIS.

Pentru mai multe informații privind pornirea motorului.

NOTĂ

Cheia electronică poate fi dezactivată pentru pornire dacă este lăsată în vehicul. Pentru a face acest lucru:

1. Închideți toate ușile, inclusiv ușa compartimentului de încărcare.
2. Apăsați de două ori butonul de blocare de pe o altă cheie sau butonul situat sub mâner cu o altă cheie electronică, așteptând cel puțin 3 secunde între fiecare apăsare.
3. Așteptați 30 de secunde fără să deblocați vehiculul sau să deschideți ușile.

Pentru a reactiva cheia electronică dezactivată anterior, trebuie fie să porniți vehiculul cu o cheie electronică activată, fie să deblocați vehiculul folosind o cheie electronică activată.

Ștergătoarele și spălătorul de parbriz

Ștergătorul și spălătorul de parbriz

Maneta din dreapta controlează funcționarea ștergătorului / spălătorului de parbriz.
Acesta funcționează numai cu dispozitivul de pornire în poziția MAR.

Funcționarea

AVERTISMENT

Dacă geamul trebuie curățat, asigurați-vă că dispozitivul este oprit sau că cheia este pe STOP.

AVERTISMENT

Nu utilizați niciodată ștergătorul de parbriz pentru a îndepărta straturile de zăpadă sau gheață de pe geamul parbrizului. În astfel de condiții, ștergătorul poate fi supus unei solicitări excesive, iar întrerupătorul de oprire a motorului, care împiedică funcționarea pentru câteva secunde, poate interveni. Dacă funcționarea nu este restabilită ulterior, chiar și după repornirea vehiculului, contactați un dealer STELLANTIS.

AVERTISMENT

Nu acționați ștergătorul de parbriz cu lamele ridicate de pe geamul parbrizului.



Inelul A poate fi setat în următoarele poziții:
○ ștergătorul de parbriz oprit
▮ ștergere intermitentă fixă (lentă)
▮ ștergere intermitentă în funcție de viteză

LO ștergere lentă constantă

HI ștergere rapidă constantă

Funcția CEAȚĂ

Funcția „CEAȚĂ”

Deplasați maneta în sus (poziția instabilă) pentru a activa funcția CEAȚĂ : funcționarea este limitată la perioada de timp în care maneta este menținută în această poziție. Atunci când este eliberată, maneta revine în poziția sa implicită și ștergătorul de parbriz se oprește. Această funcție este utilă pentru a îndepărta depunerile mici de praf de pe parbriz sau roua de dimineață.

NOTĂ

Această funcție nu activează dispozitivul de spălare a parbrizului; prin urmare, lichidul de spălare a parbrizului nu va fi pulverizat pe parbriz. Pentru a pulveriza lichid de spălare a parbrizului pe parbriz, trebuie utilizată funcția de spălare. Cu piulița inelară A în poziția ○, ștergătorul de parbriz nu este activat. În poziția ▮, timpul de pauză între cursele ștergătorului de parbriz este de 10 secunde, indiferent de viteza vehiculului. În poziția ▮, timpul de pauză între două curse este setat în funcție de viteza vehiculului: când viteza crește, timpul dintre două curse scade.

În poziția **LO** sau **HI**, ștergătorul de parbriz se mișcă continuu, adică fără pauză între două curse.

Funcția de spălare inteligentă

Trageți maneta spre volan (poziție instabilă) pentru a acționa spălătorul de parbriz.
Atunci când maneta este ținută apăsată mai mult de o jumătate de secundă, ștergătorul de parbriz este mișcat cu control activ. Eliberarea manetei va activa trei curse.
După aceea, dacă comanda se află în poziția O, ciclul de spălare se încheie printr-o ultimă cursă după o pauză de 6 secunde.
Dacă poziția este **LO** sau **HI**, funcția de spălare inteligentă nu este efectuată.

NOTĂ

Dacă maneta este activată mai puțin de o jumătate de secundă, este activat doar jetul de spălare a ecranului. Nu prelungiți activarea funcției de spălare inteligentă mai mult de 30 de secunde. Nu activați comanda spălătorului de ecran atunci când rezervorul este gol.

Ștergerea automată

Activarea

AVERTISMENT

Nu activați senzorul de ploaie atunci când spălați vehiculul într-o spălătorie automată.

AVERTISMENT

Asigurați-vă că dispozitivul este oprit dacă există gheață pe geamul parbrizului.

Ștergerea automată poate fi activată de către utilizator prin selectarea senzorului de ploaie din meniul de pe ecran sau din sistemul multimedia și rotirea piuliței inelare (**A**) în poziția ▮ sau ■.

- Poziția ▮ sensibilitate mai scăzută.
- Poziția ■ sensibilitate mai mare.

Spălătorul de faruri

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)
Acestea sunt „retractabile", adică sunt amplasate în interiorul barei de protecție față a vehiculului.
Acestea se activează atunci când sunt aprinse luminile de fază scurtă și când spălătorul de parbriz este activat pentru a cincea oară.

NOTĂ

Verificați la intervale regulate starea corectă și curățenia duzelor.

Controlul ștergătoarelor cu senzor de ploaie

(dacă este cazul)

AVERTISMENT

Nu activați senzorul de ploaie atunci când spălați vehiculul într-o spălătorie automată.

AVERTISMENT

Asigurați-vă că dispozitivul este oprit dacă există gheață pe geamul parbrizului.

Acest dispozitiv este situat în spatele oglinzii retrovizoare interioare, în contact cu sticla parbrizului. Acesta poate măsura cantitatea de ploaie și, în consecință, poate gestiona modul de ștergere automată a ecranului pentru a se adapta la cantitatea de apă de pe ecran (consultați paragraful **Ștergerea automată**).
Senzorul va fi activat atunci când dispozitivul de pornire este pus în poziția MAR și va fi dezactivat în poziția STOP.
Dispozitivul este capabil să recunoască și să se regleze automat în prezența următoarelor condiții:

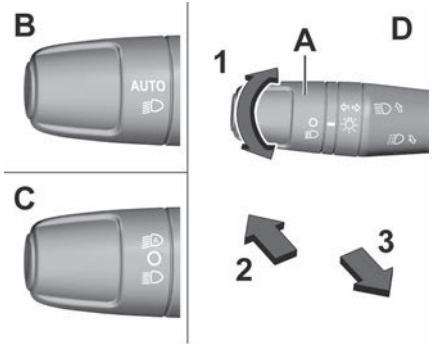
- prezența murdăriei pe suprafață (de exemplu, sare, murdărie etc.);
- prezența dungilor de apă cauzate de lamelele uzate ale ștergătoarelor de parbriz;
- diferența dintre zi și noapte.

NOTĂ

Păstrați geamul curat în zona senzorului.

Luminile exterioare

Comenzile luminilor



Rotire a inelului A:

Versiuni B

AUTO: activare automată a luminilor și comutare pe lumini pentru circulație diurnă
: lumini de întâlnire

Versiuni C

: activare automată a luminilor
: aprindere lumini pentru circulație diurnă
: aprindere lumini de întâlnire

Versiuni D

: aprindere lumini pentru circulație diurnă
: aprindere lumini de întâlnire

Lumini de zi (DRL): cu contactul demaror în poziția MAR, rotiți inelul la /AUTO/ (în funcție de versiune) 1.
Lumini de parcare: cu contactorul în poziția STOP/cu cheia scoasă, rotiți inelul la /AUTO/, apoi pe (mișcare 1).
Fază lungă: cu contactorul în poziția MAR și inelul A în poziția împingeți maneta în față spre tabloul de bord (poziție stabilă) 2. Lampa de avertizare de pe panoul de bord se aprinde.
Aprindere intermitentă: cu inelul A în poziția trageți maneta 3 spre dvs. și apoi eliberați-o. Lampa de avertizare de pe panoul de bord se aprinde.

Farurile

Faruri de fază scurtă

Cu cheia de contact în poziția MAR, rotiți inelul A (dacă este prevăzut) în poziția .

Dacă sunt activate farurile de fază scurtă, luminile de zi sunt dezactivate, iar farurile de fază scurtă, luminile laterale spate și luminile pentru plăcuța de înmatriculare sunt aprinse.
Lumina de avertizare de pe panoul de instrumente se aprinde.

Luminile de parcare

Aceste lumini pot fi aprinse numai cu dispozitivul de pornire în poziția STOP sau cu cheia extrasă prin rotirea inelului de pe maneta din stânga mai întâi în poziția sau **AUTO** sau (acolo unde este prevăzut) și apoi în pozițiile .

Lumina de avertizare de pe panoul de instrumente se aprinde.
Repetați aceeași operațiune pentru a le dezactiva.
O avertizare acustică va suna cu luminile de parcare aprinse când ușa șoferului este deschisă. Avertizarea acustică se oprește de îndată ce ușa șoferului este închisă.

Faruri de fază lungă

Cu inelul în poziția , împingeți maneta înainte spre tabloul de bord (poziție stabilă).
Lumina de avertizare de pe panoul de instrumente se aprinde. Luminile se sting prin tragerea manetei spre volan.

SISTEMUL AHB (faruri de fază lungă automate / controlul farurilor de fază lungă)

(dacă este cazul)
Sistemul controlează farurile de fază lungă automate, asigurând o iluminare înainte mai puternică pe timp de noapte, prin automatizarea controlului farurilor de fază lungă cu ajutorul unei camere digitale montate pe oglinda retrovizoare interioară.

NOTE

- Controlul automat al atenumării farurilor de fază lungă poate fi activată sau dezactivată cu ajutorul sistemului multimedia. Consultați paragraful „Setări” din secțiunea „Multimedia” pentru informații suplimentare.
- Farurile și luminile laterale sparte, murdare sau obstrucționate din câmpul vizual al camerei vor rămâne aprinse mai mult timp (mai aproape de vehicul).

- Pentru a dezactiva funcția automată, rotiți inelul comutatorului de lumină în poziția

Aprinderea intermitentă a farurilor

Pentru a clipi, se utilizează poziția instabilă. Se activează prin tragerea manetei A (dacă este prevăzută) spre dvs. Când farurile de fază lungă sunt aprinse, lumina de avertizare de pe panoul de instrumente se aprinde în același timp.

Reglarea înălțimii farurilor

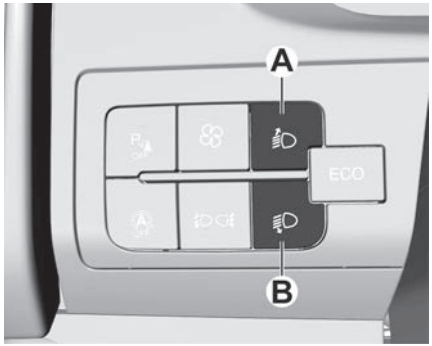
Direcția fasciculului luminos

Alinierea corectă a farurilor este esențială pentru confortul și siguranța șoferului și a celorlalți participanți la trafic. Pentru a asigura cea mai bună vizibilitate atunci când călătoriți cu farurile aprinse, alinierea farurilor vehiculului trebuie să fie corectă. Contactați un dealer STELLANTIS pentru a verifica și regla farurile.

Corectorul alinierii farurilor

Acest dispozitiv funcționează cu cheia de contact în poziția MAR și cu luminile de fază scurtă aprinse. Vehiculul se înclină în spate atunci când este încărcat, ridicând fasciculul. Prin urmare, în acest caz, fasciculele trebuie realiniate.

Reglarea alinierii farurilor



Apăsați butoanele (**A**) sau (**B**) de pe panoul de comandă pentru a regla.
Afișajul panoului de instrumente oferă o avertizare vizuală a poziției în raport cu reglarea.

NOTĂ

Verificați alinierea fasciculelor de lumină de fiecare dată când se modifică greutatea încărcăturii transportate.

Alinierea luminilor de ceață

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)
Contactați un dealer STELLANTIS pentru a verifica și regla farurile.

Reglarea farurilor în străinătate

Farurile de fază scurtă sunt aliniate pentru funcționarea în țara în care a fost achiziționat inițial vehiculul. În țările în care circulați pe partea cealaltă a drumului, trebuie să modificați direcția fasciculului de lumină prin aplicarea unei folii autoadezive special concepute pentru a nu orbi vehiculele care circulă în sens opus.

Semnalizatoarele de direcție

Deplasați maneta din stânga (dacă este prevăzută) în poziția (stabilă):

- în sus: activează indicatorul de direcție dreapta;
- în jos: activează indicatorul de direcție stânga.

Lumina de avertizare sau va clipi pe panoul de instrumente.
Indicatoarele de direcție se dezactivează automat atunci când volanul este îndreptat sau când sunt aprinse luminile de zi (daytime running lights, DRL) / sunt activate luminile de parcare.

Funcția „Schimbarea benzii de circulație"

Pentru a indica schimbarea benzii de rulare cu mașina în mișcare, deplasați maneta stângă în poziția de non-stabilă mai puțin de o jumătate de secundă.
Indicatorul de direcție de pe partea selectată va fi activat timp de 5 clipiri și apoi se va stinge automat.

Iluminatul automat

(Senzor de amurg)

(dacă este cazul)
Acesta este un senzor LED cu infraroșu care funcționează împreună cu senzorul de ploaie și

este amplasat pe parbriz. Acesta este capabil să detecteze variațiile de iluminare exterioară pe baza sensibilității la lumină setate în meniul de afișare sau în sistemul multimedia (dacă este prevăzut).
Cu cât sensibilitatea este mai mare, cu atât mai mică este cantitatea de lumină externă necesară pentru a porni automat luminile externe.

Activarea funcției

Rotiți inelul de pe maneta din stânga în poziția **AUTO** sau în poziția (acolo unde este prevăzut).

NOTĂ

Funcția poate fi activată numai cu dispozitivul de pornire în poziția MAR.

Dezactivarea funcției

Pentru a dezactiva funcția, rotiți inelul stâng al manetei într-o altă poziție decât **AUTO** sau poziția .

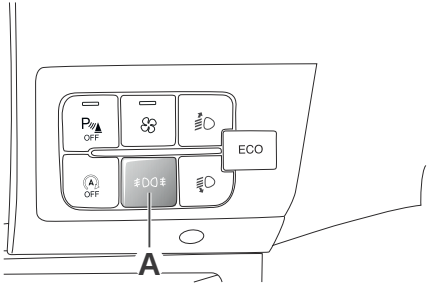
Luminile de ceață față

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)
Există două configurații: prima cu lumini de ceață și ceață spate, a doua doar cu ceață spate. Utilizarea luminilor de ceață este reglementată de codul rutier al țării în care conduceți. Respectați cerințele legale.

Lumini de viraj

Funcția se activează la aprinderea farurilor de fază lungă cu o viteză mai mică de 40 km/h.

Pentru unghiuri largi de rotație a volanului sau la aprinderea indicatorului de direcție, se va aprinde o lumină (încorporată în lumina de ceață față) care se referă la partea de viraj, ceea ce va extinde unghiul de vizibilitate pe timp de noapte.



Pentru a porni luminile de ceață față/spate, utilizați butonul (**A**) după cum urmează:

- Prima apăsare: luminile de ceață față și luminile laterale se aprind dacă farurile de fază scurtă sunt stinse. Numai luminile de ceață din față se aprind dacă sunt aprinse farurile de fază scurtă. Lumina de avertizare de pe panoul de instrumente se aprinde.
- A doua apăsare: aprinde luminile de ceață spate, se aprinde lumina de avertizare de pe panoul de instrumente.
- A treia apăsare: luminile de ceață față/spate și luminile laterale se sting dacă farurile de fază scurtă sunt stinse. Numai luminile de ceață din față se sting dacă sunt aprinse farurile de fază scurtă.
- A patra apăsare: luminile de ceață spate se dezactivează dacă sunt aprinse luminile de fază scurtă.

Luminile de ceață spate

Butonul pentru lumina de ceață spate este situat pe panoul de comandă din stânga (butonul (**A**)). Când luminile de ceață spate sunt aprinse, lumina de avertizare de pe panoul de instrumente se aprinde în același timp.

Luminile de poziție pe timp de zi

AVERTISMENT

Luminile de zi reprezintă o alternativă la luminile de fază scurtă în timpul conducerii pe timp de zi în țările în care este obligatorie aprinderea luminilor în timpul zilei; în țările în care nu este obligatorie, este permisă utilizarea luminilor de zi.

AVERTISMENT

Luminile de zi nu pot înlocui farurile de fază scurtă atunci când se circulă pe timp de noapte sau prin tuneluri. Utilizarea luminilor de zi este reglementată de codul rutier al țării în care conduceți. Respectați cerințele legale.

Luminile de zi (DRL) se aprind automat atunci când cheia este în poziția MAR și inelul este rotit pe sau **AUTO** sau (acolo unde este prevăzut). Dacă luminile de zi sunt dezactivate

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul), nu se aprinde nicio lumină atunci când inelul este rotit pe ◯ sau **AUTO** sau ≡Ⓐ (acolo unde este prevăzut).
În cazul în care sunt prevăzute, dacă se acționează indicatoarele de direcție, luminile de zi se opresc automat.
Luminile de zi sunt temporar dezactivate atunci când sunt activate indicatoarele de direcție. Atunci când indicatoarele de direcție sunt dezactivate, luminile de zi sunt reactivate.

NOTĂ

Când motorul este pornit pentru prima dată cu treapta de viteză în poziția **P** (pentru versiunile cu transmisie automată) sau cu frâna de parcare aplicată, luminile de zi rămân stinse. Luminile de zi se vor aprinde la scoaterea frânei de parcare sau la trecerea vitezei într-o altă poziție **P**.

NOTĂ

Când motorul este pornit pentru prima dată, luminile de zi se aprind la viteze mai mari de 10 km/h.

NOTĂ

Când sistemul Start&Stop este activ, luminile de zi sunt întotdeauna aprinse.

Lumini de însoțire

Activarea

Puneți dispozitivul de pornire pe STOP.
În decurs de 2 minute, trageți de maneta din stânga în modul de aprindere intermitentă a farurilor de fază lungă, fiecare deplasare a manetei va corespunde unei creșteri de 30 de secunde de întârziere la stingerea farurilor până la un maxim de 210 secunde (egal cu 7 intermitențe).

Dezactivarea

Țineți maneta din stânga în modul intermitent al farurilor de fază lungă timp de câteva secunde.

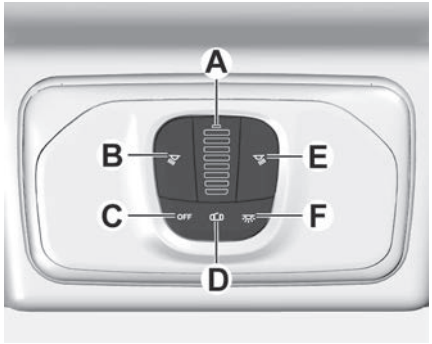
Luminile exterioare de curtoazie

Această funcție, cu dispozitivul de contact în poziția STOP, permite activarea luminilor laterale și a luminilor pentru plăcuța de înmatriculare timp de 30, 60 sau 90 de secunde, ori de câte ori vehiculul este deblocat cu cheia cu telecomandă.
Funcția poate fi activată, iar timpul de activare poate fi setat cu ajutorul meniului de afișare sau al sistemului multimedia.
Funcția este dezactivată automat după expirarea timpului de activare sau atunci când ușile vehiculului sunt blocate din nou sau prin rotirea dispozitivului de pornire într-o altă poziție decât STOP.

Luminile interioare

Luminile de curtoazie sunt amplasate între parasolare, pe consola superioară.

Fiecare lumină poate fi aprinsă prin apăsarea comutatorului corespunzător.



- **A** Lumină ambientală (acolo unde este prevăzută)
- **B** Lumina de citire a hărții stânga
- **C** OFF / Poziția din stânga
- **D** Poziția de mijloc
- **E** Lumina de citire a hărții din dreapta
- **F** ON / Poziția din dreapta

Lumini de plafon

Luminile interioare pot fi setate în trei poziții (OFF/poziția din stânga, poziția centrală, ON/poziția din dreapta). Utilizarea comutatorului D pe partea inferioară a consolei superioare:

- din poziția de mijloc D apăsați comutatorul spre poziția F ON/ dreapta pentru a menține luminile aprinse;
- din poziția de mijloc D apăsați comutatorul spre poziția C OFF/ stânga pentru a menține luminile mereu stinse.
- Prin lăsarea comutatorului în poziția centrală D luminile se aprind sau se sting la deschiderea sau închiderea ușilor.

Luminile de lectură

Comutatoarele din stânga și din dreapta consolei superioare controlează luminile de citire a hărților.

Apăsați comutatorul din dreapta (**E**) pentru a aprinde lumina din dreapta și apăsați din nou pentru a o stinge.

Apăsați comutatorul din stânga (**B**) pentru a aprinde lumina din stânga și apăsați din nou pentru a o stinge.

NOTĂ

Înainte de a ieși din vehicul, verificați comutatorul să fie în poziția de mijloc; când ușile sunt închise, luminile se sting, împiedicând descărcarea bateriei.

Dezactivarea funcției - Economisirea bateriei

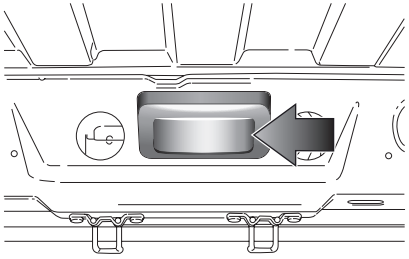
Pentru a prelungi durata de viață a bateriei vehiculului, atunci când motorul este oprit și una dintre uși este lăsată deschisă timp de 15 minute, luminile interioare sunt stinse automat.

NOTĂ

Funcția de economisire a bateriei se va opri atunci când dispozitivul de pornire este rotit în poziția MAR.

Lumini în compartimentul de încărcare

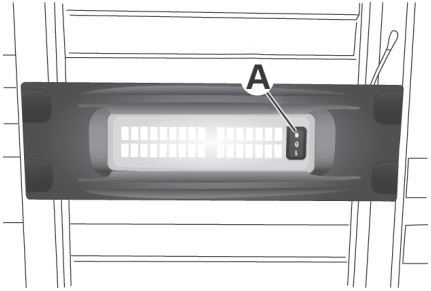
Lumina de plafon spate a compartimentului de încărcare



Aceasta este situată deasupra ușii din spate. Apăsați capacul în punctul indicat pentru a o aprinde.

Lumina de plafon cu LED-uri din compartimentul de încărcare

Aceasta este situată pe acoperișul compartimentului de încărcare.



Comutatorul (**A**) poate fi utilizat pentru aprindere și stingere:

lumina de plafon este mereu aprinsă

lumina de plafon se aprinde atunci când se deschide ușa din față, ușa laterală și ușa batantă din spate. Se stinge automat după 30 de secunde de la închiderea tuturor ușilor. De asemenea, aceasta se aprinde atunci când este detectată mișcarea unei persoane în compartimentul de încărcare și se oprește automat după câteva secunde de la sfârșitul mișcării (dacă este prevăzut)

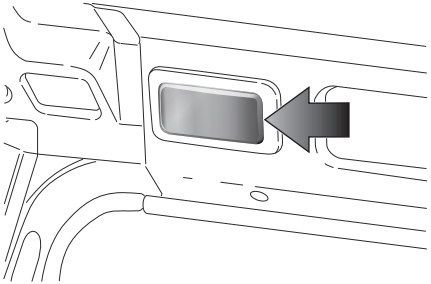
OFF lumina de plafon este întotdeauna stinsă

În orice caz, dacă întrerupătorul este lăsat în poziția pornit, lumina de plafon se oprește automat la 15 minute după oprirea motorului.

După 15 minute, nu va mai fi posibilă aprinderea luminii de plafon cu ajutorul butoanelor sau dacă se detectează vreo mișcare.

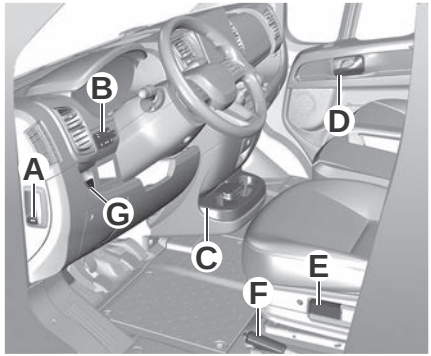
Lumina de plafon laterală a compartimentului de încărcare

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)



Apăsați capacul în punctul indicat pentru a o aprinde.

Depozitarea la interior - Caracteristicile mediului interior



A Maneta de deschidere a capotei

B Panou de control

C Suportul pentru pahar / ceașcă / sticlă

D Ușile

E Scaunele

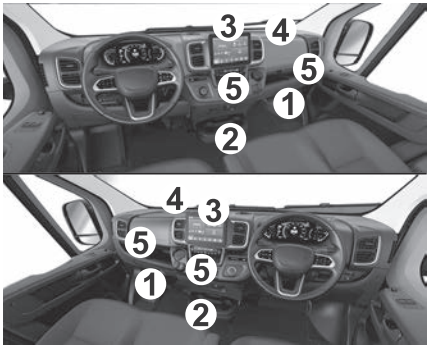
F Frâna de mână

G EPB (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)

⚠ AVERTISMENT

Nu atașați obiecte rigide la cârligele pentru haine sau la mânerele de susținere.

Torpedoul



1 Torpedou

2 Suporturi pentru pahare (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)

3 Compartimentul din consola centrală

4 Torpedoul superior - Compartimentul frigorific (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)

5 Compartiment de depozitare (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)

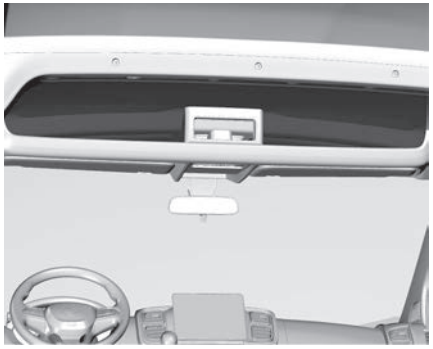
Lumina de sub tabloul de bord

Partea inferioară a tabloului de bord are lumini care se aprind în următoarele moduri.

- Dispozitivul de pornire în poziția STOP și motorul oprit: luminile sunt întotdeauna stinse.
- Dispozitivul de pornire în poziția MAR și farurile de fază scurtă stinse: luminile sunt aprinse permanent, fără posibilitatea de a le regla intensitatea.
- Dispozitivul de pornire în poziția MAR și farurile de fază scurtă aprinse: lumini aprinse cu intensitate reglabilă.

Torpedou cabină (capucine)

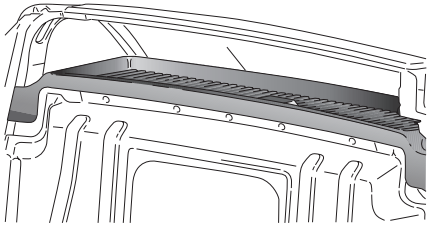
(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)



Torpedoul este montat deasupra parasolarelor și este conceput pentru depozitarea rapidă a obiectelor ușoare (de exemplu, documente, hărți de drum etc.).

Raft deasupra cabinei

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)

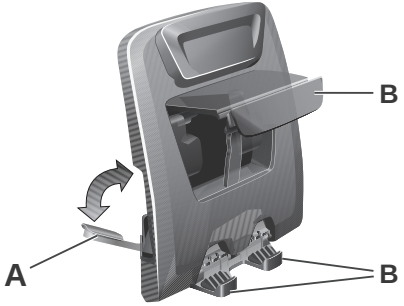


Acesta este situat deasupra cabinei șoferului și este conceput pentru a depozita obiecte ușoare.
Sarcina maximă admisă:

- localizat: 10 kg
- distribuit pe întreaga suprafață a raftului: 20 kg

Suport pentru tabletă

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)



Acesta este situat în centrul tabloului de bord și este conceput pentru a fixa o tabletă. Procedați după cum urmează pentru a utiliza:

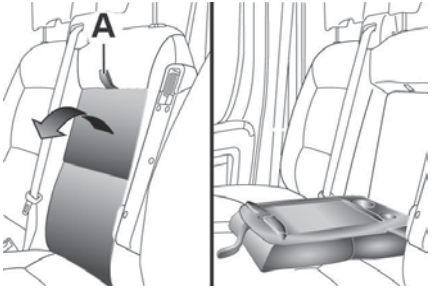
1. Coborâți maneta (**A**) pentru a deschide dispozitivele de blocare (**B**).
2. Introduceți tableta între dispozitivele de blocare (**B**).
3. Ridicați maneta (**A**) pentru a vă asigura că dispozitivul este blocat.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni situațiile periculoase, deplasarea suportului pentru tabletă și utilizarea dispozitivului sunt interzise în timpul condusului.

Clapă pe banchetă

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)



Scaunul este echipat cu o clapă rabatabilă care poate fi utilizată ca suprafață de susținere a documentelor.

Pentru utilizare, trageți proeminența (**A**) și coborâți clapa. Clapa este dotată cu două crestături pentru suportul de pahar și o suprafață de sprijin cu o clemă pentru suport de hârtie.

⚠ AVERTISMENT

Nu așezați încărcături grele pe clapetă atunci când vehiculul este în mișcare, deoarece acestea ar putea fi aruncate înspre ocupanții vehiculului în caz de frânare bruscă sau de impact, provocând răni grave.

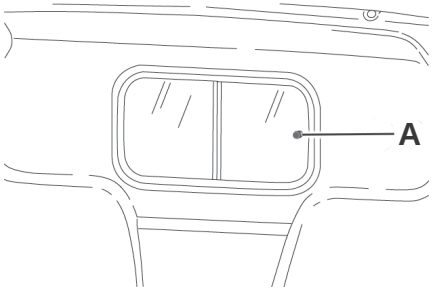
Depozitarea în compartimentele ușilor



Există buzunare pentru mărunțișuri/documente amplasate în fiecare dintre panourile ușilor.

Peretele despărțitor din spate

Vehiculul poate fi echipat cu un perete despărțitor spate solid sau cu un perete despărțitor glisant din sticlă.

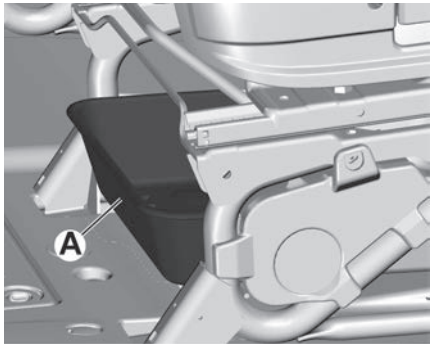


Pentru a deschide/închide peretele despărțitor glisant din sticlă, folosiți butonul (**A**).

Anumite variante sunt echipate cu o grilă de protecție pe fereastra peretelui despărțitor în interiorul compartimentului de încărcare.

Tava de sub scaun

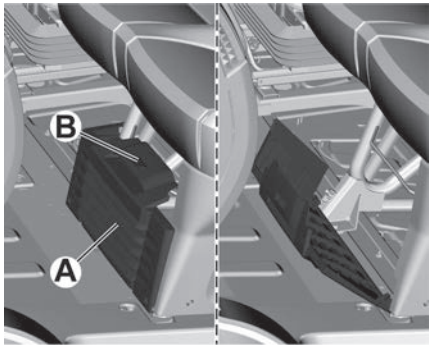
(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)



Sub scaunul șoferului se află o tavă (**A**), care poate fi îndepărtată cu ușurință prin glisarea acesteia din clemele de pe baza de susținere.

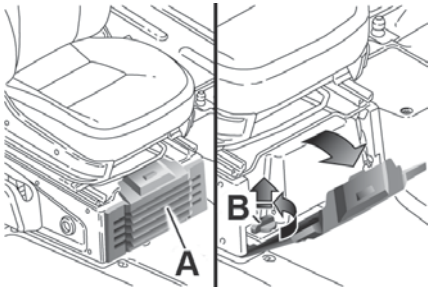
Capace de plastic pentru baza scaunului

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)



Echipamentul din față (**A**) poate fi deschis cu ajutorul mânerului de deblocare (**B**) din partea de sus.
Astfel se poate accesa tava de sub scaun (a se vedea paragraful „Tava de sub scaun”).
Pentru a facilita deschiderea capacului frontal și accesul la compartiment, scaunul trebuie să fie cât mai în spate posibil.
Pentru a permite îndepărtarea capacului frontal, acesta trebuie să fie întors cât mai mult posibil în față și scos din cârligele de pe partea inferioară prin tragere spre partea din față a vehiculului.

Compartimentul de sub scaunul din față al pasagerului



Pentru a utiliza compartimentul, procedați după cum urmează:

1. Deschideți clapeta de inspecție (**A**) și scoateți-o așa cum se arată.
2. Rotiți butonul de blocare (**B**) în sens antiorar și scoateți-l pentru a permite scoaterea compartimentului.

Prizele de 12V

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)



Este posibil să existe o priză de alimentare amplasată în fața scaunelor din spate (**A**).

NOTĂ

Funcționarea prizei de alimentare din compartimentul de încărcare spate, acolo unde este prevăzută, poate fi comutată de la „alimentare numai la aprindere” la „alimentare constantă a bateriei”. Pentru informații, consultați un dealer STELLANTIS.

AVERTISMENT

Accesoriile conectate la prizele de alimentare ale vehiculului consumă curent de la baterie chiar și atunci când nu sunt utilizate (de exemplu, telefoane mobile etc.). Aceste dispozitive, dacă sunt lăsate conectate prea mult timp cu motorul oprit, pot provoca descărcarea bateriei, cu reducerea ulterioară a duratei de viață a acesteia și/sau imposibilitatea de a porni motorul.

AVERTISMENT

Accesoriile care consumă mai multă energie (de exemplu, răcitoare, aspiratoare, lumini etc.) vor degrada bateria și mai repede. Folosiți-le numai intermitent și cu mare precauție.

AVERTISMENT

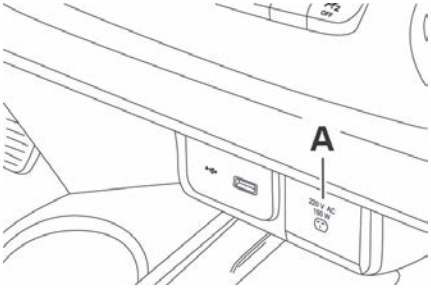
După utilizarea accesoriilor cu consum mare de energie sau după perioade lungi de timp în care vehiculul nu a fost pornit (cu accesoriile încă conectate la priză), vehiculul trebuie să fie condus o perioadă suficientă de timp pentru a permite alternatorului să reîncarce bateria.

AVERTISMENT

Prizele de curent sunt concepute numai pentru fișe de accesorii. Nu introduceți niciun alt obiect în prizele de alimentare, deoarece acest lucru va deteriora priza sau va arde siguranța. Utilizarea necorespunzătoare a prizei de curent poate provoca daune care nu sunt acoperite de garanția limitată a vehiculului.

Priză de alimentare de 220V

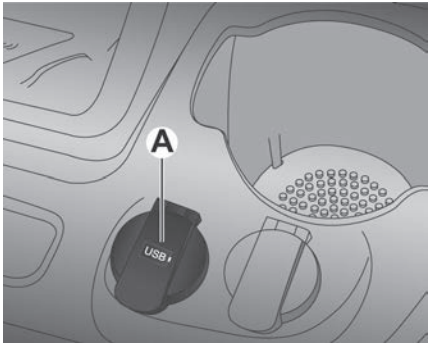
(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)

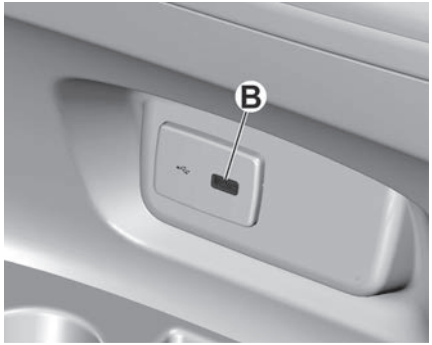


Priza de alimentare este situată în partea centrală a tabloului de bord. Pentru utilizare, deschideți capacul (**A**).

Porturi USB

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)





Acestea pot fi localizate:

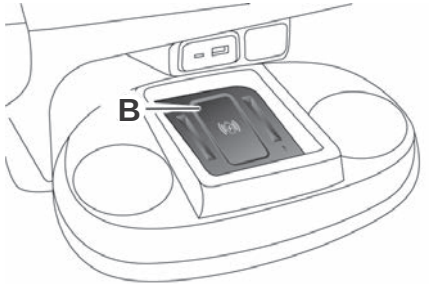
- pe tabloul de bord central (**A**), pentru utilizare ca sursă de încărcare a echipamentelor externe
- pe tunelul central (**B**), pentru conectarea dispozitivelor USB la distanță (a se vedea explicațiile din suplimentele specifice)

Încărcătorul fără fir pentru telefon

WCPM (modul de încărcare fără fir)

(dacă este cazul)





Sistemul de încărcare fără fir este activat automat atunci când un telefon mobil este plasat în suportul din torpedou (**A**) sau în compartimentul dintre cele două suporturi de pahare de la (**B**), dacă telefonul mobil este compatibil cu standardul Qi®.

NOTĂ

Unele versiuni ale dispozitivelor de încărcare fără fir sunt echipate cu o antenă NFC. În acest caz, funcția „Apple Pay Wallet" poate fi activată pe telefoanele iPhone: acest lucru nu va implica nicio tranzacție economică sau întrerupere a încărcării.

Dacă telefonul mobil este scos din carcasă în timpul fazei de încărcare fără fir, aceasta va fi întreruptă automat.
Sistemul de încărcare fără fir este activat atunci când vehiculul este în stare de funcționare și bateria vehiculului este suficient de încărcată.
Prin interacțiunea cu sistemul de încărcare fără fir și plasarea telefonului mobil în carcasa specifică, utilizatorul va fi informat prin intermediul unui LED care indică starea sistemului de încărcare fără fir:

- LED verde: telefon complet încărcat
- LED albastru: telefonul este poziționat corect și sistemul este activat corect
- LED roșu: obiectul nu este permis (se aprinde atunci când smartphone-ul nu este compatibil cu încărcarea fără fir sau când un obiect nepermis, cum ar fi o cheie, un card de credit sau o monedă, este plasat în compartiment)
- LED stins: sistemul nu este activ sau funcționează defectuos (LED-ul rămâne stins dacă nu este detectat niciun obiect în compartiment, dacă încărcătorul fără fir nu este activ sau dacă există o defecțiune a sistemului)

NOTĂ

Nu introduceți în compartimentul de încărcare carduri fără contact (RFID), carduri de credit, obiecte metalice sau cheile vehiculului.

NOTĂ

Nu toate husele pentru telefoane mobile garantează încărcarea corectă a telefonului. Verificați dacă încărcarea este în curs de desfășurare după ce ați plasat telefonul în compartimentul de încărcare.

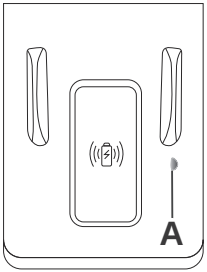
NOTĂ

Cu un smartphone compatibil poziționat pe puntea de încărcare, atunci când mutați dispozitivul de contact în poziția STOP, pe panoul de instrumente va apărea un mesaj de avertizare pentru a nu uita de smartphone.

ATENȚIE

Utilizarea simultană a mai multor funcții fără fir pe smartphone (Apple CarPlay/Android Auto și încărcare fără fir), așa cum indică producătorii de smartphone-uri, poate duce la supraîncălzirea acestuia, ceea ce poate duce la limitarea funcțiilor active sau la oprirea acestuia. În acest caz, se recomandă conectarea sistemului cu ajutorul mufei USB.

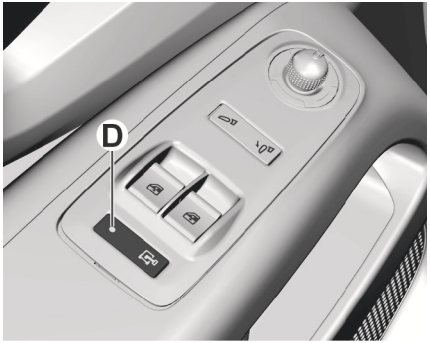
Poziționarea corectă a telefonului mobil



Pentru a porni corect încărcarea fără fir, asigurați-vă că telefonul mobil este poziționat complet în interiorul torpedoului sau în carcasa dintre cele două suporturi de pahare, cu afișajul orientat în sus, și că dispozitivul nu acoperă LED-ul de alertă (**A**).

Portbagajul

Blocarea/deblocarea compartimentului de încărcare



Activarea blocării este indicată de LED-ul din butonul (**D**).

LED-ul se aprinde în următoarele cazuri:

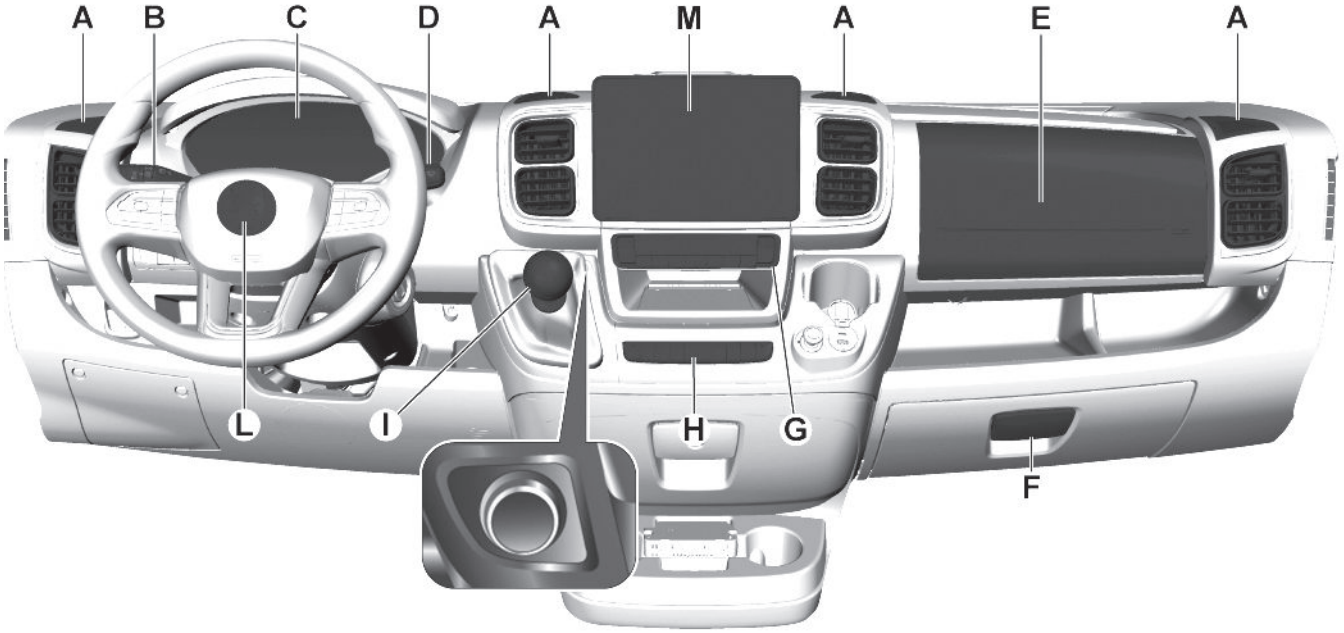
- după fiecare comandă de blocare a ușii generată de butonul (**D**) sau de butonul de pe tabloul de bord
- atunci când sunt apăsate butoanele de blocare de pe cheie
- atunci când se utilizează sistemul de intrare pasivă/intrare fără cheie
- atunci când panoul de instrumente este activat
- la deschiderea uneia dintre ușile din față
- atunci când ușa este blocată la 20 km/h (dacă este activată cu ajutorul meniului)

Încuietoarea este dezactivată la deschiderea uneia dintre ușile compartimentului de încărcare sau la o solicitare de deblocare a ușii (compartimentul de încărcare sau centralizată) sau la o solicitare de deblocare de la telecomandă/încuietoarea ușii sau prin utilizarea sistemului de intrare pasivă/intrare fără cheie.

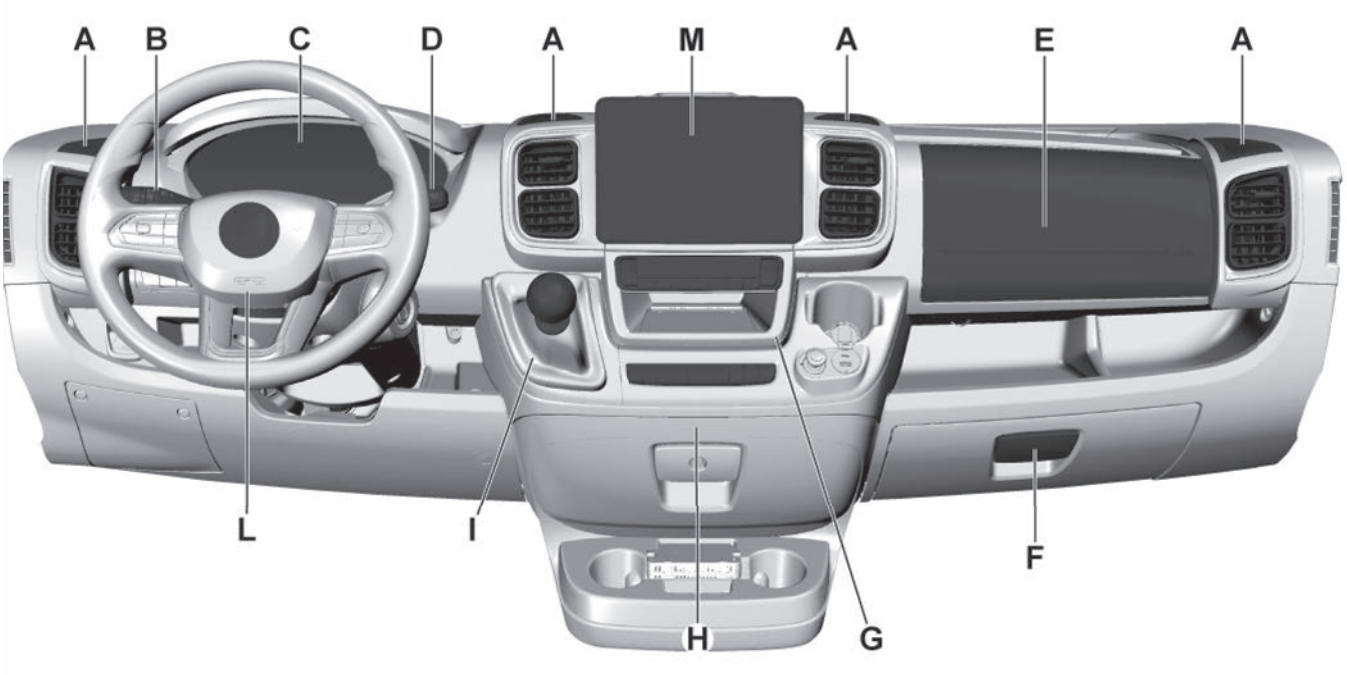
INSTRUMENTE DE BORD ȘI CONTROL

Prezentarea generală a tabloului de bord

Tabloul de bord (versiuni cu Sistem multimedia)



Tabloul de bord (versiuni cu Sistem multimedia)



A Fante de ventilație

B Maneta din stânga

C Panoul de instrumente
Funcțiile panoului de instrumente
Lumini de avertizare

D Maneta din dreapta

E Torpedoul / airbagul frontal al pasagerului

F Torpedou

G Sistemul de control climatizare / încălzire
Încălzirea și ventilarea
Sistemul manual de control al climatizării

Sistemul automat de control climatizare

H Comenzi de pe planșa de bord

Sistemul de control al benzii de rulare

Traction Plus

Controlul coborârii în pantă

I Maneta schimbătorului de viteze / comandă rotativă

L Volanul

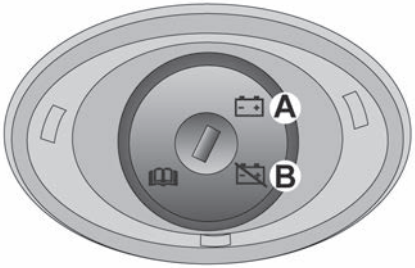
M **Sistemul multimedia**

Comenzile panoului din stânga

Funcția de deconectare a bateriei (separator) (cu excepția versiunilor electrice)

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)
Separatorul de baterie este situat în partea inferioară a tabloului de bord, sub coloana de direcție. Pentru a accesa separatorul, deschideți capacul care protejează dispozitivul.
Funcția de deconectare a bateriei este activată prin deplasarea dispozitivului din poziția **A** în poziția **B**, cu ajutorul cheii de contact.
Bateria va fi deconectată, prin întreruperea cablului de împământare, după aproximativ 7 minute.





Această perioadă de 7 minute este necesară:

- pentru a permite șoferului să iasă din vehicul și să încuie ușile cu ajutorul telecomenzii
  ATENȚIE: Dacă vehiculul este echipat cu un sistem antifurt, este absolut necesar ca ușile să fie blocate cu cheia mecanică și nu cu telecomanda. Blocarea cu telecomanda va activa sistemul antifurt. La sfârșitul celor 7 minute, când bateria ar fi deconectată, sistemul antifurt va recunoaște acest lucru ca fiind o tentativă de efracție
- pentru a garanta că toate sistemele electrice ale vehiculului au fost dezactivate.

În cazul în care bateria este deconectată, accesul în vehicul va fi posibil numai prin deblocarea ușii șoferului cu ajutorul încuietorii mecanice.

Pentru a restabili conexiunea bateriei, introduceți cheia de contact în separator și deplasați-o în poziția **A**, moment în care vehiculul poate fi pornit în mod normal.

Dacă bateria este deconectată, poate fi necesar să setați din nou anumite dispozitive electrice (de exemplu, ceasul, data etc.).

Presetarea turației motorului la ralanti

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)
Setarea turației de ralanti a motorului este o funcție care vă permite să setați manual turația de ralanti a motorului prin intermediul unui meniu dedicat de pe panoul de instrumente (meniul „Idle Preset" (Presetare la ralanti)) care poate fi utilizat pentru a activa/dezactiva funcția (meniul „Idle Preset Activation" (Activarea presetării la ralanti)) și pentru a seta valoarea dorită a turației de ralanti (meniul „Idle Speed Selection" (Selectarea turației de ralanti").
Funcția este utilizată de obicei în cazul:

- conexiunea "Power Take-Off" (priza de putere);
- încălzirea motorului și/sau a habitaclului.

ACTIVAREA/DEZACTIVAREA SETĂRII VITEZEI DE RALANTI A MOTORULUI

Cu ajutorul butoanelor de comandă situate în partea stângă a volanului, este posibilă accesarea meniului („Idle Preset Activation" (Activarea presetării la ralanti)) pentru a activa/dezactiva setarea vitezei de ralanti.
Acest element de meniu vă permite să activați/dezactivați funcția prin selectarea uneia dintre următoarele opțiuni:

- „ON"
- „OFF"

NOTĂ Viteza de ralanti presetată este de 900 rpm.

Șoferul poate modifica această valoare folosind meniul dedicat („Idle speed selection" (Selectarea turației de ralanti)).
Selectarea opțiunii "ON" pentru a seta turația de ralanti a motorului la valoarea memorată anterior.
Setarea vitezei de ralanti a motorului poate fi activată dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- frâna de parcare aplicată;
- pedala de ambreiaj eliberată (pentru versiunile cu transmisie manuală);
- pedala de frână eliberată;
- pedala de ambreiaj apăsată și eliberată cel puțin o dată în timpul ciclului de pornire a cheii (pentru versiunile cu transmisie manuală);
- maneta schimbătorului de viteze în poziția **P** (pentru versiunile cu transmisie automată).

Un mesaj dedicat care indică indisponibilitatea va fi afișat pe afișajul tabloului de bord dacă încercați să activați funcția (prin selectarea opțiunii „ON" din meniu) atunci când nu sunt îndeplinite toate condițiile enumerate mai sus.
Funcția poate fi dezactivată prin selectarea opțiunii OFF din meniul „Idle Preset Activation" (Activarea presetării la ralanti).
Un mesaj va apărea pe afișajul panoului de instrumente atunci când funcția este dezactivată de către șofer.

CREȘTEREA/REDUCEREA ȘI MEMORAREA TURAȚIEI PRESETATE LA RALANTI A MOTORULUI

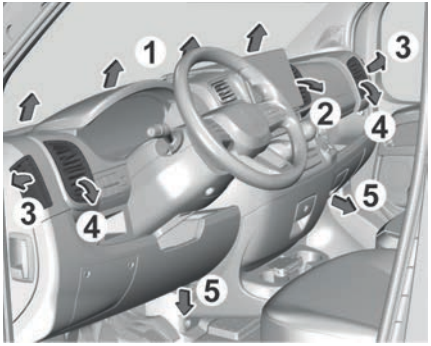
Este posibil să accesați meniul pentru a seta turația dorită a motorului la ralanti („Idle speed selection" (Selectarea turației de ralanti)) cu ajutorul butoanelor de comandă situate în partea stângă a volanului.
Acest element de meniu vă permite să setați valoarea dorită pentru turația minimă a motorului cu ajutorul butoanelor de comandă:

- minim: 900 rpm
- maxim: 2200 rpm
- creștere/reducere: 50 rpm

Sistemul memorează turația curentă a motorului la ralanti ca o nouă valoare presetată.

Comenzi pentru aer condiționat

Încălzirea și ventilarea



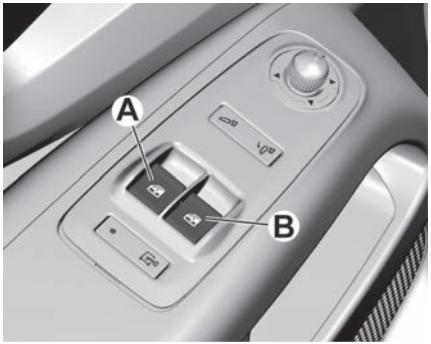
1 Orificiu de ventilare fix superior
2 Orificii de ventilare reglabile
3 Orificii de ventilare laterale fixe
4 Orificii de ventilare laterale reglabile
5 Difuzoare inferioare pentru scaunele din față.

Afișaj Infotainment

Comenzile ușii din stânga față

Geamurile electrice

Comutatoarele de pe cotiera interioară a ușii șoferului controlează următoarele, atunci când cheia de contact este în poziția MAR:



A Deschiderea/închiderea geamului din stânga față

B Deschiderea/închiderea geamului din dreapta față

Funcționare automată continuă

Geamul față din partea șoferului permite funcționarea automată continuă în ambele direcții: deschidere și închidere. Geamul de pe partea pasagerului permite doar o funcționare automată continuă pentru deschidere.
Țineți apăsat unul dintre butoane mai mult de o jumătate de secundă pentru a acționa funcționarea automată continuă a geamurilor. Fereastra se oprește atunci când ajunge în poziția de capăt de cursă sau când se apasă din nou butonul.

NOTĂ

Când cheia de contact este în poziția STOP sau este scoasă, geamurile electrice rămân activate timp de aproximativ 3 minute și sunt dezactivate imediat la deschiderea uneia dintre uși.

Ușa din partea pasagerului din față

Un comutator special pentru acționarea geamului este amplasat pe cotiera interioară a ușii față din partea pasagerului.

AVERTISMENT

Utilizarea necorespunzătoare a geamurilor electrice poate fi periculoasă. Înainte și în timpul funcționării, verificați întotdeauna dacă nimeni nu este expus riscului de a fi rănit, fie direct de geamul în mișcare, fie prin prinderea sau lovirea obiectelor de către acesta. Când părăsiți vehiculul, scoateți întotdeauna cheia din contact pentru a evita riscul de rănire a persoanelor rămase în vehicul din cauza acționării accidentale a geamurilor electrice.

Tahograful

Pentru funcționarea și utilizarea tahografului, consultați manualul de utilizare furnizat de producătorul dispozitivului. Tahograful trebuie să fie instalat pe vehicul atunci când greutatea vehiculului (cu sau fără remorcă) depășește 3,5 tone.

NOTĂ

Orice persoană care efectuează modificări ale dispozitivului de monitorizare sau ale sistemului de transmitere a semnalelor care afectează înregistrarea efectuată de instrumentul de monitorizare, în special dacă acest lucru este făcut în scopuri frauduloase, poate încălca reglementările penale sau administrative ale statului.

NOTĂ

În cazul în care este montat un tahograf, dacă vehiculul este parcat mai mult de 5 zile, este recomandabil să deconectați bornă negativă a bateriei pentru a menține încărcarea acesteia.

AVERTISMENTE

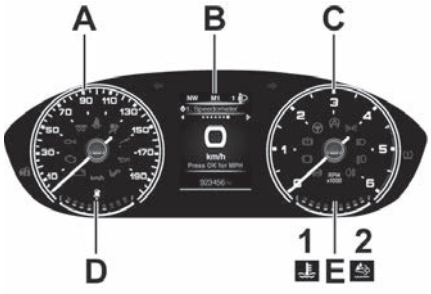
Nu utilizați detergenți sau solvenți abrazivi pentru a curăța dispozitivul.
Pentru curățarea exterioară a dispozitivului, utilizați o cârpă umedă sau produse speciale pentru îngrijirea materialelor sintetice.
Tahograful este instalat și sigilat de personal autorizat: nu încercați să accesați în niciun fel dispozitivul sau cablurile de alimentare și de înregistrare. Este responsabilitatea proprietarului vehiculului pe care este instalat tahograful să verifice periodic dispozitivul.
Verificarea trebuie efectuată cel puțin o dată la doi ani și trebuie să se efectueze un test pentru a se asigura că funcționează corect.
Asigurați-vă că eticheta de date este reînnoită după fiecare verificare a faptului că eticheta conține datele specificate.

Tabloul de bord

Această secțiune a manualului oferă toate informațiile utile pentru cunoașterea, interpretarea și utilizarea corectă a panoului de instrumente.

Tabloul de bord

Afișaj de 3,5"

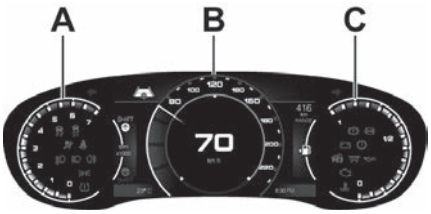


A. Vitezometru B. Afișaj multifuncțional C. Turometru D. Indicatorul nivelului de carburant E.1 VERSIUNE DE CAPACITATE UȘOARĂ Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire a motorului E.2 VERSIUNE DE CAPACITATE GREA Indicatorul de nivel de aditiv AdBlue® pentru emisiile diesel

NOTĂ

Iluminarea simbolurilor grafice de pe panoul de instrumente poate varia în funcție de versiune.

Afișaj de 7”

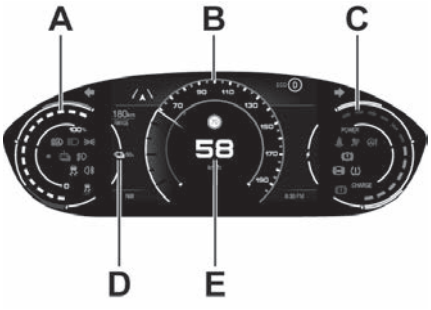


A. Turometru B. Vitezometru și afișajul multifuncțional C. Indicatorul nivelului de carburant

NOTĂ

Iluminarea simbolurilor grafice de pe panoul de instrumente poate varia în funcție de versiune.

Afișaj versiuni electrice



A. Starea de încărcare și autonomia bateriei de înaltă tensiune B. Indicator cu cadran multifuncțional: vitezometrul și sistemul de asistență a șoferului C. Gestionarea energiei D. Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune E. Vitezometrul

Afișajul (cu excepția BEV)

Descriere

Vehiculul este echipat cu un afișaj **B** și care poate afișa informații utile șoferului în timpul conducerii.

Cu dispozitivul de contact în poziția STOP și cheia scoasă, afișajul se aprinde și indică timpul și kilometrajul total (în km sau mile) timp de câteva secunde, atunci când se deschide/închide o ușă.

NOTĂ

După ce ați verificat pictogramele pentru AEB (frânare autonomă de urgență)/Controlul benzii de rulare/Atenție asistată/Recunoașterea semnelor de circulație (în funcție de versiune/piață), (consultați capitolul **Martori de avertizare, indicatoare și mesaje** din această secțiune) va fi necesar să așteptați câteva secunde înainte de a putea modifica afișajul panoului de instrumente prin apăsarea butonului „MENU VIEW” (VIZUALIZARE MENIU).

BUTOANE DE COMANDĂ

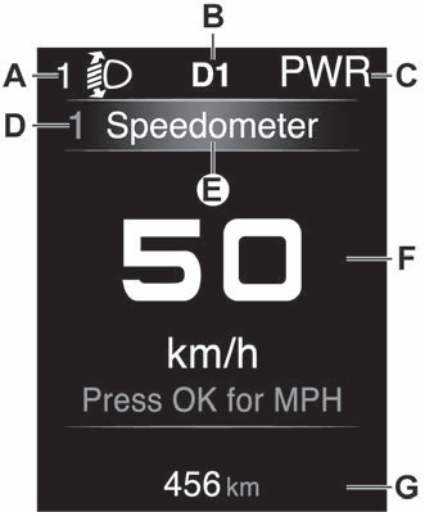
Acestea sunt amplasate pe volan și permit șoferului să selecteze și să interacționeze cu elementele din meniul principal al afișajului (a se vedea paragraful **Ecrane de afișare**).



- △ / ▽: apăsați și eliberați butoanele pentru a accesa meniul principal și pentru a derula meniul și submeniurile în sus sau în jos.
- ◁ / ▷: apăsați și eliberați butoanele pentru a accesa ecranele de informații sau submeniurile unui element din meniul principal.
- **OK**: apăsați acest buton pentru a accesa/selecta afișajele de informații sau submeniurile unui element din meniul principal. Țineți apăsat butonul timp de 1 secundă pentru a reseta funcțiile afișate/selectate.

AFIȘAJ DE 3,5”

Afișajul va prezenta următoarele informații:



A Poziția de aliniere a farurilor

B Indicatorul schimbării treptei de viteză, Start&Stop

C Modul de conducere, memento pentru centura de siguranță spate (acolo unde este prevăzut)

D Indicații de navigare, numărul de identificare a titlului de meniu

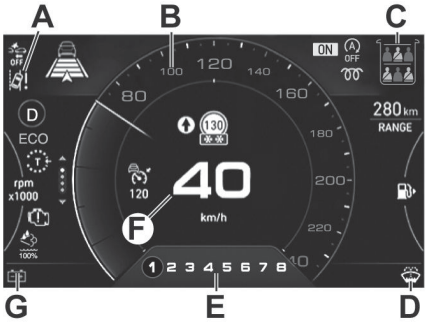
E Zona reconfigurabilă. Meniul de titlu, memento pentru centura de siguranță (acolo unde este prevăzut)

F Zona principală

G Kilometrajul, Regulatorul de viteză, Recunoașterea semnelor de circulație, Controlul la coborârea în pantă

AFIȘAJ DE 7”

Afișajul va prezenta următoarele informații.



A Indicații privind dispozitivele de asistență la conducere

B Indicator cu cadran multifuncțional: indicarea vitezometrului și a sistemului de asistență a șoferului

C Indicarea stării centurii de siguranță

D Simboluri galbene

E Indicații GSI - zonă reconfigurabilă

F Indicațiile vitezometrului și ale dispozitivului de asistență la conducere

G Simboluri roșii

Afișajul BEV

Ecranul principal



Ecranul principal afișează următoarele informații.
A. Notificări ale sistemului de asistență la conducere și ale sistemului de siguranță activă B. Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune și autonomia C. Pictograme de defecțiune D. Temperatura exterioară E. Indicator cu cadran multifuncțional și notificări ale sistemului de asistență la condus F. Busolă (dacă este prevăzută) G. Vitezometru H. Ceas I. Pictograme de notificare sau de indicare a defecțiunii de culoare portocalie L. Notificări de angrenare a vitezei, aliniere a farurilor și SBR (Seat Belt Reminder, Avertizare centură de siguranță) M. Indicații ale sistemului TSR și ISA (dacă sunt prevăzute) N. Regulator de viteză/Regulator de viteză adaptiv/Limitator de viteză/Adaptare inteligentă a vitezei (dacă este cazul)

A - Notificări privind sistemele de asistență la conducere și de siguranță activă

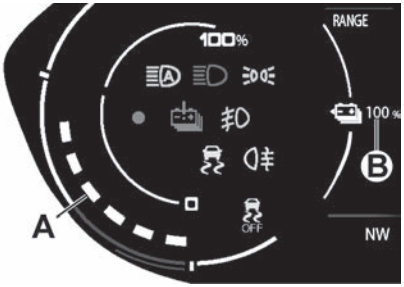
Această poziție afișează pictogramele de stare ale diferitelor funcții (acolo unde sunt prevăzute), cum ar fi ACC (regulatorul de viteză), AEB Control (controlul autonom al frânării de urgență) sau Controlul benzii de rulare, sistemele de siguranță activă, cum ar fi ESC (controlul electronic al stabilității), TSR (recunoașterea semnelor de circulație) și ISA (adaptare inteligentă a vitezei) și miniaturi ale sistemelor de asistență la condus.

> **NOTĂ**
>
> După ce ați verificat pictogramele pentru AEB (frânare autonomă de urgență)/Controlul benzii de rulare/Atenție asistată/Recunoașterea semnelor de circulație (în funcție de versiune/piață), (consultați capitolul **Martori de avertizare, indicatoare și mesaje** din această secțiune) va fi necesar să așteptați câteva secunde înainte de a putea modifica afișajul panoului de instrumente prin apăsarea butonului „MENU VIEW" (VIZUALIZARE MENIU).

Consultați secțiunea „Pornirea și conducerea" pentru mai multe informații despre sistemele de asistență la conducere.

Consultați secțiunea „Siguranța" pentru mai multe informații despre dispozitivele de siguranță activă.

B - Starea de încărcare și autonomia bateriei de înaltă tensiune



În această poziție, nivelul de încărcare al bateriei de înaltă tensiune este indicat de șase LED-uri (**A**) și indicația numerică a procentului de încărcare rămas (**B**).
Ambele indicații sunt colorate în funcție de starea de încărcare:

- rază de acțiune mai mare de 24 km: alb
- interval între 24 km și 16 km: galben
- raza de acțiune mai mică de 16 km: roșu

Atunci când se încarcă prin intermediul unei prize de curent, LED-urile sunt de culoare verde, iar simbolurile și apar. Numărul de LED-uri colorate este proporțional cu starea de încărcare a bateriei.
Autonomia rămasă estimată este indicată printr-o valoare numerică (în km sau mile, în funcție de setările afișajului) și printr-un indica-

tor care indică orice modificare a autonomiei estimate:

- cu ajutorul unei săgeți în sus ▲ și a unei bare albastre dacă stilul actual de condus mărește autonomia;
- cu ajutorul unei săgeți în jos ▼ și a unei bare roșii dacă stilul de conducere actual reduce autonomia.

În cazul în care stilul de conducere nu modifică autonomia, nu se afișează niciun semnal grafic.

C - Pictograme de defecțiune

Toate pictogramele de defecțiune sunt afișate în această poziție. În cazul unor defecțiuni multiple, afișajul va fi succesiv.

D - Temperatura externă

Temperatura externă este afișată în °C sau °F, în funcție de setările afișajului.

E - Indicator cu cadran multifuncțional și notificări ale sistemului de asistență la condus

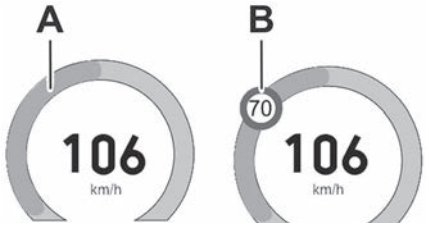
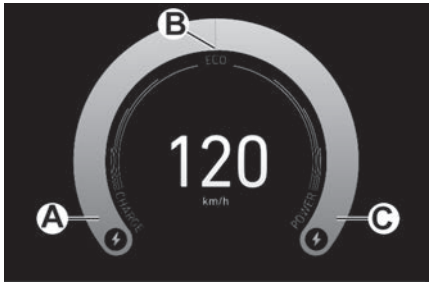


Figura indică viteza curentă și **B** dacă unul dintre sistemele de control al vitezei (Regulatorul de viteză, Regulatorul de viteză adaptiv, Recunoașterea semnelor de circulație și Adaptare inteligentă a vitezei) este activ. Bara rotundă **A** oferă, de asemenea, semnale vizuale pentru anumite stări ale sistemului de control al vitezei selectat. Consultați secțiunea „Pornirea și conducerea" pentru mai multe informații despre sistemele de asistență la conducere.



Dacă apăsați și eliberați comenzile de pe volan △/ ▽, se va deschide un afișaj alternativ care indică modul de conducere în loc de viteză. Stilul de conducere este indicat în timp real de un cursor care poate fi poziționat în următoarele zone:

- **A** „CHARGE": modul de regenerare.
- **B** „ECO": conducere cu economie de energie.
- **C** „POWER": conducere performantă mai eficientă din punct de vedere energetic.

F - „Busolă" (dacă este prevăzută)

La versiunile cu **sistem multimedia** cu navigator integrat, în poziția **F** este afișată în timp real direcția în care se deplasează vehiculul.

G - Vitezometru

Viteza instantanee a vehiculului (în km/h sau mph) este afișată în această poziție, care poate fi afișată și în partea superioară a afișajului.

H - Kilometrajul

Kilometrii sau milele parcurse (în funcție de setările afișajului) sunt afișate în poziția **H**.

I - Pictograme de notificare sau de indicare a defecțiunilor de culoare portocalie

Pictogramele de notificare de culoare portocalie (de exemplu, solicitarea de presiune asupra pedalei de frână) sau pictogramele de semnalizare a defecțiunilor sunt afișate succesiv (în cazul mai multor notificări) în poziția **I**.

L - Notificări privind cuplarea vitezei, alinierea farurilor și SBR (avertizare centură de siguranță)

În poziția **L** se afișează:

- modul de conducere („NORMAL", „ECO", „POWER");
- treapta de viteză cuplată (**D, N, R, P)**;
- alinierea farurilor;
- avertismentul privind disponibilitatea sistemului electric la pornire („READY" (PREGĂTIT));
- Notificări ale sistemului SBR (avertizare centură de siguranță). Consultați capitolul „Sistemul SBR" din secțiunea „Siguranță" pentru mai multe informații.

M - Indicația sistemelor TSR și ISA (dacă este cazul)

Alertele de limitare a vitezei la Recunoașterea semnelor de circulație (TSR) setate pe sistemul de Adaptare inteligentă a vitezei (ISA) sunt afișate în poziția **N**.

N - Regulatorul de viteză / Regulatorul de viteză adaptiv / Limitatorul de viteză / Adaptarea inteligentă a vitezei la setarea vitezei țintă (unde este prevăzută)

Semnalul de viteză dorit, setat pe sistemele Regulatorul de viteză, Regulatorul de viteză adaptiv, Limitatorul de viteză și Adaptare inteligentă a vitezei, este afișat în poziția **O**.

Bara de notificări

Partea inferioară a afișajului poate fi reconfigurată prin intermediul meniului de afișare.
În partea stângă pot fi afișate următoarele informații: temperatura exterioară (setare implicită), ora, data, busola (dacă este prevăzută) și repetarea vitezei vehiculului (dacă este prevăzută).
În zona centrală: kilometrajul (setare implicită), informații audio (dacă sunt furnizate informații, ora, temperatura exterioară, data, busola și repetarea vitezei vehiculului.
În partea dreaptă: ora (setare implicită), kilometrajul, temperatura exterioară, data, busola (acolo unde este prevăzută), starea vehiculului (ON, OFF, RUN (FUNCȚIONARE)).

Ecranul de afișare

Puteți naviga prin următoarele ecrane principale și de detaliu cu ajutorul comenzilor de pe volan.

Meniurile sunt orientative și pot varia în funcție de versiuni și piețe.

Lista de capturi de ecran

◁/▷

AFIȘAJ DE 7"

Ecranul principal

Prin apăsarea și eliberarea △/▽, utilizatorul poate alege să afișeze:

- indicatorul cu cadran multifuncțional care indică viteza vehiculului

sau:

- indicatorul cu cadran multifuncțional care indică viteza vehiculului, plus indicatorul care recomandă viteza care trebuie cuplată

Călătorie
Apăsați și eliberați △/▽:
Informații instantanee, călătoria A, călătoria B, vitezometrul

GSI (Gear Shift Indicator, indicatorul shimbării treptei de viteză) (numai pentru versiunile cu transmisie manuală)

Informații despre vehicul
Prin apăsarea și eliberarea △/▽, utilizatorul poate alege să afișeze:

- Presiunea în anvelope
- Temperatura lichidului de răcire
- Nivelul de ulei
- Temperatura uleiului
- Durata de viață a uleiului
- Încărcarea bateriei
- Nivelul suspensiei
- DEF (numai pentru versiunile diesel)
- Service (întreținere programată)

Asistență pentru șofer

- Regulatorul de viteză adaptiv
- Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare
- Recunoașterea semnelor de circulație

Acțiuni rapide

- Alertă la trecerea prin față

audio

Navigare (dacă există în echipare)

Mesaje

Setări

- Afișaj
- Unități
- Data și ora
- Siguranța
- Frânele
- Siguranță / Asistență
- Oglinzi și ștergătoare de parbriz
- Lumini
- Uși și încuietori
- Presetare ralanti
- Geolocalizare
- Procedura de oprire a motorului

AFIȘAJ DE 3,5”

Ecranul principal

- Vitezometrul
- Vitezometru + GSI (acolo unde este prevăzut)

Călătorie

- Călătoria A
- Cursa B

Asistență pentru șofer

Acțiuni rapide

Informații despre vehicul:

- Presiunea în anvelope (versiuni diesel)
- Temperatura lichidului de răcire
- Nivelul de ulei (versiuni diesel)
- Temperatura uleiului (versiuni diesel)
- Durata de viață a uleiului (versiuni diesel)
- Încărcătorul de baterie (versiuni diesel)
- Nivelul de suspensie (acolo unde este prevăzut)

Releu de navigație (acolo unde este prevăzut)

Mesaje stocate

Setările IPC

În cazul ecranelor multiple, indică prezența ecranelor din dreapta și/sau din stânga celor afișate. Derularea între pagini este posibilă cu ajutorul săgeților △/▽.

(*) Numai versiunile de capacitate ușoară

Computerul de bord

Ecranul „Trip computer” (Computer de bord) are două valori stocate separate, denumite „Trip A” (Călătoria A) și „Trip B” (Călătoria B), în care sunt afișate următoarele conținuturi:

- Consumul curent
- Consum mediu
- Distanță
- Viteza medie
- Durata călătoriei
- Resetare

Apăsați butonul △ sau ▽ pentru a trece de la „Trip A” (Călătoria A) la „Trip B” (Călătoria B) și invers.



Ecranul poate fi utilizat pentru a afișa următoarele elemente: „Consumul curent”, „Consumul mediu”, „Distanța”, „Viteza medie”, „Durata călătoriei”.
Mărimile sunt afișate în „km”/„mi” și „km/h”/„mph”, în funcție de setările afișajului.
Ambele valori pot fi resetate: apăsați și mențineți apăsat butonul OK de pe volan.

NOTĂ
Consumul total nu poate fi resetat.

Asistență pentru șofer

Acest ecran în zona **A** (pentru afișajul de 3,5") sau **A** afișează mesajele și indicațiile vizuale ale sistemelor de asistență la conducere.
Ecranele de afișare de 7" arată:

- TSR (Recunoașterea semnelor de circulație) / TSI (Informații despre semnele de circulație);
- Vizualizarea imaginii drumului

Ecranele de afișare de 3,5" arată:

- Regulatorul de viteză adaptiv;
- Detectarea benzii de rulare;
- Alertă la trecerea prin față.

Pe măsură ce sunt afișate notificări mai recente, notificările anterioare sunt suprascrise.

NOTĂ

După câteva secunde, titlul funcției selectate se poate schimba pentru a afișa ceea ce a fost setat anterior (**E**).





Pentru unele dispozitive de asistență la condus, alertele pop-up sunt marcate cu galben sau roșu în partea de jos a ecranului, în funcție de tipul de avertizare.
Consultați secțiunea „Pornirea și conducerea" pentru mai multe informații despre sistemele de asistență la conducere.

Acțiuni rapide

Pe ecran se afișează mesaje și indicații vizuale privind starea Alertei la trecerea prin față.

Informații despre vehicul

Ecranul afișează următoarele informații:

- Presiunea în anvelope
- Temperatura lichidului de răcire
- Temperatura uleiului
- Durata de viață a uleiului
- Încărcarea bateriei
- Nivelul suspensiei
- AdBlue (numai pentru versiunile de capacitate ușoară)
- Service (întreținere programată)

Apăsați butonul △ sau ▽ pentru a comuta între ecranul „Tire pressure" (Presiunea în anvelope) și ecranul „Service" (Întreținere).
pictogramă / lumină de avertizare în timpul deplasării

audio

(dacă este cazul)

Acest ecran repetă informațiile de redare audio afișate pe **sistemul multimedia** (acolo unde este prevăzut):

- Radio FM/DAB;
- Media (USB, **Bluetooth®**);

- Android Auto, Apple CarPlay, Baidu Carlife.

Consultați secțiunea „Multimedia” pentru mai multe informații.

Sistemul de navigație

(dacă este cazul)

Acest ecran repetă instrucțiunile furnizate de navigatorul **sistemului multimedia**. Afișajul poate fi de tip pictogramă sau hartă (acesta din urmă pentru versiunea de 7").

Consultați secțiunea „Multimedia” pentru mai multe informații.

Alerte

Acest afișaj prezintă mesajele înregistrate și pop-up-urile afișate anterior de către utilizator.

Configurarea vehiculului (Modificarea setărilor vehiculului)

Acest ecran vă permite să personalizați afișajele și notificările de pe afișaj și diferitele funcții ale vehiculului.

NOTĂ

Mai jos sunt ilustrate componentele tahografului. Meniurile pot varia în funcție de echiparea vehiculului.

NOTĂ

Unele setări pot fi gestionate cu ajutorul **sistemului multimedia**.

NOTĂ

Listele cu elementele de meniu sunt orientative.
În special, această funcție vă permite să modificați setările pentru:

- Afișaj
  Prin selectarea acestui element se accesează următoarele setări (acolo unde sunt prevăzute):
  - Setări afișaj: personalizarea informațiilor afișate în partea de jos, în stânga, în dreapta și în centru a ecranului.
  - Mașină electrică (dacă este prevăzută): setări de notificare a pregătirii vehiculului și sunete de pornire și oprire.
  - Dispozitiv de reglare intensitate: luminozitatea ecranului pe 8 niveluri.
  - „Resetare automată a cursei B”: acest lucru vă permite să setați operațiunile de resetare a cursei B (niciodată, întotdeauna, la fiecare 2 ore sau la fiecare 8 ore);
  - Consultare navigație: activare/dezactivare (harta și pictogramele sunt disponibile și pentru versiunea de 7").
  - Limba: setează limba de afișare.
- Unități
  Selectând elementul, puteți alege unitatea de măsură care va fi utilizată pentru afișarea diferitelor valori:
  - SUA / metric (dacă este cazul).
  - Metric/ Imperial (dacă este cazul).
  - Parametrii care se pot personaliza: viteză, distanță, consum, presiune, temperatură (dacă este cazul).
- Data și ora
  Selectați acest element pentru a efectua următoarele reglaje (acolo unde sunt prevăzute):
  - Setarea orei.
  - Setarea formatului: 12 ore/24 ore.
  - Setarea datei.
- Siguranța
  Selectați acest element pentru a efectua următoarele reglaje (acolo unde sunt prevăzute):
  - Airbag pasager: activare/dezactivare.
  - Memento centură de siguranță: activare/dezactivare.
  - Alarma de viteză: activare/dezactivare.
  - Controlul menținerii în pantă: activare/dezactivare.
- Frânele
  Selectați acest element pentru a efectua următoarele reglaje (acolo unde sunt prevăzute):
  - Service frâne.
  - Auto Park Brake: activează/dezactivează cuplarea automată a frânei de parcare electrice.
- Siguranță / Asistență
  Selectați acest element pentru a efectua următoarele reglaje (acolo unde sunt prevăzute):
  - Volumul soneriei: oprit, nivel scăzut, nivel mediu, nivel ridicat.

- Avertizare de detectare a benzii de rulare: timpurie, medie, întârziată.
- Capacitatea de detectare a benzii de rulare: scăzută, medie, ridicată.
- Adaptare inteligentă a vitezei: confirmare, automat.
- Asistentul pentru semne de circulație: activare, dezactivare.
- Alertă de asistență pentru semne de circulație: oprită, vizuală, vizuală și acustică.
- Detectare viteză nouă: oprită, vizuală, sonoră.
- Avertizare de coliziune frontală: activat/dezactivat.
- Sensibilitatea avertizării de coliziune frontală: aproape, mediu, departe.
- Distanța laterală de avertizare: activare, dezactivare.
- ParkSense: acustic, acustic și vizual.
- Volumul sistemului ParkSense spate: aproape, mediu, departe.
- Volumul sistemului ParkSense față: aproape, mediu, departe.
- Avertizare asistență pentru atenție: activare, dezactivare.
- Avertizarea unghiului mort: vizual/vizual și acustic/dezactivat.
- Lungimea remorcii pentru alerta de unghi mort: automat, max.

- Oglinzi și ștergătoare de parbriz
  Selectați acest element pentru a efectua următoarele reglaje (acolo unde sunt prevăzute):
  - Senzor de ploaie: activare, dezactivare.
- Lumini
  Selectați acest element pentru a efectua următoarele reglaje (acolo unde sunt prevăzute):
  - Sensibilitate la fasciculul atenuat: 1 la 3.
  - Lumini de curtoazie: 0, 30, 60, 90 de secunde.
  - Faruri de fază lungă automat: activare, dezactivare.
  - Lumini de viraj: activare, dezactivare.
- Uși și încuietori
  Selectați acest element pentru a efectua următoarele reglaje (acolo unde sunt prevăzute):
  - Blocarea automată a ușilor: activare, dezactivare.
  - Deblocarea ușii la ieșire: activare, dezactivare.
  - Clipire faruri de fază scurtă la închidere: activare/dezactivare.
  - Activare claxon la blocarea ușilor: activare, dezactivare.
  - Intrare pasivă: activare, dezactivare.
- Presetare ralanti
  Acest lucru permite efectuarea următoarelor reglaje la funcția „Engine Idle Preset" (Presetarea turației motorului la ralanti) (dacă este prevăzută):
  - Activare presetare ralanti: activare, dezactivare.
  - Selectarea turației de ralanti: de la 900 rpm la 2200 rpm.
- Programul de încărcare (numai pentru versiunile electrice)
  Acest element vă permite să programați reîncărcarea la sfârșit de săptămână sau în zilele lucrătoare. În plus, pot fi selectate până la 5 niveluri de viteză de încărcare.
  Prin selectarea acestui element, reîncărcarea poate fi programată folosind următoarele meniuri:
  - setați planificarea pentru weekend și zilele lucrătoare prin selectarea +/-
  - Activare planificare: da, nu
  - Setați nivelul de încărcare: 1, 2, 3, 4, 5
- Procedura de oprire a motorului
  Selectați acest element pentru a opri motorul în cazul unei defecțiuni a sistemului Keyless Enter-N-Go, urmând procedura descrisă pe afișaj (dacă este cazul).
- Geolocalizare
  Acest element poate fi utilizat pentru a activa sau dezactiva geolocalizarea.

Indicatorul de viteze

Sistemul indicatorului schimbării treptei de viteză (GSI) oferă o indicație într-o anumită indicație în zona **A** pentru versiunile cu afișaj de 3,5" sau **A** pe afișajul de 7" al panoului de instrumente, pentru a-l sfătui pe șofer când trebuie să schimbe viteza.





Prin GSI, șoferul este informat că schimbarea treptei de viteză va permite o reducere a consumului de carburant.
Atunci când pe afișaj apare simbolul ▲ / ▶, GSI îi recomandă șoferului să schimbe treptele de viteză în sus, în timp ce simbolul ▼ / ◀ îi recomandă șoferului să schimbe treptele de viteză în jos.
Indicația de pe afișaj rămâne până când se schimbă o treaptă de viteză sau până când condițiile de conducere revin la o situație în care nu este necesară schimbarea treptelor de viteză pentru a îmbunătăți consumul.
La unele versiuni, treapta cuplată și cea recomandată sunt afișate lângă simbolul ▲ / ▶ sau ▼ / ◀.
Pictogramele ⏶ / ⏩ sau ⏷ / ⏪ pot apărea atunci când GSI recomandă trecerea la o treaptă de viteză cu două trepte mai mare decât cea cuplată în prezent. La aceste versiuni, sistemul afișează treapta de viteză cuplată doar atunci când condițiile de rulare nu fac necesară schimbarea treptei de viteză pentru a optimiza consumul de carburant.
Indicațiile referitoare la treapta de viteză cuplată și la schimbarea recomandată a treptei de viteză dispar temporar de pe afișaj în timpul schimbării treptelor de viteză și reapar de îndată ce schimbarea treptei de viteză este finalizată.

Indicatorul de nivel de carburant

Indicatorul digital **D** arată cantitatea de carburant rămasă în rezervorul de carburant.

E- Rezervorul gol.

F - Rezervorul plin (a se vedea descrierea din capitolul **Pornirea și utilizarea**).
Lumina de avertizare de pe indicator se aprinde atunci când în rezervor au mai rămas aproximativ 10-12 litri de carburant (pentru versiunile cu rezervor cu capacitatea de 75-90 litri) sau 9 litri (pentru versiunile cu rezervor cu capacitatea de 60 litri).
Nu călătoriți cu rezervorul aproape gol pentru a preveni deteriorarea convertizorului catalitic.

NOTĂ

Mâna va arăta spre **E** iar lumina de avertizare va clipi pentru a indica o defecțiune a sistemului. În acest caz, mergeți la un dealer STELLANTIS pentru a face o verificare a sistemului.

NOTĂ

Nu se recomandă activarea încălzitorului suplimentar Webasto în condiții de rezervă.

Indicator de nivel de aditiv AdBlue® pentru emisiile diesel

Indicatorul digital **E** indică nivelul aditivului pentru emisii diesel AdBlue®. În timpul utilizării normale a vehiculului, indicatorul va arăta diferitele poziții pe scală în funcție de condițiile de utilizare a vehiculului.

E - Rezervorul gol.

F - Rezervorul plin (a se vedea descrierea din capitolul **Pornirea și utilizarea**).

Vitezometrul

Indicatorul **A** arată viteza vehiculului.

Flux de energie

Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire a motorului

Indicatorul digital **E** indică temperatura lichidului de răcire a motorului și începe să dea indicații atunci când temperatura lichidului de răcire depășește aproximativ 50°C. În timpul utilizării normale a vehiculului, indicatorul va afișa diferitele poziții de pe scală în funcție de condițiile de utilizare a vehiculului.

C - Temperatură scăzută a lichidului de răcire a motorului.

H - Temperatură ridicată a lichidului de răcire a motorului.

Lumina de avertizare de pe indicator indică faptul că temperatura lichidului de răcire a motorului a crescut excesiv. În acest caz, opriți motorul și contactați un dealer STELLANTIS.

⚠ ATENȚIE

Dacă indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire a motorului atinge zona roșie, opriți imediat motorul și contactați un dealer STELLANTIS.

Turometrul

Indicatorul **C** arată turația motorului.

ⓘ NOTĂ

Sistemul electronic de control al injecției oprește treptat fluxul de carburant atunci când motorul are o turație excesivă, ceea ce duce la o pierdere treptată a puterii motorului.

Când motorul este la ralanti, turometrul poate indica o creștere treptată sau bruscă a turației. Acest lucru este normal și nu indică o defecțiune. Aceasta poate fi cauzată, de exemplu, de activarea sistemului de climatizare sau a ventilatorului. În aceste cazuri, se folosește o schimbare lentă a turației pentru a proteja încărcarea bateriei.

Lumini de avertizare, indicatoare și mesaje

Numerele din tabelul cu prezentarea generală indică modul în care să procedați când lampa de control se aprinde sau clipește.

(1) numai pentru informații

(2) informații și avertizare

(3) apelați la un atelier service autorizat pentru asistență

(4) opriți motorul și apelați la un atelier service pentru asistență

(5) apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii

Martori de avertizare și indicatoare de culoare roșie



Defecțiune a sistemului de frânare

(4)

Lichid de frână insuficient / frâna de parcare activată

Lumina de avertizare se aprinde atunci când cheia este rotită în poziția MAR-ON, dar ar trebui să se stingă după câteva secunde.

Nivel scăzut al lichidului de frână

Lumina de avertizare se aprinde atunci când nivelul lichidului de frână din rezervor scade sub nivelul minim, posibil din cauza unei scurgeri în circuit.
Restabiliți nivelul lichidului de frână, apoi verificați dacă lumina de avertizare s-a stins.

Frâna de parcare activată

Lumina de avertizare se aprinde atunci când frâna de parcare este cuplată.
Eliberați frâna de parcare, apoi verificați dacă lumina de avertizare s-a stins.



Defecțiune EBD

(4)

Aprinderea simultană a luminilor de avertizare , și cu motorul pornit indică fie o defecțiune a sistemului EBD, fie faptul că sistemul nu este disponibil. În acest caz, roțile din spate se pot bloca brusc, iar vehiculul poate devia la o frânare bruscă.



Defecțiune airbag

(3)

Lumina de avertizare se aprinde atunci când cheia de contact este rotită în poziția MAR, dar ar trebui să se stingă după câteva secunde.
Lumina de avertizare rămâne aprinsă în permanență dacă există o defecțiune la sistemul airbag.



Airbag activat

(2)



Airbag dezactivat

(2)



Avertizare centură de siguranță

(2)

Lumina de avertizare se aprinde în mod constant atunci când vehiculul este oprit și centura de siguranță a șoferului nu este fixată.
Lumina de avertizare clipește și se va auzi un semnal acustic dacă vehiculul este în mișcare și centura de siguranță a șoferului nu este fixată corect.
Pentru dezactivarea permanentă a semnalului acustic (soneria) al sistemului SBR (avertizare centura de siguranță), contactați un dealer STELLANTIS. Cu ajutorul afișajului multifuncțional, puteți, de asemenea, reactiva sistemul prin intermediul meniului de configurare.



Temperatura lichidului de răcire a motorului este ridicată

(2) / (5)

Lumina de avertizare se aprinde atunci când cheia de contact este rotită în poziția MAR, dar ar trebui să se stingă după câteva secunde. Lumina de avertizare se aprinde atunci când motorul este supraîncălzit.
N.B. Pictograma imprimată pe ecran care indică o temperatură excesivă a lichidului de răcire a motorului este prevăzută numai la versiunile cu afișaj multifuncțional reconfigurabil.
În condiții normale de conducere: opriți vehiculul, opriți motorul și verificați dacă nivelul apei din rezervor nu este sub marcajul MIN.
În acest caz, așteptați ca motorul să se răcească, apoi deschideți încet și cu grijă capacul, completați cu lichid de răcire și verificați dacă nivelul se află între semnele MIN și MAX de pe rezervor. De asemenea, verificați vizual dacă există scurgeri de lichid.
Dacă vehiculul este utilizat în condiții solicitante (de exemplu, în condiții de conducere de înaltă performanță): reduceți viteza și, dacă lumina de avertizare rămâne aprinsă, opriți vehiculul. Opriți timp de două-trei minute cu motorul pornit și ușor accelerat pentru a facilita o mai bună circulație a lichidului de răcire, apoi opriți motorul. Verificați dacă nivelul lichidului de răcire este corect, așa cum este descris mai sus.
AVERTISMENT Pe trasee solicitante, este recomandabil să mențineți motorul în funcțiune și ușor accelerat timp de câteva minute înainte de a-l opri.



Direcție asistată

(4)

Lumina de avertizare se aprinde atunci când dispozitivul de pornire este adus în poziția MAR, dar ar trebui să se stingă după câteva secunde.
Dacă lumina de avertizare rămâne aprinsă, este posibil să nu aveți servodirecție, iar efortul necesar pentru a acționa volanul poate crește considerabil, însă este încă posibil să conduceți vehiculul.
Dacă lumina de avertizare se aprinde în timp ce conduceți, este posibil să nu aveți servodirecție. Deși va fi în continuare posibil să conduceți vehiculul, efortul necesar pentru a acționa volanul ar putea fi mai mare.
AVERTISMENT În anumite circumstanțe, factori independenți de servodirecția electrică ar putea provoca aprinderea luminii de avertizare de pe panoul de instrumente. În acest caz, opriți imediat vehiculul (dacă vă deplasați), opriți motorul timp de aproximativ 20 de secunde (ducând dispozitivul de pornire în poziția STOP) și apoi reporniți motorul.
AVERTISMENT Direcția trebuie inițializată după deconectarea bateriei de 12V. Lumina de avertizare se aprinde pentru a indica acest lucru. Pentru a efectua această procedură, rotiți încet volanul la maxim de la un capăt la altul sau conduceți în linie dreaptă timp de aproximativ o sută de metri.



Avertizare anti-intruziune

(2)

Lumina de avertizare clipește pentru a indica faptul că sistemul anti-intruziune a intervenit.



Temperatură înaltă bateria de înaltă tensiune

(3) / (4)

Lumina de avertizare apare pe panoul de instrumente în cazul defectării bateriei de înaltă tensiune. În această situație, este posibilă o scădere a performanțelor vehiculului.



Alertă la trecerea prin față

(2)

Lumina de avertizare se aprinde atunci când sistemul de alertă la trecerea prin față a detectat un pieton, o bicicletă sau un alt vehicul în apropiere.



Presiune ulei motor

(4)

Simbolul indică faptul că presiunea uleiului de motor este scăzută.
Dacă se aprinde temporar sau clipește (timp de aproximativ 5 secunde), verificați nivelul de ulei urmând procedura corespunzătoare și completați până la nivelul corect dacă este necesar.
AVERTIZARE DACĂ SIMBOLUL SE APRINDE CONTINUU: Nu utilizați vehiculul până când defecțiunea nu este rezolvată.
Aprinderea simbolului nu indică cantitatea de ulei din motor. Nivelul poate fi verificat din compartimentul motorului prin ridicarea jojei de ulei.

⚠ ATENȚIE

Dacă simbolul se aprinde în timpul conducerii, opriți imediat motorul.



Nivel ulei de motor

(4)

Simbolul se aprinde dacă nivelul uleiului de motor este prea ridicat sau prea scăzut. Completați cantitatea corectă de ulei de motor.



Sistemul de încărcare baterie de 12 V

(4)

Aprinderea simbolului cu motorul pornit corespunde unei defecțiuni a alternatorului.



Ușă deschisă

(2)

Simbolul se aprinde atunci când una sau mai multe uși sau compartimentul de încărcare nu sunt complet închise. Un semnal acustic va suna atunci când ușile/hayonul sunt deschise și vehiculul este în mișcare.
Un semnal acustic va suna atunci când ușile/hayonul sunt deschise și vehiculul este în mișcare.
Închideți corect ușa (ușile) sau compartimentul de încărcare.



Capota nu este închisă corespunzător

(2)

Simbolul se aprinde atunci când capota motorului nu este închisă corespunzător (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul). Închideți capota în mod corespunzător.



Defecțiune la transmisia automată

Simbolul se aprinde, împreună cu un avertisment acustic, pentru a indica faptul că transmisia automată este defectă.

⚠ ATENȚIE

Conducerea vehiculului cu acest simbol aprins poate deteriora grav transmisia, având ca rezultat ruperea acesteia. De asemenea, uleiul se poate supraîncălzi: contactul cu motorul încins sau cu componente ale sistemului de evacuare la temperaturi ridicate poate provoca incendii.



Defecțiune la transmisia automată

(2)

Simbolul se aprinde în cazul unei intervenții a sistemului DAA (Driver Attention Assist, Asistență pentru atenția șoferului). Sistemul, după ce estimează nivelul de somnolență al șoferului, prin intermediul unor evenimente specifice, îi sugerează acestuia să oprească pentru o pauză, deoarece continuarea condusului este riscantă. Opriți pentru a face o pauză în timpul conducerii, oprind vehiculul în condiții de siguranță.



Defecțiune la sistemul ajutor/sos

(2)

Simbolul apare pentru a indica o defecțiune a sistemului SOS/AJUTOR. În acest caz, nu se poate efectua un apel de urgență.



Defecțiune la bateria sistemului ajutor/sos

(1)

Simbolul apare pentru a indica o defecțiune a bateriei sistemului de apelare SOS/AJUTOR sau o încărcare scăzută a bateriei. În primul caz, nu va fi posibilă efectuarea apelului de urgență, în timp ce, în al doilea caz, transmisia de date sau conexiunea poate fi supusă unor limitări. Mergeți cât mai curând posibil la un dealer STELLANTIS pentru a repara sistemul.



Nivel scăzut al bateriei HV

(2)

Simbolul se aprinde pentru a indica nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune.



Oprirea motorului

(4)

Simbolul se aprinde în următoarele situații:

- în cazul în care este activat întrerupătorul cu inerție de oprire a alimentării cu carburant;
- defecțiune a luminilor (lumini de ceață spate, indicatoare de direcție, lumini de frână, luminile plăcuței de înmatriculare, lumini laterale, lumini de zi, automatism de fază lungă, indicatoare de direcție pentru remorcă, lumini laterale pentru remorcă). Defecțiunea legată de aceste lumini poate fi: unul sau mai multe becuri arse, o siguranță de protecție arsă sau o întrerupere a conexiunii electrice;
- defecțiune a luminii de avertizare a airbagului (lumina de avertizare a defecțiunii generice clipește). În acest caz, este posibil ca lumina (sau simbolul) de avertizare să nu indice nicio defecțiune a sistemelor de siguranță.
- defecțiune a senzorului de ploaie / defecțiune a conexiunii remorcii / defecțiune a sistemului audio / defecțiune a senzorilor de parcare.



Limitarea performanței („turtle” mode)

Simbolul se aprinde atunci când nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune este mai mic de 5% sau atunci când apar alte situații care necesită limitarea performanțelor vehiculului. În acest caz, vehiculul se află în modul „Turtle", iar performanțele sale sunt limitate, viteza maximă fiind limitată la 50 km/h.



Defecțiune în procedura de încărcare

Acest simbol este afișat pe afișajul panoului de instrumente, cu vehiculul staționat, în cazul unei defecțiuni în timpul procedurii de încărcare a bateriei de înaltă tensiune.

- **defecțiuni ale sistemului de încărcare**; în acest caz, deconectați și apoi reconectați cablul de încărcare la portul de încărcare sau, în cazul încărcării la o stație de încărcare publică, căutați un alt punct de alimentare cu energie electrică.
- **defecțiuni la stația publică de încărcare** (deoarece este posibil ca aceasta să fi fost dezactivată sau să existe o defecțiune). Vă recomandăm să încercați să încărcați vehiculul la o altă stație publică de încărcare.



Defecțiune la motorul electric

(4)

Simbolul se aprinde atunci când dispozitivul de pornire este adus în poziția MAR, dar ar trebui să se stingă după câteva secunde.

Simbolul începe să clipească, împreună cu un mesaj dedicat pe afișaj și un avertisment acustic, pentru a indica o defecțiune sau o avarie la motorul electric.



Defecțiune la sistemul electric

Simbolul se aprinde în caz de defecțiune a sistemului de tracțiune electrică. În această situație, este posibilă o scădere a performanțelor vehiculului.



Bateria de înaltă tensiune deconectată

Simbolul se aprinde pentru a indica faptul că bateria de înaltă tensiune este deconectată de la sistem.



Depășirea limitei de viteză

Simbolul se aprinde atunci când se depășește limita de viteză (de exemplu, 120 km/h) setată prin intermediul afișajului din Meniu (valoarea interioară se actualizează în funcție de viteza setată).
Pe pietele în care este prevăzută, limita de viteză este fixă și nu poate fi setată din meniu.



Supraîncălzire baterie de tracțiune de înaltă tensiune

Simbolul apare pe afișajul panoului de instrumente, împreună cu un mesaj dedicat și un avertisment acustic în caz de supraîncălzire a bateriei de înaltă tensiune.

Opriți vehiculul în condiții de siguranță cât mai curând posibil și opriți alimentarea. Apoi părăsiți habitaclul și rămâneți la o distanță de siguranță. Sunați imediat pentru ajutor și/sau sunați la numărul de urgență.



Intervenția sistemului de detectare a somnolenței și a distragerii atenției șoferului cu ajutorul camerei video de monitorizare a șoferului

Simbolul se aprinde în mod continuu însoțit de un avertisment acustic și un mesaj: dacă sistemul detectează atenția scăzută a conducătorului, oboseala excesivă sau distragerea atenției, conducătorul este alertat printr-un mesaj și un avertisment acustic. După trei avertismente, mesajul este însoțit de un semnal sonor mai pronunțat. Opriți vehiculul într-un loc sigur și faceți o pauză.

Martori de avertizare și indicatoare de culoare portocalie



Scadență verificare service autovehicul

(5)

Se aprinde pentru scurt timp la punerea contactului. Se poate aprinde împreună cu alte indicatoare de comandă și un mesaj corespunzător pe panou.



Sistemul de autodiagnostic al motorului

(2)

În condiții normale, atunci când cheia de contact este rotită în poziția MAR, lumina de avertizare se aprinde, dar ar trebui să se stingă imediat ce motorul este pornit.
Funcționarea luminii de avertizare poate fi verificată de către poliția rutieră cu ajutorul unor dispozitive specifice. Respectați legile și reglementările din țara în care conduceți.



Defecțiune la injector

(3)

Dacă lumina sau simbolul de avertizare de pe afișaj rămâne aprins sau se aprinde în timpul conducerii, înseamnă că sistemul de injecție nu funcționează corect; în special, dacă lumina sau simbolul de avertizare se aprinde în mod constant, acest lucru indică o defecțiune a sistemului de alimentare/aprindere care ar putea cauza emisii excesive de gaze de eșapament, o posibilă pierdere de performanță, o manevrabilitate slabă și un consum ridicat de carburant.
Lumina de avertizare sau simbolul de pe afișaj se stinge dacă defecțiunea dispare, dar este încă memorată de sistem.
În aceste condiții, vehiculul poate continua să se deplaseze cu viteză moderată fără a solicita un efort excesiv din partea motorului. Utilizarea prelungită a vehiculului cu lumina de avertizare aprinsă poate provoca daune.



Defecțiune la sistemul de injecție AdBlue® (UREE)

(3)

Lumina de avertizare se aprinde, împreună cu un mesaj dedicat pe panou (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul), dacă se injectează un lichid care nu corespunde caracteristicilor nominale, dacă se detectează un consum mediu de AdBlue® (UREE) mai mare sau mai mic de 50% sau în cazul unor defecțiuni care ar putea compromite funcționarea corectă a sistemului de injecție AdBlue®.
Dacă problema nu este rezolvată, un mesaj specific va apărea pe afișajul panoului de instrumente ori de câte ori se atinge un anumit prag, până când nu va mai fi posibilă pornirea motorului.
Atunci când mai sunt 200 km până când nu veți mai putea reporni motorul, pe afișaj va apărea un mesaj continuu dedicat însoțit de un sunet de avertizare acustică.



Defecțiune sistem antiblocare frâne (ABS)

(3)

Lumina de avertizare se aprinde atunci când cheia de contact este rotită în poziția MAR, dar ar trebui să se stingă după câteva secunde.
Lumina de avertizare se aprinde pentru a indica o defecțiune a sistemului. În acest caz, sistemul de frânare își păstrează nealterată eficiența, dar fără avantajul sistemului ABS.



Nivel scăzut al carburantului

(2)

Lumina de avertizare se aprinde atunci când cheia de contact este rotită în poziția MAR, dar ar trebui să se stingă după câteva secunde. Lumina de avertizare se aprinde atunci când în rezervor mai sunt aproximativ 10/12 litri de carburant (pentru versiunile cu rezervor cu capacitate de 75/90 litri) sau 9 litri (pentru versiunile cu rezervor cu capacitate de 60 litri).
La unele versiuni, triunghiul din partea dreaptă a simbolului indică partea vehiculului în care se află rezervorul de carburant.
Lumina de avertizare va clipi pentru a indica o defecțiune a sistemului.



Preîncălzirea motorului

(1)

Bujii incandescente

Această lumină de avertizare sau acest simbol de pe afișaj se aprinde atunci când cheia este rotită în poziția MAR. Aceasta se va stinge imediat ce bujiile incandescente au atins o temperatură prestabilită.
AVERTISMENT Atunci când afară este deosebit de cald, lumina de avertizare rămâne aprinsă pentru o perioadă extrem de scurtă de timp.
Porniți motorul de îndată ce lumina de avertizare se stinge.

Defecțiune la preîncălzirea bujiei incandescente

Lumina de avertizare sau simbolul de pe afișaj clipește dacă există o defecțiune la sistemul de preîncălzire a bujiei incandescente.



Cantitate redusă de AdBlue® (UREE)

(2)

Lumina de avertizare sau simbolul de pe afișaj se aprinde dacă vehiculul are un nivel scăzut de AdBlue® (UREE).
Umpleți rezervorul de AdBlue® (UREE).



Lumini de ceață spate

(1)

Lumina de avertizare se aprinde atunci când sunt aprinse luminile de ceață spate.



Intervenția sistemului ESC-control tracțiune ASR/Traction Plus

(2) / (3)

Clipirea luminii de avertizare în timpul conducerii indică intervenția sistemului ESC.

Intervenția sistemului de asistență la vânt transversal

Clipirea luminii de avertizare în timpul conducerii indică intervenția sistemului de asistență la vânt transversal.

Defecțiune la sistemul de menținere în pantă

Lumina de avertizare se va aprinde atunci când sistemul de menținere în pantă este defect.



Dezactivarea sistemului ESC-ASR / Traction Plus

(2)

Lumina de avertizare se aprinde atunci când șoferul apasă butonul ESC OFF sau activează funcția Traction Plus (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul).



Dezactivarea manuală a sistemului START&STOP

(1)

Lumina sau simbolul de avertizare apare pe afișaj și în cazul în care sistemul Start&Stop este dezactivat.



Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS) / Anvelopă în sistemul de umflare

(2) / (3)

Defecțiune TPMS

Lumina de avertizare clipește timp de aproximativ 75 de secunde și apoi rămâne aprinsă în mod constant pentru a indica faptul că sistemul este temporar dezactivat sau defect.

Presiune redusă în anvelope

Lumina de avertizare se aprinde pentru a indica faptul că presiunea uneia sau mai multor anvelope este mai mică decât valoarea recomandată și/sau că are loc o pierdere lentă de presiune. În aceste circumstanțe, este posibil să nu fie garantată durata optimă a anvelopelor și consumul de carburant.
În acest caz, se recomandă să se restabilească valoarea corectă a presiunii.
AVERTISMENT Nu continuați să conduceți cu una sau mai multe anvelope dezumflate, deoarece manevrabilitatea vehiculului poate fi compromisă. Opriți vehiculul, evitând frânarea și virarea bruscă.



Funcționarea sau declanșarea sau defecțiunea sistemului de control autonom al frânării de urgență (control AEB)

(3)

Lumina sau simbolul de avertizare apare pe afișaj și în cazul în care sistemul intervine. Lumina sau simbolul de avertizare apare dacă sistemul nu este disponibil.



Dezactivarea manuală sau repornirea sistemului de control autonom al frânării de urgență (control AEB)

(1)

Lumina de avertizare sau simbolul de pe afișaj se aprinde cu lumină fixă în cazul în care sistemul este dezactivat manual, în cazul orbirii temporare a camerei frontale sau temporar până când sistemul însuși este repornit.



Alertă la trecerea prin față

(2)

Lumina de avertizare se aprinde atunci când sistemul de alertă la trecerea prin față a detectat un pieton, o bicicletă sau un alt vehicul în apropiere.



sistemul de control al benzii de rulare

(2)

Vehiculul s-a apropiat de linia benzii de rulare și este pe cale să o depășească.



Defecțiune la sistemul de control al benzii de rulare

(2) / (3)

Această lumină sau simbol de avertizare apare pe afișaj și în cazul defectării sistemului de control al benzii de rulare.



Nivel scăzut al bateriei HV

(1)

Simbolul se aprinde pentru a indica nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune.



Defecțiune la sistemul DAA (Drive Attention Assist)

(2) / (3)

Simbolul este afișat timp de câteva secunde la pornirea motorului. Dacă nu sunt prezente defecțiuni, simbolul se stinge.
Simbolul se aprinde în cazul unei defecțiuni la sistemul de asistență pentru atenție.



Uzura plăcuțelor de frână

(2)

Simbolul se aprinde dacă plăcuțele de frână față sau spate sunt uzate.
Înlocuiți plăcuțele de frână cât mai curând posibil.



Defecțiune la sistemul de acces mâini-libere

(2)

Simbolul se aprinde în cazul unei defecțiuni la sistemul de intrare fără cheie.



Defecțiune la senzorul de presiune al uleiului de motor

(2)

Simbolul se aprinde în caz de defecțiune a senzorului de nivel al uleiului de motor.



Funcționare sistem de întrerupere a alimentării cu carburant

(1)

Simbolul se aprinde în cazul intervenției sistemului de oprire a alimentării cu carburant. Pentru procedura de reactivare a sistemului de întrerupere a alimentării cu carburant.



Defecțiune la sistemul de întrerupere a alimentării cu carburant

(2)

Simbolul se aprinde în cazul defecțiunii sistemului de oprire a alimentării cu carburant.



Sistemul stop-start este dezactivat

(1)

Simbolul se aprinde pentru a indica dezactivarea sistemului Start&Stop.



Defecțiune la sistemul stop-start

(5)

Simbolul se aprinde pentru a semnala o defecțiune a sistemului Start&Stop.



Defecțiune la sistemul stop-start/ Apăsați pedala de ambreiaj

(5)

Simbolul se aprinde pentru a indica o defecțiune a sistemului Start&Stop și avertizează șoferul că trebuie să apese pedala de ambreiaj.



Defecțiune la senzorul de ploaie

(2)

Simbolul se aprinde în caz de defecțiune a senzorului de ploaie.



Defecțiune la lumina exterioară

(2)

Simbolul se aprinde pentru a indica o defecțiune la următoarele lumini: luminile de frână; luminile de zi (DRL); luminile de parcare; luminile laterale; indicatoarele de direcție; luminile de ceață spate; luminile de mers înapoi; luminile plăcuței de înmatriculare.
Anomalia poate fi cauzată de un bec ars, de o siguranță de protecție arsă sau de o întrerupere a conexiunii electrice.
Înlocuiți becul defect.



Comandă AEB OFF

(1)

Simbolul se aprinde dacă sistemul de control autonom al frânării de urgență este dezactivat, dacă sistemul de control autonom al frânării de urgență este temporar indisponibil sau obstrucționat/murdar/nu este disponibil.



Defecțiune control AEB

(1)

Acest simbol se aprinde în cazul unei defecțiuni la sistemul de control autonom al frânării de urgență.



Defecțiune la senzorul nivelului de carburant

(1)

Simbolul se aprinde în cazul defectării senzorului de nivel al carburantului.



Prezența apei în filtrul de carburant

(2)

Lumina de avertizare sau simbolul se aprinde stabil în timpul conducerii pentru a indica prezența apei în filtrul diesel.
Prezența apei în motorină poate provoca deteriorări grave ale motorului. Vă rugăm să citiți cu atenție următorul avertisment.



Posibil polei pe șosea

(1)

Simbolul se aprinde atunci când temperatura exterioară scade la sau sub 3°C.
AVERTISMENT În caz de defecțiune a senzorului de temperatură externă, cifrele care indică valoarea sunt înlocuite de liniuțe.



Defecțiune la limitatorul de viteză

(3)

Simbolul se aprinde pentru a indica o defecțiune la sistemul de limitare a vitezei.



Defecțiune la sistemul de control al benzii de rulare

(2)

Simbolul este afișat timp de câteva secunde la pornirea motorului. Dacă nu sunt prezente defecțiuni, simbolul se stinge.
Simbolul se aprinde pentru a indica o defecțiune a sistemului de avertizare la părăsirea benzii de rulare.



Defecțiune la senzorul de amurg

(2)

Simbolul se aprinde în caz de defecțiune a senzorului de amurg.
Mergeți cât mai curând posibil la un dealer STELLANTIS.



Sistemul de asistență la parcare

(1) / (3)

Senzorul este mascat.
Opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.
Curățați senzorii din față și/sau din spate.



Defecțiune la asistența la parcare

(4)

Simbolul se aprinde în cazul unei defecțiuni temporare la sistemul de asistență la parcare.
Simbolul se aprinde în cazul unei defecțiuni permanente la sistemul de asistență la parcare. Funcționarea defectuoasă a sistemului se poate datora unei tensiuni insuficiente de la baterie, unor interferențe temporare sau altor defecțiuni ale sistemului electric.



Supraîncălzire a frânelor

Simbolul se aprinde atunci când frânele se supraîncălzesc din cauza utilizării continue. Utilizarea persistentă a frânelor poate duce la probleme ale sistemului de frânare.



Defecțiune la senzorul de presiune al uleiului de motor

(2)

Simbolul se aprinde în caz de defecțiune a senzorului de nivel al uleiului de motor.



Uleiul de transmisie automată este prea fierbinte

Simbolul se aprinde în caz de supraîncălzire a transmisiei, după o utilizare deosebit de solicitantă. În acest caz, se efectuează o limitare a performanțelor motorului. Cu motorul oprit sau la turația de ralanti, așteptați până când simbolul se stinge.



Defecțiune la sistemul BSA

(2)

Simbolul se aprinde în cazul unei defecțiuni a sistemului de asistență la unghiul mort.



Defecțiune la alerta la trecerea prin față

(2)

Simbolul se aprinde dacă este detectată o defecțiune la sistemul de alertă la trecerea prin față.



Defecțiune a sistemului de informare privind unghiul mort

(2)

Simbolul se aprinde dacă este detectată o defecțiune la sistemul de informare privind unghiul mort.



Defecțiune la sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație

(3)

Simbolul este afișat timp de câteva secunde la pornirea motorului. Dacă nu sunt prezente defecțiuni, simbolul se stinge.
Simbolul se aprinde în cazul unei defecțiuni la sistemul Recunoașterea semnelor de circulație.



Defecțiune la regulatorul de viteză adaptiv (ACC)

(3)

Simbolul se aprinde pentru a indica o defecțiune la regulatorul de viteză adaptiv (ACC).



Revizii programate (service)

„Programul de service" prevede întreținerea vehiculului la intervale prestabilite.
Atunci când se apropie următoarea revizie programată a vehiculului, simbolul va fi afișat, urmat de numărul de kilometri/mile sau de zile (dacă este prevăzut) rămase, atunci când dispozitivul de pornire este rotit în poziția MAR.
Aceasta se afișează automat, cu dispozitivul de pornire în poziția MAR, cu 2000 km înainte de revizie sau, dacă este prevăzut, cu 30 de zile înainte de revizie. De asemenea, este afișat de fiecare dată când dispozitivul de pornire este rotit în poziția MAR.
Afișajul va fi în km sau mile, în funcție de unitatea de măsură setată.



Pedala de ambreiaj

Simbolul se aprinde pentru a indica necesitatea de a apăsa pedala de ambreiaj pentru a permite pornirea motorului în cazul versiunilor echipate cu o transmisie manuală.



Curățare DPF (filtru de particule)

Simbolul se aprinde în mod constant pentru a indica faptul că sistemul DPF trebuie să elimine poluanții reținuți (particule) prin procesul de regenerare. **Simbolul rămâne stins pe toată durata regenerării DPF și se aprinde numai atunci când condițiile de conducere impun notificarea șoferului**.

Simbolul nu se aprinde la fiecare regenerare a DPF, ci numai atunci când condițiile de conducere impun ca șoferul să fie informat. Pentru a dezactiva simbolul, mențineți vehiculul în mișcare până când procesul de regenerare se încheie. Procesul durează în mod normal aproximativ 15 minute. Condițiile optime pentru finalizarea procesului se obțin prin deplasarea cu 60 km/h, cu o turație a motorului de peste 2000 rpm.
Când acest simbol se aprinde, nu indică o defecțiune a vehiculului și, prin urmare, nu trebuie dus la un atelier.

AVERTISMENT Nerespectarea procedurii prevăzute atunci când simbolul se aprinde pentru un kilometraj egal sau mai mare de 30 km sau pentru un timp cumulat egal sau mai mare de 2 ore, poate duce la aprinderea luminii de avertizare, cu deteriorarea ulterioară a dispozitivului DPF.



Defecțiune la atenuarea automată a farurilor

(3)

Simbolul se aprinde pentru a semnala o defecțiune a sistemului automat de atenuare a farurilor de fază lungă.



Control la coborârea în pantă

Simbolul apare pentru a indica faptul că sistemul de menținere în pantă a intervenit.



Ulei de motor deteriorat

Simbolul este afișat pe ecran. Simbolul este afișat pentru cicluri de 3 minute și intervale de 5 secunde până la schimbarea uleiului. Simbolul este afișat până când problema este rezolvată.
AVERTISMENT După prima indicație, de fiecare dată când motorul este pornit, simbolul va continua să se aprindă așa cum este descris mai sus până la schimbarea uleiului.
În cazul în care simbolul clipește, acest lucru nu înseamnă că există o defecțiune la vehicul, ci pur și simplu semnalează că este necesară schimbarea uleiului ca urmare a utilizării regulate a vehiculului. Deteriorarea uleiului de motor este accelerată de utilizarea vehiculului pentru deplasări scurte, ceea ce împiedică motorul să atingă temperatura de funcționare.



Lungimea remorcii (setare „auto”)

Simbolul se aprinde pentru a indica lungimea remorcii, setată prin intermediul funcției „Unghi mort” din meniul de configurare al afișajului.
Lungimea poate fi: 3 metri, sau 6 metri, sau 9 metri (sau 10 ft, 20 ft, 30 ft în funcție de unitatea de măsură selectată).



Lungimea maximă a remorcii

Simbolul se aprinde pentru a indica lungimea maximă (mai mare de 9 metri) a remorcii, setată cu ajutorul funcției „Unghi mort” din meniul de configurare al afișajului.



Lungimea automată a remorcii

Simbolul se aprinde pentru a indica lungimea automată a remorcii, setată prin intermediul funcției „Unghi mort” din meniul de configurare al afișajului.



Declanșare întrerupător circuit de întrerupere a alimentării cu carburant al încălzitorului suplimentar

Simbolul se aprinde pentru a indica faptul că s-a declanșat întrerupătorul de oprire a carburantului la încălzitorul suplimentar.



Limitarea performanței („turtle” mode)

Simbolul se aprinde atunci când nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune este mai mic decât nivelul de jos sau când apar alte situații care necesită limitarea performanțelor vehiculului. În acest caz, vehiculul se află în modul „Turtle", iar performanțele sale sunt limitate.



Defecțiune la sistemul e-coasting

(2)

Simbolul indică faptul că funcția eCoasting a eșuat.



Defecțiune la sistemul de avertizare sonoră pieton

Acest simbol este prezentat pe afișajul panoului de instrumente în caz de defecțiune a avertizării acustice pentru pietoni.



Defecțiune la sistemul de detectare a somnolenței și a distragerii atenției șoferului cu ajutorul camerei video de monitorizare a șoferului

Simbolul se aprinde în mod continuu: sistemul este dezactivat.
Simbolul pornește lumina în mod continuu, însoțită de un avertisment acustic și de un mesaj: defecțiune a sistemului.
Simbolul se aprinde cu o lumină continuă însoțită de un mesaj.

Martori de avertizare și indicatoare de culoare verde



Lumina de zi / Lumini laterale

(1)

Lumina de avertizare se aprinde atunci când sunt aprinse farurile de fază scurtă.

Lumini de însoțire

Lumina de avertizare se aprinde atunci când acest dispozitiv este utilizat.



Lămpi de semnalizare

(1)

Lumina de avertizare se aprinde atunci când maneta indicatorului de direcție este deplasată în jos (stânga), în sus (dreapta) sau, împreună cu indicatorul de direcție stânga sau dreapta, atunci când este apăsat butonul pentru lumina de avarie.



Luminile de ceață față

(1)

Lumina de avertizare se aprinde atunci când sunt aprinse luminile de ceață față.



Funcția de asistență pentru faza lungă

(1)

Această lumină de avertizare se aprinde atunci când farurile de fază lungă automate sunt activate.



Traction Plus

(1)

Această lumină sau simbol de avertizare apare pe afișaj și în cazul activării sistemului Traction Plus.



Vehicul este gata de pornire

Această lumină de avertizare, însoțită de un mesaj pe panoul de instrumente, indică șoferului că vehiculul este gata să pornească.



sistemul de control al benzii de rulare

(1)

Sistemul a detectat limitele ambelor benzi de rulare. Sistemul va acționa asupra volanului în cazul în care banda a fost depășită neintenționat.



Lane keep assist

(2)

Sistemul corectează schimbarea neintenționată a benzii.



Sistemul de control la coborârea pantelor

(2)

Sistemul este pornit și gata de funcționare.



Avertizare centură de siguranță

(1)

Simbolul se aprinde atunci când centura de siguranță este fixată corect.



Nivel scăzut al bateriei HV

(1)

Simbolul se aprinde pentru a indica nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune.



Vehiculul se încarcă

Simbolul apare atunci când vehiculul este conectat la stația de încărcare.



Sistem e-coasting activat și cuplat

Simbolul indică faptul că funcția eCoasting este activată, dar nu este cuplată. Numărul indică nivelul de regenerare.



Activarea sistemului STOP&START

Simbolul se aprinde (în funcție de versiuni) atunci când intervine sistemul Start&Stop (oprirea motorului). La repornirea motorului, lumina de avertizare se stinge.



Regulatorul de viteză electronic

Simbolul luminos se va aprinde pentru a indica funcționarea regulatorului de viteză electronic.



Regulatorul de viteză adaptiv (ACC)

Simbolul luminos se va aprinde pentru a indica funcționarea regulatorului de viteză adaptiv.



Limitatorul de viteză

Simbolul luminos se va aprinde pentru a indica funcționarea limitatorului de viteză.

Martori de culoare albastră



Faza lungă

(1)

Lumina de avertizare se aprinde atunci când sunt aprinse farurile de fază lungă.



Depășirea limitei de viteză pentru modul de conducere selectat

Simbolul (în „km/h” sau „mph”, în funcție de setările afișajului) se aprinde atunci când se depășește limita de viteză definită de limita de viteză aferentă modului de conducere (NORMAL, ECO, POWER).



Nivel scăzut al bateriei HV

(2)

Martori și indicatoare de avertizare albe



sistemul de control al benzii de rulare

(1)

Sistemul este activat, dar nu au fost detectate limitele benzii de rulare (liniile benzii de rulare sunt gri).



Avertizare centură de siguranță

(1)

Simbolul (în funcție de versiuni) se aprinde atunci când centura de siguranță este fixată corect.



Nivel scăzut al bateriei HV

(1)

Simbolul se aprinde pentru a indica nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune.



Regulatorul de viteză electronic

Simbolul gri se aprinde atunci când regulatorul de viteză este cuplat, dar nu este încă activ.
Simbolul alb se aprinde atunci când regulatorul de viteză este cuplat și activ.



Regulatorul de viteză adaptiv (ACC)

Simbolul gri se aprinde atunci când regulatorul de viteză adaptiv (ACC) este cuplat, dar nu este încă activ.
Simbolul alb se aprinde atunci când regulatorul de viteză adaptiv (ACC) este cuplat și activ.



Limitatorul de viteză

Simbolul gri se aprinde atunci când limitatorul de viteză este cuplat, dar nu este încă activ.
Simbolul alb se aprinde atunci când limitatorul de viteză este cuplat și activ.



Activarea sistemului STOP&START

Simbolul se aprinde (în funcție de versiuni) atunci când intervine sistemul Start&Stop (oprirea motorului). La repornirea motorului, lumina de avertizare se stinge.



Înălțimea farurilor

Simbolul indică înălțimea farurilor de fază scurtă, setată pe patru niveluri (0-4) cu ajutorul butoanelor și .



Indicator de schimbare a unei trepte de viteză

(1)

Acest simbol apare pentru a sugera cuplarea unei trepte de viteză mai mari (trecerea într-o treaptă superioară) sau mai mici (trecerea într-o treaptă inferioară).
NOTĂ Simbolurile grafice variază în funcție de tipul de afișaj montat pe vehiculul dumneavoastră.



Indicator de schimbare a două trepte de viteză

(1)

Acest simbol apare pentru a sugera schimbarea a două trepte de viteză superioară (schimbare în sus) sau inferioară (schimbare în jos).
NOTĂ Simbolurile grafice variază în funcție de tipul de afișaj montat pe vehiculul dumneavoastră.



Control la coborârea în pantă

Activarea sistemului: aprinderea simbolului cu lumină stabilă.
Activarea sistemului a eșuat: LED-ul de pe butonul din tunelul central se aprinde.



Defecțiune tractare remorcă

(3)

Simbolul se aprinde pentru a semnala o defecțiune a sistemului de remorcare.
Mesajele sunt afișate pe display atunci când este activată funcția „ECO” sau „POWER”.



Sistem e-coasting activat și cuplat

Simbolul indică faptul că funcția eCoasting este activată, dar nu este cuplată. Numărul indică nivelul de regenerare.



Depășirea vitezei programate

Simbolul se aprinde atunci când se depășește limita de viteză (de exemplu, 120 km/h) setată prin intermediul afișajului din Meniu (valoarea interioară se actualizează în funcție de viteza setată).
Pe pietele în care este prevăzută, limita de viteză este fixă și nu poate fi setată din meniu.

Programe de întreținere și inspecție a emisiilor

Următoarele dispozitive sunt utilizate pentru a reduce emisiile motoarelor diesel:

- convertor catalitic de oxidare;
- sistemul de recirculare a gazelor de eșapament (EGR);
- filtru de particule (DPF) (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul).

⚠ AVERTISMENT

Filtrul de particule diesel (DPF) atinge temperaturi ridicate în timpul funcționării normale. Nu parcați vehiculul pe materiale inflamabile (iarbă, frunze uscate, ace de pin etc.): pericol de incendiu.

Filtru de particule diesel (DPF)

Filtrul de particule diesel este un filtru mecanic, parte integrantă a sistemului de evacuare, care reține fizic particulele de carbon prezente în gazele de eșapament ale motoarelor diesel. Filtrul de particule diesel a fost adoptat pentru a elimina aproape toate particulele, în conformitate cu reglementările legale actuale / viitoare.
În timpul utilizării normale a vehiculului, modulul de comandă a grupului motopropulsor înregistrează un set de date (timpul de deplasare, tipul de traseu, temperaturile atinse etc.) și calculează cât de multe particule au fost reținute de filtru.

Deoarece acest filtru reține fizic particulele, el trebuie regenerat (curățat) la intervale regulate prin arderea particulelor de carbon.
Procedura de regenerare este controlată automat de către modulul de comandă a grupului motopropulsor în funcție de condițiile de filtrare și de condițiile de utilizare a vehiculului.
În timpul regenerării, pot apărea următoarele: o creștere limitată a turației motorului, activarea ventilatorului, o creștere limitată a fumului și temperaturi ridicate la evacuare.
Acestea nu sunt defecte; ele nu afectează performanța vehiculului și nu dăunează mediului.
Dacă este afișat mesajul dedicat, consultați secțiunea „Lumini și mesaje de avertizare”.

Sistemul de diagnosticare la bord (OBDII)

Sistemul EOBD (European On Board Diagnosis) permite diagnosticarea continuă a componentelor legate de emisii ale vehiculului.
De asemenea, acesta avertizează șoferul, prin aprinderea luminii de avertizare de pe panoul de instrumente, atunci când aceste componente nu mai sunt în stare optimă (a se vedea capitolul **Martori de avertizare, indicatoare și mesaje**).
Scopul sistemului este următorul:

- să monitorizeze eficiența sistemului;
- să indice o creștere a emisiilor datorată unei defecțiuni a vehiculului;
- să indice necesitatea de a înlocui componentele care s-au deteriorat.

De asemenea, sistemul dispune de un conector care poate fi interfațat cu un echipament adecvat, ceea ce face posibilă citirea codurilor de eroare stocate în unitatea de comandă împreună cu o serie de parametri specifici pentru funcționarea și diagnosticarea motorului. Această verificare poate fi efectuată și de către autoritățile de control al traficului.

i NOTĂ

După eliminarea defecțiunii, pentru a verifica complet sistemul, dealerul STELLANTIS va efectua un test pe banc și, dacă este necesar, un test pe șosea care poate necesita și o călătorie lungă.

Controlul climatizării

ÎNTREȚINEREA SISTEMULUI

În timpul iernii, sistemul de climatizare trebuie pornit cel puțin o dată pe lună, timp de aproximativ 10 minute. Înainte de începerea verii, verificați sistemul la un dealer STELLANTIS.

Sistemul manual de control al climatizării

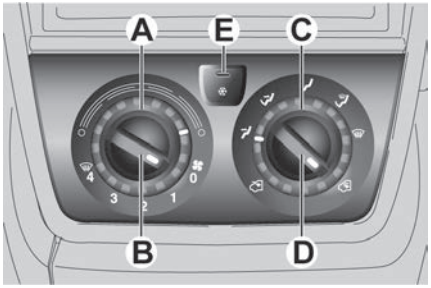
Sistemul de aer condiționat utilizează agent frigorific R134a sau R1234yf compatibil cu reglementările în vigoare în țările în care este comercializat vehiculul. La încărcare, utilizați numai gazul indicat pe plăcuța dedicată din compartimentul motorului. Utilizarea altor lichide de răcire afectează eficiența și starea sistemului. Lubrifiantul utilizat pentru compresor este, de asemenea, strict legat de tipul de gaz de

răcire, vă rugăm consultați un dealer STELLANTIS.

Conține gaze fluorurate cu efect de seră R134A

În funcție de versiune și de țara de comercializare, sistemul de aer condiționat poate conține gaze fluorurate cu efect de seră R134A.

COMENZILE



Inel de reglare a temperaturii aerului A (amestec de aer cald și rece)

Secțiunea roșie = aer cald
Secțiunea albastră = aer rece

Butonul B activează/reglează ventilatorul

0 = ventilator oprit
1-2-3 = viteza ventilatorului
4 = viteza maximă a ventilatorului

Inel de distribuție a aerului C

- pentru a transporta aerul către orificiile de ventilare centrale și laterale;
- pentru a încălzi picioarele și pentru a transporta aerul ușor mai rece către orificiile de ventilare ale tabloului de bord, în condiții de temperatură intermediară;
- pentru încălzire atunci când temperatura exterioară este foarte scăzută: pentru a direcționa cât mai mult aer către picioare;
- pentru a încălzi picioarele și pentru a dezaburi parbrizul în același timp;
- pentru dezaburirea rapidă a parbrizului.

Butonul de pornire/oprire a recirculării aerului D

Rotiți butonul pe pentru a activa recircularea internă a aerului.
Rotiți butonul pe pentru a dezactiva recircularea internă a aerului.

Butonul de pornire/oprire a sistemului de climatizare E

Apăsați butonul (LED-ul butonului este aprins) pentru a porni sistemul de climatizare.
Apăsați din nou butonul (LED-ul butonului se stinge) pentru a opri sistemul de climatizare.

Încălzitor suplimentar independent

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)

Versiune programabilă

Încălzitorul suplimentar este amplasat pe acoperiș sau în torpedoul cabinei, acolo unde este prevăzut. Este complet independent de funcționarea motorului pentru:

- încălzirea habitaclului cu motorul oprit;
- dezghețarea geamurilor;
- încălzirea lichidului de răcire a motorului și apoi motorul însuși înainte de pornire.

Sistemul este format din:

- un arzător de motorină pentru încălzirea apei cu o tobă de eșapament pentru gazele de ardere;
- o pompă dozatoare conectată la conductele rezervorului pentru alimentarea arzătorului;
- un schimbător de căldură conectat la conductele sistemului de răcire a motorului;
- o unitate de comandă conectată la sistemul de încălzire / ventilație a habitaclului pentru a permite funcționarea automată;
- o unitate de comandă electronică pentru controlul și reglarea arzătorului încorporat;
- un cronometru digital pentru pornirea manuală a încălzitorului sau pentru programarea orei de pornire.

Încălzitorul suplimentar (în timpul iernii) încălzește, menține temperatura și face să circule lichidul de răcire a motorului pentru o perioadă de timp prestabilită, pentru a asigura condiții optime ale motorului și ale habitaclului la pornirea motorului.
Încălzitorul poate funcționa automat, atunci când este programat cu un cronometru digital,

sau manual, prin apăsarea butonului „încălzire imediată” de la cronometru.
După activarea încălzitorului, fie că este programată sau manuală, unitatea de control electronic acționează pompa de lichid de răcire și pornește arzătorul în conformitate cu procedurile presetate și controlate.
De asemenea, ieșirea pompei de circulație este controlată de unitatea de control electronic pentru a minimiza timpul de încălzire inițială.
Atunci când sistemul funcționează, unitatea de control pornește ventilatorul unității de încălzire a habitaclului la a doua viteză.
Puterea termică a încălzitorului este reglată automat de unitatea de control electronic în funcție de temperatura lichidului de răcire a motorului.
Încălzitorul se poate opri spontan din cauza unei erori de aprindere după pornire sau pentru că flacăra se stinge în timpul funcționării.
În acest caz, efectuați procedura de oprire și încercați să porniți din nou încălzitorul. Dacă tot nu funcționează, adresați-vă unui dealer STELLANTIS.

NOTĂ

Încălzitorul este echipat cu un limitator termic care oprește arderea în caz de supraîncălzire din cauza lichidului de răcire insuficient / scurgerilor de lichid de răcire.
În acest caz, după remedierea defecțiunii din sistemul de răcire și/sau completarea lichidului, apăsați butonul de selectare a programului înainte de a porni din nou încălzitorul.

Activarea sistemului de încălzire

În cazul în care există un sistem automat de climatizare, unitatea de control stabilește temperatura și distribuția aerului atunci când încălzirea este pornită din poziția de parcare. În cazul în care există un sistem manual de control al încălzirii/climatului, pentru a obține o eficiență maximă a încălzitorului, verificați dacă butonul de reglare a temperaturii de încălzire/ventilație din habitaclu se află în poziția „aer cald”.
Pentru a acorda prioritate preîncălzirii habitaclului, reglați butonul de distribuție a aerului în poziția .
Pentru a favoriza dezaburirea parbrizului, reglați butonul de distribuție a aerului în poziția .
Pentru a obține ambele funcții, reglați butonul de distribuție a aerului în poziția .

PREZENTARE GENERALĂ

Panoul de comandă și structura meniului:
1 Numele elementului de meniu
2 Simbolul meniului
3 Timp presetat activat
4 Ora
5 Buton de pornire rapidă cu indicator de stare
6 Buton de comandă
În meniul principal sunt disponibile următoarele elemente de meniu: cronometru, încălzire și setări.



Simboluri

Simbol	Descriere
	Meniul cronometru (timp presetat)
	Meniul de încălzire
	Actualizarea timpului de program
	Meniul setări
	Timpul activat

Butoane și comenzi

Buton	Comenzi și funcții
⏻	Buton de pornire rapidă cu indicator de stare
Rotirea butonului de comandă (buton/buton rotativ)	Selectarea funcției
Funcționarea butonului de comandă (buton/buton rotativ)	Confirmarea funcției selectate

Funcția „Back" (Înapoi)

Ieșiți din meniul selectat cu ajutorul funcției „Back" (Înapoi). Setările sunt salvate și se afișează nivelul anterior al meniului.

Indicator de stare

Starea încălzitorului este indicată de culoarea luminii de pe butonul de pornire rapidă.

Stare	Iluminare LED
Modul de încălzire	VERDE stabil
Încălzitor oprit - panou de comandă pornit	ALB stabil
Eroare - Modul de încălzire nu este disponibil	ROȘU intermitent
Mod de încălzire preprogramat - Panoul de comandă în stare de repaus	VERDE intermitent

Panoul de comandă intră în modul de repaus (afișajul și LED-urile se sting) dacă nu se efectuează nicio acțiune pe panoul de comandă timp de 60 de secunde și dacă încălzitorul este oprit.

Afișajul în modul pasiv

Dacă încălzitorul este activat de un alt panou de comandă Webasto (de exemplu, Telestart sau ThermoCall), panoul de comandă este reactivat din starea de repaus și modul de funcționare selectat de celălalt panou de comandă este afișat pe ecran. Afișajul depinde de încălzitorul conectat. Afișajul depinde de încălzitorul conectat.

Afișaj	Modul de lucru
	Încălzirea. Apăsați butonul de pornire rapidă ⏻ pentru a dezactiva modul pasiv. Încălzitorul este oprit.

Afișajul pentru informații

Următoarele informații despre încălzitorul conectat și panoul de comandă sunt afișate pe ecranul de pornire:

- numele panoului de comandă;
- numele încălzitorului conectat;
- versiunea software a panoului de comandă conectat;
- versiunea hardware a panoului de comandă conectat.

Meniul principal este afișat după 1,5 s.

MODUL DE ÎNCĂLZIRE

- Selectați punctul de meniu „Încălzire" din meniul principal.
- Apăsați butonul de comandă. Timpul de funcționare clipește pe afișaj.
- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta ora de funcționare „Now" (Acum).
  Durata maximă de funcționare poate fi selectată și activată prin rotirea butonului de comandă în sensul acelor de ceasornic.
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția.
  Timpul de funcționare este setat în „Minute" și „Ore".
- Se pornește modul de încălzire. Pe afișaj apar elementul de meniu „Heating" (Încălzire) și timpul rămas presetat. Butonul de pornire rapidă se aprinde în verde.

PORNIREA ÎNCĂLZITORULUI CU AJUTORUL BUTONULUI DE PORNIRE RAPIDĂ

„Pornirea rapidă" poate fi utilizată pentru a activa funcția de încălzire prin simpla apăsare a butonului ⏻. Modul de funcționare poate fi modificat în funcție de dorințele dumneavoastră.

Pornirea rapidă a încălzitorului de apă

Butonul de pornire rapidă este programat pentru încălzire.
Apăsați butonul de pornire rapidă ⏻.
Încălzirea este pornită. Pe afișaj apar elementul de meniu „Heating" (Încălzire) și timpul rămas presetat. Butonul de pornire rapidă se aprinde în verde.

Reglarea temperaturii în timpul funcționării încălzirii

- Încălzitorul este în funcțiune.
- Rotiți butonul de comandă, selectați temperatura dorită.
- Apăsați butonul de comandă în termen de 5 secunde pentru a confirma selecția.

Reglarea nivelului de încălzire în timpul funcționării

- Încălzitor cu niveluri de încălzire selectabile.
- Încălzitorul este în funcțiune.
- Apăsați butonul de comandă pentru a comuta între selectarea temperaturii și selectarea nivelului de încălzire.
- Apăsați butonul săgeată pentru a selecta nivelul de încălzire dorit.
- Apăsați butonul de comandă în termen de 5 secunde pentru a confirma selecția.

Reglarea timpului rămas

Trebuie setată o durată de funcționare mai lungă dacă se preferă o durată reziduală mai lungă. După o perioadă minimă de funcționare de 10 minute, nu se mai pot efectua alte modificări. O prelungire este posibilă numai după ce se oprește și se pornește din nou.

Durata rămasă a încălzitorului de apă

- Încălzitorul este în funcțiune.
- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta timpul de funcționare „Minutes" (Minute).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția. Încălzirea este pornită. Pe afișaj apar elementul de meniu „Heating" (Încălzire) și timpul rămas presetat. Butonul de pornire rapidă se aprinde în verde.

OPRIREA

- Încălzitorul este în funcțiune.
- Apăsați butonul de pornire rapidă. Iluminarea butonului de pornire rapidă se schimbă din verde (în modul de încălzire) în alb.

PROGRAMAREA CRONOMETRULUI (TIMP PRESTABILIT)

Această funcție este disponibilă numai cu panoul de comandă MultiControl. Orele de preselecție pot fi programate cu până la 7 zile în avans. Încălzitorul se pornește automat la ora programată. Puteți memora până la 3 ore prestabilite pe zi și până la 21 de ore prestabilite în total. Numărul de cronometre active disponibile poate varia în funcție de varianta MultiControl utilizată și de tipul de aplicație (de exemplu, mașină, camion, barcă etc.). Poate fi disponibil un număr maxim de 21 de cronometre active.

Cronometru: setarea timpului presetat

- Sunt setate ora curentă și ziua săptămânii.
- Încălzitorul este oprit.
- În meniul principal a fost selectat elementul de meniu „Timer" (Cronometru).
- Apăsați butonul de comandă. pe afișaj apare „Update programmed time" (Actualizare timp programat) (dacă nu a fost salvat încă niciun cronometru).
- Apăsați butonul de comandă pentru a adăuga un nou cronometru.
- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta „Day of the week" (Ziua săptămânii).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția.
- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta timpul de pornire „Hour" (Ora).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția.
  Timpul de pornire „Minute" (Minut) este setat ca ora de începere „Hour" (Ora).
- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta timpul de oprire „Hour" (Ora).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția.
  Timpul de oprire „Minute" (Minut) este setat ca timp de oprire „Hour" (Ora).

Cronometru: Setarea modului de încălzire

Toate încălzitoarele:

- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția. Cronometrul este salvat și prezentat pe afișaj (indicator de temperatură numai pentru încălzitoarele de aer).
- Apăsați butonul pentru activarea / dezactivarea cronometrului. Pe afișaj apare „Activate" (Activare).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma activarea. O oră presetată activată este marcată cu o bară albă.
- În meniul principal apare un simbol „T". Butonul de pornire rapidă clipește în verde dacă este activ un cronometru pentru funcția de încălzire.

Activarea, dezactivarea, reglarea sau ștergerea cronometrului

- Apăsați butonul de comandă. Cronometrele salvate sunt afișate pe ecran. Cronometrele

sunt așezate în ordine cronologică în funcție de zi/ora. Următorul cronometru activ este afișat primul. (Indicator de viteză a ventilatorului numai pentru încălzitoarele de aer).
- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta cronometrul.
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția.
- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta una dintre opțiuni („On", „Off", „Fit" (Fixare), „Delete" (Ștergere)).

Ștergerea tuturor cronometrelor

- Simbolul „Timer" (Cronometru) este selectat în meniul principal.
- Apăsați butonul de comandă. Cronometrele salvate sunt afișate pe ecran. (Indicator de viteză a ventilatorului numai pentru încălzitoarele de aer)
- Rotiți butonul de comandă în sens invers acelor de ceasornic până când pe afișaj apare „Clear all" (Ștergeți tot).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția. Pe ecran va apărea „OK"
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția. Toate cronometrele programate au fost șterse. Pe ecran apare meniul principal.

Setarea zilei săptămânii

A fost selectat elementul de meniu „Settings" (Setări).

- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta „Day of the week" (Ziua săptămânii).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția.
- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta „Day of the week" (Ziua săptămânii) dorită.
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția.

Reglați ora

A fost selectat elementul de meniu „Settings" (Setări).

- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta elementul de meniu „Time" (Timpul).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția.
- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta formatul dorit (12/24 ore).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția. Ora clipește pe afișaj.
- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta „Hour" (Ora).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția. Timpul pentru „Minute" clipește.
  Timpul pentru „Minute" este setat ca timpul pentru „Ora".

Setarea limbii

A fost selectat elementul de meniu „Settings" (Setări).

- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta elementul de meniu „Language" (Limba).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția.
- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta limba dorită (de exemplu, „Italian" (Italiană)).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția.

Setarea unității de temperatură

A fost selectat elementul de meniu „Settings" (Setări).

- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta elementul de meniu „Temperature unit" (Unitatea de temperatură).
- Apăsați butonul de comandă pentru a selecta unitatea. Această setare este dobândită fără confirmare.

Setarea luminozității

Luminozitatea monitorului este adaptată prin intermediul semnalului vehiculului în funcție de instalație.
A fost selectat elementul de meniu „Settings" (Setări).

- Rotiți butonul de control pentru a selecta elementul de meniu „Brightness" (Luminozitate).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția.
- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta valoarea dorită.
- Valoarea setată clipește.
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția.

Setarea dezactivării afișajului

A fost selectat elementul de meniu „Settings" (Setări).

- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta elementul de meniu „Screen Timeout" (Timeout ecran).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția.

- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta timpul necesar sau „Auto”.
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția.
  Afișajul nu este dezactivat în timpul încălzirii active dacă este selectată opțiunea „Auto”. Afișajul se stinge după 10 secunde atunci când este setat pe „Auto” dacă nu este activat niciun încălzitor.

Setarea iluminării zi/noapte

Puteți alege între iluminarea zilnică și cea nocturnă a afișajului. Dacă este selectată opțiunea „Off” (Dezactivat), se activează setarea generală a luminozității, fără a se face distincție între zi și noapte.
A fost selectat elementul de meniu „Settings” (Setări).

- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta elementul de meniu „Day/Night” (Zi/Noapte).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția.
- Selecția „Off” (Dezactivat) este presetată.
- Rotiți butonul de comandă pentru a seta valorile pentru Start of the day (Începutul zilei), End of Day (Sfârșitul zilei), Brightness (Day) (Luminozitate (Zi)), Brightness (Night) (Luminozitate (Noapte)).
- Pe afișaj apare ora preselectată pentru Day (Zi).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția.
- Pe afișaj clipește „Time” (Ora) pentru „Start of day” (Începutul zilei).
- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta „Time” (Ora) necesară pentru „Start of Day” (Începutul zilei).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția. Pe afișaj clipește „Minute” (Minute) pentru „Start of day” (Începutul zilei).
  „Minute” (Minute) din „Start of Day” (Începutul zilei) se setează la fel ca „Time” (Ora) din „Start of Day” (Începutul zilei).
- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta „Time” (Ora) necesară pentru „End of Day” (Sfârșitul zilei).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția. Pe afișaj clipește „Minute” (Minute) pentru „End of day” (Sfârșitul zilei).
  „Minute” (Minute) din „End of Day” (Sfârșitul zilei) se setează la fel ca „Time” (Ora) din „Start of Day” (Începutul zilei).
- Afișajul arată nivelul de luminozitate pentru „Day” (Ziua).
- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta nivelul de încălzire dorit pentru „Day” (Ziua).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția. Pe afișaj apare nivelul de luminozitate pentru „Night" (Noapte).
- Rotiți butonul de control pentru a selecta nivelul de luminozitate dorit pentru „Night” (Noapte).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția.
- Simbolul „Zi/noapte” apare pe afișaj. Valorile selectate au fost salvate.

Apelarea informațiilor de sistem

Informațiile despre sistem conțin date privind versiunea software și hardware a panoului de comandă, precum și denumirea încălzitorului conectat.
A fost selectat elementul de meniu „Settings” (Setări).

- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta elementul de meniu „System Information” (Informații despre sistem).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția. Numele încălzitorului apare pe afișaj.
- Rotiți butonul de comandă pentru a comuta între numele încălzitorului și informațiile despre panoul de comandă (numele panoului de comandă, versiunea software și hardware).

Reapelarea mesajului de eroare salvat

Mesajele de eroare (coduri) legate de încălzitor și de toate celelalte componente conectate în caz de defecțiuni sunt salvate și afișate aici. Mesajele de eroare curente sunt, de asemenea, marcate cu un „!”. Mesajele de eroare trebuie confirmate de îndată ce apar, apăsând butonul de comandă. Meniul principal este afișat din nou numai după confirmare.
A fost selectat elementul de meniu „Settings” (Setări).

- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta elementul de meniu „Error Message” (Mesaj de eroare).
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția. Mesajul (sau mesajele) de eroare apare (apar) pe ecran. „OK” apare pe

ecran dacă nu există niciun mesaj de eroare. În cazul unor mesaje de eroare repetate, toate mesajele pot fi apelate prin rotirea butonului de comandă.
- Apăsați butonul de comandă pentru a reveni la elementul de meniu.

Resetare

Resetarea restabilește toate setările de configurare de bază (setările de bază efectuate de tehnician), cu excepția zilei săptămânii și a orei.
A fost selectat elementul de meniu „Settings" (Setări).

- Rotiți butonul de comandă pentru a selecta elementul de meniu „Reset".
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția. Pe ecran va apărea „OK"
- Apoi apăsați butonul de comandă pentru a confirma selecția. Se efectuează o repornire.
  Setările dvs. personale sunt șterse. Acest proces nu poate fi retroactiv.

CURĂȚAREA

Pentru a curăța panoul de comandă, utilizați numai o cârpă moale, care nu lasă scame. Nu trebuie să pătrundă umezeală în carcasă. Nu folosiți detergenți pentru sticlă, detergenți de uz casnic, spray-uri, solvenți, detergenți pe bază de alcool sau produse abrazive pentru curățare.

MESAJE DE EROARE

Mesajele de eroare ale încălzitorului sunt afișate ca „F" sau „H" și trebuie preluate din descrierea încălzitorului respectiv. Mesajele de eroare de pe panoul de comandă sunt afișate cu un „T".
Pe ecran apare un mesaj de eroare.

- Apăsați butonul de comandă pentru a confirma mesajul de eroare.
  - Mesajul de eroare este stocat în memoria de erori.
  - Dacă nu se primește nicio confirmare, mesajul de eroare este afișat din nou (de exemplu, la repornirea sau la ieșirea din modul standby).

Coduri de eroare

Dacă pe ecran apare un mesaj de eroare, contactați serviciul de asistență pentru clienți.
AVERTISMENT: Lucrările de întreținere și reparații ale aparatelor de încălzire trebuie efectuate numai de către personal calificat și instruit.

Extras din mesajele de eroare ale panoului de comandă

T84 - Tensiune scăzută (alimentarea cu energie electrică este scăzută). Încărcați bateria sau verificați sistemul electric al vehiculului.

Te4 - LED de stare defecțiune. Contactați serviciul de asistență/pentru clienți.

Teb - Eroare de timp. În cazul unei pene de curent mai lungi de 8 minute: reintroduceți data/ora. În cazul în care eroarea apare fără întrerupere de tensiune: contactați departamentul de service/asistență pentru clienți.

T12 - Comunicare W-Bus defectuoasă. A fost selectat un încălzitor greșit. Urmați procedura din instrucțiunile de instalare. Contactați serviciul de asistență/pentru clienți (dacă este necesar).

CASAREA

Panoul de comandă nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere.
Respectați reglementările regionale privind eliminarea produselor electronice.

ASISTENȚĂ ȘI SERVICII PENTRU CLIENȚI

Aveți întrebări tehnice sau o problemă cu dispozitivul dvs.? Aveți întrebări tehnice sau o problemă cu dispozitivul dvs.?

ÎNTREȚINERE

Solicitați verificarea periodică a încălzitorului suplimentar la un dealer STELLANTIS (și întotdeauna la începutul fiecărei ierni). Acest lucru va garanta o funcționare sigură și economică a încălzitorului, precum și o durată lungă de viață.

Controlul recirculării

Rotiți butonul D la .
Se recomandă să porniți recircularea internă a aerului în timpul cozilor sau în tuneluri pentru a preveni introducerea de aer poluat. Nu utilizați funcția pentru o perioadă lungă de timp, în special dacă la bord se află mai mulți pasageri, pentru a preveni aburirea geamurilor.

NOTĂ

Recircularea internă a aerului face posibilă atingerea mai rapidă a condițiilor de încălzi-

re sau răcire necesare, depinzând de modul de funcționare selectat.
Nu utilizați funcția de recirculare a aerului în zilele ploioase/reci, deoarece ar crește considerabil posibilitatea de aburire a geamurilor în interior.

Controlul automat al aerului condiționat

Comenzile de pe panoul frontal al sistemului de climatizare



A Buton de creștere/reducere a temperaturii dorite

B Afișaj

C Butonul de creștere/reducere a ventilației

D Butonul de pornire/oprire

E Butonul de recirculare

F Butonul de pornire/oprire a compresorului de climatizare

G Butonul de selectare a distribuției aerului

H Butonul de pornire/oprire a răcirii maxime

I Butonul de dezghețare rapidă a parbrizului

L Butonul de pornire/oprire funcționare automată

Comenzi pe afișajul sistemului



La **sistemul multimedia** există butoane grafice care vă permit să activați funcțiile descrise în acest paragraf.

⚠ ATENȚIE

Pentru a curăța sistemul de control al climatizării și afișajul, utilizați o cârpă moale, curată, uscată și antistatică și asigurați-vă că acesta este deconectat în timpul curățării. Produsele de curățare și lustruire pot deteriora suprafața. Nu folosiți alcool, benzină sau derivați ai acestora. Asigurați-vă că produsele de curățare folosite nu conțin alcool sau derivați de alcool, nici măcar în cantități mici.

Descrierea comenzilor

Sistemul automat de climatizare menține confortul în interiorul habitaclului și compensează eventualele variații ale condițiilor meteorologice exterioare.
Temperatura de referință este de 22°C pentru o gestionare optimă a confortului.
Parametrii și funcțiile controlate automat sunt:

- temperatura aerului la gurile de aerisire din partea șoferului/pasagerului din față;
- distribuția aerului la gurile de aerisire din partea șoferului/pasagerului din față;
- viteza ventilatorului (variația continuă a debitului de aer);
- cuplarea compresorului (pentru răcirea/dezumidificarea aerului);
- recircularea aerului.

Toate aceste funcții pot fi reglate manual prin operarea sistemului și prin selectarea uneia sau mai multor funcții și modificarea parametrilor acestora.
Selecțiile manuale au întotdeauna o prioritate mai mare decât setările automate și sunt memorate până când se apasă butonul AUTO, cu excepția cazurilor în care sistemul intervine din motive de siguranță.
Următoarele operațiuni nu dezactivează funcția AUTO:

- pornirea/oprirea recirculării;
- pornirea/oprirea compresorului, conform condițiilor de mediu;
- variația temperaturii setate;
- pornirea/oprirea încălzirii geamului spate (dacă este cazul).

Cantitatea de aer introdusă în habitaclu este independentă de viteza vehiculului, deoarece este reglată de ventilatorul controlat electronic.
Temperatura aerului trimis este întotdeauna controlată automat în funcție de temperatura setată pe afișaj (cu excepția cazului în care sistemul este oprit sau în anumite condiții în care compresorul nu funcționează).
Sistemul permite ca următoarele elemente să fie setate sau reglate manual:

- temperatura aerului;
- viteza ventilatorului cu 7 poziții;
- distribuția aerului;
- activarea compresorului;
- funcția de dezghețare rapidă/dezaburire;
- recircularea aerului;
- geamul spate încălzit;
- dezactivarea sistemului.

Modul de funcționare

Sistemul de climatizare poate fi activat în diferite moduri: se recomandă apăsarea butonului AUTO și apăsarea butonului ∧ ∨pentru a seta temperatura dorită.
În acest fel, sistemul funcționează complet automat pentru a regla temperatura, cantitatea și distribuția aerului introdus în habitaclu. De asemenea, acesta gestionează sistemul de recirculare a aerului și permite activarea compresorului de aer condiționat.
În timpul funcționării automate, puteți modifica temperaturile setate, activa/dezactiva geamul spate încălzit (dacă este cazul), activa/dezactiva compresorul și recircularea în orice moment cu ajutorul butoanelor corespunzătoare; sistemul va modifica automat setările pentru a se adapta la noile cerințe.
În acest fel, sistemul de climatizare va continua să gestioneze automat toate funcțiile, cu excepția celor care au fost reglate manual. Viteza ventilatorului este aceeași în toate zonele din habitaclu.

Reglarea temperaturii aerului

Prin apăsarea ∧ ∨ în sus sau în jos, se activează funcțiile HI (temperatura maximă a aerului) și, respectiv, LO (temperatura minimă a aerului). Pentru a dezactiva aceste funcții, solicitați o temperatură numerică a aerului.

Selectarea distribuției aerului

Prin apăsarea butonului G de pe tabloul de bord sau pe butoanele grafice situate pe afișajul **sistemului multimedia**, puteți seta manual una dintre următoarele posibilități de distribuție a aerului:
Fluxul de aer către gurile de ventilație din față și din spate. Această setare de distribuție a aerului încălzește cel mai rapid habitaclul, oferind o senzație de căldură imediată.
Fluxul de aer spre parbriz.
MAX Dezghețarea maximă a parbrizului.
Puteți selecta combinația mai multor moduri prin apăsarea succesivă a butoanelor.

În modul AUTO, sistemul de climatizare gestionează automat distribuția aerului. Distribuția aerului, atunci când este setată manual, este afișată pe ecranul A/C al **sistemului multimedia**.

buton AUTO

Atunci când butonul AUTO este apăsat, sistemul de climatizare este reglat automat în zonele corespunzătoare:

- cantitatea și distribuția aerului introdus în habitaclu;
- compresorul de control al climatizării;
- recircularea aerului;
- anularea oricăror setări manuale anterioare.

Dacă se intervine manual asupra distribuției aerului sau asupra vitezei ventilatorului, sistemul de climatizare nu mai controlează automat toate funcțiile.
Pentru a restabili controlul automat al sistemului după una sau mai multe ajustări manuale, apăsați butonul AUTO.

Recircularea aerului

Recircularea aerului poate fi pornită/oprită prin apăsarea butonului .

NOTĂ

Conectarea sistemului de recirculare face posibilă atingerea mai rapidă a condițiilor de încălzire/răcire necesare. Cu toate acestea, nu este recomandabil să o utilizați în zilele ploioase/răcoroase sau cu temperaturi exterioare scăzute, deoarece ar crește considerabil posibilitatea de aburire a geamurilor în interior (mai ales dacă sistemul de climatizare este oprit).

Atunci când temperatura exterioară este scăzută, recircularea poate fi oprită (aerul aspirat din exterior) pentru a preveni aburirea geamurilor.
În cazul funcționării automate, recircularea aerului din interior va fi controlată automat de sistem în funcție de condițiile de mediu exterior.

Compresorul de control al climatizării

Apăsați butonul **A/C** pentru a răci habitaclul. Oprirea compresorului rămâne memorată chiar și după ce dispozitivul de pornire a fost rotit în poziția STOP.

Pentru a restabili controlul automat al cuplării compresorului, apăsați din nou butonul **A/C** sau butonul AUTO **A/C**.

NOTĂ

Când compresorul este oprit, nu se poate introduce în habitaclu aer cu o temperatură mai mică decât temperatura exterioară. În plus, în anumite condiții de mediu, geamurile se pot aburi rapid, deoarece aerul nu este dezumidificat.

Oprirea/pornirea sistemului de climatizare

Oprirea sistemului de control al climatizării

Apăsați butonul OFF.
Cu sistemul de climatizare oprit:

- recircularea aerului este pornită, izolând astfel habitaclul de exterior;
- compresorul este oprit;
- ventilatorul este oprit;
- geamul spate încălzit poate fi activat/dezactivat.

Unitatea de comandă a sistemului de climatizare memorează temperaturile setate înainte de oprirea sistemului și le restabilește atunci când este apăsat orice buton al sistemului.

Pornirea sistemului de climatizare

Pentru a porni sistemul de climatizare în modul complet automat, apăsați butonul AUTO.

Modul AC MAX

Apăsați și eliberați funcția butonului Max A/C. Atunci când sunt apăsate alte setări, MAX A/C trece la setarea selectată și este oprit.

Încălzitorul

Încălzitorul este activat automat în funcție de condițiile ambiante și cu dispozitivul de pornire în poziția AVV (cu excepția versiunilor electrice) sau în poziția READY (PREGĂTIT) (pentru versiunile electrice).

Întreținerea sistemului

În timpul iernii, sistemul de climatizare trebuie pornit cel puțin o dată pe lună, timp de aproximativ 10 minute.
Înainte de începerea verii, verificați sistemul la un dealer STELLANTIS.

Limitări de funcționare

Când vehiculul se află în modul „TURTLE”, sunt introduse automat limitări ale controlului climatizării pentru a păstra autonomia.

Controlul maxim al dezaburirii/degivrării parbrizului

Procedați după cum urmează:

- apăsați butonul de creștere / reducere a temperaturii necesare ∧ ∨ în secțiunea roșie;
- apăsați MAX pentru viteza maximă a ventilatorului.
- apăsați pe ;
- dezactivați recircularea internă a aerului prin apăsarea butonului OFF pe ;

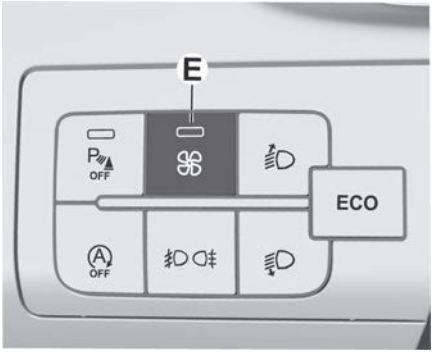
NOTĂ

Pentru a asigura o dezaburire/dezghețare rapidă, dacă există un încălzitor/climatizator de aer suplimentar (sub scaunul din față sau din spate la versiunile microbuz și combi) și acesta este pornit, opriți-l cu ajutorul butonului **E** (LED stins) situat pe panoul de comandă.

După dezaburire/dezghețare, acționați comenzile pentru a restabili condițiile de confort necesare.

NOTĂ

Sistemul de control al climatizării este foarte util pentru a accelera dezaburirea, deoarece dezumidifică aerul. Reglați comenzile conform descrierii de mai sus și apăsați butonul **E** pentru a porni sistemul de climatizare; LED-ul de pe buton se va aprinde.



Dezaburirea geamurilor

În cazul unei umidități exterioare considerabile și/sau al ploii și/sau al unor diferențe mari de temperatură în interiorul și exteriorul habitaclului, efectuați următoarea procedură preventivă de dezaburire a geamurilor:

- apăsați butonul de creștere / reducere a temperaturii necesare ∧ ∨ în secțiunea roșie;
- dezactivați recircularea internă a aerului prin apăsarea butonului ;
- apăsați la și luați în considerare trecerea la dacă nu se produce aburirea;
- apăsați butonul de selectare a distribuției aerului la viteza a 2-a.

NOTĂ

Sistemul de climatizare este foarte util pentru a preveni aburirea geamurilor în prezența unei umidități ridicate, deoarece usucă aerul trimis în habitaclu.

Controlul dezaburirii/degivrării geamului spate

Dezaburirea / dezghețarea geamului din spate și a oglinzilor retrovizoare încălzite

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)
Apăsați butonul ∧ ∨ pentru a activa această funcție: când este activată, LED-ul de pe buton se aprinde.
Funcția este temporizată. Ciclul cheii este dezactivat automat pentru prima dată după 10 minute. În orice moment după prima activare, funcția este dezactivată după 5 minute. Apăsați butonul ∧ ∨ din nou pentru a dezactiva funcția în avans.

NOTĂ

Nu aplicați autocolante pe partea interioară a geamului spate încălzit peste filamentele de încălzire pentru a evita deteriorarea.



Dezaburirea/dezghețarea geamului spate încălzit

Apăsați butonul **A** pentru a activa dezaburirea / dezghețarea geamului spate încălzit.

Ori de câte ori dispozitivul de pornire trece în poziția AVV, funcția se oprește automat după aproximativ 10 minute de la prima activare. Următoarele activări au o durată de 5 minute.

Dacă această funcție este prevăzută, apăsarea butonului **A** activează, de asemenea, dezaburirea / dezghețarea oglinzilor retrovizoare și a parbrizului încălzit (dacă este prevăzut).

NOTĂ

Nu aplicați autocolante pe partea interioară a geamului spate încălzit peste filamentele de încălzire, pentru a evita deteriorarea care ar putea duce la întreruperea funcționării corecte a acestora.

Controlul temperaturii în zona pasagerilor

Ventilația habitaclului

Pentru a ventila bine habitaclul, procedați după cum urmează:

- apăsați butonul de creștere / reducere a temperaturii necesare ∧ ∨ în secțiunea albastră;
- dezactivați recircularea internă a aerului prin apăsarea ;
- apăsați pe ;
- apăsați la viteza necesară.

Sistemul de control al climatizării (răcire)

Pentru o răcire rapidă a habitaclului, procedați după cum urmează:

- apăsați butonul de creștere / reducere a temperaturii necesare ∧ ∨ în secțiunea albastră;
- activați recircularea internă a aerului prin apăsarea ;
- apăsați pe ;
- apăsați butonul **AC** pentru a porni sistemul de climatizare; LED-ul de pe buton se va aprinde;
- apăsați MAX pentru viteza maximă a ventilatorului.

Reglarea răcirii

- apăsați butonul de creștere/reducere a temperaturii necesare ∧ ∨ spre dreapta pentru a crește temperatura;
- dezactivați recircularea internă a aerului prin apăsarea ;
- apăsați pentru a reduce viteza ventilatorului.

NOTĂ

Când butonul compresorului de aer condiționat **AC** este apăsat, funcția este activată numai dacă este selectată cel puțin prima viteză a ventilatorului (butonul).

Încălzirea habitaclului

Procedați după cum urmează:

- apăsați butonul de creștere / reducere a temperaturii necesare ∧ ∨ în secțiunea roșie;
- apăsați în poziția dorită;
- apăsați la viteza necesară.

Încălzirea rapidă a habitaclului

Pentru încălzirea rapidă a habitaclului, procedați după cum urmează:

- apăsați butonul de creștere / reducere a temperaturii necesare ∧ ∨ în secțiunea roșie;
- activați recircularea internă a aerului prin apăsarea ;

- rotiți inelul la ;
- apăsați MAX pentru viteza maximă a ventilatorului.

Apoi, utilizați comenzile pentru a menține condițiile de confort necesare și apăsați pentru a dezactiva recircularea aerului și a preveni aburirea geamurilor.

NOTĂ

Când motorul este rece, trebuie să așteptați câteva minute pentru ca lichidul din sistem să ajungă la temperatura optimă de funcționare.

Controlul vitezei ventilatorului de aer

Apăsați butonul pentru a mări/reduce viteza ventilatorului:

- apăsați în jos: reduceți viteza;
- apăsați în sus: măriți viteza.

Viteza este afișată pe ecranul A/C al **sistemului multimedia.**

Un anumit nivel al ventilatorului poate fi selectat prin apăsarea săgeților butonului dedicat:

- **viteza maximă a ventilatorului**: toate barele sunt aprinse;
- **viteza minimă a ventilatorului**: se aprinde o bară.

NOTĂ

Pentru a restabili controlul automat al vitezei ventilatorului după o reglare manuală, apăsați butonul AUTO.

SISTEMUL INFOTAINMENT

Introducere despre sistemul Infotainment

⚠ AVERTISMENT

Sistemul de Infotainment trebuie utilizat astfel încât vehiculul să poată fi condus în siguranță în orice moment. Dacă aveți îndoieli, opriți vehiculul și utilizați sistemul Infotainment în timp ce autovehiculul este staționat.

Siguranța rutieră

Învățați cum să utilizați diferitele funcții ale sistemului înainte de a porni la drum.
Citiți cu atenție instrucțiunile sistemului înainte de a porni la drum.

⚠ AVERTISMENT

Respectați regulile de siguranță de mai jos: în caz contrar, se pot produce răni grave pentru ocupanți sau se poate deteriora sistemul.

⚠ AVERTISMENT

Dacă volumul este prea ridicat, acest lucru poate fi periculos. Reglați volumul astfel încât să puteți auzi în continuare zgomotele de fond (de exemplu, claxoane, ambulanțe, vehicule de poliție etc.).

Condiții de recepție

Condițiile de recepție se schimbă constant în timpul condusului.
Recepția poate fi perturbată de prezența munților, a clădirilor sau a podurilor, în special atunci când vă aflați la distanță mare de radiodifuzor.

ⓘ NOTĂ

Volumul poate fi mărit atunci când se primesc informații despre trafic și știri.

ⓘ NOTĂ

Frecvența DAB poate fi utilizată în țările în care este disponibilă tehnologia de transmisie digitală. Aparatul va fi reglat pe orice frecvență dacă butonul DAB este apăsat într-o țară în care acest serviciu nu este furnizat.

Îngrijire și întreținere

⚠ ATENȚIE

Curățați panoul frontal și afișajul numai cu o cârpă moale, curată, uscată și antistatică. Produsele de curățare și lustruire pot deteriora suprafața. Nu utilizați alcool sau produse similare pentru a curăța panoul de comandă sau afișajul.

⚠ ATENȚIE

Nu utilizați afișajul ca bază pentru suporturi cu ventuze sau adezivi pentru navigatoare externe sau smartphone-uri sau dispozitive similare.

Respectați următoarele măsuri de precauție pentru a vă asigura că sistemul este pe deplin operațional:

- lentilele de afișare nu trebuie să intre în contact cu obiecte ascuțite sau rigide care ar putea să-i deterioreze suprafața; utilizați o cârpă moale, uscată și antistatică pentru a le curăța și nu apăsați
- nu utilizați alcool, benzină și produse derivate pentru a curăța lentilele de afișare și asigurați-vă că sistemul multimedia este oprit în timpul curățării

- împiedicați pătrunderea oricărui lichid în sistem: acest lucru ar putea să îl deterioreze iremediabil

NOTĂ

În cazul unei defecțiuni, sistemul trebuie să fie verificat și reparat numai de către un dealer.
Dacă temperatura este deosebit de scăzută, este posibil ca afișajul să necesite ceva timp pentru a atinge luminozitatea optimă.
Dacă vehiculul este oprit pentru o perioadă de timp și temperatura exterioară este foarte ridicată, sistemul poate intra în modul „protecție termică", suspendând funcționarea până când temperatura radioului revine la niveluri acceptabile.

Protecție antifurt

Sistemul este echipat cu un sistem de protecție antifurt bazat pe schimbul de informații cu unitatea de control electronic (Body Computer) de pe vehicul.
Garantează o siguranță maximă și împiedică introducerea codului secret după ce alimentarea cu energie electrică a fost deconectată sau utilizarea pe alte vehicule în caz de furt. În caz de nevoie, contactați un dealer.

Pentru versiunile cu **sistem audio**: Dacă verificarea are un rezultat pozitiv, sistemul va începe să funcționeze, în timp ce în cazul în care codurile de comparație nu sunt aceleași sau dacă unitatea electronică de control (Body Computer) este înlocuită, sistemul va cere utilizatorului să introducă codul secret în conformitate cu procedura descrisă în paragraful de mai jos.

Introducerea codului secret

(versiuni cu **sistem audio**)

Când sistemul este pornit, dacă este solicitat codul, pe ecran va apărea un mesaj dedicat, urmat de ecranul care afișează o tastatură pentru introducerea codului secret.
Codul secret este format din patru cifre. Pentru a introduce prima cifră a codului, rotiți butonul/butonul sferic BROWSE/ENTER pentru a selecta numărul și apoi apăsați butonul pentru a confirma. Introduceți celelalte cifre ale codului în același mod.
Pentru a șterge introducerea unei cifre, selectați simbolul ⌫ și confirmați apăsând butonul/butonul sferic BROWSE/ENTER.
După introducerea celei de-a patra cifre, selectați opțiunea „Done" (Efectuat) și confirmați prin apăsarea butonului/butonului sferic BROWSE/ENTER. Dacă codul este corect, sistemul începe să funcționeze.
În cazul în care se introduce un cod incorect, pe ecran va apărea un mesaj de eroare pentru a notifica utilizatorul despre necesitatea introducerii codului corect.
Sistemul se blochează temporar timp de 30 de minute după ce se introduce de trei ori un cod de deblocare greșit.

NOTĂ

Sistemul trebuie să rămână pornit pentru a continua numărătoarea în timpul blocării. Când sistemul este oprit, numărătoarea este resetată și repornește la următoarea pornire.

Meniu

Radio 7”



Tabelul recapitulativ al panoului de comandă frontal

Buton	Funcții	Modul
⏻	Pornit/Oprit	Apăsare buton
RADIO	Accesarea modului Radio	Apăsare buton
MEDIA	Selectare sursă: USB, media **Bluetooth®**	Apăsare buton
TELEFON	Afișarea datelor telefonului. În cazul în care conexiunea Apple CarPlay sau Android Auto este activă, meniul telefonului poate fi accesat.	Apăsare buton
NAV (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)	Accesarea funcției de navigare	Apăsare buton
☼ (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)	Apăsați butonul pentru a reduce intensitatea ecranului. Apăsați orice buton pentru a-l reporni	Apăsare buton
⌂	Prezentarea afișajului principal	Apăsare scurtă a butonului
+	Creșterea volumului	Apăsare scurtă a butonului
–	Reducerea volumului	Apăsare scurtă a butonului

Meniu

Multimedia 7"



Tabelul recapitulativ al panoului de comandă frontal

Buton	Funcții	Modul
RADIO	Pentru a comuta la ultima sursă FM/AM/DAB activă	Apăsare scurtă
MEDIA	Accesați playerul media și comutați între sursele media (USB/iPod/**Bluetooth®**)	Apăsare scurtă
	Pentru a activa sau dezactiva ecranul.	Apăsare scurtă
TELEFON	Pentru a comuta la interfața telefonului (dacă este conectat un smartphone cu Apple CarPlay sau Android Auto, ecranul comută la ecranul Apple CarPlay/Android Auto)	Apăsare scurtă
ECRANUL PRINCIPAL	Pentru a accesa meniul principal și a activa	Apăsare scurtă
	Pornit/Oprit	Apăsare lungă
	Reglarea volumului	Rotiți butonul sferic spre stânga/dreapta
	Pentru a afișa confirmarea opțiunii	Apăsare scurtă
	Căutare manuală a posturilor de radio / Schimbare selecție sus-jos	Rotiți butonul sferic spre stânga/dreapta

Pentru a vedea manualul acestui radio, accesați:
https://www.stellantisinfotainment.com/
sau scanați codul QR, disponibil și în sistemul de infotainment din submeniul „Setări \ Manual de utilizare”.

Meniu

Sistem audio



Tabelul recapitulativ al panoului de comandă frontal

Buton	Funcții	Modul
RADIO	Selectare sursă: AM, FM, DAB (dacă este cazul)	Apăsare scurtă a butonului
MEDIA	Selectare sursă: USB, audio **Bluetooth®**	Apăsare scurtă a butonului
VOL	Pornirea	Apăsare scurtă a butonului
	Oprirea	Apăsare scurtă a butonului
	Reglarea volumului	Rotire a butonului sferic la stânga/dreapta
	Activare/dezactivare volum (MUTE)	Apăsare scurtă a butonului
	Activare/dezactivare Redare (playback) / Funcție pauză	Apăsare scurtă a butonului
	**Sursă radio**: Selectați postul de radio memorat în „Preselecție 1" **Sursă media**: Pornire/oprire a redării aleatorii a pieselor de pe dispozitiv	Apăsare scurtă a butonului
	Sursă radio: Memorează postul de radio actual în „Preselecție 1"	Apăsare lungă a butonului
	**Sursă radio**: Selectați postul de radio memorat în „Preselecție 2" **Modul media**: Selectați piesa anterioară	Apăsare scurtă a butonului
	Sursă radio: Memorează postul de radio actual în „Preselecție 2" **Sursă media**: Redare rapidă înapoi a piesei	Apăsare lungă a butonului
	port USB	-

Buton	Funcții	Modul
3⏭	**Sursă radio**: Selectați postul de radio memorat în „Preselecție 3" **Sursă media**: Selectați piesa următoare	Apăsare scurtă a butonului
	Sursă radio: Memorează postul de radio în „Preselecție 3" **Sursă media**: Activare funcție de căutare rapidă	Apăsare lungă a butonului
4🔁	**Sursă radio**: Selectați postul de radio memorat în „Preselecție 4" **Sursă media**: Pornire/oprire repetare piese de pe dispozitivul USB	Apăsare scurtă a butonului
	Sursă radio: Memorează postul de radio actual în „Preselecție 4"	Apăsare lungă a butonului
⚙	Accesarea meniului de setări	Apăsare scurtă a butonului
BROWSE ENTER	Confirmare a opțiunii afișate Deschidere listă de navigare (mod Radio sau Media)	Apăsare scurtă a butonului
	Derularea listei sau reglajul/acordarea unui post de radio Afișarea listei de posturi de radio (mod Radio) Derularea conținuturilor surselor (mod Media) Schimbare piesă sursă media Schimbare post de radio (mod RADIO)	Rotire a butonului sferic la stânga/dreapta
↩	Ieșire din selecție/revenire la fereastra anterioară	Apăsare scurtă a butonului
📞	- Selectare mod telefon și acceptare a unui apel telefonic primit - Acceptarea unui al doilea apel primit și comutare apel activ pe așteptare	Apăsare scurtă a butonului
📵	- Respingerea unui apel primit - Terminarea unui apel în curs	Apăsare scurtă a butonului

Meniu

Sistem multimedia



Butoane grafice de pe afișaj

Puteți personaliza ordinea butoanelor ținând apăsată pictograma pentru a o muta și trăgând-o în poziția dorită.

Buton grafic	Funcții	Modul
	**Pagina de pornire**: Afișajul ecranului principal	Apăsați butonul grafic
	**Media**: Accesați modul Media pentru a selecta sursele disponibile, folderele cu melodii și interacțiunea cu setările audio	Apăsați butonul grafic
	**Confort** (dacă este cazul): Setări sistem de control climatizare	Apăsați butonul grafic
	**Nav** (dacă este cazul): Pornirea sistemului de navigație	Apăsați butonul grafic
	**Telefon**: Accesarea modulului Telefon	Apăsați butonul grafic
	**Vehicul**: Accesarea funcțiilor și setărilor suplimentare ale vehiculului	Apăsați butonul grafic
	**App**: Accesarea listei de aplicații disponibile	Apăsați butonul grafic

Bară de stare

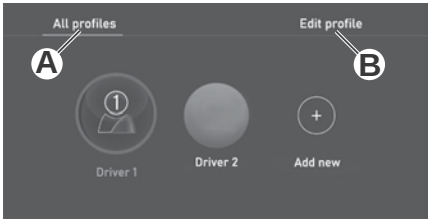
Zonă		Funcții	Modul
A	Bara de butoane rapidă reconfigurabilă	Accesul rapid la funcții: Profiluri (*), Notificări, Temperatura externă, Recunoaștere vocală (*)	Apăsați butonul grafic
B	Personalizarea timpului / aplicației	Afișarea orei curente / acces la lista de aplicații pentru a personaliza bara reconfigurabilă	Apăsați butonul grafic
C	Zona de mesaje	Piesa audio în curs de redare, postul de radio reglat, ora apelului, volumul și mesajele de defilare	-

(*) Dacă este disponibil

Profiluri

Sistem multimedia

(dacă este cazul)
Prin intrarea în modul „Profiluri”, puteți crea un avatar și introduce propriile personalizări.



- Selectarea „All profiles” (Toate profilurile) (**A**) afișează profilul existent.
- Selectarea „Edit profile” (Editare profil) (**B**) vă permite să introduceți sau să editați personalizări în profil.
- Personalizarea profilului poate fi ștearsă fie prin intermediul funcției „Edit profile” (Editare profil), fie prin intermediul funcției „Delete personal data” (Ștergere date cu caracter personal) din meniul „Settings” (Setări)

NOTĂ

Este posibil ca unele funcții legate de aplicații să nu fie disponibile timp de aproximativ 30 de minute după resetarea la datele implicite, ștergerea unui profil conectat sau ștergerea datelor cu caracter personal.

Toate profilurile pot fi dezactivate temporar, iar modul „Parking attendant” (Însoțitor parcare) poate fi reapelat prin apăsarea pictogramei corespunzătoare. Acest mod restabilește temporar setările implicite pentru a permite conducerea vehiculului fără personalizări.
După modificarea profilului, este necesar să așteptați până la aproximativ 5 minute pentru a încărca setările respective în sistemul multimedia.

Dispozitive multimedia: Fișiere și formate audio acceptate

Pentru sursa USB, sistemul poate reda fișiere cu următoarele extensii și formate:

- .MP3 (32 – 320Kbps)
- .WAV (8/16 biți, 8-48 kHz)
- .WMA (5 – 320Kbps) mono și stereo cu condiția ca acestea să nu fie fără pierderi
- .AAC (8 - 96KHz) mono și stereo
- .M4A (8 - 96KHz) mono și stereo
- .M4B (8 - 96KHz) mono și stereo
- .MP4 (8 - 96KHz) mono și stereo

Pentru toate sursele, sistemul poate reda și următoarele formate de liste de redare:

- .M3U
- .WPL

În cazul dispozitivelor care acceptă MTP (Media Transfer Protocol), sistemul poate reda toate extensiile și formatele de fișiere și liste de redare acceptate de dispozitivul respectiv.

NOTĂ

Nu contează dacă sufixele sunt scrise cu majuscule sau minuscule.

NOTĂ

Se recomandă să încărcați numai fișiere muzicale neprotejate, cu extensii acceptate. Dacă dispozitivul audio extern are alte formate (de exemplu, .exe, .cab, .inf etc.), pot apărea probleme în timpul redării pieselor.

NOTĂ

Este posibil ca unele playere multimedia să nu fie compatibile cu sistemul **multimedia**.

Utilizați pe vehicul numai dispozitive (de exemplu, unități flash USB) din surse sigure. Dispozitivele din surse necunoscute ar putea conține software infectat de viruși care, dacă sunt instalate pe vehicul, ar putea crește vulnerabilitatea sistemelor electrice/electronice ale vehiculului dumneavoastră la piraterie.

Surse audio externe

Alte dispozitive electronice (de exemplu, PDA etc.) pot fi utilizate pe vehicul.
Cu toate acestea, unele dintre ele pot provoca interferențe electromagnetice. Deconectați aceste dispozitive în cazul în care performanța sistemului se înrăutățește.

NOTĂ

Sistemul acceptă numai dispozitive USB formatate FAT32 și EX FAT. Sistemul nu acceptă dispozitive cu o capacitate mai mare de 512 GB (**sistem audio**) sau 64 GB (**sistem multimedia**).

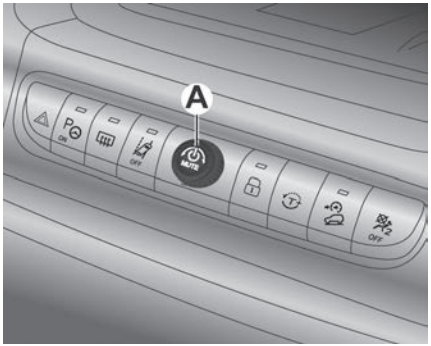
NOTĂ

Sistemul nu acceptă hub-uri USB conectate la portul USB al vehiculului. Conectați dispozitivul multimedia direct la portul USB, utilizând, dacă este necesar, cablul de conectare specific pentru dispozitiv.

Recepția GPS (Sistem de poziționare globală)

GPS este un sistem de sateliți care furnizează informații despre timp și poziție la nivel mondial. GPS-ul este controlat exclusiv de guvernul Statelor Unite ale Americii, singurul organism responsabil pentru disponibilitatea și acuratețea acestui sistem.
Funcționarea acestui sistem de navigație poate fi influențată de orice modificare adusă disponibilității și preciziei GPS-ului sau de condițiile specifice de mediu.
La prima pornire a navigației, sistemul poate avea nevoie de câteva minute pentru a determina poziția GPS și a afișa poziția curentă pe hartă. Ulterior, poziția va fi găsită mult mai rapid (de obicei, sunt necesare câteva secunde). Prezența unor clădiri mari (sau a unor obstacole similare) poate interfera uneori cu recepția semnalului GPS.

Comenzi centralizate pe tabloul de bord



Un buton/buton sferic (**A**) este prevăzut pe tabloul de bord, care poate fi utilizat după cum urmează:

- Rotiți butonul sferic: măriți/diminuați volumul
- Apăsare scurtă: Butonul de pornire/oprire a **sistemului multimedia**
- Apăsare lungă: Funcția „Mute" (Fără sunet) activată/dezactivată

Funcția ecranului tactil

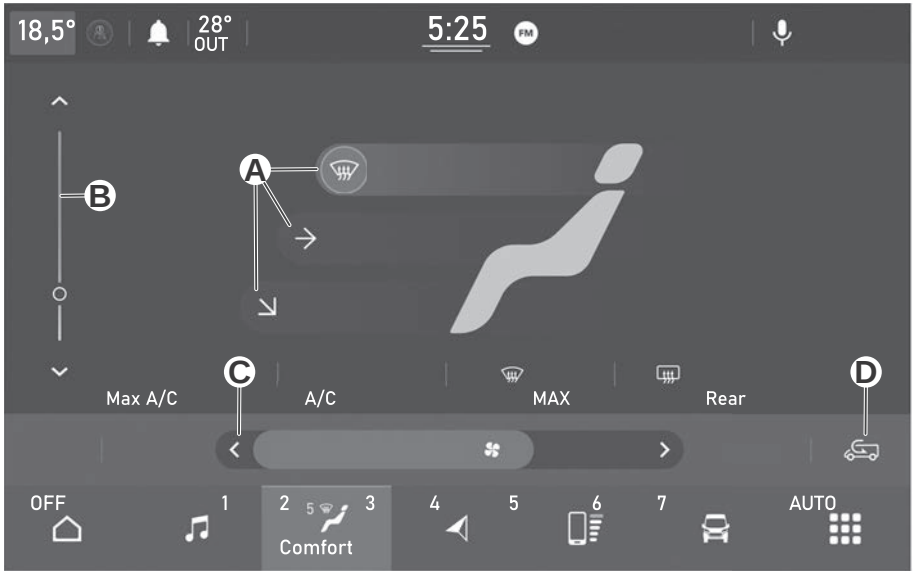
Sistemul utilizează funcția ecranului tactil; pentru a interacționa cu diferitele funcții, apăsați butoanele grafice afișate.

Pentru a confirma selecția, apăsați butonul grafic „OK" sau bifați selecția dorită. Confirmarea anumitor funcții sau setări este însoțită de un semnal sonor dedicat.

Pentru a reveni la ecranul anterior, apăsați „X" sau „OK" sau „Cancel" (Anulare) sau „Yes" (Da) sau oriunde în afara ferestrei pop-up, în funcție de alegerea făcută de sistem, sau selectând simplu pictograma dorită de pe ecran.

Pentru areveni la ecranul principal sau la poziția inițială, apăsați butonul grafic ⌂.
Funcția ecranului tactil poate fi utilizată pentru a accesa și vizualiza listele disponibile de piese muzicale, numere de telefon, setări etc. Deplasați degetul pe ecran pentru a derula listele și selecțiile. Țineți degetul apăsat și deplasați-l în sus pentru a afișa elementele din listă în partea de jos; deplasați-l în jos pentru a afișa elementele din listă în partea de sus. Țineți degetul apăsat pe ecran și deplasați degetul spre dreapta, pentru a vedea listele din stânga; deplasați degetul spre stânga, pentru a vedea listele din dreapta ecranului. Aceeași operațiune poate fi efectuată pentru a trece de la o pagină la alta. Apăsați cu degetul pe câmpul sau butonul ales pentru a selecta câmpul sau pentru a efectua funcția asociată butonului.

Modul Confort



Pe ecran (indicativ, specific versiunii), puteți selecta:

- setările de distribuție a fluxului de aer: parbriz, față, față plus picioare, picioare plus parbriz (**A**)
- setările temperaturii interioare (**B**)
- dezghețarea parbrizului Max
- dezghețarea geamului din spate (dacă este prevăzut)
- activarea sistemului de climatizare cu răcire maximă (Max A/C)
- activarea sistemului de climatizare (A/C)
- deconectarea sistemului de climatizare „Off” (numai pentru sistemul automat de climatizare)
- nivelul de ventilație (**C**)
- activarea sistemului automat de aer condiționat „Auto” (numai pentru sistemul automat de aer condiționat)
- funcția „recirculare” (**D**)

NOTĂ

În cazul unei tensiuni scăzute a bateriei sau în condiții meteorologice foarte reci/foarte calde, nu uitați să conectați vehiculul la o sursă de alimentare pentru a permite programarea sistemului automat de climatizare bi-zonă.

Declinarea răspunderii

(versiuni cu **sistem audio)**
De fiecare dată când sistemul este pornit, pe afișaj apare sigla producătorului și apoi un ecran cu un mesaj text („disclaimer", declinarea răspunderii) de avertizare a șoferului.
Selectați „Accept" (Acceptare) pentru a accepta condițiile descrise și a accesa diferitele moduri de funcționare ale sistemului.
Ecranul va dispărea automat după câteva secunde.



Actualizarea sistemului

(dacă este cazul)

NOTĂ

Gestionarea și actualizarea de la distanță a dispozitivelor

Gestionarea și actualizarea software-ului și firmware-ului se fac de la distanță cu tehnologia „Over the Air". Tehnologia „Over the Air" actualizează vehiculul printr-o conexiune securizată la serverul producătorului (celulară sau wi-fi).
În funcție de echiparea vehiculului, conexiunea trebuie configurată drept „Vehicul conectat" pentru a permite conectarea la rețeaua mobilă.
Software-ul și firmware-ul sunt gestionate și actualizate pentru a se conforma cu o cerință legală a producătorului sau atunci când siguranța utilizatorilor este în pericol, independent de orice abonament la serviciu.
Configurarea conexiunii securizate printr-o rețea mobilă și actualizările de la distanță aferente nu sunt afectate de setările de confidențialitate. Utilizatorul primește o notificare și trebuie să inițializeze apoi să efectueze actualizările.

Serviciile conectate și software-ul aplicației sistemului multimedia sunt actualizate de la distanță pentru a pune la dispoziția clientului versiuni mai noi ale software-ului, care includ caracteristici noi sau îmbunătățiri/completări ale caracteristicilor deja oferite.
Actualizările se fac la discreția producătorului. Unele actualizări de sistem vor fi gestionate automat, altele vor fi comunicate clientului prin mesaje pe ecranul sistemului multimedia, permițându-i acestuia să confirme sau să amâne actualizarea.
Clientul va fi notificat de către sistemul multimedia în cazul în care sistemul nu este disponibil.
Pentru a afla mai multe despre servicii, caracteristici, specificații, disponibilitate și orice actualizare, vă rugăm să consultați întotdeauna conținutul inclus pe site-ul oficial al producătorului.
Atunci când este disponibilă o actualizare de software, pe ecran va apărea o fereastră pop-up care vă va informa că este disponibilă o nouă versiune de software sau noi caracteristici pentru sistemul multimedia.

Actualizare instantanee

Apăsați butonul „Update Now" (Actualizează acum) pentru a actualiza software-ul imediat ce apare fereastra pop-up pe ecran.

Actualizare programată

În cazul unei actualizări obligatorii, apăsați butonul „Update now" (Actualizează acum) sau „Schedule update" (Programare actualizare).
Opțiunea de actualizare programată vă permite să definiți o oră de actualizare diferită. Apăsați săgețile △/▽ de pe ecran pentru a seta ora dorită.

NOTĂ

Opțiunea de actualizare programată poate fi utilizată de 20 de ori pe actualizare. După cea de-a 20-a amânare, actualizarea va fi obligatorie la prima pornire a vehiculului.
În cazul unei actualizări obligatorii, puteți doar să apăsați butonul „OK" din fereastra pop-up și să începeți actualizarea.

În timpul actualizării, radioul va afișa procentajul actualizării finalizate și timpul rămas până la finalizare. Când actualizarea este finalizată, sistemul multimedia va reporni automat.

Personalizarea

Sistem multimedia

Apăsați butonul grafic „Home" (Ecranul principal) ⌂ pentru a accesa ecranul principal.
Puteți personaliza acest ecran și îl puteți utiliza pentru a vizualiza paginile de rezumat ale funcțiilor sistemului multimedia numite „Miniaplicații widget" (consultați secțiunea specifică pentru informații suplimentare).
Miniaplicațiile widget pot fi personalizate și rearanjate prin apăsarea butonului ✎ (a se vedea paragraful respectiv).

Widget-uri

Pe pagina principală, puteți vizualiza pagini de rezumat ale funcțiilor sistemului multimedia cunoscute sub numele de „Miniaplicații widget", pe care le puteți alege dintr-o listă de miniaplicații widget disponibile.
Pentru a adăuga o miniaplicație widget, apăsați butonul ✎ pe ecran și selectați miniaplicația widget dorită din listă.
Unele miniaplicații widget pot fi, de asemenea, personalizate prin apăsarea butonului ✎ de lângă titlu. Se va afișa ecranul de personalizare.
Numărul de miniaplicații widget care pot fi instalate pe pagină depinde de dimensiunea acestora. Puteți adăuga mai multe pagini (până la un maxim de cinci în total) apăsând butonul „+" de pe ecran. Pentru a trece de la o pagină la alta, este suficient să atingeți scurt pagina și să glisați cu degetul spre dreapta sau spre stânga.

Paginile pot fi șterse cu ajutorul funcției „Delete page" (Ștergere pagină) sau reordonate cu ajutorul funcției „Reorder pages" (Reordonare pagini).

Comenzi rapide pentru miniaplicații widget

Comenzile rapide (care pot fi adăugate numai cu vehiculul staționat) permit accesul rapid la conținutul sistemului. Acestea pot fi (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul):

- „Call" (Apel)
- „Customised settings" (Setări personalizate)
- „Media"
  - „FM radio" (Radio FM)
  - „AM radio" (Radio AM)
  - „DAB radio" (Radio DAB)
  - „Bluetooth"
  - „USB 1"
- „Seats" (Scaune)
- „App" (Aplicație)
  - „Audio setup" (Setare audio)
  - „Comfort" (Confort) (dacă este cazul)
  - „Controls" (Comenzi)
  - „Media"
  - „Screen off" (Ecran stins)
  - „Settings" (Setări)
  - „Trip" (Călătorie)
  - „AM radio" (Radio AM)
  - „FM radio" (Radio FM)
  - „DAB radio" (Radio DAB)
  - „USB 1"
  - „Bluetooth"
  - „Device Manager" (Gestionare dispozitive)
  - „Driver profiles" (Profiluri de șoferi)
  - „Alerts" (Alerte)
  - „Activate services" (Activarea serviciilor)
  - „Assist" (Asistență)
  - „Eco Score" (Punctaj Eco)
  - „Warnings" (Avertismente)
  - „SOS"
  - „Wi-Fi Hotspot" (Hotspot Wi-Fi)

Stația pentru smartphone

Stația pentru smartphone este un sistem auto conceput pentru a reda fișiere muzicale compatibile (wav, mp3, aac, wma) fie prin interacțiunea cu smartphone-ul, fie după descărcarea aplicației respective.
Sistemul audio inteligent este activat atunci când poziția de pornire este ON (Pornit), dezactivat atunci când poziția de pornire este OFF (Oprit).
Aplicația poate fi utilizată pentru a gestiona apelurile telefonice, a reda fișiere audio și posturi de radio web, a naviga și a gestiona setările audio.

Pentru a utiliza aplicația, descărcați-o din Apple App Store sau din Google Play, asociați smartphone-ul sau tableta cu sistemul Smart Audio prin **Bluetooth®**.

Buton	Funcție	Descriere
	Butonul de asociere prin **Bluetooth®**	**Detectabil prin BT** - Țineți apăsat butonul de asociere BT o perioadă mai mare de 2s și mai mică de 10s pentru a activa modul de asociere **Bluetooth®**. Indică faptul că dispozitivul poate fi descoperit. Dacă nu există niciun telefon asociat în decurs de 120 de secunde, asocierea va eșua și dispozitivul va reveni la modul de repaus.
		Conectarea automată Dacă un telefon a fost deja asociat, sistemul va încerca automat să se reconecteze la ultimul dispozitiv asociat. Dacă asocierea automată eșuează (de exemplu, dacă ultimul telefon conectat nu este disponibil), sistemul va rămâne în acest mod și va fi necesară asocierea manuală.
		Conectat prin BT Când o conexiune **Bluetooth®** este stabilită cu succes, indicând o conexiune activă. - Dacă un telefon nou trebuie să fie asociat, țineți apăsat butonul de asociere BT, pentru o perioadă mai mare de 2s și mai mică de 10s, pentru a intra din nou în modul de asociere.

Buton	Funcție	Descriere
	Butonul de asociere prin **Bluetooth®**	**Nu există conexiune BT** În cazul în care conexiunea **Bluetooth®** este deconectată (manual sau automat), iar sistemul va intra în modul „Nu există conexiune BT”. Pentru a reconecta un telefon deja asociat, vă puteți reconecta manual prin setările **Bluetooth®** ale telefonului sau puteți aștepta reconectarea automată (expirarea perioadei pentru reconectare automată este de 10 minute).
		Ecranul principal - Apăsați mai puțin de 2 secunde pentru a accesa ecranul principal în aplicația mobilă.

Modurile de utilizare

Modul radio (tuner)

Când nu este conectat niciun telefon, SPS Smart Audio 2.0 funcționează ca un sistem radio independent. Utilizatorii pot asculta radio AM, FM sau DAB reglând manual posturile preferate sau utilizând funcția de scanare automată pentru a căuta emisiunile disponibile.
Comenzile de pe volan permit utilizatorilor să comute în mod convenabil între stațiile stocate utilizând butoanele de urmărire în sus/în jos. În plus, utilizatorii pot căuta următoarea frecvență disponibilă ținând apăsate butoanele de urmărire sus/jos pentru o durată mai lungă. Volumul poate fi reglat cu ajutorul butoanelor de volum dedicate de pe volan.
Sistemul are, de asemenea, o funcție de dezactivare / activare a sunetului, care poate fi activată prin apăsarea butonului de dezactivare a sunetului de pe volan, permițând utilizatorilor să dezactiveze sau să reia instantaneu redarea audio fără a regla setările de volum.

Cu toate acestea, streamingul **Bluetooth®**, apelurile mâini-libere și integrarea aplicațiilor mobile rămân inaccesibile în acest mod.

Sistemul funcționează independent, fără a necesita conectarea unui dispozitiv extern, asigurând accesul neîntrerupt la serviciile radio tradiționale.

Modul telefon

Atunci când un telefon este conectat prin **Bluetooth®**, dar aplicația mobilă nu este utilizată, devin disponibile funcționalități suplimentare.

În acest mod, utilizatorii păstrează toate funcționalitățile radio din modul radio, obținând în același timp acces la apeluri mâini-libere și streaming de muzică **Bluetooth®**.

Apelurile de intrare și de ieșire pot fi gestionate prin comenzile volanului sau prin interfața telefonului.

Streamingul audio **Bluetooth®** permite redarea fișierelor media stocate pe telefonul conectat, oferind o experiență de ascultare mai personalizată.

Cu toate acestea, comenzile media avansate, cum ar fi setările egalizatorului, nu sunt disponibile fără aplicația mobilă.

Modul aplicație

Modul aplicație reprezintă scenariul de utilizare cel mai bogat în funcții al SPS Smart Audio 2.0.

Odată ce telefonul este conectat prin **Bluetooth®** și aplicația mobilă oficială este lansată, utilizatorii pot controla complet redarea conținutului media, pot accesa setările audio avansate și pot activa integrarea fără probleme a navigării.

Selecția pieselor, răsfoirea listelor de redare și afișarea ilustrațiilor albumelor sunt acceptate direct în interfața aplicației, oferind o experiență de utilizare mai intuitivă.
În plus, acest mod permite personalizarea egalizatorului și reglarea sunetului pentru a personaliza mediul de ascultare.
Mesajele audio de navigare pot fi redate prin intermediul sistemului audio al vehiculului. Serviciile de asistență vocală, inclusiv Siri și Google Assistant, pot fi activate utilizând comenzile desemnate ale volanului.

Radio

Alegerea media

Pentru a activa modul Radio, apăsați butonul RADIO de pe panoul frontal. Afișajul va indica modul de frecvență activ (AM, FM sau DAB - în funcție de versiune/piață, dacă este cazul). Fiecare mod de reglare poate avea un set specific de presetări.

Alegerea frecvenței radio

Apăsați scurt butonul RADIO de pe panoul frontal pentru a selecta banda de frecvență dorită.

Selectarea unui post de radio

Pentru a căuta postul de radio dorit, procedați după cum urmează:

- apăsați butonul/butonul sferic BROWSE/ENTER pentru a accesa meniul Radio;
- selectați „Available stations” (Posturi disponibile): pe ecran apare lista posturilor de radio disponibile;
- rotiți butonul/butonul sferic BROWSE ENTER în sensul acelor de ceasornic sau în sens invers;
- apăsați butonul/butonul sferic BROWSE/ENTER pentru a confirma postul de radio dorit.

Setările audio

Pentru a accesa meniul „Audio”, apăsați butonul de meniu Setări de pe panoul frontal și selectați elementul „Audio”. Pe afișaj va apărea următorul ecran.

Următoarele reglaje pot fi efectuate cu ajutorul meniului „Audio”:

- „Bass” (Joase)
- „Mid” (Medii)
- „Treble” (Înalte)
- „Balance” (Balans)
- „Fade” (Diminuare progresivă) (disponibil numai la difuzoarele din spate)
- „Loudness” (Nivel sonor) (dacă este prevăzut)
- „Speed-dependant volume” (Volum în funcție de viteza vehiculului)
- „Volume limits at startup” (Limite de volum la pornire)

Activarea anunțurilor despre trafic

În setările Radio, puteți activa (On) / dezactiva (Off) recepționarea anunțurilor de trafic (TA). Unele stații din banda FM pot transmite anunțuri despre condițiile de trafic.
Când funcția TA este activă, puteți modifica în continuare volumul prin rotirea butonului/butonului sferic VOL, însă noul nivel va fi menținut doar pe durata anunțului curent.

NOTĂ

În unele țări există posturi de radio care nu transmit informații despre trafic nici măcar cu funcția TA activată.

Posturi de radio favorite



Când se difuzează un post de radio, îl puteți salva ca post favorit și îl puteți reapela mai târziu (**A**).

Pentru a memora postul, apăsați și țineți apăsat butonul grafic al uneia dintre pozițiile necesare până când se aude un avertisment acustic de confirmare.
Dacă se selectează o poziție deja ocupată de un post de radio, se salvează postul de radio care se redă în prezent în locul postului deja memorat.
Puteți seta numărul de posturi de radio care pot fi salvate cu ajutorul funcției „Browse” (Răsfoire) descrise anterior.

Lista completă a posturilor salvate poate fi reapelată cu ajutorul butonului grafic „All presets” (Toate presetările) (**B**).

Sistemul multimedia

Informații generale

NOTĂ

Funcțiile și setările descrise variază în funcție de versiune și de configurația vehiculului și în funcție de țara de comercializare.

AVERTISMENT

Din motive de siguranță și având în vedere că necesită atenție continuă din partea șoferului, următoarele operațiuni trebuie efectuate cu **vehiculul staționar** și cu contactul pus:

Asocierea smartphone-ului cu sistemul prin Bluetooth ®.
Utilizarea smartphone-ului.
Conectarea la Mirror Screen (Apple ® CarPlay ® sau Android Auto).
Modificarea setărilor și configurărilor sistemului.

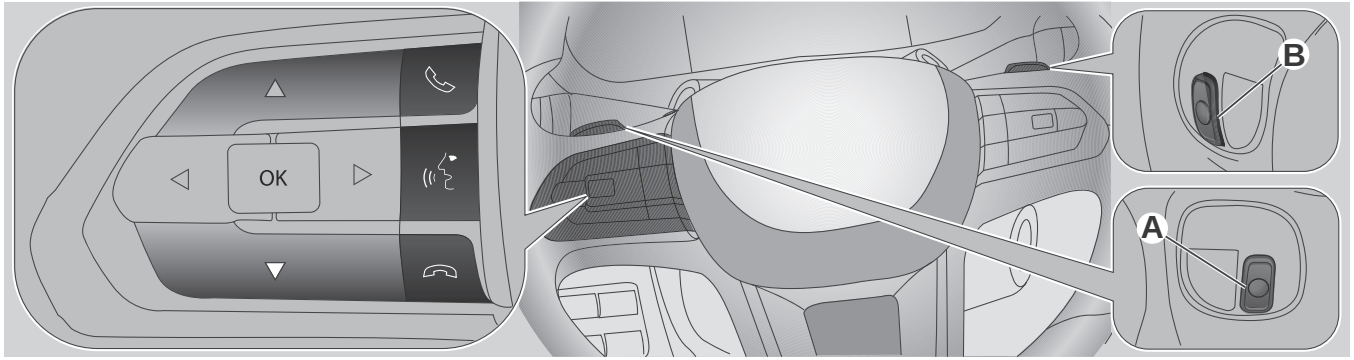
AVERTISMENT

Navigarea este un sistem de asistare la conducere. Aceasta nu poate înlocui șoferul. Toate indicațiile de orientare trebuie verificate cu atenție de utilizator.
Utilizând navigarea, acceptați următorii termeni și condiții: https://www.tomtom.com/en_gb/legal/ eula-automotive/?388448

Comenzile de pe volan

Sistem audio

(dacă este cazul)
Comenzile pentru principalele funcții ale sistemului sunt prezente pe volan pentru a facilita controlul.
Activarea funcției selectate este controlată, în unele cazuri, de durata de apăsare a butonului (apăsare scurtă sau lungă), așa cum este descris în tabelele următoare.



Tabel recapitulativ al comenzilor de pe volan

Buton	Interacțiune
	- Acceptarea unui apel primit - Acceptarea unui al doilea apel primit și comutare apel activ pe așteptare
	- Activarea funcției „Siri” de recunoaștere (dacă este cazul) sau a asistentului vocal - Apăsare scurtă: întreruperea mesajului vocal pentru a da o nouă comandă vocală (valabil pentru Siri). Pentru Google: închideți sesiunea vocală - Apăsare lungă: întrerupere recunoaștere vocală
	- Respingerea unui apel primit - Terminarea unui apel în curs

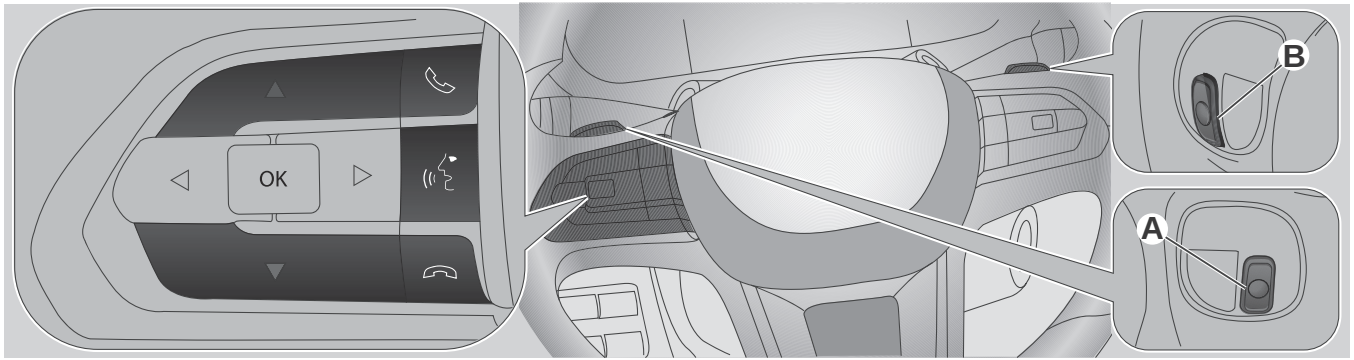
Comenzile din spatele volanului

Butoane	Interacțiune
Buton A (partea stângă a volanului)	
Butonul superior	- Apăsare scurtă: căutarea următorului post de radio / următoarea presetare (conform setărilor „Butoane de căutare de pe volan") (sursă Radio), selectarea următoarei melodii (sursă Media) - Apăsare lungă a butonului: scanarea frecvențelor mai înalte până la eliberarea butonului/derulare rapidă pe înainte a piesei USB
Butonul central	La fiecare apăsare derulează sursele AM, FM, USB Numai sursele disponibile vor fi selectate
Butonul inferior	- Apăsare scurtă: căutarea postului de radio precedent / presetarea precedentă (conform setărilor „Butoane de căutare de pe volan") (sursă Radio), selectarea melodiei precedente (sursă Media) - Apăsare lungă a butonului: scanarea frecvențelor mai joase până la eliberarea butonului/derulare rapidă pe înainte a piesei USB

Butoane	Interacțiune
Buton B (partea dreaptă a volanului)	
Butonul superior	**Creșterea volumului** - Apăsare scurtă a butonului: mărire a volumului cu o singură treaptă - Apăsare lungă a butonului: mărire rapidă a volumului
Butonul central	Activarea/dezactivarea funcției „Mute” (Fără sunet)
Butonul inferior	**Reducerea volumului** - Apăsare scurtă a butonului: reducerea volumului cu o singură treaptă - Apăsare lungă a butonului: reducere rapidă a volumului

Sistem multimedia

Comenzile pentru principalele funcții ale sistemului sunt prezente pe volan pentru a facilita controlul.



Tabel recapitulativ al comenzilor de pe volan

Buton	Interacțiune
	- Acceptarea unui apel primit - Acceptarea unui al doilea apel primit și comutare apel activ pe așteptare - Activarea recunoașterii vocale pentru funcțiile telefonului (dacă este cazul)
	- Activarea recunoașterii vocale (dacă este prevăzută, sau prin CarPlay sau Android Auto) - Întreruperea mesajului vocal pentru a transmite o nouă comandă vocală - Întreruperea recunoașterii vocale
	- Respingerea unui apel primit - Terminarea unui apel în curs

Buton	Interacțiune
△ / ▽	- Apăsare scurtă (mod Telefon): selectare, pe afișajul panoului de bord, a ultimelor apeluri/mesaje de text (numai dacă este activată navigarea prin apeluri) (dacă este cazul)

Comenzile din spatele volanului

Butoane	Interacțiune
Buton A (partea stângă a volanului)	
Butonul superior	- Apăsare scurtă a butonului: căutarea următorului post de radio sau selectarea următoarei piesei USB. - Apăsare lungă a butonului: scanarea frecvențelor mai înalte până la eliberarea butonului/derulare rapidă pe înainte a piesei USB.
Butonul central	La fiecare apăsare, merge mai departe printre sursele AM, FM, DAB, USB și **Bluetooth®**. Numai sursele disponibile vor fi selectate.
Butonul inferior	- Apăsare scurtă a butonului: căutarea următorului post de radio sau selectarea piesei USB precedente. - Apăsare lungă a butonului: scanarea frecvențelor mai joase până la eliberarea butonului/derulare rapidă pe înainte a piesei USB.

Butoane	Interacțiune
Buton B (partea dreaptă a volanului)	
Butonul superior	**Creșterea volumului** - Apăsare scurtă a butonului: mărire a volumului cu o singură treaptă - Apăsare lungă a butonului: mărire rapidă a volumului
Butonul central	Activarea/dezactivarea volumului (Fără sunet/Pauză)
Butonul inferior	**Reducerea volumului** - Apăsare scurtă a butonului: reducerea volumului cu o singură treaptă - Apăsare lungă a butonului: reducere rapidă a volumului

Aplicații

Apăsați butonul grafic „App” pentru a afișa următoarele submeniuri:

- „Favourites” (Favorite)
- „Recent” (Recente)
- „Categories” (Categorii)
- „All” (Toate)

Pentru a adăuga sau a elimina o aplicație din lista de favorite, selectați sau deselectați pictograma ☆ care apare în lista afișată în paginile „Recente”, „Categorii” sau „Toate”. Un mesaj pop-up vă va spune dacă doriți sau nu să salvați aplicația în favorite.

Favorite

Submeniul „Favourites” (Favorite) conține ((în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)) paginile „Electrical functions” (Funcții electrice) și „Performance” (Performanțe).
Pagina „Favourites” (Favorite) poate conține până la 6 pagini favorite. Dacă încercați să adăugați o pagină suplimentară, un mesaj vă va indica faptul că ați atins numărul maxim de pagini permis.
Operațiunea poate fi anulată prin selectarea „Cancel” (Anulare) sau „X”.

Recent (Recente)

Submeniul „Recent” (Recente) conține aplicațiile utilizate sau descărcate recent. Aplicațiile sunt afișate în ordine cronologică.

Alte categorii

Submeniul „Other categories” (Alte categorii) conține lista de categorii filtrate între aplicații. Următoarele sunt afișate în ordine:

- Media
- Confort (dacă este cazul)
- Nav (dacă este cazul)
- Telefon
- Vehicul
- Sistem
- Altele

Aplicațiile din fiecare categorie sunt afișate în ordine alfabetică.

Toate

Categoria „All” (Toate) conține toate aplicațiile disponibile și permite șoferului să le caute în ordine alfabetică de la A la Z sau de la Z la A.

Comenzi vocale

NOTĂ

Comenzile vocale nu sunt disponibile pentru limbile care nu sunt acceptate de sistem.
Pentru a utiliza comenzile vocale, apăsați butonul „Voice” (Voce) de pe comenzile de pe volan sau butonul verde sau butonul de pe afișaj (acolo unde este prevăzut) și spuneți cu voce tare funcția pe care doriți să o activați. Alternativ, acolo unde este acceptată, funcția poate fi activată spunând „Hei, Citroen” (dacă șoferul a activat în prealabil funcția).

Lista de comenzi vocale disponibile este afișată pe ecran, împărțită pe categorii.

Sugestie

Este afișată o listă cu cele mai utilizate comenzi vocale.

Navigația

(dacă este cazul)

NOTĂ

Introducerea vocală a adreselor este acceptată numai în țara în care vă aflați și cu condiția ca limba sistemului să corespundă cu limba locală. De exemplu, dacă vehiculul se află în Italia, va fi posibilă introducerea de adrese în italiană numai dacă limba sistemului este setată pe „Italiană”.

Următoarele comenzi vocale pot fi date după apăsarea butonului de pe volan

- Găsește <POI> (punct de interes) în apropierea/pe parcursul traseului
- Să mergem la <domiciliu>/<serviciu>
- Mergi la <adresa>
- Mergi în centrul orașului <numele orașului>
- Conducere la <adresa>/<POI>/<intersecție>
- Navigează la domiciliu
- Mergi via domiciliu
- Traseu liber

- Destinații recente
- Oprire la o destinație recentă
- Vedere 2D
- Vedere 3D

Telefonul

În cazul în care un telefon este conectat la sistemul multimedia prin **Bluetooth®**, aceste comenzi pot fi date de oricare dintre afișajele principale, cu condiția să nu existe apeluri telefonice în desfășurare.

Dacă nu este conectat niciun telefon prin **Bluetooth®**, sistemul multimedia va transmite un mesaj vocal și sesiunea va fi închisă.

- Apelează <numele contactului>: pentru a forma numărul de telefon asociat contactului
- Apelează <numărul>: pentru a forma numărul de telefon
- Scrie un mesaj: pentru a porni procesul de voce pentru a trimite un text
- Apelare inversă: pentru a apela numărul sau persoana de contact asociată ultimului apel efectuat
- Apeluri recente: pentru a afișa lista ultimelor apeluri efectuate, ratate și primite
- Afișează apelurile efectuate: pentru a afișa lista apelurilor efectuate
- Afișează apelurile ratate: pentru a vizualiza lista apelurilor ratate

Text

În cazul în care un telefon este conectat la sistemul multimedia prin **Bluetooth®**, aceste comenzi pot fi date de oricare dintre afișajele principale, cu condiția să nu existe apeluri telefonice în desfășurare.

Dacă nu este conectat niciun telefon prin **Bluetooth®**, sistemul multimedia va transmite un mesaj vocal și sesiunea va fi închisă.

- Trimite un mesaj către <contact> mobil / lucru: pentru a porni procesul de voce pentru a trimite un mesaj text către un contact

Media

Aceste comenzi pot fi date de pe orice ecran, cu condiția să nu existe apeluri telefonice în curs.
Vreau să ascult muzică: începe redarea ultimului post de radio pe care l-am reglat

- Redă <melodia> cântată de <artist>: pentru a reda piesa solicitată
- Vreau să ascult <genre>: pentru a reda muzică din genul solicitat
- Afișează listele mele de redare: pentru a afișa listele de redare salvate
- Redă albumul <numele albumului>: pentru a reda albumul solicitat
- Redă artistul <nume artist>: pentru a reda muzica artistului solicitat
- Redă genul <numele genului>: pentru a reda muzică din genul cerut
- Redă lista <Nume listă de redare>: pentru a reda lista de redare solicitată

Radio

Aceste comenzi pot fi date de pe orice ecran, cu condiția să nu existe apeluri telefonice în curs.

Vreau să ascult radioul: pentru a începe redarea ultimului post de radio pe care l-ați ascultat

- Redă radioul <nume>: pentru a începe redarea radioului ales
- Redă canalul <număr>: pentru a începe redarea canalului web radio selectat
- Reglează pe <frecvența><FM>/<AM>: pentru a regla radioul pe frecvența aleasă
- Reglează pe <Numele radioului>: pentru a regla radioul pe postul ales
- Reglează pe <Nume radio> canal DAB: pentru a regla radioul pe postul ales

Clima

Aceste comenzi pot fi date de pe orice ecran, cu condiția să nu existe apeluri telefonice în curs.

- Setează temperatura la <valoare>: pentru a seta temperatura dorită pe sistemul automat de climatizare
- Mi-e frig/Încălzește: pentru a crește temperatura setată pe sistemul automat de climatizare
- Redu viteza ventilatorului: pentru a reduce viteza ventilatorului sistemului de climatizare
- Pornește aerul condiționat: pentru a porni sistemul automat de climatizare

NOTĂ

În cazul în care câmpurile includ caractere speciale ale unor limbi care nu sunt ac-

ceptate de sistem (de exemplu, greacă), comenzile vocale nu vor fi disponibile.

Navigația

În funcție de versiune, apăsați butonul grafic „Nav" pentru a afișa harta de navigație pe ecran.



Puteți utiliza vizualizarea hărții în același mod în care ați putea privi o hartă tradițională pe hârtie. Puteți să vă deplasați pe hartă cu ajutorul gesturilor și să faceți zoom cu ajutorul butoanelor de zoom.
Vă puteți găsi destinația selectând-o pe hartă, alegând o destinație salvată (de exemplu, „Home" (Domiciliu) sau „Work" (Serviciu) sau căutând o adresă cu ajutorul butonului „Search" (Căutare) din meniul principal.
După selectarea destinației, se planifică un traseu care este afișat pe ecranul „Map view" (Vizualizare hartă). Bara de traseu apare în partea dreaptă a ecranului și oferă o indicație suplimentară a evenimentelor de pe traseu, de exemplu accidente și radare de viteză. De asemenea, sunt disponibile ora de sosire și distanța rămasă.

Puteți alege să vizualizați traseul prin intermediul unei imagini 3D în „Guidance view" (Vizualizare ghidare).

NOTĂ

Volumul sistemului de navigație poate fi reglat în timpul navigației numai atunci când sistemul oferă indicații vocale.

NOTĂ

În unele țări, utilizarea tastaturii este permisă numai atunci când vehiculul este staționat. În cazul în care se încearcă introducerea unui text (de exemplu, o adresă) cu vehiculul în mișcare sau dacă se reia conducerea fără a se fi finalizat angajarea, se va afișa un mesaj de avertizare specific și operațiunea va fi încheiată. Vă recomandăm să utilizați comenzile vocale în timpul condusului.

Actualizarea hărților

Pentru a asigura performanțe optime, sistemul de navigație trebuie actualizat periodic. Actualizările pot fi descărcate cu ajutorul funcției MOTA (Map Over The Air). Consultați capitolul „Actualizarea sistemului".

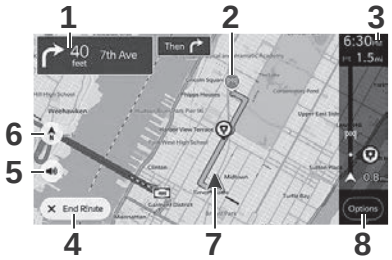
NOTĂ

Este posibil ca dealerul să perceapă taxe pentru actualizarea sistemului de navigație.

Ecranul de pornire

Vizualizare hartă

Puteți utiliza vizualizarea hărții în același mod în care ați putea privi o hartă tradițională pe hârtie. Puteți să vă deplasați pe hartă cu ajutorul gesturilor și să faceți zoom cu ajutorul butoanelor de zoom.



1 Următoarea instrucțiune. Aceasta oferă detalii despre următoarea intersecție, numele drumului următor și distanța până la intersecție. Pe lângă aceasta, există și detalii scurte despre intersecția care urmează după următoarea intersecție.

2 Destinația finală. Acest simbol arată destinația finală a traseului dvs. curent.

3 Bara de traseu. Bara de traseu arată când ați planificat un traseu. Aceasta are un panou de informații despre sosire în partea de sus și o bară cu simboluri dedesubt. Este posibil să ascundeți bara de traseu în vizualizarea hărții, consultați Setări.

4 Butonul de încheiere a traseului. Utilizați acest buton pentru a anula traseul. Dacă faceți clic pe acest buton, apare un ecran de confirmare care vă cere să confirmați că doriți să anulați traseul.

5 Butonul Mute (Fără sunet). Selectați acest buton pentru a alege între instrucțiuni audio, doar avertisment sau niciun sunet.

6 Butonul de comutare a vizualizării. Selectați butonul de comutare a vizualizării pentru a comuta între direcția 3D în sus, direcția 2D în sus și 2D nord în sus.

7 Locația curentă. Acest simbol indică poziția dvs. curentă.

8 Butonul **Options** (Opțiuni). Faceți clic pe acest buton pentru a accesa panoul de opțiuni de traseu, unde puteți modifica și obține o imagine de ansamblu a traseului actual.

Simbolurile hărții

Simbolurile sunt folosite pe hartă pentru a indica destinația și locurile salvate:

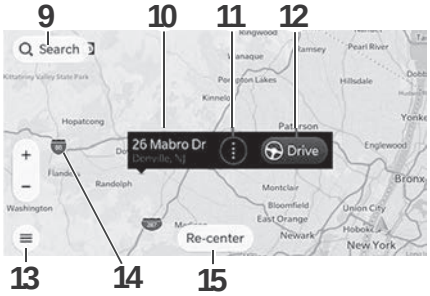

Destinația dvs.


Setarea locației de domiciliu. Vă puteți seta locația de domiciliu în My Places (Locurile mele).


O oprire pe traseul dumneavoastră.


O locație salvată în My Places (Locurile mele).

Selectați un simbol al hărții pentru a deschide meniul pop-up, apoi selectați butonul de meniu pentru a vedea o listă de acțiuni pe care le puteți întreprinde.
Dacă țineți apăsat oriunde pe hartă, vor fi afișate detalii despre locația respectivă.



9 Butonul de căutare. Acest buton vă permite să accesați funcția de căutare, astfel încât să puteți căuta destinația dorită.

10 Detalii despre locație. Țineți apăsat oriunde pe hartă și veți vedea detaliile locației respective.

11 Meniul pop-up. Atingeți acest simbol pentru a deschide meniul contextual, care vă oferă o listă de acțiuni pe care le puteți efectua.

12 Butonul Drive (Conducere). Acest buton vă duce la ecranul de selectare a traseului, unde puteți alege traseul preferat către destinație.

13 Butonul meniului principal. Atingeți acest buton pentru a ajunge la meniul principal.

14 Butonul Zoom (acest buton apare numai atunci când atingeți ecranul). Selectați butoanele de zoom pentru a mări sau micșora imaginea.

15 Butonul de recentrare. Atingeți acest buton pentru a plasa locația dvs. curentă în centrul hărții.

Meniul principal

(în funcție de piață)
În „Map view" (Vizualizare hartă) sau „Guidance view" (Vizualizare ghidare), atingeți butonul „Main menu" (Meniul principal) pentru a deschide meniul.
Următoarele butoane sunt disponibile în meniul principal:



„Search" (Căutare): pentru a căuta o adresă, un loc sau un punct de interes și pentru a planifica apoi un traseu către locul respectiv



„Drive Home" (Condu până acasă): pentru a naviga către locul înregistrat ca fiind „Acasă". Dacă se afișează mesajul „Adaugă acasă", selectați acest buton pentru a seta poziția casei dvs.



„Drive to work" (Condu până la serviciu): pentru a naviga către locul înregistrat ca fiind „Serviciu". Dacă se afișează mesajul „Adaugă serviciu", selectați acest buton pentru a seta poziția serviciului dvs.



„Recent" (Recente): pentru a deschide lista destinațiilor recente ce pot fi selectate pentru navigație



„Favourites" (Favorite): pentru a afișa favoritele memorate



„Trips" (Călătorii): pentru a afișa călătoriile memorate



„Maps" (Hărți): pentru a afișa o listă cu hărțile instalate



„Settings" (Setări): pentru a deschide meniul „Setări" și a modifica elementele afișate pe ecranul de navigație

RADARE

Despre radarele de viteză

Serviciul de radare vă avertizează cu privire la următoarele locații ale radarelor:

- Locațiile radarelor de viteză fixe.
- Locațiile radarelor de viteză mobile.
- Puncte mobile de radare de viteză.
- Locațiile radarelor de viteză medie
- Zone de control al vitezei.
- Locațiile camerelor de luat vederi la roșu.
- Camere de restricție a traficului.
  Serviciul de radare vă avertizează, de asemenea, cu privire la următoarele pericole:
- Locațiile punctelor negre ale accidentelor.

Important: Serviciul de radare de viteză nu este disponibil în toate țările. De exemplu, în Franța, TomTom oferă în schimb un serviciu „Danger Zone", iar în Elveția, nu sunt permise deloc serviciile de radare de viteză. În Germania, sunteți responsabil pentru activarea sau dezactivarea serviciului de radare de viteză. Problema legalității utilizării serviciilor de radare de viteză în Germania și în alte țări ale UE nu este unică. Prin urmare, utilizați acest serviciu pe propriul risc. TomTom nu își asumă nicio răspundere în legătură cu utilizarea acestui serviciu.

Trecerea în altă zonă sau țară

Atunci când conduceți într-o zonă sau într-o țară care nu permite avertizări privind radarele de viteză, aplicația de navigație TomTom dezactivează serviciul TomTom de radare de viteză. Nu veți primi avertismente privind radarele de viteză în acele zone sau țări.
Unele zone sau țări permit avertismente limitate privind radarele de viteză, de exemplu, numai avertismente pentru radarele fixe sau avertismente pentru zonele de risc. Aplicația de navigație TomTom comută automat pentru a oferi avertismente limitate atunci când treceți în acele zone sau țări.

Avertismente privind radarele de viteză

Avertismentele sunt emise pe măsură ce vă apropiați de un radar. Sunteți avertizat în mai multe moduri:

- Un simbol este afișat în bara de traseu și pe traseul dvs. de pe hartă.
- Distanța până la radarul de viteză este afișată în bara de traseu.

- Limita de viteză la locația camerei este afișată în bara de traseu.
- Se aude un sunet de avertizare când vă apropiați de cameră.
- În timp ce vă apropiați de o cameră sau conduceți într-o zonă de verificare a vitezei medii, viteza dumneavoastră este monitorizată. Dacă depășiți limita de viteză cu peste 5 km/h sau 3 mph, bara de traseu devine roșie. Dacă depășiți limita de viteză cu mai puțin de 5 km/h sau 3 mph, bara de traseu devine portocalie.

NOTĂ

În vizualizarea hărții sau în vizualizarea de ghidare, puteți selecta un simbol al unui radar de viteză în bara de traseu pentru a vedea tipul de radar, viteza maximă și, de asemenea, lungimea unei zone de verificare a vitezei medii. În vizualizarea hărții, puteți selecta, de asemenea, un radar de viteză care este afișat pe traseul dvs.

AVERTISMENT

Decesul sau rănirea gravă pot rezulta din nerespectarea sau nerespectarea parțială a acestor avertismente și instrucțiuni. Dacă nu se configurează, nu se utilizează și nu se îngrijește în mod corespunzător acest dispozitiv, poate crește riscul de rănire gravă sau de deces sau de deteriorare a dispozitivului.

AVERTISMENT

Este responsabilitatea dumneavoastră să folosiți cea mai bună judecată, atenția și grija cuvenite atunci când utilizați acest dispozitiv. Nu permiteți ca interacțiunea cu acest dispozitiv să vă distragă atenția în timpul condusului. Reduceți la minimum timpul petrecut uitându-vă la ecranul dispozitivului în timp ce conduceți. Aveți obligația de a respecta legile care limitează sau interzic utilizarea telefoanelor mobile sau a altor dispozitive electronice, de exemplu, cerința de a utiliza opțiunile mâini-libere pentru a efectua apeluri în timpul condusului. Respectați întotdeauna legile și semnele de circulație aplicabile, în special cele referitoare la dimensiunile, greutatea și tipul de sarcină utilă a vehiculului dumneavoastră. Producătorul nu garantează funcționarea fără erori a acestui dispozitiv și nici acuratețea sugestiilor de traseu furnizate și nu este răspunzătoare pentru nicio sancțiune care rezultă din nerespectarea de către dumneavoastră a legilor și reglementărilor aplicabile.

AVERTISMENT

Dispozitivele fără o hartă pentru camioane sau rulote instalată nu vor oferi trasee adecvate pentru vehiculele supradimensionate/ comerciale. Dacă vehiculul dumneavoastră este supus unor restricții de greutate, dimensiune, viteză, traseu sau alte restricții pe un drum public, trebuie să utilizați numai un dispozitiv care are instalată o hartă pentru camioane sau rulote. Specificațiile vehiculului dumneavoastră trebuie să fie introduse cu exactitate pe dispozitiv. Utilizați acest dispozitiv doar ca ajutor de navigație. Nu urmați instrucțiunile de navigație care vă pot pune în pericol pe dumneavoastră sau pe alți participanți la trafic. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele care rezultă din nerespectarea acestei notificări.

Servicii TomTom

(dacă este cazul)

Despre serviciile TomTom Traffic and Travel

NOTĂ

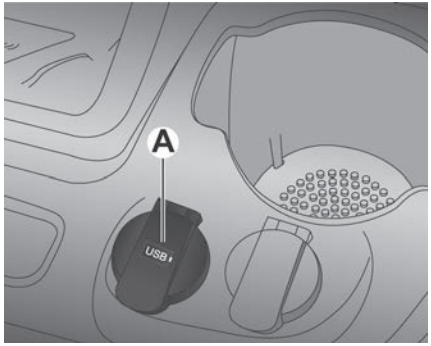
Serviciile TomTom nu sunt disponibile în toate țările sau regiunile și nu toate serviciile sunt disponibile în toate țările sau regiunile. Pentru mai multe informații despre serviciile disponibile în fiecare regiune, accesați tomtom.com/services (https://uk.support.tomtom.com/app/content/name/TechSpecs/).

Următoarele servicii TomTom pot fi disponibile pentru sistemul de navigație.

- Trafic
- Radare
- Meteo
- Căutare online

Conectivitate

Sursa USB





În interiorul vehiculului se află două porturi USB:

- pe tabloul de bord central (**A**) pentru încărcarea dispozitivelor externe
- în partea inferioară a tabloului de bord (**B**), pentru transferul de date către sistemul multimedia și încărcarea dispozitivelor externe.

Atunci când un dispozitiv USB este conectat la portul de pe tabloul de bord cu radioul pornit, acesta începe să redea piesele de pe dispozitiv dacă „AutoPlay" este setat la „ON" în meniul „Audio". Dacă funcția „AutoPlay" este setată la OFF și este conectat un smartphone, va fi activă doar încărcarea dispozitivului.

Cutia telematică

Cutia telematică este prevăzută cu o baterie independentă care permite funcționarea unor servicii conectate chiar și în cazul în care bateria vehiculului este deconectată.
Sistemul va avertiza utilizatorul cu privire la necesitatea înlocuirii acestei baterii prin afișarea unui mesaj dedicat pe ecranul sistemului multimedia (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul) și prin intermediul unei notificări dintr-o aplicație mobilă (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul).
Mergeți cât mai curând posibil la un dealer.

NOTĂ

Neînlocuirea bateriei și, în consecință, nerespectarea avertismentelor furnizate de sistem ar putea afecta sau împiedica complet funcționarea serviciului.

NOTĂ

Indiferent de starea de încărcare, bateria trebuie să fie înlocuită la fiecare 5 ani de către un dealer.

Declinarea răspunderii

Date cu caracter personal și confidențialitate

- Producătorul colectează, prelucrează și utilizează datele cu caracter personal referitoare la vehicul în conformitate cu cerințele legale. Citiți mai multe despre condițiile generale de service și politicile de protecție a datelor pe site-ul web oficial al mărcii.
- Clientul este singurul responsabil pentru utilizarea serviciilor în vehicul, chiar și de către alte persoane, și trebuie să informeze toți utilizatorii și ocupanții vehiculului cu privire la servicii și la funcțiile și limitele sistemului.
- **În cazul în care este activat serviciul de urgență Ajutor, apelul va fi direcționat automat către centrul de apeluri al producătorului. Rețineți că, ori de câte ori textul se referă la apelul AJUTOR, acesta trebuie considerat ca fiind gestionat de furnizorii privați de servicii**.

Condiții preliminare de funcționare

- Pentru a utiliza unele dintre serviciile conectate, trebuie să vă înregistrați pe portalul dedicat care poate fi accesat de pe site-ul web oficial Stellantis, să activați și să vă conectați la dispozitivele dumneavoastră.

- Serviciile conectate nu sunt disponibile pe toate pieţele şi sunt supuse unor limitări în funcţie de tipul de sistem multimedia, de locaţie şi de durata serviciilor.
- Funcţionarea completă a serviciilor conectate, inclusiv a apelurilor de ajutor şi a apelurilor ASSIST, este condiţionată de acoperirea reţelei de telefonie mobilă şi de geolocalizarea GPS, fără de care nu este garantată furnizarea corespunzătoare a serviciilor. Este posibil ca acoperirea să nu fie garantată în locuri precum tuneluri, garaje, parcări cu mai multe etaje, munţi.
- Serviciile pot fi indisponibile în caz de supraîncărcare a reţelei mobile sau de probleme legate de sursa de alimentare a vehiculului (de exemplu, baterie descărcată).
- Atunci când utilizează serviciile, clienţii trebuie să îşi păstreze parolele secrete pentru uz strict personal şi să nu le divulge unor terţe părţi.

Servicii

NOTĂ

Data şi ora afişate pe ecranul sistemului **multimedia** să corespundă cu data şi ora reale, chiar şi după deconectarea bateriei. Reglaţi-le din meniul „Setări" al sistemului **multimedia**. Orice discrepanţă între data şi ora afişate pe ecran şi data şi ora reală se poate datora unei defecţiuni a serviciilor conectate.

NOTĂ

Este posibil ca unele dintre serviciile enumerate mai jos să nu fie disponibile dacă vehiculul este lăsat cu motorul oprit mai mult de 20 de zile. Porniţi motorul pentru a reactiva aceste servicii.

În funcţie de echiparea vehiculului şi de ţară, pot fi disponibile servicii diferite pentru durate diferite. Accesaţi pagina personală de pe site-ul web oficial al mărcii pentru mai multe informaţii despre vehiculul dvs.

Media

Sistem audio

Selectarea sursei auto

Acest capitol descrie modalităţile de interacţiune cu USB şi funcţionarea **Bluetooth®**.

NOTĂ

Un mesaj dedicat va apărea pe ecran dacă niciun dispozitiv media nu este conectat la sistem sau dacă sursa media conectată nu este recunoscută de sistem.

Schimbarea piesei (următoare / anterioară)

Rotiţi butonul/butonul sferic BROWSE ENTER în sensul acelor de ceasornic pentru a reda următoarea piesă, rotiţi butonul/butonul sferic BROWSE ENTER în sens invers acelor de ceasornic pentru a reveni la începutul piesei selectate sau la începutul piesei anterioare dacă piesa curentă este redată de mai puţin de 3 secunde.

NOTĂ

Butonul sferic BROWSE/ENTER nu este acceptat de dispozitivele Apple conectate prin USB.

Apăsaţi 3 ▶▶| (apăsare scurtă) pentru a reda următoarea melodie.
Apăsaţi 2 |◀◀ (apăsare scurtă) pentru a reda melodia anterioară.

Melodia înainte rapid

Apăsaţi lung butonul 3 ▶▶| pentru a avansa rapid melodia selectată.
Apăsaţi lung butonul 2 |◀◀ pentru a inversa rapid melodia selectată.
Avansarea rapidă înainte/întoarcerea rapidă se va opri odată ce butonul respectiv este eliberat sau când se ajunge la melodia anterioară/următoare.

Amestecare

Apăsaţi butonul 1  de pe panoul frontal pentru a reda melodiile de pe USB sau **Bluetooth®** într-o ordine aleatorie.
Butonul 1  poate fi utilizat pentru a îndeplini două funcţii:

- „ON" (pictograma grafică apare evidenţiată pe afişaj): funcţie activă;
- „OFF" (pictograma grafică apare gri - neactivă - pe afişaj): funcţie dezactivată.

Repetiție

Apăsați butonul 4 pentru a activa funcția.

Butonul 4 de pe panoul frontal poate fi utilizat pentru a îndeplini aceste funcții:

- „Repeat all”: repetă toate melodiile;
- „Repeat one”: repetă o singură melodie;
- „Repeat off”: dezactivează funcția de repetare.

Modul USB

Pentru a activa modul USB, introduceți o unitate flash USB în portul USB de pe panoul frontal.
Dacă introduceți o unitate flash USB în portul de pe panoul frontal, prima piesă disponibilă pentru a fi redată va apărea pe afișaj.
Apăsați tasta BROWSE/ENTER pentru a deschide următorul meniu:

- Toate piesele
- Artiști
- Albume
- Genuri
- Liste de redare
- Podcasturi (numai pentru dispozitive Apple)
- Cărți audio (numai pentru dispozitive Apple)
- Foldere

Rotiți butonul/butonul sferic BROWSE ENTER pentru a selecta opțiunea dorită și apoi apăsați butonul/butonul sferic pentru a confirma selecția.

Sistem multimedia

Apăsați butonul grafic „Media” pentru a asculta și gestiona muzica, pentru a vizualiza listele disponibile, pentru a selecta setările audio preferate și pentru a selecta sursa de sunet dorită dintre cele disponibile în funcție de configurații: Radio AM, FM, DAB, USB, **Bluetooth®**.

NOTĂ

Pe unele frecvențe din banda AM, recepția poate fi perturbată de interferențe asupra semnalului de intrare în sistemul multimedia.

NOTĂ

Este posibil ca aplicațiile utilizate pe dispozitive portabile să nu fie compatibile cu sistemul multimedia.

După selectarea modului Media, pe afișaj sunt afișate următoarele informații

Partea superioară: Selectarea diferitelor pagini ale funcției „Sources” (Surse), „Playback” (Redare), „Browse” (Răsfoire), „Setări audio” (Audio settings).

Partea stângă: afișarea surselor preferate ale șoferului. Pentru a alege sursa, selectați „All sources” (Toate sursele), apoi alegeți sursa de afișat. Sursa care este redată este evidențiată.

Partea din mijloc: Afișarea de informații despre piesa în curs de redare și butoanele de comandă a redării:

- „Bluetooth”: deschide lista de dispozitive pentru o sursă audio **Bluetooth®**
- „Browse” (Răsfoire) pentru sursa USB/**Bluetooth®**, vă permite să căutați conținut pe dispozitivul dvs
- „Tracks” (Piese) pentru sursa USB/**Bluetooth®**, vă permite să selectați o piesă din lista de redare
- ⏮/⏭: selectează piesa anterioară / următoare sau postul anterior / următor
- : redare aleatorie a pieselor conținute în folder
- : când se termină ultima piesă, redarea se reia automat de la prima piesă din lista de redare
- ⏸: pauză la piesa în curs de redare
- „Tuning” (Reglare): accesați pagina de selectare a posturilor de radio

Partea inferioară: Acces rapid la posturile de radio preferate.

Selecția pieselor

Funcția „Browse” (Răsfoire) vă permite să deschideți o fereastră cu lista pieselor în curs de redare.
Butoanele grafice ⏮ și ⏭ pot fi utilizate pentru a răsfoi lista de artiști, genuri muzicale și albume de pe dispozitivul conectat prin USB sau **Bluetooth®**, în funcție de informațiile înregistrate în piesele respective.

În cadrul fiecărei liste, butonul grafic „ABC” permite utilizatorului să treacă la litera dorită din listă.

> **NOTĂ**
>
> Este posibil ca acest buton să fie dezactivat pentru unele dispozitive **Apple** .

Meniul „Răsfoire”

Cu una dintre sursele de radio în funcțiune, apăsând butonul „Browse” (Răsfoire), puteți căuta un post de radio folosind submeniul „All Stations” (Toate posturile) sau puteți salva sau elimina un post favorit folosind submeniul „All Presets” (Toate presetările).
În submeniul „All stations” (Toate posturile) puteți afișa lista posturilor în ordine alfabetică cu ajutorul butonului „ABC” sau puteți selecta funcția de căutare a posturilor cu ajutorul butonului .

În submeniul „All Presets” (Toate presetările):

- apăsați „Hold to save” (Țineți apăsat pentru a salva) pentru a adăuga postul de radio curent la posturile favorite
- apăsați pictograma pentru a elimina un post de radio memorat ca favorit

Informații despre piesa muzicală

Apăsați butonul de pe afișaj pentru a afișa informațiile despre piesa care se redă. Apăsarea din nou a butonului dezactivează funcția.

Piese

Apăsați butonul grafic „Tracks” (Piese muzicale) pentru a vizualiza un meniu împreună cu lista de melodii. Melodia care rulează este indicată de o săgeată și de linii deasupra și dedesubtul titlului.

Meniul „Setări audio”

Meniul „Audio Settings” (Setări audio) cuprinde următoarele opțiuni (în funcție de versiunea vehiculului):

- Balans/Diminuare progresivă
- Egalizator
- Volum ajustat în funcție de viteză
- Sunet Surround
- Redare automată
- Pornirea automată a radioului
- Oprirea radioului la închiderea/deschiderea ușii
- Reglarea volumului

Telefonul

Sistem audio

Efectuarea unui apel telefonic

Operațiunile descrise mai jos pot fi accesate numai dacă sunt acceptate de telefonul mobil utilizat.
Pentru toate funcțiile disponibile, consultați manualul de utilizare al telefonului mobil.
Un apel poate fi făcut astfel:

- selectând un contact din agenda telefonică și apoi selectând „OK”, apăsați tasta BROWSE/ENTER pentru a începe apelul;
- formând un număr de telefon cu ajutorul tastaturii grafice de pe ecran și selectând apoi opțiunea „Call” (Apel).

Finalizarea unui apel

Pentru a finaliza un apel, apăsați butonul de pe panoul frontal sau de pe comenzile de pe volan; pe ecranul sistemului va apărea un ecran dedicat.

Înregistrarea telefonului mobil

> **NOTĂ**
>
> Efectuați această operațiune numai cu vehiculul staționat și în condiții de siguranță; această funcție este dezactivată atunci când vehiculul este în mișcare.

Procedura de asociere pentru un telefon mobil este descrisă mai jos: consultați întotdeauna manualul telefonului mobil în cauză.
Pentru a asocia telefonul mobil, procedați după cum urmează:

1. Accesați meniul „Settings” (Setări) al telefonului.
2. Rotiți butonul / butonul sferic BROWSE ENTER pentru a selecta opțiunea „Asociere telefon nou”: pe afișaj va apărea un ecran special.

Meniul „Setări” poate fi accesat prin selectarea butonului „Setări” din meniul „Telefon”, sau prin apăsarea butonului „OK” din meniul „Telefon” (când nu este conectat niciun telefon mobil).

După selectarea acestuia, procedura de asociere „Pair new phone" (Asociere telefon nou) va începe dacă viteza vehiculului este sub pragul maxim admis.
Dacă viteza vehiculului depășește acest prag, pe afișaj apare mesajul „Function not available while vehicle is moving" (Funcția nu este disponibilă în timp ce vehiculul este în mișcare).
Dacă procesul de asociere poate începe atunci când este selectat „Asociere telefon nou", va apărea pe afișaj un ecran pop-up care indică numele dispozitivului și un PIN aleatoriu de 4 cifre.
Când este selectat numele vehiculului și dacă PIN-UL din 4 cifre a fost introdus corect în dispozitiv, pe afișaj va apărea un mesaj pop-up pentru a începe procedura.
Ecranul de confirmare din 6 cifre îl înlocuiește automat pe cel anterior, iar confirmarea șoferului este necesară atât pe dispozitiv, cât și pe sistem.
După ce codul PIN a fost confirmat atât în sistem, cât și pe dispozitivul asociat, procedura de asociere va începe.
Dacă procedura de asociere reușește, noul dispozitiv este înregistrat și conectat ca mod audio și telefonic.
Odată ce ecranul pop-up dispare de pe afișaj, sistemul revine automat la ecranul principal al modului „Telefon" și veți fi întrebat dacă doriți să descărcați agenda telefonică.
Dacă dispozitivul conectat dispune de „Siri" sau de o altă funcție de asistent vocal, pictograma corespunzătoare va apărea pe ecranul sistemului.
Dacă procedura de asociere nu a avut succes, pe ecranul sistemului va apărea un mesaj dedicat.

NOTĂ

Prioritatea este determinată în funcție de ordinea de conectare pentru telefoanele mobile care nu sunt setate ca favorite. Primul telefon conectat va avea cea mai mare prioritate și va fi primul dispozitiv afișat pe listă.

Sistem multimedia

Apăsați butonul „Phone" (Telefon) de pe afișaj pentru a activa modul Telefon

NOTĂ

Pentru a consulta lista telefoanelor mobile și a funcțiilor acceptate, vizitați https://www.stellantisinfotainment.com/ Sunetul telefonului mobil este transmis prin intermediul sistemului audio al vehiculului; sistemul dezactivează automat sunetul sistemului audio atunci când este utilizată funcția Telefon.

Selectați pagina dorită de pe afișaj cu ajutorul barei din partea de sus pentru următoarele:

- apăsați butonul grafic „Keypad" (Tastatură) pentru a accesa tastatura grafică de pe ecran, pe care o puteți utiliza pentru a forma un număr de telefon

NOTĂ

Tastatura este activă numai atunci când vehiculul este staționat. Dacă se încearcă utilizarea tastaturii cu vehiculul în mișcare sau dacă se reia conducerea fără a fi finalizată introducerea datelor, pe afișajul sistemului multimedia va apărea un mesaj de avertizare specific și operațiunea va fi încheiată.

- apăsați butonul grafic „Recent" (Recente) pentru a afișa și a apela contactele din jurnalele de apeluri recente
- apăsați butonul grafic „Favourites" (Favorite) pentru a afișa și a apela contactele din lista de favorite
- apăsați butonul grafic „Phonebook" (Agendă) pentru a afișa și a apela contactele din agenda telefonului mobil
- apăsați butonul grafic „Text messages" (Mesaje text) pentru a afișa mesajul text primit
- vizualizați dispozitivele conectate
- tastatură: afișează tastatura numerică
- apel în desfășurare: afișează informații despre apelul în curs de desfășurare

Sunetul telefonului mobil este transmis prin intermediul sistemului audio al vehiculului; sistemul dezactivează automat sunetul sistemului multimedia atunci când este utilizată funcția Telefon.

Efectuarea unui apel telefonic

Operațiunile descrise mai jos pot fi accesate numai dacă sunt acceptate de telefonul mobil utilizat. Pentru toate funcțiile disponibile, con-

sultați manualul de utilizare al telefonului mobil.
Puteți efectua un apel prin selectarea unuia dintre următoarele elemente:

- „Tastatură”
- „Recente”
- „Favorite”
- „Contacte”

Puteți adăuga un număr sau un contact (dacă se află deja în Contacte) în lista de favorite în timpul unui apel, apăsând unul dintre cele 5 butoane grafice „Empty” (Gol) din partea superioară a ecranului. Favoritele pot fi gestionate și prin intermediul opțiunilor din Agenda telefonică.

Finalizarea unui apel

Apăsați butonul grafic de pe afișaj sau același buton de pe comenzile de pe volan pentru a încheia un apel în curs.
Doar apelul în curs de desfășurare se încheie, iar orice apel în așteptare devine noul apel activ.
În funcție de tipul de telefon mobil, dacă apelul în curs este încheiat de către apelant, este posibil ca apelul pus în așteptare să nu fie activat automat.

Înregistrarea telefonului mobil

Asocierea unui dispozitiv **Bluetooth®** (de exemplu, un smartphone) se face prin intermediul funcției „Device Manager” (Gestionare dispozitive) din pagina „Phone” (Telefon).

Pentru a asocia un dispozitiv, procedați după cum urmează:

- activați funcția **Bluetooth®** pe dispozitiv
- accesați funcția „Device Manager” (Gestionare dispozitive)
- apăsați butonul „Add device” (Adăugare dispozitiv)
- o fereastră tip pop-up afișează codul PIN provizoriu ce trebuie introdus pe dispozitiv; căutați sistem multimedia pe dispozitivul audio **Bluetooth®**, atunci când dispozitivul auto vă solicită acest lucru, introduceți codul PIN afișat pe afișajul sistemului sau confirmați codul PIN afișat pe dispozitiv
- dacă procedura de asociere se finalizează cu succes, va fi afișată o fereastră.

Răspundeți „Da” la întrebarea pentru a asocia dispozitivul audio **Bluetooth®** ca favorit (dispozitivul va avea prioritate față de toate celelalte dispozitive care vor fi asociate ulterior).

Dacă veți selecta „Nu”, prioritatea va fi stabilită în funcție de ordinea de conectare. Ultimul dispozitiv conectat va avea prioritate.
Dacă nu a fost înregistrat niciun dispozitiv, puteți accesa „Device Manager” (Gestionare dispozitive) direct din funcția „Phone” (Telefon).

NOTĂ

Pot fi asociate până la 20 de dispozitive. În cazul unei încercări de a asocia un al douăzeci și unulea dispozitiv, o fereastră pop-up va notifica că acest lucru este imposibil.

Îndepărtați un dispozitiv asociat pentru a permite asocierea unuia nou.

Setări

Sistem audio

Apăsați butonul de pe panoul frontal pentru a afișa meniul „Setări”.
Meniul include următoarele opțiuni:

- „Audio”
- „System” (Sistem)
- „Radio”
- „Rear View Camera” (Camera video retrovizoare)

Rotiți butonul/butonul sferic BROWSE ENTER pentru a selecta categoria dorită și apoi apăsați butonul/butonul sferic BROWSE ENTER pentru a confirma selecția.

Sistem multimedia

Setările sunt disponibile cu dispozitivul de pornire în poziția **MAR**.

Puteți accesa setările în două moduri, prin apăsarea butonului „Settings” (Setări) din bara de stare sau din pagina principală a funcției pe care o vizualizați, în dreapta sus.
Meniul este orientativ și include următoarele elemente:

- Profilul meu
- Limba
- Afișaj
- Unități
- Siguranță și asistență la conducere
- Data și ora

- Telefon/**Bluetooth®**
- Camera
- Oglinzi și ștergătoare de parbriz
- Lumini
- Frâne (dacă sunt prevăzute)
- Uși și încuietori
- Opțiuni de oprire a vehiculului/ Starea OFF
- Audio/Setări audio
- Configurare radio
- Geolocalizare
- Actualizare software
- Informații de sistem
- Resetare

Servicii conectate

(dacă este cazul)

⚠ AVERTISMENT

Respectați întotdeauna codul rutier al țării în care conduceți și concentrați-vă asupra drumului. Conduceți întotdeauna în siguranță cu mâinile pe volan. Folosiți funcțiile sistemului multimedia numai atunci când aveți certitudinea că este sigur să faceți acest lucru. Clientul este responsabil pentru toate riscurile asociate cu utilizarea funcțiilor și aplicațiilor mașinii. Nerespectarea acestor reguli poate provoca accidente grave și/sau decese.

Serviciile conectate îmbogățesc experiența de utilizare a vehiculului prin conectarea acestuia la rețea.

Serviciile (acolo unde sunt furnizate) vă permit să primiți asistență în timp util în caz de nevoie și de urgență, să obțineți informații despre condițiile în care se află vehiculul dvs. și locația acestuia, să îl controlați de la distanță și să îmbunătățiți experiența de navigare (acolo unde este furnizată) prin actualizări în timp real.
Puteți accesa serviciile conectate prin intermediul aplicației dedicate „Citroen" pentru smartphone-uri sau smartwatch-uri, al unui portal web sau al sistemului multimedia al vehiculului dvs.
Disponibilitatea serviciilor necesită un contract pentru serviciile conectate.

Activarea la bordul vehiculului este o funcție de accesare a procedurii de activare a serviciilor conectate direct de la radio, prin introducerea adresei de e-mail.

Aflați mai multe despre serviciile conectate - aplicabilitate, disponibilitate, compatibilitate, pachete și specificații - pe site-ul web Stellantis.

Dezactivarea modului de geolocalizare

(dacă este cazul)
Dacă doriți să dezactivați modul de geolocalizare, faceți simplu acest lucru din sistemul multimedia.
Atunci când modul de geolocalizare este dezactivat, unele dintre serviciile din aplicația „Citroen" sau de pe dispozitivele mobile și de pe internet care utilizează locația vehiculului nu vor fi disponibile.

ⓘ NOTĂ

Pictograma din partea de sus a afișajului sistemului multimedia indică faptul că funcția de geolocalizare este activă (ON). Atunci când geolocalizarea este activată, poziția vehiculului este urmărită pentru a activa funcțiile care o necesită. Atunci când geolocalizarea este dezactivată, poziția vehiculului este urmărită doar de sistemele de navigație, siguranță, asigurare și asistență a șoferului (acolo unde sunt prevăzute). Consultați paragraful „Setări" din sistemul multimedia pentru a dezactiva funcția.

ⓘ NOTĂ

Dacă se restabilesc setările implicite, opriți motorul (dispozitivul de pornire pe **STOP**) și așteptați câteva minute înainte de a-l reporni (dispozitivul de pornire pe **MAR**). Efectuarea incorectă a operațiunii și perioada scurtă de timp scursă între oprirea și repornirea motorului pot face ca setările de confidențialitate să nu fie menținute. În acest caz, repetați operațiunea, prelungind timpul de așteptare între oprirea și repornirea motorului.

Actualizarea sistemului

Serviciile multimedia și software-ul aplicației sistemului multimedia sunt actualizate de la distanță pentru a pune la dispoziția clientului

versiuni mai noi ale software-ului, care includ caracteristici noi sau îmbunătățiri/îmbogățiri ale caracteristicilor deja oferite.
Actualizările se fac la discreția producătorului. Unele actualizări de sistem vor fi gestionate automat, altele vor fi comunicate clientului prin prezentarea de mesaje pe afișajul multimedia, permițându-i clientului să confirme sau să amâne actualizarea.
Clientul va fi notificat de către sistemul multimedia în cazul în care sistemul nu este disponibil.
Pentru a afla mai multe despre servicii, caracteristici, specificații, disponibilitate și orice actualizare, vă rugăm să consultați întotdeauna conținutul inclus pe site-ul web oficial al mărcii.

Dezactivarea serviciilor conectate

Dacă vă vindeți vehiculul pe care serviciile conectate sunt încă active, veți fi responsabil pentru deconectarea profilului dvs. de la serviciile de pe pagina de pe site-ul web oficial al mărcii, contactând Serviciul de asistență clienți sau mergând la un dealer.
De asemenea, veți avea responsabilitatea de a informa noul proprietar cu privire la orice servicii care nu au expirat încă, asociate cu un nou cont de servicii conectate.

Actualizarea sistemului

Sistemul multimedia poate fi actualizat de la distanță prin intermediul unei actualizări Over The Air.

NOTĂ

Imaginile sunt date doar cu titlu de exemplu. Ele pot fi diferite de cele prezentate mai jos, în funcție de versiune/piață.

NOTĂ

În loc să utilizeze conexiuni Wi-Fi externe, actualizările software Over The Air utilizează conectivitatea de date inclusă în vehicul, fără costuri suplimentare pentru client.

Atunci când este disponibilă o actualizare de software, pe ecran va apărea o fereastră pop-up care vă va informa că este disponibilă o nouă versiune de software sau noi caracteristici pentru sistemul multimedia.

NOTĂ

Este posibil ca setările vehiculului sau ale telefonului să se piardă după o actualizare de software Over The Air. Verificați și reintroduceți setările de sistem lipsă, dacă este necesar.

NOTĂ

Unele actualizări automate ale sistemului ar putea avea loc în timpul unei faze de neutilizare, cu motorul oprit. Acest lucru ar putea face necesară rotirea dispozitivului de pornire de la **STOP** la **MAR** și invers de mai multe ori pentru a restabili toate operațiunile audio și video.

NOTĂ

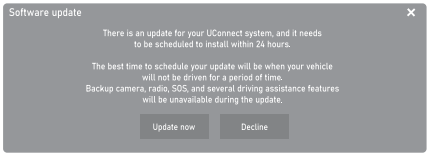
Camera cu vedere spate, sistemul multimedia și alte sisteme de asistență pentru șofer nu sunt disponibile în timpul actualizării. Se recomandă să efectuați actualizarea atunci când vehiculul este oprit.

Actualizare instantanee

Apăsați butonul „Update Now" (Actualizează acum) pentru a actualiza software-ul imediat ce apare fereastra pop-up pe ecran.

Actualizare programată

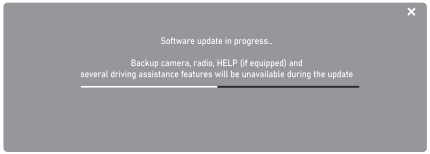
În cazul unei actualizări obligatorii, apăsați butonul Update now (Actualizează acum) sau Schedule update (Programare actualizare). Opțiunea de actualizare programată vă permite să definiți o oră de actualizare diferită. Apăsați săgețile △/▽ de pe ecran pentru a seta ora dorită.



NOTĂ

Opțiunea de actualizare programată poate fi utilizată de 20 de ori pe actualizare. După cea de-a 20-a amânare, actualizarea va fi obligatorie la prima pornire a vehiculului. În cazul unei actualizări obligatorii, puteți doar să apăsați butonul „OK" din fereastra pop-up și să începeți actualizarea.

În timpul actualizării, radioul va afișa procentajul actualizării finalizate și timpul rămas până la finalizare. Când actualizarea este finalizată, sistemul multimedia va reporni automat.



Actualizări prin Wi-Fi extern

Atunci când este disponibilă o actualizare de software prin Wi-Fi, pe ecran va apărea o fereastră pop-up care va oferi actualizarea instantaneu sau la o dată ulterioară.

NOTĂ

Camera cu vedere spate, sistemul multimedia și alte sisteme de asistență pentru șofer nu sunt disponibile în timpul actualizării. Se recomandă să efectuați actualizarea atunci când vehiculul este oprit.

Pentru a permite sistemului multimedia să își actualizeze software-ul:

- Selectați „Settings" (Setări) pe ecran
- Selectați „Wi-Fi" în lista de setări
- Selectați routerul Wi-Fi corect dintre cele afișate

NOTĂ

Dacă routerul Wi-Fi este prea departe de vehicul, acesta nu va fi afișat printre cele disponibile.

- Dacă vi se solicită, introduceți parola de acces la router și selectați „OK".

Pentru a activa actualizările de software:

- Selectați „Enable software download over Wi-Fi" (Activează descărcarea de software prin Wi-Fi) în ecranul de setări Wi-Fi.
- Atunci când este disponibilă o actualizare a software-ului, pe ecranul sistemului multimedia va apărea o fereastră pop-up pentru a vă avertiza că este disponibilă o nouă actualizare. Când vi se cere să vă conectați la o rețea Wi-Fi, selectați „Yes" (Da).
- În timpul actualizării, un al doilea ecran pop-up afișează timpul estimat rămas și procentul de progres al actualizării. Când actualizarea este finalizată, apăsați „OK".

Actualizare instantanee

Apăsați butonul „Update Now" (Actualizează acum) pentru a actualiza software-ul imediat ce apare fereastra pop-up pe ecran.

Actualizare programată

Utilizați opțiunea de actualizare programată pentru a seta o oră de actualizare amânată. Apăsați săgețile △/▽ de pe ecran pentru a seta ora dorită.

NOTĂ

Opțiunea de actualizare programată poate fi utilizată de 20 de ori pe actualizare. După cea de-a 20-a amânare, actualizarea va fi obligatorie la prima pornire a vehiculului. În cazul unei actualizări obligatorii, puteți doar să apăsați butonul „OK" din fereastra pop-up și să începeți actualizarea.

În timpul actualizării, radioul va afișa procentajul actualizării finalizate și timpul rămas până la finalizare. Când actualizarea este finalizată, sistemul multimedia va reporni automat.

Erori de actualizare

În cazul în care apar erori în timpul actualizării, operațiunea va fi întreruptă și vor apărea următoarele mesaje:

- „An error has occurred (A apărut o eroare). The system will revert to the previous software version (Sistemul va reveni la versiunea anterioară de software)."
- „Update failed (Actualizarea a eșuat). - An error was detected during the update procedure (A fost detectată o eroare în timpul procedurii de actualizare). Call assistance (Apelați asistența). Error code (Cod de eroare): XXXX"

În aceste cazuri, contactați un dealer.

Funcția „Nu deranjați”

Dacă este acceptat de telefonul conectat, prin apăsarea butonului grafic „Do Not Disturb” (Nu deranjați), utilizatorul nu va primi notificări privind apelurile sau mesajele text primite. Utilizatorul poate răspunde cu un mesaj implicit sau personalizat prin intermediul setărilor.

Funcția „Telefon dublu”

Sistemul multimedia permite conectarea simultană prin **Bluetooth®** la două telefoane. Numai unul dintre cele două dispozitive conectate poate reda conținut multimedia prin **Bluetooth®**.
Pentru a activa această funcție, selectați „Two active phones” (Două telefoane active) în ecranul „Device Manager” (Gestionare dispozitive). Apelurile pot fi gestionate numai cu ajutorul Apple CarPlay sau Android Auto atunci când utilizați telefonul în modul Apple CarPlay sau Android Auto.

NOTĂ

Radioul poate schimba piesa redată atunci când numele dispozitivului este modificat în setările **Bluetooth®** ale telefonului (acolo unde este prevăzut), dacă dispozitivul este conectat prin intermediul USB după conexiunea **Bluetooth®**. După actualizarea software-ului telefonului, pentru o funcționare corectă, se recomandă să scoateți telefonul din lista de dispozitive legate la radio, să ștergeți asocierea anterioară a sistemului și din lista de dispozitive **Bluetooth®** de pe telefon și să efectuați o nouă asociere.

NOTĂ

Dacă se pierde conexiunea **Bluetooth®** între telefonul mobil și sistem, consultați manualul telefonului mobil.

PORNIREA ȘI UTILIZAREA

Pornirea și oprirea motorului

Pornirea motorului

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv electronic de blocare a motorului: dacă motorul nu pornește, consultați capitolul **Sistemul de blocare antifurt** din secțiunea **Cunoașterea vehiculului**.
Înainte de a porni vehiculul, reglați scaunul, oglinzile retrovizoare interioare, oglinzile retrovizoare ale ușilor și fixați corect centurile de siguranță. Nu apăsați niciodată pedala de accelerație pentru a porni motorul.

NOTĂ

În cazul în care pedala de accelerație și pedala de frână sunt apăsate accidental în același timp, sistemul va considera că solicitarea de frânare are o prioritate mai mare. În această situație, motorul va trece în modul de recuperare, iar performanțele (cuplul motor și viteza vehiculului) vor fi limitate. Pentru a restabili funcționarea normală, eliberați simplu pedala de accelerație. Nu este necesar să opriți și să porniți motorul.

AVERTISMENT

Este periculos să faceți motorul să funcționeze în spații închise. Motorul consumă oxigen și gazele de eșapament ale motorului conțin dioxid de carbon, monoxid de carbon și alte gaze toxice.

ATENȚIE

Este recomandabil să nu solicitați performanțe maxime de la vehiculul dumneavoastră (de exemplu, accelerare excesivă, distanțe lungi la viteze mari, frânare intensă și excesivă etc.) în perioada inițială de utilizare.

ATENȚIE

Atunci când motorul este oprit, nu lăsați niciodată dispozitivul de aprindere în poziția MAR pentru a împiedica absorbția inutilă de curent să golească bateria.

PROCEDURA PENTRU VERSIUNILE CU TRANSMISIE MANUALĂ

Procedați după cum urmează:

- cuplați frâna de parcare;
- puneți maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră;
- duceți dispozitivul de pornire la: luminile de avertizare  și  de pe panoul de instrumente se vor aprinde;MAR
- așteptați ca luminile de avertizare  și să se stingă. Cu cât motorul este mai fierbinte, cu atât mai repede se va întâmpla acest lucru;
- apăsați complet pedala de ambreiaj fără să atingeți accelerația;
- duceți dispozitivul de pornire în poziția AVV de îndată ce se stinge lumina de avertizare . Dacă așteptați prea mult timp, veți irosi activitatea de încălzire efectuată de bujii. Eliberați cheia de îndată ce motorul pornește.

PROCEDURA PENTRU VERSIUNILE CU TRANSMISIE AUTOMATĂ

Pornirea motorului este permisă numai atunci când maneta schimbătorului de viteze se află în poziția **P** sau **N**. Astfel, atunci când motorul este pornit, sistemul se află în poziția **P** sau **N** (aceasta din urmă înseamnă neutru, dar roțile vehiculului sunt blocate mecanic).

⚠ ATENȚIE

În unele cazuri, atunci când motorul se oprește, ventilatorul ar putea fi activat timp de maximum 120 de secunde.

DEPLASAREA VEHICULULUI

Pentru a deplasa vehiculul, din poziția **P** apăsați pedala de frână și deplasați maneta de viteze în poziția dorită (**D** sau „Modul secvențial") pentru a merge înainte sau **R** pentru a cupla marșarierul).
Treapta de viteză cuplată va fi prezentată pe afișajul panoului de instrumente. Când pedala de frână este eliberată, vehiculul începe să se deplaseze înainte sau înapoi, imediat ce manevra este activată (efect de „târâre"). În acest caz, nu este necesar să apăsați pedala de accelerație.

ⓘ NOTĂ

Neconcordanța dintre viteza efectiv cuplată (indicată pe afișajul panoului de instrumente) și poziția manetei de viteze este indicată prin faptul că litera corespunzătoare poziției manetei clipește pe echipament (însoțită și de un semnal acustic). Această condiție nu trebuie interpretată ca fiind o eroare de funcționare, ci pur și simplu ca o solicitare din partea sistemului de a repeta manevra.

ⓘ NOTĂ

Cu frâna de parcare eliberată și cu pedala de frână eliberată, cu motorul la ralanti și cu maneta de viteze în poziția D, R sau secvențială, acordați cea mai mare atenție, deoarece vehiculul se poate pune în mișcare chiar și fără acționarea pedalei de accelerație. Această condiție poate fi utilizată cu vehiculul pe o suprafață plană în timpul manevrelor de parcare strânse, folosind doar pedala de frână.

⚠ ATENȚIE

În cazul în care motorul nu pornește cu o treaptă de viteză cuplată, situația potențial periculoasă datorată faptului că transmisia este plasată automat în punctul mort va fi semnalată de un semnal sonor.

ÎNCĂLZIREA MOTORULUI IMEDIAT DUPĂ CE ACESTA A PORNIT

Procedați după cum urmează:

- porniți încet, lăsând motorul să funcționeze la turații medii. Nu accelerați brusc;
- nu solicitați de la început o performanță deplină. Așteptați până când indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului începe să se miște.

⚠ ATENȚIE

Nu uitați că servofrâna și servodirecția nu sunt funcționale până când motorul nu este pornit, așa că trebuie să aplicați o forță mult mai mare decât de obicei pe pedala de frână și pe volan.

⚠ ATENȚIE

Nu porniți niciodată motorul prin împingere, tractare sau coborâre în pantă. Acest lucru ar putea cauza pătrunderea carburantului în convertizorul catalitic și deteriorarea acestuia fără posibilitatea de reparare.

⚠ ATENȚIE

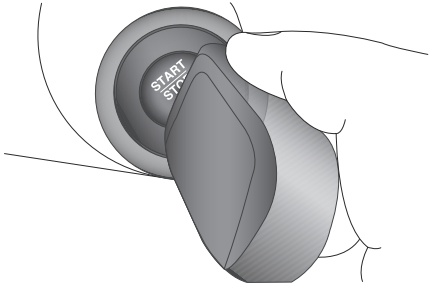
O apăsare rapidă a accelerației înainte de oprirea motorului nu are niciun scop practic; risipește carburant și este deosebit de dăunătoare pentru motoarele turbo.

DEFECȚIUNE LA PORNIREA MOTORULUI

Pornirea motorului cu bateria cheii electronice (Keyless Enter-N-Go) epuizată sau descărcată

Dacă dispozitivul de pornire nu răspunde la apăsarea butonului corespunzător, este posibil ca bateria cheii electronice să fie descărcată sau epuizată. Prin urmare, sistemul nu detectează prezența cheii electronice la bordul vehiculului și afișează un mesaj dedicat.

În acest caz, sprijiniți marginea rotunjită a cheii electronice (partea opusă orificiului suportului cheii) pe dispozitivul de pornire și apăsați butonul cu ajutorul cheii electronice. Dispozitivul de pornire este astfel activat și motorul poate fi pornit.



Pornirea motorului (versiuni electrice)

Înainte de a porni vehiculul, reglați scaunul, oglinzile retrovizoare interioare, oglinzile retrovizoare ale ușilor și fixați corect centura de siguranță.
Transmisia trebuie să fie în poziția **P** sau **N**.
Apăsați frâna pentru a trece la o treaptă de viteză atunci când transmisia se află în poziția **P**.

NOTĂ

Pedala de frână trebuie să fie apăsată în timpul schimbării vitezelor.

Pornirea motorului

AVERTISMENT

Servofrâna nu este activă până când motorul nu este pornit, astfel încât ar trebui să aplicați o forță mult mai mare decât de obicei pe pedala de frână.

Transmisia trebuie să fie în poziția **P** sau **N**.
Procedați după cum urmează:

- apăsați complet pedala de frână fără să atingeți accelerația;
- apăsați dispozitivul de pornire pentru a-l aduce în poziția START. Țineți-l apăsat complet timp de câteva secunde.

La sfârșitul procedurii, se va auzi un avertisment acustic și pe afișajul panoului de instrumente va apărea mesajul **READY** (PREGĂTIT), pentru a indica faptul că sistemul de tracțiune electrică al vehiculului a pornit. Când apare mesajul „READY” (PREGĂTIT), vehiculul este gata de plecare.



NOTĂ

Dacă mesajul „READY” (PREGĂTIT) nu apare pe panoul de instrumente în ciuda procedurii corecte de pornire, contactați un dealer STELLANTIS.

NOTĂ

Dacă se solicită pornirea cu transmisia într-o altă poziție decât N fără pedala de frână apăsată, pe afișaj va apărea un mesaj dedicat (consultați capitolul „Lumini de avertizare, indicatoare și mesaje” din secțiunea „Instrumente de bord și control”). În acest caz, repetați manevra de pornire, apăsând pedala de frână.

NOTĂ

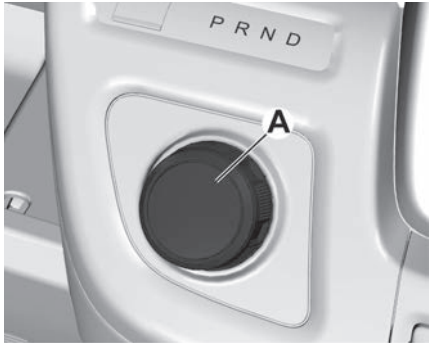
Dacă se solicită pornirea, dar transmisia este defectă, efectuați procedura „Pornire întârziată” (consultați capitolul „Lumini de avertizare, indicatoare și mesaje” din secțiunea „Instrumente de bord și control”). Rotiți dispozitivul de pornire în poziția START timp de cel puțin 7 secunde cu frâna apăsată pentru a porni motorul. Sistemul va rămâne în starea de „recuperare”. Dacă motorul nu pornește, contactați un dealer STELLANTIS.

Pornirea motorului cu o baterie cu cheie electronică insuficient încărcată

Dacă dispozitivul de pornire nu răspunde la apăsarea butonului dispozitivului de pornire sau dacă ușile vehiculului trebuie deblocate cu ajutorul inserției metalice furnizate împreună cu cheia, aceasta ar putea însemna că bateria cheii electronice nu este suficient de încărcată. Prin urmare, sistemul nu detectează prezența cheii electronice la bordul vehiculului și afișează un mesaj dedicat.
În acest caz, sprijiniți marginea rotunjită din plastic a cheii electronice (partea opusă orificiului suportului cheii) pe dispozitivul de pornire și apăsați butonul cu ajutorul cheii electronice. Dispozitivul de pornire este astfel activat și motorul poate fi pornit.

TRANSMISIE CU O SINGURĂ TREAPTĂ DE VITEZĂ

Vehiculul folosește o transmisie cu o singură viteză pentru a transmite puterea dezvoltată de motorul electric. Transmisia cu o singură treaptă de viteză este acționată prin intermediul unei comenzi rotative, în loc de maneta tradițională a schimbătorului de viteze.
Comanda rotativă A se află pe panoul de instrumente.



⚠ ATENȚIE

Nerespectarea următoarelor măsuri de precauție poate avea consecințe grave asupra transmisiei. Puneți transmisia în poziția P (Parcare) numai când vehiculul este complet staționat; cuplați R (Marșarier) sau decuplați numai când vehiculul este complet staționat. Țineți pedala de frână apăsată la maximum înainte de a cupla orice treaptă de viteză.

ⓘ NOTĂ

Țineți pedala de frână apăsată în timp ce schimbați din poziția P (Parcare).

⚠ AVERTISMENT

Încadrați o treaptă de viteză numai în timp ce mențineți pedala de frână apăsată la maximum.

⚠ AVERTISMENT

Mișcarea neașteptată a vehiculului ar putea răni ocupanții sau persoanele aflate în apropiere. Ca regulă generală, nu coborâți din vehicul când acesta se află în modul „READY" (PREGĂTIT). Înainte de a părăsi vehiculul, acționați întotdeauna frâna de parcare, puneți transmisia în poziția P (parcare) și rotiți dispozitivul de pornire în poziția STOP. În acest mod, transmisia rămâne blocată în poziția P (parcare), împiedicând astfel orice mișcare accidentală a vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Când coborâți din vehicul, rotiți întotdeauna dispozitivul de pornire în poziția STOP și încuiați toate ușile.

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați NICIODATĂ copiii nesupravegheați în interiorul vehiculului, cu atât mai mult nu lăsați-l cu ușile descuiate într-un loc la care copiii pot avea acces ușor. Copiii se pot răni grav sau chiar mortal. De

asemenea, aveți grijă la copii să nu acționeze din greșeală frâna de parcare electrică, pedala de frână sau butonul transmisiei.

AVERTISMENT

Nu lăsați cheia electronică înăuntrul sau în apropierea vehiculului (sau într-un loc accesibil copiilor). Un copil ar putea activa ștergătoarele electrice de parbriz, alte comenzi sau ar putea chiar să pornească vehiculul.

Rapoarte de transmisie

Rotiți comanda pentru a angaja o treaptă de viteză.

NOTĂ

Pentru a selecta o treaptă de viteză, trebuie apăsată pedala de frână.

NOTĂ

După selectarea unei trepte de viteză, așteptați câteva momente pentru a permite cuplarea treptei selectate înainte de a accelera.

P (PARCARE)

Selectarea poziției **P** integrează funcționalitatea frânei de parcare prin blocarea transmisiei. Se recomandă pornirea vehiculului cu această treaptă de viteză cuplată. Nu încercați niciodată să cuplați **P** când vehiculul este în mișcare.

Aplicați frâna de parcare atunci când lăsați vehiculul în poziția **P**.

La parcarea pe suprafețe plane, puteți trece mai întâi transmisia în poziția **P** și apoi aplicați frâna de parcare.

La parcarea pe drumuri în pantă, acționați frâna de parcare înainte de a trece transmisia în poziția **P**. Pentru mai multă siguranță, întoarceți roțile din față spre bordură.

NOTĂ

Consultați poziția treptei de viteză indicată pe afișajul panoului de instrumente și verificați dacă aceasta indică P (Parcare).

AVERTISMENT

Nu utilizați niciodată poziția P (parcare) în locul frânei de parcare electrice. Activați întotdeauna frâna de parcare electrică atunci când parcați vehiculul pentru a evita deplasarea accidentală a acestuia.

AVERTISMENT

Dacă poziția P (Parcare) nu este cuplată, vehiculul se poate deplasa și poate răni persoane. Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă că transmisia este în poziția P și că frâna de parcare electrică este cuplată.

AVERTISMENT

Trecerea transmisiei într-o poziție diferită de P (Parcare) sau N (Neutru) fără a apăsa frâna este periculoasă. Vehiculul ar putea accelera rapid înainte sau înapoi. Riscați să pierdeți controlul asupra vehiculului și să vă loviți de ceva sau de cineva. Cuplați o treaptă de viteză doar ținând pedala de frână complet apăsată.

AVERTISMENT

Mișcarea neașteptată a vehiculului ar putea răni ocupanții sau persoanele din apropiere. Ca regulă generală, nu coborâți din vehicul când acesta se află în modul „READY" (PREGĂTIT). Înainte de a părăsi vehiculul, acționați întotdeauna frâna de parcare, puneți transmisia în poziția P (parcare) și rotiți dispozitivul de pornire în poziția STOP. În acest mod, transmisia rămâne blocată în poziția P (parcare), împiedicând astfel orice mișcare accidentală a vehiculului.

AVERTISMENT

Când ieșiți din vehicul, scoateți întotdeauna cheia de contact și încuiați toate ușile.

AVERTISMENT

Nu lăsați NICIODATĂ copiii nesupravegheați în interiorul vehiculului, cu atât mai

mult nu lăsați-l cu ușile descuiate într-un loc la care copiii pot avea acces ușor. Copiii se pot răni grav sau chiar mortal. De asemenea, aveți grijă la copii să nu acționeze din greșeală frâna de parcare electrică, pedala de frână sau butonul transmisiei.

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați cheia electronică înăuntrul sau în apropierea vehiculului (sau într-un loc accesibil copiilor). Un copil ar putea activa ștergătoarele electrice de parbriz, alte comenzi sau ar putea chiar să pornească vehiculul.

R (Marșarier)

Vehiculul poate fi mișcat în marșarier, de pe această poziție. Selectați poziția **R** numai când vehiculul este oprit.

N (Neutru)

Puteți porni vehiculul cu această treaptă de viteză cuplată. Aplicați frâna de parcare și aduceți transmisia în poziția **P** dacă doriți să ieșiți din vehicul.

⚠ AVERTISMENT

Nu puneți treapta de viteză în poziția N (Neutru) și nu opriți motorul atunci când conduceți pe un drum în pantă. Acest tip de conducere este periculos și reduce posibilitatea de a interveni în cazul variației traficului rutier sau a suprafeței. Riscați să pierdeți controlul vehiculului și să provocați accidente.

D (CONDUCERE)

Folosiți această treaptă de viteză pentru a conduce în orașe și pe autostrăzi.

Deplasarea vehiculului

Pentru a deplasa vehiculul, din poziția **P** apăsați pedala de frână și selectați treapta de viteză dorită, rotindu butonul de comandă A de pe tabloul de bord: **D** pentru a merge înainte sau **R** pentru a activa mersul înapoi. Afișajul va indica treapta de viteză cuplată.
În toate modurile de conducere selectate, atunci când pedala de frână este eliberată, vehiculul începe să se deplaseze înainte sau înapoi (efect de „târâre"). În acest caz, nu trebuie apăsată accelerația.

Funcția de trecere automată la P

Funcția plasează automat transmisia în poziția **P** dacă există vreun indiciu că șoferul ar putea părăsi vehiculul în timp ce transmisia se află în poziția **D**, **N** sau **R**.

Funcționarea cu dispozitivul de pornire în poziția ENGINE (Motor)

Funcția de parcare automată este activată atunci când transmisia se află în poziția **D**, **N** sau **R** și sunt detectate următoarele condiții:

- Centura de siguranță nu este fixată
- Pedala de frână eliberată
- Pedala de accelerație eliberată
- Ușa șoferului deschisă
- Viteza vehiculului mai mică de 3 km/h.

Funcționarea cu dispozitivul de pornire în poziția STOP

Funcția de parcare automată este activată atunci când transmisia se află în poziția **D**, **N** sau **R**, viteza vehiculului este mai mică de 3 km/h și utilizatorul solicită oprirea vehiculului prin rotirea dispozitivului de pornire în poziția **STOP**.

Inhibarea cuplării treptelor de viteză

Acest sistem împiedică trecerea transmisiei din poziția **P** sau **N** dacă pedala de frână nu a fost apăsată în prealabil. Cu dispozitivul de aprindere în poziția **ENGINE** (Motor):

- pedala de frână trebuie să fie apăsată pentru a schimba transmisia din poziția **P** în pozițiile **R**, **N** sau **D**;
- pentru a comuta transmisia din poziția **N** în pozițiile **R** sau **D**, trebuie apăsată pedala de frână.

Oprirea motorului

Sistemul cuplează automat **P** atunci când vehiculul este oprit (dispozitivul de pornire în poziția **STOP**).

Pentru a opri motorul la viteze mai mari de 2,5 km/h, țineți apăsat butonul dispozitivului de pornire sau apăsați-l de trei ori la rând în decurs de câteva secunde. Dispozitivul de pornire se află în poziția **ENGINE** (Motor).

Oprirea motorului

Rotiți dispozitivul de pornire pe **STOP** cu motorul la ralanti.

Sistemul de blocare al volanului

Activarea

Versiuni cu cheie mecanică: cu dispozitivul în poziția **STOP**, scoateți cheia și rotiți volanul până când se blochează.

NOTĂ

Dacă cheia de contact a fost mutată din poziția MAR în poziția STOP, blocarea direcției nu se poate cupla până când cheia nu este scoasă din dispozitivul de pornire.

Versiuni cu cheie electronică: blocarea direcției se cuplează la deschiderea ușii șoferului, cu butonul întrerupătorului de pornire pe **STOP** și cu o viteză mai mică de 3 km/h.

Dezactivarea

Versiuni cu cheie mecanică: mișcați ușor volanul, rotiți cheia în poziția **MAR**.
Versiuni cu cheie electronică: blocarea coloanei de direcție se dezactivează la apăsarea dispozitivului de pornire și la recunoașterea cheii electronice.

NOTĂ

La versiunile cu transmisie automată, pentru a scoate cheia fără probleme, vă sfătuim să puneți maneta schimbătorului de viteze în poziția P, să eliberați frâna în condiții de siguranță și apoi să opriți motorul.

AVERTISMENT

Este strict interzisă efectuarea oricărei operațiuni post-vânzare care implică modificări ale sistemului de direcție sau ale coloanei de direcție (de ex. instalarea unui dispozitiv antifurt), ce ar putea compromite performanțele, ar putea duce la anularea garanției, ar putea cauza grave probleme de siguranță și, de asemenea, s-ar putea solda cu nerespectarea de către mașină a cerințelor de omologare a tipului.

Extragerea cheii de contact pentru versiunile cu transmisie automată

Dacă motorul este oprit cu maneta schimbătorului de viteze în poziția **P**; deplasați maneta în poziția **P** în termen de 5 secunde. Dacă motorul este oprit cu maneta schimbătorului de viteze în poziția **P**; deplasați maneta în poziția **P** în termen de 5 secunde. Apoi va fi posibilă scoaterea cheii de contact timp de aproximativ 30 de secunde. În cazul în care nu sunt respectate condițiile și timpii descriși, cheia de contact va fi blocată automat. Pentru a scoate cheia de contact, rotiți-o pe poziția **MAR** și apoi pe **STOP**, repetând procedura descrisă mai sus.

Funcția automată Stop & Start

NOTĂ

Dispozitivul Start&Stop oprește automat motorul de fiecare dată când vehiculul este staționat și sunt îndeplinite toate condițiile pentru oprirea automată și îl repornește atunci când șoferul dorește să plece. Acest lucru îmbunătățește eficiența vehiculului prin reducerea consumului de carburant, a emisiilor de gaze nocive și a poluării fonice.

MODUL DE FUNCȚIONARE

Oprirea motorului

Versiuni cu transmisie manuală

Cu vehiculul staționat, motorul se oprește cu transmisia în poziția neutră și cu pedala de ambreiaj eliberată.
NOTĂ Motorul poate fi oprit automat numai după ce depășește aproximativ 7 km/h, pentru a preveni oprirea repetată a motorului atunci când conduceți în pas de mers. Oprirea motorului este semnalată de pictograma Ⓐ de pe afișaj.

Versiuni cu transmisie automată

Cu vehiculul oprit și pedala de frână apăsată, motorul se oprește dacă maneta de viteze se află în altă poziție decât R.

NOTĂ La versiunile cu transmisie automată, în caz de oprire în pantă, oprirea motorului este dezactivată pentru a activa funcția „Hill Holder" (Menținere în pantă) (funcționează numai cu motorul pornit).

NOTĂ După repornirea automată, pentru ca sistemul Stop&Start să intervină din nou, este suficient să puneți în mișcare vehiculul (la o viteză mai mare de 0,5 km/h pentru versiunile cu transmisie automată sau 7 km/h pentru versiunile cu transmisie manuală).

Lumina de avertizare de pe panoul de instrumente se aprinde pentru a semnala că motorul s-a oprit

Repornirea motorului

Versiuni cu transmisie manuală

Apăsați pedala de ambreiaj pentru a reporni motorul.

Versiuni cu transmisie automată

Pentru a reporni motorul, eliberați pedala de frână. Pictograma Ⓐ de pe afișaj se stinge.

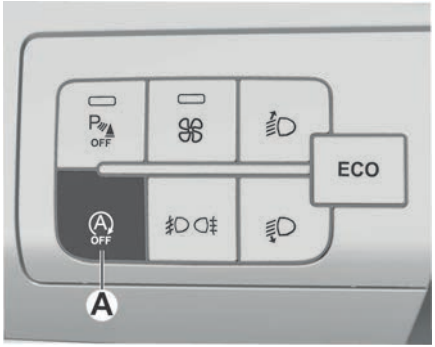
Cu frâna apăsată, dacă maneta schimbătorului de viteze se află în modul automat **D**, motorul poate fi repornit prin deplasarea manetei în poziția **R** sau **N**. Cu pedala de frână apăsată, dacă maneta schimbătorului de viteze se află în modul „AutoStick", motorul poate fi repornit prin deplasarea manetei către „**+**", „**–**", **R** sau **N**. Atunci când motorul a fost oprit automat, menținând pedala de frână apăsată, frâna poate fi eliberată cu motorul oprit prin deplasarea rapidă a manetei de viteze în poziția **P**. Pentru a reporni motorul, deplasați maneta din poziția **P**.

ACTIVAREA ȘI DEZACTIVAREA MANUALĂ A SISTEMULUI

Pentru a activa/dezactiva manual sistemul, apăsați butonul A de pe echipamentul de control al tabloului de bord.

Activarea/dezactivarea sistemului Start&Stop

Pe afișaj va apărea un mesaj atunci când sistemul Start&Stop este activat sau dezactivat.



CONDIȚII ÎN CARE OPRIREA MOTORULUI NU ARE LOC

În cazul în care dispozitivul este activat, din motive de confort, limitare a emisiilor și siguranță, motorul nu se oprește în anumite condiții, inclusiv:

- motorul este încă rece;
- temperaturi exterioare deosebit de scăzute, în cazul în care există o indicație corespunzătoare;
- bateria nu este suficient de încărcată;
- regenerarea filtrului de particule în curs de desfășurare (numai la motoarele diesel);
- ușa șoferului nu se închide;
- centura de siguranță a șoferului nu este fixată;
- treapta de marșarier cuplată (de exemplu, pentru manevrele de parcare);
- climatizare automată, dacă nu a fost atins încă un nivel de confort termic adecvat sau activarea funcției MAX-DEF;
- în timpul primei perioade de utilizare, pentru a inițializa sistemul;
- dacă sistemul de control la coborârea în pantă este activ.

⚠ ATENȚIE

În cazul în care vehiculul este echipat cu sistem manual de climatizare, dacă doriți să favorizați confortul climatic, sistemul Start&Stop poate fi dezactivat pentru funcționarea continuă a sistemului de climatizare.

CONDIȚII DE REPORNIRE

Din motive de confort, de limitare a emisiilor nocive și din motive de siguranță, grupul motopropulsor poate reporni automat, fără nicio acțiune din partea șoferului, dacă sunt îndeplinite anumite condiții, printre care:

- bateria nu este suficient de încărcată;
- vacuum redus în sistemul de frânare (de exemplu, dacă pedala de frână este apăsată în mod repetat);
- vehiculul în mișcare (de exemplu, atunci când se circulă pe drumuri în pantă);
- oprirea motorului prin intermediul sistemului Start&Stop pentru mai mult de aproximativ trei minute.
- sistemul automat de climatizare pentru reglarea nivelului de confort termic sau pentru a activa funcția MAX-DEF.

Cu o treaptă de viteză cuplată, motorul poate fi repornit automat numai prin apăsarea completă a pedalei de ambreiaj.

NOTĂ În cazul unor opriri nedorite ale motorului, datorate, de exemplu, eliberării bruște a pedalei de ambreiaj cu o treaptă de viteză cuplată, dacă sistemul Start&Stop este activat, motorul poate fi repornit prin apăsarea completă a pedalei de ambreiaj sau prin plasarea manetei de viteze în poziția neutră.

NOTĂ Dacă ambreiajul nu este apăsat, după ce au trecut trei minute de la oprirea motorului, acesta poate fi repornit numai cu ajutorul cheii.

FUNCȚII DE SIGURANȚĂ

În condiții de oprire a motorului prin sistemul Start&Stop, dacă șoferul își desface centura de siguranță și deschide ușa șoferului sau a pasagerului, motorul poate fi repornit numai cu ajutorul cheii.
Șoferul este informat despre această stare atât printr-un semnal sonor, cât și prin aprinderea intermitentă a luminii de avertizare (A) de pe panoul de instrumente.

FUNCȚIA DE ECONOMISIRE A ENERGIEI

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)
Dacă, după repornirea automată a motorului, șoferul nu întreprinde nicio acțiune timp de aproximativ 3 minute, sistemul Start&Stop va opri definitiv motorul pentru a evita consumul de carburant. În astfel de cazuri, motorul poate fi pornit numai cu ajutorul cheii.

NOTĂ În orice caz, este posibil să mențineți motorul în funcțiune prin dezactivarea sistemului Start&Stop.

FUNCȚIONARE NEREGULATĂ

În caz de defecțiune, sistemul Start&Stop este dezactivat. Șoferul este informat cu privire la defecțiune prin aprinderea pictogramei (A)! În acest caz, contactați un dealer STELLANTIS.

INACTIVITATEA VEHICULULUI

În caz de inactivitate a vehiculului, trebuie acordată o atenție deosebită deconectării alimentării cu energie a bateriei.
Procedura trebuie efectuată prin deconectarea conectorului A (apăsând butonul B) de la senzorul C care monitorizează starea bateriei, la polul negativ D al bateriei. Acest senzor nu trebuie deconectat niciodată de la stâlp, cu excepția cazului în care bateria este înlocuită.

NOTĂ

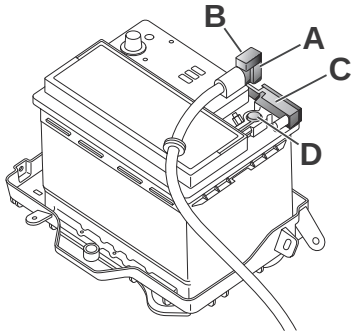
După rotirea cheii de contact în poziția STOP, așteptați cel puțin 1 minut înainte de a deconecta alimentarea electrică a bateriei.

AVERTISMENT

Vehiculul trebuie evacuat întotdeauna după ce cheia a fost scoasă sau rotită în poziția STOP. Când alimentați carburant, asigurați-vă că vehiculul este oprit cu cheia în poziția STOP.

AVERTISMENT

Atunci când înlocuiți bateria, contactați întotdeauna un dealer STELLANTIS. Înlocuiți bateria cu una nouă, de același tip și cu aceleași specificații.



Frânele

Frâna de parcare

(dacă este cazul)

Pentru aplicarea frânei de parcare: Trageți maneta în sus pentru a activa frâna de parcare și asigurați-vă că vehiculul nu se mișcă.

NOTĂ

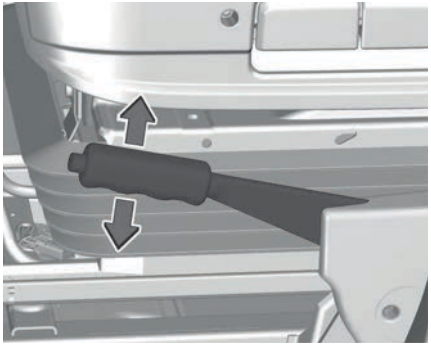
Asigurați-vă că frâna de parcare este acționată astfel încât să asigure staționarea ve-

hiculului, în special în cazul pantelor abrupte și al încărcării complete.

NOTĂ

Dacă nu este cazul, contactați un dealer STELLANTIS pentru a regla. În cazul în care cursa manetei se prelungește, contactați un dealer STELLANTIS.

Când frâna de parcare este cuplată și cheia de contact este în poziția **MAR**, se aprinde lumina de avertizare a panoului de instrumente (!).



Pentru a elibera frâna de parcare: ridicați ușor maneta și țineți butonul A apăsat, verificând dacă lumina de avertizare (!) se stinge pe panoul de instrumente.
Apăsați pedala de frână atunci când efectuați această operațiune pentru a împiedica deplasarea accidentală a vehiculului.

NOTĂ

Aplicați frâna de parcare numai atunci când vehiculul este oprit sau cu vehiculul în mișcare numai în cazul unei defecțiuni a sistemului hidraulic. În cazul în care frâna de parcare este folosită în mod excepțional cu vehiculul în mișcare, se recomandă o tracțiune moderată pentru a nu se produce blocarea părții din spate și, în consecință, o deviație a vehiculului.

FRÂNA DE PARCARE ELECTRICĂ (EPB)

(dacă este cazul)
Vehiculul este echipat cu frână de parcare electrică (EPB) pentru a garanta o utilizare mai bună și o performanță optimă în comparație cu o frână de parcare acționată manual.
Frâna de parcare electrică dispune de un comutator, situat în partea inferioară a tabloului de bord pe partea șoferului, un motor cu etrier pentru fiecare roată spate și un modul de comandă electronic.



NOTĂ

Cuplați întotdeauna frâna de parcare electrică înainte de a părăsi vehiculul.

NOTĂ

Pe lângă parcarea întotdeauna cu frâna de parcare aplicată, cu volanul întors, cu pene sau pietre poziționate în fața roților (atunci când vă aflați pe o pantă abruptă), cuplați întotdeauna o treaptă de viteză (treapta 1 de viteză cu vehiculul parcat cu fața în sus sau marșarierul cu fața în jos). La versiunile cu transmisie automată, poziționați maneta schimbătorului de viteze pe P (Parcare).

NOTĂ

În cazul în care bateria vehiculului este defectă, pentru a debloca frâna de parcare electrică trebuie înlocuită bateria.

Frâna de mână electrică poate fi cuplată în două moduri:

- *manual* trăgând de comutatorul din partea de jos a tabloului de bord, pe partea șoferului;
- *automat* în condiții de „Safe Hold" sau „Auto Park Brake".

Cuplarea manuală a frânei de parcare

AVERTISMENT

În cazul manevrelor de parcare pe drumuri în pantă, roțile din față trebuie virate spre trotuar (atunci când parcați la vale), sau în direcție opusă atunci când vehiculul este parcat la deal. Dacă vehiculul este parcat pe o pantă abruptă, se recomandă blocarea roților cu o pană sau o piatră.

AVERTISMENT

Frâna de mână trebuie să fie întotdeauna cuplată atunci când părăsiți vehiculul.

Trageți scurt de comutatorul situat în partea inferioară a tabloului de bord, pe partea șoferului, pentru a activa manual frâna de parcare electrică atunci când vehiculul este oprit.

Este posibil să se audă zgomot din partea din spate a vehiculului atunci când se acționează frâna de parcare electrică.
O ușoară mișcare a pedalei de frână poate fi detectată atunci când se acționează frâna de parcare electrică cu pedala de frână apăsată.

NOTĂ

Când martorul de avarie al frânei de parcare cu comandă electrică (FPE) este aprins, unele funcții ale frânei de parcare sunt dezactivate. În acest caz, șoferul este responsabil pentru activarea frânelor și parcarea vehiculului în condiții de siguranță deplină.

Dacă, în circumstanțe excepționale, este necesară utilizarea frânei cu vehiculul în mișcare, mențineți apăsat comutatorul din partea inferioară a tabloului de bord, pe partea șoferului, atâta timp cât este necesară acțiunea de frânare.

Lumina de avertizare (!) se poate aprinde în cazul în care sistemul hidraulic este temporar indisponibil; în acest caz, frânarea este controlată de motoare.
De asemenea, luminile de frână (stop) se vor aprinde automat, la fel ca în cazul frânării normale, prin utilizarea pedalei de frână.
Pentru a opri aplicarea frânei în timp ce vehiculul este în mișcare, eliberați comutatorul din partea inferioară a tabloului de bord, pe partea șoferului.
Dacă, prin această procedură, vehiculul este frânat până la atingerea unei viteze mai mici de aprox. 3 km/h (1,9 mph) și comutatorul este menținut tras, frâna de parcare se va cupla definitiv.

NOTĂ

Conducerea vehiculului cu frâna de parcare electrică acționată sau utilizarea acesteia de mai multe ori pentru a încetini vehiculul poate provoca deteriorarea gravă a sistemului de frânare.

Dezactivarea manuală a frânei de parcare electrice

Dispozitivul de pornire trebuie să fie în poziția **MAR** pentru a elibera manual frâna de parcare. În plus, trebuie să apăsați pedala de frână, apoi să apăsați comutatorul din partea inferioară a tabloului de bord, pe partea șoferului.

Se poate auzi zgomot din partea din spate a vehiculului și se poate detecta o ușoară mișcare a pedalei de frână în timpul dezactivării.
Fiecare cuplare automată a frânei de parcare poate fi anulată prin apăsarea comutatorului din partea inferioară a tabloului de bord din partea șoferului și, în același timp, prin deplasarea manetei transmisiei automate în poziția **P** (versiunile electrice) sau a dispozitivului de pornire în poziția **STOP** (cu excepția versiunilor electrice).

NOTĂ

La versiunile cu transmisie automată, nu utilizați niciodată poziția P (Parcare) în locul frânei de parcare electrice.

Activați întotdeauna frâna de parcare electrică atunci când parcați vehiculul pentru a preveni rănirea sau deteriorarea cauzată de mișcarea neașteptată a vehiculului.

NOTĂ

În cazul versiunilor cu transmisie manuală, dacă pedala de ambreiaj este apăsată până la capăt și apoi eliberată simultan cu apăsarea accelerației, frâna de parcare electrică se eliberează automat.

MODURI DE FUNCȚIONARE A FRÂNEI DE PARCARE ELECTRICE

Frâna de parcare electrică poate funcționa după cum urmează:

- *„Modul de funcționare dinamic"*: acest mod este activat prin tragerea continuă a comutatorului în timpul conducerii;
- *„Modul de activare și dezactivare statică"*: cu vehiculul staționat, frâna de parcare electrică poate fi activată prin tragerea comutatorului din partea inferioară a tabloului de bord, pe partea șoferului.
  Pe de altă parte, apăsați comutatorul și pedala de frână în același timp pentru a dezactiva frâna;
- *„Drive Away Release"* (acolo unde există): frâna de parcare electrică se dezactivează automat la detectarea intenției șoferului de a deplasa vehiculul înainte sau înapoi;
- *„Safe Hold"*: dacă viteza vehiculului este mai mică de 3 km/h și, pentru versiunile cu transmisie automată, maneta schimbătorului de viteze nu se află în poziția P (Parcare) și intenția șoferului de a părăsi vehiculul este detectată, frâna de parcare electrică se va angaja automat pentru a menține vehiculul în condiții de siguranță;
- *„Auto Park Brake"*: dacă viteza vehiculului este mai mică de 3 km/h, frâna de parcare electrică se va cupla automat atunci când maneta schimbătorului de viteze este mutată în poziția P (Parcare) (versiuni electrice) sau cu dispozitivul de pornire pe STOP (cu excepția versiunilor electrice). LED-ul de pe comutatorul situat în partea inferioară a tabloului de bord, pe partea șoferului, se aprinde împreună cu lumina de avertizare (!) de pe panoul de instrumente atunci când frâna de parcare este cuplată și aplicată pe roți.

SAFE HOLD

Este o funcție de siguranță care activează automat frâna de parcare electrică în cazul unei situații periculoase pentru vehicul.
Dacă:

- dispozitivul de pornire este în poziția **MAR**;
- viteza vehiculului este mai mică de 3 km/h;
- maneta schimbătorului de viteze nu se află în poziția **P** (versiunile cu transmisie automată);
- șoferul părăsește scaunul de conducere;
- nu este detectată nicio încercare de acționare a pedalei de frână sau a pedalei de accelerație sau, la versiunile cu transmisie manuală, a pedalei de ambreiaj;
  frâna de parcare electrică se cuplează automat pentru a împiedica deplasarea vehiculului.

Funcția Safe Hold poate fi dezactivată temporar prin apăsarea simultană a comutatorului situat în partea inferioară a tabloului de bord, pe partea șoferului, și a pedalei de frână, cu vehiculul oprit și cu ușa din partea șoferului deschisă.
Odată dezactivată, funcția se va activa din nou atunci când viteza vehiculului atinge 20 km/h sau când dispozitivul de pornire este mutat pe **STOP** și apoi pe **MAR**.

CÂND VEHICULUL ESTE PARCAT

AVERTISMENT

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în mașină. Scoateți întotdeauna cheia din contact atunci când părăsiți vehiculul și luați cheia cu dvs.

ATENȚIE

Dacă vehiculul este echipat cu suspensie pneumatică cu autonivelare, verificați întotdeauna dacă există suficient spațiu deasupra plafonului și de jur-împrejurul vehiculului, atunci când parcați.

- Practic, vehiculul s-ar putea ridica (sau coborî) automat, în funcție de variațiile de sarcină sau de temperatură.

Procedați după cum urmează atunci când parcați și părăsiți vehiculul:

- angrenați o treaptă de viteză (treapta 1 dacă sunteți în urcare sau marșarier dacă sunteți

în coborâre) și lăsați roțile învârtite (cu excepția versiunilor electrice);
- opriți vehiculul și lăsați roțile virate (versiunile electrice);
- opriți motorul și cuplați frâna de parcare;
- îndepărtați întotdeauna dispozitivul de pornire.

Dacă vehiculul este parcat pe o pantă abruptă, se recomandă blocarea roților cu o pană de blocare sau cu un bolovan.

NOTĂ

Nu părăsiți NICIODATĂ vehiculul cu transmisia în poziția neutră sau, la versiunile echipate cu transmisie automată, înainte de a pune maneta schimbătorului de viteze în poziția P).

VERSIUNI CU TRANSMISIE MANUALĂ

Procedați după cum urmează:

- cuplați o treaptă de viteză (treapta 1 în cazul parcării în urcare sau marșarier în cazul orientării spre coborâre) și lăsați roțile virate.
- opriți motorul și cuplați frâna de parcare;

Dacă vehiculul este parcat pe o pantă abruptă, se recomandă blocarea roților cu o pană de blocare sau cu un bolovan.
Nu lăsați cheia în contact, deoarece aceasta descarcă bateria. Scoateți întotdeauna cheia atunci când părăsiți vehiculul.

VERSIUNI CU TRANSMISIE AUTOMATĂ

La versiunile cu transmisie automată, mențineți pedala de frână apăsată, aplicați frâna de parcare și cuplați maneta de viteze în poziția P, așteptați să apară litera P pe afișaj, după care pedala de frână poate fi eliberată.

AVERTISMENTE GENERALE

(exceptând versiunile electrice)

- Cu vehiculul staționat și cu o treaptă de viteză cuplată, mențineți întotdeauna pedala de frână apăsată până când vă decideți să porniți la drum, apoi eliberați frâna și accelerați ușor;
- în timpul opririlor prelungite cu motorul în funcțiune, este recomandabil să se mențină transmisia în poziția neutră N;
- pentru a menține ambreiajul în stare bună, nu utilizați accelerația pentru a menține vehiculul în staționare (de exemplu, în cazul opririi cu fața la deal); ambreiajul ar putea fi deteriorat prin supraîncălzire. Folosiți în schimb pedala de frână și acționați pedala de accelerație numai atunci când sunteți gata să porniți la drum;
- folosiți treapta a doua de viteză numai atunci când aveți nevoie de un control mai mare pentru manevrele de pornire pe suprafețe cu aderență slabă;
- dacă, cu marșarierul R cuplat, trebuie să cuplați prima treaptă de viteză sau invers, faceți acest lucru numai atunci când vehiculul este complet oprit și cu pedala de frână apăsată;
- deși este foarte nerecomandat, în cazul în care conduceți în pantă și, din motive neașteptate, lăsați vehiculul să înainteze cu transmisia în poziția neutră N, atunci când cuplați o treaptă de viteză, sistemul va cupla automat cea mai bună treaptă de viteză pentru a transmite cuplul motor corect roților, în funcție de viteza vehiculului;
- atunci când este necesar, puteți cupla treapta 1, R sau N cu motorul oprit, cu cheia în poziția **MAR** și cu frâna apăsată. În acest caz, schimbarea treptelor de viteză trebuie să se facă lăsând să treacă cel puțin 5 minute între o schimbare de viteză și următoarea pentru a proteja funcționarea sistemului hidraulic și, în special, a pompei;
- pentru pornirile în pantă, accelerarea treptată, dar în linie dreaptă, după ce ați eliberat frâna de parcare sau pedala de frână, permite motorului să mărească mult numărul de rotații pe minut și să abordeze pantele mai abrupte cu un cuplu mai mare la roți.
- în urcare, pe pante mai abrupte de 5%, nu este permisă cuplarea treptei a 2-a cu vehiculul staționat.

AVERTISMENTE GENERALE

(versiuni electrice)

- Nu lăsați dispozitivul de pornire în poziția **ENGINE** (Motor) pentru a preveni descărcarea bateriei de 12V.
- Nu părăsiți NICIODATĂ vehiculul înainte de a pune transmisia în poziția **P**.
- În cazul în care bateria de 12V a vehiculului este defectă, pentru a debloca frâna de parcare electrică, bateria trebuie înlocuită. Frâna de parcare poate fi acționată în două moduri: manual, prin apăsarea comutatoru-

lui din partea inferioară a tabloului de bord, pe partea șoferului; automat, în condițiile „Safe Hold" sau „Auto Park Brake".

Sistemul de asistență la frânare

Frânarea activă în caz de urgență

Frânarea regenerativă

⚠ AVERTISMENT

În cazul temperaturilor extreme sau dacă bateria de înaltă tensiune este aproape complet încărcată, forța de frânare a motorului poate fi redusă temporar. Dacă forța de frânare nu este suficientă, șoferul trebuie să fie pregătit să folosească pedala de frână.

⚠ AVERTISMENT

Luminile de frână sunt aprinse în funcție de forța de frânare a motorului.

Dacă șoferul eliberează pedala de accelerație în timp ce conduce, vehiculul generează energie. În funcție de nivelul de încărcare și de condițiile de condus, energia recuperată este apoi utilizată pentru a reîncărca bateria de tracțiune. Această recuperare a energiei nu este posibilă dacă șoferul apasă brusc pedala de frână. Prin urmare, se recomandă o frânare ușoară și prelungită pentru a economisi energia bateriei de tracțiune și pentru a optimiza astfel autonomia vehiculului.

MODUL eCoasting (ECONOMIE DE ENERGIE) (versiuni electrice)

Acesta este un mod care înlocuiește frâna de evacuare atunci când pedala de accelerație este eliberată și recuperează energia în timpul fazei de încetinire a vehiculului.
Modul „eCoasting" este activat automat în orice mod de funcționare pentru a maximiza recuperarea energiei atunci când pedalele de accelerație și de frână sunt eliberate.
Modul „eCoasting" poate fi reglat manual, cu ajutorul butoanelor de comandă (-) / (+) de pe volan. Cu ajutorul butonului (-) puteți crește nivelul eCoasting (maxim trei niveluri), cu butonul (+) se poate reduce până la excluderea completă a acestuia.

Conducerea în modul „eCoasting" este posibilă dacă transmisia se află în poziția **D**.

MODUL „eBraking" (ÎNCĂRCAREA BATERIEI DE ÎNALTĂ TENSIUNE) (versiuni electrice)

Modul „eBraking", care este întotdeauna activ, indiferent de modul de funcționare selectat, activează încărcarea bateriei de înaltă tensiune atunci când pedala de frână este apăsată, recuperând astfel energia în timpul frânării.
Motorul electric funcționează ca un alternator, transformând energia cinetică a vehiculului în energie electrică.
Utilizarea acestui mod este deosebit de utilă atunci când conduceți în oraș, unde există opriri și porniri continue.

NOTĂ

Pentru a utiliza cât mai eficient sistemul, faza de frânare trebuie, acolo unde este posibil, să fie modulată prin aplicare, astfel încât să permită recuperarea maximă a energiei.

NOTĂ

În caz de urgență, eficiența maximă a frânării este întotdeauna garantată de sistemul de frânare convențional.

Transmisia

Transmisia automată (cu excepția versiunilor electrice)

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)
Unele versiuni sunt echipate cu o transmisie automată cu 8 trepte, gestionată electronic, cu schimbarea automată a treptelor de viteză în funcție de parametrii instantanei de utilizare a vehiculului (viteza vehiculului, înclinația drumului și poziția pedalei de accelerație).
Noua transmisie este o inovație absolută, deoarece poate combina sistemul Start&Stop cu transmisiile automate tradiționale cu convertizor de cuplu încorporat.
Schimbarea manuală a vitezelor este încă posibilă în „modul secvențial".

AFIȘAJ

Versiuni cu afișaj multifuncțional de 3,5"

Următoarele indicații A apar pe afișaj:

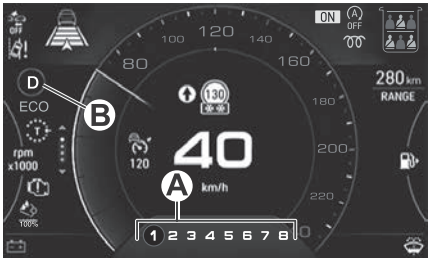
- în modul automat: treapta de viteză selectată (P, R, N, D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7, D8, D9);
- în modul secvențial: angrenarea vitezelor, cu indicație numerică.



Versiuni cu afișaj multifuncțional de 7"

Următoarele indicații apar pe afișaj:

- **în modul secvențial**: cuplarea treptelor de viteză, prin indicația numerică A.
- **în modul automat**: treapta de viteză selectată (P, R, N, D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7, D8, D9) B;



MANETA DE VITEZE

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați niciodată poziția P în locul frânei de parcare. Activați întotdeauna frâna de parcare atunci când parcați vehiculul pentru a preveni rănirea sau deteriorarea cauzată de mișcarea neașteptată a vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Dacă poziția P nu este cuplată, vehiculul se poate deplasa și poate răni persoane. Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă că maneta schimbătorului de viteze este în poziția P și că frâna de parcare este cuplată.

⚠ AVERTISMENT

Nu treceți maneta schimbătorului de viteze pe N și nu opriți motorul atunci când conduceți pe un drum în pantă. Acest tip de conducere este periculos și reduce posibilitatea de a interveni în caz de variație a traficului rutier sau a suprafeței. Riscați să pierdeți controlul vehiculului și să provocați accidente.

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a muta maneta de viteze din poziția P, aduceți dispozitivul de aprindere în poziția MAR și apăsați pedala de frână. În caz contrar, maneta schimbătorului de viteze poate fi deteriorată.

⚠ AVERTISMENT

Activați marșarierul numai cu vehiculul oprit, cu motorul la ralanti și cu acceleratorul complet eliberat.

⚠ ATENȚIE

Dacă vehiculul se află pe o pantă, acționați întotdeauna frâna de parcare ÎNAINTE de

a muta maneta schimbătorului de viteze în poziția P.

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în mașină. În plus, scoateți întotdeauna cheia de contact atunci când părăsiți vehiculul și luați cheia cu dvs.

Maneta A are următoarele poziții:

- **P** = Parcare
- **R** = Marșarier
- **N** = Neutru
- **D** = Conducere
- **AutoStick**: **+** trecerea la treapta superioară în modul de conducere secvențial; **–** trecerea la treapta inferioară în modul de conducere secvențial.

Pentru a selecta modul „secvențial", deplasați maneta schimbătorului de viteze de la D (Conducere) spre stânga. Pozițiile accesibile sunt **+** (treaptă de viteză superioară) sau **-** (treaptă de viteză inferioară). Aceste poziții sunt instabile: maneta schimbătorului de viteze revine întotdeauna în poziția centrală.
Maneta schimbătorului de viteze are un buton care trebuie apăsat pentru a muta maneta în poziția **P** sau **R**.



POZIȚIILE MANETEI

Parcare (P)

⚠ ATENȚIE

Dacă vehiculul se află pe o pantă, acționați întotdeauna frâna de parcare electrică ÎNAINTE de a muta maneta schimbătorului de viteze în poziția P.

Transmisia este blocată mecanic în poziția **P**.

Cheia de contact poate fi scoasă numai atunci când maneta se află în poziția **P**.

Maneta trebuie mutată din **P** în D numai atunci când vehiculul este staționar și motorul este la ralanti.

Cu cheia de contact în poziția **MAR**, apăsați pedala de frână și folosiți butonul situat pe maneta de viteze pentru a comuta maneta selectorului din **P** în orice altă poziție.

AVERTISMENTE

- Nu încercați niciodată să selectați poziția P când vehiculul este în mișcare.
- Înainte de a părăsi vehiculul, aplicați frâna de parcare electrică și puneți maneta de viteze în această poziție.
- Înainte de a deplasa maneta schimbătorului de viteze în poziția P, aplicați frâna de parcare, în caz contrar deplasarea manetei schimbătorului de viteze în poziția P poate fi dificilă.
- La repornirea după o oprire, maneta schimbătorului de viteze trebuie să fie mutată în poziția P înainte de a elibera frâna de parcare electrică.

Pentru a verifica cuplarea efectivă a poziției P:

- deplasați complet maneta schimbătorului de viteze înainte, în poziția de capăt de cursă;
- asigurați-vă că pe panoul de instrumente este afișată litera P;
- cu pedala de frână eliberată, asigurați-vă că maneta schimbătorului de viteze nu se mișcă din poziția P.

Marșarier (R)

⚠ ATENȚIE

Activați marșarierul numai cu vehiculul oprit, cu motorul la ralanti și cu acceleratorul complet eliberat.

Motorul nu poate fi pornit cu maneta în poziția **R**.

Trecerea de la **R** la **N** sau **D** este liberă, în timp ce trecerea de la **R** la **P** se poate face prin intermediul butonului de pe maneta de viteze, cu motorul la ralanti.

Neutru (N)

Aceasta corespunde punctului neutru pentru o transmisie manuală standard. Motorul poate fi pornit cu maneta în poziția **N**.

Cuplați **N** (sau **P**) în cazul unor opriri prelungite.
După ce maneta a stat în N timp de câteva secunde, trebuie apăsată pedala de frână pentru a trece din poziția **N** în **D** sau **R**. Este recomandabil să nu accelerați și să vă asigurați că motorul este stabilizat la turația de ralanti.

Conducere (D) - Treapta de viteze automată înainte

Este poziția manetei în condiții standard de funcționare.
Puteți trece liber de la **D** la **N**, în timp ce puteți trece de la **D** la R sau **P** doar prin apăsarea butonului de pe maneta de viteze.

NOTĂ

Cu motorul oprit și cu dispozitivul de pornire în poziția MAR, atunci când maneta schimbătorului de viteze este poziționată la R sau D pornind de la N, treapta de viteză nu este cuplată.

Modul secvențial (+ / -)

Schimbând maneta din poziția **D** pe partea laterală în poziție stabilă, transmisia este utilizată în modul secvențial.

Trecerea manetei în poziția instabilă (**+** sau **–**) schimbă treptele de viteză.

NOTĂ

Toate mișcările manetei schimbătorului de viteze trebuie efectuate numai cu vehiculul staționat și cu motorul la ralanti.

MODUL AUTOMAT DE CONDUCERE

Pentru a selecta modul automat de conducere, trebuie să deplasați maneta schimbătorului de viteze în poziția **D**. Cel mai bun raport este selectat de unitatea de control în funcție de viteză, de sarcina motorului (poziția pedalei de accelerație) și de panta drumului.

D poate fi selectată de la funcționarea secvențială în orice condiții de conducere.

Funcția Kick-Down

Pentru a relua rapid viteza, atunci când pedala de accelerație este apăsată complet, sistemul de comandă a transmisiei trece într-o treaptă inferioară (funcția kick-down).

NOTĂ

Atunci când conduceți pe drumuri cu aderență slabă (zăpadă, gheață etc.) evitați să activați funcția kick-down.

Sugestie de schimbare a treptelor de viteză

Cu transmisia în modul automat (maneta selectorului în poziția D), atunci când este necesară schimbarea treptelor de viteză cu ajutorul padelelor de pe volan (acolo unde sunt prevăzute), sistemul trece în „Modul secvențial" („Autostick"), afișând treapta de viteză cuplată timp de aproximativ 5 secunde. După expirarea acestui interval de timp, dacă paletele nu mai sunt acționate, sistemul revine la modul automat (D), cu următoarea afișare.

MODUL SECVENȚIAL DE CONDUCERE - AUTOSTICK

În cazul schimbării frecvente a treptelor de viteză (de exemplu, atunci când vehiculul este condus cu o încărcătură grea, în pantă, cu vânt puternic din față sau în cazul tractării de remorci grele), se recomandă utilizarea modului Autostick (schimbare secvențială a treptelor de viteză) pentru a selecta și a menține un raport fix mai mic.

În aceste condiții, utilizarea unei trepte de viteză mai mici îmbunătățește performanțele vehiculului și prelungește durata de viață a transmisiei, limitând schimbarea treptelor de viteză și prevenind supraîncălzirea. Este posibilă trecerea din poziția **D** în modul secvențial indiferent de viteza vehiculului.

Activarea

Cu maneta schimbătorului de viteze în poziția **D**, pentru a activa modul secvențial de conducere, deplasați maneta spre stânga (indicația **–** și **+** de pe panou). Pe afișaj va fi prezentată treapta de viteză cuplată.

Înclinați maneta schimbătorului de viteze înainte, spre simbolul **–** sau înapoi, spre simbolul **+**, pentru a schimba vitezele.

Dezactivarea

Pentru a dezactiva modul secvențial de conducere, aduceți maneta schimbătorului de viteze înapoi în poziția **D**.

INHIBAREA MIȘCĂRII MANETEI

Acest sistem vă împiedică să mișcați maneta de viteze din poziția **P** dacă pedala de frână nu a fost apăsată în prealabil.

Pentru a aduce maneta schimbătorului de viteze în altă poziție decât **P** sau de la **N** la **R**, dispozitivul de pornire trebuie să fie în poziția **MAR** (motor pornit sau oprit) și trebuie apăsată pedala de frână.

În acest caz de defecțiuni sau de baterie descărcată, maneta schimbătorului de viteze rămâne blocată în poziția **P**. Pentru a elibera manual maneta, consultați capitolul „Eliberarea manetei transmisiei automate” din secțiunea „În caz de urgență”.

Cu dispozitivul de pornire în poziția **MAR**, dacă maneta rămâne în poziția **N** mai mult de aproximativ 2 secunde, va fi necesar să apăsați frâna pentru a putea cupla treptele de viteză (**R** și **D**). Un mesaj de pe panoul de instrumente vă va reaminti că trebuie să apăsați frâna pentru a schimba viteza.

OPRIREA MOTORULUI

Sistemul necesită ca maneta de viteze să fie pusă în poziția **P** înainte de a scoate din dispozitivul de pornire. Este recomandabil să puneți maneta în poziția **P** înainte de a opri motorul și de a scoate cheia.

Dacă bateria vehiculului este descărcată și cheia de contact este cuplată, aceasta din urmă este blocată în poziție. Pentru scoaterea manuală a cheii, consultați capitolul **Eliberarea manetei transmisiei automate** din secțiunea „În caz de urgență”.

FUNCȚIA DE URGENȚĂ A TRANSMISIEI

(dacă este cazul)
Funcția de transmisie este monitorizată electronic pentru detectarea condițiilor anormale. Dacă se detectează o situație care ar putea deteriora transmisia, se activează funcția „urgență transmisie”.
În această situație, transmisia rămâne în treapta a 3-a, indiferent de treapta de viteză selectată.
Pozițiile **P**, **R** și **N** încă funcționează. Este posibil ca pe ecran să se aprindă pictograma .
În cazul unei „urgențe de transmisie”, contactați imediat cel mai apropiat dealer STELLANTIS.

Defecțiune temporară

În cazul unei defecțiuni temporare, funcționarea corectă a transmisiei poate fi restabilită pentru toate treptele de viteză înainte, procedând după cum urmează:

- opriți vehiculul;
- puneți maneta în poziția **P**;
- puneți dispozitivul de pornire în poziția **STOP**;
- așteptați aproximativ 10 secunde, apoi reporniți motorul;
- treceți în treapta de viteză dorită. Dacă problema nu mai este detectată, transmisia va reveni la funcționarea normală.

NOTĂ

În cazul unei defecțiuni temporare, vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer STELLANTIS.

AVERTISMENTE

Nerespectarea celor semnalate mai jos poate deteriora transmisia:

- selectați poziția **P** numai când vehiculul este oprit;
- selectați poziția **R** sau treceți de la **R** la altă poziție numai cu vehiculul oprit și motorul la ralanti;
- nu schimbați treptele între pozițiile **P**, **R**, **N** sau **D** cu motorul pornit la o viteză mai mare de ralanti. Înainte de a cupla orice poziție de viteză, apăsați complet pedala de frână;
- mențineți pedala de frână apăsată în timp ce deplasați maneta schimbătorului de viteze într-o poziție diferită de **P**;
- mișcarea neașteptată a vehiculului poate răni ocupanții sau persoanele aflate în apropiere. Nu lăsați vehiculul cu motorul în funcțiune: înainte de a ieși din habitaclu, acționați întotdeauna frâna de parcare, aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția **P** (Parcare), opriți motorul și scoateți cheia din dispozitivul de pornire (la versiunile cu cheie mecanică). Cu dispozitivul de pornire pe **STOP** (se permite scoaterea cheii), trans-

misia este blocată în poziția **P**, pentru a preveni orice mișcare accidentală a vehiculului;
- atunci când coborâți din vehicul, scoateți întotdeauna cheia mecanică (acolo unde este prevăzută) din dispozitivul de pornire și închideți toate ușile. Nu lăsați copiii nesupravegheați în interiorul vehiculului;
- aducerea transmisiei într-o poziție diferită de **P** sau **N** la o turație a motorului mai mare decât cea de ralanti este periculoasă; dacă pedala de frână nu este apăsată complet, vehiculul ar putea accelera rapid. Cuplați treapta de viteză numai cu motorul la ralanti, apăsând complet pedala de frână;
- dacă temperatura transmisiei depășește limitele normale de funcționare, unitatea de comandă a transmisiei poate modifica ordinea de cuplare a treptelor de viteză și poate reduce cuplul de acționare.
- dacă transmisia se supraîncălzește, pe afișaj apare pictograma de supraîncălzire a lichidului. În acest caz, transmisia ar putea funcționa incorect până când se răcește;
- la utilizarea vehiculului la temperaturi exterioare foarte scăzute, funcționarea transmisiei se poate modifica în funcție de temperatura motorului și de viteza vehiculului: activarea treptelor superioare ar putea fi inhibată până la încălzirea corectă a uleiului de transmisie; această funcție accelerează încălzirea motorului și a transmisiei. Funcționarea completă a transmisiei va fi activată de îndată ce temperatura uleiului atinge valoarea predefinită.

Transmisia manuală (cu excepția versiunilor electrice)

Pentru a cupla treptele de viteză, apăsați complet pedala de ambreiaj și puneți maneta de viteze în poziția dorită (diagrama de cuplare a treptelor de viteză este indicată pe butonul manetei A).



Pentru a cupla treapta a 6-a de viteză (acolo unde este prevăzută), acționați maneta apăsând-o spre dreapta pentru a evita cuplarea din greșeală a treptei a 4-a de viteză. Același lucru este valabil și pentru trecerea din treapta a 6-a în treapta a 5-a de viteză.

NOTĂ

Marșarierul poate fi cuplat numai atunci când vehiculul este oprit. Cu motorul în funcțiune, așteptați cel puțin 2 secunde, cu pedala de ambreiaj complet apăsată, înainte de a acționa marșarierul pentru a preveni deteriorarea angrenajelor și a grilajelor.

NOTĂ

Pedala de ambreiaj trebuie utilizată numai pentru schimbarea treptelor de viteză.

Nu conduceți cu piciorul sprijinit pe pedala de ambreiaj, oricât de ușor ar fi. În anumite circumstanțe, sistemul electronic de control al ambreiajului ar putea interveni, interpretând stilul de conducere incorect ca fiind o defecțiune.

AVERTISMENT

Apăsați complet pedala de ambreiaj pentru a schimba corect treptele de viteză. Prin urmare, este esențial să nu existe nimic sub pedale: asigurați-vă că preșurile sunt așezate la orizontală și nu stau în calea pedalelor.

ATENȚIE

Așezați mâna pe transmisie numai atunci când schimbați vitezele. Nu conduceți cu mâna sprijinită pe butonul schimbătorului de viteze (chiar și numai pentru câteva secunde), deoarece forța exercitată, chiar dacă este ușoară, ar putea duce, în timp, la uzura prematură a componentelor interne ale cutiei de viteze și ar putea afecta funcționarea acesteia.

⚠ ATENȚIE

Nu așezați obiecte (de exemplu, brățări, genți și/sau poșete) lângă maneta de viteze.

Selectorul modulului de deplasare (BEV)

Selectorul modulului de deplasare este utilizat pentru a controla mișcarea înainte și înapoi a vehiculului.
Trei butoane iluminate din spate vă permit să selectați modul de conducere:

P. Parcare

Funcționarea frânei de parcare prin blocarea transmisiei.

D. Conducere (treaptă automată de mers înainte)

N. Neutru

Pentru a parca vehiculul sau pentru a comuta pe rotirea liberă.

R. Mers înapoi

Apăsați butonul respectiv. Butonul selectat este aprins.

Afișaj în oglinda retrovizoare

Modul selectat este indicat și pe afișajul oglinzii retrovizoare.

Modurile de conducere

MODUL DE FUNCȚIONARE

(versiuni electrice)
Ca și în cazul unui vehicul cu transmisie automată, trebuie să vă obișnuiți să nu mai folosiți piciorul stâng pentru a activa pedala de ambreiaj, care nu este prezentă. În timpul condusului, când ridicați piciorul de pe pedala de accelerație sau când apăsați pedala de frână în timpul decelerării, motorul generează curent electric care este utilizat pentru a frâna vehiculul și pentru a reîncărca bateria de înaltă tensiune. Consultați capitolul „eBraking mode" din secțiunea „Pornirea și conducerea".

Caz special: după reîncărcarea completă a bateriei de înaltă tensiune și în timpul primilor kilometri de utilizare a vehiculului, frâna de evacuare se află într-o stare temporară de eficiență redusă. Adaptați-vă conducerea în consecință.

⚠ AVERTISMENT

În niciun caz frâna de motor nu poate înlocui apăsarea pedalei de frână.

⚠ AVERTISMENT

În caz de vreme rea și drumuri inundate: Nu conduceți pe o stradă inundată dacă nivelul apei depășește partea inferioară a jantelor.

⚠ AVERTISMENT

Datorită funcționării silențioase a vehiculului dumneavoastră electric, poziționați întotdeauna selectorul de viteză pe P și acționați frâna de parcare electrică și opriți motorul înainte de a părăsi vehiculul. PERICOL DE VĂTĂMARE GRAVĂ.

În timpul conducerii, apăsați butonul DRIVE MODE (MODUL DE CONDUCERE) A situat pe tabloul de bord. Acest dispozitiv vă permite să setați trei moduri de conducere diferite în funcție de nevoile șoferului:

- NORMAL
- POWER
- ECO

Cu ajutorul sistemului electronic de la bord, dispozitivul acționează asupra sistemului de control dinamic al vehiculului (motor, sistem ESC), interfațând, de asemenea, panoul de instrumente. Angajarea modului de conducere necesar este indicată pe afișajul panoului de instrumente printr-un mesaj dedicat. Sistemul nu vă permite să schimbați modul de conducere atunci când reduceți drastic performanțele motorului electric (a se vedea paragraful privind limitările de performanță). Când motorul este pornit, sistemul menține de obicei modul de conducere care era activ înainte de oprirea vehiculului.
Modul de funcționare standard este „NORMAL". Dacă apăsați o dată pe buton, se activează modul „POWER". Apăsați din nou butonul pentru a activa modul „ECO".

Selectarea modului de conducere nu este disponibilă în „Limitarea performanțelor - modul „Turtle mode".

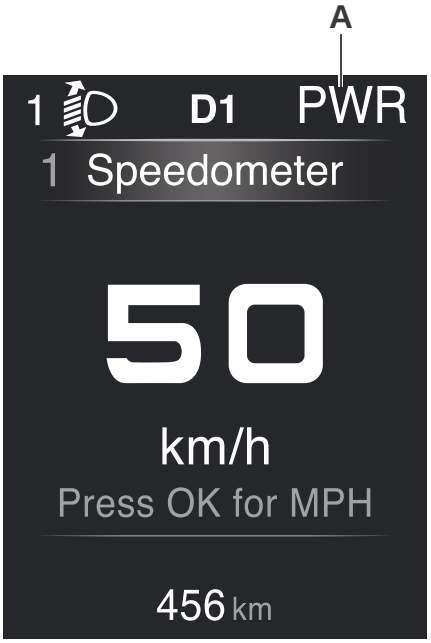


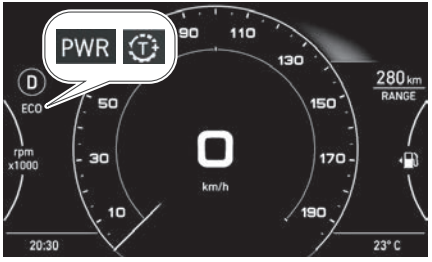
Selectorul modurilor de conducere

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)
Funcția, în combinație cu transmisia automată, poate fi utilizată pentru a seta trei moduri de conducere diferite („răspunsul vehiculului") în funcție de nevoile șoferului și de condițiile de drum: „Normal", „Power" sau „Eco".
Modul este selectat prin apăsarea butonului A (cu excepția versiunilor electrice) sau A (versiuni electrice) de pe tabloul de bord.



Modul setat este prezentat pe afișajul panoului de instrumente A.







Funcția „Drive Mode” (Mod de conducere), care utilizează sistemul electronic de la bord, acționează asupra transmisiei și are o interfață cu panoul de instrumente. Cuplarea de către funcție a modului de conducere necesar este indicată pe afișajul panoului de instrumente. Modul „Normal” este setat automat la pornirea motorului.

INDICAȚII DE DEFECȚIUNE

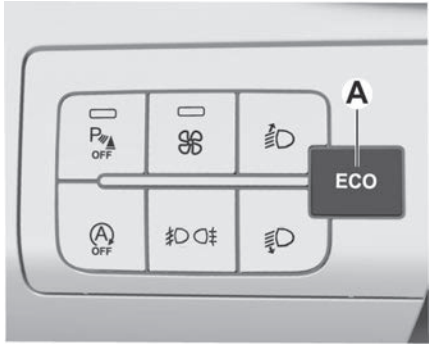
În cazul unei defecțiuni a funcției sau a selectorului, schimbarea modului este dezactivată automat. În acest caz, modul „Normal” va fi setat automat.

Funcția ECO

(În funcție de versiune/piață, dacă este cazul) Pentru a activa funcția, apăsați butonul **ECO**A. Când funcția este activată, pe afișajul panoului de instrumente este afișată o pictogramă.

Această funcție este memorată, astfel încât, atunci când vehiculul este pornit din nou, sistemul păstrează setarea pe care o avea înainte de oprirea motorului. Apăsați din nou butonul **ECO** pentru a dezactiva funcția și a restabili setarea normală de conducere.

În cazul unei defecțiuni cu funcția activată, sistemul dezactivează automat funcția **ECO** și restabilește setarea normală de conducere.



Modul „NORMAL”

În modul „NORMAL”, vehiculul nu are nicio limitare de performanță și poate fi condus rapid, utilizând întreaga putere și întregul cuplu al sistemului de tracțiune, până la o viteză maximă de 130 km/h pentru vehiculele cu un GVW de 3500 kg și de 90 km/h pentru vehiculele cu un GVW de 4250 kg. Pe acest mod, consumul de energie al vehiculului depinde de stilul de conducere.
În modul „NORMAL”, atunci când pedala de accelerație este eliberată, vehiculul încetinește cu un efect de frânare a motorului similar cu cel al unui vehicul convențional. În timpul acestei faze, bateria de înaltă tensiune este parțial reîncărcată (regenerare).

În modul „NORMAL”, când butonul rotativ de comandă este pe **D**, pedala de frână trebuie apăsată pentru a menține vehiculul oprit.

Este disponibilă și funcția de „târâre”. Vehiculul va începe să se deplaseze înainte (cu transmisia în poziția **D**) sau înapoi (cu transmisia în poziția **R**) atunci când pedala de frână este eliberată. În acest caz, nu trebuie apăsată accelerația.

Modul „POWER”

În modul „e-POWER”, vehiculul nu are nicio limitare de performanță și poate fi condus rapid, utilizând întreaga putere și întregul cuplu al sistemului de tracțiune, până la o viteză maximă de 130 km/h pentru vehiculele cu un GVW de 3500 kg și de 90 km/h pentru vehiculele cu un GVW de 4250 kg.

Modul „ECO”

Atunci când este selectat modul ECO, răspunsul pedalei de accelerație este mai ușor, iar viteza maximă pentru vehiculele cu o masă încărcată de 3500 kg este limitată electronic la 90 km/h. „Modul ECO ajută în mod semnificativ la adoptarea unui stil de condus care vizează o eficiență maximă și maximizează autonomia vehiculului.
De asemenea, consumul de energie este optimizat prin reducerea randamentului de încălzire și de aer condiționat.
În modul ECO, prin apăsarea completă a pedalei de accelerație, pot fi utilizate întreaga putere și cuplul sistemului de tracțiune (de exemplu, pentru a efectua o manevră de depășire), iar limitarea vitezei de 90 km/h pentru vehicu-

lele cu o masă încărcată de 3500 kg este dezactivată temporar.

Limitarea performanțelor - modul „Broască țestoasă”

Modul „Turtle” este activat automat atunci când autonomia rămasă este mai mică de 24 km, dar poate fi dezactivat temporar în caz de urgență (de exemplu, pentru a elibera o intersecție) prin apăsarea rapidă și completă a pedalei de accelerație (funcție kick-down).

Autonomia de parcurs: 24-16 km

- Indicatorul de stare de încărcare a bateriei de înaltă tensiune de culoare portocalie, simbolul de pe afișajul panoului de instrumente se aprinde timp de 6 secunde.
- Viteza în funcție de modul selectat (NORMAL, POWER, ECO).
- Geamul spate, parbrizul, oglinzile și scaunele încălzite sunt dezactivate automat (dar pot fi reactivate manual, dacă este necesar).

Autonomia de parcurs: 16-8 km

- Indicatorul roșu de stare de încărcare a bateriei de înaltă tensiune, simbolul de pe afișajul tabloului de bord aprins fix.
- Viteza în funcție de modul selectat (NORMAL, POWER, ECO).
- Geamul spate, parbrizul, oglinzile și scaunele încălzite sunt dezactivate automat (dar pot fi reactivate manual, dacă este necesar).

Autonomia de parcurs: 8-0 km

- Indicatorul roșu de stare de încărcare a bateriei de înaltă tensiune, simbolul de pe afișajul tabloului de bord aprins fix.
- Viteza maximă: 70 km/h.
- Sistemul de control al climatizării este dezactivat, iar ventilatorul și dezghețarea rapidă pot fi activate. Geamul spate, parbrizul, oglinzile și scaunele încălzite sunt dezactivate automat (dar pot fi reactivate manual, dacă este necesar).

Autonomia de parcurs: ≈0 km (condiții de urgență)

- Indicatorul roșu de stare de încărcare a bateriei de înaltă tensiune, simbolul de pe afișajul tabloului de bord clipește.
- Viteza maximă: 70 km/h.
- Sistemul de control al climatizării este dezactivat, iar ventilatorul și dezghețarea rapidă pot fi activate. Geamul spate, parbrizul, oglinzile și scaunele încălzite sunt dezactivate automat (dar pot fi reactivate manual, dacă este necesar).

NOTĂ

Limitele de viteză în modul „Broască țestoasă” sunt dezactivate atunci când limitatorul de viteză sau regulatorul de viteză este activ.

Sistemul de evacuare al motorului

AVERTISMENT

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, care este incolor și inodor, dar totuși nociv.
Pericol de deces în caz de inhalare!

Carburantul

REALIMENTAREA VEHICULULUI

NOTĂ

Opriți motorul înainte de realimentare.

Alimentați numai cu motorină pentru vehiculele în conformitate cu specificația europeană EN590.

FUNCȚIONAREA LA TEMPERATURI SCĂZUTE

În cazul în care temperatura exterioară este foarte scăzută, motorina se îngroașă din cauza formării de cheaguri de parafină, ceea ce duce la funcționarea defectuoasă a sistemului de alimentare cu carburant.
Pentru a evita aceste probleme, se distribuie diferite tipuri de motorină în funcție de anotimp: tipul de vară, tipul de iarnă și tipul arctic (zone reci/de munte). Dacă se alimentează cu motorină ale cărei specificații nu sunt potrivite

pentru temperatura de utilizare, se recomandă amestecarea cu aditiv pentru antigel diesel în proporțiile indicate pe recipient. Turnați aditivul în rezervor înainte de carburant.
Atunci când utilizați sau staționați vehiculul pentru o perioadă lungă de timp la munte sau în zone reci, este recomandabil să alimentați cu motorină disponibilă pe plan local. În acest caz, se recomandă, de asemenea, să se mențină rezervorul plin în proporție de peste 50%.

⚠ ATENȚIE

Alimentați numai cu motorină auto care respectă specificația europeană EN590. Utilizarea altor produse sau amestecuri poate deteriora motorul dincolo de orice posibilitate de reparare și, în consecință, poate invalida garanția, din cauza daunelor cauzate. Dacă introduceți accidental alte tipuri de carburant în rezervor, nu porniți motorul. Goliți rezervorul. Dacă motorul a funcționat chiar și pentru o perioadă extrem de limitată de timp, trebuie să goliți nu numai rezervorul de carburant, ci și restul circuitului de alimentare.

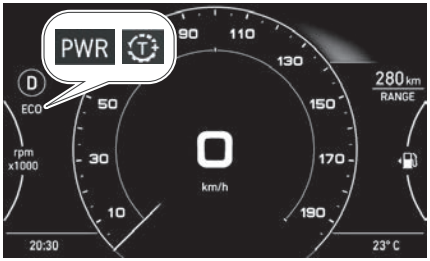
NOTĂ **Pentru piețe specifice și/sau țări calde**: pentru a proteja motorul și sistemul de carburant, vehiculul este echipat cu o caracteristică de protecție automată.
• În timpul conducerii prelungite la temperaturi ambiante ridicate și atunci când nivelul de carburant este scăzut, temperatura carburantului poate crește peste 70° C.
• În acest caz, sistemul de protecție se va activa. Puterea motorului va fi redusă, ceea ce poate duce la limitări de performanță vizibile.
• Alimentarea cu carburant a vehiculului, chiar dacă lampa de avertizare privind nivelul scăzut al carburantului nu s-a aprins încă, va reduce temperatura carburantului și va restabili performanța completă a motorului.

CAPACITATEA DE REALIMENTARE

Pentru a vă asigura că umpleți complet rezervorul, completați de două ori după primul clic al pistolului de alimentare cu carburant. Completările ulterioare pot provoca defecțiuni la sistemul de alimentare cu carburant.

CAPACUL REZERVORULUI DE CARBURANT

La realimentare, deschideți clapeta A situată în partea stângă a vehiculului și, prin urmare, deșurubați capacul B rotindu-l în sens antiorar. Pentru versiunile/piețele în care este prevăzută, introduceți cheia de contact în încuietoarea capacului. Rotiți cheia în sens invers acelor de ceasornic și scoateți capacul prinzând cheia. Nu scoateți cheia de pe capac în timpul alimentării cu carburant. În timpul operațiunii de realimentare, capacul poate fi agățat la locul său corespunzător, situat pe ușa A.



Etanșarea poate provoca o ușoară creștere a presiunii în rezervor. Este absolut normală o anumită răsuflare în timp ce slăbiți capacul.
În caz de pierdere sau deteriorare a capacului rezervorului de carburant, asigurați-vă că cel de înlocuire este pentru vehiculul corespunzător.
Strângeți capacul de umplere a rezervorului de carburant până când auziți un „clic". Acest sunet indică strângerea corespunzătoare a capacului rezervorului de carburant.
Pentru versiunile/piețele în care este prevăzută, rotiți cheia în sensul acelor de ceasornic până când se oprește. Nu este necesar să se aplice o sarcină suplimentară asupra cheii pentru a finaliza strângerea capacului. Numai în cazul în care capacul a fost strâns corect, va fi posibilă scoaterea cheii de contact din capac.
După fiecare realimentare, verificați capacul rezervorului de carburant să fie bine strâns.

ⓘ NOTĂ

Atunci când distribuitorul de carburant al pistolului „pocnește" sau întrerupe alimentarea, rezervorul este aproape plin și puteți

efectua două reumpleri suplimentare după ce trageți automat.

⚠ AVERTISMENT

Nu apropiați flăcări deschise sau țigări aprinse de rezervorul de carburant: risc de incendiu. Țineți-vă fața departe de rezervorul de carburant pentru a preveni inhalarea vaporilor nocivi.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita vărsarea carburantului și depășirea nivelului maxim, evitați să completați rezervorul după ce l-ați umplut.

⚠ AVERTISMENT

Orice pompare de carburant în containere portabile amplasate pe podea poate provoca un incendiu. Pericol de arsuri. Întotdeauna puneți recipientul de carburant pe sol în timpul alimentării. Evitați utilizarea carburantului contaminat: un carburant contaminat cu apă sau pământ poate provoca daune grave sistemului de alimentare cu carburant al motorului. Întreținerea corectă a filtrului de carburant, a motorului și a rezervorului de carburant este esențială.

COMPLETAREA DE ADITIV AdBlue® PENTRU EMISIILE DE MOTORINĂ (UREE)

Condiții preliminare

AdBlue® (UREEA) îngheață la temperaturi mai mici de -11°C. Dacă vehiculul stă mult timp la această temperatură, reumplerea poate fi dificilă. Din acest motiv, se recomandă să parcați vehiculul într-un garaj și/sau într-un mediu încălzit și să așteptați ca AdBlue® (UREEA) să revină la starea lichidă înainte de a face plinul. Procedați după cum urmează:

- parcați vehiculul pe o suprafață plană;
- opriți motorul prin rotirea dispozitivului de pornire în poziția MAR;
- deschideți clapeta de carburant A și apoi deșurubați și scoateți capacul C (de culoare albastră) de la rezervorul de AdBlue® (UREE).

ⓘ NOTĂ

Umpleți rezervorul de AdBlue® (UREE) cu motorul oprit, introducând în mod continuu o cantitate minimă de cel puțin 10 litri. După aceea, cu demarorul în poziția MAR (versiunile cu cheie mecanică) sau în poziția ENGINE (versiunile cu cheie electronică), așteptați cel puțin 5 secunde înainte de a porni motorul.

Reumplerea cu duze

Puteți face plinul la orice distribuitor de AdBlue® (UREE).

Procedați după cum urmează:

- introduceți duza de AdBlue® (UREE) în rezervor, începeți să umpleți și opriți umplerea la prima închidere (închiderea indică faptul că rezervorul de AdBlue® (UREE) este plin).

Nu continuați cu reumplerea și îndepărtați duza pentru a preveni vărsarea.

Reumplerea cu recipiente

Procedați după cum urmează:

- verificați data de expirare;
- citiți sfaturile de utilizare de pe etichetă înainte de a turna conținutul flaconului în rezervorul de AdBlue® (UREE);
- în cazul în care pentru reumplere se utilizează sisteme care nu pot fi înșurubate (de exemplu, rezervoare), după ce apare indicația pe afișajul panoului de instrumente (consultați capitolul „Lumini și mesaje de avertizare"), umpleți rezervorul de AdBlue® (UREE) cu cel mult 10 litri;
- în cazul în care se utilizează recipiente care pot fi înșurubate la capacul de umplere, rezervorul este plin atunci când nivelul de AdBlue® (UREE) din recipient nu mai curge. Nu continuați.

Operațiuni după reumplere

Procedați după cum urmează:

- montați capacul C la loc pe rezervorul de AdBlue® (UREE), rotindu-l în sens orar și înșurubându-l complet;
- setați dispozitivul de pornire pe MAR (nu este necesar să porniți motorul);

- așteptați ca indicația de pe afișajul panoului de instrumente să se stingă înainte de a pune în mișcare vehiculul. Indicația poate rămâne aprinsă de la câteva secunde până la aproximativ o jumătate de minut.

Dacă motorul este pornit și vehiculul este pus în mișcare, indicația va rămâne aprinsă mai mult timp. Acest lucru nu va compromite funcționarea motorului;

- dacă AdBlue® (UREEA) a fost completat când rezervorul era gol, consultați capitolul „Reumplerea” și așteptați 2 minute înainte de a porni motorul.

AVERTISMENT În cazul în care AdBlue® (UREEA) se varsă la gura de umplere, curățați bine zona și efectuați o nouă umplere. În cazul în care lichidul se cristalizează, eliminați-l cu un burete și apă caldă.

AVERTISMENT

- NU DEPĂȘIȚI NIVELUL MAXIM: acest lucru ar putea cauza deteriorarea rezervorului. AdBlue® (UREEA) îngheață la o temperatură sub -11 °C. Deși sistemul este proiectat să funcționeze sub punctul de îngheț pentru UREE, se recomandă să nu umpleți rezervorul peste nivelul maxim, deoarece dacă AdBlue® (UREEA) îngheață, sistemul poate fi deteriorat. Urmați instrucțiunile de la paragraful "Completarea de aditiv AdBlue® pentru emisiile de motorină (UREE)” din această secțiune.
- În cazul în care AdBlue® (UREEA) este vărsat pe suprafețe vopsite sau pe aluminiu, curățați imediat zona cu apă și folosiți un material absorbant pentru a colecta lichidul care a fost vărsat pe sol.
- Nu încercați să porniți motorul dacă AdBlue® (UREE) s-a adăugat din greșeală în rezervorul de motorină, acest lucru poate duce la deteriorarea gravă a motorului, contactați un dealer STELLANTIS.
- Nu adăugați aditivi sau alte lichide la AdBlue® (UREE); acest lucru ar putea deteriora sistemul.
- Utilizarea de AdBlue® (UREE) neconform sau degradat poate duce la apariția unor indicații pe afișajul panoului de instrumente (a se vedea capitolul „Lumini și mesaje de avertizare”).
- Nu turnați niciodată AdBlue® (UREEA) în alt recipient: acesta ar putea fi contaminat.
- În cazul deteriorării sistemului de canalizare a gazelor de eșapament ca urmare a utilizării aditivilor / apei de la robinet, a introducerii de motorină sau prin nerespectarea cerințelor, garanția expiră.
- Dacă se termină AdBlue® (UREEA), consultați capitolul „Lumini și mesaje de avertizare” pentru a continua utilizarea normală a vehiculului.

Depozitarea AdBlue® (UREE)

AdBlue® (UREE) este considerat un produs foarte stabil, cu un termen de valabilitate lung. Păstrat la temperaturi mai mici de 32°C, are un termen de valabilitate de cel puțin un an. Urmați instrucțiunile de pe eticheta recipientului.

Umplerea rezervorului de AdBlue® (UREE) în medii reci

Deoarece AdBlue® (UREEA) începe să înghețe în jurul valorii de -11°C, vehiculul este echipat cu un sistem automat de încălzire UREE care permite sistemului să funcționeze corect la temperaturi sub -11°C.
Dacă vehiculul rămâne la ralanti pentru o perioadă lungă de timp la temperaturi sub -11°C, AdBlue® (UREEA) din rezervor poate îngheța.
În cazul în care rezervorul de AdBlue® (UREEA) a fost umplut peste nivelul maxim și îngheață, acesta poate fi deteriorat; din acest motiv, se recomandă să nu se depășească nivelul maxim al rezervorului.
Acordați o atenție deosebită pentru a evita depășirea nivelului maxim atunci când folosiți recipiente portabile pentru completare.

Depozitarea carburantului - motorină

⚠ AVERTISMENT

Nu deschideți sistemul de alimentare cu carburant la presiune ridicată cu motorul în funcțiune. Funcționarea motorului creează o presiune ridicată a carburantului. Un jet de carburant de înaltă presiune poate provoca răni grave sau chiar moartea.

În cazul depozitării unor cantități masive de carburant, o bună întreținere este esențială. Carburantul contaminat cu apă favorizează proliferarea „microbilor”.
Acești microbi creează o „mâzgă” care poate bloca sistemul de filtrare și conductele de car-

burant. Scoateți apa din rezervorul de alimentare și înlocuiți periodic conducta de filtrare.
AVERTISMENT Când un motor diesel rămâne fără carburant, aerul este suflat prin sistemul de alimentare.

Carburant - Identificarea compatibilității vehiculului - Simbol grafic pentru informarea consumatorilor în conformitate cu EN16942

Simbolurile prezentate mai jos vă ajută să recunoașteți tipul corect de carburant care trebuie utilizat la vehiculul dumneavoastră. Înainte de a proceda la realimentare, verificați simbolurile din interiorul clapetei de umplere a rezervorului de carburant (dacă este cazul) și comparațile cu simbolurile indicate pe pompa de carburant (dacă este cazul).

Simboluri pentru vehiculele alimentate cu motorină



B7: Motorină cu un conținut de până la 7% (V/V) de FAME (esteri metilici ai acizilor grași) conform **EN590**



XTL: Carburant diesel parafinic care conține până la 7% (V/V) ester metilic al acizilor grași, în conformitate cu specificația **EN 15940**.

NOTĂ

Utilizarea oricărui alt tip de biocombustibil (uleiuri vegetale sau animale, pure sau diluate, ulei menajer etc.) este strict interzisă. Poate duce la deteriorarea motorului și a sistemului de alimentare cu carburant.

FURTUNURI DE CAUCIUC

Pentru întreținerea furtunurilor de cauciuc ale sistemului de frânare și ale sistemului de alimentare cu carburant, vă rugăm să contactați rețeaua de service.
Ozonul, temperaturile ridicate și lipsa prelungită de lichid în sistem pot cauza întărirea și crăparea furtunurilor, cu posibile scurgeri. Prin urmare, este necesară o verificare atentă.

Încărcare

SURSE DE ENERGIE UTILIZABILE (versiuni electrice)

AVERTISMENT

Opriți întotdeauna motorul electric prin mutarea dispozitivului de pornire în poziția STOP înainte de a încărca bateria de înaltă tensiune. Chiar și cu motorul oprit, ventilatorul de răcire din interiorul compartimentului motorului poate porni automat în timpul încărcării. Nu vă apropiați de ventilatorul de răcire în timpul încărcării.

AVERTISMENT

Siguranța și caracterul adecvat al sistemului casnic pentru încărcarea prin rețeaua de alimentare casnică sunt primordiale și sunt în responsabilitatea clientului.

AVERTISMENT

Nu conectați conectorul cablului de încărcare dacă există praf și/sau apă pe portul de încărcare. Efectuarea conexiunii în prezența apei sau a prafului pe cablul de conectare și pe fișă poate provoca un incendiu sau un șoc electric. Utilizarea prizelor electrice uzate poate duce la incendii și vătămări.

AVERTISMENT

Dacă utilizați dispozitive medicale electrice (de exemplu, stimulatoare cardiace), asigurați-vă în prealabil că încărcarea bateriei de înaltă tensiune nu afectează funcționarea acestor dispozitive. În unele cazuri, undele electromagnetice generate de încărcător pot afecta funcționarea acestor dispozitive medicale.

⚠ AVERTISMENT

Opriți imediat încărcarea dacă observați simptome anormale (de exemplu, miros, fum etc.).

⚠ AVERTISMENT

Înlocuiți cablul de încărcare dacă învelișul cablului este deteriorat pentru a preveni riscul de electrocutare.

⚠ AVERTISMENT

Când conectați sau scoateți cablul de încărcare, asigurați-vă că prindeți mânerul conectorului de încărcare și fișa de încărcare. Dacă trageți direct de cablu (fără a folosi mânerul), conductorii interni se pot deconecta sau deteriora: acest lucru poate provoca un șoc sau un incendiu.

⚠ AVERTISMENT

Cablul de încărcare este un conductor de înaltă tensiune. Contactul cu tensiunea înaltă poate provoca vătămări corporale grave sau chiar moartea. În mod similar, nu atingeți cablurile portocalii de înaltă tensiune.

⚠ AVERTISMENT

Este strict interzisă utilizarea oricărui adaptor de priză sau a unor dispozitive similare la încărcare. Nu utilizați niciodată cablul de încărcare împreună cu un cablu prelungitor.

⚠ AVERTISMENT

Nu conectați niciodată cablul de încărcare la un cablu prelungitor sau la o priză multiplă. Prizele multiple, cablurile prelungitoare, dispozitivele de protecție la supratensiune sau alte unități similare nu pot fi utilizate împreună cu cablul de încărcare, deoarece pot prezenta un risc de incendiu, electrocutare etc.

⚠ AVERTISMENT

Cablul de încărcare „modul 2" este etanș și este garantat de producător: nu utilizați alte cabluri care nu sunt furnizate de producător.

⚠ AVERTISMENT

Aveți grijă să nu atingeți conectorul de încărcare și fișa de încărcare cu mâinile umede.

⚠ AVERTISMENT

Nu încărcați când conectorul și fișa de încărcare sunt ude.

⚠ AVERTISMENT

Nu încărcați în condiții meteorologice nefavorabile (de exemplu, în timpul furtunilor) la stațiile de încărcare.

⚠ AVERTISMENT

Păstrați întotdeauna conectorul de încărcare și fișa de încărcare curate și uscate. Aveți grijă să păstrați cablul de încărcare departe de apă sau umiditate. Nu folosiți substanțe chimice sau solvenți.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că utilizați cablul de încărcare desemnat pentru a încărca vehiculul. Utilizarea unui alt încărcător poate provoca vătămări corporale sau deteriorarea vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Cum se utilizează cablurile de încărcare. Tratați cablul de încărcare cu grijă: evitați să îl pliați și/sau să îl îndoiți pe suprafețe ascuțite. După utilizarea cablului de încăr-

care, puneți la loc în mod corect capacele de protecție (dacă sunt prezente) de pe ambele părți ale cablului. Evitați expunerea prelungită a cablului de încărcare la lumina soarelui. Evitați să scăpați cablul de încărcare de sus: șocurile puternice pot deteriora cablul. Nu scufundați cablurile de încărcare în lichide.

⚠ AVERTISMENT

Aveți grijă să nu scăpați conectorul de încărcare. Conectorul de încărcare ar putea fi deteriorat.

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați copiii nesupravegheați în apropierea cablului de încărcare atunci când acesta este conectat.

⚠ AVERTISMENT

Poziționați cablul de încărcare astfel încât să nu fie strivit de alte mașini, călcat în picioare de persoane sau poziționat astfel încât persoanele din apropierea vehiculului să se împiedice, ceea ce ar putea duce la deteriorări sau vătămări corporale.

⚠ AVERTISMENT

Deconectați cablul de încărcare de la priza casnică sau de la stația de încărcare sau de la stația de încărcare de tip wallbox înainte de a-l curăța.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați cablul de încărcare dacă acesta are părți deteriorate.

⚠ AVERTISMENT

Nu deconectați niciodată cablul de încărcare de la priza de curent electrică domestică sau de la stația de încărcare publică în timpul încărcării. Întrerupeți întotdeauna încărcarea, apoi deconectați cablul, mai întâi de la portul de încărcare din partea vehiculului și apoi de la priza de curent electrică domestică sau de la stația de încărcare publică.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați niciodată o priză electrică vizibil uzată sau deteriorată. Aceasta ar putea provoca incendii sau daune grave.

⚠ AVERTISMENT

Bateria de înaltă tensiune trebuie încărcată numai cu curentul maxim admis sau alt curent mai scăzut specificat în recomandările locale și naționale pentru încărcarea bateriilor de înaltă tensiune.

⚠ AVERTISMENT

Dispozitivul trebuie să fie utilizat exclusiv pentru încărcarea vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Nu încercați niciodată să reparați și/sau să efectuați lucrări de întreținere la cablurile de încărcare, deoarece acest lucru poate duce la vătămări corporale grave sau chiar la deces. Întotdeauna mergeți la un dealer STELLANTIS.

INFORMAȚII GENERALE

Bateria de înaltă tensiune a vehiculului poate fi încărcată cu ajutorul unor cabluri de încărcare speciale care permit:

- conectarea la portul de încărcare situat în partea din stânga spate a vehiculului, în spatele ușii șoferului, la porturile de încărcare din stațiile de încărcare publice;

sau

- la priza casnică.

Controlul și monitorizarea procedurii de încărcare au loc într-un mod complet automat.

ⓘ NOTĂ

Vehiculul este capabil să recunoască automat intensitatea maximă de curent permisă în funcție de tipul de priză casnică/stații publice de încărcare utilizate și de re-

glementările în vigoare în țara în care vă aflați (de exemplu, suprasarcini). Reduceți curentul maxim de încărcare necesar utilizând elementul „Setări de încărcare” de pe afișajul **sistemului multimedia**. Înainte de a încărca în propria locuință sau în altă parte, verificați intensitatea de curent permisă prin contactarea unui tehnician specializat: este recomandabil să contactați dealerul STELLANTIS. În caz de probleme (de exemplu, suprasarcini de curent), reduceți nivelul de încărcare.

TIPURI DE CABLURI DE ÎNCĂRCARE

Pentru încărcare pot fi utilizate trei tipuri diferite de cabluri:

- Cablul de încărcare **modul 2** A (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul): permite încărcarea de la o priză de curent casnică cu împământare. Acest tip de priză este utilizat pentru încărcarea cu curent alternativ. Cablul de încărcare „**modul 2**” este conform cu standardele IEC 61851, IEC 62752 și SAE J1772.
- „**Modul 3**” B1 (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul) sau B2 (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul): permite încărcarea de la o stație de încărcare publică și de la o stație de încărcare tip wallbox marcată ca stație AC (curent alternativ). Viteza de încărcare poate fi mai rapidă decât cea a încărcării printr-o priză de curent electrică domestică.
- Cablul de încărcare **„modul 4” - Încărcare rapidă**C: permite încărcarea de la prize de încărcare publice marcate cu DC (curent continuu).

A



B1



B2



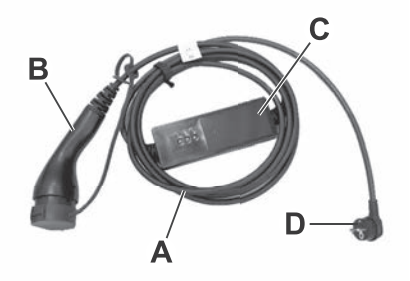
C



CABLUL DE ÎNCĂRCARE „MODUL 2"

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul) Vehiculul poate fi echipat cu un cablu de încărcare „**modul 2**" de 230 volți CA sau 200 volți CA sau cu un cablu de încărcare de 250 volți CA (în funcție de țară) A aflat în interiorul unei pungi speciale din portbagaj / compartimentul pentru bagaje sau în interiorul containerului special. Cablul este format din:

- conector de încărcare specific B pentru conectarea la vehicul;
- o unitate de control al stării de încărcare C echipată cu LED-uri, capabilă să furnizeze indicații cu privire la orice anomalie prezentă în timpul fazei de încărcare;
- o fișă de conectare D pentru conectarea la priza de curent electric casnic.



NOTĂ

După utilizare, nu uitați să înlocuiți corect capacul de protecție (dacă este prevăzut) pe conectorul de încărcare specific B pentru a preveni pătrunderea umezelii și/sau a prafului în interior.

Tabelul cu variantele de cablu „modul 2”

Următorul tabel prezintă lista tipurilor de cabluri specifice și amperajele permise pentru fiecare țară în care este vândut vehiculul. Această valoare nominală de amperi reprezintă limita permisă atunci când puterea de încărcare este setată la cel mai înalt nivel.

<table>
<tr><th>Grupul de țări</th><th>Tipul de conector pentru încărcarea vehiculelor electrice</th><th>Intensitatea curentului electric (amperi)</th><th>Tipul prizei de uz casnic (**)</th><th>Lungimea cablului (metri)</th></tr>
<tr><td>1 (*)</td><td rowspan="7">Tipul 2</td><td>13</td><td>CEE 7/7</td><td rowspan="6">6</td></tr>
<tr><td>2 (*)</td><td>10</td><td>G</td></tr>
<tr><td>3 (*)</td><td rowspan="2">8</td><td>CEE 7/7</td></tr>
<tr><td>4 (*)</td><td>J</td></tr>
<tr><td>5 (*)</td><td>6</td><td>K</td></tr>
<tr><td>6 (*)</td><td rowspan="2">10</td><td>CEE 7/7</td></tr>
<tr><td>7</td><td>CEE 16/3</td><td rowspan="4">5</td></tr>
<tr><td>8</td><td>Tip 1</td><td>15</td><td>JIS C8303 20A (JWDS 0033)</td></tr>
<tr><td>9</td><td rowspan="3">Tip 2</td><td rowspan="3">8</td><td>N</td></tr>
<tr><td>10</td><td>TIPUL AUZ/NZ</td></tr>
<tr><td>11</td><td>CEI 23-50</td></tr>
</table>

Grupul de țări	Tipul de conector pentru încărcarea vehiculelor electrice	Intensitatea curentului electric (amperi)	Tipul prizei de uz casnic (**)	Lungimea cablului (metri)
12	Tip 2	13	CEE 7/7	6
13		-	TIPUL D	5
14		-	CEE 7/7	
15		-	TIPUL A	
16		-	G	5
17		-		
18		-	TIPUL M	
19	Tip 1	-	B	7,5
20	Tip 2	-	CEE 7/7	5
21				

(*) Grupul de țări este indicat prin mesajul „COUNTRY GROUP” de pe eticheta situată pe partea din spate a unității de comandă.
(**) Consultați paginile următoare pentru tipul de priză/fișă.
(-) Date inexistente la data publicării manualului.

NOTĂ

Pentru a verifica curentul electric maxim (Amperi) care poate fi consumat, consultați eticheta situată pe partea din spate a unității de control (a se vedea ce este descris și ilustrat în capitolul „Unitatea de control al stării de încărcare”).

Tabel de grupuri de țări pentru cablu „modul 2”

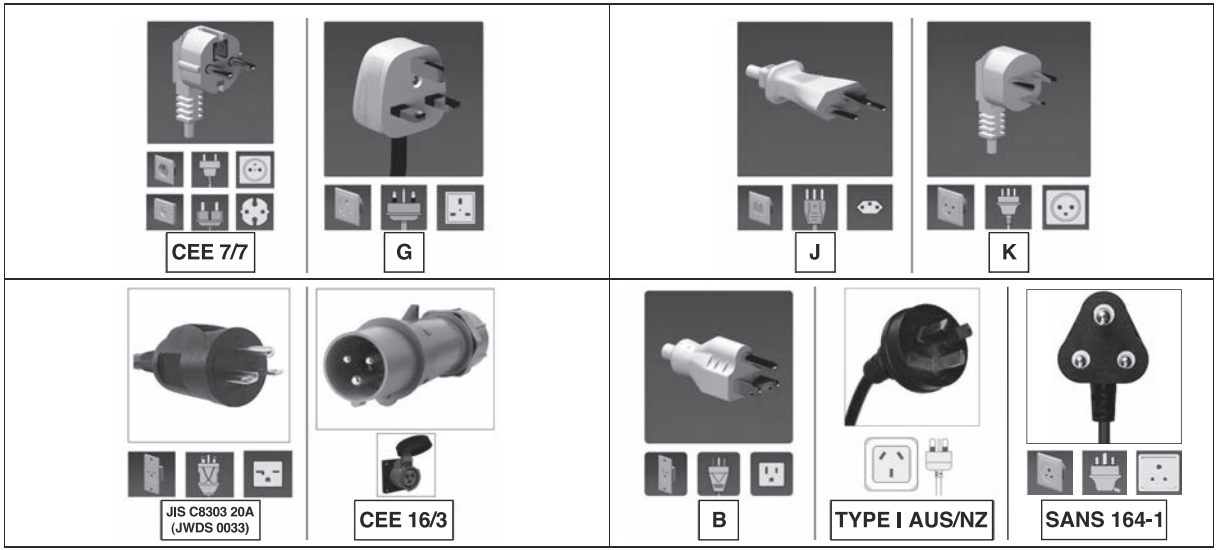
Tabelul următor prezintă lista țărilor cuprinse în fiecare „grup de țări” asociat cu cablul „modul 2”.
Pentru mai multe detalii, consultați imaginile de pe pagina următoare

Grupul de țări	Țară
1	Algeria, Andorra, Austria, Belgia, Bulgaria, Estonia, Germania, Grecia, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburg, Maroc, Olanda, Polonia, Portugalia, Republica Cehă, România, Slovacia, Slovenia, Spania, Suedia, Tunisia, Turcia, Ucraina, Ungaria, Vietnam
2	Cipru, Iordania, Hong Kong, Kuweit, Liban, Malaezia, Qatar, Marea Britanie
3	Franța, Guadelupa, Guyana Franceză, Martinica, Monaco, Reunion
4	Elveția
5	Danemarca
6	Norvegia
7	Israel, Palestina
8	Japonia
9	Brazilia
10	Australia, Noua Zeelandă
11	Chile
12	Egipt
13	India
14	Indonezia
15	Filipine
16	Arabia Saudită
17	Singapore

Grupul de țări	Țară
18	Africa de Sud
19	Coreea de Sud
20	Thailanda
21	Uruguay

NOTĂ

Pentru mai multe informații despre tipul de priză utilizat în diferite țări, consultați următorul site web: https://www.iec.ch/world-plugs.



UNITATEA DE CONTROL AL STĂRII DE ÎNCĂRCARE

AVERTISMENT

Dispozitivul trebuie să fie utilizat exclusiv pentru încărcarea vehiculului.

AVERTISMENT

Nu încercați niciodată să efectuați o reparație și/sau să efectuați lucrări de întreținere asupra cablurilor de încărcare, acest lucru poate duce la vătămări corporale grave sau chiar la deces. Întotdeauna mergeți la un dealer STELLANTIS.

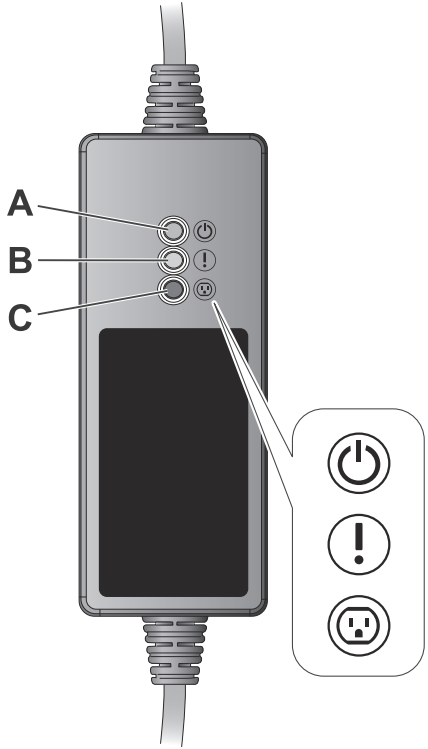
Semnal LED

Pe partea din față a unității de control al stării de încărcare se află trei LED-uri:

- **LED VERDE aprins** A: indică funcționarea corectă în sistemul de distribuție a energiei electrice casnice: prin urmare, este posibil să se continue încărcarea bateriei de înaltă tensiune.
- **LED ROȘU aprins**B: indică o defecțiune a sistemului de încărcare.
- **LED GALBEN aprins**C: indică o posibilă defecțiune în sistemul de distribuție a energiei electrice casnice.

NOTĂ

Nu efectuați nicio lucrare de reparație pe cont propriu: contactați întotdeauna un dealer STELLANTIS.



Pentru tipul de defecțiune, consultați descrierea de la „Defecțiun la sistemul de încărcare” de pe paginile următoare.

Eticheta simbolului

Pe partea din spate a unității de control al stării de încărcare există o etichetă rezumativă, care prezintă câteva simboluri.
Cele mai importante sunt enumerate mai jos:

Acest simbol indică un risc de electrocutare.

acest simbol indică o situație de pericol general.

Acest simbol indică temperatura minimă de funcționare a unității de control a stării de încărcare, în conformitate cu certificările IEC 61851 și IEC 62752.
NOTĂ Producătorul garantează că dispozitivul a fost testat pentru utilizarea la temperaturi cuprinse între -40°C și +50°C. În cazul în care dispozitivul nu este utilizat și trebuie depozitat, temperatura trebuie să fie cuprinsă între -40°C și +80°C. Depășirea acestor valori de temperatură poate deteriora dispozitivul.

Prezența acestui simbol pe etichetă indică faptul că acest cablu de încărcare specific „modului 2" nu poate fi utilizat pentru rețelele de distribuție a energiei electrice casnice în care nu există cablu de împământare. Pentru piețele specifice, fără cablu de împământare, verificați dacă pe eticheta cablului de încărcare este inscripționat „COUNTRY GROUP" (GRUPUL DE ȚĂRI).

prezența acestui simbol pe etichetă indică faptul că unitatea de control al stării de încărcare nu are funcția de deconectare a cablului de împământare.

simbolul indică faptul că unitatea de încărcare nu trebuie să fie aruncată la gunoi dacă nu mai funcționează: pentru eliminare, consultați reglementările de mediu în vigoare în țara în care circulă.

simbolul vă invită să citiți cu atenție instrucțiunile din această publicație înainte de a utiliza cablul de încărcare.



DEFECȚIUNI LA SISTEMUL DE ÎNCĂRCARE

Eventualele defecțiuni în timpul încărcării sunt afișate de LED-urile, fie stabile, fie intermitente, situate pe partea din față a unității de control al stării de încărcare. Consultați tabelul de mai jos.

	LED VERDE	LED ROȘU	LED GALBEN	Descriere	Acțiune/Consecință
1	OFF	OFF	OFF	Cablul de încărcare nu este conectat la portul intern de încărcare sau pană de curent în sistemul de distribuție a energiei electrice casnice	
2	ON	OFF	OFF	Nu există defecțiuni în sistemul de distribuție a energiei electrice casnice, astfel încât cablul de încărcare poate fi conectat la portul de încărcare de pe vehicul	
3	ON	ON (aprindere intermitentă)	ON	Supraîncălzire la portul de încărcare din sistemul de distribuție a energiei electrice casnice	Când este atinsă temperatura normală, sistemul va încerca din nou să efectueze încărcarea, la un curent mai scăzut.
4	ON	OFF	ON (aprindere intermitentă)	Încărcarea se efectuează la o intensitate scăzută a curentului electric, din cauza supraîncălzirii portului de încărcare al rețelei electrice casnice (consultați punctul 3)	

	LED VERDE	LED ROȘU	LED GALBEN	Descriere	Acțiune/Consecință
5	ON	ON	ON (aprindere intermitentă)	Supraîncălzire la portul de încărcare din sistemul de distribuție a energiei electrice casnice	Supraîncălzire în timpul încărcării la un curent mai scăzut (consultați punctul 4) Procedați după cum urmează: - deconectați cu grijă cablul de încărcare de la vehicul și de la priza de alimentare casnică (fișa de alimentare casnică poate fi fierbinte); - vă rugăm să așteptați ca fișa și priza de alimentare internă să ajungă la o temperatură normală; - reconectați cablul la priza de alimentare casnică și la portul de încărcare al vehiculului, apoi încercați să încărcați din nou. În cazul unei noi anomalii, contactați un electrician autorizat
6	ON	ON (se aprinde intermitent de 2 ori)	ON (se aprinde intermitent de 2 ori)	Portul de încărcare din cadrul rețelei electrice casnice nu este prevăzut cu conductor de împământare	Sistemul va încerca din nou să efectueze încărcarea după 30 de secunde (6 încercări în total).
7	ON	ON	ON (se aprinde intermitent de 2 ori)	Portul de încărcare din cadrul rețelei electrice casnice nu este prevăzut cu conductor de împământare	Noua încercare de efectuare a încărcării (consultați punctul 6) a eșuat. Deconectați cablul de încărcare de la vehicul și de la priza de alimentare casnică și reconectați-l, apoi încercați să încărcați din nou. În cazul unei noi anomalii, contactați un electrician autorizat.

	LED VERDE	LED ROȘU	LED GALBEN	Descriere	Acțiune/Consecință
8	ON (aprindere intermitentă)	OFF	OFF	Alimentare incorectă de la rețeaua electrică casnică	Sistemul va încerca din nou să efectueze încărcarea după 30 de secunde (6 încercări în total). Dacă defecțiunea persistă, deconectați cablul de încărcare de la vehicul și de la priza de alimentare casnică și reconectați-l, apoi încercați să încărcați din nou. În cazul unei noi anomalii, contactați un electrician autorizat.
9	ON	ON	OFF	Dispersia electricității în vehicul	Deconectați cablul de încărcare de la vehicul și de la priza de alimentare casnică și reconectați-l, apoi încercați să încărcați din nou. În cazul unei noi defecțiuni, contactați un dealer STELLANTIS.
10	ON	ON (aprindere intermitentă)	OFF	Curentul electric de încărcare este prea mare	Sistemul va încerca din nou să efectueze încărcarea după 30 de secunde (6 încercări în total).
11	ON	ON (se aprinde intermitent de 7 ori)	OFF	Curentul electric de încărcare este prea mare	Noua încercare de efectuare a încărcării (consultați punctul 10) a eșuat. Deconectați cablul de încărcare de la vehicul și de la priza de alimentare casnică și reconectați-l, apoi încercați să încărcați din nou. În cazul unei noi defecțiuni, contactați un dealer STELLANTIS.

	LED VERDE	LED ROȘU	LED GALBEN	Descriere	Acțiune/Consecință
12	ON	ON (se aprinde intermitent de 2 ori)	OFF	Defecțiune la încărcarea vehiculului	Sistemul va face o nouă încercare de încărcare după 30 de secunde (6 încercări în total). Dacă defecțiunea persistă, deconectați cablul de încărcare de la vehicul și de la priza de alimentare casnică și reconectați-l, apoi încercați să încărcați din nou. În cazul unei noi defecțiuni, contactați un dealer STELLANTIS.
13	ON	ON (se aprinde intermitent de 3 ori)	OFF	Defecțiune a cablului de încărcare	
14	ON	ON (se aprinde intermitent de 4 ori)	OFF		
15	ON	ON (se aprinde intermitent de 5 ori)	OFF		
16	ON	ON (se aprinde intermitent de 6 ori)	OFF		

Legendă

ON = LED aprins
OFF = LED stins
CLIPIRE = 0,5 secunde ON / 0,5 secunde OFF / 3 secunde pauză
INTERMITENT = 0,5 secunde ON / 0,5 secunde OFF

SISTEMUL DE ÎNCĂRCARE/ÎNTREȚINERE/CURĂȚARE

Dispozitivul nu necesită întreținere.

Dacă trebuie să curățați dispozitivul, utilizați o cârpă moale ușor umezită cu o soluție de detergent ușor, apoi ștergeți cu o cârpă uscată. Nu utilizați produse abrazive sau substanțe inflamabile (de exemplu, alcool, benzină sau derivați ai acestora). **Nu** spălați dispozitivul cu apă, pericol de incendiu sau de electrocutare cu risc de rănire gravă sau de moarte.

NOTĂ

Curățați dispozitivul numai atunci când acesta este DECONECTAT atât de la priza de încărcare internă, cât și de la portul de încărcare situat pe vehicul.

SPECIFICAȚII FCC (Comisia Federală pentru Comunicații)

Starea de încărcare a unității de control este conformă cu secțiunea 15 din Regulamentul FCC.
Utilizarea dispozitivului îndeplinește următoarele două cerințe:
1. Acest dispozitiv nu provoacă interferențe dăunătoare.
2. Funcționarea corectă a dispozitivului poate fi afectată de interferențele provenite de la dispozitivele electrice/electronice din apropiere.
Acest dispozitiv este proiectat să reziste la interferențe de frecvență radio (RFI), totuși, unii factori (de exemplu, semnale radio de - intensitate ridicată sau emițătoare radio în apropierea dispozitivului) pot cauza funcționarea defectuoasă a acestuia. Dacă constatați o anomalie în funcționarea dispozitivului, contactați un dealer STELLANTIS.

NOTĂ

Modificările și/sau reparațiile efectuate în mod incorect și care NU sunt efectuate de către un dealer STELLANTIS vor invalida garanția și cerințele de mai sus.

CABLUL DE ÎNCĂRCARE „MODUL 3"

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)

Vehiculul este echipat cu un cablu de încărcare „**Modul 3**", amplasat într-un recipient special.

Cablul de încărcare „**modul 3**":

- este conform cu standardele EN 61851- 1, EN 62196- 1 și EN 62196- 2;
- poate fi utilizat pentru o temperatură minimă de -40°C până la o temperatură maximă de +50°C.

Acest tip de cablu vă permite să vă conectați la stațiile publice de încărcare cu curent alternativ (CA). Viteza de încărcare poate fi mai rapidă decât cea a încărcării printr-o priză de curent electrică domestică.
Cu ajutorul acestui tip de cablu este posibilă încărcarea vehiculului cu un curent de până la 16A.

NOTĂ

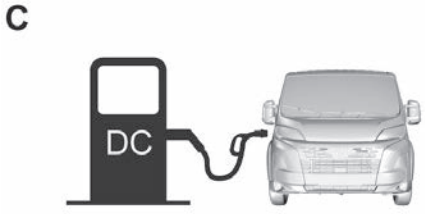
După utilizare, nu uitați să înlocuiți corect capacele de protecție de pe ambele părți ale cablului de încărcare pentru a preveni pătrunderea umezelii și/sau a prafului în conexiunile portului de încărcare prin cablu.



CABLUL DE ÎNCĂRCARE „MODUL 4" - ÎNCĂRCARE RAPIDĂ

Acesta poate fi utilizat pentru a încărca de la prize publice de încărcare DC (curent continuu).
Cablul de încărcare este conectat la coloana de încărcare.
Procedura de încărcare poate fi mai rapidă decât în cazul stațiilor de încărcare cu curent alternativ.

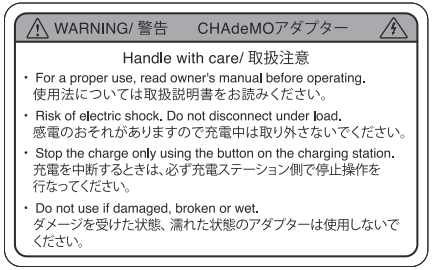
C



În unele țări, poate fi necesar un adaptor CHAdeMO furnizat în geanta de scule pentru conectarea la o stație de curent continuu.



Există o etichetă pe adaptor, care conține câteva avertismente.



ÎNCĂRCAREA (pentru versiunile electrice)

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de electrocutare sau de deteriorare a dispozitivului, trebuie să aveți grijă deosebită la curățare: Deconectați ÎNTOTDEAUNA dispozitivul de la priza de alimentare cu energie electrică internă și de la porturile de încărcare ale vehiculului.

⚠ ATENȚIE

Nu încărcați dacă temperatura externă este de -30°C sau mai mică, deoarece încărcarea poate dura mai mult timp și dispozitivul de încărcare poate fi deteriorat.

⚠ ATENȚIE

Nu lăsați vehiculul sau cablul de încărcare în zone în care temperatura exterioară este mai mică de -40°C, deoarece acestea pot fi deteriorate.

⚠ ATENȚIE

La temperaturi scăzute, cablul de încărcare poate deveni rigid. Prin urmare, aveți grijă să nu aplicați o forță excesivă asupra cablului de încărcare, deoarece acesta poate fi deteriorat.

⚠ ATENȚIE

Nu utilizați generatoare personale pentru a încărca bateria de înaltă tensiune. Acest lucru poate cauza fluctuații în timpul încărcării, iar tensiunea poate fi insuficientă, ceea ce poate duce la deteriorarea sistemului vehiculului.

⚠ ATENȚIE

Încărcarea bateriei de înaltă tensiune utilizând prize sau cabluri de încărcare incorecte sau deteriorate și nerespectarea procedurilor de încărcare prescrise poate provoca scurtcircuite, incendii și un potențial risc de deteriorare a sistemului electric al vehiculului.

⚠ ATENȚIE

Evitați să lăsați bateria de înaltă tensiune timp de mai multe zile cu indicatorul de încărcare la zero sau aproape de zero. Bateria de înaltă tensiune poate fi deteriorată.

⚠ ATENȚIE

Nu trebuie să așteptați până când nivelul bateriei de înaltă tensiune este scăzut pentru a reîncărca. Performanța bateriei de

înaltă tensiune este optimă atunci când aceasta este încărcată în mod regulat.

⚠ ATENȚIE

Încărcarea bateriei de înaltă tensiune poate dura mai mult dacă temperatura acesteia este ridicată sau scăzută.

⚠ ATENȚIE

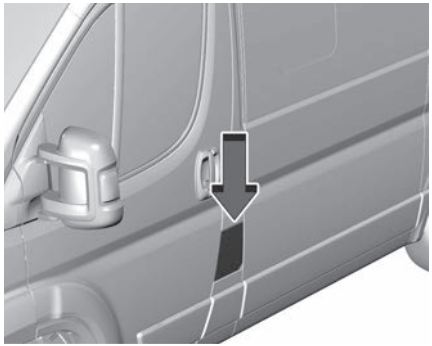
În timpul încărcării, în special în cazul încărcării rapide, componentele de răcire a bateriei de înaltă tensiune pot fi activate cu tensiune. Prin urmare, este normal să se audă zgomote în timpul acestei operațiuni.

Înainte de a încărca bateria de înaltă tensiune, se recomandă să comutați dispozitivul de pornire pe STOP pentru a permite o încărcare maximă, în cel mai scurt timp posibil.

ⓘ NOTĂ

Blocarea etrierului de frână este activată în timpul procedurii de încărcare: deblocarea se va efectua automat la sfârșitul procedurii de încărcare.

PORT DE ÎNCĂRCARE DE PE VEHICUL



Pentru a avea acces la portul de încărcare, deschideți clapeta de încărcare apăsând pe zona indicată de săgeată.

LED-ul portului de încărcare

Lângă portul de încărcare se află câteva LED-uri A sau (în funcție de versiune) care indică starea de încărcare prin patru culori diferite și tipurile corespunzătoare de aprindere intermitentă:

- **Albastru**: pentru a semnala că sistemul așteaptă o încărcare programată.
- **Aprindere intermitentă cu verde:** („Aprindere intermitentă"): în timpul procesului de încărcare:
  - un LED aprins intermitent cu verde semnalează că încărcarea este în curs;
  - toate cele 5 LED-uri aprinse intermitent cu verde: inițializare proces de încărcare;
- **Iluminare fixă verde**: pentru a semnala că procesul de încărcare s-a încheiat.
- **Roșu intermitent:** („Clipire"): indică o defecțiune a sistemului de încărcare sau o eroare apărută în timpul procedurii de încărcare (când conectorul de încărcare este conectat la portul de încărcare de pe vehicul, iar cablul nu a fost conectat în prealabil la priza de putere).

ⓘ NOTĂ

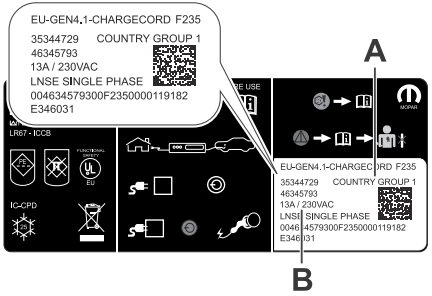
Dacă toate LED-urile sunt stinse după conectarea conectorului de încărcare la portul de încărcare de pe vehicul, este posibil să fi apărut o problemă în timpul procesului. În acest caz, se recomandă să apăsați butonul B și să deconectați conectorul de încărcare și să îl reconectați.





NOTĂ

Utilizați numai cablul de încărcare furnizat cu vehiculul dvs.: pentru cablul de încărcare modul 2, consultați eticheta de pe unitatea de comandă, care indică „Country Group” (Grupul de țări) A și intensitatea curentului electric (Amperi) B și tabelul Variante de cablu **modul 2** din capitolul „Surse de alimentare care pot fi utilizate”) sau un cablu de înlocuire recomandat de producător.



Etichete cu simboluri

Pe partea interioară a clapetei portului de încărcare se află etichete cu următoarele avertismente și indicații care trebuie verificate și respectate la încărcarea bateriei de înaltă tensiune.
Pe etichetă se află următoarele simboluri:

indică un risc de electrocutare.

indică o situație generală periculoasă.

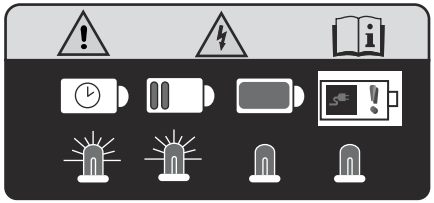
indică trimiterea la descrierile și figurile din acest supliment.

indică faptul că a fost setat un cronometru de încărcare.

indică faptul că procedura de încărcare este în curs de desfășurare.

indică faptul că procedura de încărcare este finalizată.

indică faptul că a apărut o avarie în timpul procedurii de încărcare.



Pe etichetă se află următoarele simboluri:

indică trimiterea la descrierile și figurile din acest supliment.

indică să nu utilizați prelungitoare și/sau adaptoare pentru a efectua procedura de încărcare.

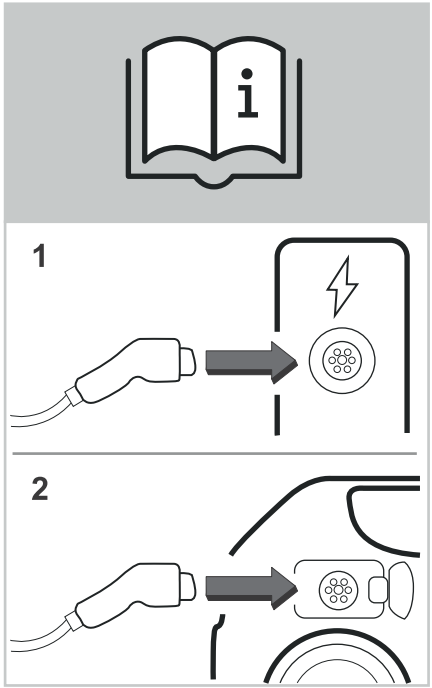
indică faptul că apa nu trebuie să intre în contact cu portul de încărcare al vehiculului.







Plăcuța vă reamintește să consultați acest manual de utilizare pentru încărcarea de la rețeaua publică de curent alternativ și ordinea corectă de conectare a cablului de încărcare:



1 conectați mai întâi cablul de încărcare la o stație publică de curent alternativ;
2 deconectați cablul de la portul de încărcare a vehiculului.

Surse de energie pentru încărcarea electrică. Identificarea compatibilității vehiculului. Simbol grafic pentru informarea consumatorilor în conformitate cu EN17186:2019.

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)

Simbolurile prezentate mai jos facilitează recunoașterea tipului corect de sursă de alimentare pe care trebuie să îl utilizați la încărcarea vehiculului dumneavoastră.

Înainte de încărcare, verificați simbolul (dacă este prevăzut) din interiorul clapetei portului de încărcare și comparați-l cu simbolul de pe cablul de încărcare (dacă este prevăzut).

Simboluri pentru vehiculele cu propulsie electrică:



Simbolul de pe conectorul de încărcare prin cablu (partea vehiculului) pentru cablurile modul 2 și modul 3 și de pe clapeta portului de încărcare.

Încărcare AC (curent alternativ) acasă sau la o stație de încărcare (≤ 480 V RMS).



Simbolul de pe conectorul de încărcare prin cablu (partea stației de încărcare) pentru cablul modul 3 și de pe stația de încărcare.

Încărcare AC (curent alternativ) la o stație de încărcare (≤ 480 V RMS).



Simbolul de pe conectorul de încărcare prin cablu (partea vehiculului) pentru cablul modului 4 și de pe clapeta portului de încărcare.

Încărcare DC (curent continuu) la o stație de încărcare (50–500 V).

PROCEDURA DE ÎNCĂRCARE DE LA O STAȚIE PUBLICĂ DE ÎNCĂRCARE (CA) (versiuni electrice)

⚠ AVERTISMENT

Bateria de înaltă tensiune trebuie să fie încărcată numai prin intermediul unor prize de curent casnice aprobate, cu împământare sau de la o stație de încărcare publică, utilizând cablul de încărcare „Modul 3”.

⚠ AVERTISMENT

Țineți clapeta de încărcare închisă atunci când portul de încărcare nu este utilizat.

⚠ AVERTISMENT

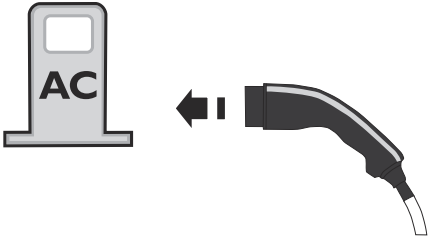
Nivelul curentului de încărcare („Nivelul 1” / „Nivelul 2” / „Nivelul 3” etc.) poate fi modificat numai cu ajutorul unității de comandă. Nivelul de încărcare implicit setat este „Nivelul 3”. Nivelul setat se aplică indiferent atât la încărcarea la domiciliu AC (modul 2), cât și la încărcarea de la o stație publică de încărcare AC (modul 3). Prin urmare, este întotdeauna recomandabil să verificați dacă nivelul este setat după cum doriți pentru tipul de încărcare real care urmează să fie efectuat.

Bateria de înaltă tensiune a vehiculului poate fi încărcată prin conectarea directă a cablului de încărcare la prize de încărcare publice sau prin utilizarea cablului „**modul 3**”.

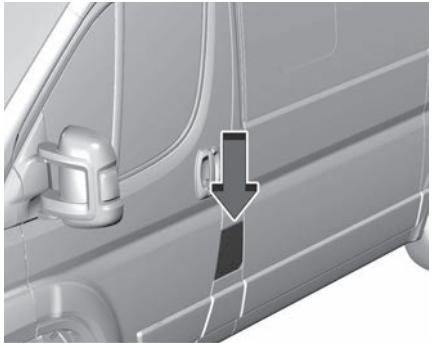
Pentru caracteristicile cablului „modul 3”, consultați paragraful „Surse de alimentare care pot fi utilizate - Cablu modul 3”.
Pentru a încărca, procedați după cum urmează:

- parcați vehiculul în condiții de siguranță (comanda rotativă în poziția „P”);
- rotiți dispozitivul de pornire pe poziția STOP;
- așteptați activarea automată a frânei de parcare electrice (funcția „Parking Lock”);
- trageți maneta frânei de parcare;
- scoateți cablul de încărcare din punga specifică;
- îndepărtați eventualele urme de praf depuse pe conectorul de încărcare și pe portul de încărcare;
- conectați conectorul de încărcare în priza stației publice de încărcare;





- deschideți clapeta de încărcare;



- scoateți capacul de protecție a portului de încărcare;
- prindeți cablul de încărcare, îndepărtați capacele de protecție de pe ambele părți ale cablului (dacă este cazul). Țineți primul conector de încărcare și introduceți-l în portul de încărcare de la vehicul până când auziți un clic care indică faptul că este blocat;

NOTĂ

Când introduceți cablul de încărcare în priză, aveți grijă să nu loviți știftul de blocare al clapetei de încărcare.

- verificați cablul să fie tras spre stânga sau spre dreapta atunci când introduceți conectorul de încărcare;
- blocați ușile apăsând butonul de pe cheie;
- este posibil să fie necesară activarea stației publice de încărcare. Respectați instrucțiunile și avertismentele producătorului atunci când utilizați stația de încărcare;
- încărcarea pornește automat dacă nu este setată nicio încărcare programată pe unitatea de control sau pe aplicația Mopar® Connect;
- urmați instrucțiunile de pe coloana de încărcare în uz pentru a începe procesul;
- odată ce procesul de încărcare a început, pe ecran va apărea un ecran cu următoarele informații:
  - Tipul de încărcare și nivelul de încărcare
  - Procentul de progres al reîncărcării
  - Timpul estimat înainte de terminarea încărcării

Încărcarea se va face în mod autonom.
În timpul fazei de încărcare, cele două LED-uri situate deasupra portului de încărcare de pe vehicul vor clipi în verde.

Acestea se vor aprinde în roșu pentru a indica o defecțiune. Consultați paragraful **Defecțiuni la sistemul de încărcare** din capitolul „Încărcarea”.

NOTĂ

În unele țări, cablul „modul 3” nu este disponibil.

NOTĂ

Conectați întotdeauna conectorul mai întâi la stația de încărcare și apoi la vehicul.

NOTĂ

Înainte de a părăsi vehiculul, este recomandabil să blocați ușile prin apăsarea butonului de pe cheie. Dacă nu este posibilă blocarea ușii prin apăsarea butonului de pe cheie, blocați ușa șoferului cu cheia mecanică.

TERMINAREA PROCEDURII DE ÎNCĂRCARE

Procedura de încărcare continuă până când bara de stare de încărcare a bateriei de înaltă tensiune de pe unitatea de control de pe tabloul de bord ajunge la 100%.

NOTĂ

Pentru a îmbunătăți starea de sănătate (SoH) a bateriei de înaltă tensiune, ultima etapă a procedurii de încărcare (când >99%) se efectuează la curent scăzut pentru a permite echilibrarea corectă a celulelor. Această fază poate dura până la 1,5 ore, în funcție de condițiile de mediu. Ca urmare, atunci când panoul de instrumente arată 99%, intervalul complet așteptat este garantat.

Procedura de încărcare se încheie atunci când LED-urile, situate deasupra portului de încărcare, se aprind în verde continuu. Cu toate acestea, în timpul fazei de încărcare, LED-urile se aprind progresiv de la stânga la dreapta. Ultimul LED clipește în timpul încărcării, trecând la o lumină constantă atunci când bateria este încărcată.

DECONECTAREA CABLULUI DE ÎNCĂRCARE „MOD 3”

Pentru a finaliza încărcarea, procedați după cum urmează:

- deblocați ușile vehiculului, permițând deblocarea cablului de încărcare;
- întrerupeți încărcarea prin apăsarea butonului situat lângă portul de încărcare;
- deconectați cablul de la portul de încărcare al vehiculului și puneți la loc capacul de protecție pe conector în mod corect (acolo unde este prevăzut);
- deconectați cablul de la portul de încărcare de la stația de încărcare publică și puneți capacul de protecție pe conector (acolo unde este prevăzut);
- înlocuiți capacul de protecție a portului de încărcare;
- închideți clapeta de încărcare, asigurându-vă că s-a blocat corect;
- înfășurați corect cablul de încărcare, repoziționând corect capacele de protecție de pe ambele părți ale cablului (aveți grijă să nu deteriorați cablul atunci când îl înfășurați);
- apoi puneți cablul în pungă.

PROCEDURA DE ÎNCĂRCARE DE LA O STAȚIE PUBLICĂ DE ÎNCĂRCARE (CC) - MODUL 4 (versiuni electrice)

ATENȚIE

Utilizarea „Încărcării rapide - Mod 4” poate accelera procesul de degradare a bateriei.

ATENȚIE

În cazul în care nu este necesară o încărcare rapidă, se preferă întotdeauna încărcarea standard (CA). Acest lucru maximizează durata de viață a bateriei, asigurând cea mai bună performanță a vehiculului în timp.

ATENȚIE

Timpii de încărcare la „Încărcare rapidă - Mod 4” se referă la până la 80% din starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune în condiții de mediu standard (25°C).

ATENȚIE

Timpii de încărcare în condiții meteorologice extreme pot crește cu câteva minute datorită intervenției sistemului de gestionare a bateriei de înaltă tensiune, care asigură reglarea optimă a temperaturii bateriei pentru a preveni eventualele deteriorări.

⚠ ATENȚIE

Viteza de încărcare încetinește atunci când starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune depășește 80%.

⚠ ATENȚIE

Timpul de încărcare a bateriei poate crește cu câteva minute în cazul unor temperaturi exterioare foarte scăzute/încălzite, al mai multor sesiuni de încărcare rapidă, al unei frecvențe ridicate de utilizare a „Încărcării rapide - Mod 4" sau al îmbătrânirii bateriei. Această reducere a vitezei de încărcare este necesară pentru a conserva bateria.

Bateria de înaltă tensiune a vehiculului poate fi încărcată prin conectarea directă a cablului de încărcare de la stațiile de încărcare publice de curent continuu (CC). În unele țări, poate fi necesar să conectați adaptorul CHAdeMO între cablu și portul electric al vehiculului.

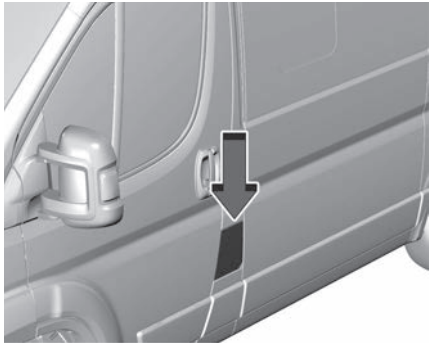


Pentru a încărca, procedați după cum urmează:

- parcați vehiculul în condiții de siguranță (transmisia pe poziția „P" - Parcare);
- cuplați frâna de mână electrică;
- rotiți dispozitivul de pornire pe poziția STOP;
- scoateți adaptorul CHAdeMO din punga din portbagaj / compartimentul de încărcare.



- scoateți cablul de încărcare din stația de încărcare;
- îndepărtați eventualele urme de praf depuse pe conectorul de încărcare și pe portul de încărcare;
- deschideți clapeta de încărcare apăsând pe zona indicată de săgeată;



- scoateți capacul de protecție a portului de încărcare și prindeți-l pe dispozitiv;
- permiteți încărcarea de la coloană, în cazul în care este solicitat de către operatorul acesteia;
- dacă nu este necesară adaptarea CHAdeMO: prindeți cablul de încărcare, țineți primul conector de încărcare și introduceți-l în portul de încărcare al vehiculului până când auziți un clic care indică faptul că este blocat;
- în cazul în care este necesară adaptarea CHAdeMO: conectați mai întâi adaptorul la cablul coloanei de încărcare (partea A) și apoi la portul de încărcare al vehiculului (partea B) (sau invers). Dacă primul și ultimul LED de la portul de încărcare al vehiculului clipesc în roșu, porniți încărcarea de la coloană conform procedurii de pornire recomandate de operatorul acesteia (de exemplu, apăsați butonul START). Dacă LED-urile de pe portul de încărcare al vehiculului nu se aprind, deconectați adaptorul și reconectați-l, apoi așteptați ca cele două LED-uri să clipească în roșu și începeți încărcarea din coloană;



- cele 5 LED-uri cu lumină verde constantă se vor aprinde momentan pentru a indica introducerea corectă a fișei;
- blocați ușile prin apăsarea butonului de pe cheie;
- încărcarea începe automat.

Dacă este necesar, trebuie activată stația de încărcare publică; respectați instrucțiunile și avertismentele producătorului atunci când utilizați stația de încărcare;

AVERTIZĂRI PRIVIND ADAPTATORUL DE CHAdeMO

- În caz de defecțiune, LED-ul de pe adaptorul CHAdeMO se va aprinde continuu în roșu.
- Este posibil ca încărcarea să nu înceapă după ce adaptorul a fost conectat la portul de încărcare al vehiculului dacă adaptorul nu este conectat la cablul de încărcare de pe stația de încărcare într-un anumit interval de timp. În acest caz, LED-ul de pe adaptor clipește în verde pentru a informa utilizatorul că timpul în care trebuie realizată conexiunea este pe cale să expire. După acest timp, LED-ul de pe adaptor se stinge. În acest caz, deconectați adaptorul CHAdeMO de la portul de încărcare și conectați-l din nou, apoi încercați din nou să vă conectați la stația de încărcare.
- Dacă întrerupeți încărcarea cu ajutorul butonului de pe partea laterală a portului de încărcare al vehiculului, pe afișajul panoului de instrumente va apărea o fereastră pop-up.

TERMINAREA PROCEDURII DE ÎNCĂRCARE

Procedura de încărcare se încheie atunci când toate LED-urile A, situate lângă portul de încărcare, se vor aprinde verde constant (în timpul fazei de încărcare, pe de altă parte LED-urile se vor aprinde verde intermitent / fix în funcție de starea de încărcare a porțiunii bateriei indicate de LED. Aprinderea cu lumină fixă verde semnalează că porțiunea de baterie este încărcată complet).



DECONECTAREA CABLULUI DE ÎNCĂRCARE „MOD 4"

Dacă nu este necesar adaptorul CHAdeMO, procedați după cum urmează pentru a finaliza încărcarea:

- deblocați ușile vehiculului, permițând deblocarea cablului de încărcare;
- dacă încărcarea este în curs, apăsați butonul B de pe portul de încărcare;
- deconectați cablul de la portul de încărcare al vehiculului și puneți la loc capacul de protecție (dacă este prevăzut) pe conector;
- puneți cablul la stația de încărcare publică;
- înlocuiți capacul de protecție a portului de încărcare;
- închideți clapeta de încărcare, asigurându-vă că s-a blocat corect.

Dacă este necesar adaptorul CHAdeMO, procedați după cum urmează pentru a finaliza încărcarea:

- deblocați ușile mașinii, permițând deblocarea cablului de încărcare;
- dacă încărcarea este în curs de desfășurare, **întrerupeți-o numai cu ajutorul butonului de pe stația de încărcare**. **Nu utilizați butonul de pe priza de încărcare;**
- deconectați adaptorul CHAdeMO de la portul de încărcare al vehiculului și de la cablul de încărcare al stației de încărcare;
- înlocuiți corect capacul de protecție (dacă este prevăzut) pe conector;
- puneți adaptorul CHAdeMO înapoi în punga din portbagaj / compartimentul de încărcare, îndoind cablul pentru a plasa conectorul

CHAdeMO A spre partea de jos a pungii, iar mufa COMBO1 B spre partea superioară a pungii;
- puneți cablul la stația de încărcare publică;
- înlocuiți capacul de protecție a portului de încărcare;
- închideți clapeta de încărcare, asigurându-vă că s-a blocat corect.

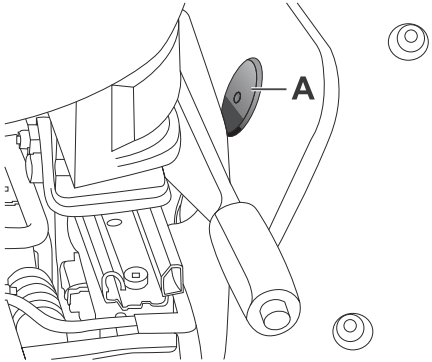
DEBLOCAREA DE URGENȚĂ A CABLULUI DE ÎNCĂRCARE (versiuni electrice)

În cazul în care cablul de încărcare nu se deblochează la sfârșitul procedurii de încărcare, îl puteți debloca manual.
Dacă, după închiderea și deschiderea ușilor prin apăsarea butoanelor respective situate pe cheie și după ce v-ați asigurat că încărcarea a fost întreruptă, nu este încă posibilă scoaterea cablului de încărcare din portul de pe vehicul, rotiți dispozitivul de pornire în poziția MAR și apoi rotiți-l din nou în poziția STOP.
În cazul în care nu este încă posibilă scoaterea cablului de încărcare din portul de pe vehicul, este posibil să se acționeze manual prin acționarea unui dispozitiv special de deblocare de urgență situat în partea inferioară a stâlpului central stânga și prin efectuarea operațiunilor descrise mai jos:

- scoateți capacul A;
- trageți de cablu pentru a debloca manual dispozitivul de acționare a prizei de încărcare;
- scoateți conectorul de încărcare din portul de încărcare situat pe vehicul;
- repoziționați corect cablul și cârligul în locașul lor.

NOTĂ

Pentru a restabili funcționarea corectă a sistemului, contactați un dealer STELLANTIS.



FUNCȚII DE ÎNCĂRCARE (versiuni electrice)

PROGRAMAREA ÎNCĂRCĂRII

Sunt disponibile două moduri de încărcare: imediată și programată.

Cele două moduri de încărcare pot fi selectate în două moduri:

- prin intermediul aplicației dedicate pentru smartphone (consultați capitolul **Servicii conectate** din secțiunea **Multimedia**) (dacă este cazul)
- prin intermediul sistemului **multimedia**.

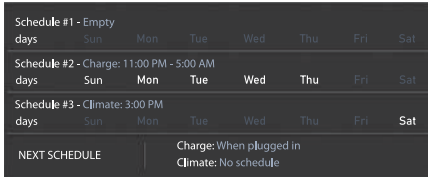
Pagina disponibilă pe sistemul **multimedia** utilizată pentru a seta orele de încărcare în care vehiculul va fi încărcat prin modul 2 sau modul 3. Acționând pe afișajul sistemului **multimedia** și selectând funcția „Charging schedule" (Programarea încărcării) de pe ecranul de la pagina „Vehicul", puteți seta ora de început și de sfârșit la care bateria de înaltă tensiune trebuie să fie încărcată. Ora de sfârșit a fiecărui interval de încărcare poate fi setată ca „încărcare până la finalizare", caz în care ora de sfârșit va fi deselectată. Pentru mai multe informații, consultați „Setări" în paragraful „Modul de funcționare a vehiculului" din secțiunea "Multimedia").

NOTĂ

Este întotdeauna de preferat să utilizați aplicația mobilă pentru a avea mai multe detalii despre programarea reîncărcării.

NOTĂ

Reîncărcarea în curent continuu (modul 4) nu include programarea orară.



UTILIZAREA ÎNCĂRCĂRII PROGRAMATE

După programarea și selectarea intervalelor de încărcare dorite (până la maximum două), conectați cablul de încărcare, urmând procedura de încărcare indicată în secțiunile „Încărcarea la domiciliu cu curent alternativ (CA)", „Procedura de încărcare rapidă la domiciliu de la stația de încărcare wallbox", "Procedura de încărcare de la o stație de încărcare publică (CA)".
Încărcarea va începe la ora selectată.
În timp ce sistemul așteaptă intervalul de încărcare, LED-ul se aprinde C, situat lângă portul de încărcare, iar LED-urile A se vor aprinde într-o secvență de lumină albastră.
Atunci când încărcarea este în curs de desfășurare în conformitate cu un timp programat, LED-ul C și LED-urile A se vor aprinde în verde intermitent / stabil în funcție de starea de încărcare a porțiunii de baterie indicată de LED.
Aprinderea cu lumină stabilă verde semnalează că porțiunea de baterie este încărcată complet.
Dacă este introdus cablul de încărcare și nu există timpi de încărcare selectați pe sistemul **multimedia**, încărcarea va începe imediat (a se vedea capitolul **Utilizarea încărcării imediate**).
Pentru a efectua o încărcare programată cu opțiunea „încărcare până la finalizare", fișa trebuie să fie introdusă cu 5 minute înainte de începerea programată.
Puteți trece la următorul interval de încărcare programat în timp ce o operațiune de încărcare imediată este în curs de desfășurare prin deblocarea porturilor și apăsarea butonului B pe port.

NOTĂ

butonul C de pe port rămâne activ timp de 1 minut după ce ușile sunt blocate.





UTILIZAREA ÎNCĂRCĂRII IMEDIATE

Atunci când cablul de încărcare este introdus și nu sunt selectate programe de încărcare, cablul va fi blocat și va începe procedura de încărcare imediată. LED-ul D sau LED-urile A se vor aprinde în verde intermitent / stabil în funcție de starea de încărcare a porțiunii de baterie indicată de LED. Aprinderea cu lumină stabilă verde semnalează că porțiunea de baterie este încărcată complet.
Pentru a comuta la modul de încărcare imediată în timpul încărcării programate:

- dacă încărcarea este în curs de desfășurare, întrerupeți mai întâi încărcarea programată (a se vedea capitolul **Întreruperea încărcării**);
- activați reîncărcarea imediată prin apăsarea din nou a butonului B de pe port.

Întreruperea încărcării

Cablul de încărcare este blocat atunci când este în curs de încărcare. Pentru a întrerupe procesul de încărcare, deblocați ușile cu cheia și apăsați butonul B de pe port. Procesul de încărcare va fi întrerupt și puteți deconecta cablul de încărcare. Atunci când reîncărcarea imediată este întreruptă și nu este programată nicio încărcare (a se vedea capitolul **Programarea încărcării**), LED-urile A se vor aprinde cu o lumină verde stabilă, indicând nivelul actual de încărcare a bateriei; dacă există programe de încărcare viitoare, LED-urile A se vor aprinde cu lumină albastră și LED-ul se va aprinde C.
Dacă un interval de încărcare este întrerupt, același interval poate fi reluat numai prin deconectarea și reconectarea cablului de încărcare, în caz contrar încărcarea va continua cu programul următor.

DECONECTAREA CABLULUI DE ÎNCĂRCARE

Cablul de încărcare este blocat în timpul încărcării sau atunci când ușile sunt blocate. Pentru a deconecta cablul de încărcare, întrerupeți încărcarea în curs (consultați paragraful **Întreruperea încărcării**). Dacă nu este în curs de încărcare, deblocați mai întâi ușile cu ajutorul butonului de pe cheie și apoi deconectați cablul de încărcare.

FINALIZAREA ÎNCĂRCĂRII

Procedura de încărcare completă, dacă nu este întreruptă, se încheie atunci când toate LED-urile A se aprind cu o lumină verde stabilă.

DEFECȚIUNE ÎN TIMPUL PROCEDURII DE ÎNCĂRCARE

Dacă se detectează o defecțiune în timpul procedurii de încărcare, primul și ultimul LED A de lângă portul de încărcare se vor aprinde intermitent în roșu.





ÎNCĂRCAREA LA DOMICILIU CU CURENT ALTERNATIV (CA) (versiuni electrice)

⚠ AVERTISMENT

Nivelul curentului de încărcare („Nivelul 1" / „Nivelul 2" / „Nivelul 3" etc.) poate fi modificat numai cu afișajul sistemului multimedia. Nivelul de încărcare implicit setat este „Nivelul 3". Pentru țările în care se poate utiliza cablul de încărcare „modul 2" de 13A, dacă priza de alimentare casnică NU ESTE CERTIFICATĂ, se recomandă să setați încărcarea „Nivel 4" la maxim, care corespunde la aproximativ 10A. Pentru lista tipurilor de cabluri specifice fiecărei țări, consultați ceea ce este indicat în „Tabelul variantelor de cabluri modul 2".

⚠ AVERTISMENT

Nivelul setat se aplică indiferent atât la încărcarea la domiciliu cu curent alternativ (modul 2), cât și la încărcarea de la o stație publică de încărcare cu curent alternativ (modul 3). Prin urmare, se recomandă întotdeauna să se verifice dacă nivelul este setat așa cum se dorește pentru tipul real de încărcare care urmează să fie efectuat.

⚠ AVERTISMENT

Setarea incorectă a intensității curentului de încărcare poate supraîncărca sau supraîncălzi alimentarea cu energie electrică a prizei de curent casnic. Pericol de incendiu. Înainte de a încărca de la alte prize casnice, reglați intensitatea curentului de încărcare la rețea. Dacă nu cunoașteți rețeaua electrică, setați-o la cel mai mic nivel. Nu utilizați niciodată prelungitoare pentru încărcare.

⚠ AVERTISMENT

Conectarea incorectă între conector și bornele de încărcare constituie un pericol de incendiu!

⚠ AVERTISMENT

În timpul funcționării normale, priza de curent casnic se poate supraîncălzi. În cazul unei supraîncălziri extreme, încărcarea este întreruptă, iar LED-ul de avertizare de pe partea din față a unității de control a cablului se aprinde. Consultați tabelul de la capitolul „Defecțiuni la sistemul de încărcare" din secțiunea „Surse de alimentare care pot fi utilizate".

⚠ AVERTISMENT

Cablul de încărcare „Modul 2" trebuie conectat la un circuit dedicat care nu este partajat cu alte dispozitive care absorb energie electrică.

⚠ AVERTISMENT

Nu introduceți degetele sau obiecte în conectorul de încărcare prin cablu.

⚠ AVERTISMENT

Bateria de înaltă tensiune trebuie să fie încărcată numai la prize casnice aprobate, cu împământare, sau la o stație de încărcare publică, utilizând cablul de încărcare Modul 3 furnizat (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul).

⚠ AVERTISMENT

Țineți clapeta de încărcare închisă atunci când portul de încărcare nu este utilizat.

⚠ ATENȚIE

Nu încărcați dacă temperatura externă este de -30°C sau mai mică, deoarece încărcarea poate dura mai mult timp și dispozitivul de încărcare poate fi deteriorat.

⚠ ATENȚIE

Nu lăsați vehiculul sau cablul de încărcare în zone în care temperatura exterioară este mai mică de -40°C, deoarece acestea pot fi deteriorate.

⚠ ATENȚIE

La temperaturi scăzute, cablul de încărcare poate deveni rigid. Prin urmare, aveți grijă să nu aplicați o forță excesivă asupra cablului de încărcare, deoarece acesta poate fi deteriorat.

⚠ ATENȚIE

Nu utilizați generatoare personale pentru a încărca bateria de înaltă tensiune. Acest lucru poate cauza fluctuații în timpul încărcării, iar tensiunea poate fi insuficientă, ceea ce poate duce la deteriorarea sistemului vehiculului.

⚠ ATENȚIE

Încărcarea bateriei de înaltă tensiune utilizând prize sau cabluri de încărcare incorecte sau deteriorate și nerespectarea procedurilor de încărcare prescrise poate provoca scurtcircuite, incendii și un potențial risc de deteriorare a sistemului electric al vehiculului.

⚠ ATENȚIE

Evitați să lăsați bateria timp de mai multe zile cu indicatorul de încărcare la zero sau aproape de zero. Bateria de înaltă tensiune poate fi deteriorată.

⚠ ATENȚIE

Nu trebuie să așteptați până când nivelul bateriei este scăzut pentru a reîncărca. Per-

formanța bateriei este optimă atunci când aceasta este încărcată în mod regulat.

⚠ ATENȚIE

Încărcarea bateriei de înaltă tensiune poate dura mai mult dacă temperatura acesteia este ridicată sau scăzută.

⚠ ATENȚIE

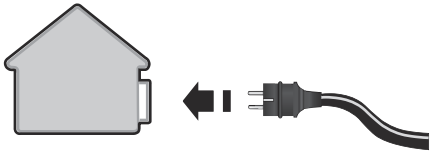
În timpul încărcării, în special în cazul încărcării rapide, componentele de răcire a bateriei pot fi activate. Prin urmare, este normal să se audă zgomote în timpul acestei operațiuni.

PROCEDURĂ DE ÎNCĂRCARE

AVERTISMENT Conectați întotdeauna cablul mai întâi la portul de încărcare al rețelei de uz casnic și numai după aceea la vehicul.

Bateria de înaltă tensiune a vehiculului se încarcă conectând cablul de încărcare modul 2 (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul) la un port de încărcare în CA.
Pentru caracteristicile cablului „modul 2", consultați capitolul „Surse de alimentare care pot fi utilizate - Cablu modul 2".
Pentru a încărca, procedați după cum urmează:

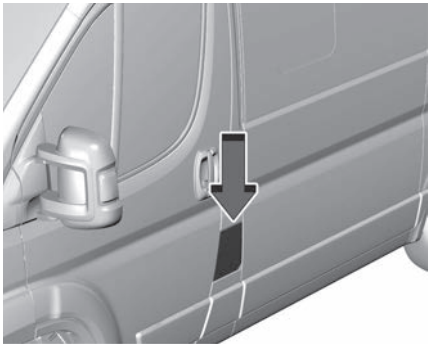
- parcați vehiculul în condiții de siguranță (transmisia pe poziția „P" - Parcare);
- rotiți dispozitivul de pornire pe poziția STOP;
- cuplați frâna de mână electrică;
- scoateți setul de încărcare aflat în containerul situat în portbagaj/spațiu bagaje (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul);
- îndepărtați eventualele urme de praf depuse pe conectorul de încărcare și pe portul de încărcare;
- derulați cablul de încărcare și conectați-l la un port de încărcare cu curent alternativ;



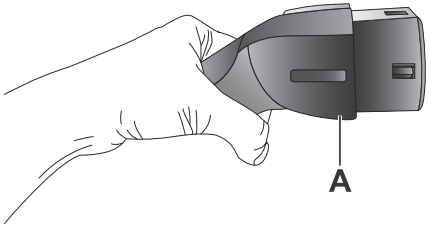
NOTĂ

Din momentul conectării fișei la portul de încărcare al rețelei de uz casnic, cele 3 LED-uri de pe modulul de comandă a cablului se vor aprinde intermitent timp de aproximativ 6 secunde (fază de conectare a unității de comandă);

- deschideți clapeta de încărcare;



- scoateți capacul de protecție a portului de încărcare și prindeți-l pe dispozitiv;
- apucați conectorul de încărcare de mâner A, scoateți capacul de protecție (dacă este cazul) și introduceți-l în portul de încărcare până când auziți un clic ce indică blocarea acestuia;



- dacă nu a fost setată nicio încărcare programată (a se vedea capitolul **Funcții de încărcare**), încărcarea începe automat;

- verificați, prin aprinderea LED-urilor de pe unitatea de control a cablului, dacă nu există defecțiuni în sistemul de încărcare (pentru mai multe informații, consultați capitolul „Unitatea de control al stării de încărcare" din secțiunea „Surse de alimentare care pot fi utilizate - Cablu modul 2"). Dacă nu au apărut anomalii, LED-urile verzi de lângă portul de încărcare se vor aprinde momentan. În cazul unor anomalii, consultați descrierea de la capitolul „Defecțiuni la sistemul de încărcare" din secțiunea „Surse de alimentare care pot fi utilizate - Cablu modul 2".

NOTĂ

Procedura de încărcare se întrerupe la deschiderea capotei: un mesaj corespunzător va fi afișat pe afișajul panoului de instrumente. Încărcarea va fi reluată după închiderea corectă a capotei.

Timpul necesar pentru încărcarea bateriei de înaltă tensiune depinde de mai mulți factori: pentru mai multe informații, consultați descrierea din capitolul **Electric** din secțiunea **Multimedia**.
În cazul în care condiționarea prealabilă a habitaclului este activată, timpul de încărcare a bateriei va fi prelungit. Timpul necesar pentru încălzirea/răcirea vehiculului este determinat în principal de temperatura exterioară.

NOTĂ

Consumul maxim de energie al portului de încărcare depinde de tipul de contract semnat de utilizator, de tipul de cablu utilizat și de nivelul de încărcare setat în meniul sistemului **multimedia**.

NOTĂ

Folosiți numai cablurile de încărcare din dotarea vehiculului dvs., sau un cablu înlocuitor recomandat de către producător.

NOTĂ

Bateria de înaltă tensiune trebuie să fie încărcată în conformitate cu amperajul maxim admis de recomandările locale și naționale pentru încărcarea vehiculelor electrice.

TERMINAREA PROCEDURII DE ÎNCĂRCARE

Procedura de încărcare se încheie atunci când toate LED-urile A, situate lângă portul de încărcare, se vor aprinde verde constant (în timpul fazei de încărcare, pe de altă parte LED-urile se vor aprinde verde intermitent / fix în funcție de starea de încărcare a porțiunii bateriei indicate de LED. Aprinderea cu lumină fixă verde semnalează că porțiunea de baterie este încărcată complet).



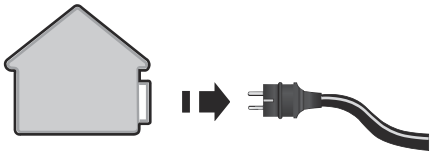


DECONECTAREA CABLULUI DE ÎNCĂRCARE „MOD 2”

În timpul procedurii de încărcare, cablul este blocat automat în portul de încărcare de pe vehicul.

Pentru a finaliza încărcarea, procedați după cum urmează:

- deblocați ușile vehiculului, permițând deblocarea cablului de încărcare;
- dacă încărcarea este în curs, apăsați butonul B de pe portul de încărcare;
- deconectați cablul de la portul de încărcare de pe vehicul, apucând mânerul conectorului de încărcare și evitând să trageți direct de cablu;
- deconectați cablul de la portul de încărcare;



- înlocuiți capacul de protecție a portului de încărcare;
- închideți clapeta de încărcare, asigurându-vă că s-a blocat corect;
- înfășurați corect cablul de încărcare, repoziționând corect capacul de protecție pe conectorul de încărcare (dacă este cazul). Atunci când înfășurați cablul, aveți grijă să nu-l deteriorați. După aceea, depozitați cablul la un loc cu setul de încărcare.

NOTĂ

Înainte de a deconecta conectorul de încărcare, asigurați-vă că ușile sunt deblocate. Dacă ușa este blocată, sistemul de blocare a conectorului de încărcare nu permite deconectarea.

PROCEDURA DE ÎNCĂRCARE CASNICĂ RAPIDĂ DE LA STAȚIA DE ÎNCĂRCARE TIP WALLBOX (versiuni electrice)

NOTĂ

Stația de încărcare casnică de tip wallbox trebuie instalată de personal calificat, după verificarea instalației electrice casnice. Pentru informații despre stațiile de încărcare de tip wallbox disponibile, consultați un dealer STELLANTIS.

Bateria de înaltă tensiune a vehiculului poate fi încărcată prin conectarea directă a cablului de încărcare la stația de încărcare tip wallbox sau prin utilizarea cablului **modul 3**.

Pentru caracteristicile cablului **modul 3**, consultați paragraful „Surse de alimentare care pot fi utilizate - Cablu modul 3”.

Încărcarea cu wallbox permite atingerea, de către un utilizator casnic, a unei puteri de încărcare mai mari decât cea obținută cu ajutorul unei prize casnice: în consecință, timpul de încărcare este redus semnificativ.





NOTĂ

Configurația stației de încărcare tip wall-box poate varia în funcție de țara în care este vândut vehiculul.

NOTĂ

Sistemul electric al casei trebuie verificat periodic de către personal calificat.

Valoarea maximă a curentului de încărcare este setată automat de către dispozitiv, în funcție de sistemul electric al clădirii.
Pentru procedura de încărcare, consultați capitolul „Încărcarea la domiciliu cu curent alternativ (CA)".

Încărcarea vehiculului

SFATURI DE ÎNCĂRCARE

Versiunea Citroën Jumper folosită de dvs. a fost proiectată și omologată pe baza anumitor greutăți maxime (a se vedea tabelul „Greutăți" din secțiunea „Specificații tehnice"): greutatea în stare de funcționare, sarcina utilă, greutate brută a vehiculului, greutatea maximă pe puntea față, greutatea maximă pe puntea spate, greutate remorcabilă.

NOTĂ

Sarcina maximă admisă pe dispozitivele de fixare a podelei este de 500 kg; sarcina ma-

ximă admisă pe panoul lateral este de 150 kg.

NOTĂ

Pentru versiunile cu clapete laterale dreapta și stânga, se recomandă repoziționarea manetei de deblocare în poziția închisă înainte de a coborî părțile laterale.

AVERTISMENT

Drumurile accidentate și frânarea bruscă pot provoca deplasarea neașteptată a încărcăturii, cu consecința unor situații periculoase pentru șofer și pasageri: înainte de a porni la drum, fixați bine încărcătura cu ajutorul peretelui despărțitor și a cârligelor, cablurilor de oțel, frânghiilor sau lanțurilor adecvate, suficient de rezistente pentru a ține obiectele care trebuie fixate.

AVERTISMENT

Chiar și atunci când vehiculul este oprit pe un deal abrupt sau pe o pantă laterală, deschiderea ușilor din spate sau a celor laterale ar putea provoca căderea mărfurilor neasigurate.

AVERTISMENT

Dacă doriți să transportați o rezervă de carburant într-o canistră, respectați restricțiile legale și utilizați numai o canistră omologată și fixată în mod corespunzător la șuruburile de ancorare a încărcăturii. În cazul unei coliziuni, riscul de incendiu este totuși crescut.

ATENȚIE

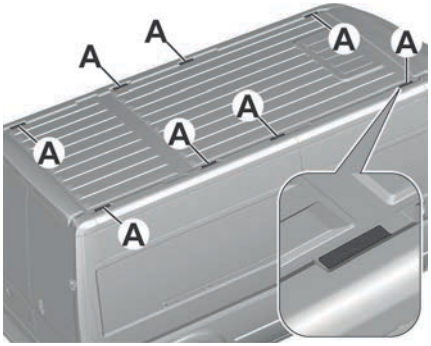
Fiecare dintre acestea trebuie respectat cu strictețe și NU TREBUIE NICIODATĂ să fie depășite în niciun caz. În special, asigurați-vă că nu depășiți niciodată greutățile maxime admise pe punțile față și spate atunci când aranjați încărcătura pe vehicul (în special dacă vehiculul este echipat cu un anumit nivel de echipare).

În plus față de aceste măsuri de precauție generale, unele măsuri de precauție simple pot îmbunătăți siguranța la volan, confortul călătoriei și durabilitatea vehiculului:

- distribuiți încărcătura în mod egal pe platformă: dacă este necesar să o concentrați într-o singură zonă, alegeți o zonă la jumătatea distanței dintre ambele punți;
- în cele din urmă, nu uitați că comportamentul dinamic al vehiculului este afectat de greutatea transportată: în special, distanțele de oprire sunt mai mari, mai ales la viteze mari.

PORTBAGAJUL DE ACOPERIȘ/SUPORTUL PENTRU SCHIURI

Pentru montarea portbagajului de acoperiș / suportului pentru schiuri, prevăzut pentru versiunile H1 și H2, utilizați știfturile A pe marginile acoperișului.



Vehiculele cu ampatament lung sunt echipate cu 8 știfturi; vehiculele cu ampatament scurt sau mediu sunt echipate cu 6 știfturi; vehiculele cu ampatament foarte lung sunt echipate cu 10 știfturi.

AVERTISMENT

După ce ați parcurs câțiva kilometri, verificați dacă șuruburile de fixare a accesoriilor sunt bine strânse.

AVERTISMENT

Distribuiți încărcătura în mod egal și fiți atenți la vântul lateral atunci când conduceți.

⚠ AVERTISMENT

Respectați pe deplin reglementările în vigoare privind spațiul liber maxim.

⚠ AVERTISMENT

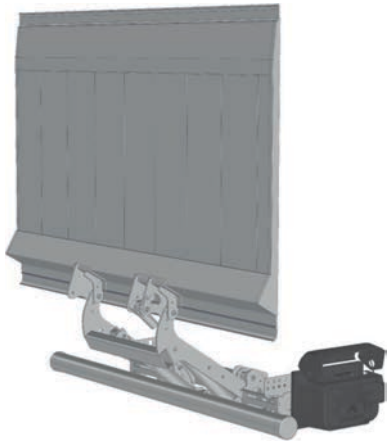
Nu depășiți niciodată sarcinile maxime permise (consultați secțiunea „Specificații tehnice”).

ⓘ NOTĂ

Urmați cu atenție instrucțiunile conținute în setul de asamblare. Asamblarea trebuie efectuată de personal calificat.

ELEVATOR HIDRAULIC TRADIȚIONAL

(Versiuni CargoBox - dacă este cazul)



⚠ AVERTISMENT

Neînțelegerea și nerespectarea instrucțiunilor din acest document pot pune operatorul și toți cei prezenți în pericol de vătămare corporală gravă și de moarte.

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a utiliza elevatorul hidraulic, asigurați-vă că înțelegeți semnele de siguranță și de avertizare utilizate și citiți-le împreună cu instrucțiunile de mai jos.

⚠ AVERTISMENT

Dacă aveți îndoieli, NU acționați elevatorul hidraulic.

Instrucțiunile de siguranță din acest manual sunt scrise ținând cont de utilizarea obișnuită a elevatorului hidraulic.
Pentru aplicații sau condiții de lucru specifice, alte instrucțiuni pot fi adecvate pentru a atinge un nivel mai ridicat de siguranță. În caz de contraindicații, trebuie efectuată o analiză formală a riscurilor de către managementul sănătății și siguranței clientului și trebuie emise proceduri de lucru sigure pentru șoferi și operatori.

CLAUZE DE EXONERARE DE RĂSPUNDERE

- Producătorul nu răspunde pentru vătămările sau daunele materiale rezultate **din utilizarea unui produs modificat față de modelul original** fără aprobarea expresă scrisă a producătorului.
- Producătorul nu răspunde pentru vătămările corporale, decesul sau daunele materiale rezultate din utilizarea pieselor de schimb **post-vânzare sau a pieselor de schimb non-OEM pentru întreținerea sau repararea elevatorului hidraulic**.
- Producătorul nu răspunde pentru vătămările corporale sau daunele materiale rezultate **din utilizarea necorespunzătoare a elevatorului hidraulic**.
- Producătorul nu răspunde pentru vătămări corporale, deces sau daune materiale rezultate din **supraîncărcarea sau încărcarea necorespunzătoare a platformei**, fără a lua în

considerare capacitatea maximă de ridicare nominală și diagramele de sarcină aplicabile.
- Nu există garanții, exprese sau implicite, inclusiv o garanție de vandabilitate sau o garanție de potrivire pentru un anumit scop care se extinde dincolo de ceea ce este stabilit în acest manual.
- Întreținerea preventivă competentă și periodică este esențială pentru fiabilitatea operațională și pentru siguranța operatorului și a tuturor celor prezenți.
- Toate operațiunile de întreținere și service trebuie efectuate de către personal tehnic autorizat numai prin utilizarea de piese de schimb autorizate. Contactați un dealer STELLANTIS.
- Lubrifiați în mod regulat elevatorul hidraulic pentru a maximiza durata de viață și fiabilitatea operațională. Acest lucru trebuie făcut de cel puțin trei ori pe an dacă este utilizat o dată pe schimb și mai frecvent în cazul utilizării foarte intense (schimburi multiple, funcționare 24 de ore etc.) sau în condiții de mediu dificile (curățare frecventă cu înaltă presiune cu detergenți puternici etc.).

INTRODUCERE GENERALĂ

Manualul ilustrează modul în care este realizat un elevator, dispozitivele de siguranță încorporate în acesta la proiectare și modul de utilizare corectă a elevatorului pentru a păstra integritatea mașinii pe durata de viață prevăzută și pentru siguranța operatorului și a tuturor celor prezenți.

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea necorespunzătoare a elevatorului hidraulic pune operatorul și alte persoane în pericol de rănire gravă și de moarte. Prin urmare, utilizarea elevatorului hidraulic este limitată exclusiv la operatori calificați, instruiți în mod corespunzător, care cunosc și înțeleg întregul conținut al acestui manual

⚠ AVERTISMENT

Modificările neautorizate ale elevatorului hidraulic pun operatorul și alte părți în pericol de vătămare corporală gravă și deces. Prin urmare, este absolut interzisă modificarea în vreun fel a elevatorului hidraulic și a dispozitivelor de siguranță ale acestuia.

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea pieselor de schimb aftermarket sau non-OEM pentru repararea sau întreținerea elevatorului hidraulic este strict interzisă și poate duce la vătămări corporale grave sau la moartea operatorului sau a trecătorilor.

UTILIZAREA INTENȚIONATĂ

Elevatoarele hidraulice sunt proiectate pentru a fi montate pe vehicule comerciale (camioane, remorci și semiremorci) și trebuie utilizate numai pentru încărcarea și descărcarea mărfurilor transportate pe astfel de vehicule în conformitate cu diagrama de încărcare și cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță descrise în acest manual.

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea necorespunzătoare a elevatorului hidraulic pune operatorul și alte persoane în pericol de rănire gravă și de moarte. Prin urmare, utilizarea elevatorului hidraulic este limitată exclusiv la operatori calificați, instruiți în mod corespunzător, care cunosc și înțeleg întregul conținut al acestui manual

⚠ AVERTISMENT

Elevatorul hidraulic nu trebuie utilizat NICIODATĂ ca platformă de lucru ridicată, pentru a împinge sarcini, pentru a transporta persoane, cu excepția celor care operează elevatorul hidraulic sau pentru a transporta zăpadă sau alte resturi.

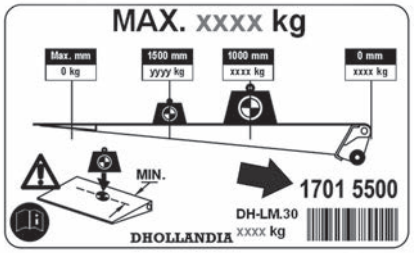
⚠ AVERTISMENT

Elevatorul hidraulic nu trebuie utilizat NICIODATĂ ca ascensor pentru scaune cu rotile.

⚠ AVERTISMENT

Producătorul nu este răspunzător pentru vătămările corporale sau daunele materiale rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

IDENTIFICARE



Fiecare elevator hidraulic este identificat și etichetat cu un **număr de serie unic de 8 cifre** (cu sau fără un spațiu între prima și ultimele 4 cifre). Utilizați acest număr pentru orice întrebări referitoare la un anumit elevator hidraulic sau pentru a comanda piese de schimb

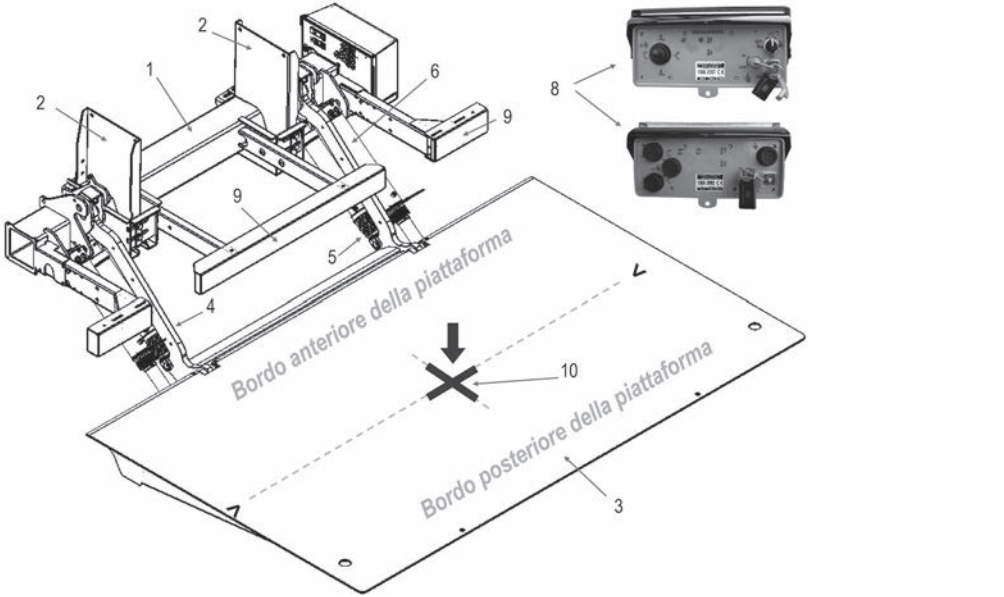
Pe lângă tipul de elevator hidraulic și numărul de serie, diferitele etichete cu numărul de serie oferă informații suplimentare, cum ar fi capacitatea nominală maximă de ridicare și masa de încărcare, numărul de certificare a barei de protecție, data fabricației etc.
Aceste etichete sunt de obicei aplicate pe caroseria vehiculului și pe diferitele componente ale elevatorului hidraulic și sunt situate în următoarele poziții (săgețile indică numerele de serie):

- Pe panourile de comandă principale externe
- Pe cadrul elevatorului
- Pe cilindrii hidraulici
- Pe platformă
- În unitatea de pompare

DESCRIERE ȘI TERMINOLOGIE

Elevatoarele hidraulice sunt dezvoltate și fabricate folosind tehnologie de ultimă oră, materiale și componente de înaltă calitate și manoperă de înaltă calificare. Acestea respectă standardele de siguranță CE menționate în Declarația de conformitate emisă cu fiecare elevator hidraulic (cu excepția cazului în care se convine altfel pentru elevatoarele hidraulice exportate în afara regiunii CE).
În poziția pliată, platforma elevatorului hidraulic tradițional este pliată vertical în spatele caroseriei vehiculului. Înainte de utilizare, platforma este deschisă la 90 de grade de la poziția de funcționare verticală la cea orizontală.

TERMINOLOGIA ELEVATORULUI HIDRAULIC



1 Cadrul elevatorului: este montat într-o poziție fixă sub șasiul vehiculului. Susține platforma și sarcina acesteia prin conectarea brațelor de ridicare și a cilindrilor hidraulici.

2 Plăci de montare: acestea sunt utilizate pentru a monta cadrul elevatorului la șasiul vehiculului.

3 Platformă: patul care susține sarcina în timpul operațiunilor de încărcare / descărcare și ridicare / coborâre. Este fabricată din oțel sau aluminiu ușor și are o suprafață anti-alunecare. Este echipată cu role sintetice pentru a o proteja de zgârieturile de pe sol.

4 Brațe de ridicare L+R: acționate de cilindri hidraulici de ridicare, acestea sunt utilizate pentru RIDICAREA/COBORÂREA platformei și a sarcinii acesteia.

5 Cilindri de ridicare L+R: 1 sau 2 cilindri hidraulici utilizați pentru RIDICAREA/COBORÂREA brațelor de ridicare, a platformei și a sarcinii acesteia.

6 Cilindri de înclinare L+R: 1 sau 2 cilindri hidraulici utilizați pentru a DESCHIDE/ÎNCHIDE platforma sau pentru a schimba unghiul de deschidere în poziția de funcționare.

7 Unitatea pompei hidraulice: aceasta conține motorul electric pentru acționarea pompei hidraulice, a rezervorului de ulei și a supapelor de comandă.

8 Cutia de comandă externă principală: aceasta este montată într-o poziție fixă pe partea laterală a vehiculului, sub caroserie. Conține întrerupătoarele electrice care permit operatorului să efectueze toate funcțiile elevatorului hidraulic DESCHIDERE - COBORÂRE - RIDICARE - ÎNCHIDERE

9 Bara de protecție: dispozitiv de protecție anti-împănare.

10 Punctul central de încărcare maximă: punctul până la care este valabilă capacitatea nominală maximă a elevatorului hidraulic. Dincolo de acest punct, greutatea maximă admisă scade în funcție de tabelele de sarcină aplicabile.

Dispozitive de siguranță

Elevatoarele hidraulice sunt echipate cu numeroase dispozitive de siguranță pentru a asigura încărcarea și descărcarea mărfurilor cu cel mai înalt nivel de siguranță posibil pentru operator, trecători și sarcină. Următoarele dispozitive de siguranță sunt integrate sau recomandate pe majoritatea elevatoarelor hidraulice:

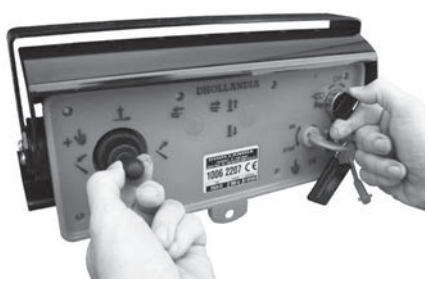
- **Electrovalve de siguranță montate pe toți cilindrii**. Supapele de siguranță blochează uleiul din interiorul cilindrilor hidraulici, cu excepția cazului în care acestea sunt activate electric de comenzile electrice. Scopul este de a fixa platforma în poziția de funcționare în timpul conducerii sau de a o menține într-o poziție fixă în cazul unei defecțiuni accidentale a unei conducte hidraulice (de îndată ce butonul de comandă este eliberat).

  Supapele de siguranță ale PRODUCĂTORULUI sunt echipate cu o comandă manuală de urgență care permite operatorului sau reparatorului să deschidă manual supapa în cazul unei defecțiuni electrice.



- **Supapa de limitare a presiunii**. Dispozitiv de siguranță integrat în unitatea de pompare, care permite producătorului și instalatorului elevatorului hidraulic să limiteze capacitatea reală de ridicare la capacitatea nominală maximă a elevatorului hidraulic vândut și să îl protejeze de supraîncărcare în timpul RIDICĂRII
- **Supape de debit compensate prin presiune**. Supapele de debit sunt integrate în circuitele hidraulice pentru a se asigura că platforma coboară la o viteză sigură, atât fără sarcină, cât și cu sarcină maximă
- **Marcajul punctului central al sarcinii maxime**. Elevatoarele hidraulice nu sunt proiectate pentru RIDICAREA și COBORÂREA greutăților corespunzătoare capacității lor nominale maxime pe întreaga suprafață a platformei. Capacitatea maximă este valabilă la o anumită distanță sau „punctul central de încărcare maximă" din spatele caroseriei vehiculului. În spatele acestui punct marcat pe platformă, sarcina utilă maximă sigură scade în funcție de diagramele de sarcină furnizate împreună cu elevatorul hidraulic. Consultați diagramele de sarcină și procedurile corecte de încărcare

- **Panoul de comandă extern acționat cu două mâini**. Pe panoul de comandă extern montat într-o poziție fixă pe partea laterală a caroseriei vehiculului, toate funcțiile sunt activate prin intermediul unui comutator de comandă și al unui comutator de siguranță. Utilizarea obligatorie a ambelor mâini pentru a activa diferitele funcții ale elevatorului protejează operatorul împotriva strivirii capului, membrelor și părții superioare a corpului între platformă în timpul RIDICĂRII și ÎNCHIDERII și cadrul posterior al caroseriei vehiculului

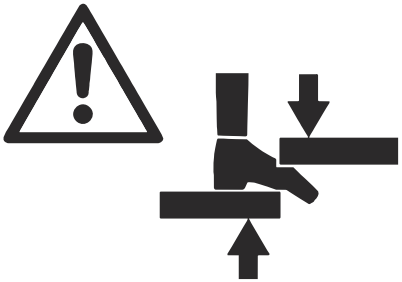


- Comutatorul de pornire/oprire a elevatorului hidraulic [min. 1 obligatoriu].
  Alimentarea cu energie electrică a elevatorului hidraulic este pornită/oprită cu:



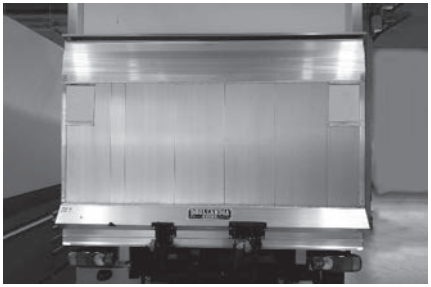
Un **comutator de deconectare a bateriei** integrat în panoul de comandă extern. Comutatorul permite operatorului să pornească/oprească bateria principală de alimentare de la elevatorul hidraulic. Dacă este disponibil, operatorul TREBUIE să dezactiveze comutatorul principal de evacuare după fiecare utilizare a elevatorului hidraulic.

- **Siguranțe fuzibile**. O siguranță de 15A pentru circuitul de comandă electrică este premontată în unitatea de pompare și pe panoul de comandă extern principal. O siguranță de 150-250 A pentru circuitul electric al bateriei principale este furnizată de producătorul elevatorului sau de producător. Ambele siguranțe protejează circuitele electrice împotriva scurtcircuitelor și vârfurilor de amperaj.
- **Protecția degetelor de la mâini și picioare împotriva strivirii și tăierii** [1 min. obligatoriu]. Standardul EN1756-1 și manualele producătorului pentru asamblarea elevatorului hidraulic oferă o serie de soluții pentru a împiedica operatorul să-și zdrobească degetele de la picioare sau picioarele între marginea din față a platformei ridicate și traversa din spate a podelei de încărcare. Trebuie furnizată cel puțin 1 soluție, comandată de PRODUCĂTOR sau realizată în timpul instalării. În cazul în care aveți îndoieli, consultați PRODUCĂTORUL



- **Vizibilitatea platformei deschise** [min. 1 obligatoriu]. Orice platformă care iese în afara capetelor vehiculului TREBUIE să fie clar vizibilă din orice perspectivă în condiții de zi și de noapte. Verificați orice reglementări naționale sau locale aplicabile, deoarece acestea pot fi foarte stricte în ceea ce privește aplicarea, dimensiunea și tipul de semnalizare utilizat. Vizibilitatea platformei poate fi optimizată prin:
  - **bandă reflectorizantă** aplicată pe părțile laterale ale platformei [în timpul instalării]
  - Conuri rutiere (două sau patru) [disponibile pe scară largă] poziționate în jurul zonei de lucru a platformei
  - O combinație de două sau mai multe dintre cele de mai sus. Diferitele mijloace

de mai sus variază în ceea ce privește eficiența în funcție de direcția de apropiere și de condițiile de lumină (de exemplu, lumina puternică a soarelui față de întuneric pe timp de noapte). Producătorul recomandă cu tărie o combinație de două sau trei mijloace pentru a acoperi toate circumstanțele.



- **Autocolante**. Elevatoarele hidraulice sunt furnizate cu o gamă de autocolante de operare, diagrame de sarcină și autocolante de siguranță, majoritatea putând fi aplicate pe caroseria vehiculului în timpul instalării. Aceste autocolante trebuie să fie întotdeauna curate și lizibile și înlocuite, dacă este necesar.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

NU utilizați elevatorul hidraulic fără o siguranță adecvată și instruire adecvată a operatorului

Elevatoarele trebuie să fie utilizate numai pentru încărcarea și descărcarea mărfurilor transportate pe vehiculul respectiv în conformitate cu diagrama de încărcare aplicabilă și cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță din acest manual.

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea necorespunzătoare a elevatorului hidraulic pune operatorul și alte persoane în pericol de rănire gravă și de moarte.

⚠ AVERTISMENT

Prin urmare, pentru a garanta siguranța operatorului și a persoanelor din jur, utilizarea elevatorului hidraulic este limitată exclusiv la operatorii calificați, instruiți în mod corespunzător, care cunosc și înțeleg întregul conținut al acestui manual.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau de moarte, OPERATORUL TREBUIE SĂ RESPECTE TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ ȘI ETICHETELE DE AVERTIZARE DIN ÎNTREGUL MANUAL înainte și în timpul funcționării elevatorului hidraulic.

Operatorul trebuie să respecte toate celelalte politici și proceduri aplicabile situației muncii, inclusiv reglementările privind sănătatea și siguranța, reglementările rutiere și procedurile companiei. Operatorul nu trebuie să utilizeze elevatorul hidraulic dacă acest lucru nu este posibil în conformitate cu toate reglementările și instrucțiunile aplicabile.
Operatorul trebuie să aibă cel puțin 18 ani.

Instrucțiuni generale de siguranță

AVERTISMENT

Operatorul trebuie să folosească haine de lucru adecvate pentru a evita vătămările corporale grave sau moartea. Nu purtați niciodată haine largi care ar putea fi prinse în părțile mobile ale dispozitivului de ridicare spate. Purtați ÎNTOTDEAUNA încălțăminte de protecție profesională, mănuși de protecție și ochelari de protecție. Se recomandă utilizarea unei căști de protecție.

Obligatoriu:



Recomandat:





Alunecarea (și căderea) pot duce la vătămări corporale grave și la deces. Pentru a evita rănile provocate de alunecare:

- Purtați ÎNTOTDEAUNA încălțăminte de protecție cu o talpă antiderapantă bună.
- NU utilizați elevatorul hidraulic dacă este acoperit cu zăpadă, noroi, murdărie, moloz, lichide sau alte substanțe.
- NU alergați pe platformă.



Declanșarea (și căderea) poate duce la vătămări corporale grave și la deces. Pentru a evita rănirea prin împiedicare:

- NU utilizați elevatorul hidraulic ca treaptă. Nu lăsați NICIODATĂ elevatorul hidraulic nesupravegheat într-o poziție parțial desfășurată.
- Acordați întotdeauna atenție elementelor proeminente de pe suprafața platformei (de exemplu, luminile platformei, dispozitivele de fixare și manetele stivuitorului, corpurile străine etc.).
- NU alergați pe platformă.



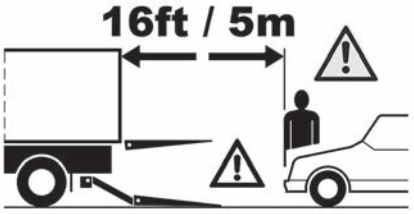
Căderea de pe platformă poate duce la vătămări corporale grave și la deces. Pentru a evita rănile cauzate de cădere:

- Asigurați-vă că postura dvs. este stabilă și păstrați trei puncte de contact.
- Utilizați bariere laterale, acolo unde este cazul.
- Nu mutați NICIODATĂ vehiculul în timp ce o persoană se află pe platformă sau în interiorul vehiculului.
- Nu utilizați NICIODATĂ platforma ca o platformă de lucru ridicată.

Înainte de a acționa elevatorul hidraulic, parcați vehiculul în condiții de siguranță pe un teren plan și stabil, cu frâna de mână pornită și opriți motorul. Blocați ușile din spate și fixați orice alte părți mobile ale caroseriei vehiculului. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat vătămarea corporală gravă sau moartea operatorului sau a persoanelor prezente. Asigurați-vă că vehiculul nu riscă să se răstoarne dacă pe platformă sunt plasate sarcini grele.
Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat vătămarea corporală gravă sau moartea operatorului sau a persoanelor prezente.

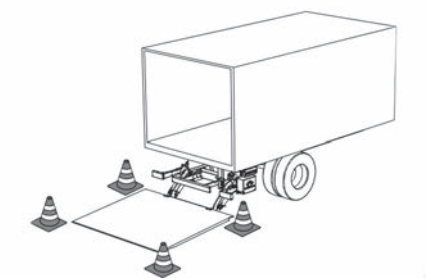


Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau de deces din partea altor vehicule atunci când sunt parcate, asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că păstrați o distanță de siguranță de 16 picioare sau 5 m între partea din spate a stivuitorului și vehiculul următor.



Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau de deces, asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că platforma este vizibilă în mod clar pentru ceilalți din toate direcțiile de apropiere. Producătorul recomandă utilizarea a patru conuri de avertizare, poziționate în jurul zonei de lucru a platformei.

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau de deces, asigurați-vă că zona de lucru este suficient de bine luminată.



NOTĂ

Producătorul oferă balize și steaguri opționale montate pe platformă pentru a face platforma mai vizibilă pentru alte persoane. Contactați dealerul STELLANTIS pentru mai multe informații.

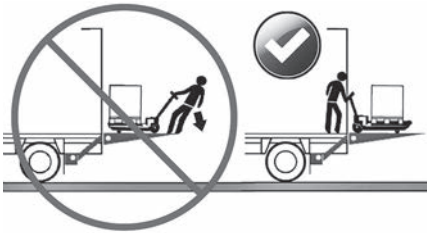
Înainte de a utiliza elevatorul hidraulic, verificați dacă acesta poate fi utilizat în siguranță. Luați măsuri de precauție pentru a vă asigura propria siguranță și pe cea a oricăror persoane prezente și a altor părți implicate în trafic. Eliberați zona de lucru de toate obiectele care ar putea împiedica mișcarea elevatorului hidraulic. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat vătămarea corporală gravă sau moartea operatorului sau a persoanelor prezente.
Inspectați elevatorul hidraulic înainte de fiecare utilizare. Dacă există condiții nesigure sau auziți zgomote sau mișcări anormale, NU utilizați elevatorul și contactați un tehnician autorizat de dealerul STELLANTIS. A se vedea procedurile de „inspecție înainte de deplasare".
Citiți și respectați toate autocolantele de avertizare, pictogramele și instrucțiunile atașate la elevatorul hidraulic. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate duce la vătămări corporale grave sau la deces.
Nu utilizați elevatorul dacă operatorul este în stare de ebrietate sau are alte dificultăți sau distrageri. Nu folosiți NICIODATĂ un telefon sau un dispozitiv mobil în timp ce utilizați elevatorul hidraulic.
Acționați elevatorul numai cu ajutorul unităților de comandă originale. Utilizarea elevatorului hidraulic cu unități de comandă neautorizate va crește riscul de rănire gravă sau de moarte a operatorului sau a trecătorilor.
Limitați utilizarea elevatorului hidraulic la un singur operator. Utilizarea elevatorului hidraulic de către mai mulți operatori la un moment dat poate provoca confuzie și poate crește riscul de rănire gravă sau de deces.
Pentru a evita să fiți lovit de obiecte care cad de pe platformă sau să vă prindeți în anumite zone sau de părțile mobile ale elevatorului hidraulic:



Mențineți întotdeauna o imagine de ansamblu și o vedere adecvată a întregii zone de lucru a elevatorului hidraulic și a platformei sale, inclusiv a zonei IMEDIAT DIN SPATELE și DE SUB platformă.

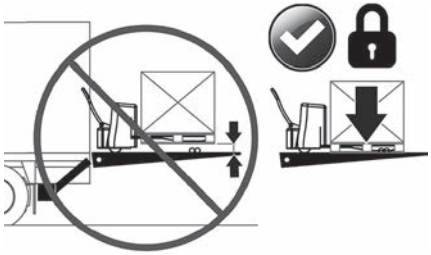


NU permiteți niciunei alte persoane să stea în apropierea elevatorului hidraulic și a platformei acestuia. ASIGURAȚI-VĂ ÎNTOTDEAUNA CĂ NICIO PERSOANĂ NU ESTE POZIȚIONATĂ SUB SAU ÎN RAZA DE ACȚIUNE A PLATFORMEI MOBILE.
În timpul procedurii de descărcare de pe caroseria vehiculului pe platformă, împingeți ÎNTOTDEAUNA sarcina spre exterior pentru a evita să fiți loviți de sarcină. Nu trageți NICIODATĂ sarcina de pe vehicul pe platformă. Tragerea sarcinii de pe vehicul poate provoca căderea sarcinii de pe platformă, provocând vătămări grave sau chiar moartea.



Sarcina poate cădea de pe platformă și poate provoca rănirea gravă sau moartea altor persoane dacă este împinsă prea departe. Activați dispozitivele de fixare a elevatorului înainte de a evacua sarcina. În caz de indisponibilitate, împingeți sarcina încet, verificând marginile din spate ale platformei.
Sarcina trebuie să fie ÎNTOTDEAUNA asigurată la ridicarea sau coborârea pe elevatorul hidraulic pentru a preveni schimbarea poziției și

alunecarea de pe marginile platformei. Neasigurarea sarcinii va crește riscul de rănire gravă sau de deces al operatorului sau al persoanelor prezente.
Când utilizați o transpaletă, coborâți și așezați paletul sau încărcătura pe suprafața platformei înainte de a utiliza elevatorul hidraulic.
• Pentru sarcini pe roți, cuplați frânele roților cărucioarelor și utilajelor (dacă sunt disponibile) înainte de a acționa elevatorul hidraulic.



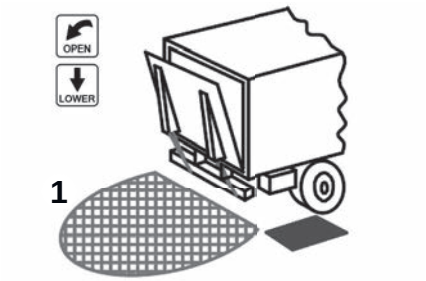
Pentru sarcinile care ar putea aluneca, este necesară utilizarea dispozitivelor originale de fixare a elevatorului sau a unui dispozitiv de fixare alternativ adecvat (de exemplu, curele cu clichet). Sarcina nu trebuie să se deplaseze în timpul mișcărilor platformei.
Nu lăsați NICIODATĂ elevatorul hidraulic nesupravegheat în poziția deschisă. Înainte de a lăsa vehiculul nesupravegheat, închideți ușile vehiculului, puneți platforma înapoi în poziția de conducere și opriți comutatorul principal de deconectare a bateriei de pe panoul de comandă extern (dacă este cazul) sau comutatorul cabinei. Lăsarea elevatorului hidraulic nesupravegheat în poziția deschisă poate duce la vătămări corporale grave sau la moartea trecătorilor care nu bănuiesc nimic.
Cu excepția cazului în care aceste instrucțiuni pot provoca alte riscuri majore, nu deplasați NICIODATĂ vehiculul cu elevatorul hidraulic în poziția deschis. Închideți și fixați ÎNTOTDEAUNA ușile vehiculului, așezați elevatorul hidraulic în poziția de conducere și opriți întrerupătorul principal de deconectare a bateriei de pe panoul de comandă extern (dacă este montat) sau de la comutatorul cabinei înainte de a pune în mișcare vehiculul. Dacă este montată, închideți încuietoarea mecanică a platformei după ce ați plasat platforma în poziția de funcționare. Se pot produce vătămări grave sau deces dacă elevatorul hidraulic nu este depozitat corect în poziția de deplasare înainte ca vehiculul să fie pus în mișcare.
Excepție: această interdicție nu se referă la manevrele pentru a inversa un vehicul într-o rampă de încărcare. Se recomandă insistent ca operatorii de flote să efectueze analize de risc specifice locației și să își instruiască șoferii în consecință. Dacă sunt acceptate de Direcția de sănătate și siguranță pentru amplasamente sau aplicații specifice, manevrele de conducere cu o platformă deschisă trebuie supravegheate de un supervizor de lucrări sau controlate prin alte mijloace, cum ar fi o cameră spate și un sistem de senzori.
Utilizarea elevatorului hidraulic în apropierea traficului de vehicule poate duce la vătămări corporale grave sau chiar la deces din cauza unui alt vehicul. Când utilizați elevatorul pe sau în apropierea unui drum sau a unei zone de parcare, asigurați-vă că nu vă apropiați de traficul rutier. Asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că avertizați în mod clar ceilalți șoferi că elevatorul este utilizat. Producătorul recomandă utilizarea conurilor de avertizare pentru a avertiza în mod clar șoferii că elevatorul hidraulic este în funcțiune. Când elevatorul hidraulic este acționat în apropierea traficului rutier, purtați haine de lucru în culori foarte vizibile și o vestă de protecție retro-reflectorizantă.
NU ridicați elevatorul hidraulic cu ușile din spate parțial deschise. Acest lucru ar putea deteriora ușile sau platforma elevatorului hidraulic și ar putea provoca, de asemenea, vătămări corporale grave sau chiar moartea operatorului sau a altor persoane prezente.
În primul rând, APLICAȚI BUNUL SIMȚ atunci când utilizați elevatorul hidraulic. NU utilizați elevatorul hidraulic până când conținutul acestui manual nu a fost citit și înțeles pe deplin.
Utilizarea necorespunzătoare a elevatorului hidraulic crește riscul de rănire gravă sau de moarte a operatorului și a trecătorilor.

Zone de pericol, risc de strivire și rănire prin tăiere

Există patru zone principale de pericol pe și în jurul platformei, care pot fi periculoase pentru operator și orice altă persoană din apropiere:

- Poziția corectă a operatorului
- Zonă de pericol

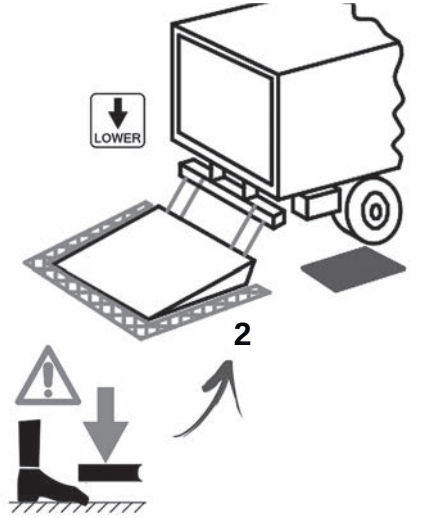
1 Stați ÎNTOTDEAUNA în afara intervalului de mișcare a platformei



AVERTISMENT: Impactul platformei sau al părților mobile ale elevatorului hidraulic poate duce la vătămări grave sau chiar la moarte. Pentru a evita să fiți lovit de obiecte care cad de pe platformă sau să vă prindeți în anumite zone sau de părțile mobile ale elevatorului hidraulic:

- păstrați întotdeauna o imagine de ansamblu și o vedere adecvată a întregii zone de lucru a elevatorului hidraulic și a platformei sale, inclusiv a zonei din spatele și de sub platformă;
- NU permiteți nimănui să stea în apropierea elevatorului hidraulic și a platformei acestuia. Asigurați-vă întotdeauna că nimeni nu stă sub sau la în raza de acțiune a platformei mobile și a sarcinii acesteia.

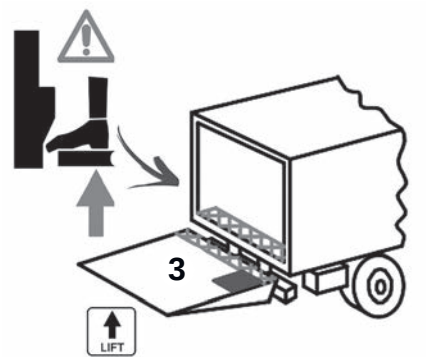
2 Acordați atenție zonei de strivire dintre platforma de coborâre și sol



AVERTISMENT Coborârea unei platforme goale sau complet încărcate pe picioare poate duce la vătămări corporale grave. Pentru a evita riscul ca picioarele operatorului să fie zdrobite sau secționate de platforma de coborâre:

- Mențineți întotdeauna o imagine de ansamblu și o vedere adecvată a întregii zone de lucru a elevatorului hidraulic și a platformei sale, inclusiv a zonei din spatele și de sub platformă;
- Când elevatorul hidraulic este acționat dintr-o poziție la sol, stați ÎNTOTDEAUNA pe partea laterală a caroseriei vehiculului, menținând o distanță de siguranță de cel puțin 50 cm de platforma în mișcare.

3 Acordați atenție zonei de strivire dintre platforma ridicată și podeaua de încărcare

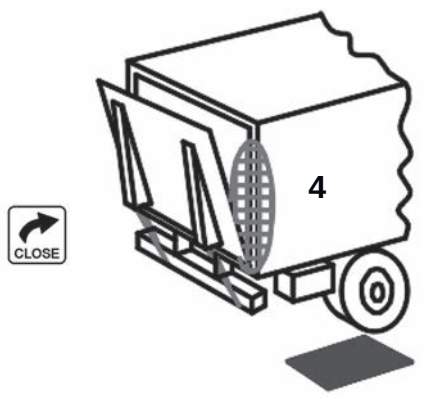


AVERTISMENT Dacă operatorul de pe platformă se află prea aproape de marginea frontală a platformei, degetele de la picioare ar putea fi strivite sau tăiate între platforma ridicată și grinda cilindrului sau podeaua de încărcare. Acest lucru poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTISMENT Prin urmare, atunci când acționați elevatorul hidraulic dintr-o poziție de pe platformă, stați ÎNTOTDEAUNA la o distanță de siguranță de cel puțin 25 cm de marginea frontală a platformei.

AVERTISMENT Nu vă aplecați NICIODATĂ peste sau de-a lungul platformei și părților mobile ale elevatorului hidraulic în timp ce încercați să acționați elevatorul hidraulic. Țineți ÎNTOTDEAUNA capul, membrele și corpul depar-

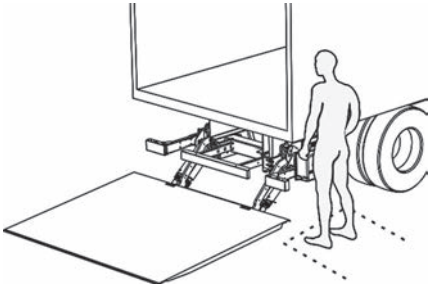
te de platforma mobilă și de alte puncte de prindere.
4 Acordați atenție zonei de strivire dintre platforma de închidere și panoul din spate al caroseriei vehiculului



AVERTISMENT Capul sau partea superioară a corpului sau membrele operatorului pot fi lovite, zdrobite sau forfecate de platforma de blocare dacă sunt introduse în zona dintre platforma de blocare și cadrul din spate al caroseriei vehiculului. Acest lucru poate provoca vătămări corporale grave.
AVERTISMENT Prin urmare, în timp ce pliați platforma în poziția de rulare, stați ÎNTOTDEAUNA cu ambele picioare ferm pe sol, într-o poziție de operare independentă și sigură pe partea laterală a caroseriei vehiculului și țineți ÎNTOTDEAUNA capul, membrele și partea superioară a corpului departe de zona de pericol dintre platformă și cadrul posterior al caroseriei vehiculului.
AVERTISMENT Nu vă aplecați NICIODATĂ peste sau de-a lungul platformei și părților mobile ale elevatorului hidraulic în timp ce încercați să acționați elevatorul hidraulic. Țineți ÎNTOTDEAUNA capul, membrele și corpul departe de platforma mobilă și de alte puncte de prindere.
AVERTISMENT Operatorul sau alte persoane care se apropie prea mult de aceste zone de pericol riscă vătămări corporale grave sau chiar moartea din cauza ciupirii, strivirii sau tăierii membrelor, a părții superioare a corpului sau a capului. Pentru a preveni aceste riscuri:

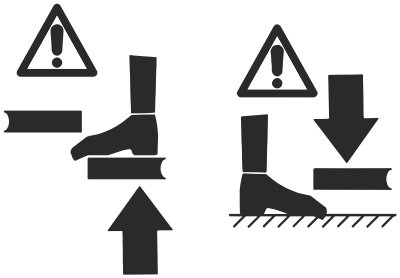
- Stați ÎNTOTDEAUNA departe de raza de mișcare a platformei și de părțile mobile ale elevatorului hidraulic;
- Țineți mâinile, picioarele și partea superioară a corpului departe de punctele de prindere și părțile mobile ale elevatorului hidraulic.
- NU permiteți nimănui să stea în apropierea elevatorului hidraulic și a platformei acestuia.

Poziția de siguranță a operatorului



Instrucțiunile privind poziția de siguranță a operatorului au scopul de a se asigura că operatorul se află într-o poziție sigură înainte și în timpul funcționării elevatorului hidraulic și de a-l proteja de riscurile de strivire și forfecare, așa cum este descris mai sus

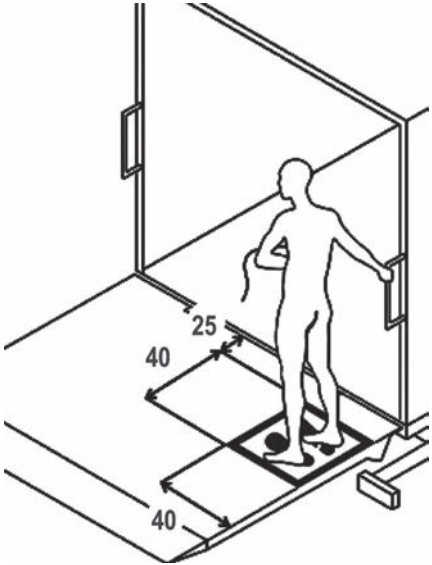
Panoul de comandă principal extern: zona din fața panoului de comandă extern montat lateral, echipat cu sistemul de operare obligatoriu cu două mâini, este singura poziție din care operatorul poate DESCHIDE și ÎNCHIDE în siguranță platforma. De asemenea, este sigur să coborâți și să ridicați platforma din această poziție.



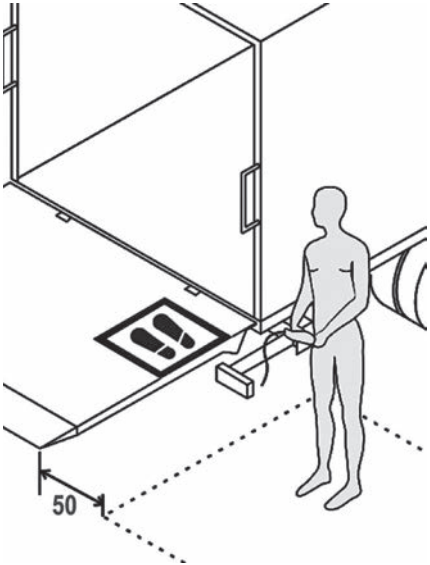
Comenzi auxiliare: operatorul poate, de asemenea, să coboare și să ridice platforma folosind comenzile auxiliare. Operatorul trebuie să fie extrem de precaut atunci când coboară sau ridică platforma cu comenzile auxiliare și trebuie să se asigure că acest lucru se face dintr-o poziție sigură. Utilizarea comenzilor auxiliare dintr-o poziție necorespunzătoare crește foarte mult riscul de strivire sau tăiere a degetelor, membrelor, capului și părții superioare a corpului și decesul operatorului.

Comenzile manuale auxiliare cu cablu spiralat trebuie utilizate numai în următoarele condiții:

- **Pe platformă**, o zonă de lucru sigură, vizibilă în mod clar și marcată permanent, de 40 x 40 cm, este situată la o distanță de cel puțin 25 cm de zona de pericol dintre platformă și partea din spate a podelei de încărcare. Păstrați trei puncte de contact.



- **La sol**, dintr-o zonă de lucru sigură situată la cel puțin 500 cm de marginea laterală a podelei platformei.

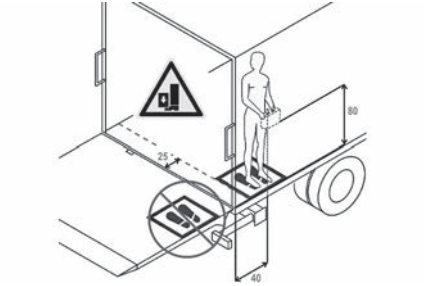


NOTĂ

Standardul CE EN1756-1 sugerează o serie de alte soluții mai puțin obișnuite care oferă o protecție suficientă împotriva strivirii și protecția degetelor de la picioare și a picioarelor, cum ar fi o apărătoare de picior articulată sau un comutator de anulare. Contactați dealerul STELLANTIS pentru informații suplimentare.

O comandă internă fixă trebuie utilizată numai în interiorul caroseriei vehiculului dintr-o zonă

de lucru sigură, care se află la cel puțin 25 cm de zona periculoasă dintre platformă și partea din spate a podelei de încărcare. Un control intern fix nu trebuie utilizat NICIODATĂ dintr-o poziție de pe platformă.
Pozițiile marcate ale operatorului pe platformă trebuie să fie întotdeauna libere. Nu așezați niciodată o sarcină în aceste zone.



Alimentarea cu energie electrică a oricăreia dintre comenzile auxiliare (comenzi manuale sau pedale montate pe platformă) trebuie să fie conectată și să depindă de întrerupătorul de siguranță de pe panoul de comandă extern principal. Activarea comenzilor auxiliare trebuie să dezactiveze funcțiile panoului de comandă extern.
Ignorarea sau modificarea oricărei caracteristici de siguranță a elevatorului hidraulic este interzisă. În cazul în care conexiunea de alimentare la panoul de comandă extern nu dezactivează comenzile suplimentare, opriți utilizarea elevatorului hidraulic și contactați dealerul STELLANTIS pentru a remedia problema.

NOTĂ

În cazul în care stă în fața sau în spatele sarcinii, operatorul riscă să fie împins de pe platformă sau zdrobit între sarcina în mișcare și cadrul din spate al caroseriei vehiculului, ducând la vătămări corporale grave sau chiar la deces.

NOTĂ

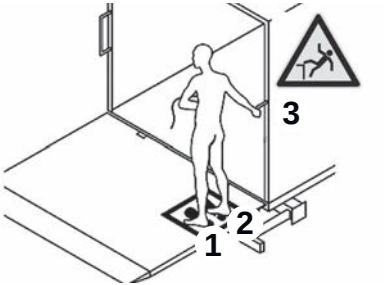
Pentru a preveni acest pericol, stați ÎNTOTDEAUNA pe partea laterală a sarcinii, NICIODATĂ în față sau în spate.

NOTĂ

Operatorul trebuie să mențină o poziție stabilă, în caz contrar, pentru a evita căderea de pe platformă și rănirea corporală gravă sau moartea.
Prin urmare, în timp ce stați pe platformă, mențineți ÎNTOTDEAUNA o poziție stabilă și păstrați ÎNTOTDEAUNA trei puncte de contact, așa cum se arată în figura din dreapta.

NOTĂ

Cele trei puncte de contact includ ambele picioare poziționate ferm pe platformă și prinderea unei curele de prindere montate pe cadrul din spate al caroseriei vehiculului



Instrucțiuni pentru lucrul la platformele de încărcare

AVERTISMENT

Utilizarea necorespunzătoare a elevatorului hidraulic poate duce la deteriorarea, uzura prematură sau defectarea elevatorului hidraulic și poate crește riscul de rănire gravă sau de deces al operatorului și al altor persoane din apropiere

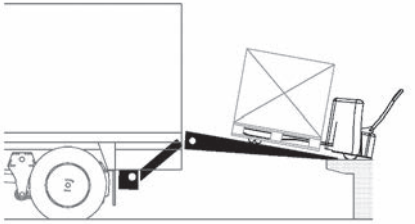
AVERTISMENT

Operatorul trebuie să respecte următoarele instrucțiuni de încărcare și proceduri de lucru în siguranță pentru a maximiza durata de viață, pentru a asigura fiabilitatea pe termen lung a elevatorului hidraulic și pentru

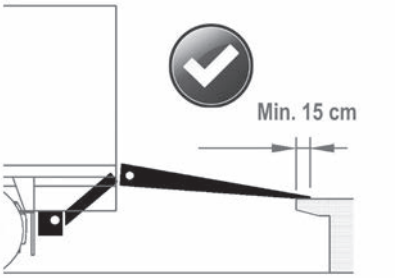
a proteja operatorii și persoanele din jur de vătămări grave sau de moarte.

Respectați următoarele instrucțiuni atunci când utilizați platforma elevatorului hidraulic ca o rampă de trecere între podeaua de încărcare a vehiculului și rampa de încărcare:

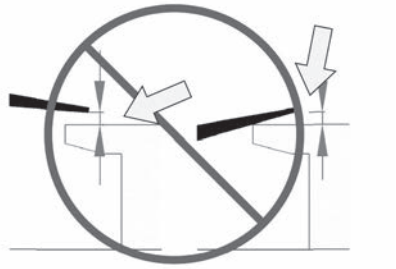
- Greutatea totală a sarcinii și a dispozitivului de ridicare (stivuitor, transpaletă electrică sau manuală etc.) nu trebuie să depășească capacitatea nominală maximă de ridicare. Aveți grijă să nu supraîncărcați!



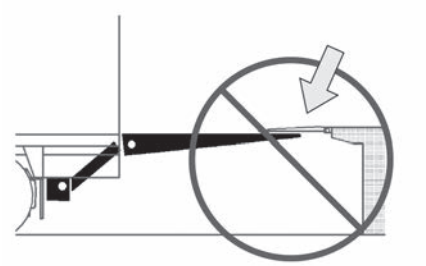
- Rampa de încărcare trebuie să fie acoperită de o secțiune minimă de 15 cm a vârfului platformei.



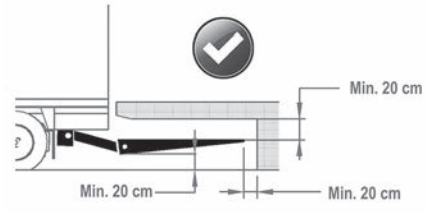
Dacă platforma de încărcare a vehiculului este coborâtă sau ridicată în raport cu rampa de încărcare, utilizați comenzile electrice pentru a regla poziția platformei la nivel cu suprafața rampei de încărcare.



- Nu utilizați NICIODATĂ o placă de andocare pe partea superioară a unei platforme mobile ca o punte între rampa de încărcare și podeaua de încărcare.



- Respectați următoarele instrucțiuni atunci când depozitați platforma într-un locaș sau o cutie sub rampa de încărcare înainte de a o întoarce pe platforma de încărcare:
  - Asigurați-vă că locașul este suficient de adânc pentru adâncimea platformei
  - Asigurați-vă că există o distanță suficientă deasupra și dedesubtul platformei, luând în considerare orice poziție previzibilă a suspensiei vehiculului și înălțimea podelei vehiculului.
  - Asigurați-vă că platforma rămâne întotdeauna complet liberă.



⚠ AVERTISMENT

La deplasarea înapoi a vehiculului cu un elevator hidraulic, asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că există o gardă la sol suficientă între partea inferioară a elevatorul hidraulic și sol

⚠ AVERTISMENT

Mergeți cu spatele ÎNTOTDEAUNA încet și evitați impactul rampei rigide asupra elevatorului hidraulic.

⚠ AVERTISMENT

Deplasarea înapoi la o gardă la sol insuficientă sau cu un impact prea rigid asupra rampei poate provoca deteriorarea gravă a elevatorului hidraulic.

Verificarea zilnică recomandată înainte de deplasare

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea unui elevator hidraulic deteriorat sau reparat necorespunzător poate pune operatorul și persoanele din jur în pericol de rănire gravă și de moarte. Inspectați zilnic elevatorul hidraulic înainte de prima utilizare pentru a evita acest risc. Asigurați funcționarea corectă a tuturor sistemelor și funcțiilor de siguranță și posibila necesitate a operațiunilor de service sau reparații.

⚠ AVERTISMENT

Dacă există condiții nesigure sau auziți zgomote sau mișcări anormale, NU utilizați elevatorul și contactați un tehnician de service autorizat.

⚠ AVERTISMENT

NU acoperiți accidentele sau daunele. Poate fi periculos pentru dvs., pentru colegii dvs. și pentru alte persoane.

Operatorul trebuie să efectueze următoarea inspecție zilnică prealabilă înainte de a utiliza elevatorul hidraulic. Atenție: nu vă apropiați de zona din spatele platformei în timpul inspecției zilnice înainte de deplasare.

☐ Înlocuiți imediat autocolantele de avertizare lipsă, uzate sau ilizibile

☐ Asigurați-vă că întrerupătorul principal de deconectare a bateriei de pe panoul de comandă se aprinde și se stinge în mod corespunzător

☐ Asigurați-vă că bateria este complet încărcată, că siguranța principală este în stare bună și conexiunile bornelor bateriei nu prezintă coroziune și sunt bine strânse

☐ Verificați starea generală a panoului de comandă principal extern și a comutatoarelor acestuia. Verificați dacă toate comutatoarele revin rapid în poziția neutră după eliberare.

☐ Verificați starea generală a cablurilor care intră în diferitele unități de comandă și cablurile unității de pompare. Verificați cablurile să nu fie uzate, slăbite sau deteriorate.

☐ Verificați capacul unității de pompare să fie instalat și fixat corect.

☐ Verificați dacă pompa prezintă scurgeri vizibile de ulei.

Urmați instrucțiunile pentru a deschide și coborî platforma la sol și continuați verificările:

☐ Verificați vizual starea generală a cadrului de ridicare din spate, a brațelor de ridicare din spate și a plăcilor de montare de pe șasiul vehiculului. Verificați dacă există fisuri sau deformări ale materialului și sudurilor. Asigurați-vă că șuruburile plăcilor de montare de pe cadru sunt strânse.

☐ Asigurați-vă că toți pivoții sunt blocați și asigurați în mod corespunzător.

☐ Inspectați vizual starea generală a platformei. Verificați dacă există fisuri sau deformări ale materialului și sudurilor. În cazul montării, asigurați-vă că opțiunile montate pe platformă funcționează corect.

☐ Verificați starea generală a comenzilor auxiliare și a comutatoarelor acestora. Verificați dacă toate comutatoarele revin rapid în poziția neutră după eliberare. În cazul unei comenzi manuale cu cablu spiralat, inspectați cablul spiralat la uzură sau deteriorare.

☐ Asigurați-vă că poziția de siguranță a operatorului și centrul de greutate al sarcinii maxime sunt marcate clar pe platformă.

☐ Asigurați-vă că suprafața platformei este curată și accesibilă în siguranță. Îndepărtați zăpada, noroiul, murdăria, resturile sau lichidele alunecoase. Asigurați-vă că purtați încălțăminte de protecție cu o talpă antiderapantă bună.

☐ Verificați dacă cilindrii de ridicare și închidere, supapele de blocare și fitingurile acestora prezintă scurgeri vizibile de ulei. Urmați furtunurile și fitingurile hidraulice ale unității de pompare. Asigurați-vă că toate cablurile și furtunurile hidraulice nu sunt deteriorate, nu sunt zdrobite sau uzate nicăieri și sunt fixate corespunzător cu legături de cablu. Verificați dacă există scurgeri vizibile de ulei.

Efectuați toate mișcările de mai multe ori cu o platformă goală folosind toate unitățile de comandă disponibile. Utilizați manualul pentru îndrumări.

☐ Asigurați-vă că toate mișcările sunt line și silențioase, fără bruscări sau zgomote neobișnuite. În timpul operațiunilor de RIDICARE și ÎNCHIDERE, trebuie auzit doar sunetul motorului electric din unitatea pompei.

Rețineți: dacă se constată că o piesă are nevoie de service sau reparații în timpul inspecției înainte de deplasare:

- NU utilizați elevatorul hidraulic până când nu a fost inspectat sau reparat de un tehnician de service calificat.
- Opriți alimentarea de la întrerupătorul principal de deconectare a bateriei.

Importanța întreținerii preventive

⚠ AVERTISMENT

Întreținerea preventivă competentă și regulată este esențială pentru fiabilitatea operațională a elevatorului hidraulic și pentru siguranța operatorului și a tuturor celor prezenți.

⚠ AVERTISMENT

Impactul platformei în cădere poate avea ca rezultat rănirea gravă sau moartea.

NOTĂ

Toate operațiunile de întreținere și service trebuie efectuate de către personal tehnic autorizat de dealerul STELLANTIS, utilizând numai piese de schimb originale.

Dacă un elevator nu poate fi reparat imediat în caz de defecțiune, suspendați utilizarea acestuia și împiedicați utilizarea neautorizată a acestuia.
Un elevator hidraulic adus în poziția pliată cu ajutorul dispozitivelor externe (stivuitor, pod rulant etc.) nu este susținut de cilindrii hidraulici respectivi. După decuplarea încuietorii mecanice, platforma și mecanismul de ridicare vor cădea liber, fără posibilitatea de a opri căderea prin intermediul comenzilor normale.

Pentru a reduce riscul de rănire:

- Închideți zăvorul nacelei (dacă este disponibil) și aplicați mijloace suplimentare pentru a imobiliza platforma.
- Atașați o etichetă de avertizare clară, bine vizibilă pe platformă și pe panoul de comandă extern.
- Anunțați supervizorul și scoateți vehiculul din funcțiune
- Înainte de orice utilizare ulterioară, contactați un tehnician de service autorizat pentru a repara elevatorul hidraulic.

NOTĂ

Exemple de mijloace suplimentare sunt fixarea suplimentară a blocului platformei (dacă este disponibil) sau fixarea nacelei cu ajutorul unor curele cu clichet, dispozitive de ridicare etc.

Utilizați un dispozitiv extern (stivuitor, pod rulant etc.) pentru suport suplimentar pentru a deschide din nou elevatorul hidraulic. Alternativ, reparați defecțiunea, presurizați sistemul hidraulic și eliberați încuietorile platformei după verificarea integrității hidraulice.

DIAGRAME DE SARCINĂ ȘI PROCEDURI DE ÎNCĂRCARE CORECTE

NOTĂ

Elevatoarele hidraulice NU sunt proiectate pentru RIDICAREA/COBORÂREA greutăților corespunzătoare capacității lor nomina-

le maxime pe întreaga suprafață a platformei. Capacitatea maximă este valabilă la o anumită distanță sau centru de greutate al încărcăturii din spatele caroseriei vehiculului. În spatele acestui punct marcat pe platformă, greutatea maximă admisă scade în conformitate cu următoarele diagrame de sarcină.

NOTĂ

În timpul fazei de RIDICARE, elevatorul hidraulic este în mod normal protejat de suprasarcină de supapa de limitare a presiunii din circuitul hidraulic. Cele mai multe evenimente de suprasarcină și daunele rezultate apar în timpul COBORÂRII sarcinilor.

AVERTISMENT

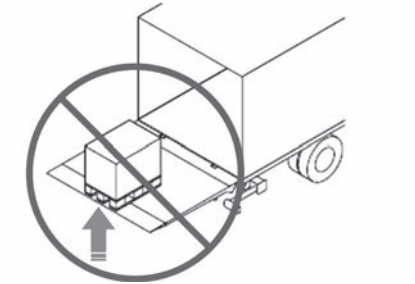
Supraîncărcarea și încărcarea și descărcarea necorespunzătoare a elevatorului hidraulic vor pune operatorul și trecătorii în pericol de rănire gravă sau de moarte. Aceste condiții vor provoca, de asemenea, uzură prematură și deteriorarea sau defectarea elevatorului hidraulic. Prin urmare, operatorul trebuie să respecte capacitatea nominală maximă și să respecte cu atenție instrucțiunile de încărcare și tabelul de încărcare.

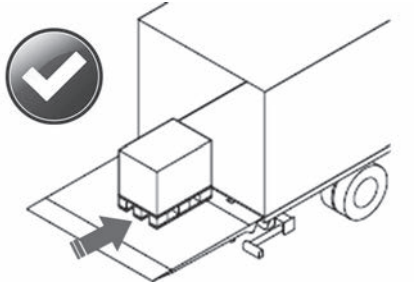
AVERTISMENT

Producătorul nu este răspunzător pentru vătămări corporale și/sau daune materiale rezultate din situații de supraîncărcare.

Capacitatea nominală maximă este greutatea maximă pe care o poate suporta un elevator hidraulic în cele mai bune circumstanțe posibile:

- centrul de greutate al sarcinii nu depășește centrul de greutate al sarcinii maxime desemnate a elevatorului hidraulic marcat pe suprafața platformei și
  - **GREȘIT** Nu așezați NICIODATĂ sarcina pe marginea platformei exterioare
  - **CORECT** Așezați ÎNTOTDEAUNA sarcina cât mai aproape posibil de partea din spate a vehiculului, aproape de marginea platformei interioare.

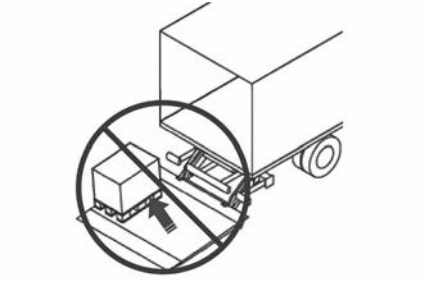


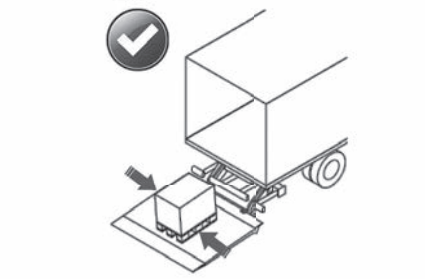


- Sarcina este poziționată în mijlocul brațelor de ridicare și se află la aceeași distanță de părțile laterale ale platformei.
  - **GREȘIT** Nu încărcați NICIODATĂ numai pe o parte a platformei. Alternativ, limitați sarcina la 50% din capacitatea nominală maximă
  - **CORECT** Poziționați ÎNTOTDEAUNA centrul de greutate al sarcinii între brațele elevatorului.

NOTĂ

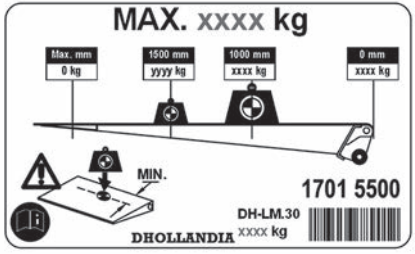
Evitați încărcarea neuniformă pe o parte a platformei. Limitați sarcina la 50% din capacitatea nominală maximă atunci când încărcați numai pe o parte a platformei.





Sarcina maximă admisă SCADE în funcție de tabelele de încărcare. Autocolantele mesei de încărcare sunt furnizate la elevatoarele hidraulice și trebuie respectate.





NOTĂ

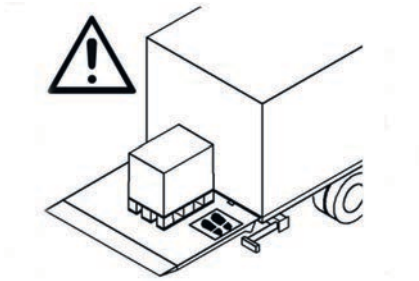
Poziționați sarcina cât mai aproape de marginea interioară a platformei.

NOTĂ

Așezați sarcina pe linia centrală a platformei. Evitați încărcarea pe o singură parte.

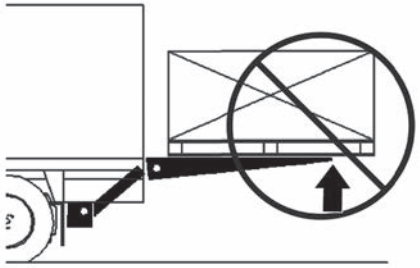
NOTĂ

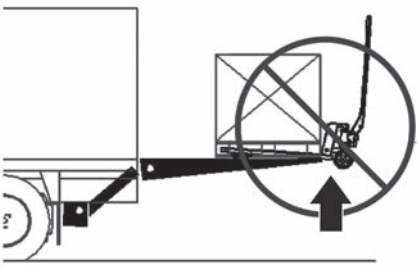
Operatorul trebuie să stea pe partea laterală a sarcinii, departe de marginea interioară a platformei, pentru a evita strivirea picioarelor.

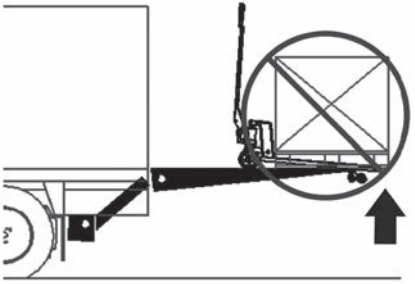


AVERTISMENT

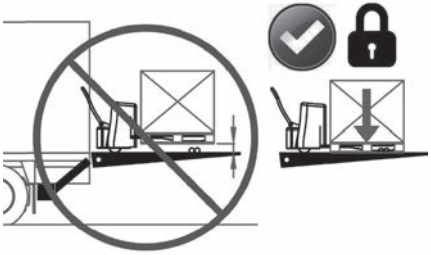
Supraîncărcarea și încărcarea și descărcarea necorespunzătoare a elevatorului hidraulic vor pune operatorul și trecătorii în pericol de rănire gravă sau de moarte. Aceste condiții vor provoca, de asemenea, uzură prematură și deteriorarea sau defectarea elevatorului hidraulic.
Aveți grijă să evitați situațiile de suprasarcină ascunse, așa cum se arată în exemplele de mai jos: Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate duce la vătămări corporale grave sau la deces.



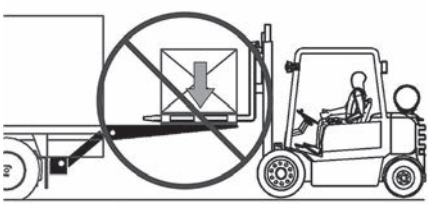




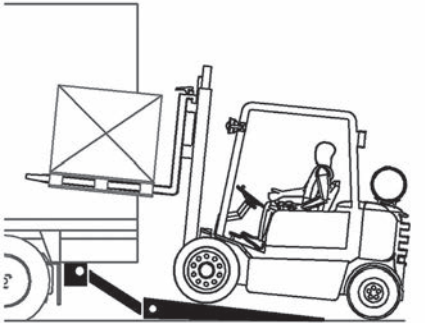
Nu extindeți și nu scăpați NICIODATĂ roțile unui cric dincolo de marginea exterioară sau marginile laterale ale platformei.
Nu extindeți și nu scăpați NICIODATĂ roțile unui cric dincolo de marginea exterioară sau marginile laterale ale platformei. Țineți cricul și sarcina acestuia pe suprafața platformei cât mai aproape de marginea platformei interioare. Coborâți și așezați paletul sau sarcina pe suprafața platformei pentru a preveni deplasarea acesteia în timpul ridicării și coborârii.
Coborâți și așezați paletul sau sarcina pe suprafața platformei pentru a preveni deplasarea acesteia în timpul ridicării și coborârii.



Nu scăpați nicio sarcină pe platformă (de exemplu, stivuitoare, poduri rulante etc.). Impactul unei sarcini în cădere este mult mai mare decât greutatea nominală a sarcinii și poate provoca deteriorări grave ale elevatorului hidraulic.



Accesul la elevatorul hidraulic cu un stivuitor este permis numai atunci când platforma se află în contact deplin cu solul. Greutatea combinată a stivuitorului și a sarcinii nu trebuie să depășească de 1,5 ori capacitatea nominală maximă.

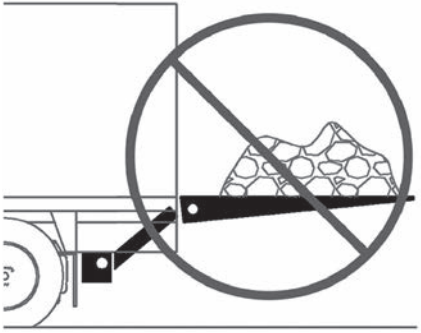


NOTĂ

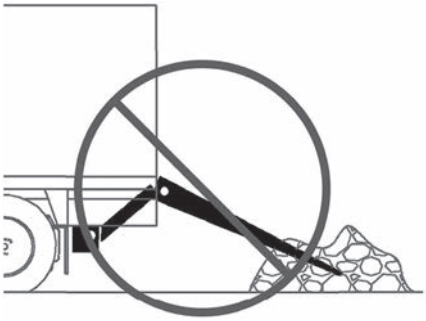
Conducerea unor sarcini prea grele pe platformă poate provoca daune structurale grave, care ar putea trece neobservate de operator. Utilizarea prelungită a unei platforme supraîncărcate sau deteriorate pune

operatorul și persoanele din jur în pericol de vătămare corporală gravă și de moarte.

Nu încercați NICIODATĂ să îndepărtați materialele desprinse (de exemplu, nisip, pietriș, pietre etc.) de pe sol sau să le mutați cu ajutorul platformei sau să le ridicați/coborâți pe platformă.



Nu utilizați NICIODATĂ platforma pentru a nivela suprafața solului sau pentru a împinge sau trage sarcini sau materiale prin intermediul platformei. Nu utilizați NICIODATĂ platforma pentru a curăța zăpada sau alte resturi.

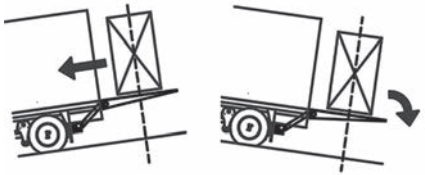


INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - PRINCIPII ȘI PROCEDURI

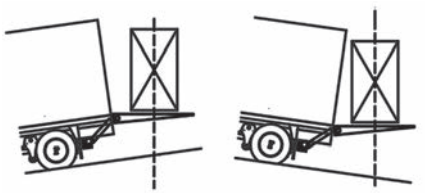
Înclinare automată la sol

Elevatoarele hidraulice tradiționale sunt echipate cu 1 sau 2 cilindri de înclinare. Când platforma este desfășurată, acestea permit operatorului să adapteze înclinarea platformei la panta terenului și să maximizeze stabilitatea sarcinii pe platformă.

Elevator hidraulic fără cilindri de înclinare

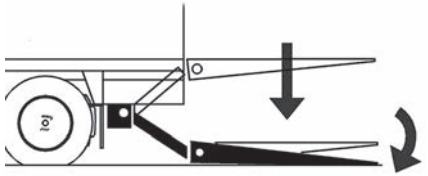


Elevator hidraulic cu cilindri de înclinare

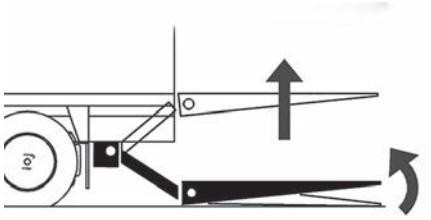


Acestea sunt proiectate ca elevatoare hidraulice cu înclinare automată la nivelul solului. Aceasta înseamnă că:

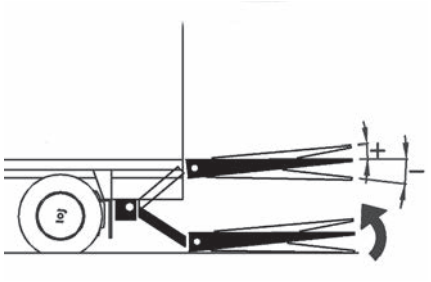
LOWER La coborârea platformei, aceasta se va înclina automat atunci când intră în contact cu solul, prin apăsarea simplă a butoanelor „COBORÂRE".



LIFT Când butoanele „RIDICARE" sunt apăsate pentru a ridica platforma de la sol, aceasta se va înclina mai întâi până la panta setată în momentul utilizării platformei, apoi va continua să ridice platforma la podeaua vehiculului.



Spre deosebire de produsele realizate de mai mulți concurenți, activarea unui buton suplimentar de înclinare nu este necesară pentru a regla înclinarea la nivelul solului.
Funcția de înclinare automată are o „memorie": înclinarea platformei (stabilită de operator la deschiderea platformei) se repetă automat cu fiecare nou ciclu de ridicare de la sol. Panta este repetată sau memorată.



NOTĂ

Funcția de înclinare automată trebuie utilizată numai în combinație cu comenzile auxiliare care permit numai funcțiile de RIDICARE/COBORÂRE: comenzile manuale cu două butoane de la distanță.

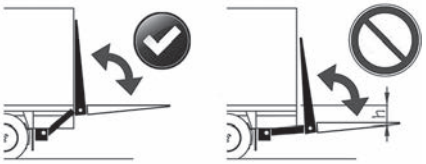
OBSERVAȚII PRIVIND UTILIZAREA CILINDRILOR DE ÎNCLINARE

Autocolantul este de obicei aplicat pe partea laterală a caroseriei vehiculului. Asigurați-vă că înțelegeți semnificația acestui autocolant și aplicați măsuri de precauție atunci când acționați elevatorul.

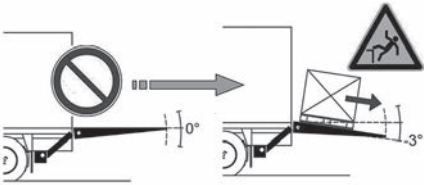
NOTĂ

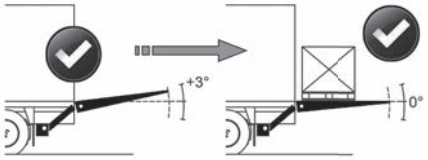
Dacă platforma este ÎNCHISĂ atunci când se află sub nivelul podelei vehiculului, acest lucru poate provoca deteriorarea gravă a cilindrilor de înclinare. Utilizarea prelungită a elevatorului hidraulic cu cilindri de înclinare deteriorați pune operatorul și persoanele din jur în pericol de rănire gravă și de moarte. Prin urmare, DESCHIDEȚI sau ÎNCHIDEȚI platforma numai la nivelul podelei de încărcare

Când platforma este încărcată, înclinarea platformei poate fi cu câteva grade mai mică decât atunci când este goală, din cauza compresiei suspensiei vehiculului, a îndoirii cadrului vehiculului și a toleranțelor elevatorului hidraulic. Deschideți sau închideți platforma NUMAI la nivelul podelei de încărcare.



Reglați înclinarea platformei pentru a compensa deformarea înainte de a plasa sarcina pe platformă.





NOTĂ

Deformarea platformei poate provoca instabilitatea sarcinii de pe platformă, urmată de căderea sarcinii de pe platformă. Acest lucru poate pune operatorul și trecătorii în pericol de rănire gravă și de moarte. Prin urmare, luați în considerare devierea platformei în avans. Compensați deforma-

rea platformei prin reglarea înclinării acesteia cu câteva grade mai sus decât înclinarea prevăzută [notă], atunci când deschideți platforma.

NOTĂ

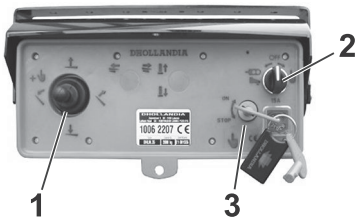
Înclinarea planificată nu este întotdeauna orizontală și poate să depindă de panta terenului

PANOUL DE COMANDĂ PRINCIPAL EXTERN

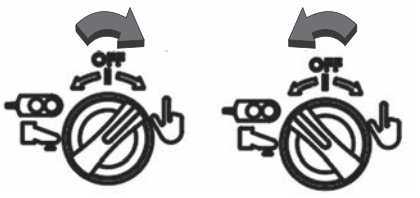
Toate imaginile, pictogramele și autocolantele din acest manual prezintă vehicule cu volan pe partea stângă, cu panoul de comandă principal montat în partea dreaptă a vehiculului.
Toate sistemele standard de control extern sunt echipate cu operare obligatorie cu două mâini și sunt montate pe partea laterală a caroseriei vehiculului cu următoarele scopuri:

- să împiedice operatorul să stea în spatele platformei atunci când aceasta este deschisă, ducând la vătămări grave sau chiar la deces din cauza strivirii.
- să împiedice prinderea membrelor, a părții superioare a corpului sau a capului operatorului între platformă și cadrul posterior al vehiculului atunci când platforma este închisă

Joystick panou de comandă extern

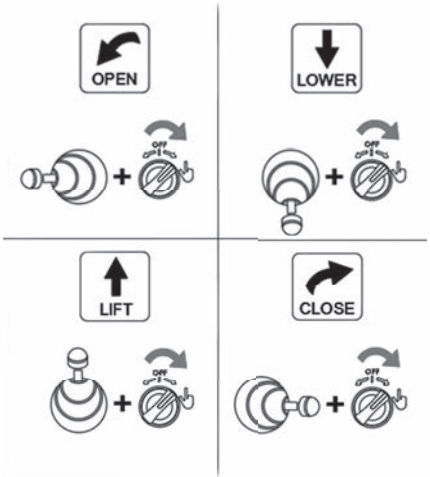


Rotiți în sens orar pentru a porni bateria. Rotiți în sens antiorar pentru a opri bateria



Rotiți în sens orar și țineți pentru a activa joystick-ul
Rotiți în sens antiorar pentru a activa comanda auxiliară
1: Joystick pentru funcțiile DESCHIDERE - COBORÂRE - RIDICARE - ÎNCHIDERE
2 Comutator rotativ de siguranță pentru activarea joystick-ului sau comutarea pe comanda auxiliară
3 Întrerupătorul principal de deconectare a bateriei pentru a porni/opri sursa principală de alimentare de la baterie la unitatea de pompare a elevatorului hidraulic.
Acest comutator oprește elevatorul hidraulic în caz de urgență care implică un pericol pentru operator sau observator. În plus, oprește elevatorul hidraulic și reduce riscul de incendiu al unității de pompare dacă solenoidul motorului se blochează și motorul continuă să funcționeze (butonul de comandă sau contactul este deteriorat, solenoidul motorului este scurtcircuitat la joasă tensiune).

Activarea



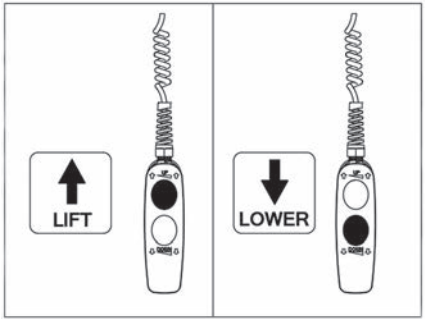
COMENZI AUXILIARE

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire a operatorului sau a tuturor celor prezenți, comenzile auxiliare trebuie acționate numai dintr-o poziție de operare sigură pe sau în apropierea platformei, în conformitate cu măsurile de siguranță descrise.

Operatorii de pe platformă trebuie să se ferească de zona de strivire dintre platforma ridicată și zona din spate a podelei de încărcare. Operatorii de la sol trebuie să stea departe de zona de strivire cuprinsă între platforma coborâtă și sol.
Țineți capul, mâinile și picioarele la distanță de punctele de încurcare și piesele în mișcare. Evitați întotdeauna orice risc de prindere a mâinilor, picioarelor și capului.
NICIODATĂ nu purtați îmbrăcăminte largă atunci când lucrați sau stați în apropierea elevatorului hidraulic, deoarece acest lucru crește riscul de rănire gravă și de deces.
Fiți ÎNTOTDEAUNA atenți la traficul auto atunci când utilizați comenzile pentru a acționa elevatorul hidraulic.
Nerespectarea acestor avertismente poate avea ca rezultat vătămarea corporală gravă sau moartea operatorului sau a oricărei alte persoane prezente.

Comandă manuală cu două butoane cu cablu spiralat



PORNIREA ȘI OPRIREA ALIMENTĂRII PRINCIPALE

Alimentarea cu energie electrică a elevatorului hidraulic este pornită/oprită cu ajutorul unui întrerupător de deconectare a bateriei.



Rotiți în sens orar pentru a porni bateria.
Rotiți în sens antiorar pentru a opri bateria.

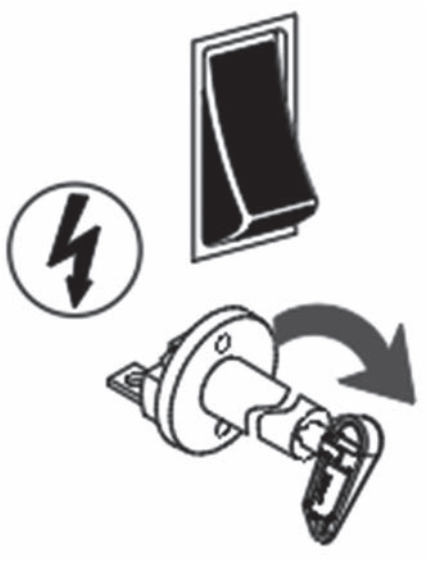
FUNCȚIONAREA

Imaginile prezentate se referă la instrucțiunile de pe autocolantele aplicate pe caroseria vehiculului.

Deschideți platforma



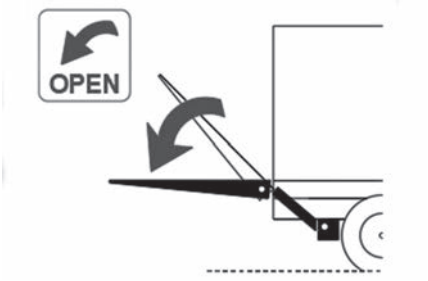
Consultați manualul de utilizare înainte de a începe. Respectați TOATE instrucțiunile de siguranță.



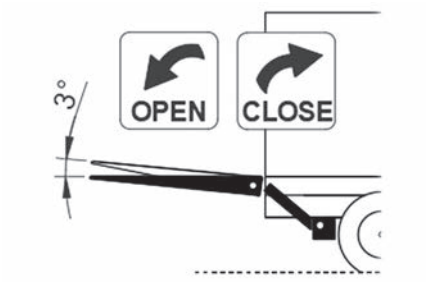
Porniți sursa de alimentare a elevatorului hidraulic (comutatorul principal de deconectare a bateriei de pe panoul de comandă extern).



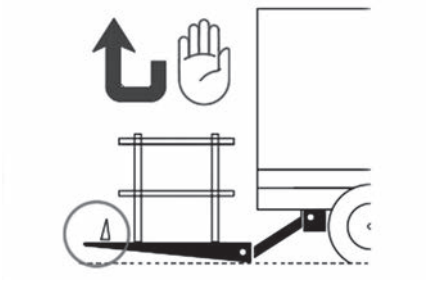
Respectați toate instrucțiunile de siguranță și deschideți încuietoarea platformei (dacă este cazul).



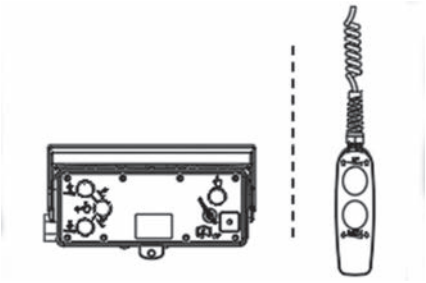
DESCHIDEȚI platforma și reglați înclinarea acesteia în funcție de panta terenului. NU coborâți nacela înainte de a fi atinsă poziția de operare orizontală.



Reglați înclinarea platformei pentru a compensa înclinarea solului și devierea platformei sub sarcină.

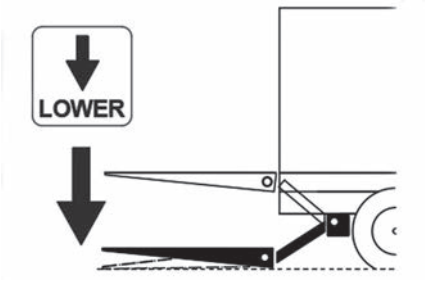


Coborâți platforma pentru un acces ușor. Dacă sunt disponibile, aplicați dispozitivele de fixare a elevatorului și barierele laterale.

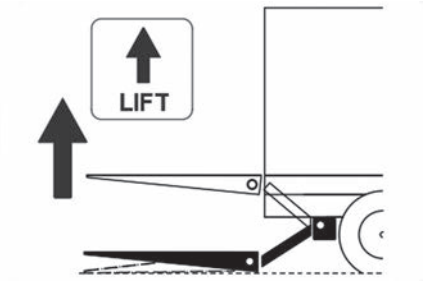


Selectați fie panoul de comandă extern principal, fie comanda auxiliară pentru a continua.

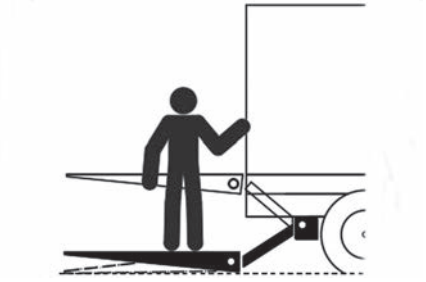
Încărcare și descărcare



COBORÂȚI platforma la sol. Pe sol, folosiți ELEVATORUL AUTOMAT pentru a coborî platforma la sol.



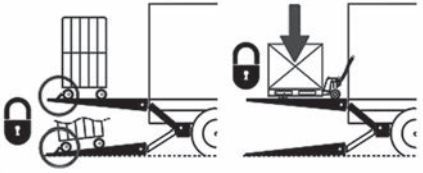
RIDICAȚI platforma de la sol. Utilizați ELEVATORUL AUTOMAT pentru a aduce platforma înapoi la nivel. Când mergeți pe platformă, NU așezați picioarele pe marginea interioară a platformei.



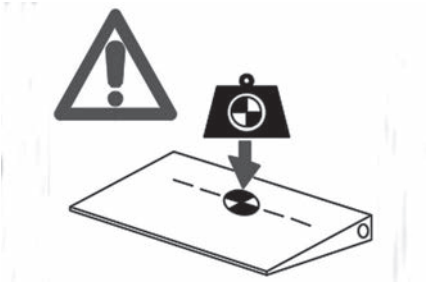
Când urcați pe platformă, stați la cel puțin 25 cm de marginea interioară a platformei, într-o postură stabilă și păstrând ÎNTOTDEAUNA trei puncte de contact.



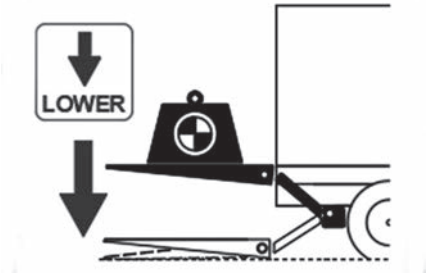
Nu trageți NICIODATĂ sarcina de pe vehicul pe platformă. Împingeți-o ÎNTOTDEAUNA afară. Tragerea sarcinii de pe vehicul poate provoca căderea sarcinii de pe platformă, provocând vătămări grave sau chiar moartea.



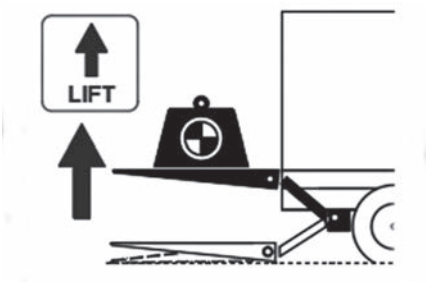
Înainte de a ridica sau coborî sarcini, asigurați-vă că sarcinile sunt fixate pe suprafața platformei, coborâți sarcinile pe un cric de pe suprafața platformei sau imobilizați sarcina folosind un dispozitiv de fixare echivalent.



Respectați întotdeauna tabelele de încărcare și instrucțiunile.



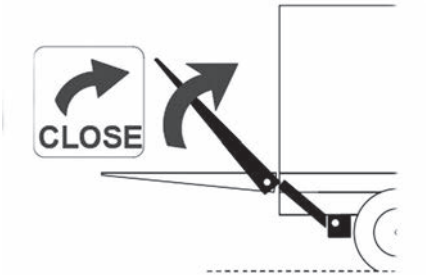
Coborâți platforma la sol. La sol, utilizați ELEVATORUL AUTOMAT pentru a coborî platforma la sol



RIDICAȚI platforma de la sol. Utilizați ELEVATORUL AUTOMAT pentru a aduce platforma înapoi la nivel.

Închidere în poziția pliată

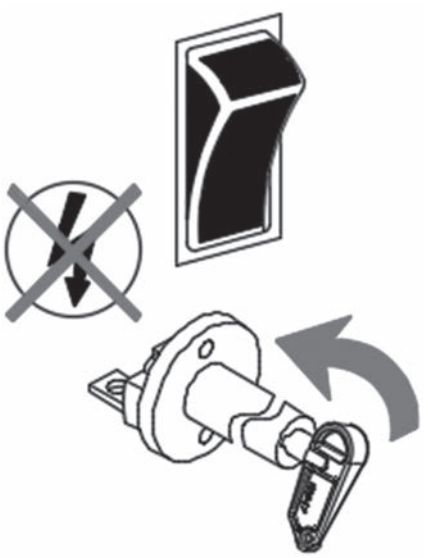
RIDICAȚI platforma la nivelul podelei vehiculului înainte de a închide platforma. NU ÎNCHIDEȚI NICIODATĂ platforma înainte de a ajunge la înălțimea sa maximă la nivelul podelei vehiculului.



Închideți platforma până când este în poziție verticală în poziția pliată și până când puteți auzi suprapresiunea din sistemul hidraulic.



Dacă este cazul, blocați platforma.
Dacă este cazul, coborâți cilindrii de stabilizare mecanică sau hidraulică în poziția de funcționare.



Opriți sursa de alimentare a elevatorului hidraulic (comutatorul principal de deconectare a bateriei de pe panoul de comandă extern). Închideți capacul panoului de comandă.

NOTĂ

În orice moment în timpul funcționării, eliberați butoanele pentru a opri mișcarea platformei. În plus, rotiți întrerupătorul principal de deconectare a bateriei (acolo unde este prevăzut) în sens antiorar pentru a opri alimentarea cu energie electrică a elevatorului hidraulic.

NOTĂ

DESCHIDEȚI sau ÎNCHIDEȚI platforma NUMAI la nivelul podelei de încărcare. Deschiderea și închiderea platformei la un nivel inferior poate provoca deteriorări grave ale cilindrilor hidraulici ai elevatorului.

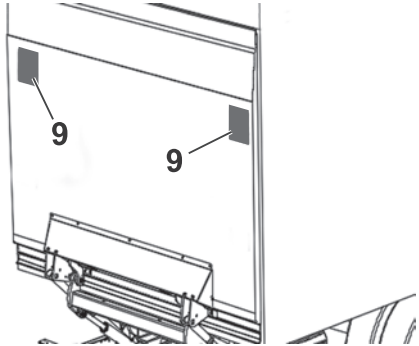
AUTOCOLANTE

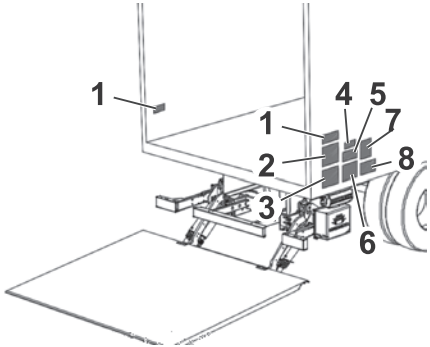
Autocolantele sunt aplicate pe caroseria vehiculului în timpul instalării, așa cum se arată în desenele laterale.
NICIODATĂ nu îndepărtați și nu vopsiți un autocolant. Înlocuiți imediat autocolantele de avertizare lipsă, uzate sau ilizibile. Autocolantele de schimb pot fi obținute de la producător. Contactați un dealer STELLANTIS.
Operatorul trebuie să respecte toate autocolantele de siguranță și instrucțiunile afișate. Rețineți că autocolantele rezumă pur și simplu punctele principale și că operatorul trebuie să cunoască, să înțeleagă și să respecte întregul conținut al manualului de utilizare.

NOTĂ

Autocolantele prezentate pot varia în funcție de capacitatea nominală maximă a elevatorului hidraulic sau de tipul de panou de comandă extern.

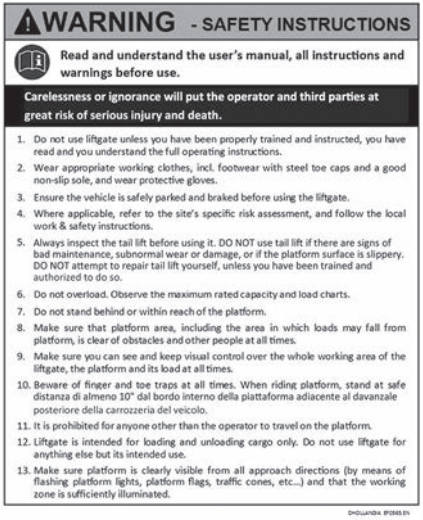
Poziția autocolantelor de la 1 la 10 este indicată cu titlu de exemplu. Pozițiile prezentate în următoarele imagini pot varia. Acestea pot fi aplicate parțial în exterior de-a lungul caroseriei și, de asemenea, în interiorul compartimentului de încărcare.



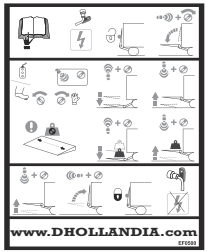


Exemple de autocolante

2



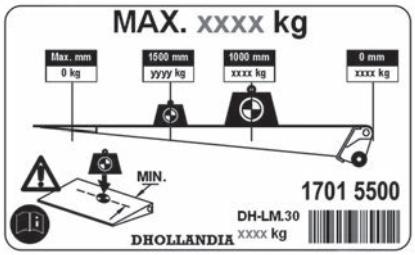
3



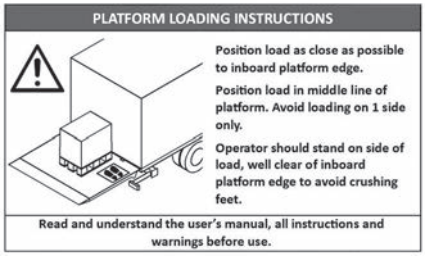
4



5

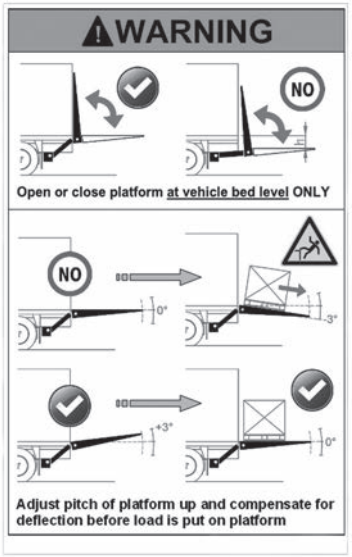


6



7

8



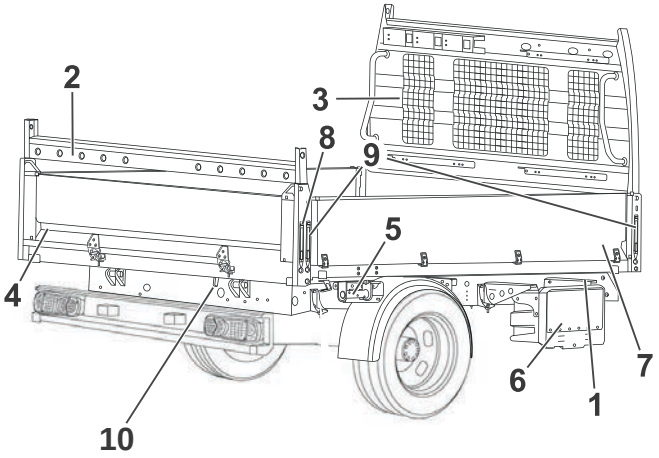

WARNING
Liftgate hazards can result in crushing or falling.
Keep hands and feet clear of pinch points.
If riding liftgate, make sure load is stable and footing is solid.
Read and understand the user's manual, all instructions and warnings before use.

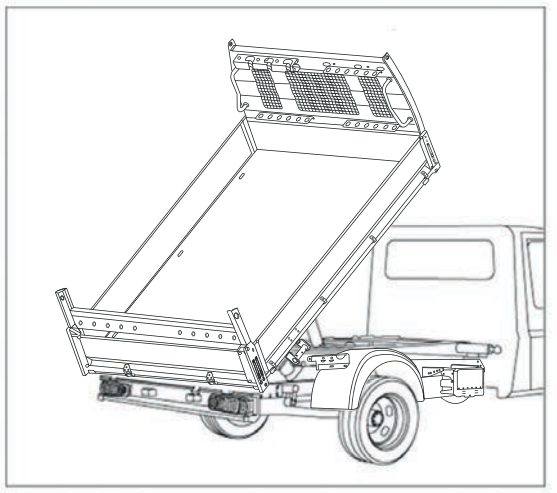
9


WARNING
Always stand clear of platform area.

BASCULANTĂ CU PLATFORMĂ

(dacă este cazul)

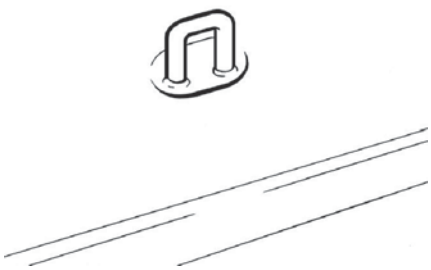




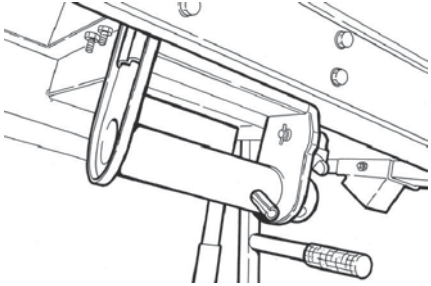
11

1 Plăcuță de identificare - **2** Suport de stâlp spate (dacă este prevăzut) - **3** Protecție frontală a cabinei - **4** Hayon - **5** Troliu (dacă este prevăzut) - **6** Cutie de scule (dacă este prevăzută) - **7** Perete lateral - **8** Manetă de deschidere a hayonului (eliberare de sus) - **9** Manete de deschidere a peretelui lateral - **10** Eliberare automată - **11** Basculare spate

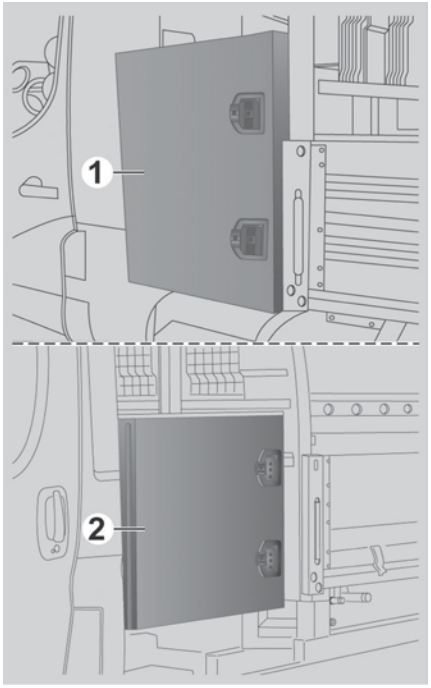
Inel retractabil pe podea



Troliu (dacă este prevăzut)



Cutii de cabină spate în versiune înaltă (1) și joasă (2) (numai pentru ampatamente lungi)



SEMNE DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție următoarele și rețineți semnificația lor.
1 Această etichetă, care este împărțită în două părți pentru avertizare și pericol, este plasată pe stâlpul de protecție al cabinei din partea șoferului.

NOTĂ
Nu utilizați basculanta înainte de a citi și înțelege manualul de utilizare.

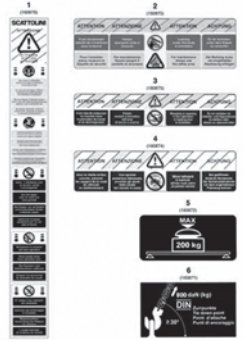
PERICOL: Utilizați basculanta numai pe un teren plat și stabil.

Țineți oamenii și animalele la distanță de zona de operare.
Nu folosiți basculanta în mod necorespunzător.
2 Această etichetă este, de asemenea, împărțită în două părți, respectiv „Avertisment” și „Pericol”, și este amplasată pe ambele bare laterale ale platformei.

AVERTISMENT (galben): Cuplați întotdeauna montantul de siguranță în timpul întreținerii.

PERICOL (roșu): Nu vă aplecați sub platforma când aceasta este ridicată.

3 Nu stați în picioare și nu treceți prin zona de lucru sau de descărcare.
4 Cu panoul lateral spate coborât, semnalizați prezența vehiculului oprit celorlalți participanți la trafic.
5 Semn care indică sarcina utilă verticală maximă a suportului pentru stâlp.
6 Semn care indică sarcina maximă admisă pentru cele 6 puncte de ancorare ale platformei (800 daN).



UTILIZAREA INTENȚIONATĂ

⚠ AVERTISMENT

Nerespectarea instrucțiunilor furnizate în acest manual, neglijența în exploatare, utilizarea incorectă a echipamentului și efectuarea de modificări neautorizate sunt motive pentru ca producătorul să anuleze garanția pe care o oferă pentru întreaga unitate basculantă. În plus, rețeaua de service nu este răspunzătoare pentru daunele cauzate de motivele menționate mai sus și pentru nerespectarea prezentului manual.

⚠ AVERTISMENT

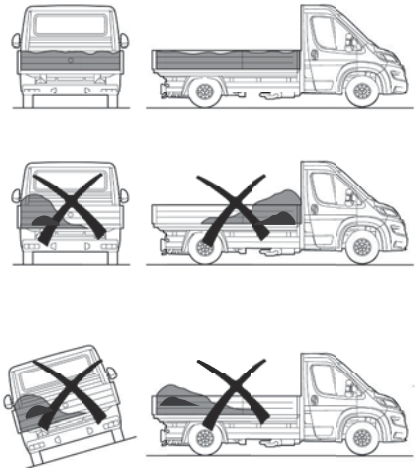
Transportul de animale și persoane este strict interzis. Utilizarea basculantei pentru orice altă utilizare care nu este prevăzută în prezentul supliment, exonerează dealerul STELLANTIS de orice răspundere pentru daunele aduse persoanelor, animalelor sau obiectelor.

⚠ AVERTISMENT

Este interzisă utilizarea basculantei fără a fi citit și înțeles în prealabil instrucțiunile de utilizare, în special conținutul secțiunii „Reguli generale de siguranță”.

Un singur operator poate efectua diferitele operațiuni necesare.
Atunci când utilizează basculanta, operatorul trebuie să ia în considerare, pe lângă codul rutier, și reglementările în vigoare privind prevenirea accidentelor și siguranța la locul de muncă, condițiile de utilizare și specificațiile basculantei. Funcția sa este de a fi considerat doar pentru transportul de mărfuri și materiale în vrac (nisip, pământ, pietre etc.). Basculanta cu platformă este echipată cu panouri laterale din aluminiu.

UTILIZAREA SIGURĂ



Procedați după cum urmează:

- înainte de a activa basculanta, verificați dacă aceasta și dispozitivele de siguranță sunt perfect intacte
- nu atingeți piesele în mișcare și nu plasați părți ale corpului între ele pentru niciun motiv; păstrați o distanță de siguranță
- respectați reglementările privind accidentele la locul de muncă
- Materialul trebuie să fie încărcat pe platformă de la cea mai mică înălțime posibilă
- Blocurile mari de piatră, molozul sau materialele de demolare trebuie să fie așezate cu grijă pe partea inferioară a platformei și nu aruncate de la o înălțime mare

- Respectați cu strictețe avertismentele privind utilizarea basculantei. Nu depășiți niciodată sarcina admisă indicată pe certificatul de înmatriculare
- Verificați cu atenție dacă hayoanele sunt bine blocate în timpul conducerii, în special hayonul din spate trebuie să fie bine blocat cu ajutorul clicheților corespunzători
- Verificați dacă încărcătura este distribuită uniform pe platforma și dacă panourile laterale sunt închise corect, astfel încât încărcătura sau o parte a acesteia să nu poată cădea pe suprafața drumului. În cazul în care materialul depășește marginea superioară a panourilor laterale sau ar putea fi pierdut în timpul transportului, utilizați o prelată de reținere sau o acoperire adecvată pentru a reține încărcătura.
- În timpul conducerii și întotdeauna când basculanta nu este utilizată, deconectați sistemul basculantei de la baterie (întrerupătorul de deconectare a bateriei trebuie să fie în poziția OFF)
- Pentru a preveni pericolul ca platforma să fie ridicată de vânt atunci când conduceți vehiculul cu încărcături care depășesc vertical cabina, blocați partea din față a platformei spate.
- Persoanele neautorizate nu au voie să meargă sau să stea în raza de acțiune a basculantei în timpul funcționării acesteia. Înainte de a folosi basculanta, operatorul trebuie să se asigure că nu există obstacole, persoane sau animale în apropiere
- Acționați cu maximă atenție pentru a preveni răsturnarea camionului atunci când lucrați pe teren moale
- Efectuați răsturnarea numai cu vehiculul în poziție orizontală, blocat corespunzător pe un teren stabil și cu frâna de parcare acționată
- În timpul răsturnării în zonele acoperite, aveți grijă să nu atingeți grinzile, acoperișul etc.
- Nu ridicați niciodată platforma în apropierea liniilor electrice aeriene sau a altor linii similare
- Aveți mare grijă când deschideți panourile laterale ale platformei. Materialul din interiorul platformei poate împinge placa într-un mod periculos
- Nu efectuați răsturnări pe vânt puternic
- Aveți mare grijă când descărcați materiale noroioase sau materiale care se pot lipi de partea de jos a platformei. Dacă este necesar, luați toate măsurile de precauție necesare pentru a preveni orice situație periculoasă în timpul descărcării
- Asigurați-vă că panoul lateral de pe partea de descărcare este deschis în timpul răsturnării
- Dacă platforma nu este ridicată corect, opriți basculareа, coborâți imediat platforma și căutați cauzele posibile ale problemei
- La temperaturi scăzute, înclinați întotdeauna platforma cu mare atenție și verificați dacă încărcătura coboară uniform
- Nu descărcați niciodată platforma cu panourile laterale închise
- Presiunea de funcționare a sistemului hidraulic este reglată în prealabil de către producător și nu trebuie modificată în niciun caz. Schimbarea presiunii de funcționare invalidează garanția
- Operatorul trebuie să supravegheze execuția corectă a basculării și coborârii și nu trebuie să părăsească zona de monitorizare și control, astfel încât să poată interveni rapid, dacă este necesar.

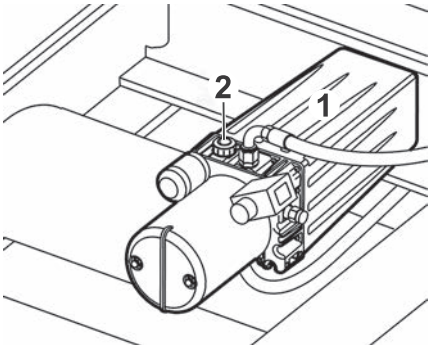
UTILIZAREA BASCULANTEI

⚠ AVERTISMENT

Nu folosiți niciodată ulei vegetal sau aditivi cu substanțe cu caracteristici diferite de cele ale produsului recomandat. Nu amestecați produse diferite.

ÎNAINTE DE PORNIREA INIȚIALĂ

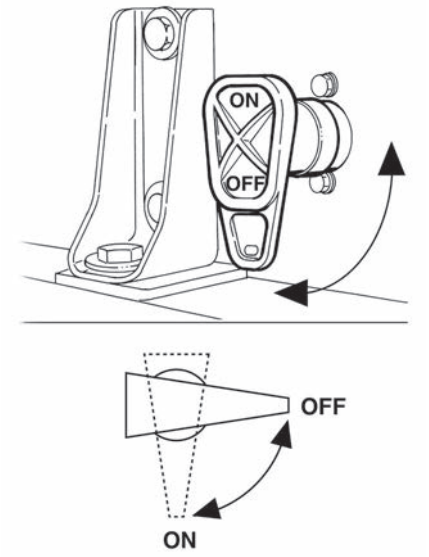
Înainte de pornirea inițială sau după o perioadă de inactivitate, verificați nivelul uleiului hidraulic din rezervor (1), prin intermediul tijei încorporate în capac (2).



Nivelul uleiului trebuie verificat cu platforma ridicată, urmând instrucțiunile din secțiunea

„Întreținerea" din capitolul „Întreținerea de rutină" și cu montantul de siguranță cuplat.
Dacă este necesară completarea, utilizați un ulei pentru comenzi hidraulice cu un indice de vâscozitate ridicat; produsul recomandat este ulei hidraulic 32 HVI.

ATUNCI CÂND CONDUCEȚI



Pentru versiunile de basculantă cu platformă spate unidirecțională: înainte de a conduce, asigurați-vă că basculanta cu platformă este complet coborâtă, că întrerupătorul de conectare/deconectare a bateriei este în poziția „OFF", că panourile laterale sunt închise și că încărcătura este corect fixată și distribuită uniform. Dispozitivul acustic va fi activat atunci când platforma este ridicată, chiar dacă este vorba doar de un centimetru. NU conduceți dacă dispozitivul acustic este în funcțiune.

BASCULANTA

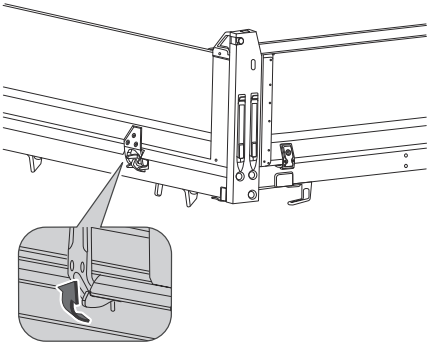
ÎNCĂRCARE

⚠ AVERTISMENT

Aveți grijă să nu supraîncărcați vehiculul. NU este permisă încărcarea echipamentelor grele sau a utilajelor de construcții, cum ar fi miniexcavatoare, încărcătoare compacte etc., pe basculantă prin intermediul rampei (rampelor).

Vă recomandăm să încărcați numai cu vehiculul pe o suprafață plană, blocat corespunzător pe un teren stabil, în prima treaptă de viteză și cu frâna de parcare cuplată.
Pentru a încărca:

- Opriți camionul, acționați frâna de parcare, angrenați prima treaptă de viteză și, dacă este necesar, blocați vehiculul cu pene sau pietre
- Verificați dacă platforma este complet coborâtă
- Închideți hayonul și blocați-l cu ajutorul manetei de comandă (1) astfel încât clichetul (2) să blocheze hayonul în poziție
- Verificați dacă manetele de deschidere a marginilor laterale (poziția 9) sunt în poziția verticală închisă, atât pe panoul din dreapta, cât și pe cel din stânga
- Încărcați în condiții de siguranță cu ajutorul echipamentului adecvat, asigurându-vă că materialul este încărcat pe platformă de la cea mai mică înălțime posibilă.



⚠ AVERTISMENT

Pentru orice problemă care ar putea apărea la basculantă în timpul basculării, contactați un dealer STELLANTIS.

DESCĂRCAREA

Vă recomandăm să descărcați numai cu vehiculul pe o suprafață plană, blocat în mod corespunzător pe un teren stabil, cu frâna de parcare cuplată.

BASCULAREA ÎN SPATE

Basculare în spate

După ce se ajunge la locul de descărcare, pentru a descărca din spate:

- Dacă motorul este oprit, porniți-l, apoi cuplați frâna de parcare cu transmisia în poziția neutră și, dacă este necesar, blocați vehiculul cu pene sau pietre.

În timpul răsturnării, panoul lateral din spate nu trebuie să fie deschis din niciun motiv.
Hayonul poate fi deschis în două moduri:

- ELIBERARE MANUALĂ (de la deschiderea superioară): deplasați manual cele două manete de deschidere a hayonului în sus.
- ELIBERARE AUTOMATĂ (de la deschiderea inferioară): se deblochează automat la înclinare (când compartimentul de încărcare este la un unghi de aproximativ 20° față de subcadru). În mod alternativ, acesta poate fi deschis manual cu ajutorul manetei încorporate în mecanismul de eliberare automată.

CONTROLUL BASCULANTEI

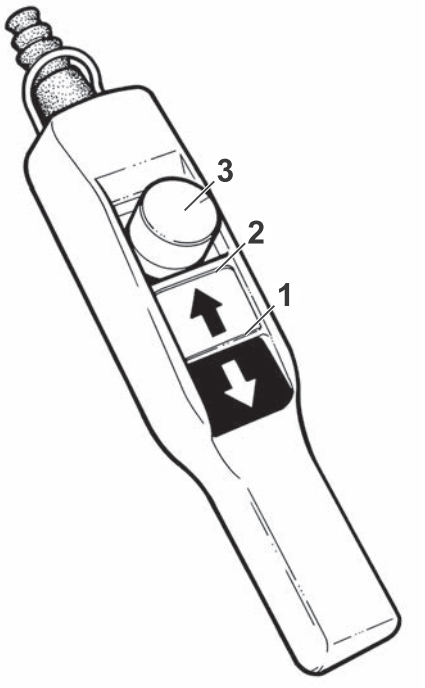
⚠ AVERTISMENT

Înainte de a pleca, verificați dacă platforma este complet cuplată cu cadrul și dacă panourile laterale sunt închise corect.

CONTROL CU UNITATE DE COMANDĂ ELECTRICĂ

Platforma este echipată cu un întrerupător de deconectare a bateriei, situat pe cadru, sub partea din stânga față a platformei. Acesta poate fi utilizat și pentru o oprire de urgență: în poziția „ON”, permite basculare; în poziția „OFF”, dezactivează și blochează toate funcțiile sistemului. Aveți întotdeauna mare grijă când îl resetați.
Pentru a controla basculanta cu unitatea de comandă electronică:

- Rotiți maneta de deconectare a bateriei în poziția „ON”.



- Ridicați platforma cu ajutorul panoului de butoane, situat pe suportul său din cabină, în partea stângă a scaunului șoferului. Țineți apăsat butonul de ridicare (2). În timpul basculării, un dispozitiv de avertizare acustică semnalizează operațiunea în curs.

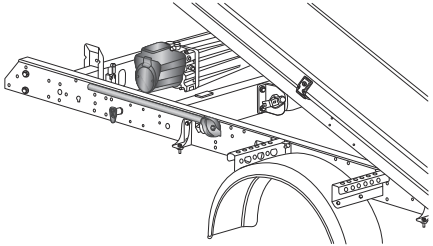
- Înclinarea este întreruptă imediat ce butonul de ridicare este eliberat. Bascularea se oprește automat.
- Când descărcarea este terminată, coborâți platforma ținând apăsat butonul de coborâre (1) până când platforma este coborâtă complet și avertizarea acustică se oprește.
- La sfârșitul operațiunii, rotiți maneta de deconectare a bateriei, în poziția «OFF» și așezați panoul cu butoane înapoi în poziția din cabină.

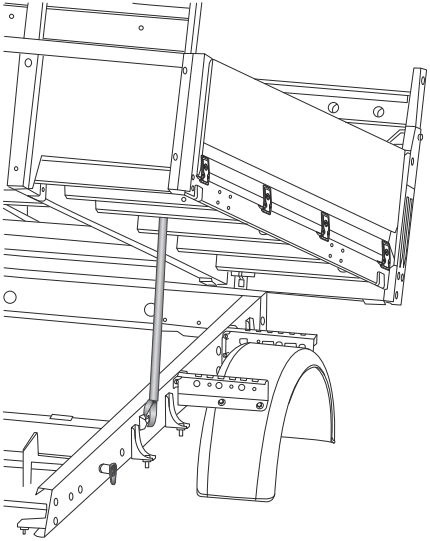
NOTĂ

Țineți întotdeauna acest comutator în poziția OFF după fiecare operațiune de ridicare / coborâre a basculantei.

EFECTUAREA ÎNTREȚINERII ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

- Verificați periodic starea generală a dispozitivelor de protecție a basculantei.
- Pentru orice lucrare cu platforma ridicată, cuplați întotdeauna montantul de siguranță. Montantul de siguranță este adecvat pentru funcționarea cu platforma basculată în spate și neîncărcată. Consultați secțiunea „Informații generale" din capitolul „Întreținerea de rutină" - Informații generale pentru operațiunea de introducere a montanților.
- Verificați periodic dacă șuruburile, piulițele și conectorii sunt bine strânși
- Utilizați numai cu uleiuri și lubrifianți conformi recomandați.
- Piesele de schimb trebuie să corespundă cerințelor producătorului. Utilizați numai piese de schimb originale
- Nu manipulați și nu îndepărtați niciodată dispozitivele de siguranță.





ÎNTREȚINEREA DE RUTINĂ

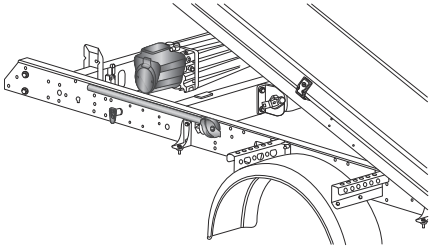
Informații generale

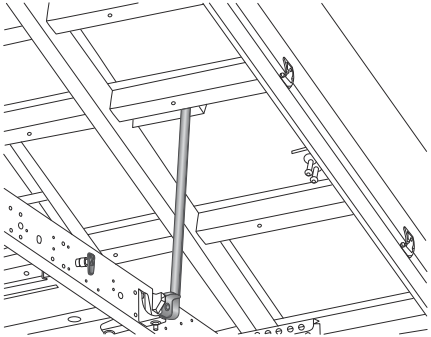
AVERTISMENT

Toate lucrările de întreținere care necesită o platformă ridicată trebuie efectuate cu platforma ridicată în spate, fără încărcătură și cu montantul de siguranță cuplat. În special: nu stați, din nici un motiv, sub platforma ridicată fără montantul aplicat / operatorii trebuie să evite să se aplece sub platformă în timpul poziționării montantului de siguranță / montantul de siguranță trebuie

introdus corect (a se vedea), cu platforma descărcată și numai în faza de basculare spate.

„Basculanta cu platformă" nu necesită operațiuni speciale de întreținere. Cu toate acestea, pentru o funcționare și o durabilitate optime, este necesară o anumită întreținere. Dacă este efectuată cu atenție, basculanta va fi întotdeauna în stare optimă.
Timpii de întreținere indicați pe aceste pagini sunt oferiți cu titlu informativ și se referă la condiții normale de utilizare a basculantei. În condiții mai solicitante, întreținerea trebuie să fie progresivă.





Stâlpul de siguranță trebuie să fie amplasat cu containerul înclinat în spate și întotdeauna fără încărcătură.

ÎNTREȚINERE

PERIODIC

- Verificați periodic dacă platforma este perfect intactă și funcțională. Toate componentele care sunt rupte sau deteriorate trebuie înlocuite și/sau restaurate
- Verificați periodic dacă avertizorul acustic funcționează corect. Dacă este defect, reparați-l sau înlocuiți-l
- Verificați periodic integritatea conductelor de ulei. În cazul în care sunt uzate sau rupte, acestea trebuie neapărat înlocuite cu altele noi, originale
- Verificați periodic dacă sistemul nu prezintă oxidare (rugină albă sau roșie), în caz contrar reparați-l după caz.

După utilizarea vehiculului în medii cu substanțe oxidante, spălați-l în mod corespunzător.

După utilizarea în timpul iernii în zone în care se utilizează sare sau lichide antigel, curățați după caz.

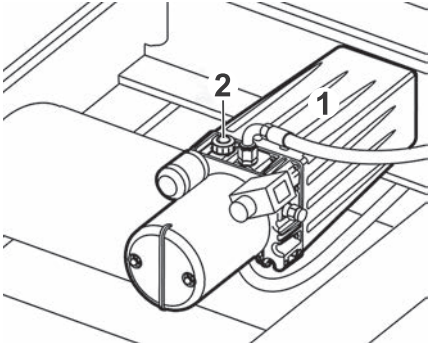
LA FIECARE 50 DE ORE

⚠ AVERTISMENT

Cu platforma ridicată la maxim, în interiorul rezervorului trebuie să rămână aproximativ un litru de ulei.

- La fiecare 50 de ore de lucru (sau la maximum 6 luni), verificați nivelul uleiului din rezervor. Pentru a face acest lucru:
- ridicați platforma și asigurați-o în siguranță cu ajutorul montantului (platforma neîncărcată și înclinată spre spate);
- desfaceți dopul de umplere/verificare a uleiului de pe rezervor (2);
- verificați nivelul uleiului: acesta trebuie să fie între cele două crestături de pe jojă.

După ce ați completat nivelul de ulei, strângeți din nou capacul rezervorului, scoateți montantul și ridicați și coborâți platforma în mod repetat pentru a goli aerul din circuitul hidraulic.



DEFECȚIUNE LA RIDICAREA PLATFORMEI

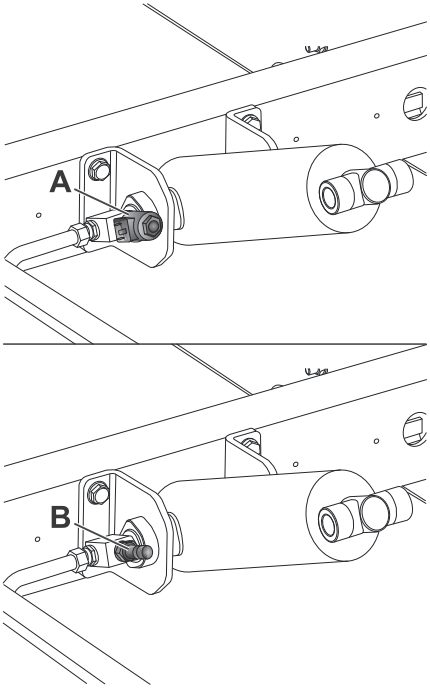
Este recomandabil să efectuați următoarele verificări periodic și în cazul unei defecțiuni a sistemului de ridicare:

- Verificați dacă supapele de închidere sunt în poziție 1 (de la 200 A) și poziția 2 (de la 5A și 10A), sunt pe deplin funcționale; înlocuiți-le cu supape de închidere corespunzătoare, dacă este necesar. Supapele de închidere 1 se află pe baterie.
  Supapele de închidere 2 sunt amplasate în partea stângă a ramei auxiliare, într-o cutie etanșă, imediat în spatele comenzii de deconectare a bateriei ON/OFF.
- Verificați conexiunile electrice și funcționarea corectă a butonului de ridicare de pe panoul de butoane, situat pe rama auxiliară. Înlocuiți piesele defecte, dacă este necesar.
- Verificați conductorii de împământare și pentru polul pozitiv dacă intră corect în contact cu bateria vehiculului.

CURĂȚAREA UNITĂȚII DE COMANDĂ - SUPAPA SOLENOIDĂ

Următoarele operațiuni trebuie efectuate la centre de echipare autorizate de către personal care are cunoștințele necesare despre basculantă și echipamentul adecvat. Verificați periodic eficiența deplină a supapelor solenoidale situate pe racordul din partea inferioară a cilindrului. Curățați supapa solenoidă, urmând instrucțiunile de mai jos:

- Ridicați platforma neîncărcată spre înapoi și cuplați montantul de siguranță
- Coborâți platforma prin așezarea acesteia pe montantul de siguranță și eliberați presiunea circuitului hidraulic prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului de coborâre timp de 5 secunde
- De asemenea, folosiți dispozitive de siguranță suplimentare, cum ar fi un pod/macara de ridicare pentru fixarea platformei ridicate pe suport
- Desfaceți piulița care fixează solenoidul la bobina electrovalvei
- Îndepărtați bobina de pe știft sau de pe tijă
- Pregătiți un recipient care să fie plasat sub supapa solenoidă pentru a colecta uleiul eliberat de cilindru
- Desfaceți tija din poziția sa
- Curățați secțiunea perforată a tijei cu un jet de aer
- Montați tija și strângeți la un cuplu de 40 Nm
- Montați din nou supapa solenoidă și reconectați-o electric
- Completați uleiul colectat anterior în recipient, introducându-l în rezervorul unității de comandă
- Verificați nivelul de ulei de pe rezervor după ce ați făcut plinul, cu caroseria sprijinită pe montantul de siguranță



DUPĂ UTILIZARE

⚠ AVERTISMENT

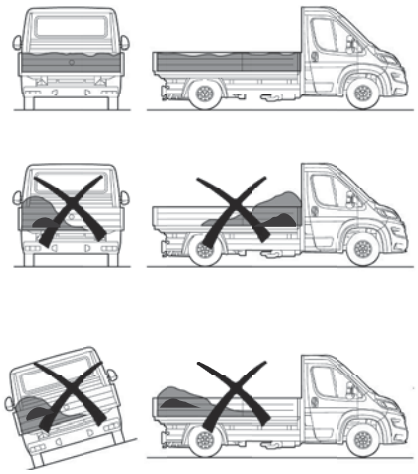
În cazul în care se preconizează o perioadă lungă de inactivitate, este necesar să lubrifiați diferitele componente supuse uzurii și să depozitați camionul într-un mediu protejat și uscat. În acest fel, la reluarea activității, camionul va fi în stare perfectă de funcționare.

Păstrați basculanta bine curățată și întreținută. Aceasta va da întotdeauna rezultate mai bune.

BASCULANTĂ CU PLATFORMĂ CU TREI AXE

INSTRUCȚIUNI REFERITOARE LA ÎNCĂRCARE

Basculantele cu platformă nu sunt proiectate pentru a transporta persoane sau materiale neadecvate sau periculoase.

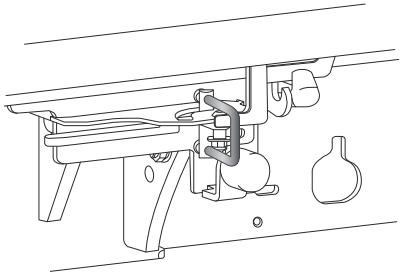


Procedați după cum urmează:

- Încărcați uniform vehiculul, distribuind încărcătura pe întreaga platformă.
- Înainte de încărcare, asigurați-vă că oblonul din spate și obloanele laterale ale vehiculului sunt complet închise.
- Înainte de încărcare, asigurați-vă că platforma este complet coborâtă și blocată în poziție.
- Fixați toate încărcăturile solide folosind echipament de ancorare suplimentar.
- Poziționați încărcăturile la cea mai mică înălțime posibil. Nu lăsați încărcăturile să cadă pe platformă.
- Nu supraîncărcați platforma.
- Șasiul suportă o sarcină de 300 kg.
- Asigurați-vă că sarcina nu poate cădea și nu poate constitui un pericol pentru alți participanți la trafic.
- Nu conduceți cu platforma în poziție înclinată.
- Nu conduceți cu oblonul din spate sau cu obloanele laterale coborâte.
- Nu încercați să basculați încărcăturile de pe platformă cu obloanele laterale sau cu oblonul din spate închise.
- Basculați încărcăturile numai dacă vehiculul se află pe un teren plat și ferm.
- Când funcția de basculare nu este utilizată, comutatorul de izolare trebuie să fie în poziția OFF (Dezactivat).

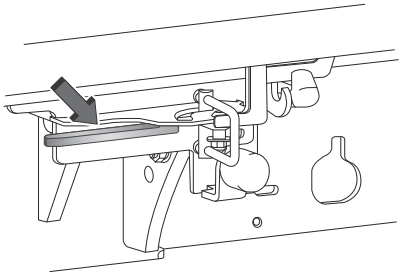
OBLONUL DIN SPATE

Deschiderea

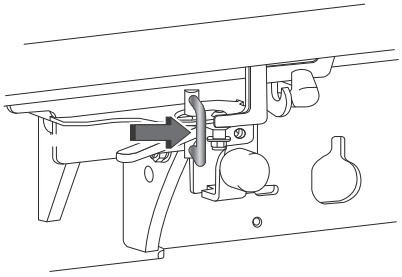


Asigurați-vă că este cuplat cârligul de fixare de pe cadrul ușii.
Trageți manetele de deblocare a oblonului din spate în sus, pentru a elibera încuietorile, și ghidați oblonul în jos.

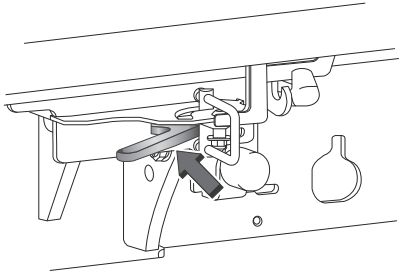
Blocarea



Trageți de mânerul cârligului



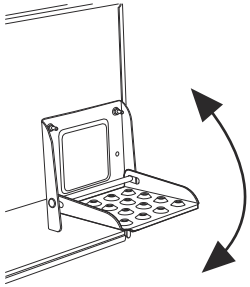
Rotiți inelul pentru a-l poziționa în fața duzei



Împingeți din nou mânerul cârligului
Inversați procedura pentru a debloca

> **NOTĂ**
>
> Nu acționați basculanta cu oblonul din spate coborât.

Treapta



Înclinați treapta cu oblonul din spate coborât.
Închideți-o când nu este necesară.

Închiderea

Ridicați oblonul din spate și împingeți-l ferm pe poziție. Împingeți în jos manetele de eliberare, asigurându-vă că încuietorile se cuplează complet.

Bascularea

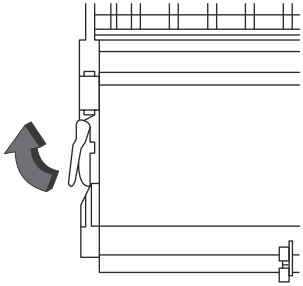
> **PERICOL**
>
> Pentru a preveni desprinderea de vehicul a oblonului din spate, asigurați-vă că balamalele superioare sunt cuplate și că manetele de eliberare sunt în poziția blocată.

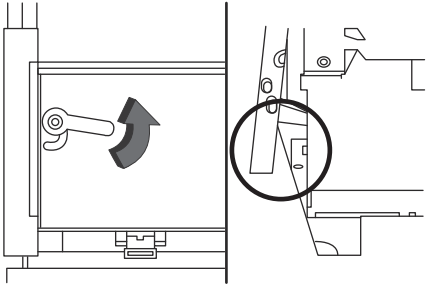
Cârligele inferioare ale oblonului din spate se eliberează automat, pentru a-i permite să se balanseze din balamalele superioare în timpul operațiunilor de basculare.
După basculare, verificați dacă oblonul din spate este blocat în siguranță cu cârligele inferioare.

OBLOANELE LATERALE

> **PERICOL**
>
> Panourile laterale sunt grele. Când coborâți panourile laterale, acționați cu prudență și evitați să le scăpați când nu aveți ajutoare.

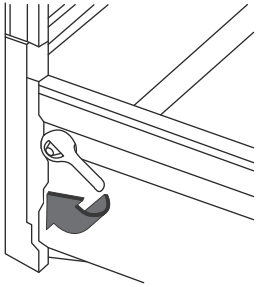
Deschiderea mânerelor

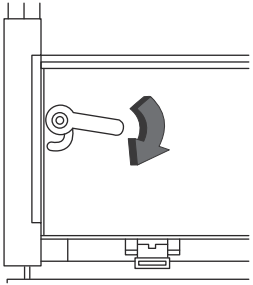


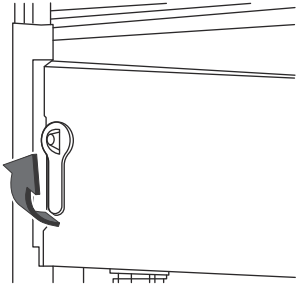


Pentru deschidere, trageți în sus manetele de eliberare și rotiți mânerul în sus. Dați drumul mânerului.
Închideți mânerele obloanelor laterale rabatabile pentru a evita contactul cu bara de protecție sau cu apărătoarea pentru bicicletă (dacă este instalată).
Obloanele laterale pot avea o poziție orizontală. Pentru deschiderea completă, trageți spre exterior la 45° și coborâți oblonul lateral.

Închiderea mânerului







Pentru a închide, trageți de mâner pentru a-l elibera din lateral. După aceea, rotiți mânerul în jos. Dați drumul mânerului, care trebuie să revină în poziția sa verticală. Vă puteți asigura că mânerul este blocat în siguranță verificând dacă se rotește fără să-l trageți spre dvs.

ANCORAREA ȘURUBURILOR CU INEL

Fixați obiectele cu curelele de ancorare atașate de inele.

NOTĂ

Forța maximă aplicată șuruburilor de ancorare cu inel nu trebuie să depășească 800 daN. Asigurați-vă că unghiul de ancorare este de cel puțin 30°. Respectați intervalele pentru verificările reglementare ale inelelor de ancorare aplicabile în țara dvs. Consultați etichetele de siguranță aplicate pe platformă.

FUNCȚIONAREA BASCULANTEI CU PLATFORMĂ CU TREI AXE

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a acționa platforma, aplicați frâna de parcare și puneți transmisia în poziția neutră. Operatorul trebuie să rămână la comenzi, pentru a se asigura că basculatea și coborârea sunt efectuate corect. Înainte de a utiliza funcția de basculare, operatorul trebuie să se asigure că nu există obstacole, persoane sau animale în apropiere. Asigurați-vă că vehiculul este așezat pe un teren ferm și că platforma poate fi ridicată la înălțimea sa maximă fără a lovi niciun obstacol înalt.

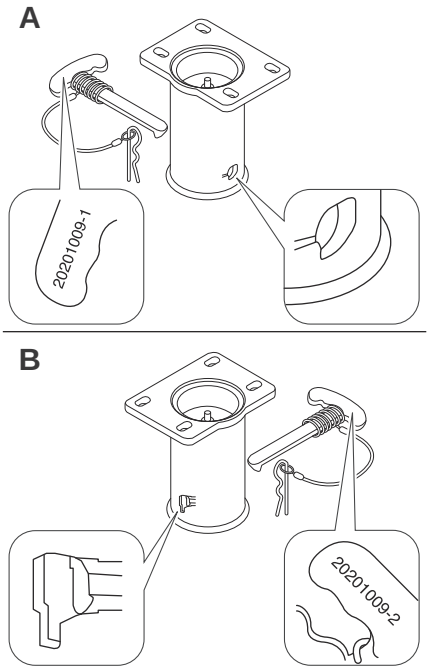
Dacă platforma rămâne în poziție ridicată pe o perioadă prelungită, aplicați bara de susținere în zona din față.

i NOTĂ

Nu stați sub platforma aflată în poziție ridicată fără a utiliza bara de siguranță pentru oprirea căderii. Consultați descrierea din secțiunea „Bara de siguranță pentru oprirea căderii”.

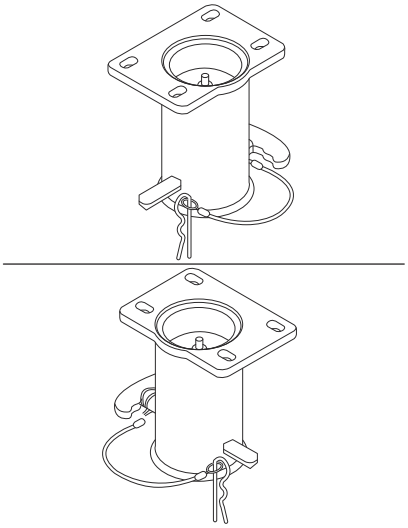
Tijele de blocare

Platforma este echipată cu două tije de blocare diferite, care trebuie să fie întotdeauna cuplate în timpul funcționării. Tijele pot fi recunoscute după numărul gravat pe mâner. Furcile corespunzătoare au una sau două crestături (un număr corespunzător celui gravat pe mâner) la nivelul de ieșire al tijei.

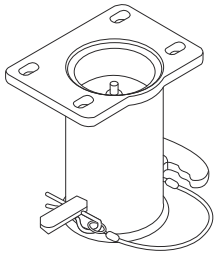


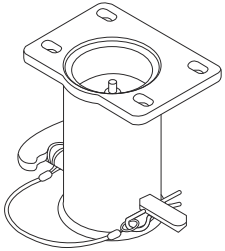
Procedați după cum urmează pentru a poziționa o tijă pe furca corespunzătoare:

- Așezați tija în fața orificiului de intrare de pe furcă, asigurându-vă că marcajul de recunoaștere este în jos
- Introduceți tija până la capăt (arc comprimat)



- Poziționați știftul
- Eliberați tija și verificați dacă este susținută corect de știft





NOTĂ

Este absolut interzisă utilizarea platformei dacă tijele de blocare nu sunt montate corect.

Bascularea laterală

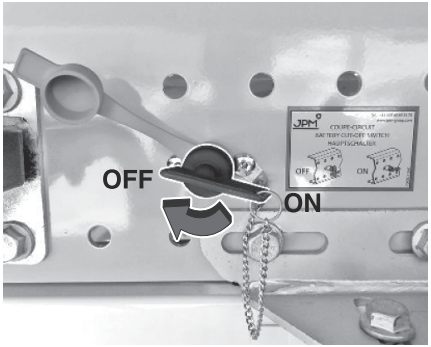
Introduceți tijele de blocare în punctele de pivotare din față și din spate de pe aceeași latură și coborâți complet oblonul lateral.

Bascularea în spate

Introduceți tijele de blocare în punctele de pivotare din spate stânga și dreapta.

Comutatorul de deconectare

Sistemul trebuie activat cu ajutorul comutatorului de deconectare amplasat în partea stângă a șasiului.
Introduceți cheia după îndepărtarea căpăcelului de protecție.
Când platforma nu este utilizată, scoateți cheia și aplicați căpăcelul de protecție.



Ridicarea și coborârea basculantei cu platformă cu trei axe

Platforma este operată cu ajutorul telecomenzii amplasate lângă scaunele din față.
Telecomanda permite utilizatorului să supravegheze funcționarea platformei din exteriorul vehiculului.
Apăsați comutatorul:
↑: în sus
↓: în jos
Când platforma este în funcțiune, se emite un semnal acustic.
Mișcarea platformei poate fi oprită în orice moment prin eliberarea comutatorului și se oprește automat când se atinge înălțimea maximă.
Păstrați telecomanda în suport atunci când nu o utilizați.

BARA DE SIGURANȚĂ PENTRU OPRIREA CĂDERII

Bara de siguranță pentru oprirea căderii este amplasată sub platformă și are doar scopul de a susține platforma goală atunci când este basculată în spate, pentru a efectua o inspecție vizuală a componentelor vehiculului.

Folosirea barei de siguranță pentru oprirea căderii

- Pregătiți platforma pentru bascularea în spate.
- Ridicați complet platforma.
- Ridicați bara de siguranță pentru oprirea căderii pentru a o alinia cu suportul platformei.
- Coborâți platforma până când bara de siguranță pentru oprirea căderii intră în contact cu platforma în sine.

Repoziționarea barei de siguranță pentru oprirea căderii

- Ridicați platforma suficient pentru a elibera bara de siguranță pentru oprirea căderii din suportul său.
- Coborâți bara de siguranță pentru oprirea căderii în poziție.
- Coborâți platforma.

NIVELUL ULEIULUI HIDRAULIC

Cu platforma complet ridicată, nivelul uleiului hidraulic trebuie să fie cuprins între marcajele **MIN** și **MAX**.

NOTĂ

Înainte de a efectua orice inspecție, bara de siguranță pentru oprirea căderii trebuie să fie plasată pe poziție.

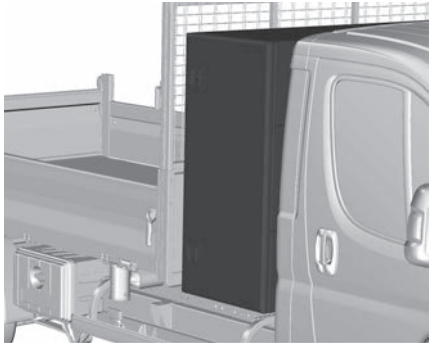
NOTĂ

Utilizați numai produse testate și aprobate. Daunele rezultate din utilizarea materialelor neaprobate nu vor fi acoperite de garanție. Utilizarea aditivilor poate produce avarii și anula garanția.

Verificați nivelul uleiului hidraulic după ce v-ați deplasat pe distanțe lungi, pe drumuri denivelate sau în pantă.
Contactați dealer STELLANTIS pentru a elimina cauza evenutalelor scurgeri de ulei hidraulic. Folosiți doar ulei hidraulic tip ISO H46 sau echivalent.

CUTIA DE SCULE

Deblocați folosind cheia furnizată și rotiți dispozitivele de blocare pentru a le deschide.



Închideți ușa și rotiți ambele dispozitive de blocare, apoi încuiați cu cheia.
Sarcina admisibilă pe raftul pentru cutia de scule din partea anterioară a platformei este de 35 kg.

NOTĂ

Înainte de a vă deplasa, asigurați-vă că ușa cutiei de scule este bine fixată.

CURĂȚAREA

(Versiuni BASCULANTĂ CU PLATFORMĂ CU TREI AXE)
Curățați platforma imediat după ce ați transportat produse corozive. Murdăria sau noroiul care se depun pe platformă pot deveni abrazive și pot deteriora vopseaua, garniturile, blocurile și balamalele.

Curățați următoarele componente dacă se murdăresc:

- Dispozitivele de blocare și balamalele de pe obloanele laterale și ușa din spate.
- Știfturi de pivotare ale platformei și orificiile de plasare.

NOTĂ

Nu pulverizați apă cu presiune înaltă direct pe garniturile hidraulice, pompă, rezervor, articulațiile sferice ale cilindrului hidraulic sau pe benzile de ghidare.

După curățare, verificați și, dacă este necesar, lubrifiați componentele enumerate în lista de verificări a vehiculului.

NOTĂ

Nu stați sub platformă când este ridicată.

VERIFICAREA AUTOVEHICULULUI

(Versiuni BASCULANTĂ CU PLATFORMĂ CU TREI AXE)
Verificați periodic următoarele elemente:

- Verificați vizual suporturile subșasiului, cablurile de siguranță și sistemul hidraulic. Dacă oricare dintre componente pare să fie slăbită, defectă sau prezintă scurgeri, contactați un atelier specializat pentru a elimina cauza defecțiunii.
- Platforma are un unghi de manevrare de 45° până la 50°. Dacă se depășește această limi-

tă, contactați dealerul STELLANTIS pentru a remedia cauza defecțiunii.
- Nu operați platforma dacă soneria nu funcționează și contactați un dealer STELLANTIS.
- Lubrifiați știfturile pivotante și balamalele platformei în fiecare lună cu un strat de unsoare cu presiune înaltă.
- Verificați lunar nivelul uleiului hidraulic din rezervor.
- Solicitați înlocuirea uleiului hidraulic la fiecare 10000 de manevre sau la fiecare 4 ani.
- Înlocuiți furtunurile hidraulice la fiecare 4 ani.

NOTĂ

Toate intervențiile la circuitul hidraulic prezintă numeroase riscuri și trebuie să fie efectuate de un dealer STELLANTIS.

Verificarea mecanică și întreținerea

La 1000 km, verificați elementele de fixare și strîngerea dispozitivelor de cuplare (bara transversală, cârligele).
Cuplu de strângere

- Șurub M10 clasa 10.9: 65 N.m
- Șurub M12 clasa 10.9: 110 N.m
- Șurub M14 clasa 10.9: 120 N.m

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

(Versiuni BASCULANTĂ CU PLATFORMĂ CU TREI AXE)
Toate dispozitivele sunt conforme cu Regulamentul ONU R10 și Directiva 2006/42/CE.

Tractarea unei remorci

AVERTISMENTE

Vehiculul trebuie să fie prevăzut cu un cârlig de remorcare omologat și cu un sistem electric adecvat pentru a tracta rulote sau remorci. Instalarea trebuie efectuată de către personal specializat, care va elibera documentele necesare pentru circulația pe drumuri.
Instalați oglinzi retrovizoare specifice și/sau suplimentare, așa cum se specifică în Codul rutier. Nu uitați că, atunci când tractați o remorcă, dealurile abrupte sunt mai greu de urcat, spațiile de frânare cresc, iar depășirea durează mai mult, în funcție de greutatea totală.
Treceți într-o treaptă inferioară de viteză atunci când conduceți în pantă, în loc să folosiți constant frâna.
Greutatea remorcii pe cârligul de remorcare al vehiculului va reduce capacitatea de încărcare a vehiculului cu aceeași valoare. Luați în considerare greutatea remorcii complet încărcate, inclusiv accesoriile și bagajele, pentru a vă asigura că nu depășiți greutatea maximă remorcabilă (indicată pe documentul de înmatriculare al vehiculului).
Nu depășiți limitele de viteză specifice fiecărei țări în care circulați, în cazul vehiculelor care tractează remorci. În orice caz, viteza maximă nu trebuie să depășească 100 km/h.
Vă recomandăm să montați un stabilizator adecvat pe bara de tracțiune a remorcii.
La vehiculele echipate cu senzori de parcare, după montarea cârligului de remorcare pot fi afișate avertismente de funcționare defectuoasă, deoarece unele părți (bara de remorcare, cârligul de remorcare cu bilă) pot fi în raza de detectare a senzorilor. În acest caz, trebuie ajustată raza de detecție sau trebuie dezactivată funcția de asistență la parcare.

AVERTISMENT

Sistemul ABS cu care poate fi echipat vehiculul nu va controla sistemul de frânare al remorcii. Este necesară o atenție deosebită pe drumurile alunecoase.

AVERTISMENT

Nu modificați niciodată sistemul de frânare al vehiculului pentru a controla frâna remorcii. Sistemul de frânare a remorcii trebuie să fie complet independent de sistemul hidraulic al vehiculului.

INSTALAREA CÂRLIGULUI DE REMORCARE

Dispozitivul de remorcare trebuie fixat pe caroserie de către tehnicieni specializați, în conformitate cu orice informații suplimentare și/sau integratoare furnizate de producătorul dispozitivului.
Dispozitivul de remorcare trebuie să respecte reglementările în vigoare în ceea ce privește Directiva 94/20/CE și modificările ulterioare.
Pentru orice versiune, dispozitivul de remorcare utilizat trebuie să corespundă greutății remorcabile a vehiculului pe care urmează să fie instalat.
Pentru conexiunea electrică trebuie utilizat un conector standard care este, în general, pla-

sat pe un suport special fixat în mod normal pe dispozitivul de remorcare, iar pe vehicul trebuie instalat un calculator de bord special pentru controlul extern al luminilor remorcii. Pentru conexiunea electrică, se vor utiliza conexiuni de 7 sau 13 pini de 12 Vcc (standarde CUNA/UNI și ISO/DIN). Urmați instrucțiunile furnizate de producătorul vehiculului și/sau de producătorul dispozitivului de remorcare.
O frână electrică trebuie să fie alimentată direct de la baterie printr-un cablu cu o secțiune transversală de cel puțin 2,5 mm².

NOTĂ

Frânele electrice sau alte dispozitive trebuie utilizate cu motorul în funcțiune.
În plus față de ramificațiile electrice, sistemul electric al vehiculului poate fi conectat doar la cablul de alimentare pentru o frână electrică și la cablul pentru o lumină internă, dar nu mai mult de 15W. Pentru conexiuni folosiți unitatea de control presetată cu un cablu de baterie de cel puțin 2,5 mm².

NOTĂ

Cârligul de remorcare contribuie la lungimea vehiculului. În cazul instalării pe versiunile cu ampatament lung, este posibilă doar instalarea cârligelor de remorcare detașabile, deoarece se depășește limita de lungime totală a vehiculului de 6 metri.
În cazul în care nu este montată nicio remorcă, cârligul trebuie să fie îndepărtat de la baza de fixare și nu trebuie să depășească lungimea inițială a vehiculului.

NOTĂ

Dacă doriți să lăsați cârligul de remorcare montat fără să tractați o remorcă, este recomandabil să contactați un dealer STELLANTIS pentru operațiunile de actualizare a sistemului, deoarece cârligul de remorcare ar putea fi detectat ca un obstacol de către senzorii centrali.

Schema de instalare pentru versiunile furgonetă

Structura cârligului de remorcare trebuie fixată în punctele indicate prin simbolul Ø cu un total de 6 șuruburi M10x1,25 și 4 șuruburi M12.

Plăcile interioare trebuie să aibă o grosime de cel puțin 5 mm. SARCINĂ MAXIMĂ PE BILĂ: 100/120 kg în funcție de sarcina utilă (a se vedea tabelul „Greutăți" din secțiunea **Specificații tehnice**).

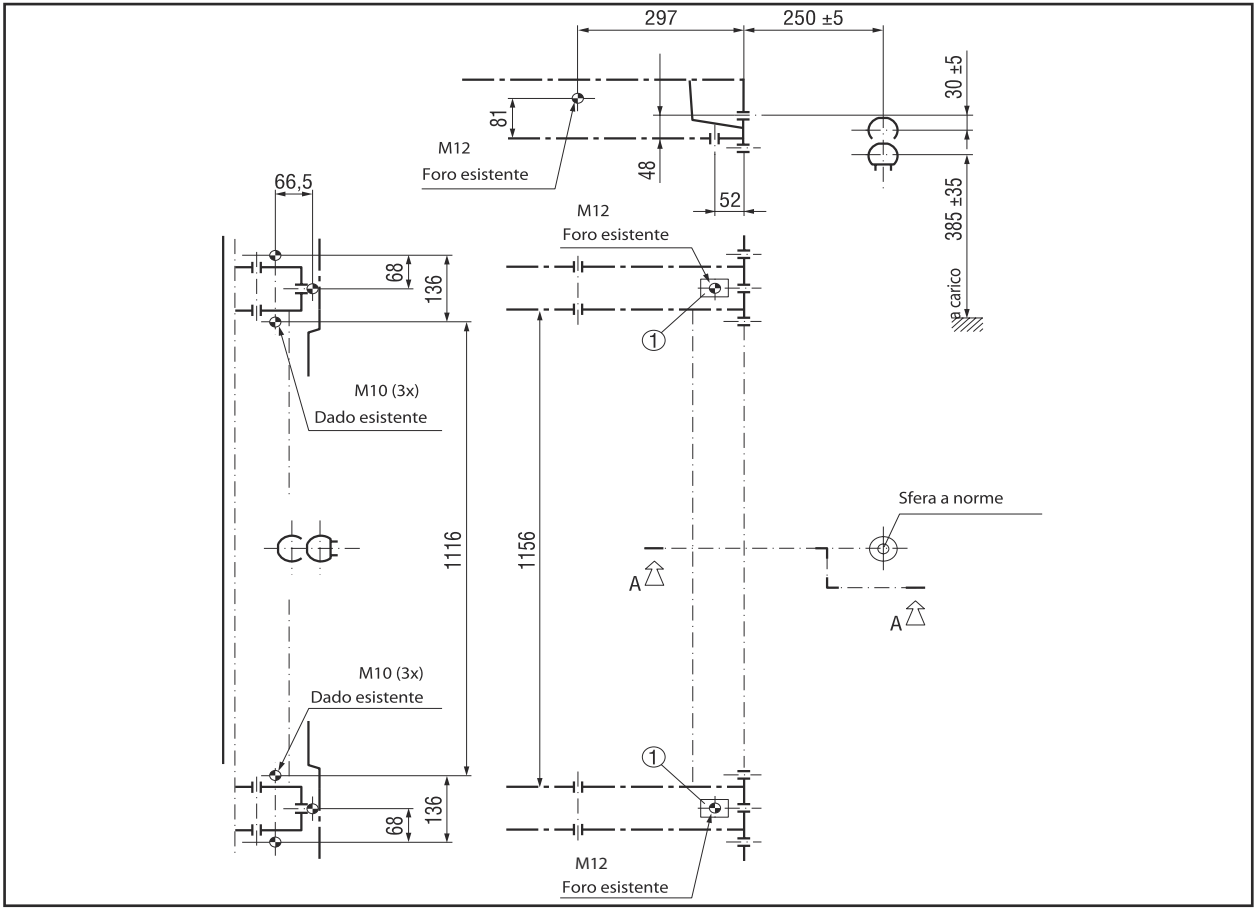
AVERTISMENT

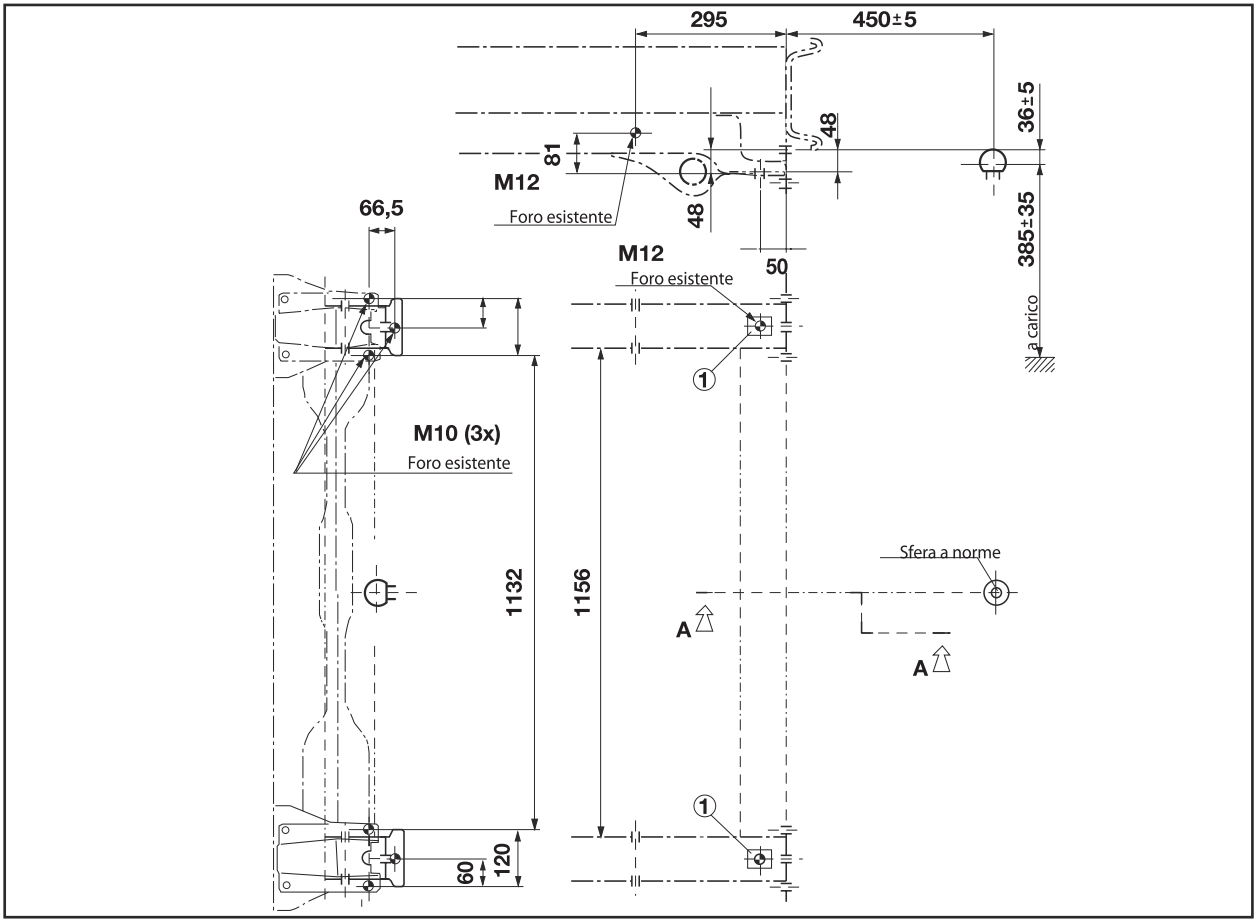
După montaj, găurile pentru șuruburi trebuie să fie sigilate pentru a preveni infiltrațiile de gaze de eșapament.

Pentru a instala un cârlig de remorcare, barele de protecție trebuie să fie tăiate așa cum este descris în setul de instalare al furnizorului.

Diagrama de instalare pentru versiunile camion și șasiu cu cabină

Structura Ø trebuie să fie fixată în punctele indicate cu un total de 6 șuruburi M10x1,25 și 4 șuruburi M12.
SARCINĂ MAXIMĂ PE BILĂ: 100/120 kg în funcție de sarcina utilă (a se vedea tabelul „Greutăți" din secțiunea „Specificații tehnice").


297
250 ±5
30 ±5
81
M12
Foro esistente
48
52
385 ±35
a carico
66,5
M12
Foro esistente
68
136
M10 (3x)
Dado esistente
1116
1156
Sfera a norme
A
A
M10 (3x)
Dado esistente
68
136
M12
Foro esistente


295
450±5
36±5
48
81
M12
Foro esistente
48
66,5
M12
Foro esistente
50
385±35
a carico
1
M10 (3x)
Foro esistente
1132
1156
Sfera a norme
A
A
1
60
120

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A BAREI DE REMORCARE CU CAP CU BILĂ DETAȘABILĂ

⚠ ATENȚIE

Bara cu cap cu bilă detașabilă trebuie să fie reparată și demontată numai de către producător.

⚠ ATENȚIE

Plăcuța de însoțire trebuie să fie amplasată într-un punct foarte vizibil de pe vehicul, în apropierea țevii de montare sau în interiorul portbagajului/spațiului pentru bagaje.

⚠ ATENȚIE

Pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului, îndepărtați periodic toate depunerile de murdărie de pe bara capului cu bilă și de pe țeava de montare. Componentele mecanice trebuie să fie întreținute la intervalele specificate. Încuietoarea trebuie să fie tratată numai cu grafit.

⚠ ATENȚIE

Lubrifiați periodic articulațiile, suprafețele de alunecare și bilele cu unsoare fără rășină sau ulei. Lubrifierea este, de asemenea, o protecție suplimentară împotriva coroziunii.

⚠ ATENȚIE

În cazul în care vehiculul este spălat cu jeturi de înaltă presiune, bara cu cap cu bilă trebuie îndepărtată și trebuie montat capacul dedicat. Bara cu cap cu bilă nu trebuie tratată niciodată cu jeturi de abur.

⚠ ATENȚIE

Două chei sunt furnizate împreună cu bara de remorcare cu bilă detașabilă. Notați numărul cheii de pe clichet pentru orice ordine următoare și păstrați-l.

Înainte de a porni la drum, verificați blocarea corectă a barei de remorcare cu cap cu bilă detașabil, după cum urmează:

- Marcajul verde al volanului trebuie să coincidă cu marcajul verde de pe bara de remorcare;
- Volanul se află în poziția de oprire pe bara de remorcare (fără fantă;
- încuietoarea încuiată și cheia scoasă. Volanul nu poate fi îndepărtat;
- bara cu cap cu bilă fixată ferm pe țeava de carcasă.

Se verifică prin scuturarea cu o mână.
Procedura de montare trebuie repetată în cazul în care una dintre cele 4 cerințe verificate nu este îndeplinită.

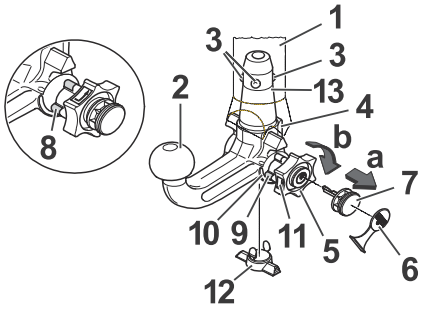
Dacă nu este îndeplinită nici măcar una dintre cerințe, cârligul de remorcare nu trebuie utilizat, deoarece în acest caz există riscul de accidente.
Contactați producătorul articulației.
Bara de remorcare cu cap cu bilă poate fi montată și îndepărtată manual, fără a fi nevoie de niciun instrument.
Nu utilizați niciodată instrumente sau mijloace de lucru, deoarece mecanismul ar putea fi deteriorat.
Nu deblocați niciodată în cazul unei remorci atașate la vehicul sau la un suport montat.
Atunci când se circulă fără remorcă fără suport, bara de remorcare cu cap cu bilă trebuie să fie îndepărtată, iar capacul de închidere trebuie să fie întotdeauna introdus în țeava carcasei. Acest lucru se aplică în special în cazul în care vizibilitatea caracterelor plăcuței de înmatriculare sau a sistemului de iluminare este redusă.

Bară de remorcare cu cap cu bilă detașabilă - -

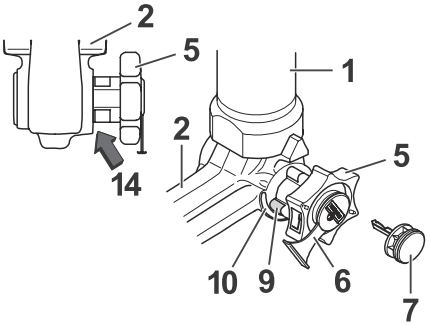
1 Țeava carcasei / 2 Bara de remorcare cu cap cu bilă / 3 Bile de blocare / 4 Manetă de eliberare / 5 Volan / 6 Capac / 7 Cheia / 8 Marcaj roșu (volan) / 9 Marcaj verde (volan) / 10 Marcaj verde (bară de remorcare) / 11 Simbol (comandă de deblocare) / 12 Dop / 13 Știft / 14 Fără spații între 2 și 5 / 15 Spațiu de aproximativ 5 mm

Instalarea barei de remorcare cu cap cu bilă

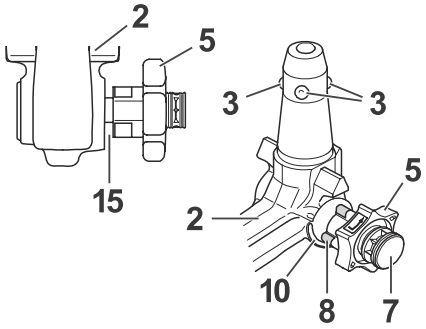
Procedați după cum urmează:
1. Îndepărtați dopul de pe țeava de montare.



Poziție blocată, conducere



Poziție eliberată, îndepărtată



Bara de remorcare cu cap cu bilă se află de obicei în poziția eliberată atunci când este scoasă din portbagaj/ compartimentul de încărcare. Acest lucru poate fi observat prin distanța dintre volant și bara de remorcare, care corespunde unei fante de aproximativ 5 mm (a se vedea figura) și prin marcajul roșu de pe volant îndreptat spre marcajul verde de pe bara de remorcare.

Vă rugăm să rețineți că bara de remorcare poate fi instalată numai în aceste condiții. Dacă mecanismul de blocare a barei de remorcare este dezactivat înainte de instalare sau în orice alt moment și se află în poziția de blocare, acesta trebuie să fie preîncărcat. Poziția blocată poate fi identificată prin faptul că marcajul verde al volatnului coincide cu marcajul verde al barei de remorcare și prin faptul că volantul se află în poziția de oprire pe bara de remorcare, adică fără fantă (a se vedea figura).

Mecanismul de blocare se preîncarcă după cum urmează: cu cheia introdusă și încuietoarea deschisă, extrageți volantul în direcția săgeții și, pentru a preîncărca, rotiți-l în direcția săgeții b până la oprire. Maneta de eliberare este cuplată, iar mecanismul de blocare rămâne în poziția de preîncărcare chiar și atunci când volantul este eliberat. Bara de tractare trebuie introdusă în țeava carcasei cu ajutorul știftului de cuplare pentru instalare. Introduceți de jos și împingeți în sus. Mecanismul se blochează apoi automat. Țineți mâinile departe de volant, deoarece acesta se rotește în timpul procedurii de blocare.

2. Bara de tractare trebuie introdusă în țeava carcasei cu ajutorul știftului de cuplare pentru instalare. Introduceți de jos și împingeți în sus. Mecanismul se blochează apoi automat. Țineți mâinile departe de volant, deoarece acesta se rotește în timpul procedurii de blocare.

3. Închideți încuietoarea și scoateți întotdeauna cheia. Cheia nu poate fi scoasă atunci când încuietoarea este eliberată. Aplicați capacul de protecție pe încuietoare.

Îndepărtarea barei de remorcare

Procedați după cum urmează:

1. Scoateți capacul de protecție de pe încuietoare și apăsați-l pe mânerul cheii. Deschideți încuietoarea cu cheia.

2. Țineți ferm bara de remorcare, scoateți volantul urmând direcția săgeții și rotiți-l în direcția săgeții b până la oprire, astfel încât să îl scoateți până în poziția extrasă. Apoi scoateți bara de remorcare din țeava carcasei. Volantul poate fi apoi eliberat; acesta se oprește în mod autonom în poziția eliberată.

3. Așezați bara de remorcare în portbagaj/ compartimentul de încărcare astfel încât să nu poată fi murdărită sau deteriorată de alte obiecte transportate.

4. Introduceți fișa corespunzătoare în conducta de montare.

Sfaturi la conducere

ECONOMISIREA CARBURANTULUI - REDUCEREA CONSUMULUI DE ENERGIE

Mai jos sunt prezentate câteva sfaturi utile pentru economisirea carburantului și reducerea emisiilor nocive de CO2 și a altor poluanți (oxizi de azot, hidrocarburi nearse, particule în suspensie (PM) etc.).

INFORMAȚII GENERALE

Factorii generali care afectează consumul de carburant / energie sunt enumerați mai jos.

Întreținerea vehiculului

Aveți grijă de vehicul, prin verificări și reglaje efectuate în conformitate cu „Planul de întreținere programată".

Anvelope

Verificați presiunea anvelopelor cel puțin o dată la patru săptămâni: dacă presiunea este prea mică, nivelul consumului de carburant / energie electrică crește, deoarece rezistența la rulare este mai mare.

Sarcinile care nu sunt necesare

Nu călătoriți cu un portbagaj/compartimentul de încărcare supraîncărcat. Greutatea vehiculului (în special în traficul urban) și geometria acestuia influențează foarte mult consumul de carburant / energie și stabilitatea.

Portbagajul de acoperiș/suportul pentru schiuri

Scoateți suportul de acoperiș sau suportul pentru schiuri de pe acoperiș după utilizare. Aceste accesorii reduc coeficientul aerodinamic al vehiculului și au un efect negativ asupra consumului de carburant. Atunci când transportați obiecte deosebit de mari, folosiți o remorcă, dacă este posibil.

Dispozitivele electrice

Folosiți dispozitivele electrice numai pentru perioada de timp necesară. Luneta încălzită, farurile suplimentare, ștergătoarele de parbriz/lunetă și ventilatorul încălzirii necesită o cantitate considerabilă de energie, crescând astfel consumul de carburant (cu până la 25% în ciclul urban) sau de energie electrică.
Pentru versiunile electrice:

- dacă conduceți pentru o perioadă scurtă de timp după ce ați instalat aerul condiționat în habitaclu, opriți compresorul climatizării automate sau opriți ventilatorul
- Climatizarea habitaclului, atât în timpul răcirii, cât și în timpul încălzirii, este asigurată de componente electrice de înaltă tensiune, care, prin urmare, au un impact asupra autonomiei vehiculului în modul de funcționare electric. Pentru a maximiza eficiența energetică a vehiculului, se recomandă să se utilizeze funcția de climatizare a habitaclului doar atunci când este strict necesar
- În timpul sezonului estival, evitați să parcați vehiculul într-un mod care să supraîncălzească habitaclul în timpul parcării. Parcați, dacă este posibil, în spații interioare cu ventilație adecvată sau afară, la umbră
- Valoarea intervalului depinde de consumul de energie al serviciilor de pe vehicul (de exemplu, sistemul automat de climatizare activat).

Sistemul de climatizare

Aerul condiționat duce la un consum mai mare de carburant (în medie, până la +20%). Dacă temperatura de afară permite, încercați să folosiți doar ventilația.

Dispozitive pentru controlul aerodinamic

Utilizarea spoilerelor necertificate poate afecta în mod negativ rezistența la înaintare și consumul de carburant.

STILUL DE CONDUCERE

Principalele stiluri de conducere care afectează consumul de carburant sunt enumerate mai jos.

Start

Nu încălziți motorul la turații mici sau mari atunci când vehiculul este oprit; acest lucru face ca motorul să se încălzească mai lent, ceea ce crește consumul de carburant și emisiile. Prin urmare, este recomandabil să plecați imediat, încet, evitând vitezele mari: în acest fel, motorul se va încălzi mai repede.

Acțiuni inutile

Evitați să accelerați atunci când sunteți oprit la semafor sau înainte de a opri motorul.

Această acțiune, precum și dubla decuplare, este absolut inutilă la mașinile moderne și, de asemenea, crește consumul și poluarea.

Selecția treptei de viteză

De îndată ce condițiile de trafic și de drum permit acest lucru, folosiți o treaptă de viteză mai mare. Utilizarea unei trepte de viteză reduse pentru o accelerare mai rapidă va crește consumul de carburant.
În același mod, utilizarea necorespunzătoare a unei viteze mari crește consumul, emisiile și uzura motorului.

Viteza maximă

Consumul de carburant crește considerabil odată cu viteza.
Mențineți o viteză constantă, evitând frânarea și accelerarea inutile, care costă atât în ceea ce privește consumul de carburant, cât și emisiile.

Accelerare

Accelerarea puternică va afecta foarte mult consumul și emisiile: accelerarea trebuie să fie treptată.

CONDIȚIILE DE UTILIZARE

Principalele condiții de utilizare care afectează negativ consumul de carburant sunt enumerate mai jos.

Pornirea la rece

Călătoriile scurte și pornirile frecvente la rece nu permit motorului să atingă temperatura optimă de funcționare.

În consecință, atât consumul (de la +15 până la +30% în ciclu urban), cât și emisiile vor crește.

Trafic și condiții rutiere

Nivelurile de consum mai degrabă ridicate sunt legate de situațiile cu trafic intens, de exemplu, atunci când se circulă în cozi cu utilizarea frecventă a treptelor inferioare de viteză sau în orașe cu multe semafoare.
Drumurile de munte sinuoase și suprafețele accidentate ale drumurilor au, de asemenea, un efect negativ asupra consumului.

Opriri în trafic

În timpul staționărilor prelungite (de exemplu, la trecerile la nivel), motorul trebuie oprit.

SFATURI DE CONDUCERE (versiuni electrice)

REDUCEREA CONSUMULUI DE ENERGIE

Mai jos sunt prezentate câteva sfaturi utile care vă permit să obțineți o reducere a consumului de energie al bateriei de înaltă tensiune și o creștere în consecință a autonomiei.

Întreținerea vehiculului

Efectuați verificările și operațiunile în conformitate cu „Programul de service".

Anvelope

Verificați presiunea anvelopelor cel puțin o dată la patru săptămâni: dacă presiunea este prea mică, nivelul consumului de energie electrică crește, deoarece rezistența la rulare este mai mare.

Sarcinile care nu sunt necesare

Nu călătoriți cu un portbagaj/compartimentul de încărcare supraîncărcat. Greutatea vehiculului și echiparea acestuia influențează în mare măsură consumul de energie electrică și stabilitatea.

Portbagajul de acoperiș/suportul pentru schiuri

Scoateți portbagajul de acoperiș sau suportul pentru schiuri de pe acoperiș atunci când nu se utilizează. Aceste accesorii reduc avansarea aerodinamică a vehiculului și afectează negativ nivelurile de consum de energie electrică.

Dispozitivele electrice

Folosiți dispozitivele electrice numai pentru perioada de timp necesară. Geamul spate încălzit, ștergătoarele de parbriz și ventilatorul de încălzire necesită o cantitate considerabilă de energie; creșterea absorbției de curent crește consumul de energie electrică.

Sistemul de climatizare

Utilizarea sistemului de climatizare va crește consumul de energie electrică: utilizați ventilația standard atunci când temperatura exterioară o permite.

Dispozitive pentru controlul aerodinamic

Utilizarea dispozitivelor necertificate pentru controlul aerodinamic poate afecta negativ rezistența aerodinamică și nivelurile de consum de energie electrică.

CONDUCEREA PE DRUMURI ALUNECOASE

Accelerare

Accelerația bruscă pe un carosabil acoperit de zăpadă, umed sau alunecos poate face ca roțile motoare să se deplaseze necontrolat spre dreapta sau spre stânga. Acest fenomen apare din cauza aderenței diferite a roților motoare față pe suprafața drumului.

⚠ AVERTISMENT

Accelerarea rapidă pe suprafețe alunecoase este periculoasă. Aderența neuniformă poate provoca devieri bruște ale roților din față. Ați putea pierde controlul vehiculului și să vă accidentați. Accelerați încet și cu atenție în toate situațiile de aderență slabă (gheață, zăpadă, umezeală, noroi, nisip împrăștiat etc.).

Tracțiune

Pe drumuri umede sau alunecoase, se poate forma o peliculă de lichid între anvelopă și suprafața drumului. Este vorba despre bine-cunoscutul fenomen de acvaplanare, care poate face aproape nulă posibilitatea de a controla și opri vehiculul. Pentru a reduce acest risc, respectați următoarele măsuri de precauție:

- Reduceți viteza în timpul furtunilor sau pe drumuri alunecoase.
- Reduceți viteza atunci când există apă stătătoare sau bălți pe drum.
- Înlocuiți anvelopele atunci când indicatorii de uzură a benzii de rulare încep să devină vizibili.
- Asigurați-vă că anvelopele sunt umflate corect.
- Mențineți o distanță suficientă între vehiculul dumneavoastră și cel din față pentru a evita accidentele în cazul unei opriri bruște.

TRAVERSAREA UNOR PORȚIUNI DE DRUM INUNDATE

Conducerea pe drumurile inundate cu apă cu o adâncime mai mare de câțiva centimetri va necesita o atenție sporită pentru a asigura siguranța și a preveni deteriorarea vehiculului.

Apă în mișcare, în creștere

⚠ AVERTISMENT

Nu traversați drumuri sau rute inundate cu apă în mișcare și/sau în creștere (așa cum se poate întâmpla în timpul unei furtuni puternice). Apa în mișcare poate deteriora suprafața drumului și poate provoca împotmolirea vehiculului. În plus, apele în mișcare sau în creștere pot târî rapid vehiculul. Nerespectarea acestor avertismente poate avea ca rezultat rănirea gravă sau moartea șoferului, a pasagerilor și a trecătorilor.

Apă stagnantă de mică adâncime

Deși vehiculul poate traversa porțiuni de drum inundate cu adâncime redusă a apei, rețineți următoarele avertismente și atenționări înainte de a face acest lucru.

⚠ ATENȚIE

Verificați întotdeauna adâncimea secțiunii inundate înainte de a o traversa. Nu traversați niciodată tronsoane în care adâncimea apei depășește partea inferioară a roților vehiculului.

⚠ ATENȚIE

Verificați starea suprafeței drumului inundat și orice obstacol de pe traseu înainte de a trece prin vadul secțiunii inundate.

⚠ ATENȚIE

Nu depășiți o viteză de 8 km/h în timpul traversării pentru a minimiza efectul deplasării apei.

⚠ ATENȚIE

Traversarea secțiunilor inundate poate deteriora componentele transmisiei. După ce traversați o secțiune inundată, verificați întotdeauna lichidele vehiculului (de exemplu, lichidul de transmisie, lichidul de răcire etc.) pentru a vedea dacă există urme de contaminare (de exemplu, orice aspect lăptos sau spumos al lichidului). Nu mai conduceți vehiculul în prezența unor lichide aparent contaminate pentru a evita dete-

riorări suplimentare. Această daună nu este acoperită de garanția vehiculului nou.

⚠ ATENȚIE

Traversarea secțiunilor inundate limitează, de asemenea, capacitatea de frânare, ceea ce duce la mărirea distanțelor de frânare. Prin urmare, după traversare, conduceți încet și apăsați repetat, dar delicat, pedala de frână, astfel încât suprafețele de frânare să se usuce progresiv.

STILUL DE CONDUCERE

Viteza maximă

Consumul de energie crește considerabil odată cu creșterea vitezei. Menținerea unei viteze constante, evitând frânările și accelerările inutile, care au un cost în ceea ce privește consumul de energie electrică și emisiile.

Accelerare

Accelerarea bruscă va afecta foarte mult consumul de energie electrică și emisiile. Accelerarea trebuie să fie treptată.

CONDIȚIILE DE UTILIZARE

Trafic și condiții rutiere

Traficul intens cu accelerare rapidă determină un consum ridicat de energie electrică. Drumurile de munte sinuoase și suprafețele accidentate ale drumurilor au, de asemenea, un efect negativ asupra consumului.

TRANSPORTUL DE PASAGERI

NOTĂ

Este extrem de periculos să lăsați copiii într-un vehicul parcat atunci când temperatura de afară este foarte ridicată. Căldura din interiorul habitaclului poate avea consecințe grave sau chiar fatale.

NOTĂ

Nu călătoriți niciodată în portbagaj. În cazul unui accident, orice persoană aflată în portbagaj/ compartimentul de încărcare ar fi expusă unui risc mai mare de rănire gravă sau chiar fatală.

NOTĂ

Asigurați-vă că toți ocupanții vehiculului poartă centurile de siguranță în mod corect și că toți copiii sunt poziționați corect pe sistemele de siguranță pentru copii dedicate.

TRANSPORTUL DE ANIMALE

Respectați reglementările privind transportul de animale din țara în care circulați.

SISTEMELE AVANSATE DE ASISTENȚĂ PENTRU ȘOFERI (ADAS)

Introducere în sistemele de asistență

Informații generale

⚠ ATENȚIE

Funcționarea radarelor, precum și funcționarea tuturor funcțiilor asociate poate fi afectată de acumularea de murdărie (de ex. noroi, gheață), de condițiile meteorologice nefavorabile (de ex. ploaie torențială, ninsoare) sau în caz de avariere a barelor de protecție. Dacă bara de protecție față trebuie revopsită, adresați-vă unui dealer. Anumite tipuri de vopsea pot compromite funcționarea radarului.

⚠ ATENȚIE

Camera și funcțiile asociate acesteia se pot avaria sau pot să nu funcționeze, dacă parbrizul din fața camerei este murdar, aburit, înghețat, acoperit cu zăpadă, avariat sau acoperit cu un autocolant. Dezaburiți cu regularitate parbrizul, în condiții de vreme rece și umedă. De asemenea, vizibilitatea redusă (iluminat necorespunzător al drumului, ploaie torențială, ceață densă, ninsoare), lumina orbitoare (farurile unui vehicul ce circulă din sens opus, apusul de soare, reflexii create pe o șosea umedă, ieșirea dintr-un tunel, alternarea de umbre și lumini) pot compromite randamentul de detectare. În caz de înlocuire a parbrizului, adresați-vă unui dealer pentru a recalibra camera. În caz contrar, funcționarea sistemelor asociate de asistență pentru șofer se poate întrerupe.

⚠ ATENȚIE

Imaginile de la camerele video afișate pe ecranul tactil sau pe panoul de bord pot fi distorsionate de teren. În prezența unor zone umbrite sau în caz de raze puternice ale soarelui sau iluminare insuficientă, imaginea poate să apară întunecată și cu contrast redus. Obstacolele pot părea mai îndepărtate decât sunt în realitate.

Vehiculul poate fi echipat cu următoarele sisteme de asistență la conducere:

- BSA (asistență privind unghiul mort cu detectarea remorcii)
- Asistență pentru atenție
- iTPMS (Sistemul de monitorizare indirectă a presiunii în anvelope)
- Controlul AEB (Controlul autonom al frânării de urgență)
- Controlul benzii de rulare
- Alertă la trecerea prin față
- Sistemul de informare privind unghiul mort
- Asistență la vânt transversal (CWA)

Pentru operarea sistemelor, consultați paginile următoare.

Sistemul de asistență pentru controlul vitezei

Limitatorul de viteză

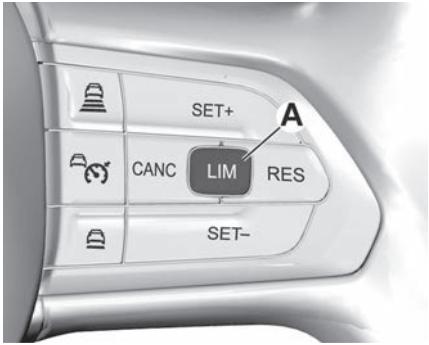
(dacă este cazul)

Descriere

Acest dispozitiv permite limitarea vitezei vehiculului la o valoare stabilită de șofer.
Viteza maximă poate fi setată atât cu vehiculul staționat, cât și în mișcare. Viteza minimă care poate fi setată este de 30 km/h (20 mph).
Atunci când dispozitivul este activ, viteza vehiculului depinde de pedala de accelerație, până când este atinsă limita de viteză programată (a se vedea paragraful „Programarea limitei de viteză”).

Activarea dispozitivului

Pentru a activa dispozitivul, apăsați butonul (**A**) de pe volan.



Atunci când dispozitivul este activat, acesta este indicat prin afișarea pe ecran a simbolului „**LIM**" împreună cu ultima viteză setată.

În cazul în care regulatorul de viteză adaptiv a fost activat anterior, butonul (**A**) trebuie să fie apăsat de două ori. Prima apăsare dezactivează funcția activată anterior; a doua apăsare activează limitatorul de viteză.

Programarea limitei de viteză

Limita de viteză poate fi programată fără ca dispozitivul să fie neapărat activat.
Pentru a stoca o valoare a vitezei mai mare decât cea afișată, apăsați scurt butonul **SET+**. La fiecare apăsare a butonului, viteza crește cu aproximativ 1 km/h, în timp ce, menținând butonul apăsat, viteza crește cu 10 km/h.
Pentru a stoca o valoare a vitezei mai mică decât cea afișată, apăsați butonul **SET-**. La fiecare apăsare a butonului, viteza scade cu aproximativ 1 km/h, în timp ce, menținând butonul apăsat, viteza scade cu 10 km/h.

Activare / Dezactivare

Activarea dispozitivului: apăsați butoanele **SET+** sau **SET-**.

Activarea dispozitivului este indicată de simbolul verde „**LIM**" de pe afișaj.

Dezactivarea dispozitivului: apăsați butonul **CANC**. Ultima viteză setată este barată și afișată în gri.

Reactivarea dispozitivului: apăsați butonul **RES**. Ultima viteză setată va fi restabilită.

Depășirea vitezei programate

Prin apăsarea completă a pedalei de accelerație, viteza programată poate fi depășită chiar și cu dispozitivul activ (de exemplu, în cazul unei depășiri).
Dispozitivul este dezactivat până când viteza scade sub limita stabilită, după care se reactivează automat.

Dezactivarea dispozitivului

Pentru a dezactiva sistemul, apăsați butonul (**A**).

NOTĂ

Activarea regulatorului de viteză adaptiv va dezactiva dispozitivul.

Oprirea automată a dispozitivului

Aparatul se oprește automat în cazul unei defecțiuni a sistemului, iar pe afișaj apare simbolul gri „**LIM**". În acest caz, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Bloc de viteză

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)
Vehiculul este echipat cu o funcție de limitare a vitezei care poate fi setată la cererea utilizatorului la una dintre cele patru valori implicite: 90, 100, 110, 130 km/h.
Pentru a activa / dezactiva această funcție, contactați un dealer STELLANTIS.
În urma operațiunii, pe parbriz va fi aplicat un autocolant care va indica viteza maximă setată.

NOTĂ

Vitezometrul poate indica o viteză maximă mai mare decât cea efectivă, stabilită de dealerul STELLANTIS, în conformitate cu reglementările în vigoare.

Regulatorul de viteză

Acesta este un dispozitiv de asistență la condus controlat electronic care permite menținerea vitezei dorite a vehiculului fără a fi necesară apăsarea pedalei de accelerație. Acest dispozitiv poate fi utilizat la o viteză de peste 30 km/h pe porțiuni lungi de drumuri drepte, uscate și cu puține variații (de exemplu, autostrăzi).
Prin urmare, nu se recomandă utilizarea acestui dispozitiv pe drumurile extraurbane cu trafic. Nu utilizați dispozitivul în oraș.
Butoanele pentru regulatorul de viteză electronic sunt amplasate în partea dreaptă a volanului.
Pentru a asigura o funcționare corectă, regulatorul de viteză este proiectat să se dezactiveze

în cazul în care mai mult de o funcție este acționată simultan. În acest caz, sistemul poate fi reactivat prin apăsarea butonului sau și setarea vitezei dorite a vehiculului.

Activarea dispozitivului

Pentru a activa dispozitivul, apăsați butonul (**A**)



sau (**A**)



în funcție de versiune.

AVERTISMENT

În timp ce conduceți cu dispozitivul activ, nu mutați niciodată maneta schimbătorul de viteze în poziția neutră.

AVERTISMENT

În caz de funcționare defectuoasă sau de defecțiune a dispozitivului, contactați un dealer.

AVERTISMENT

Regulatorul de viteză electronic poate fi periculos dacă nu poate menține o viteză constantă. În condiții specifice, viteza poate fi excesivă, ceea ce poate duce la riscul de a pierde controlul vehiculului și de a provoca accidente. Nu utilizați aparatul în condiții de trafic intens sau pe drumuri sinuoase, înghețate, înzăpezite sau alunecoase.

Simbolul sau de pe panoul de instrumente se aprinde pentru a semnala faptul că dispozitivul a fost activat.
La versiunile cu limitator de viteză, dacă dispozitivul este activat, butonul sau trebuie apăsat de două ori pentru a activa regulatorul de viteză (deoarece prima apăsare dezactivează limitatorul de viteză, iar a doua apăsare activează regulatorul de viteză).
Dispozitivul nu poate fi pornit nici în marșarier, nici în poziția neutră.

NOTĂ

Este periculos să lăsați dispozitivul pornit atunci când nu este utilizat. Există riscul de a-l activa din greșeală și de a pierde controlul vehiculului din cauza vitezei excesive neașteptate.

Setarea vitezei dorite

Procedați după cum urmează:

- operați dispozitivul (a se vedea instrucțiunile anterioare);
- atunci când vehiculul a atins viteza dorită, apăsați butonul **SET+** (sau **SET-**) și eliberați-l pentru a activa dispozitivul. Când se eliberează accelerația, vehiculul va menține automat viteza selectată.

Dacă este necesar (de exemplu, în cazul unei depășiri), puteți accelera prin simpla apăsare a pedalei de accelerație; când eliberați pedala, vehiculul revine la viteza memorată anterior.
La coborârea unei pante cu dispozitivul activ, viteza vehiculului poate depăși ușor viteza memorată.

NOTĂ

Înainte de a apăsa butoanele **SET+** (sau **SET-**), vehiculul trebuie să se deplaseze cu viteză constantă pe o suprafață plană.

Creșterea / reducerea vitezei

Creșterea vitezei

După activarea regulatorului de viteză electronic, viteza poate fi mărită prin apăsarea butonului **SET+**.

Menținând butonul apăsat, viteza setată va crește până când se eliberează butonul, apoi noua viteză va fi memorată.

De fiecare dată când butonul **SET+** este apăsat, viteza setată va fi reglată fin.

Reducerea vitezei

Cu dispozitivul activat, viteza poate fi redusă apăsând butonul **SET-**.

Ținând apăsat butonul, viteza setată va scădea până când se eliberează butonul, apoi noua viteză va fi memorată.

De fiecare dată când butonul **SET-** este apăsat, viteza setată va fi reglată fin.

NOTĂ

Prin apăsarea butonului **SET+** (sau **SET-**), viteza este reglată în funcție de unitatea de măsură selectată („metric" sau „imperial"), setată prin intermediul meniului de pe afișajul panoului de instrumente sau, în funcție de versiuni, în meniul sistemului multimedia.

NOTĂ

Pe drumurile cu pante abrupte, este posibil ca sistemul să nu poată menține viteza setată, ceea ce poate crește viteza vehiculului. Prin urmare, este preferabil să opriți dispozitivul în aceste condiții. Dispozitivul păstrează viteza memorată chiar și la urcare și la coborâre. O ușoară variație a vitezei la creșteri ușoare este absolut normală.

Reapelarea vitezei

Când transmisia funcționează în poziția **D** (Conducere), apăsați și eliberați butonul **RES** pentru a reapela viteza setată anterior.

Dezactivarea dispozitivului

Apăsarea butonului **CANC** sau apăsarea pedalei de frână în timp ce vehiculul încetinește dezactivează regulatorul de viteză electronic fără a șterge viteza memorată.

Regulatorul de viteză poate fi dezactivat și dacă frâna de parcare electrică (EPB) este activată sau dacă intervine sistemul de frânare (de exemplu, sistemul ESC) sau sistemul de asistență la vânt transversal (CWA) sau în alte condiții speciale.
Viteza memorată este ștearsă în următoarele cazuri:

- apăsarea butonului sau sau oprirea motorului;
- dacă există o defecțiune la regulatorul de viteză electronic.

Dispozitivul electronic de reglare a vitezei se dezactivează prin apăsarea butonului sau aducând comutatorul dispozitivului de pornire în poziția **STOP**.

Regulatorul de viteză adaptiv (ACC)

(dacă este cazul)

AVERTISMENT

Acordați în permanență cea mai mare atenție în timpul condusului și fiți întotdeauna gata să apăsați frâna dacă este necesar

AVERTISMENT

Sistemul este un ajutor pentru șofer, care trebuie să fie mereu atent la condus. Responsabilitatea revine întotdeauna șoferului, care trebuie să țină cont de condițiile de trafic pentru a conduce în deplină siguranță. Șoferul trebuie să păstreze întotdeauna o distanță de siguranță față de vehiculul din față.

⚠ AVERTISMENT

Dispozitivul nu este activat în prezența pietonilor, a vehiculelor care circulă din sens opus sau care se deplasează în sens transversal și a obiectelor staționare (de exemplu, un vehicul care stă într-o coadă sau un vehicul avariat).

⚠ AVERTISMENT

Dispozitivul nu poate lua în considerare condițiile de drum, de trafic și meteorologice și condițiile de vizibilitate redusă (de exemplu, ceață).

⚠ AVERTISMENT

Dispozitivul nu recunoaște întotdeauna pe deplin condițiile complicate de conducere, ceea ce ar putea cauza determinarea incorectă sau inexistentă a distanței de siguranță care trebuie păstrată.

⚠ AVERTISMENT

Dispozitivul nu poate aplica forța maximă de frânare: mașina nu va fi oprită complet.

⚠ AVERTISMENT

Radarul este prevăzut cu un sistem de dezghețare. Din acest motiv, poate atinge temperaturi ridicate în anumite condiții. Dacă trebuie să acționați în zona din jurul senzorului, așteptați cel puțin 30 de secunde de la oprirea motorului.

⚠ ATENȚIE

Este posibil ca sistemul să funcționeze în mod limitat sau să nu funcționeze deloc în condiții meteorologice precum: ploaie puternică, grindină, ceață densă, zăpadă abundentă.

⚠ ATENȚIE

Secțiunea din zona barei de protecție aflată în fața senzorului sau senzorul radar propriu-zis nu trebuie să fie acoperit/ă cu autocolante, faruri auxiliare sau orice alte obiecte.

⚠ ATENȚIE

Funcționarea poate fi afectată negativ de orice modificare structurală a mașinii, cum ar fi o modificare a geometriei frontale, schimbarea pneurilor sau o sarcină mai mare decât sarcina standard a mașinii.

⚠ ATENȚIE

Reparațiile incorecte efectuate în partea din față a vehiculului (de ex. bară de protecție, șasiu) pot modifica poziția senzorului radar și pot compromite funcționarea acestuia. Pentru orice fel de operațiuni de acest tip, adresați-vă unui dealer.

⚠ ATENȚIE

Nu manipulați și nu efectuați nicio intervenție asupra senzorului radar sau asupra camerei de pe geamul parbrizului. În cazul unei defecțiuni a senzorului, contactați un dealer.

⚠ ATENȚIE

Nu spălați cu jeturi de înaltă presiune în zona inferioară a barei de protecție: în special, nu acționați asupra conectorului electric al sistemului. Nu utilizați solvenți sau pastă abrazivă.

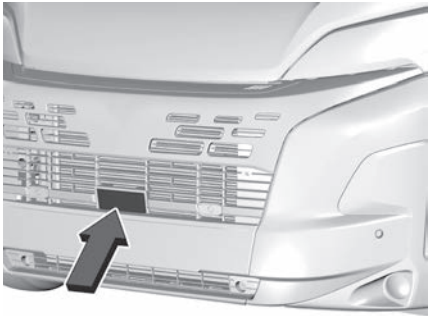
⚠ ATENȚIE

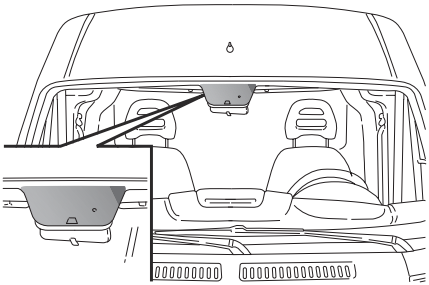
Fiți atenți în cazul reparațiilor și vopsitului în zona din jurul senzorului. În cazul unui impact frontal, senzorul se poate dezactiva automat și poate afișa un avertisment pentru a indica faptul că senzorul trebuie reparat. Chiar și în lipsa unui avertisment de defecțiune, dezactivați funcționarea sistemului dacă credeți că poziția senzorului radar s-a modificat (de exemplu, din cauza unui impact frontal la viteză redusă, ca în timpul manevrelor de parcare). În aceste

cazuri, mergeți la un dealer pentru a realinia sau înlocui senzorul radar.

Descriere

Regulatorul de viteză adaptiv (ACC) este un dispozitiv de asistență pentru șofer care combină funcțiile de reglare a vitezei cu una de control al distanței față de vehiculul din față. Dispozitivul permite menținerea vehiculului la viteza dorită fără a fi nevoie să apăsați accelerația. De asemenea, permite menținerea unei anumite distanțe față de vehiculul din față (distanța poate fi stabilită de către șofer).
Regulatorul de viteză adaptiv (ACC) utilizează un senzor radar, amplasat în spatele barei de protecție față și o cameră de luat vederi, amplasată în zona centrală a parbrizului, pentru a detecta prezența unui vehicul aflat în apropiere.





Dispozitivul sporește confortul la volan atunci când se circulă pe autostradă sau în afara orașului în condiții de trafic ușor.
Prin urmare, utilizarea dispozitivului nu este avantajoasă pe drumurile aglomerate sau în oraș.
În cazul în care senzorul nu detectează niciun vehicul în față, dispozitivul va menține o viteză setată fixă.
În cazul în care senzorul detectează un vehicul în față, dispozitivul intervine automat prin frânare (sau accelerare) ușoară pentru a nu depăși viteza stabilită inițial, astfel încât vehiculul să păstreze distanța prestabilită, încercând să se adapteze la viteza vehiculului din față.
Se recomandă să opriți dispozitivul în următoarele cazuri:

- conducerea în condiții de ceață, ploaie puternică, zăpadă, trafic intens și în situații complexe de conducere (de exemplu, pe autostrăzi cu lucrări în desfășurare);
- conducerea în apropierea unei curbe (drumuri sinuoase), drumuri înghețate, înzăpezite, alunecoase sau cu o pantă abruptă în urcare sau în coborâre;
- intrarea pe o bandă de întoarcere sau pe o rampă de ieșire de pe autostradă;
- tractarea unei remorci;
- atunci când circumstanțele nu permit conducerea în siguranță cu o viteză constantă.

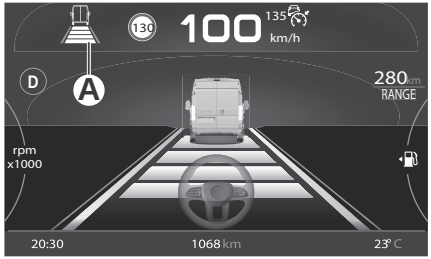
Cu modul „Regulator de viteză adaptiv” activat, se menține o distanță adecvată între vehicule (mesajul „Adaptive Cruise Control” (Regulator de viteză adaptiv) este prezentat pe afișajul panoului de instrumente);
Pentru a schimba modul de funcționare, utilizați butonul de pe volan (a se vedea cele descrise în paginile următoare).

Activare / Dezactivare

Pentru a activa dispozitivul, apăsați și eliberați butonul (**A**)



Când dispozitivul este activat și gata de funcționare, pe ecran apare un mesaj care indică „disponibilitatea” sistemului și o pictogramă dedicată, așa cum se arată.



NOTĂ

Este periculos să lăsați dispozitivul activat atunci când nu este utilizat. Există riscul de a-l activa din greșeală și de a pierde controlul vehiculului din cauza vitezei excesive neașteptate.

Când dispozitivul este activ, pentru a-l dezactiva, apăsați și eliberați butonul .

Setarea vitezei dorite

Dispozitivul poate fi setat numai la viteze de peste 30 km/h și cu o limită maximă de 150 km/h.
Valoarea maximă a vitezei care poate fi setată poate fi limitată de limitatoarele de viteză aprobate în anumite țări sau de limitatoarele de viteză stabilite de flote.
Când vehiculul atinge viteza dorită, apăsați și eliberați butonul **SET +** sau **SET -** pentru a seta viteza la viteza curentă. Afișajul va arăta viteza setată. Apoi luați piciorul de pe pedala de accelerație.

Apăsați pedala de accelerație pentru a face ca vehiculul să meargă mai repede decât viteza setată. În timp ce pedala de acceleție este apăsată:

- un grafic de pe afișaj va face ca lumina de avertizare a regulatorului de viteză adaptiv să clipească dacă vehiculul țintă din față nu este prezent. Dacă vehiculul din față este detectat de către senzori, se afișează și clipește un grafic al vehiculului detectat;
- dispozitivul nu va putea controla distanța dintre vehicul și cel din față. În acest caz, viteza va fi determinată numai de poziția pedalei de accelerație.

Dispozitivul va reveni la funcționarea normală de îndată ce pedala de accelerație este eliberată.
Sistemul nu poate fi setat:

- atunci când apăsați pedala de frână;
- atunci când frânele sunt supraîncălzite;
- atunci când frâna de parcare este acționată;
- atunci când maneta schimbătorului de viteze se află în pozițiile **P** (Parcare), **R** (Marșarier) sau **N** (Neutru) (versiunile cu transmisie automată);
- atunci când maneta schimbătorului de viteze se află în pozițiile **R** (Marșarier), Neutru sau 1 (prima treaptă de viteză cuplată) (versiunile cu transmisie manuală);
- la apăsarea ambreiajului (versiunile cu transmisie manuală);
- atunci când turația motorului depășește un prag maxim (versiunile cu transmisie manuală și versiunile cu transmisie automată) sau scade sub un prag minim (numai versiunile cu transmisie manuală);
- atunci când viteza vehiculului nu se încadrează în intervalul de viteză setat;
- atunci când o intervenție a sistemului ESC (sau a sistemului ABS sau a altor sisteme de control al stabilității) este în curs de desfășurare sau tocmai s-a încheiat;
- atunci când sistemul ESC este oprit;
- în timpul frânării automate de către sistemul Forward Collision Warning Plus (Avertizare de coliziune frontală Plus) (acolo unde este prevăzut);
- atunci când limitatorul de viteză este activ;
- în caz de defecțiune a dispozitivului;
- atunci când motorul este oprit;
- în caz de obstrucție a senzorului radar: în acest caz, curățați poziția senzorului din bara de protecție. Utilizați o cârpă curată pentru curățare. Nu utilizați solvenți sau pastă abrazivă.

În cazul în care sistemul este setat, condițiile descrise mai sus determină, de asemenea, o anulare sau o dezactivare a sistemului cu timpi care pot varia în funcție de condiții.

NOTĂ

Dispozitivul nu se dezactivează la atingerea unor viteze mai mari decât cele care pot fi setate la 130 km/h cu pedala de accelerație apăsată. În aceste condiții, este posibil ca dispozitivul să nu funcționeze corect și se recomandă dezactivarea acestuia.

Modificarea vitezei

Creșterea vitezei

După ce ați setat aparatul, viteza poate fi memorată dacă țineți apăsat butonul **SET+**.

- **Apăsați o dată butonul SET +**: viteza setată va crește cu 1 km/h. Fiecare atingere a butonului va crește viteza cu 1 km/h.
- **Țineți apăsat butonul SET +**: viteza setată va crește sau va scădea în pași de 10 km/h până când butonul este eliberat. Pe afișaj se prezintă creșterea de viteză setată.

Reducerea vitezei

După ce ați setat dispozitivul, viteza memorată poate fi redusă dacă țineți apăsat butonul **SET-**.

- **Apăsați o dată butonul SET-**: viteza setată va fi redusă cu 1 km/h. Fiecare apăsare ulterioară a butonului va avea ca rezultat o creștere sau o reducere de 1 km/h.
- **Țineți apăsat butonul SET -**: viteza setată va crește sau va scădea în pași de 10 km/h până când butonul este eliberat. Reducerea vitezei setate este prezentată pe afișaj.

Prin menținerea pedalei de accelerație apăsată, vehiculul poate continua să accelereze dincolo de viteza stabilită. În acest caz, apăsați butonul **SET+** (sau **SET-**) pentru a seta viteza la viteza curentă a vehiculului.

Când se apasă butonul **SET-** pentru a reduce viteza, sistemul de frânare intervine automat dacă frâna de evacuare nu încetinește vehiculul suficient pentru a atinge viteza setată.

Dispozitivul menține viteza setată atât la urcare, cât și la coborâre; cu toate acestea, o ușoară variație este absolut normală, în special pe pante ușoare.
În cazul versiunilor cu transmisie manuală, treptele de viteză pot fi schimbate în timpul funcționării dispozitivului pentru a permite selectarea treptei de viteză potrivită pentru viteza setată și pentru a menține dispozitivul setat. Dispozitivul este anulat atunci când apăsați și mențineți apăsată pedala de ambreiaj sau când puneți maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră mai mult decât o anumită perioadă de timp.
Transmisia automată ar putea trece la o treaptă inferioară de viteză la coborârea unei pante sau la accelerare. Acest lucru este normal și necesar pentru a menține viteza setată.
Dispozitivul este oprit în timpul conducerii dacă frânele se supraîncălzesc.

Variația vitezei în funcție de indicatoarele rutiere (Regulatorul de viteză adaptiv inteligent)

Sistemul poate fi utilizat pentru a seta o limită de viteză egală cu cea indicată pe semnul rutier detectat de sistemul „Recunoașterea semnelor de circulație" atunci când navigatorul este prezent (a se vedea paragraful respectiv din această secțiune).
Dacă a fost selectată această setare, sistemul „Informații despre semnele de circulație" va sugera noua limită de viteză, care va fi afișată cu un mesaj pe afișajul panoului de instrumente. Șoferul poate confirma setarea de viteză **RES** sugerată de indicatorul rutier cu ajutorul butonului **RES**.

Accelerarea la depășire

Atunci când se circulă cu dispozitivul activ în urma unui vehicul, dispozitivul asigură o accelerație suplimentară pentru a facilita depășirea, atunci când se depășește o anumită viteză și activează indicatorul de direcție stânga pe drumurile cu circulație pe dreapta (sau indicatorul de direcție dreapta pe drumurile cu circulație pe stânga).
Dispozitivul detectează automat direcția de circulație atunci când vehiculul trece de la circulația pe stânga la cea pe dreapta.

Reapelarea vitezei

Odată ce sistemul a fost anulat, dar nu dezactivat, dacă o viteză a fost setată anterior, apăsați simplu butonul **RES** și luați piciorul de pe accelerație pentru a o reapela.

Sistemul va fi setat la ultima viteză memorată.

Înainte de a reveni la viteza setată anterior, aduceți viteza aproape de acea valoare, apoi apăsați butonul **RES** și eliberați-l.

⚠ AVERTISMENT

Funcția de reapelare trebuie utilizată numai în cazul în care condițiile de drum și de trafic permit acest lucru. Reapelarea unei viteze prea mari sau prea mici pentru condițiile curente de trafic și de drum ar putea provoca o accelerare sau o decelerare a vehiculului. Nerespectarea acestor măsuri de precauție poate provoca accidente grave și vătămări fatale.

Stabilirea distanței dintre mașini

Distanța dintre vehiculul dumneavoastră și vehiculul din față poate fi setată la 1 bară (scurtă), 2 bare (medie), 3 bare (lungă), 4 bare (maximă).



Distanțele față de vehiculul din față sunt proporționale cu viteza.
Intervalul de timp în raport cu vehiculul din față rămâne constant și variază de la 1 secundă (la setarea pentru distanța scurtă de 1 bară) la 2 secunde (la setarea pentru distanța maximă de 4 bare).

Distanța setată este afișată pe ecran prin intermediul unei pictograme dedicate (sau în zona „Asistență pentru șofer").
Setarea este 4 (maximă) la prima utilizare a dispozitivului. După ce distanța a fost modificată de către șofer, noua distanță va fi memorată și după dezactivarea și reactivarea sistemului.

Pentru a reduce distanța

Apăsați și eliberați butonul pentru a micșora setarea distanței .

Setarea distanței scade cu o bară (mai scurtă) de fiecare dată când se apasă butonul.
Viteza setată este menținută dacă nu sunt mașini în față. După ce a fost atinsă cea mai scurtă distanță, o nouă apăsare a butonului va seta cea mai lungă distanță.
Dacă este detectat un vehicul în față pe aceeași bandă, care circulă cu viteză mai mică, pe ecran apare o pictogramă (acolo unde este prevăzută). Dispozitivul va ajusta automat viteza vehiculului pentru a menține setarea distanței indiferent de viteza setată.
Vehiculul menține distanța setată până când:

- vehiculul din față accelerează la o viteză mai mare decât viteza setată;
- vehiculul din față părăsește banda de circulație sau câmpul de detecție al senzorului dispozitivului regulatorului de viteză adaptiv;
- se modifică setarea distanței;
- dispozitivul regulatorului de viteză adaptiv este dezactivat/anulat.

NOTĂ

Frânarea maximă aplicată de dispozitiv este limitată. Șoferul poate frâna în toate cazurile, dacă este necesar.

NOTĂ

În cazul în care dispozitivul prevede că nivelul de frânare nu este suficient pentru a menține distanța stabilită, mesajul de avertizare „BRAKE!„ (Frână!) va clipi pe afișaj pentru a notifica șoferul în timp ce se apropie de vehiculul din față. De asemenea, este emisă o avertizare acustică. În acest caz, este recomandabil să frânați imediat, după cum este necesar, pentru a păstra o distanță de siguranță față de vehiculul din față.

NOTĂ

Șoferul este responsabil să se asigure că nu există pietoni, alte vehicule sau obiective pe direcția de deplasare a vehiculului. Nerespectarea acestor măsuri de precauție poate provoca accidente și răniri grave.

NOTĂ

Șoferul este pe deplin responsabil pentru păstrarea unei distanțe de siguranță față de vehiculul din față, respectând codul rutier în vigoare în țara respectivă.

Dezactivarea

Dispozitivul este dezactivat și viteza setată este anulată dacă:

- este apăsat butonul regulatorului de viteză adaptiv;
- este apăsat butonul de limitare a vitezei;
- comutatorul dispozitivului de pornire este în poziția **STOP**.

Dispozitivul este anulat (viteza și distanța setate sunt memorate):

- la apăsarea butonului **CANC**;
- atunci când apar condițiile indicate în paragraful „Setarea vitezei dorite”;
- atunci când viteza vehiculului scade sub viteza minimă setată (de exemplu, în prezența unor vehicule lente).

În cazul în care aceste condiții apar în timp ce sistemul decelerează în raport cu un vehicul din față, sistemul ar putea continua decelerarea, dacă este necesar, chiar și după ce este anulat sau dezactivat în limita vitezei minime care se poate seta pe sistem.

Avertizare de funcționare limitată a sistemului

Dacă pe afișaj apare mesajul dedicat, este posibil să fi apărut o condiție care limitează funcționarea sistemului.
Motivele posibile ale acestei limitări sunt o defecțiune, orbirea unuia dintre senzori sau ceva care blochează vederea camerei.
În caz de obstrucție a senzorului radar în acest caz, curățați poziția senzorului din parbriz.
Utilizați o cârpă curată pentru curățare. Nu utilizați solvenți sau pastă abrazivă.
Atunci când condițiile care limitează funcțiile sistemului încetează, acesta va reveni la funcționarea normală și completă. În cazul în care defecțiunea persistă, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Măsuri de precauție în timpul conducerii

Este posibil ca dispozitivul să nu funcționeze corect în anumite condiții de conducere (a se vedea mai jos): șoferul trebuie să controleze vehiculul în permanență.

Tractarea unei remorci

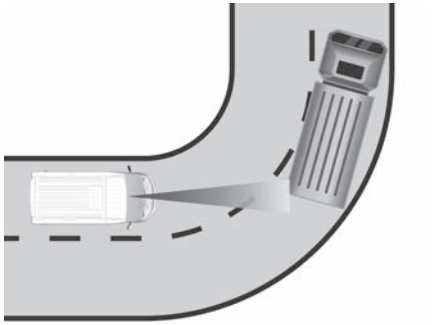
Nu se recomandă utilizarea dispozitivului în timpul tractării unei remorci.

Vehiculul nu este aliniat

Este posibil ca dispozitivul să nu detecteze un vehicul care se deplasează pe aceeași bandă, dar care nu este aliniat pe aceeași direcție de mers sau un vehicul care intră de pe o bandă laterală. Este posibil ca în aceste cazuri să nu fie garantată o distanță suficientă față de vehiculele din față.
Vehiculul nealiniat poate intra și ieși din direcția de deplasare, ceea ce face ca vehiculul să frâneze sau să accelereze în mod neașteptat.

Direcție și curbe

În curbe, cu dispozitivul setat, acesta ar putea limita viteza și accelerația pentru a asigura stabilitatea vehiculului chiar dacă nu este detectată nicio mașină în față.
La ieșirea din curbă, aparatul resetează viteza setată anterior.



NOTĂ

În cazul curbelor înguste, performanța dispozitivului ar putea fi limitată. În acest caz, se recomandă să dezactivați dispozitivul.
În acest caz, se recomandă să dezactivați dispozitivul.

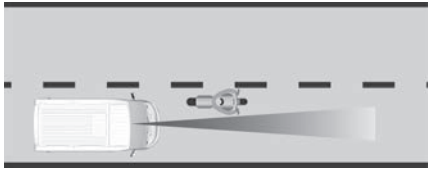
Utilizarea dispozitivului în pantă

Atunci când se circulă pe drumuri cu pantă variabilă, este posibil ca dispozitivul să nu detecteze prezența unui vehicul pe banda de circulație. Performanța dispozitivului ar putea fi limitată în funcție de viteză, sarcină, condițiile de trafic și de panta abruptă.

Schimbarea benzii de circulație

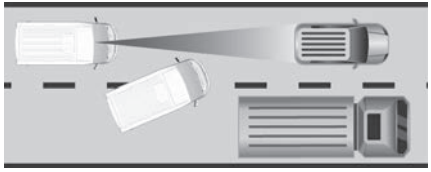
Este posibil ca aparatul să nu detecteze prezența unui vehicul decât atunci când acesta se află în totalitate pe banda dumneavoastră de circulație.

În acest caz, este posibil să nu fie garantată o distanță suficientă față de vehiculul care schimbă banda de circulație: este recomandabil să acordați în permanență cea mai mare atenție și să fiți întotdeauna gata să apăsați frâna dacă este necesar.



Vehicule mici

Unele vehicule înguste (de exemplu, bicicletele și motocicletele) care se deplasează în apropierea marginilor exterioare ale benzii sau care intră pe bandă dinspre bordură nu sunt detectate decât atunci când se află în întregime pe bandă.
Este posibil ca în aceste cazuri să nu fie garantată o distanță suficientă față de vehiculele din față.

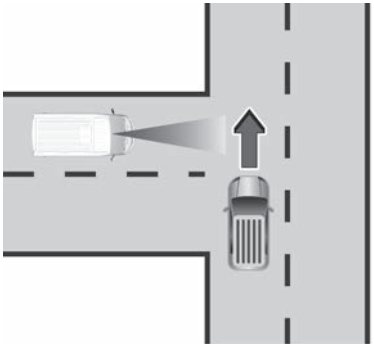


Obiecte și vehicule staționare

Dispozitivul nu poate detecta prezența vehiculelor sau a obiectelor staționare. De exemplu, dispozitivul nu va funcționa dacă vehiculul din față părăsește banda și un vehicul din fața acestuia se află staționat pe bandă. Acordați cea mai mare atenție în orice moment și fiți întotdeauna gata să apăsați frâna dacă este necesar.

Obiecte și vehicule care se deplasează în sens opus sau transversal

Dispozitivul nu poate detecta prezența obiectelor sau a mașinilor care se deplasează pe direcția opusă sau transversală și, prin urmare, nu va funcționa.



Regulatorul de viteză adaptiv cu Stop&Go

(dacă este cazul)

⚠ AVERTISMENT

Acordați în permanență cea mai mare atenție în timpul condusului și fiți întotdeauna gata să apăsați frâna dacă este necesar

⚠ AVERTISMENT

Sistemul este un ajutor pentru șofer, care trebuie să fie mereu atent la condus. Responsabilitatea revine întotdeauna șoferului, care trebuie să țină cont de condițiile de trafic pentru a conduce în deplină siguranță. Șoferul trebuie să păstreze întotdeauna o distanță de siguranță față de vehiculul din față.

⚠ AVERTISMENT

Dispozitivul nu este activat în prezența pietonilor, a vehiculelor care circulă din sens opus sau care se deplasează în sens transversal și a obiectelor staționare (de exemplu, un vehicul care stă într-o coadă sau un vehicul avariat).

⚠ AVERTISMENT

Dispozitivul nu poate lua în considerare condițiile de drum, de trafic și meteorologice și condițiile de vizibilitate redusă (de exemplu, ceață).

⚠ AVERTISMENT

Dispozitivul nu recunoaște întotdeauna pe deplin condițiile complicate de conducere, ceea ce ar putea cauza determinarea incorectă sau inexistentă a distanței de siguranță care trebuie păstrată.

⚠ AVERTISMENT

Dispozitivul poate duce mașina până la oprire, dar șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit să frâneze, dacă este necesar.

⚠ ATENȚIE

Este posibil ca sistemul să funcționeze limitat sau să nu funcționeze deloc în condiții meteorologice precum: ploaie puternică, grindină, soare slab, cameră orbită, ceață densă, zăpadă abundentă.

⚠ ATENȚIE

Camera de pe parbriz nu trebuie să fie acoperită cu autocolante sau cu orice alt obiect.

⚠ ATENȚIE

Funcționarea poate fi afectată negativ de orice modificare structurală a mașinii, cum ar fi o modificare a geometriei frontale, schimbarea pneurilor sau o sarcină mai mare decât sarcina standard a mașinii.

⚠ ATENȚIE

Reparațiile incorecte în zona în care este montată camera pot interfera cu câmpul de vizibilitate al acesteia și îi pot reduce performanțele (de exemplu, aplicarea de materiale de umplere sau de lipire pentru a elimina zgârieturile). Pentru orice fel de operațiuni de acest tip, adresați-vă unui dealer.

⚠ ATENȚIE

Nu modificați și nu acționați asupra camerei de pe parbriz. În caz de deteriorare, contactați un dealer.

⚠ ATENȚIE

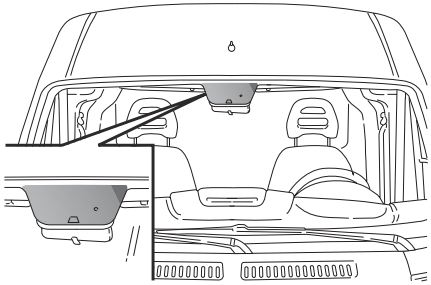
Nu spălați cu jeturi de înaltă presiune în zona inferioară a barei de protecție: în special, nu acționați asupra conectorului electric al sistemului. Nu utilizați solvenți sau pastă abrazivă.

⚠ ATENȚIE

Fiți atenți în cazul reparațiilor și vopsitului în zona din jurul senzorului. În cazul unui impact frontal, senzorul se poate dezactiva automat și poate afișa un avertisment pentru a indica faptul că senzorul trebuie reparat. Chiar și în lipsa unui avertisment de defecțiune, dezactivați funcționarea sistemului dacă credeți că poziția senzorului radar s-a modificat (de exemplu, din cauza unui impact frontal la viteză redusă, ca în timpul manevrelor de parcare). În aceste cazuri, mergeți la un dealer pentru a realinia sau înlocui senzorul radar.

Descriere

Regulatorul de viteză adaptiv cu Stop&Go este un dispozitiv de asistență pentru șofer care combină funcțiile regulatorului de viteză cu una de control al distanței față de vehiculul din față.
Sistemul permite ca vehiculul să fie menținut la viteza dorită fără a fi necesară apăsarea accelerației. De asemenea, permite menținerea distanței stabilite de șofer față de vehiculul din față.
Sistemul utilizează un senzor radar, amplasat în spatele barei de protecție față și o cameră video, situată în zona centrală a parbrizului, pentru a detecta prezența unui vehicul aflat în apropiere în față.



În cazul în care senzorul nu detectează niciun vehicul în față, dispozitivul va menține o viteză setată fixă.
În cazul în care senzorul detectează un vehicul în față, dispozitivul intervine automat prin frânare (sau accelerare) ușoară pentru a nu depăși viteza stabilită inițial, astfel încât vehiculul să păstreze distanța prestabilită, încercând să se adapteze la viteza vehiculului din față.
Se recomandă să opriți dispozitivul în următoarele cazuri:

- conducerea în condiții de ceață, ploaie puternică, zăpadă;
- conducerea în apropierea unei curbe (drumuri sinuoase), drumuri înghețate, înzăpezite, alunecoase sau cu o pantă abruptă în urcare sau în coborâre;
- intrarea pe o bandă de întoarcere sau pe o rampă de ieșire de pe autostradă;
- tractarea unei remorci;
- atunci când circumstanțele nu permit conducerea în siguranță cu o viteză constantă.

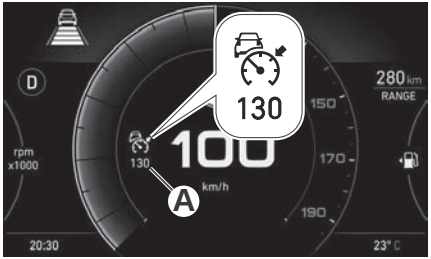
Activare / Dezactivare

Activarea

Pentru a activa dispozitivul, apăsați și eliberați butonul (**A**).



Când sistemul este activat și gata de funcționare, pe ecran apare un grafic care indică „disponibilitatea" sistemului (**A**).



NOTĂ

Este periculos să lăsați dispozitivul activat atunci când nu este utilizat. Există riscul de a-l activa din greșeală și de a pierde controlul vehiculului din cauza vitezei excesive neașteptate.

Dezactivarea

Când dispozitivul este activ, pentru a-l dezactiva, apăsați și eliberați butonul (**A**).

Setarea vitezei dorite

Dispozitivul poate fi setat numai cu o viteză de peste 0 km/h (0 mph) și sub 130 km/h (81 mph).
Când vehiculul atinge viteza dorită, apăsați și eliberați butonul **SET +** sau **SET -** pentru a seta viteza la viteza curentă. Afișajul va arăta viteza setată. Apoi luați piciorul de pe pedala de accelerație. Apăsați pedala de accelerație pentru a face ca vehiculul să meargă mai repede decât viteza setată. În timp ce pedala de acceleție este apăsată:

- pe ecran va apărea un mesaj dedicat timp de câteva secunde;
- dispozitivul nu va putea controla distanța dintre vehicul și cel din față. În acest caz, viteza va fi determinată numai de poziția pedalei de accelerație.

Dispozitivul va reveni la funcționarea normală de îndată ce pedala de accelerație este eliberată.

Sistemul nu poate fi setat:

- atunci când apăsați pedala de frână;
- atunci când frânele sunt supraîncălzite;
- atunci când frâna de parcare electrică este cuplată;
- atunci când transmisia este în poziția **P** (parcare), **R** (marșarier) sau **N** (neutru);
- atunci când turația motorului depășește un prag maxim;
- atunci când o intervenție a sistemului ESC (sau a sistemului ABS sau a altor sisteme de control al stabilității) este în curs de desfășurare sau tocmai s-a încheiat;
- atunci când sistemul de control autonom al frânării de urgență (control AEB) (dacă este prevăzut) frânează automat;
- atunci când limitatorul de viteză este activ: apăsați butonul (**A**) pentru a dezactiva limitatorul de viteză. Apăsați butonul (**A**) din nou pentru a seta sistemul în starea „ready" (pregătit);
- în caz de defecțiune a dispozitivului;
- atunci când motorul este oprit;
- pe pante foarte abrupte;
- în caz de obstrucție a senzorului radar: în acest caz, curățați senzorul. Utilizați o cârpă curată pentru curățare. Nu utilizați solvenți sau pastă abrazivă. În cazul în care sistemul este setat, condițiile descrise mai sus determină, de asemenea, o anulare sau o dezactivare a sistemului cu timpi care pot varia în funcție de condiții.

NOTĂ

Dispozitivul nu se dezactivează la atingerea unor viteze mai mari decât cele care pot fi setate la 130 km/h cu pedala de accelerație apăsată. În aceste condiții, este posibil ca dispozitivul să nu funcționeze corect și se recomandă dezactivarea acestuia.

Creșterea / Reducerea vitezei

După ce ați setat sistemul, viteza memorată poate fi mărită sau micșorată prin menținerea apăsată a butoanelor **SET+** și **SET-**.

- **Apăsați butonul SET+ sau SET- o dată**: viteza setată va crește sau va scădea cu 1 km/h. Fiecare apăsare ulterioară a butonului va avea ca rezultat o creștere sau o reducere de 1 km/h (1 mph).
- **Țineți apăsat butonul SET+ sau SET-**: viteza setată va crește sau va scădea în pași de 10 km/h până când butonul este eliberat.

Pe afișaj se afișează creșterea sau reducerea vitezei setate.

- Prin menținerea pedalei de accelerație apăsată, vehiculul poate continua să accelereze dincolo de viteza stabilită. În acest caz, apăsați butonul **SET+** (sau **SET-**) pentru a seta viteza la viteza curentă a vehiculului.
- Când se apasă butonul **SET-** pentru a reduce viteza, sistemul de frânare intervine automat dacă frâna de evacuare nu încetinește vehiculul suficient pentru a atinge viteza setată.
- Sistemul menține viteza setată atât la urcare, cât și la coborâre; cu toate acestea, o ușoară variație este absolut normală, în special pe pante abrupte.
- Dispozitivul este oprit în timpul conducerii dacă frânele se supraîncălzesc.

Variația vitezei în funcție de indicatoarele rutiere (Regulatorul de viteză adaptiv inteligent)

Sistemul poate fi utilizat pentru a seta o limită de viteză egală cu cea indicată pe semnul rutier detectat de sistemul Recunoașterea semnelor de circulație atunci când navigatorul este prezent (a se vedea capitolul respectiv din această secțiune).

Sistemul „Recunoașterea semnelor de circulație" va sugera noua limită de viteză, care va fi afișată cu un mesaj. Șoferul poate confirma setarea de viteză sugerată de indicatorul rutier cu ajutorul butonului **RES**.

Oprirea și repornirea

Sistemul poate decelera vehiculul până la oprire atunci când vehiculul din fața sa încetinește și oprește. Sistemul va reporni automat vehiculul dacă acesta se oprește și dacă vehiculul din față repornește în termen de două secunde. Dacă vehiculul din față repornește după 2 secunde, trebuie apăsat butonul **RES** sau pedala de accelerație pentru a reactiva sistemul și a reporni. Dacă sistemul menține vehiculul în staționare timp de trei minute, frâna de parcare electrică se va activa și sistemul va fi dezactivat.

NOTĂ

Atunci când sistemul menține vehiculul oprit, frâna de parcare electrică va fi activată, iar sistemul va fi dezactivat la viteze apropiate de oprire, dacă șoferul își desface centura de siguranță sau deschide ușa.

AVERTISMENT

Șoferul trebuie să se asigure că nu există pietoni, vehicule sau alte obstacole în fața vehiculului atunci când sistemul este reactivat. Nerespectarea acestei măsuri de precauție poate provoca accidente grave și răniri fatale.

Accelerarea la depășire

Atunci când se circulă cu dispozitivul activ în urma unui vehicul, dispozitivul asigură o accelerație suplimentară pentru a facilita depășirea, atunci când se depășește o anumită viteză și activează indicatorul de direcție stânga pe drumurile cu circulație pe dreapta (sau indicatorul de direcție dreapta pe drumurile cu circulație pe stânga). Dispozitivul detectează automat direcția de circulație atunci când vehiculul trece de la circulația pe stânga la cea pe dreapta.

Reapelarea vitezei

Odată ce sistemul a fost anulat, dar nu dezactivat, dacă o viteză a fost setată anterior, apăsați simplu butonul **RES** și luați piciorul de pe accelerație pentru a o reapela.

Sistemul va fi setat la ultima viteză memorată.

Înainte de a reveni la viteza setată anterior, aduceți viteza aproape de acea valoare, apoi apăsați butonul **RES** și eliberați-l.

AVERTISMENT

Funcția de reapelare trebuie utilizată numai în cazul în care condițiile de drum și de trafic permit acest lucru. Reapelarea unei viteze prea mari sau prea mici pentru condițiile curente de trafic și de drum ar putea provoca o accelerare sau o decelerare a vehiculului. Nerespectarea acestor măsuri de precauție poate provoca accidente grave și vătămări fatale.

Setarea distanței dintre vehicule

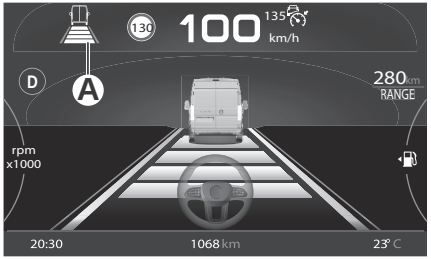
Distanța dintre vehiculul dumneavoastră și vehiculul din față poate fi setată la 1 bară (scurtă), 2 bare (medie), 3 bare (lungă), 4 bare (maximă).



Distanțele față de vehiculul din față sunt proporționale cu viteza. Intervalul de timp în raport cu vehiculul din față rămâne constant și variază de la 1 secundă (la setarea pentru distanța scurtă de 1 bară) la 2 secunde (la setarea pentru distanța maximă de 4 bare).

Distanța setată este afișată pe ecran prin intermediul unei pictograme dedicate (**A**) (sau în zona „Asistență pentru șofer").

Setarea este 4 (maximă) la prima utilizare a dispozitivului. După ce distanța a fost modificată de către șofer, noua distanță va fi memorată și după dezactivarea și reactivarea sistemului.



Pentru a reduce distanța

Apăsați și eliberați butonul pentru a micșora setarea distanței .

Setarea distanței scade cu o bară (mai scurtă) de fiecare dată când se apasă butonul.
Viteza setată este menținută dacă nu sunt mașini în față. După ce a fost atinsă cea mai scurtă distanță, o nouă apăsare a butonului va seta cea mai lungă distanță.
Dacă un vehicul indicat pe panoul de instrumente înaintează pe aceeași bandă, circulând cu o viteză mai mică, pe afișaj apare o pictogramă (acolo unde este prevăzut). Dispozitivul va ajusta automat viteza vehiculului pentru a menține setarea distanței indiferent de viteza setată.
Vehiculul menține distanța setată până când:

- vehiculul din față accelerează la o viteză mai mare decât viteza setată;
- vehiculul din față părăsește banda de circulație sau câmpul de detecție al senzorului dispozitivului regulatorului de viteză adaptiv;
- se modifică setarea distanței;
- dispozitivul regulatorului de viteză adaptiv este dezactivat/anulat.

NOTĂ

Frânarea maximă aplicată de dispozitiv este limitată. Șoferul poate frâna în toate cazurile, dacă este necesar.

NOTĂ

Șoferul este pe deplin responsabil pentru păstrarea unei distanțe de siguranță față de vehiculul din față, respectând codul rutier în vigoare în țara respectivă.

NOTĂ

În cazul în care sistemul prevede că nivelul de frânare este insuficient pentru a menține distanța stabilită, acesta semnalează șoferului că trebuie să fie atent atunci când se apropie de vehiculul din față prin afișarea unui mesaj de alertă pe ecran. De asemenea, este emisă o avertizare acustică.
În acest caz, este recomandabil să frânați imediat, după cum este necesar, pentru a păstra o distanță de siguranță față de vehiculul din față.

NOTĂ

Șoferul este responsabil să se asigure că nu există pietoni, alte vehicule sau obiecte pe direcția de deplasare a vehiculului. Nerespectarea acestor măsuri de precauție poate provoca accidente și răniri grave.

Dezactivarea

Dispozitivul este dezactivat și viteza setată este anulată dacă:

- butonul (**A**) este apăsat la Regulatorul de viteză adaptiv;
- este apăsat butonul de limitare a vitezei;
- comutatorul dispozitivului de pornire este în poziția **STOP**;

Dispozitivul este anulat (viteza și distanța setate sunt memorate):

- la apăsarea butonului **CANC**;
- atunci când apar condițiile prezentate în paragraful „Setarea vitezei dorite”.

În cazul în care aceste condiții apar în timp ce sistemul deccelerează în raport cu un vehicul din față, sistemul ar putea continua decelerarea, dacă este necesar, chiar și după ce este anulat sau dezactivat în limita vitezei minime care se poate seta pe sistem.

Avertizare de funcționare limitată a sistemului

Dacă pe afișaj apare mesajul dedicat, este posibil să fi apărut o condiție care limitează funcționarea sistemului.
Motivele posibile ale acestei limitări sunt ceva care blochează vederea camerei sau o defecțiune.
În caz de orbire a camerei (de exemplu, cauzată de soarele aflat în poziție joasă în fața parbrizului), așteptați până când condițiile de

lumină și orbire încetează și permiteți sistemului să funcționeze pe deplin.
Dacă este semnalată o obstrucție, curățați zona din parbriz și verificați dacă mesajul a dispărut.
Atunci când condițiile care limitează funcțiile sistemului încetează, acesta va reveni la funcționarea normală și completă. În cazul în care defecțiunea persistă, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Măsuri de precauție în timpul conducerii

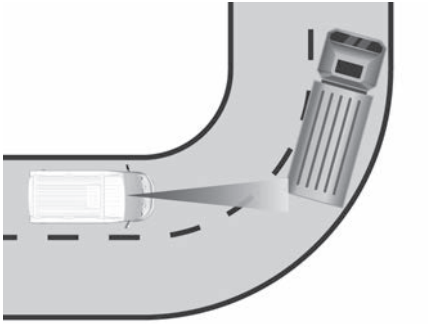
Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect în anumite condiții de condus (a se vedea mai jos): șoferul trebuie să controleze vehiculul în orice moment.

Vehiculul nu este aliniat

Este posibil ca sistemul să nu detecteze un vehicul care se deplasează pe aceeași bandă, dar care nu este aliniat pe aceeași direcție de deplasare sau un vehicul care intră de pe o bandă laterală. Este posibil ca în aceste cazuri să nu fie garantată o distanță suficientă față de vehiculele din față.
Vehiculul nealiniat poate intra și ieși din direcția de deplasare, ceea ce face ca vehiculul să frâneze sau să accelereze în mod neașteptat.

Direcție și curbe

În curbe, cu sistemul setat, acesta ar putea limita viteza și accelerația pentru a asigura stabilitatea vehiculului, chiar dacă nu este detectat niciun vehicul în față.
La ieșirea din curbă, sistemul resetează viteza setată anterior.



NOTĂ

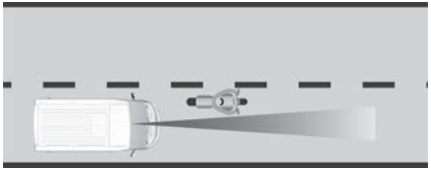
În cazul curbelor înguste, performanța sistemului ar putea fi limitată. În acest caz, se recomandă să dezactivați dispozitivul.

Utilizarea sistemului în pantă

Atunci când conduceți pe drumuri cu pantă variabilă, este posibil ca sistemul să nu detecteze prezența unui vehicul pe banda de circulație. Performanța sistemului este limitată în funcție de viteză, de sarcina vehiculului, de condițiile de trafic și de panta abruptă.

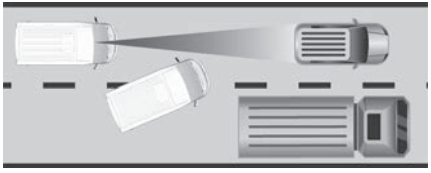
Schimbarea benzii de circulație

Este posibil ca sistemul să nu detecteze prezența unui vehicul decât atunci când acesta se află în totalitate pe banda dumneavoastră de circulație.
În acest caz, este posibil să nu fie garantată o distanță suficientă față de vehiculul care schimbă banda de circulație: este recomandabil să acordați în permanență cea mai mare atenție și să fiți întotdeauna gata să apăsați frâna dacă este necesar.



Vehicule mici

Unele vehicule înguste (de exemplu, bicicletele și motocicletele) care se deplasează în apropierea marginilor exterioare ale benzii sau care intră pe bandă dinspre bordură nu sunt detectate decât atunci când se află în întregime pe bandă.
Este posibil ca în aceste cazuri să nu fie garantată o distanță suficientă față de vehiculele din față.



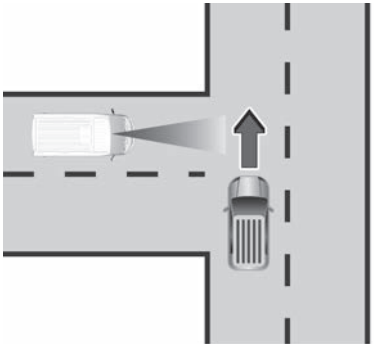
Obiecte și vehicule staționare

Sistemul nu poate detecta prezența obiectelor și vehiculelor staționare dacă vă deplasați cu o viteză mai mare de 60 km/h (37 mph). De exemplu, este posibil ca sistemul să nu funcționeze în cazul în care vehiculul din față părăseș-

te banda de circulație și un vehicul a oprit pe banda din fața sa. Acordați cea mai mare atenție în orice moment și fiți întotdeauna gata să apăsați frâna dacă este necesar.

Obiecte și vehicule care se deplasează în sens opus sau transversal

Sistemul nu poate detecta prezența obiectelor sau a mașinilor care se deplasează în sens opus sau transversal și, prin urmare, nu va funcționa.



Sistemul copilot - Asistență la blocaje în trafic

(dacă este cazul)
Sistemul combină funcțiile regulatorului de viteză adaptiv (Active Cruise Control, ACC) și logica de centrare pe bandă pentru a controla traiectoria vehiculului, menținându-l cât mai aproape de mijlocul benzii de circulație și gestionând, de asemenea, viteza.

⚠ AVERTISMENT

Pot apărea multe situații imprevizibile care să afecteze performanțele sistemului pentru copilot. Șoferul trebuie să fie pregătit să reacționeze imediat și să preia controlul vehiculului în locul sistemului pentru copilot.

⚠ AVERTISMENT

În cazul în care vehiculul se apropie de o curbă prea strânsă în raport cu viteza curentă, sistemul pentru copilot se dezactivează. Prin urmare, șoferul trebuie să fie pregătit să recapete imediat controlul vehiculului în orice moment. Pentru a evita această situație, este important ca viteza setată a vehiculului să nu depășească limita de viteză curentă a drumului.

⚠ AVERTISMENT

Sistemul pentru copilot utilizează un senzor de detectare a mâinilor pe volan: șoferul trebuie să țină în permanență mâinile pe volan. Dacă mâinile sunt îndepărtate de pe volan pentru o anumită perioadă de timp, sistemul se dezactivează.

⚠ AVERTISMENT

Atunci când utilizați sistemul pentru copilot, țineți volanul și luați în considerare condițiile de drum și traficul din jur. Prin urmare, șoferul trebuie să fie pregătit să recapete imediat controlul vehiculului în orice moment. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca leziuni grave cu consecințe chiar letale.

⚠ AVERTISMENT

Sistemul pentru copilot este un ajutor pentru șofer, care trebuie să fie mereu atent la condus. Responsabilitatea revine întotdeauna șoferului, care trebuie să țină cont de condițiile de trafic pentru a conduce în deplină siguranță. Șoferul trebuie să păstreze întotdeauna o distanță de siguranță față de vehiculul din față.

⚠ AVERTISMENT

Dacă geamul parbrizului trebuie înlocuit din cauza zgârieturilor, ciobirii sau spargerii, contactați exclusiv un atelier sau un dealer calificat. Nu înlocuiți singur parbrizul, risc de defecțiune! Se recomandă înlocuirea parbrizului în cazul în care acesta este deteriorat în zona camerei.

⚠ AVERTISMENT

Conducerea vehiculului pe rute urbane ar putea modifica semnificativ sensibilitatea sistemului, din cauza semnalizării verticale și orizontale limitate și/sau a lipsei de sem-

nalizare verticală și orizontală și a condițiilor de trafic variabile

⚠ AVERTISMENT

Nu așezați niciun obiect pe volan (de exemplu, huse de volan de orice tip sau material) care ar putea interfera cu senzorul capacitiv de detectare a mâinii de pe volan.

⚠ AVERTISMENT

Factorii și condițiile externe pot afecta buna funcționare a sistemului pentru copilot: deteriorări sau obstrucții cauzate de noroi, gheață, zăpadă etc., bare de protecție deteriorate sau nealiniate, interferențe cu alte echipamente care produc unde electromagnetice.

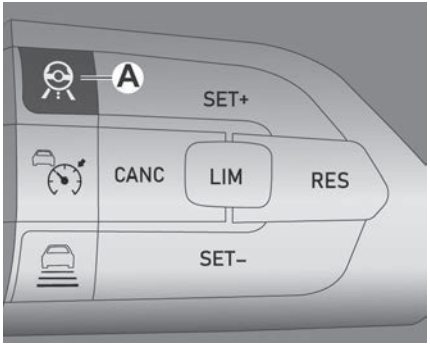
Este un sistem de asistență la conducere care poate fi activat pe toate tipurile de drumuri. Sistemul utilizează informații de la camera frontală și de la radar pentru a vă ajuta să mențineți vehiculul în mijlocul benzii de rulare la o viteză constantă.
În cazul în care linia de marcare a benzii de rulare lipsește sau nu este recunoscută corect, sistemul pentru copilot poate utiliza, de asemenea, informații de la vehiculele adiacente și premergătoare. Această condiție poate apărea în trafic aglomerat, atunci când partea din față a vehiculului și/sau obiectele din jurul vehiculului obstrucționează marcajele benzii de circulație. În acest caz, sistemul poate utiliza cozile de mașini din trafic pentru a defini traiectoria de deplasare. Alternativ, sistemul poate utiliza strategia „lock-on", care îi permite să urmărească automat mașina din față.

Funcționarea

Sistemul funcționează numai dacă șoferul își ține mâinile pe volan.
În cazul în care sistemul detectează că mâinile au fost îndepărtate de pe volan, acesta vă va avertiza că trebuie să puneți mâinile înapoi pe volan (a se vedea paginile următoare).

ⓘ NOTĂ

Activarea sistemului pentru copilot poate dura câteva secunde, odată ce sunt îndeplinite toate condițiile. În acest timp, pe afișajul panoului de instrumente va apărea o indicație gri, iar sistemul va fi activat automat de îndată ce toate condițiile sunt îndeplinite, fără nicio intervenție din partea șoferului



Următoarele condiții trebuie să fie îndeplinite înainte ca sistemul pentru copilot să se activeze:

- sistemul pentru copilot trebuie să fie activat prin apăsarea butonului (**A**) de pe volan;
- dispozitivul pentru regulatorul de viteză adaptiv (Adaptive Cruise Control, ACC) trebuie să fie activat;
- Viteza vehiculului trebuie să fie între 0 km/h și 150 km/h;
- nu trebuie să fie prezentă nicio anomalie legată de cameră sau de radar;
- lățimea benzii de circulație trebuie să fie cuprinsă între 2,7 metri și 4,2 metri;
- indicatoarele de direcție nu trebuie să fie activate;
- nu trebuie să fie prezentă nicio anomalie legată de sistem.

Activare / Dezactivare

Pentru a activa sistemul, apăsați butonul (**A**) de pe volan.

Pentru dezactivarea sistemului apăsați butonul din nou.

Condiții de suspendare

Funcționarea sistemului este întreruptă temporar în următoarele cazuri:

- Dezactivarea sau inhibarea sistemului ACC (a se vedea paragraful cu funcția Regulatorul de viteză adaptiv);
- în cazul în care există curbe foarte strânse;
- una dintre cele două linii este întreruptă sau distrusă;
- soarele este la înălțime joasă și orbește camera de parbriz;
- dacă indicatorul de direcție stânga sau dreapta este activat;
- în cazul în care șoferul schimbă intenționat banda de circulație fără a activa indicatorul de direcție de pe partea corespunzătoare;
- atunci când nu există trafic în jur și nu există marcaje orizontale sau acestea nu pot fi detectate;
- în cazul în care există anomalii ale sistemului;
- în cazul în care viteza vehiculului depășește limita maximă;
- în cazul în care accelerația laterală este mare;
- vizibilitate redusă (din cauza ploii abundente, a zăpezii, a ceții etc.)

Dezactivarea automată

Sistemul se dezactivează dacă luați mâinile de pe volan timp de 45 de secunde.

NOTĂ

Atunci când se întrerupe activitatea copilotului, graficele aferente din zona dedicată devin gri.

NOTĂ

Mâinile de pe volan sunt detectate de un senzor capacitiv instalat pe acesta.

Când condițiile de suspendare se termină, copilotul va fi din nou disponibil, fără a fi nevoie de vreo acțiune de reactivare din partea șoferului.

Indicații pe afișaj

Starea sistemului poate fi vizualizată întotdeauna printr-o zonă dedicată de pe afișajul panoului de instrumente.
Starea sistemului este indicată prin culoarea simbolului

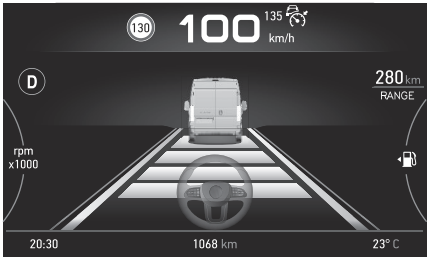
Dacă mâinile șoferului nu se află pe volan, o serie de avertismente vor apărea pe afișajul panoului de instrumente pentru a-l atenționa pe șofer că trebuie să-și repoziționeze mâinile pe volan. De asemenea, vor fi emise semnale acustice.
După o anumită perioadă de timp, sistemul pentru copilot va fi dezactivat dacă șoferul nu și-a repoziționat mâinile pe volan.

Atunci când sistemul nu detectează mâinile pe volan timp de câteva secunde, acesta îl avertizează pe șofer prin afișarea unui ecran dedicat în centrul afișajului panoului de instrumente (a se vedea descrierea din paginile următoare).

Starea sistemului

Sistem activ

Starea activă și corectă a sistemului de operare este indicată de următorul ecran de pe afișajul panoului de instrumente în meniul „Asistență pentru șofer”.

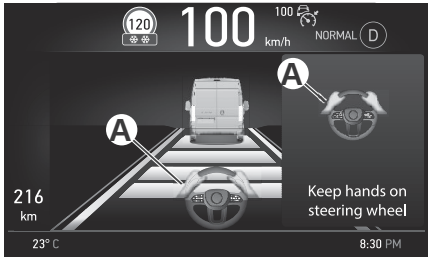


Atunci când mâinile sunt îndepărtate de pe volan, sistemul nu se dezactivează automat, ci după câteva secunde: pe afișajul panoului de instrumente apar în succesiune câteva ecrane dedicate, pentru a-l avertiza pe șofer să își readucă mâinile pe volan (a se vedea descrierea de mai jos).

Sistem activ (mâinile îndepărtate de pe volan pentru o perioadă scurtă de timp)

De îndată ce mâinile șoferului sunt îndepărtate de pe volan, pe afișajul panoului de instrumente apare următorul ecran, cu un avertisment de

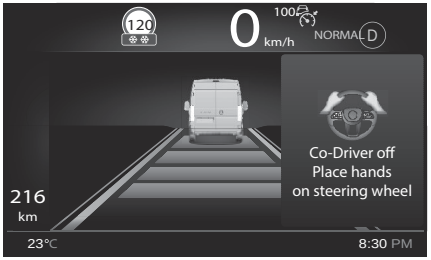
culoare galbenă (**A**) care îl îndeamnă pe șofer să își păstreze mâinile pe volan; sistemul rămâne activ în acest caz.



Dacă nu puneți din nou mâinile pe volan în câteva secunde, pe afișajul panoului de instrumente va apărea acest ecran cu indicațiile (**A**) în roșu.

Sistem activ (mâini îndepărtate de la volan pentru o perioadă lungă de timp)

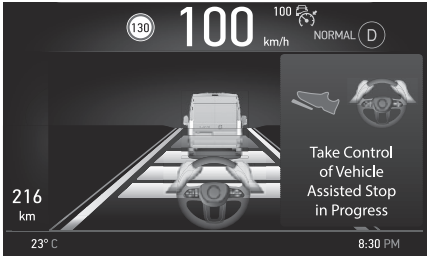
În lipsa oricărei acțiuni din partea șoferului, semnalul acustic se intensifică și începe manevra de risc minim.
La finalul manevrei de risc minim, pe panoul de instrumente se afișează următorul ecran.



Atunci când sistemul pentru copilot este activ, controlul benzii de rulare (dacă este prevăzut) este temporar întrerupt. Atunci când sistemul pentru copilot nu este activ, controlul benzii de rulare (dacă este prevăzut), dacă a fost activat anterior, este încă disponibil.

Manevra de risc minim

În cazul în care vă îndepărtați mâinile de pe volan pentru o perioadă prelungită de timp, se va iniția o manevră de risc minim pentru a aduce vehiculul în siguranță.
Sistemul va frâna ușor la 23 de secunde după ce ați îndepărtat mâinile de pe volan, pentru a vă avertiza și a vă încuraja să recâștigați controlul asupra vehiculului. Dacă șoferul nu recapătă controlul vehiculului după încă 3 secunde, sistemul va frâna din nou ușor. Ulterior, sistemul va frâna automat (cu alertă corespunzătoare pe afișajul panoului de instrumente) pentru a opri vehiculul dacă persistă în continuare nepunerea mâinilor înapoi pe volan.



Luminile de avarie se vor activa imediat ce sistemul activează frânarea automată. Atunci când vehiculul este oprit, sistemul deblochează ușile (dacă au fost blocate anterior), menține luminile de avarie aprinse și dezactivează controlul volanului.
Dacă recâștigați controlul vehiculului în timpul fazei de frânare a manevrei de risc minim, plasarea mâinilor pe volan sau apăsarea simultană a pedalei de accelerație va determina sistemul să se comporte normal și manevra de risc minim va fi întreruptă.

Funcționarea limitată a sistemului

Copilotul poate avea o funcționalitate limitată sau redusă atunci când apare una dintre următoarele condiții:
Cele mai importante sunt enumerate mai jos:

- liniile de marcare a benzilor de circulație nu sunt clare sau în condiții de vizibilitate redusă (de exemplu, pe ploaie puternică, zăpadă, ceață etc.);
- fie camera de luat vederi, fie radarul sunt deteriorate, acoperite sau obstrucționate (de exemplu, de noroi, gheață, zăpadă etc.);

- atunci când conduceți pe dealuri sau pe drumuri cu viraje înguste;
- în apropierea porților de taxare de pe autostradă;
- atunci când intrarea sau ieșirea de pe autostradă are o lățime mai mare de 6 metri;
- în cazul în care camera este expusă la o lumină orbitoare (de exemplu, reflexie sau lumina directă a soarelui).

Adaptarea inteligentă a vitezei

Sistemul „Adaptare inteligentă a vitezei" poate fi utilizat pentru a seta o limită de viteză la sistemul „Limitator de viteză" egală cu cea detectată pe indicatoarele rutiere prin intermediul sistemului „Recunoașterea semnelor de circulație", semnalată șoferului pe afișajul panoului de instrumente. Viteza minimă care poate fi setată este de 30 km/h (20 mph).
Sistemul „Adaptare inteligentă a vitezei" poate fi activat dacă sunt active următoarele sisteme:

- Limitatorul de viteză (a se vedea capitolul din această secțiune)
- Recunoașterea semnelor de circulație (a se vedea capitolul din această secțiune)

Atunci când sistemul „Adaptare inteligentă a vitezei" recunoaște un nou indicator rutier, acesta îi va sugera șoferului noua limită de viteză printr-un mesaj specific și alerte dedicate, în funcție de faptul că indicatorul rutier este mai mare sau mai mic decât viteza curentă memorată de limitatorul de viteză. Se consideră că atât limitele de viteză necondiționate, cât și cele valabile pe ploaie, zăpadă sau ceață sunt valabile pentru limitarea vitezei.

Puteți confirma prin apăsarea butonului **RES** setarea limitei de viteză egală cu semnul propus. Odată ce limita de viteză furnizată de sistemul „Recunoașterea semnelor de circulație" a fost achiziționată ca nouă valoare a limitatorului de viteză, activarea asistenței inteligente a vitezei este indicată de pictograma pe afișaj, iar semnul rutier relevant este afișat înconjurat cu verde.

Dezactivarea sistemului

Sistemul este dezactivat în următoarele condiții:

- atunci când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație este dezactivat;
- atunci când sistemul de limitare a vitezei este dezactivat;
- atunci când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație afișează o nouă limită de viteză care nu este confirmată de șofer;
- atunci când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație indică sfârșitul limitei de viteză;
- atunci când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu poate afișa nicio limită de viteză.

Depășirea vitezei programate

Prin apăsarea completă a pedalei de accelerație, viteza programată poate fi depășită chiar și cu sistemul „Adaptare inteligentă a vitezei" activ (de exemplu, în cazul unei depășiri). Sistemul este dezactivat până când viteza scade sub limita stabilită, după care se activează din nou automat.

Sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor

Frânarea activă în caz de urgență (AEB)

(dacă este cazul)

⚠ AVERTISMENT

Sistemul este un ajutor pentru șofer, care trebuie să fie mereu atent la condus. Responsabilitatea revine întotdeauna șoferului, care trebuie să țină cont de condițiile de trafic pentru a conduce în deplină siguranță. Șoferul trebuie să păstreze întotdeauna o distanță de siguranță față de vehiculul din față.

⚠ AVERTISMENT

Capacitatea sistemului de control autonom al frânării de urgență nu trebuie testată niciodată în mod iresponsabil sau periculos, astfel încât să compromită siguranța personală și a altora.

⚠ AVERTISMENT

Dacă șoferul apasă la maximum pedala de accelerație sau conduce brusc în timpul funcționării sistemului, funcția de frânare

automată se poate opri (de exemplu, pentru a permite o eventuală manevră de evitare a obstacolului).

⚠ AVERTISMENT

Sistemul intervine asupra vehiculelor, pietonilor și bicicliștilor care circulă pe aceeași bandă. Animalele și obiectele (de exemplu, cărucioarele) nu sunt luate în considerare.

⚠ AVERTISMENT

În cazul în care vehiculul trebuie așezat pe un banc cu role pentru întreținere sau dacă este spălat într-o spălătorie automată cu un obstacol în partea din față (de exemplu, un alt vehicul, un perete sau un alt obstacol), sistemul poate detecta prezența acestuia și se poate activa. Prin urmare, în acest caz, sistemul trebuie să fie dezactivat.

⚠ ATENȚIE

Este posibil ca sistemul să funcționeze în mod limitat sau să nu funcționeze deloc în condiții meteorologice cum ar fi: soare slab, ploaie puternică, grindină, ceață densă, zăpadă abundentă.

⚠ ATENȚIE

Intervenția sistemului ar putea fi neașteptată sau întârziată atunci când alte vehicule transportă încărcături care ies din lateral, de deasupra sau din spate, în raport cu dimensiunea normală a vehiculului.

⚠ ATENȚIE

Funcționarea poate fi afectată negativ de orice modificare structurală a mașinii, cum ar fi o modificare a geometriei frontale, schimbarea pneurilor sau o sarcină mai mare decât sarcina standard a mașinii.

⚠ ATENȚIE

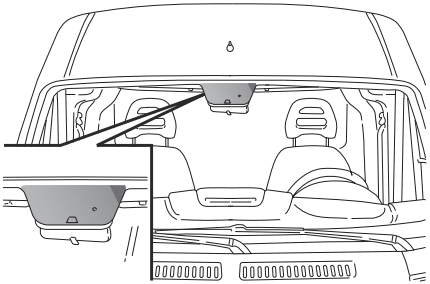
Reparațiile incorecte în zona în care este montată camera pot interfera cu câmpul de vizibilitate al acesteia și îi pot reduce performanțele (de exemplu, aplicarea de materiale de umplere sau de lipire pentru a elimina zgârieturile). Mergeți la un dealer sau la un atelier calificat pentru orice operațiune de acest tip.

⚠ ATENȚIE

Nu modificați și nu acționați asupra camerei de pe parbriz. În cazul unei defecțiuni a senzorului, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Acesta este un sistem de asistență la condus care constă într-o cameră montată în mijlocul parbrizului, capabilă să intervină în cazul vehiculelor, bicicliștilor și pietonilor.

În cazul unei coliziuni iminente, sistemul intervine prin frânarea automată a vehiculului pentru a preveni impactul sau pentru a reduce efectele acestuia.



Sistemul oferă șoferului semnale acustice și vizuale prin intermediul unor mesaje specifice pe afișajul panoului de instrumente.
Avertizările au rolul de a permite șoferului să reacționeze prompt, pentru a preveni sau a reduce efectele unui potențial accident.
În situații cu risc de coliziune, dacă sistemul nu detectează nicio intervenție din partea șoferului, acesta asigură frânarea automată pentru a ajuta la încetinirea vehiculului și la atenuarea potențialului accident frontal (frânare automată).
În cazul în care se detectează o intervenție a șoferului asupra pedalei de frână, dar nu este considerată suficientă, sistemul poate interveni pentru a îmbunătăți reacția sistemului de frânare, reducând astfel și mai mult viteza vehiculului (asistență suplimentară în etapa de frânare). Sistemul nu va interveni dacă șoferul preia controlul vehiculului și este recunoscut

ca fiind conștient de situație și de posibila coliziune.
Vehiculul este echipat cu funcția de „târâre". Prin urmare, este posibil să repornească la câteva secunde după oprirea automată în cazul vehiculelor cu transmisie automată.
Dacă frânarea aduce vehiculul la oprire, motorul se poate bloca la vehiculele cu transmisie manuală.

NOTĂ

După oprirea vehiculului, etrierele de frână pot fi blocate timp de aproximativ 2 secunde din motive de siguranță. Asigurați-vă că apăsați pedala de frână dacă vehiculul se deplasează ușor înainte.

Cuplarea / decuplarea

Controlul autonom al frânării de urgență poate fi dezactivat (și apoi activat din nou) cu ajutorul sistemului multimedia sau cu ajutorul panoului de instrumente.

Sistemul poate fi oprit chiar și cu dispozitivul de pornire în poziția **MAR**.

Sistemul poate fi setat la două niveluri de activare:

- *Sistem activ:* sistemul (dacă este activ), pe lângă avertismentele vizuale și acustice, oferă frânare automată și asistență suplimentară în faza de frânare, atunci când șoferul nu frânează suficient în cazul unui potențial impact frontal;
- *Sistem dezactivat*: sistemul nu oferă avertismente vizuale și acustice, frânare limitată, frânare automată sau asistență suplimentară în timpul frânării. Prin urmare, sistemul nu va furniza nicio indicație privind un posibil accident.

Activare / Dezactivare

În cazul în care controlul autonom al frânării de urgență a fost activat corect, acesta va fi activ de fiecare dată când motorul este pornit.
Sistemul este dezactivat dacă acest lucru este selectat în meniul panoului de instrumente sau al sistemului multimedia.
În urma unei dezactivări, sistemul nu va avertiza șoferul cu privire la un posibil accident cu vehiculul premergător, indiferent de setarea selectată.
Starea de activare a sistemului nu va fi păstrată în memorie atunci când motorul este oprit: dacă sistemul este dezactivat atunci când motorul este oprit, acesta va fi activ la următoarea pornire.
După o dezactivare, sistemul poate fi reactivat de la sistemul multimedia sau din meniul panoului de instrumente.
Funcția nu este activă la o viteză mai mică de 5 km/h.
Sistemul este activ numai dacă:

- a fost activat corect;
- nu a fost dezactivat cu ajutorul panoului de instrumente sau al meniului sistemului multimedia;
- dispozitivul de pornire este în poziția **MAR**;
- viteza vehiculului este mai mare de 5 km/h.

Modificarea sensibilității sistemului

Sensibilitatea sistemului poate fi modificată prin intermediul sistemului multimedia sau al meniului de pe panoul de instrumente, alegând una dintre următoarele trei opțiuni: „Near" (Aproape), „Med" (Mediu) sau „Far" (Departe).
Opțiunea implicită este „Near" (Aproape). Cu această setare, sistemul avertizează șoferul în cazul unei posibile coliziuni cu vehiculul din față atunci când acesta se află la o distanță standard, între cea a celorlalte două setări. Această setare oferă șoferului un timp de reacție mai mare decât cel al setării „Near" (Aproape), dar mai scurt decât cel al setării „Far" (Departe) în cazul unui potențial accident.
Prin setarea sensibilității sistemului la „Near" (Aproape), sistemul avertizează șoferul cu privire la un posibil accident cu vehiculul din față atunci când acesta se află la o distanță scurtă.
Dacă sensibilitatea sistemului este setată pe „Far" (Departe), sistemul va avertiza șoferul de o posibilă coliziune cu vehiculul din față atunci când acesta se află la o distanță mai mare, oferind astfel posibilitatea de a acționa frânele mai ușor și mai treptat. Această setare oferă șoferilor timpul maxim de reacție posibil pentru a preveni un eventual accident.
Setarea sensibilității sistemului este păstrată în memorie atunci când motorul este oprit.

Avertizare privind funcția temporar indisponibilă

Dacă lumina de avertizare a dezactivării se aprinde împreună cu luminile de avertizare a defecțiunilor fără ca sistemul să fi fost dezactivat în mod intenționat, este posibil să se fi produs o stare de dezactivare temporară a funcționării sistemului. Principalele cauze posibile ale acestei dezactivări pot fi obstrucția camerei sau orbirea temporară poate fi cauzată

de condițiile meteorologice (ploaie puternică, ceață, soarele coborât la orizont etc.). În cazul unui obstacol, curățați zona din parbriz indicată și verificați dacă sistemul este dezactivat și dacă luminile de avarie au dispărut.
Deși vehiculul poate fi condus în continuare în condiții normale, este posibil ca sistemul să nu fie disponibil temporar.
Atunci când condițiile care limitează funcțiile sistemului încetează, acesta va reveni la funcționarea normală și completă. În cazul în care defecțiunea persistă, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Mesaj de defecțiune a sistemului

Dacă sistemul se oprește și pe afișaj apare un mesaj dedicat, înseamnă că există o defecțiune la sistem.
În acest caz, este încă posibil să conduceți vehiculul, dar vă recomandăm să contactați un dealer sau un atelier calificat cât mai curând posibil.

Conducerea în condiții speciale

În anumite condiții de conducere, cum ar fi, de exemplu:

- conducerea în apropierea unei curbe;
- vehicule de dimensiuni mici și/sau nealiniate pe banda de circulație;
- schimbarea benzii de circulație de către alte vehicule;
- vehicule care se deplasează în unghi drept față de vehicul.

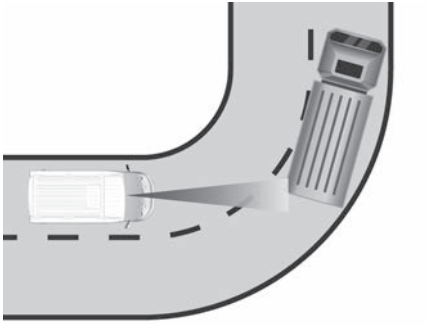
Intervenția sistemului poate fi neașteptată sau întârziată. Prin urmare, șoferul trebuie să fie foarte atent, păstrând controlul asupra vehiculului pentru a conduce în deplină siguranță.

NOTĂ

În condiții de trafic deosebit de complexe, șoferul poate dezactiva manual sistemul prin intermediul sistemului multimedia sau al panoului de instrumente.

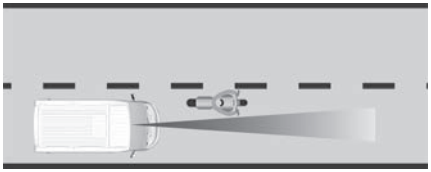
Conducerea în apropierea unei curbe

La intrarea sau la ieșirea dintr-o curbă largă, sistemul poate detecta un vehicul care se află în fața dumneavoastră, dar care nu circulă pe aceeași bandă. În astfel de cazuri, sistemul poate interveni.



Vehicule cu dimensiuni mici și/sau nealiniate pe banda de circulație

Sistemul nu poate detecta vehiculele aflate în fața dumneavoastră, dar în afara câmpului de vizibilitate al camerei și, prin urmare, este posibil să nu reacționeze în prezența unor vehicule mici, cum ar fi motocicletele.

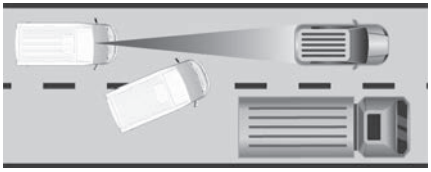


Detectarea pietonilor/bicicliștilor

În timpul conducerii, atunci când există riscul de coliziune cu un pieton sau un biciclist, sistemul va afișa mesajul de avertizare relevant, indicând direcția de detectare a obstacolelor și, dacă este necesar, va acționa frânele.

Schimbarea benzii de circulație de către alte vehicule

Vehiculele care schimbă brusc banda de circulație, care intră pe aceeași bandă cu vehiculul dumneavoastră și care intră în câmpul vizual al camerei pot determina sistemul să intervină.



NOTĂ

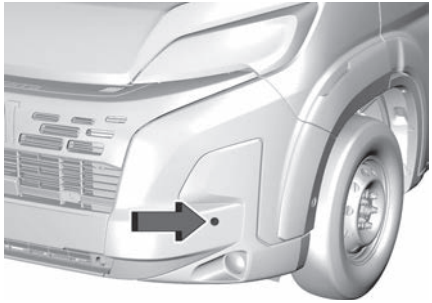
Sistemul nu a fost conceput pentru a preveni impacturile și nu poate detecta în

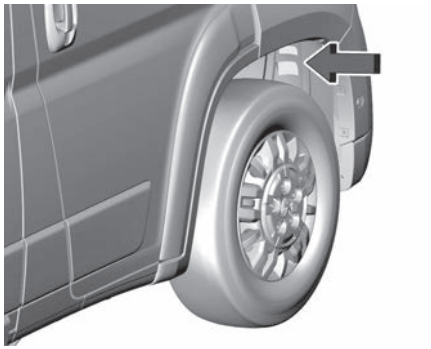
avans posibilele condiții care pot duce la un accident. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la răni grave sau fatale. În cazul unor scenarii complexe, pot apărea avertismente sau frânări neașteptate sau inutile.

Avertizare privind coliziunea frontală (FCW)

Sisteme de alertă la trecerea prin față și de informare privind unghiul mort

Vehiculul poate fi echipat cu sistemul de alertă la trecerea prin față (Forward Crossing Alert) și cu sistemul de informare privind unghiul mort (Blind Spot Information System, BSIS) pentru monitorizarea unghiului mort din față și a unghiului mort lateral pe partea pasagerului. Sistemul de alertă la trecerea prin față utilizează doi senzori radar, amplasați în bara de protecție laterală față (câte unul pe fiecare parte), pentru a detecta prezența pietonilor și a bicicliștilor în unghiurile moarte din partea din față a vehiculului, în timp ce sistemul BSIS utilizează un senzor radar, amplasat în pasajul roții din partea din față, pe partea pasagerului, pentru a detecta prezența bicicliștilor în zona laterală, pe partea opusă șoferului





Alertă la trecerea prin față

Sistemul de alertă la trecerea prin față avertizează șoferul cu privire la prezența pietonilor și a bicicliștilor în zona de detecție prin intermediul unor alerte acustice și vizuale, prin afișarea unor mesaje specifice pe ecranul panoului de instrumente, eventual combinate cu un avertisment acustic.

Senzori

Senzorii sistemului de alertă la trecerea prin față sunt activați atunci când vehiculul este în funcțiune, atunci când este cuplată orice altă treaptă de viteză în afară de cea de marșarier și la viteze de 10 km/h sau mai mici. Senzorii sunt temporar dezactivați atunci când este cuplat marșarierul.

NOTĂ

Sistemul de alertă la trecerea prin față nu semnalizează prezența unui obiect fix (de exemplu, bariere de siguranță, stâlpi, pereți etc.). Cu toate acestea, în anumite circumstanțe, sistemul se poate activa în prezența acestor obiecte. Acest lucru este normal și nu indică o funcționare defectuoasă a sistemului.
Pentru ca sistemul să funcționeze corect, zona barei de protecție laterale din față, unde sunt amplasați senzorii radar, trebuie să rămână liberă de zăpadă, gheață și murdărie adunate de pe suprafața drumului. Aceste zone nu trebuie să fie acoperite cu niciun fel de obiect (de exemplu, autocolante, suporturi pentru biciclete etc.).

Detecție în zona frontală

Sistemul de alertă la trecerea prin față detectează pietonii și bicicliștii care intră și trec sau staționează în zona de detecție frontală a vehiculului.

Modul de funcționare

Sistemul de alertă la trecerea prin față poate fi activat/dezactivat prin intermediul meniului de pe afișaj sau prin intermediul sistemului multimedia (pentru informații suplimentare, consultați suplimentul dedicat). Pentru a porni/opri sistemul folosind meniul de afișare, accesați meniul de configurare prin apăsarea butonului **MODE** de pe tabloul de bord și parcurgeți lista de setări folosind butoanele △ sau ▽.



Selectați „Alertă la trecerea prin față". Metodele disponibile sunt:

- OFF
- ON (AFIȘAJ ȘI SUNET)

„Alertă la trecerea prin față" cu modul „Afișaj și sunet"

Când acest mod este activ, sistemul de alertă la trecerea prin față trimite un avertisment vizual pe panoul de instrumente care vă avertizează cu privire la prezența oricărui pieton sau biciclist în zona lipsită de vizibilitate din față. În cazul în care în zona de detecție sunt prezenți pietoni sau bicicliști, sistemul poate, de asemenea, să ofere o avertizare vizuală și acustică dacă se evaluează și un risc de coliziune.

Dezactivarea

Sistemul de alertă la trecerea prin față poate fi dezactivat prin selectarea modului OFF. Atunci când este dezactivat, nu emite nici semnale sonore, nici semnale de afișare. Sistemul de alertă la trecerea prin față va fi reactivat automat ori de câte ori se pornește motorul.

Sistemul de informare privind unghiul mort (BSIS)

Sistemul BSIS avertizează șoferul cu privire la prezența bicicliștilor în zona de detectare prin aprinderea, pe partea pasagerului, a luminii de avertizare amplasată pe oglinda retrovizoare a ușii, împreună cu un avertisment acustic și o alertă pe panoul de instrumente.

Senzori

Senzorul sistemului BSIS este activat atunci când vehiculul este în funcțiune, atunci când este cuplată orice altă treaptă de viteză în afară de cea de mers înapoi și la o viteză de 30 km/h sau mai mică. Senzorul este dezactivat temporar atunci când vehiculul se află în marșarier.

NOTĂ

Sistemul BSIS nu semnalizează prezența obiectelor fixe (de exemplu, bariere de siguranță, stâlpi, ziduri etc.) și a pietonilor. Cu toate acestea, în anumite circumstanțe, sistemul se poate activa în prezența acestor obiecte și persoane. Acest lucru este normal și nu indică o funcționare defectuoasă a sistemului.
Pentru ca sistemul să funcționeze corect, zona pasajului roților din partea din față, pe partea pasagerului, trebuie să rămână liberă de zăpadă, gheață și murdărie adunate de pe suprafața drumului. Această zonă nu trebuie să fie acoperită cu niciun fel de obiect (de exemplu, autocolante etc.).

Detecție în zona laterală (partea pasagerului)

Sistemul BSIS detectează bicicliștii care intră și trec prin zona de detecție laterală a vehiculului pe partea pasagerului.

Modul de funcționare

Sistemul BSIS trimite o avertizare vizuală către oglinda laterală corespunzătoare părții pasagerului care avertizează asupra prezenței bicicliștilor în unghiul mort lateral. Sistemul poate, de asemenea, să furnizeze o avertizare vizuală și acustică dacă se evaluează și un risc de coliziune.

Dezactivarea

Sistemul BSIS este întotdeauna activ și nu poate fi dezactivat.

Sistemul de asistență pentru stabilitatea vehiculului

Traction Control System (TCS)

Sistemul Traction Plus

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul) Traction Plus este un sistem de ajutor la condus, util la plecarea în condiții de aderență slabă pe suprafețe de drum neomogene (zăpadă/asfalt, gheață/asfalt, noroi/asfalt etc.), care permite distribuirea adecvată a forței motoare la puntea motorului atunci când una dintre cele două roți motoare alunecă.
Sistemul Traction Plus acționează prin frânarea roții cu aderență slabă (sau a celei care alunecă mai mult decât celelalte), transferând astfel forța de tracțiune către cele care au o aderență mai mare la sol.

Această funcție poate fi pornită manual prin apăsarea butonului (**A**) de pe tabloul de bord și funcționează sub un nivel de 50 km/h. Peste această viteză, se dezactivează automat (LED-ul de pe buton rămâne aprins) și se reactivează din nou când viteza este mai mică de 30 km/h.

⚠ AVERTISMENT

Sistemul Traction Plus acționează eficient numai pe suprafețe de drum care nu sunt omogene și/sau diferențiate între cele două roți motoare.

⚠ AVERTISMENT

Până la terminarea manevrei de pornire, apăsați complet pedala de accelerație pentru a transfera tot cuplul motor la roata cu cea mai bună aderență.

Funcționarea sistemului Traction Plus

La pornirea motorului, sistemul este dezactivat.

Pentru a activa sistemul „Traction Plus”, apăsați butonul (**A**): LED-ul butonului se aprinde.



Activarea sistemului Traction Plus presupune activarea următoarelor funcții:

- inhibarea funcției ASR, pentru a exploata pe deplin cuplul motorului;
- efectul de blocare a diferențialului pe puntea față, prin intermediul sistemului de frânare, pentru a îmbunătăți tracțiunea pe terenuri neregulate.

Dacă sistemul „Traction Plus” este defect, lumina de avertizare „defecțiune generală” se aprinde stabil pe panoul de instrumente.
La deplasarea pe drumuri înzăpezite cu lanțuri de zăpadă, pornirea sistemului Traction Plus poate fi utilă și astfel este inhibată funcția ASR: de fapt, în aceste condiții, alunecarea roților motoare la deplasare face posibilă obținerea unei tracțiuni mai bune.

Sistemul de control electronic al stabilității (ESC)

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul) Sistemul ESC îmbunătățește controlul direcțional și stabilitatea vehiculului în diferite condiții de conducere.
Sistemul ESC corectează subvirarea și supravirarea, distribuind forța de frânare pe roțile corespunzătoare. Cuplul furnizat de motor poate fi, de asemenea, redus pentru a menține controlul vehiculului.
Sistemul ESC utilizează senzorii din vehicul pentru a determina traiectoria cerută de șofer prin intermediul direcției și o compară cu traiectoria reală a vehiculului.
Atunci când traiectoria reală deviază de la traiectoria dorită, sistemul ESC intervine pentru a contracara subvirarea sau supravirarea.

- Supravirare: apare atunci când vehiculul virează mai mult decât ar trebui în funcție de unghiul volanului.
- Subvirare: apare atunci când vehiculul virează mai puțin decât ar trebui în funcție de unghiul volanului.

Sistemul ESC include, de asemenea, următoarele subsisteme:

- Menținere în pantă
- ASR
- HBA
- ERM
- HDC

AVERTISMENT

Sistemul ESC nu poate anula legile naturale ale fizicii și nu poate crește aderența disponibilă în funcție de starea drumului.

AVERTISMENT

Sistemul ESC nu poate preveni accidentele, inclusiv cele datorate vitezei excesive în viraje, conducerii pe suprafețe cu aderență redusă sau aquaplanării.

AVERTISMENT

Capacitatea sistemului ESC nu trebuie niciodată testată în mod iresponsabil și periculos, astfel încât să compromită siguranța personală și a altora.

Intervenția sistemului

Acest lucru este semnalat prin aprinderea luminii de avertizare pe panoul de instrumente, pentru a informa șoferul că vehiculul se află în condiții critice de stabilitate și aderență.

Activarea sistemului

Sistemul ESC pornește automat la pornirea motorului și nu poate fi dezactivat.

Sistemul de menținere în pantă

Acest sistem este parte integrantă a sistemului ESC și facilitează pornirea pe pante.
Se activează automat în următoarele condiții:

- la urcare: vehicul staționat pe un drum cu o pantă mai mare de 5%, cu motorul în funcțiune, cu frâna apăsată și cu o altă treaptă de viteză decât cea de mers înapoi cuplată;
- la coborâre: vehicul staționat pe un drum cu o pantă mai mare de 5%, cu motorul în funcțiune, cu frâna apăsată și cu marșarierul cuplat.

La pornire, unitatea de comandă a sistemului ESC menține presiunea de frânare asupra roților până la atingerea cuplului necesar pentru pornire sau, în orice caz, timp de maximum 2 secunde, permițând astfel trecerea ușoară a piciorului drept de la pedala de frână la accelerație.
După ce au trecut cele 2 secunde, fără a porni, sistemul se dezactivează automat, eliberând treptat presiunea de frânare.
În timpul acestei etape de eliberare, se va auzi zgomotul tipic de eliberare mecanică a frânelor, care indică faptul că vehicului se va pune în mișcare în curând.

NOTĂ

Sistemul de menținere în pantă nu este o frână de parcare; prin urmare, nu părăsiți niciodată vehiculul fără să acționați frâna de parcare, să opriți motorul și să cuplați treapta 1 de viteză, astfel încât acesta să fie parcat în condiții de siguranță.

Antipatinare roți (ASR)

Acesta face parte integrantă din sistemul ESC. Acesta acționează automat în cazul alunecării uneia sau a ambelor roți motoare, al pierderii aderenței pe drumuri umede (acvaplanare) și al accelerării pe drumuri alunecoase, înzăpezite sau înghețate etc.
În funcție de condițiile de alunecare, sunt activate două sisteme de control diferite:

- în cazul în care alunecarea implică ambele roți motoare, ASR intervine reducând puterea transmisă de motor;
- în cazul în care alunecarea implică doar una dintre roțile motoare, intervine automat frânând roata care alunecă.

AVERTISMENT

Pentru funcționarea corectă a sistemelor ESC și ASR, este esențial ca anvelopele să fie de aceeași marcă și de același tip pe toate roțile, în stare perfectă și, mai presus de toate, să fie de tipul și dimensiunea recomandate.

Cuplarea / decuplarea sistemului ASR

Sistemul ASR pornește automat la fiecare pornire a motorului.

În timpul conducerii, ASR poate fi oprit și apoi repornit prin apăsarea butonului ESC OFF (**A**).

AVERTISMENT

Performanțele sistemelor ESC și ASR nu trebuie să încurajeze șoferul să își asume riscuri inutile. Stilul de conducere trebuie să fie întotdeauna adaptat la condițiile de drum, vizibilitate și trafic. Șoferul este, în toate situațiile, responsabil pentru un condus în siguranță.



Dacă ASR este dezactivat în timpul conducerii, acesta este reactivat automat la următoarea pornire a vehiculului.
Atunci când circulați pe drumuri înzăpezite cu lanțuri de zăpadă, poate fi util să dezactivați ASR: de fapt, în aceste condiții, deraparea roților motoare la deplasare vă oferă o tracțiune mai bună.

Sistemul hidraulic de asistență la frânare (HBA)

Sistemul HBA este conceput pentru a îmbunătăți capacitatea de frânare a vehiculului în timpul frânării de urgență. Sistemul detectează o frânare de urgență prin monitorizarea vitezei și a forței cu care este apăsată pedala de frână, aplicând astfel presiunea optimă de frânare. Acest lucru poate reduce distanța de frânare: sistemul HBA completează astfel sistemul ABS.
Asistența maximă din partea sistemului HBA se obține prin apăsarea foarte rapidă a pedalei de frână. În plus, pentru a beneficia de acest sistem, pedala de frână trebuie să fie apăsată continuu în timpul frânării, evitându-se apăsările intermitente.
Nu reduceți presiunea asupra pedalei de frână până când nu mai este necesară frânarea.
Sistemul HBA este dezactivat atunci când pedala de frână este eliberată.

AVERTISMENT

Sistemul HBA nu poate crește aderența anvelopelor pe șosea peste limitele impuse de legile fizicii: conduceți întotdeauna cu atenție în funcție de condițiile suprafeței drumului.

AVERTISMENT

Sistemul HBA nu poate preveni accidentele, inclusiv cele datorate vitezei excesive în curbe, deplasării pe suprafețe cu aderență redusă sau acvaplanării.

AVERTISMENT

Sistemul HBA este un ajutor pentru șofer, care trebuie să fie mereu atent la condus. Responsabilitatea revine întotdeauna șoferului. Caracteristicile sistemului HBA nu trebuie testate niciodată în moduri imprudente sau periculoase, cu posibilitatea de a pune în pericol siguranța șoferului, a pasagerilor sau a altor participanți la trafic.

Atenuarea electronică a rostogolirii (ERM)

Sistemul monitorizează tendința roților de a se ridica de la sol în cazul în care șoferul efectuează manevre extreme, cum ar fi virarea rapidă pentru a evita un obstacol, în special în condiții de drum necorespunzătoare.
Dacă apar aceste condiții, sistemul intervine asupra frânelor și a puterii motorului pentru a reduce posibilitatea ca roțile să fie ridicate de la sol.
Nu este posibil să se evite tendința de răsturnare dacă aceasta se datorează unor motive precum conducerea pe pante laterale mari, coliziunea cu obiecte sau cu alte vehicule.

AVERTISMENT

Performanțele unui vehicul cu ERM nu trebuie să fie niciodată testate în moduri imprudente sau periculoase, cu posibilitatea

de a pune în pericol siguranța șoferului sau a altor persoane.

Sistemul de asistență pentru performanța de frânare

Sistemul de antiblocare a roților (ABS)

Acesta este parte integrantă a sistemului de frânare, care împiedică blocarea și alunecarea uneia sau mai multor roți, indiferent de condițiile de drum și de intensitatea frânării, asigurând controlul vehiculului chiar și în timpul frânării de urgență.
Sistemul intervine în timpul frânării atunci când roțile sunt pe punctul de a se bloca, de obicei în cazul frânării de urgență sau în condiții de aderență redusă, când blocarea poate fi mai frecventă.
ABS-ul asigură direcția vehiculului în timpul frânării și, în același timp, optimizează distanțele de frânare.
De asemenea, sistemul îmbunătățește controlul și stabilitatea vehiculului la frânarea pe o suprafață pe care aderența roților din stânga și din dreapta este diferită sau la frânarea în viraje.
Sistemul este completat de sistemul EBD (Electronic Braking Force Distribution), care distribuie acțiunea de frânare între roțile din față și cele din spate.

NOTĂ

Pentru a obține eficiența maximă a sistemului de frânare, este necesară o perioadă de acomodare de aproximativ 500 km: în această perioadă este mai bine să se evite frânările bruște, repetate și prelungite.

AVERTISMENT

ABS-ul valorifică la maximum aderența disponibilă, dar nu o poate îmbunătăți; prin urmare, trebuie să fiți foarte atent atunci când conduceți pe suprafețe alunecoase și să nu vă asumați riscuri inutile.

Intervenția sistemului

Șoferul poate simți că ABS-ul a intrat în acțiune deoarece pedala de frână pulsează ușor și sistemul devine mai zgomotos: înseamnă că viteza vehiculului trebuie modificată pentru a se adapta la tipul de carosabil.

AVERTISMENT

Atunci când ABS intră în funcțiune și simțiți pedala de frână pulsând, nu scoateți piciorul, ci mențineți pedala apăsată; în acest fel, veți opri pe cea mai scurtă distanță posibilă în condițiile de drum din acel moment.

AVERTISMENT

Dacă intervine ABS-ul, aceasta indică faptul că aderența anvelopelor pe șosea se apropie de limită: trebuie să încetiniți la o viteză compatibilă cu aderența disponibilă.

AVERTISMENT

ABS-ul nu poate anula legile naturale ale fizicii și nu poate crește aderența disponibilă în funcție de starea drumului.

AVERTISMENT

Sistemul ABS nu poate preveni accidentele, inclusiv cele datorate vitezei excesive în viraje, conducerii pe suprafețe cu aderență redusă sau acvaplanării.

AVERTISMENT

Capacitatea sistemului ABS nu trebuie niciodată testată în mod iresponsabil și periculos, astfel încât să compromită siguranța personală și a altora.

AVERTISMENT

Pentru funcționarea corectă a sistemului ABS, anvelopele trebuie să fie, în mod necesar, de aceeași marcă și tip pe toate roți-

le, în stare perfectă și, mai presus de toate, de tipul și dimensiunile prescrise.

⚠ AVERTISMENT

Dacă se utilizează roata de rezervă (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul), ABS-ul continuă să funcționeze. Rețineți întotdeauna că roata de rezervă, fiind mai mică decât roata originală, oferă mai puțină aderență.

Sistemul MSR

(Motor Schleppmoment Regeung)

Acesta face parte integrantă din sistemul ABS și previne blocarea roților motoare, ceea ce s-ar putea întâmpla, de exemplu, dacă pedala de accelerație este eliberată brusc sau în cazul unei treceri bruște a treptelor de viteză în condiții de aderență redusă. În aceste condiții, efectul de frânare al motorului ar putea provoca alunecarea roților motoare, ceea ce ar duce la pierderea stabilității vehiculului. În aceste situații, sistemul intervine, restabilind cuplul motorului pentru a păstra stabilitatea vehiculului și a spori siguranța.

Sistemul de asistență pentru îmbunătățirea vizibilității

Avertizare unghi mort lateral (SBSA)

Sistemul de asistență privind unghiul mort cu detectarea remorcii (BSA)

Vehiculul poate fi echipat cu sistemul BSA (asistență privind unghiul mort cu detectarea remorcii) pentru monitorizarea unghiului mort. Sistemul BSA utilizează doi senzori radar, amplasați în bara de protecție din spate (câte unul pe fiecare parte), pentru a detecta prezența vehiculelor (autoturisme, camioane etc.) în unghiurile moarte din zona laterală spate a vehiculului, în timpul deplasării pe șosea și în timpul mersului înapoi (funcționalitate RCP).



Sistemul avertizează șoferul cu privire la prezența vehiculelor în zona de detectare prin aprinderea, pe partea respectivă, a luminii de avertizare amplasată pe oglinda retrovizoare a ușii, împreună cu un avertisment acustic. La pornirea vehiculului, lumina de avertizare se aprinde pentru a semnala șoferului că sistemul este activ.

Senzori

Senzorii sunt activați atunci când se cuplează orice treaptă de viteză înainte la o viteză mai mare de aproximativ 10 km/h sau atunci când se cuplează marșarierul.

Senzorii sunt temporar dezactivați atunci când vehiculul este oprit și maneta schimbătorului de viteze este în poziția **P** (Parcare) (versiuni cu transmisie automată) sau când vehiculul este oprit și frâna de parcare este acționată (versiuni cu transmisie manuală).

În cazul în care nu sunt conectate remorci, zona de detectare a sistemului acoperă circa o bandă pe ambele părți ale vehiculului (aproximativ 3 metri).
Această zonă începe în apropierea stâlpului central al vehiculului și se extinde până la 6 metri din spatele vehiculului.
Atunci când senzorii sunt activi, sistemul monitorizează zonele de detecție de pe ambele părți ale vehiculului și avertizează șoferul cu privire la posibila prezență a unor mașini în aceste zone.
În timpul conducerii, sistemul monitorizează zona de detecție din trei puncte de intrare diferite (lateral, spate și față) pentru a verifica dacă este necesar să se trimită un semnal către șofer.

⚠ AVERTISMENT

În primele minute de funcționare, sistemul radar efectuează un proces de auto-calibrare care poate duce la o reducere temporară a performanței. Acest comportament este normal și nu prezintă niciun risc pentru șofer.

⚠ AVERTISMENT

Sistemul nu semnalează prezența unui obiect fix (de exemplu, bariere de siguranță, stâlpi, pereți etc.).
Cu toate acestea, în anumite circumstanțe, sistemul se poate activa în prezența acestor obiecte. Acest lucru este normal și nu indică o funcționare defectuoasă a sistemului.

⚠ AVERTISMENT

Sistemul nu avertizează șoferul cu privire la prezența vehiculelor care vin din sens opus, pe benzile adiacente.

⚠ AVERTISMENT

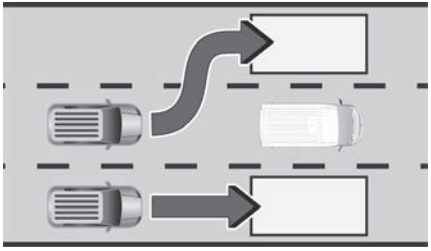
Pentru ca sistemul să funcționeze corect, zona laterală a barei de protecție spate, unde sunt amplasați senzorii radar, trebuie să rămână liberă de zăpadă, gheață și murdărie adunate de pe suprafața drumului.

⚠ AVERTISMENT

Nu acoperiți zona laterală a barei de protecție spate unde se află senzorii radar cu niciun obiect (de ex.
adezivi, suport de biciclete etc.).

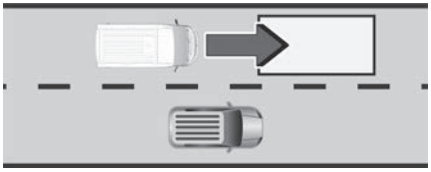
Vedere din spate

Sistemul detectează vehiculele care vin dinspre partea din spate a vehiculului pe ambele părți și care intră în zona de detecție din spate cu o diferență de viteză mai mică de 50 km/h față de vehiculul dumneavoastră.



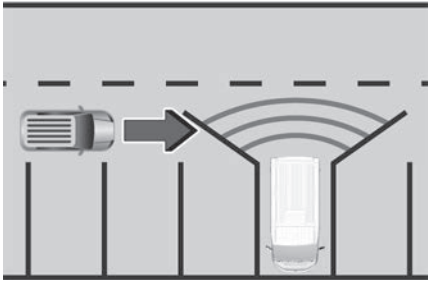
Depășirea vehiculelor

În cazul în care un alt vehicul este depășit încet (cu o diferență de viteză mai mică de aproximativ 25 km/h), se aprinde lumina de avertizare de pe oglinda retrovizoare a ușii din partea corespunzătoare.
Dacă diferența de viteză dintre cele două vehicule este mai mare de aproximativ 25 km/h, lumina de avertizare nu se aprinde.



Funcția RCP (Rear Cross Path detection, detectarea traiectoriei transversale spate)

Acest sistem îl ajută pe șofer în timpul manevrelor de mers înapoi.
Sistemul RCP detectează obiectele care se deplasează spre ambele părți din spate ale vehiculului cu o viteză cuprinsă între 5 km/h și 50 km/h, așa cum se întâmplă în general în parcări.



Activarea sistemului este semnalată șoferului prin intermediul unui avertisment vizual și acustic.

NOTĂ

Dacă câmpul de detecție al senzorilor este acoperit de obiecte sau vehicule, sistemul nu va avertiza șoferul.

Metoda de operare BSA

Sistemul poate fi activat/dezactivat prin intermediul meniului de afișare sau prin intermediul sistemului multimedia (pentru informații suplimentare, consultați suplimentul dedicat).
Pentru a porni/opri sistemul folosind meniul de afișare, accesați meniul de configurare prin apăsarea butonului **MODE** de pe tabloul de bord și parcurgeți lista de setări folosind butoanele sau . Selectați „Blind Spot” (Unghi mort). Metodele disponibile sunt:

- OFF
- AFIȘAJ
- SUNET ȘI AFIȘAJ

Modul „vizual” de asistență la unghiul mort
Atunci când acest mod este activ, sistemul BSA trimite un avertisment vizual către oglinda retrovizoare a ușii respective din partea obstacolului detectat.
Cu toate acestea, atunci când funcția RCP este activată, sistemul emite avertismente acustice și vizuale atunci când este detectat un obiect.
Atunci când este trimis un avertisment acustic, volumul radioului este redus.

Modul „sunet și afișaj” de asistență la unghiul mort

Atunci când acest mod este activ, sistemul BSA trimite un avertisment vizual către oglinda retrovizoare a ușii respective din partea obstacolului detectat.
Dacă indicatorul de direcție de pe partea în care a fost detectat un obstacol este activat, este emis și un avertisment acustic.
Volumul radioului nu este redus.
În timpul modului de funcționare „RCP”, sistemul emite indicații acustice și vizuale dacă este detectată prezența unui obiect. Atunci când este trimis un avertisment acustic, volumul radioului este, de asemenea, redus.

Dezactivarea sistemului de „asistență la unghiul mort”

Atunci când sistemul este dezactivat (funcția „Unghi mort” setată pe „OFF” pe panoul de instrumente), sistemele BSA sau RCP nu vor emite nici avertismente acustice, nici vizuale.
Sistemul BSA va memora modul de funcționare în vigoare atunci când motorul a fost oprit. De fiecare dată când mașina este pornită, modul memorat anterior va fi reapelat și utilizat.

AVERTISMENT

Sistemul este un ajutor pentru conducerea vehiculului și NU avertizează șoferul cu privire la vehiculele care se apropie în afara zonelor de detecție.
Șoferul trebuie să mențină întotdeauna un nivel suficient de atenție la condițiile de trafic și de drum și pentru a controla traiectoria vehiculului.

Sistemul de detectare a remorcii

Sistemul poate detecta prezența și lungimea unei remorci și poate extinde zona de avertizare a unghiului mort la lungimea remorcii.
După ce sistemul detectează prezența unei remorci și dacă viteza depășește 10 km/h, șoferului i se trimite o notificare.
Dacă este detectată o remorcă, funcția de detectare a traiectoriei transversale spate este dezactivată.
Funcția „Unghi mort” din meniul de configurare a afișajului poate fi utilizată pentru a seta modul de detectare a lungimii remorcii.
În funcție de modul de detectare a lungimii remorcii setate, se va afișa pictograma corespunzătoare:

- Max cu setarea „Max” selectată. Zona de avertizare este setată la lungimea maximă prevăzută (mai mare de 9 metri);
- 3m, 6m sau 9m cu setarea „Auto” selectată. Sistemul va afișa o pictogramă corespunzătoare lungimii detectate automat (3 m, 6 m, 9 m). În acest caz, poate fi necesar să se parcurgă cel puțin o curbă cu o rotație de 90 de grade pentru a permite sistemului să detecteze lungimea remorcii. Odată ce lungimea a fost determinată, se va afișa pictograma corespunzătoare lungimii măsurate în metri sau în picioare, în funcție de unitatea de măsură selectată.

În cazul în care remorca depășește lungimea de 9 m, sistemul afișează pictograma corespunzătoare lungimii maxime.

Dacă vehiculul staționează mai mult de 120 de secunde, sistemul detectează din nou remorca:

- dacă remorca nu mai este detectată, pictograma care indică prezența și lungimea remorcii dispare;
- în cazul setării la „Auto”, dacă este detectată prezența unei remorci noi, cu aceeași lungime ca și cea anterioară (cu o eroare de 1 m), pictograma de lungime rămâne neschimbată;
- În cazul setării la „Auto”, dacă este detectată prezența unei remorci noi, cu o lungime diferită de cea anterioară, pictograma de lungime este actualizată.

Sistemele de asistență la menținerea benzii de rulare

Sistemul de control al benzii de rulare

Controlul benzii de rulare se folosește de o cameră amplasată pe parbriz pentru a detecta limitele benzii de rulare și pentru a calcula poziția vehiculului în cadrul acestor limite, pentru a se asigura că acesta rămâne în interiorul benzii de rulare.
Atunci când este detectată una dintre liniile de bandă și vehiculul o traversează fără ca șoferul să fie conștient de aceasta (indicatorul de direcție dezactivat), sistemul de control al benzii de rulare oferă o alertă vizuală pe panoul de instrumente, o alertă haptică sub formă de vibrații la volan și aplică un cuplu volanului atunci când se apropie de limita benzii de rulare, avertizând astfel șoferul că trebuie să ia măsuri pentru a rămâne pe bandă.

NOTĂ

Cuplul aplicat pe volan de către sistem este contracarat în mod confortabil de către șofer, care deține în permanență controlul asupra vehiculului. Prin urmare, șoferul poate roti volanul în funcție de necesități în orice moment.

Pornirea / oprirea sistemului

La pornirea vehiculului, sistemul este dezactivat.

Pentru a dezactiva sistemul, apăsați butonul (**A**).

La unele versiuni, pe ecran apare un mesaj specific care indică dezactivarea.



Condiții de activare

Odată pornit, sistemul devine activ numai dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- șoferul ține întotdeauna cel puțin o mână pe volan;
- Viteza vehiculului este mai mare de 60 km/h;
- banda este delimitată cel puțin pe o parte;
- există condiții adecvate de vizibilitate;
- drumul este drept sau cu curbe cu rază mare de curbură;
- indicatorul de direcție (părăsirea benzii de rulare) nu este activat în aceeași direcție de părăsire a benzii de rulare ca și vehiculul.

NOTĂ

Sistemul nu aplică un cuplu la volan de fiecare dată când este activat un sistem de siguranță (frâne, ABS, sistem ASR, sistem ESC, sistem Forward Collision Warning Plus (Avertizare de coliziune frontală Plus) etc.).

Simboluri și mesaje de pe afișaj

De asemenea, sistemul de control al benzii de rulare avertizează șoferul atunci când vehiculul iese de pe banda de rulare prin afișarea unor simboluri pe ecranul panoului de instrumente.

Versiuni cu afișaj analogic

Atunci când sistemul este activ și nu au fost detectate limitele benzii de circulație, simbolul este fix și alb.

Versiuni cu afișaj multifuncțional reconfigurabil

Atunci când sistemul este activ și nu au fost detectate limitele benzii de rulare, liniile benzii de rulare sunt gri și o pictogramă dedicată este afișată în zona superioară dedicată a afișajului.

Ieșirea de pe o bandă cu detectarea unei singure limite

Atunci când sistemul este activ și de exemplu a fost detectată doar limita benzii de circulație din stânga, o pictogramă de vehicul este afișată în zona dedicată a afișajului; sistemul este pregătit să furnizeze avertismente vizuale în cazul ieșirii neintenționate (indicatorul de direcție neactivat) de pe bandă în stânga.
Atunci când sistemul detectează că vehiculul s-a apropiat de linia benzii de rulare, linia din stânga de pe afișaj devine galbenă, iar pictograma vehiculului afișată pe afișaj devine galbenă.
Atunci când sistemul detectează că vehiculul s-a apropiat de linia benzii de rulare și este pe cale să o depășească, linia din stânga de pe afișaj (galbenă) clipește și pictograma vehiculului prezentată pe afișaj devine galbenă.
Sistemul funcționează în același mod, dar în oglindă, în cazul ieșirii de pe banda din dreapta atunci când a fost detectată doar limita benzii din dreapta.

Ieșirea de pe o bandă cu detectarea ambelor limite

Atunci când sistemul este activ, liniile de bandă de pe afișaj devin albe pentru a indica detectarea cu succes a limitelor. Atunci când ambele limite de bandă au fost detectate, vehiculul indicat în pictograma grafică de pe afișaj se schimbă în verde și sistemul este pregătit.
În funcție de diferitele condiții detectate, sistemul poate atrage atenția șoferului prin modificarea liniilor care identifică benzile de circulație pe ecran. În special, sistemul le poate modifica culoarea (de la alb la galben și viceversa) și le poate face să clipească. De asemenea, sistemul modifică culoarea pictogramei vehiculului afișată pe ecran.

Modificarea setărilor sistemului

Setările sistemului pot fi modificate prin intermediul sistemului multimedia.

Avertizare de funcționare limitată a sistemului

⚠ ATENȚIE

Este posibil ca funcționarea camerei să fie limitată sau absentă din cauza condițiilor meteorologice, cum ar fi: ploaie puternică, grindină, ceață groasă, zăpadă abundentă, formarea de straturi de gheață pe geamul parbrizului.

⚠ ATENȚIE

Funcționarea camerei poate fi, de asemenea, compromisă de prezența prafului, a condensului, a murdăriei sau a gheții pe geamul parbrizului, de condițiile de trafic (de exemplu, vehicule care circulă nealiniat cu al dvs., vehicule care circulă transversal sau pe sens opus pe aceeași bandă, curbă cu o rază de curbură îngustă), de condițiile de suprafață a drumului și de condițiile de conducere (de exemplu, conducere off-road). Asigurați-vă că parbrizul este întotdeauna curat. Utilizați detergenți specifici și cârpe curate pentru a evita zgârierea parbrizului. Funcționarea camerei poate fi, de asemenea, limitată sau absentă în anumite condiții de conducere, de trafic și de suprafață a drumului

Dacă pe afișaj apare mesajul dedicat, este posibil să fi apărut o condiție care limitează funcționarea sistemului. Motivele posibile ale acestei limitări sunt ceva care blochează vederea camerei sau o defecțiune.
Dacă este semnalată o obstrucție, curățați zona parbrizului de lângă oglinda retrovizoare interioară și verificați dacă mesajul a dispărut.
Deși vehiculul poate fi condus în continuare în condiții normale, este posibil ca sistemul să nu fie complet disponibil.
Atunci când condițiile care limitează funcțiile sistemului încetează, acesta va reveni la funcționarea normală și completă. În cazul în care defecțiunea persistă, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Detectarea lipsei mâinilor pe volan

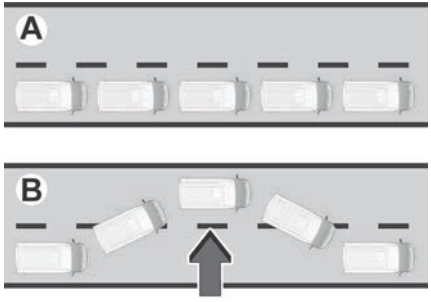
În cazul în care sistemul detectează lipsa mâinilor pe volan în timpul intervenției active a sistemului, acesta va produce o escaladare a avertismentelor vizuale și acustice, care va dura 15 secunde pentru a invita șoferul să pună mâinile pe volan. Dacă nu puneți mâinile pe volan în acest interval de timp, sistemul se va deconecta și va emite un avertisment suplimentar timp de 5 secunde.

Mesaj de defecțiune a sistemului

Dacă sistemul se oprește și pe afișaj apare un mesaj dedicat, înseamnă că există o defecțiune la sistem.
În acest caz, este încă posibil să conduceți vehiculul, dar vă recomandăm să contactați un dealer sau un atelier calificat cât mai curând posibil.

Sistemul de asistență la vânt transversal (CWA)

Sistemul de asistență la vânt transversal (Cross Wind Assist, CWA) ajută șoferul să stabilizeze vehiculul în cazul unui vânt lateral puternic sau scurt atunci când se deplasează pe o linie dreaptă.



- (**A**) Cu asistență la vânt transversal
- (**B**) Fără asistență la vânt transversal

Activarea sistemului CWA depinde de următoarele condiții:

- viteza vehiculului
- forța estimată a vântului
- starea drumului (denivelări și acvaplanare)

Balansarea laterală a vehiculului cauzată de forța vântului lateral este redusă la minimum prin frânarea activă generată de sistemul ESC.
Activarea sistemului CWA este indicată prin aprinderea luminii de avertizare .
Din motive de siguranță, activarea sistemului CWA duce la dezactivarea regulatorului de viteză electronic și a regulatorului de viteză adaptiv.

Sistemul de asistență la operațiunile de parcare și marșarier

Senzori de parcare

(dacă este cazul)

AVERTISMENT

Așadar, parcarea și alte manevre potențial periculoase sunt întotdeauna responsabilitatea șoferului. Atunci când efectuați aceste operațiuni, asigurați-vă întotdeauna că nu există alte persoane (în special copii) sau animale pe traseul pe care doriți să îl parcurgeți. Senzorii de parcare sunt un ajutor pentru șofer, însă șoferul nu trebuie să își distragă niciodată atenția în timpul manevrelor potențial periculoase, chiar și atunci când le execută la viteză redusă.

ATENȚIE

Senzorii trebuie să fie curați de noroi, murdărie, zăpadă sau gheață pentru ca sistemul să funcționeze corect. Aveți grijă să nu zgâriați sau să deteriorați senzorii în timp ce îi curățați. Evitați să folosiți cârpe uscate, aspre sau dure. Senzorii trebuie spălați cu apă curată, adăugând șampon auto dacă este necesar. Atunci când se utilizează echipamente speciale de spălare, cum ar fi jeturi de înaltă presiune sau curățare cu abur, curățați senzorii foarte repede, păstrând jetul la o distanță mai mare de 10 cm.

ATENȚIE

Intervențiile la bara de protecție în zona senzorilor trebuie efectuate numai de către un dealer sau un atelier autorizat. Intervențiile asupra barei de protecție care nu sunt efectuate corespunzător pot compromite funcționarea senzorilor de parcare.

ATENȚIE

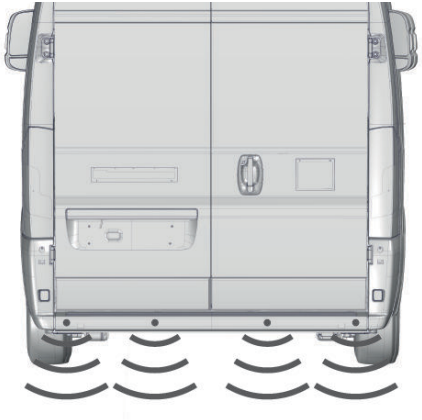
Vopsirea barelor de protecție sau orice alte retușuri ale vopselei în zona senzorilor trebuie să fie efectuate numai de către un dealer sau un atelier calificat. Aplicarea incorectă a vopselei ar putea afecta funcționarea senzorilor de parcare.

⚠ ATENȚIE

Funcționarea senzorilor și a tuturor funcțiilor asociate acestora poate fi întreruptă de poluarea fonică emisă de vehicule și utilaje zgomotoase (de ex. camioane, ciocane pneumatice). Un impact în partea din față sau din spate a vehiculului poate compromite setările senzorului, care nu este întotdeauna detectat de sistem. Măsurătorile distanțelor pot fi distorsionate. Senzorii nu detectează în mod sistematic obstacolele care sunt prea joase (podele, șuruburi) sau prea subțiri (copaci, stâlpi, garduri). Unele obstacole aflate în unghiurile moarte ale senzorilor ar putea să nu fie detectate sau să nu mai fie detectate în timpul manevrelor. Anumite materiale (țesăturile) absorb undele sonore. Pietonii ar putea să nu fie detectați.

Versiuni cu 4 senzori

Senzorii de parcare, situați în bara de protecție spate, sunt utilizați pentru a detecta prezența oricăror obstacole în apropierea părții din spate a vehiculului. Senzorii avertizează șoferul cu privire la prezența obstacolelor prin avertizare acustică și, dacă este cazul, și prin indicații vizuale pe afișajul panoului de instrumente.



Activarea/dezactivarea sistemului

Activarea

Sistemul este activat automat atunci când este cuplat marșarierul.

Dezactivarea

Sistemul este dezactivat automat ori de câte ori se cuplează o altă treaptă de viteză decât cea de mers înapoi.

Avertizarea acustică

Atunci când se cuplează marșarierul și există un obstacol în spatele vehiculului, se activează o avertizare acustică cu frecvență variabilă:

- crește pe măsură ce distanța dintre vehicul și obstacol scade;
- devine continuă atunci când distanța dintre vehicul și obstacol este mai mică de 30 cm și se oprește dacă distanța crește;
- este constantă dacă distanța dintre vehicul și obstacol rămâne neschimbată. Dacă această situație se referă la senzorii exteriori, semnalul se va opri după aproximativ 3 secunde pentru a evita, de exemplu, indicații în cazul unor manevre de-a lungul unui perete.

Atunci când distanța dintre vehicul și obstacol este mai mică de aproximativ 30 cm, semnalul acustic cu frecvență continuă nu este dezactivat atâta timp cât obstacolul este prezent.
În cazul în care senzorii detectează mai multe obstacole, se ia în considerare doar cel mai apropiat.

Avertisment pe ecran

Avertizările privind senzorii de parcare sunt prezentate pe afișajul panoului de instrumente numai dacă elementul „Avertizare acustică și afișare” din meniul „Setări” al sistemului.
În plus față de avertismentul acustic, sistemul indică prezența unui obstacol în zona din spate prin afișarea unui singur arc de cerc într-una dintre zonele posibile, în funcție de distanța obiectului și de poziția față de vehicul.
Dacă sunt detectate simultan mai multe obstacole în zona din spate, pe afișaj vor fi afișate toate obstacolele, indiferent de zona în care au fost detectate.
Culoarea de pe afișaj depinde de distanța și de poziția obstacolului.

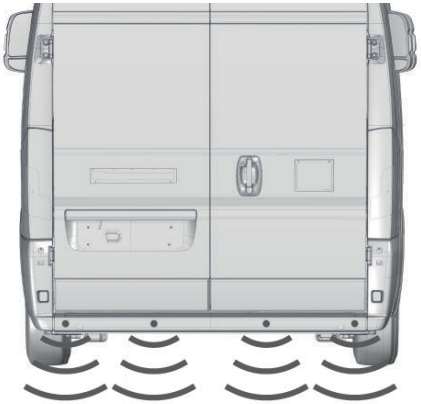
Funcționarea cu remorcă

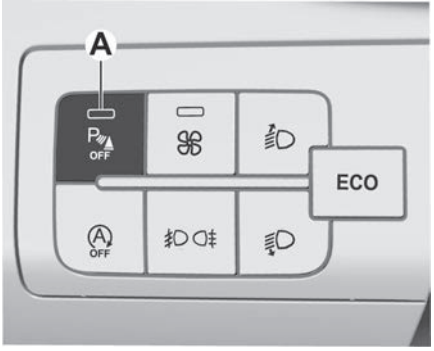
Funcționarea senzorilor este dezactivată automat atunci când fișa pentru cablul electric al remorcii este introdusă în priza cârligului de remorcare a vehiculului. Senzorii sunt reactivați automat atunci când se scoate fișa de cablu a remorcii.

Versiuni cu 14 (dacă este cazul) /16 senzori

Senzorii de parcare, amplasați în bara de protecție față, bara de protecție spate și pe părțile laterale, sunt utilizați pentru a detecta prezența oricăror obstacole în apropierea vehiculului (este posibil ca sistemul să nu poată acoperi întreaga suprafață a părților laterale ale vehiculului și unele semnale să fie întârziate).
Senzorii avertizează șoferul cu privire la prezența obstacolelor prin avertizare acustică și, dacă este cazul, și prin indicații vizuale pe afișajul panoului de instrumente.



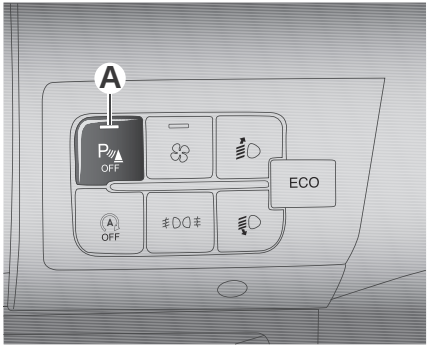




Cuplarea / decuplarea

Pentru a dezactiva sistemul, apăsați butonul (**A**).

Atunci când sistemul trece de la activat la dezactivat și viceversa, este întotdeauna însoțit de un mesaj dedicat pe afișajul panoului de instrumente.
LED-ul de pe buton este stins atunci când sistemul este pornit de către șofer. LED-ul este aprins dacă sistemul este dezactivat de către utilizator, defect sau temporar dezactivat.
Dacă butonul este apăsat la o defecțiune a sistemului, LED-ul clipește timp de câteva secunde, apoi rămâne aprins în mod constant.
După ce senzorii de parcare au fost decuplați, vor rămâne în această stare până la următoarea cuplare, chiar dacă dispozitivul de pornire trece de la **MAR** la **STOP** și apoi din nou la **MAR**.



Activarea/dezactivarea sistemului

Activarea

Când sistemul este activ, semnalele acustice și vizuale sunt activate automat în următoarele cazuri:

- atunci când este selectată treapta de mers înainte (versiunile cu transmisie manuală) sau poziția **D** (Conducere) (versiunile cu transmisie automată) și este detectat un obstacol;

sau

- atunci când este selectată treapta de mers înapoi (versiunile cu transmisie manuală) sau poziția **R** (versiunile cu transmisie automată);

sau

- atunci când maneta schimbătorului de viteze al transmisiei manuale este în poziția neutră sau când maneta transmisiei automate este în poziția **N** (Neutră), vehiculul este în mișcare și este detectat un obstacol.

Dezactivarea

Semnalele acustice și vizuale sunt dezactivate automat în următoarele cazuri:

- cuplarea unei trepte de viteză, alta decât cea de mers înapoi, la o viteză mai mare de 18 km/h;

sau

- depășirea unei viteze de 11 km/h cu marșarierul cuplat;

sau

- atunci când, cu vehiculul în staționare, maneta schimbătorului de viteze este în poziția neutră sau maneta transmisiei automate este în poziția **P** (Parcare) sau **N** (Neutru).

Avertizarea acustică

Atunci când senzorii detectează un obstacol pe traiectoria vehiculului, se activează o avertizare acustică cu o frecvență care crește pe măsură ce distanța față de obstacol scade și apoi devine un ton continuu atunci când această distanță devine mai mică de aproximativ 30 cm.
Avertizarea acustică este întreruptă în următoarele situații:

- atunci când senzorii externi detectează un obstacol la o distanță constantă (exemplu: manevrarea de-a lungul unui perete);
- dacă vehiculul este oprit cu transmisia în altă poziție decât cea de mers înapoi;
- atunci când obstacolul nu se află pe traiectoria vehiculului.

Dacă senzorii detectează mai multe obstacole în același timp, în zona frontală, laterală și posterioară, este reprodusă avertizarea acustică a obstacolului de pe traiectoria cea mai apropiată.

Avertisment pe ecran

Avertizările privind sistemul sunt prezentate pe afișajul panoului de instrumente numai dacă elementul „Avertizare acustică și afișare” din meniul „Setări” al sistemului este selectat.
Sistemul indică prezența unui obstacol prin afișarea unui singur arc de cerc într-una dintre zonele posibile, în funcție de distanța obiectului și de poziția față de vehicul.
Pe măsură ce vehiculul se apropie de un obstacol din zona de acoperire frontală, laterală sau posterioară, pe afișaj va apărea un singur arc în zona corespunzătoare. Culoarea depinde de distanța și de poziția obstacolului.
Dacă mai multe obstacole sunt detectate simultan în zona frontală, laterală și posterioară, pe afișaj vor fi afișate toate obstacolele, indiferent de zona în care au fost detectate.

Funcționarea cu remorcă

Funcționarea senzorilor din spate este dezactivată automat atunci când fișa cablului electric al remorcii este introdusă în priza cârligului de remorcare a vehiculului, în timp ce senzorii din față rămân activi și pot furniza avertismente acustice și vizuale. În acest caz, LED-ul de pe butonul (**A**) de pe tabloul de bord rămâne stins. Senzorii din spate sunt reactivați automat atunci când se scoate fișa de cablu a remorcii.

Indicarea defecțiunilor

Eventualele defecțiuni ale senzorului de parcare vor fi indicate printr-un mesaj pe afișaj (a se vedea descrierea din capitolul „Martori de avertizare, indicatoare și mesaje” din secțiunea „Instrumente de bord și control”).

Mesaje pe ecran

În caz de defecțiune a sistemului, pe afișaj apare un mesaj dedicat timp de câteva secunde.
Dacă pe afișaj apar mesaje care necesită curățarea senzorilor din față, lateral sau spate, asigurați-vă că suprafața exterioară și partea

inferioară a barei de protecție nu este murdară (de exemplu, zăpadă, noroi, gheață etc.).
După efectuarea acestei verificări, puneți dispozitivul de pornire în poziția **STOP**, apoi rotiți-l în poziția **MAR** și verificați dacă mesajele nu mai sunt afișate. Dacă mesajele sunt încă afișate, contactați un dealer sau un atelier calificat.
Unele condiții pot influența performanța sistemului de parcare:

- sensibilitatea redusă a senzorului și o reducere a performanțelor sistemului de asistență la parcare ar putea fi cauzate de prezența pe suprafața senzorului a: gheață, zăpadă, noroi, vopsea groasă;
- Senzorul poate detecta un obstacol inexistent (interferență de ecou) din cauza zgomotelor mecanice, de exemplu, la spălarea vehiculului, în caz de ploaie (vânt foarte puternic), grindină;
- semnalele trimise de senzor pot fi, de asemenea, modificate de prezența unor sisteme cu ultrasunete (de exemplu, sistemele de frânare pneumatice ale camioanelor sau burghie pneumatice) în apropierea vehiculului;
- performanțele sistemului de asistență la parcare pot fi, de asemenea, influențate de poziția senzorilor, de exemplu, din cauza unei modificări a setării de rulare (cauzată de uzura amortizoarelor, a suspensiei) sau de schimbarea anvelopelor, de supraîncărcarea vehiculului sau de efectuarea unor operațiuni specifice de reglare care necesită coborârea vehiculului;
- prezența unui cârlig de remorcare fără remorcă, care poate interfera cu funcționarea corectă a senzorilor de parcare. Înainte de a utiliza senzorii de parcare, se recomandă să scoateți ansamblul cu bilă de cârlig de remorcare detașabilă și dispozitivul de fixare respectiv de pe vehicul atunci când acesta din urmă nu este utilizat pentru operațiuni de remorcare. Nerespectarea acestei prevederi poate provoca vătămări corporale sau avarii la autovehicule sau obstacole, deoarece, atunci când se emite avertizarea acustică continuă, bila cârligului de remorcare se află deja într-o poziție mult mai aproape de obstacol decât bara de protecție spate. Dacă doriți să lăsați cârligul de remorcare montat fără să tractați o remorcă, se recomandă să contactați un dealer sau un atelier calificat pentru operațiunile de actualizare a senzorilor de parcare, deoarece cârligul de remorcare ar putea fi detectat ca un obstacol de către senzorii centrali;
- prezența de adezivi pe senzori. Prin urmare, aveți grijă să nu puneți autocolante pe senzori;
- suportul pentru picioare din spate (dacă este prevăzut) trebuie să rămână retras pentru a evita semnalele false de la senzorii de parcare;
- deschiderea ușii șoferului, a ușii pasagerului, a ușii laterale și a ușii compartimentului de încărcare spate determină dezactivarea sistemului de detecție laterală;
- indicația laterală începe de la panoul lateral și nu ia în considerare dimensiunea oglinzilor exterioare.

La pornirea vehiculului, este posibil ca un obstacol lateral să nu fie detectat dacă nu se află în apropierea unui senzor lateral.

Camera video retrovizoare (RVC)

(dacă este cazul)

Descriere

⚠ AVERTISMENT

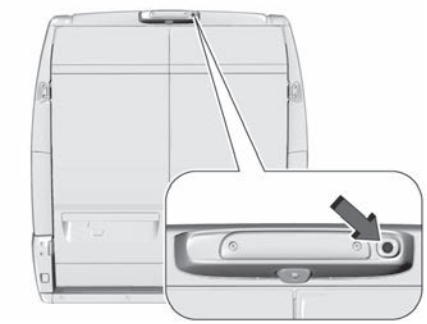
Așadar, parcarea și alte manevre potențial periculoase sunt întotdeauna responsabilitatea șoferului. Atunci când efectuați astfel de manevre, asigurați-vă întotdeauna că nu se află persoane (mai ales copii) sau animale în zona vizată. Camera reprezintă un ajutor pentru șofer, însă șoferul nu trebuie să își distragă niciodată atenția în timpul manevrelor potențial periculoase, chiar și atunci când le execută la viteză redusă. Mențineți întotdeauna o viteză redusă, astfel încât să puteți frâna cu promptitudine în caz de obstacole.

⚠ ATENȚIE

Pentru o funcționare corectă, camera trebuie să fie întotdeauna curată și ferită de noroi, murdărie, zăpadă sau gheață. Aveți grijă să nu zgâriați sau să deteriorați camera în timp ce o curățați. Evitați să folosiți cârpe uscate, aspre sau dure. Camera trebuie spălată cu apă curată, cu adaos de șampon pentru vehicule, dacă este necesar. În stațiile de spălare care utilizează jeturi de abur sau jeturi de înaltă presiune, curățați rapid camera, păstrând duza la o distanță mai mare de 10 cm față de senzo-

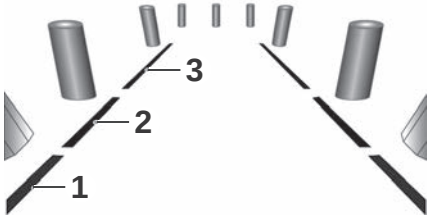
ri. De asemenea, nu aplicați autocolante pe aparat.

Camera de luat vederi din spate este amplasată pe hayonul portbagajului.



Activarea/dezactivarea camerei

De fiecare dată când este pornit marșarierul, afișajul sistemului multimedia arată zona din jurul vehiculului, așa cum este văzută de camera din spate.



Imaginile sunt afișate pe ecran împreună cu un mesaj de avertizare.
Dacă opțiunea „Camera delay" (Întârziere cameră) este activă, atunci când se cuplează marșarierul, imaginea de la cameră va continua să fie afișată timp de până la 10 secunde după dezactivarea marșarierului, cu excepția cazului în care viteza vehiculului este mai mare de 13 km/h sau:

- dacă maneta transmisiei este în poziția neutră;
- Dispozitivul de pornire se află în poziția **STOP**.

Atunci când maneta schimbătorului de viteze nu mai este în poziția de mers înapoi, pe afișajul sistemului multimedia apare un buton pentru dezactivarea afișării imaginii de la cameră, împreună cu imaginile din spatele vehiculului, dacă setarea „Camera delay" (Întârziere cameră) este activă pe sistemul multimedia.

NOTĂ

Este posibil ca imaginea afișată să fie puțin distorsionată.

Simboluri și mesaje de pe afișaj

Indicații pe afișaj

Dacă este activată, prin intermediul setărilor sistemului multimedia, este posibilă activarea recomandărilor pe afișaj. Dacă este activată, grila este poziționată pe imagine pentru a evidenția lățimea vehiculului și traiectoria de mers înapoi preconizată în funcție de poziția volanului.

O linie discontinuă centrală suprapusă indică centrul vehiculului pentru a facilita manevrele de parcare sau alinierea cârligului de remorcare. Diferitele zone colorate indică distanța față de partea din spate a vehiculului.
Tabelul de mai jos prezintă distanțele aproximative pentru fiecare zonă:

Zona	Distanța față de partea din spate a vehiculului
Roșu (1)	0 - 30 cm
Galben (2)	30 cm - 1 m
Verde (3)	1 m sau mai mult

Mesaje pe ecran

Dacă compartimentul de încărcare spate este deschis, camera nu va detecta niciun obstacol în partea din spate a vehiculului. Pe ecran va apărea un mesaj de avertizare dedicat.
În acest caz, închideți compartimentul de încărcare cu ajutorul mânerului, apăsându-l lângă încuietoare până când acesta face clic (a se vedea paragraful **Ușile** din capitolul **Cunoașterea vehiculului**).

Sistemul de asistență pentru atenția șoferului

(dacă este cazul)

NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.

Sistemul de asistență pentru atenția șoferului monitorizează timpul de condus și vigilența șoferului. Monitorizarea vigilenței conducătorului se bazează pe variațiile de traiectorie ale vehiculului în comparație cu marcajele benzii și pe analiza feței conducătorului (în funcție de versiune).
Sistemul nu poate înlocui vigilența din partea șoferului.

AVERTISMENT

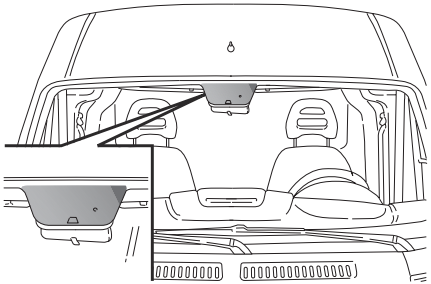
Aceste sisteme nu sunt proiectate în niciun caz să țină șoferul treaz sau să-l împiedice să adoarmă la volan.
Este responsabilitatea șoferului să facă pauză ori de câte ori se simte obosit.
Luați o pauză dacă vă simțiți obosit(ă) sau cel puțin la fiecare 2 ore.

Activare / Dezactivare

Sistemul de asistență pentru atenție este activat automat la pornirea vehiculului.
Sistemul este activat în permanență, iar alertele pot fi dezactivate din meniul „Setări" al sistemului multimedia sau prin intermediul panoului de instrumente.

Intervenția sistemului

Sistemul intervine în cazul în care camera din mijlocul parbrizului detectează că șoferul este obosit, pe baza variațiilor de traiectorie a vehiculului și a apropierii prea mult de marginea drumului.



Simbolul (roșu) apare pe afișajul panoului de instrumente, cu un mesaj specific care sugerează șoferului să oprească și să facă o pauză. De asemenea, este emisă o avertizare acustică.

- Dacă șoferul **acceptă** sugestia oferită de sistem și se oprește pentru o pauză, prin apăsarea butonului **OK** din partea stângă a volanului, mesajul va dispărea de pe afișaj și simbolul va fi afișat în zona dedicată a afișajului panoului de instrumente până la următoarea pornire/oprire a motorului.
- Dacă șoferul **ignoră** avertismentul furnizat de sistem și nu oprește, mesajul va rămâne pe afișajul panoului de instrumente până când este apăsat butonul **OK** situat pe comenzile din stânga volanului. Simbolul va rămâne afișat în zona dedicată de pe afișajul panoului de instrumente.

Defecțiune

În cazul unei defecțiuni a sistemului, simbolul portocaliu
apare pe panoul de instrumente, împreună cu un mesaj dedicat pe afișaj.

Detectarea somnolenței și a distragerii atenției șoferului cu ajutorul camerei video de monitorizare a șoferului

AVERTISMENT

Pentru a evita riscul de afectare a ochilor:
Nu stați la mai puțin de 25 cm de volan.

Sistemul monitorizează și analizează semnele vizuale de somnolență sau distragere a atenției conducătorului, monitorizând mișcările feței, capului și ochilor.
Sistemul monitorizează nivelul de vigilență al șoferului la viteze mai mari de 20 km/h.
Sistemul nu este activ atunci când unghiul de virare este mai mare de 45°.
Sistemul nu înregistrează video și nici nu este capabil să identifice șoferul.
Semnele vizuale ale somnolenței sau distragerii atenției pot include următoarele:

- șoferul își abate privirea mai mult sau mai frecvent de la trafic
- pleoapele se închid sau clipesc
- manifestări de microsomn

Dacă sistemul detectează anumite mișcări faciale, de exemplu, închiderea completă a ochi-

lor pentru o anumită perioadă de timp, sau dacă analizează un anumit nivel de somnolență sau de distragere a atenției, se declanșează o alertă.

Alertă șofer

Este afișat un mesaj și un semnal sonor este emis pentru șofer.
În plus, se aprinde pe tabloul de bord.
Dacă se detectează o distragere gravă a atenției sau somnolență, de exemplu, episoade de microsomn sau ațipire, șoferul este alertat imediat cu un mesaj însoțit de și un semnal sonor mai pronunțat.
Alertele de somnolență și microsomn vor apărea numai după câteva minute de condus și peste o anumită viteză a vehiculului.

- Dacă șoferul **acceptă** prompt (în câteva secunde) sugestia furnizată de sistem și se oprește pentru o pauză, apăsând butonul **OK** din partea stângă a volanului, mesajul va dispărea de pe afișaj, iar simbolul va rămâne în zona dedicată a afișajului panoului de instrumente, iar semnalul sonor va continua să sune câteva secunde până la oprirea/repornirea motorului.
- Dacă șoferul **ignoră** avertizarea furnizată prompt de sistem (în câteva secunde) și nu oprește, mesajul va continua să fie afișat pe afișajul panoului de instrumente până când butonul **OK** situat pe comenzile din partea stângă a volanului este apăsat și ținut apăsat. Simbolul va rămâne afișat în zona dedicată de pe afișajul panoului de instrumente.

Reinițializarea

În funcție de versiune, detectarea somnolenței și a distragerii atenției șoferului este reinițializată în următoarele situații:

- contactorul a fost decuplat timp de câteva minute
- viteza rămâne sub 65 km/h (40 mph) timp de câteva minute
- centura de siguranță a șoferului a fost decuplată și ușa acestuia a fost deschisă
- șoferul s-a schimbat
- sistemul este selectat din nou

Limitările sistemului

În următoarele situații, este posibil ca sistemul camerei de supraveghere a conducătorului să nu funcționeze corect sau chiar să nu funcționeze deloc:

- cameră de supraveghere a șoferului acoperită cu murdărie sau obiecte străine, de exemplu, autocolante
- șoferul poartă ochelari de vedere sau ochelari de soare cu anumite caracteristici (cum ar fi, dar nu numai, o protecție ridicată în infraroșu.)
- camera de monitorizare a șoferului este expusă la temperaturi extrem de ridicate

Defecțiune

În cazul unei defecțiuni a sistemului, apare pe tabloul de bord, este afișat un mesaj și este emis un semnal sonor. Contactați un dealer sau un atelier calificat.
se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un mesaj care indică faptul că este posibil să fie acoperită camera video. Opriți vehiculul și verificați dacă trebuie curățată camera. Dacă simbolul rămâne aprins după curățarea camerei, contactați un dealer sau un atelier calificat.
se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un mesaj care indică faptul că fața șoferului nu a fost detectată de camera de monitorizare a șoferului din cauza ochelarilor de soare, de exemplu.

Sistemul de asistență pentru operațiuni off-road și cu rază mică de acțiune

Controlul coborârii în pantă (HDC)

Acesta este parte integrantă a ESC și are ca scop menținerea vehiculului la o viteză constantă în timpul unei coborâri, acționând în mod autonom asupra frânelor în diferite moduri în același timp. În acest fel, stabilitatea vehiculului și o conducere complet sigură sunt garantate, mai ales în condiții de aderență slabă și/sau pe pante abrupte.

Pentru a activa sistemul, atingeți o viteză mai mică de 25 km/h și apăsați butonul corespunzător (**A**); LED-ul de pe buton se aprinde și pe afișaj apare un mesaj dedicat.



După ce ați atins viteza dorită, eliberați complet pedalele de accelerație și de frână (LED-ul de pe buton clipește). Dacă doriți să măriți/reduceți viteza, apăsați din nou pedalele de accelerație/frână.

NOTĂ

Nu utilizați dispozitivul cu transmisia în poziție neutră.

NOTĂ

Este important să se cupleze o treaptă de viteză potrivită pentru turația setată, pentru a preveni blocarea motorului.

Când această funcție este activă, luminile de frână se aprind automat.
În timpul funcționării sistemului HDC, este posibil să preluați din nou controlul vehiculului prin apăsarea pedalei de frână și a pedalei de accelerație.
În cazul în care funcția nu este disponibilă atunci când se apasă butonul, acest lucru se poate datora supraîncălzirii frânei. În acest caz, așteptați câteva minute înainte de a utiliza din nou funcția.

NOTĂ

Sistemul este disponibil pentru viteze mai mici de 25 km/h.

NOTĂ

La depășirea vitezei de 25 km/h, sistemul HDC este dezactivat și rămâne pregătit să funcționeze din nou (LED-ul de pe buton rămâne aprins) atunci când vehiculul revine sub 25 km/h. Dacă viteza vehiculului depășește 40 km/h, sistemul HDC se dezactivează complet (LED-ul de pe buton se stinge) și orice acțiune autonomă asupra frânelor este dezactivată.

Pentru a-l reactiva, apăsați din nou butonul dedicat atunci când viteza este din nou sub 25 km/h.

ATENȚIE

Utilizarea îndelungată a sistemului poate supraîncălzi sistemul de frânare. Dacă frânele se supraîncălzesc, sistemul HDC, atunci când este activ, va fi dezactivat treptat, după ce șoferul este informat în mod corespunzător (LED-ul de pe buton se stinge): acesta poate fi reactivat numai atunci când frânele s-au răcit suficient. Distanța pe care o puteți parcurge depinde de temperatura frânei și, prin urmare, de pantă, de sarcină și de viteza vehiculului.

Funcții de asistență utilitară

Recunoașterea indicatoarelor rutiere (TSR)

Sistemul TSR (Traffic Sign Recognition, Recunoașterea semnelor de circulație) este un sistem de asistență pentru șoferi care avertizează utilizatorul cu privire la cele mai plauzibile limite rutiere.
Este capabil să recunoască atât limitele de viteză necondiționate, cât și cele pe ploaie, zăpadă și ceață (afișate numai atunci când sunt valabile).
Atunci când este disponibilă, o limită de viteză de acest tip reprezintă limita de viteză aplicabilă pe șosea, întotdeauna vizibilă în partea de sus a fiecărui ecran cu un simbol. Exemplu:



Limitele rutiere din alte categorii (de exemplu, restricțiile de timp, semnele de ieșire etc.) și interdicția de depășire sunt vizibile numai în ecranul „Driver Assist” (Asistență pentru șofer) din panoul de instrumente (a se vedea capitolul **Afișajul** din secțiunea **Instrumente de bord și control**).

NOTĂ

Limitele de tip ploaie, ceață sau zăpadă sunt afișate numai dacă este probabil să apară aceste condiții, adică dacă sunt activate ștergătoarele de parbriz (în caz de ploaie), luminile de ceață/farurile de ceață (în caz de ceață) sau ștergătoarele de parbriz cu temperatură exterioară scăzută (în caz de zăpadă).

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație este activat automat la pornirea vehiculului.
Utilizând meniul „Settings" (Setări) al sistemului multimedia, utilizatorul poate efectua următoarele:

- dezactivarea sistemului prin îndepărtarea semnului de selectare de la elementul de meniu corespunzător
- selectarea tipului de semnalizare la depășirea limitei rutiere detectate (oprită, semnalizare vizuală, vizuală și acustică) (dacă este prevăzută)
- selectarea tipului de semnalizare în cazul unei noi limitări de viteză (oprită, semnalizare vizuală, vizuală și acustică) (dacă este prevăzută). Ori de câte ori se pornește motorul, sistemul va utiliza tipul de semnalizare memorat anterior, atunci când motorul a fost oprit.

Dacă limitatorul de viteză sau regulatorul de viteză este activ, limita de drum aplicabilă (necondiționată sau de tip ploaie / zăpadă / ceață) este disponibilă și prin apăsarea butonului **RES** și poate fi acceptată ca viteză pentru adaptarea inteligentă a vitezei sau alternativ pentru regulatorul de viteză adaptiv inteligent.
Recunoașterea limitelor de drum valabile depinde foarte mult de condițiile de drum, de poziționarea indicatoarelor, de condițiile de vizibilitate și de diverși alți factori. Sistemul furnizează și reamintește șoferului cea mai plauzibilă limită de viteză.
Sistemul TSR nu poate furniza o limită de viteză aplicabilă în următoarele cazuri:

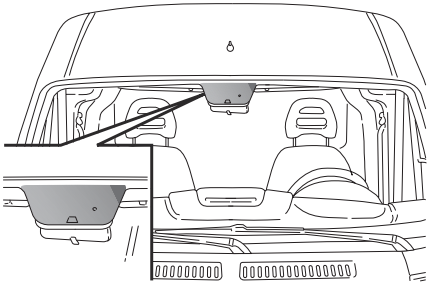
- dacă este recunoscut un semn de sfârșit de limită și dacă navigatorul sau serviciile conectate (dacă sunt furnizate) nu pot furniza o limită valabilă pe acea porțiune de drum. Simbolul apare pe afișaj.
- în caz de defecțiune sau indisponibilitate a sistemului, pe afișaj apare simbolul .

NOTĂ

În unele cazuri, sistemul poate afișa acest simbol la recalcularea traseului de către sistemul de navigație (dacă este prevăzut).

Cu multimedia fără sistem de navigație / servicii conectate

Sistemul TSR utilizează camera video amplasată în zona centrală a parbrizului și reamintește utilizatorului ultima limită de drum recunoscută de cameră.



NOTĂ

Prin neutilizarea navigatorului sau a serviciilor conectate, sistemul nu poate furniza limita actuală pentru un drum pe care nu a fost întâlnit anterior un semn de limitare a vitezei și nu a fost recunoscut corect.

După parcurgerea unei anumite distanțe, simbolul limitei rutiere devine gri pentru a indica faptul că nu mai este considerat fiabil de către sistem. La recunoașterea unui semn nou, simbolul TSR va redeveni colorat.

NOTĂ

În absența unui sistem navigator/servicii conectate, sistemul nu poate recunoaște unitatea de măsură a țării în care călătoriți, ci doar valoarea numerică a indicatorului rutier întâlnit pe drum. Limita de viteză sugerată și oferită sistemelor Adaptare inteligentă a vitezei (ISA) și Regulator de viteză adaptiv inteligent (IACC) (acolo unde

sunt active) este, prin urmare, concepută în funcție de unitatea de măsură setată de utilizator pe afișajul panoului de instrumente. Prin urmare, pentru ca AIS și IACC să fie de ajutor practic în respectarea limitelor în vigoare, șoferul trebuie să seteze unitatea de măsură în concordanță cu țara în care călătorește.

Cu multimedia cu sistem de navigație (informații despre semnele de circulație)

Atunci când navigatorul este prezent, sistemul TSR integrează detecțiile efectuate de camera de luat vederi cu informațiile furnizate de sistemul de navigație.
Prin urmare, poate furniza limite implicite (de exemplu, limita generală de viteză pe autostrăzi) și poate completa cu hărți limitările de recunoaștere a semnelor rutiere doar cu ajutorul camerei.
Navigatorul informează sistemul cu privire la unitatea de măsură în vigoare în țara în care călătoriți și convertește valoarea în funcție de unitatea de măsură selectată de utilizator. În acest fel, limitarea vitezei sugerată de sistemul ISA sau viteza oferită de sistemul IACC va fi întotdeauna corectă, indiferent de unitatea de măsură aleasă de utilizator.
Sistemul poate afișa forma semnelor în concordanță cu forma actuală a țării în care călătoriți.
Utilizând informațiile conținute în navigator, sistemul poate recunoaște scenariile de autostradă, urbane și non-urbane și poate utiliza limitele furnizate de navigator pentru a furniza cea mai plauzibilă și exactă limită de viteză. În plus, sistemul poate recunoaște virajele și poate furniza, dacă este necesar, limita detectată de către navigator în locul celei recunoscute de către cameră.

Cu multimedia cu servicii conectate

Atunci când sunt prezente serviciile conectate, sistemul TSR integrează ceea ce detectează camera cu informațiile furnizate de serviciile conectate. Prin urmare, poate furniza limite implicite (de exemplu, limita generală de viteză pe autostrăzi) și poate completa cu hărți limitările de recunoaștere a semnelor rutiere doar cu ajutorul camerei.
Serviciile conectate informează sistemul cu privire la unitatea de măsură în vigoare în țara în care călătoriți și convertește valoarea în funcție de unitatea de măsură selectată de utilizator. În acest fel, limitarea vitezei sugerată de sistemul ISA sau viteza oferită de sistemul IACC va fi întotdeauna corectă, indiferent de unitatea de măsură aleasă de utilizator.
Sistemul poate afișa forma semnelor în concordanță cu forma actuală a țării în care călătoriți.
Utilizând informațiile conținute în serviciile conectate, sistemul poate recunoaște scenariile de autostradă, urbane și non-urbane și poate utiliza limitele furnizate de serviciile conectate pentru a furniza cea mai plauzibilă și exactă limită de viteză. În plus, sistemul poate recunoaște virajele și poate furniza, dacă este necesar, limita detectată de către cameră.

Sistemul de monitorizare indirectă a presiunii în anvelope (ITPMS)

⚠ AVERTISMENT

Dacă sistemul iTPMS semnalează o scădere a presiunii la anvelope, se recomandă verificarea presiunii la toate cele patru anvelope.

⚠ AVERTISMENT

Sistemul iTPMS nu exonerează șoferul de obligația de a verifica lunar presiunea din anvelope; de asemenea, acesta nu trebuie considerat ca fiind un sistem înlocuitor al întreținerii, nici un sistem de siguranță.

⚠ AVERTISMENT

Presiunea din anvelope trebuie controlată cu anvelopele reci. În cazul în care, din diverse motive, trebuie să verificați presiunea cu anvelopele calde, nu reduceți presiunea chiar dacă aceasta este mai mare decât valoarea prevăzută, ci repetați verificarea când anvelopele s-au răcit.

⚠ AVERTISMENT

Sistemul iTPMS nu poate indica scăderile bruște ale presiunii din anvelope (de exemplu atunci când explodează o anvelopă). În

acest caz, opriți vehiculul, frânând cu grijă și evitând virarea bruscă.

⚠ AVERTISMENT

Sistemul avertizează doar că presiunea din anvelopă este scăzută: nu poate umfla anvelopele.

⚠ AVERTISMENT

O umflare insuficientă a anvelopelor mărește consumul de carburant, reduce durata de viață utilă a benzii de rulare și poate afecta capacitatea dvs. de a conduce vehiculul în siguranță.

Descriere

Vehiculul poate fi echipat cu sistemul iTPMS (sistem indirect de monitorizare a presiunii în anvelope), ce monitorizează gradul de umflare a anvelopelor prin intermediul senzorilor de viteză de pe roți.

Presiunea corectă în anvelope

Dacă nu se detectează anvelope umflate insuficient, pe afișaj se va afișa conturul vehiculului.

Presiune redusă în anvelope

Sistemul avertizează șoferul dacă una sau mai multe anvelope sunt dezumflate, prin aprinderea lămpii de avertizare (!) de pe panoul de bord împreună cu un avertisment.

De asemenea, acest avertisment apare și în caz de opriri și reporniri repetate ale motorului, până la efectuarea procedurii de resetare.

Procedură de resetare

Sistemul iTPMS necesită o fază inițială de „memorare automată" (a cărei durată depinde de stilul de conducere și de condițiile de drum: condițiile optime sunt condusul pe un drum drept la 80 km/h, timp de cel puțin 20 de minute), care începe atunci când procedura de RESETARE se efectuează manual.
Procedura de RESETARE trebuie efectuată:

- de fiecare dată când presiunea în anvelope este modificată
- atunci când se schimbă chiar și o singură anvelopă
- atunci când anvelopele sunt rotite/inversate
- atunci când se montează roata compactă de rezervă

Înainte de a efectua procedura de resetare, umflați anvelopele la valorile presiunii nominale (consultați paragraful „Roțile" din capitolul „Specificații tehnice").
Dacă resetarea nu este efectuată, în toate cazurile de mai sus, lumina de avertizare (!) poate da indicații false la una sau mai multe anvelope.

Pentru a efectua procedura de resetare, cu vehiculul oprit și dispozitivul de pornire în poziția **MAR**, utilizați Meniul principal după cum urmează:

- accesați „Informații despre vehicul" și apoi „Resetarea presiunii în anvelope"
- apăsați „OK" și țineți apăsat (mai mult de 2 secunde)
- afișajul va indica progresul procedurii (cu o bară grafică) până la finalizarea resetării

Când procedura de resetare este finalizată, este trimisă o avertizare acustică. Dacă procedura de auto-învățare a sistemului iTPMS nu a fost efectuată corect, nu veți auzi nicio avertizare acustică.

Condiții de funcționare

Sistemul este activ pentru viteze mai mari de 15 km/h.
În câteva situații, cum ar fi conducerea sportivă, condițiile particulare ale suprafeței drumului (de exemplu, drumuri înghețate, înzăpezite, neasfaltate), semnalizarea poate fi întârziată sau parțială în detectarea dezumflarii concomitente a mai multor anvelope.
În condiții speciale (de exemplu, vehicul încărcat asimetric pe o parte, tractarea unei remorci, anvelopă deteriorată sau uzată, montarea roții de rezervă, utilizarea setului de reparare a anvelopelor TireKit, montarea lanțurilor de zăpadă, montarea de anvelope diferite pe punți), sistemul poate să dea indicații false sau poate să fie dezactivat temporar.
Dacă sistemul este dezactivat temporar, lumina de avertizare (!) clipește timp de aproximativ 75 de secunde și apoi este aprinsă continuu; în același timp, afișajul arată forma vehiculului cu simbolurile „– –" lângă fiecare anvelopă.
Această avertizare este afișată și după ce motorul a fost oprit și apoi pornit din nou dacă nu sunt restabilite condițiile corecte de funcționare.

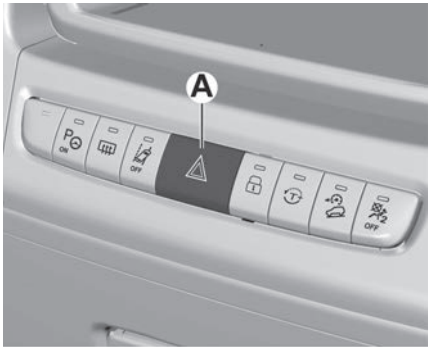
În caz de semnale anormale, se recomandă efectuarea procedurii de resetare. Dacă indicațiile apar din nou după o resetare reușită, verificați dacă anvelopele folosite pe toate cele patru roți sunt aceleași și dacă anvelopele nu sunt deteriorate. Scoateți lanțurile de zăpadă dacă este posibil, verificați distribuirea corectă a încărcăturii și repetați procedura de RESET, deplasându-vă pe drumuri curate și asfaltate. Dacă indicațiile persistă, contactați un dealer sau un atelier calificat.

ÎN CAZ DE URGENȚĂ

Lumini de avarie

Activarea luminilor de avarie

Acestea sunt pornite prin apăsarea comutatorului (A) (vedeți figurile), în funcție de versiuni, indiferent de poziția cheii de contact. Luminile de avertizare ⇦ și ⇨ se aprind pe panoul de instrumente atunci când acest dispozitiv este activat.
Apăsați comutatorul (A) din nou pentru a stinge luminile.





Utilizarea luminilor de avarie este reglementată de codul rutier al țării în care vă aflați. Respectați cerințele legale.

Lumini de avarie automate

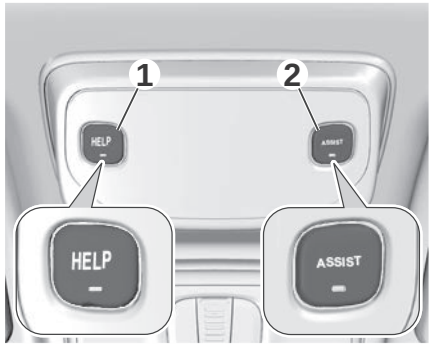
(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)
În cazul unei frânări de urgență, luminile de avarie se aprind automat, la fel ca și luminile de avertizare ⇦ și ⇨ de pe panou.

Funcția se dezactivează automat atunci când se schimbă natura frânării.
Această funcție este conformă cu legislația relevantă în vigoare în mod curent.

Asistență și SOS

NOTĂ

Pentru a fi disponibil și funcțional, sistemul are nevoie ca sistemele electrice ale autovehiculului să fie funcționale, la fel și serviciile mobile și legătura la satelit GPS sau GLONASS. În funcție de echipament, se folosește o baterie de rezervă.



Funcția SOS / AJUTOR se activează:

1 AJUTOR

2 ASISTENȚĂ

Modul confidențialitate poate fi configurat în meniul Setări al ecranului tactil.
Funcția de apel de urgență va stabili o legătură cu cel mai apropiat punct de răspuns pentru siguranță publică (PSAP)
Un set minim de date, inclusiv informații despre vehicul și locație, va fi trimis către PSAP.

- manual, prin apăsarea butonului HELP (AJUTOR) de pe plafonieră (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul) sau prin accesarea meniului aferent din sistemul Multimedia .

Apel HELP (AJUTOR)

Funcția HELP/SOS este activată: automat în cazul unei coliziuni puternice înregistrată de dispozitivul de la bordul vehiculului.

Apel de urgență manual

- manual, prin apăsarea butonului HELP (AJUTOR) de pe plafonieră (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul) sau prin accesarea meniului aferent din sistemul Multimedia .

LED-ul de pe butonul AJUTOR va deveni verde atunci când apelul este conectat la un operator SOS / AJUTOR și se va stinge atunci când apelul se încheie.

⚠ AVERTISMENT

În cazul în care este activat serviciul de urgență SOS / AJUTOR, apelul va fi direcționat automat către un Call Center privat. Rețineți că, ori de câte ori textul se referă la apelul SOS / AJUTOR, apelul SOS / AJUTOR trebuie considerat ca fiind gestionat de furnizorii de servicii privați. Serviciul de apelare SOS / AJUTOR nu este sistemul de apelare electronică pentru apeluri de urgență prevăzut în legislația comunitară aplicabilă pentru vehiculele nou omologate.

Apel de asistență

În caz de imobilizare a vehiculului, apăsați butonul (2) mai mult de 2 secunde pentru a solicita asistență. Un mesaj vocal va confirma faptul că se stabilește o conexiune.

ⓘ NOTĂ

Limba depinde de acoperirea geografică a sistemelor eCall și Apel de asistență și de limba sistemului vehiculului.

Triunghiul de avertizare

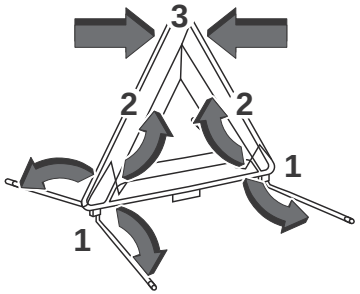
(dacă este cazul)
Acest dispozitiv reflectorizant și demontabil trebuie instalat pe marginea drumului atunci când un vehicul este în pană sau accidentat.

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a coborî din vehicul. Aprindeți luminile de avarie, apoi puneți-vă vesta de siguranță pentru a asambla și instala triunghiul.

Asamblarea triunghiului

Pentru versiunile dotate cu triunghi ca echipare originală, consultați figura. Pentru alte versiuni, consultați instrucțiunile de asamblare furnizate de producător împreună cu triunghiul.



Amplasarea triunghiului

Instalați triunghiul în spatele vehiculului, conform legislației locale în vigoare.

Ridicarea cu cricul a vehiculului și schimbarea roților

Schimbarea unei roți

Înlocuirea roților și utilizarea corectă a cricului și a roții de rezervă (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul) necesită anumite măsuri de precauție, care sunt enumerate mai jos.

⚠ AVERTISMENT

Folosiți luminile de avarie, triunghiul de avertizare etc. pentru a semnala că vehiculul dvs. este staționar. Pasagerii trebuie să coboare din vehicul, mai ales dacă acesta este foarte încărcat și trebuie să aștepte ca roata să fie schimbată, la distanță de trafic. Cuplați frâna de mână. În caz de schimbare a roții pe o pantă sau pe un drum neasfaltat, introduceți sub roți un obiect oarecare pe post de opritor.

⚠ AVERTISMENT

Roata de rezervă din dotare (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul) este specifică vehiculului dvs. Așadar, aceasta nu trebuie folosită pe alte modele. Nu folosiți alte modele de roți de rezervă pe vehiculul dvs. Șuruburile roții sunt specifice vehiculului dvs.: nu le folosiți pe alte modele și nu folosiți alte modele de șuruburi pe vehiculul dvs.

⚠ AVERTISMENT

Nu introduceți nicio parte a corpului sub un vehicul susținut de un cric.

⚠ AVERTISMENT

Reparați și montați la loc roata standard, cât mai curând posibil. Nu aplicați vaselină pe filetele șurubului, înainte de montaj: acestea se pot deșuruba.

⚠ AVERTISMENT

Nu efectuați niciun fel de modificări ale supapei de umflare. Nu introduceți niciodată unelte de niciun fel între jantă și anvelopă. Verificați cu regularitate presiunea din anvelope și din roata de rezervă, consultând valorile indicate în capitolul „Specificații tehnice".

⚠ AVERTISMENT

Caracteristicile de conducere ale vehiculului vor fi modificate cu roata de rezervă montată. Evitați accelerarea și frânarea violentă, virarea bruscă și virajele rapide. Durata totală de funcționare a roții de rezervă este de aproximativ 3000 km, după care anvelopa respectivă trebuie înlocuită cu alta de același tip. Reparați și montați la loc roata cât mai curând posibil. Este interzisă utilizarea a două sau mai multe roți de rezervă în același timp. Nu ungeți filetele bolțurilor înainte de a le monta: acestea pot aluneca înafară atunci când conduceți vehiculul!

⚠ AVERTISMENT

Roata de rezervă din dotare (acolo unde este prevăzută) este specifică vehiculului dvs. Așadar, aceasta nu trebuie folosită pe alte modele. Nu folosiți alte modele de roți de rezervă pe vehiculul dvs. Roata de rezervă trebuie utilizată numai în caz de urgență. Nu o utilizați niciodată mai mult decât este strict necesar și nu depășiți niciodată 120 km/h. "Warning! (Avertisment!) For temporary use only! (Numai pentru utilizare temporară!) 120 km/h max!". Înlocuiți cât mai curând posibil cu o roată standard. Nu aplicați niciodată un capac de roată pe roată. Caracteristicile de conducere ale vehiculului sunt modificate. Evitați accelerarea și frânarea violentă, virarea bruscă și virajele rapide.

⚠ AVERTISMENT

Roata de rezervă (acolo unde este prevăzută) nu poate fi echipată cu lanțuri de zăpadă. Dacă o anvelopă față (roată motoare) este perforată și sunt necesare lanțuri de zăpadă, utilizați o roată standard de pe puntea spate și instalați roata de rezervă pe puntea spate. În acest fel, cu două roți motoare normale pe puntea față, este posibilă utilizarea lanțurilor de zăpadă.

⚠ AVERTISMENT

Cu dispozitivul de ridicare a roții de rezervă nu trebuie să se folosească alte scule, în afară de cricul din dotare; acesta trebuie acționat numai manual.

Trusa de scule pentru schimbarea roților

Cric

Rețineți că:

- greutatea cricului este de 4,5 kg
- cricul nu necesită reglare
- cricul nu poate fi reparat: în caz de defecțiune, acesta trebuie înlocuit cu un alt cric original
- pe cric nu trebuie să fie montată nicio altă unealtă în afară de dispozitivul său de acționare

Întreținerea cricului

- împiedicați depunerea murdăriei pe „șurubul fără sfârșit"
- mențineți lubrifiat „șurubul fără sfârșit"
- nu modificați niciodată cricul

Condiții în care să nu utilizați cricul

- temperaturi mai mici de -40°C
- pe teren nisipos sau noroios
- pe teren accidentat
- pe pante abrupte în condiții meteorologice extreme: furtuni, taifunuri, uragane, viscole, furtuni etc.
- în contact direct cu motorul sau pentru reparații sub vehicul
- pe ambarcațiuni

⚠ AVERTISMENT

Cricul este un dispozitiv conceput exclusiv pentru schimbarea roții în caz de pană, la vehiculul pe care este furnizat sau la alte vehicule de același model. Orice altă utilizare, de exemplu ridicarea altor tipuri de vehicule sau a altor obiecte, este strict interzisă. Nu utilizați niciodată pentru activități de întreținere sau reparații sub vehicul sau pentru a schimba roțile de vară/iarnă și invers. Nu vă așezați niciodată sub vehiculul ridicat. Dacă este necesar să lucrați sub vehicul, consultați un dealer STELLANTIS. Poziționarea incorectă a cricului poate provoca căderea vehiculului ridicat: a se utiliza numai în pozițiile indicate. Nu utilizați cricul pentru sarcini mai mari decât cele indicate pe eticheta sa. Nu porniți motorul cât timp vehiculul este ridicat. Dacă vehiculul este ridicat mai mult decât este necesar, stabilitatea acestuia poate fi compromisă, existând riscul să cadă brusc. Astfel, ridicați vehiculul numai după cum este necesar pentru a accesa roata de rezervă.

⚠ AVERTISMENT

Folosiți cricul numai pentru a schimba roțile vehiculului cu care se livrează, sau ale altor vehicule de același model.
Sub nicio formă nu folosiți cricul pentru alte scopuri, cum ar fi ridicarea altor modele de vehicule.
Sub nicio formă nu folosiți cricul pentru a efectua reparații dedesubtul vehiculului.
O poziționare incorectă a cricului se poate solda cu căderea vehiculului ridicat. Nu folosiți cricul pentru sarcini mai mari decât cea indicată pe eticheta acestuia.

⚠ AVERTISMENT

La rotirea manivelei cricului, asigurați-vă că aceasta se poate roti liber, fără să vă loveasă mâna de sol. Componentele mobile ale cricului (melcul și articulațiile) pot provoca accidentări: evitați să le atingeți. Dacă intrați în contact cu vaselina, curățați-vă imediat.

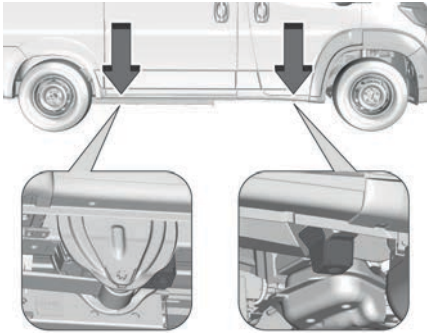
⚠ AVERTISMENT

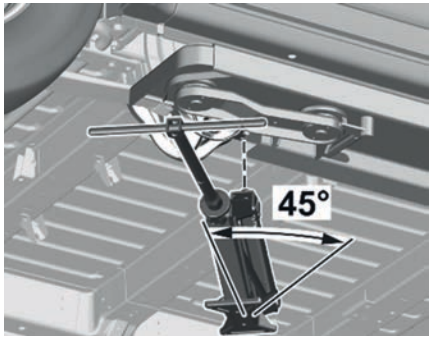
Cricul respectă standardele europene, așa cum sunt definite de Directiva Mașini 2006/42/CE și, de asemenea, respectă cerințele UKCA, așa cum sunt definite de Regulamentul nr. 1597 din 2008, privind dotările mașinilor (siguranță).

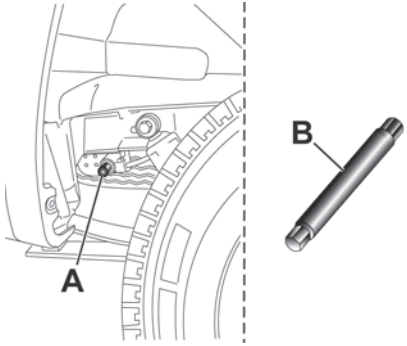
Demontarea roților

- Parcați vehiculul pe o suprafață plană, stabilă și fără pericol de alunecare.
- Asigurați-vă că roțile din față sunt orientate drept înainte.
  Cuplați frâna de parcare și puneți transmisia în treapta P (Parcare) sau treapta 1 (transmisie manuală).
- Decuplați contactul.
- Ieșiți din vehicul și asigurați-vă că nu se află alți pasageri sau animale în interiorul vehiculului.
- Pentru versiunile cu jante din aliaj, scoateți capacul de butuc cu clichet.

- Luați extensia cheii de șuruburi, cheia de șuruburi și tija pentru cheia de șuruburi din geanta de scule.
- Cu sculele corect asamblate, slăbiți cu o rotație șuruburile de pe roata care trebuie schimbată.
- Rotiți piulița inelară pentru a extinde parțial cricul.
- Poziționați cricul pe suportul de ridicare cel mai apropiat de roata care trebuie schimbată, în punctele indicate. Pentru versiunile cu distanță mică între axe cu treaptă retractabilă, cricul trebuie poziționat în punctul de ridicare indicat, aliniat (45°) în așa fel încât să nu se suprapună cu treapta retractabilă.

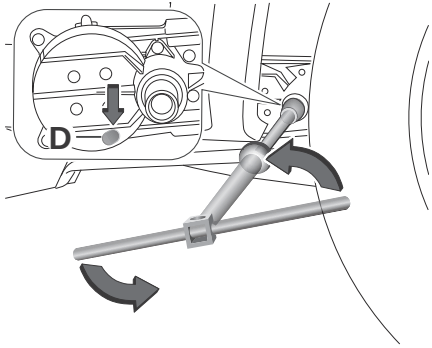




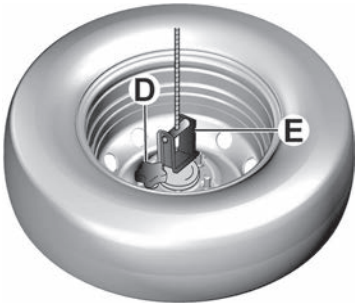


După ce ați ridicat vehiculul:

- pentru toate versiunile, pătrundeți prin aripa roții din dreapta spate, pentru a roti șurubul (A) de pe dispozitivul de fixare a roții de rezervă folosind cheia din dotare, corect asamblată cu extensia (B)
- rotiți scula în sens opus acelor de ceasornic pentru a coborî roata de rezervă
- continuați să rotiți în sens opus acelor de ceasornic până la atingerea punctului de oprire, indicat prin îngreunarea operațiunii sau printr-un clic al cuplajului din dispozitiv



- după ce ați derulat în totalitate cablul dispozitivului de ridicare a roții de rezervă, scoateți roata de pe vehicul
- desfaceți butonul sferic de fixare (D) și eliberați roata, scoțând prin glisare suportul (E)



- cu sculele asamblate, desfaceți complet șuruburile și scoateți roata



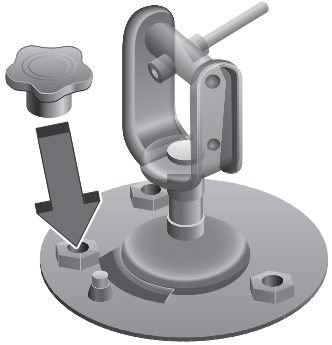
- montați roata de rezervă, aliniind orificiile cu știfturile. Atunci când montați la loc roata de rezervă, asigurați-vă că suprafețele de contact sunt curate, astfel încât șuruburile de fixare să nu se slăbească ulterior
- strângeți cele 5 șuruburi de fixare
- asamblați sculele pentru a strânge complet șuruburile, trecând în mod alternativ de la un șurub la cel opus pe diagonală
- folosiți cheia de demontare a roților pentru a coborî vehiculul și scoateți cricul

Pentru vehiculele cu jante din aliaj, procedați după cum urmează:

- procedați ca mai sus pentru înlocuirea roții, până la încărcarea roții perforate pe dispozitivul de ridicare a roții de rezervă
- scoateți setul de scule din geanta de scule, aflată în torpedou
- setul include un suport, trei șuruburi speciale și o cheie tubulară mărimea 10
- staționați în spatele vehiculului pe care se află roata de rezervă
- asigurați-vă că a fost derulat tot cablul dispozitivului de ridicare a roții de rezervă, apucați clopotul și poziționați-l înăuntrul suportului circular



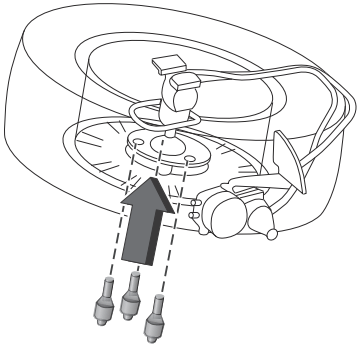
- strângeți butonul sferic pe șurub, pentru a fixa suportul



- sprijiniți suportul pe partea interioară a jantei din aliaj



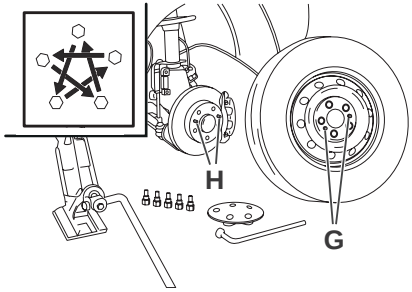
- folosiți cheia tubulară pentru a strânge cele trei șuruburi speciale pe piulițele suportului și fixați janta



Instalarea roților

- Cu sculele asamblate, desfaceți complet șuruburile și scoateți roata.
- Montați roata de rezervă, aliniind găurile (G) cu știfturile corespunzătoare (H). În timpul montării roții de rezervă, asigurați-vă că suprafețele de îmbinare sunt curate și lipsite de impurități care ar putea provoca ulterior slăbirea șuruburilor de fixare.
- Înșurubați cele 5 șuruburi de fixare.
- Asamblați sculele pentru a strânge complet șuruburile, trecând în mod alternativ de la un șurub la cel opus pe diagonală, urmând schema prezentată în figură.
- Folosiți cheia de demontare a roților pentru a coborî vehiculul și scoateți cricul.



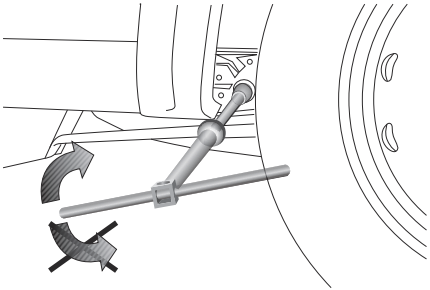


La sfârșitul operațiunii:

- luați roata înlocuită, prindeți-o din nou pe suport (E) și strângeți butonul sferic (D)
- montați scula asamblată complet cu extensia (B) la șurubul (A) al dispozitivului de manevrare a carcasei roții de rezervă și rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a ridica roata de rezervă până când aceasta este complet susținută în carcasa sa de sub placa de podea. Verificați dacă apare în fereastră crestătura (D) care indică faptul că dispozitivul este cuplat

⚠ AVERTISMENT

La sfârșitul operațiunii de ridicare/blocare a roții de rezervă, după ce ați verificat corecta poziționare a roții sub platformă (crestătura galbenă înăuntrul ferestrei indicatoare de pe dispozitiv), va trebui să scoateți cheia imbus, având grijă să nu o rotiți în direcția greșită (așa cum se indică în figură) pentru a facilita scoaterea cheii, evitând astfel desprinderea dispozitivului de prindere și o fixare nesigură a ansamblului roții.



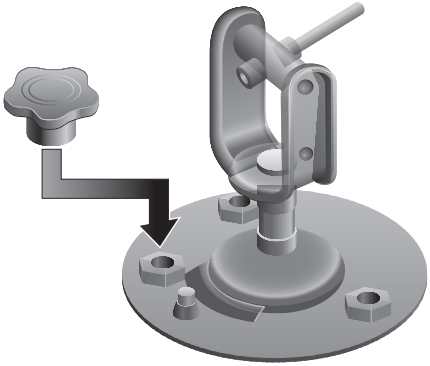
Pentru vehiculele cu jante din aliaj, procedați după cum urmează:

- efectuați operațiunile descrise mai sus pentru schimbarea roții până la încărcarea roții perforate pe dispozitivul de ridicare a roții de rezervă

- luați setul din geanta de scule, aflată în torpedou
- setul include un suport, trei șuruburi speciale și o cheie hexagonală, mărimea 10
- mergeți în spatele vehiculului unde se află roata de rezervă
- asigurați-vă că a fost derulat tot cablul dispozitivului de ridicare a roții de rezervă, apucați clopotul și poziționați-l înăuntrul suportului circular



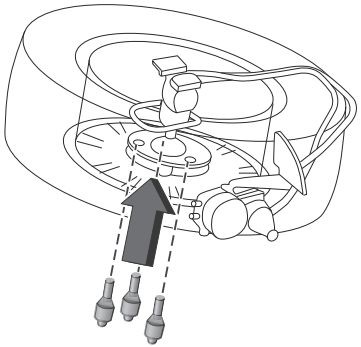
- strângeți butonul sferic pe șurub, pentru a fixa suportul (vedeți figura)



- sprijiniți suportul pe partea interioară a jantei din aliaj (vedeți figura)



- folosiți cheia imbus pentru a strânge cele trei șuruburi speciale pe piulițele suportului și fixați (vedeți figura)



- montați scula asamblată complet cu extensia (B) la șurubul (A) al dispozitivului de manevrare a carcasei roții de rezervă și rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a ridica roata de rezervă până când aceasta este complet susținută în carcasa sa de sub placa de podea. Verificați dacă apare în fereastră crestătura (D) care indică faptul că dispozitivul este cuplat
- verificați dacă poziția roții înlocuite sub platformă este corectă (sistemul de ridicare este echipat cu un ambreiaj pentru a limita sfârșitul cursei, o poziționare incorectă poate pune în pericol siguranța)
- așezați sculele de demontare înapoi în geanta / compartimentul pentru
- puneți la loc geanta de scule în compartimentul pentru geanta de scule

⚠ AVERTISMENT

Ori de câte ori mișcați roata de rezervă, verificați dacă aceasta este corect poziționată în locașul de sub platformă. Dacă nu este corect poziționată, aceasta poate compromite siguranța.

⚠ AVERTISMENT

Dispozitivul de ridicare a roții de rezervă este echipat cu un sistem de cuplare de siguranță, pentru protecția acestuia; acesta se poate activa în cazul în care se exercită o solicitare excesivă asupra șurubului de manevrare.

După schimbarea roților

⚠ AVERTISMENT

Prezentați-vă la un dealer sau la un atelier calificat. Solicitați să se verifice strângerea corectă a șuruburilor și presiunea roții de rezervă. Examinați pneul perforat. După diagnosticare, tehnicianul vă va informa dacă pneul poate fi reparat sau trebuie înlocuit.

Setul pentru repararea anvelopelor

Respectați eticheta de pe setul pentru repararea anvelopelor sau citiți descrierea completă din această publicație.

Este alcătuit dintr-un compresor și un cartuș cu material de etanșare și permite efectuarea unei **reparații provizorii** a anvelopei, astfel încât să puteți conduce până la cel mai apropiat atelier.

Nu folosiți trusa dacă:

- deteriorarea are un diametru mai mare de 4 mm
- deteriorarea se află pe flancul anvelopei. În aceste cazuri, va fi necesară asistență pentru instalarea unei anvelope noi

În cazul unei pene:

- aplicați frâna de parcare și cuplați treapta întâia, treapta marșarier sau poziția **P**
- setul pentru repararea anvelopelor este amplasat în compartimentul de încărcare

Trusa de scule pentru repararea anvelopelor

(dacă este cazul)
În funcție de versiune, vehiculul poate fi echipat cu un set diferit pentru repararea anvelopelor (setul OPT1 sau setul OPT2).
Setul pentru repararea anvelopelor, util pentru umflarea anvelopelor, se află în ușa din dreapta, într-o cutie specială.

⚠ AVERTISMENT

Setul trebuie utilizat numai pentru repararea anvelopelor.

⚠ AVERTISMENT

IMPORTANT: Nu depășiți 80 km/h. Evitați accelerarea sau frânarea bruscă. Setul permite o reparație temporară, prin urmare, anvelopa trebuie să fie examinată și reparată de un specialist cât mai curând posibil. Înainte de a utiliza setul, asigurați-vă că anvelopa nu este excesiv de deteriorată și că janta este în stare bună, în caz contrar nu o utilizați și apelați la asistență rutieră. Nu îndepărtați corpurile străine din anvelopă.

⚠ AVERTISMENT

Este posibil ca perforațiile de pe părțile laterale ale anvelopei să nu poată fi reparate. Nu utilizați setul dacă anvelopa a fost deteriorată ca urmare a utilizării cu roata umflată prea puțin.

⚠ AVERTISMENT

Purtați mănușile de protecție furnizate cu setul de reparare a anvelopelor.

⚠ AVERTISMENT

Aplicați autocolantul acolo unde poate fi văzut cu ușurință de către șofer, pentru a vă aminti că anvelopa a fost tratată cu setul de reparare a anvelopelor. Conduceți cu atenție, în special în curbe.

⚠ AVERTISMENT

Conform reglementărilor în vigoare, informațiile privind substanțele chimice pentru protecția sănătății umane și a mediului și despre utilizarea în siguranță a lichidului de etanșare se află pe eticheta ambalajului. Respectarea indicațiilor de pe etichetă este o condiție esențială pentru a asigura siguranța și eficacitatea produsului. Nu uitați să citiți cu atenție eticheta înainte de utilizare; utilizatorul produsului este responsabil pentru orice daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare. Lichidul de etanșare are o dată de expirare. Înlocuiți sticla dacă materialul de etanșare a expirat.

⚠ AVERTISMENT

Reparațiile nu sunt posibile în cazul deteriorării jantei (deformarea necorespunzătoare a canelurii care provoacă pierderi de aer). Nu îndepărtați corpul străin (șuruburi sau cuie) din anvelopă.

⚠ AVERTISMENT

Setul pentru repararea anvelopelor nu este potrivit pentru reparații definitive, astfel încât anvelopele reparate pot fi folosite doar temporar. Setul pentru repararea anvelopelor oferă o reparație temporară, prin urmare anvelopa trebuie examinată și reparată de un specialist cât mai curând posibil.

⚠ AVERTISMENT

Folosiți luminile de avarie, triunghiul de avertizare etc. pentru a semnala că vehiculul dvs. este staționar. Pasagerii trebuie să coboare din vehicul, mai ales dacă acesta este foarte încărcat și trebuie să aștepte ca roata să fie schimbată, la distanță de trafic. Cuplați frâna de mână. În caz de schimbare a roții pe o pantă sau pe un drum neasfaltat, introduceți sub roți un obiect oarecare pe post de opritor.

⚠ AVERTISMENT

Dacă presiunea scade sub 1,8 bari, nu conduceți mai departe: setul pentru repararea anvelopelor nu poate garanta o etanșare adecvată, deoarece anvelopa este prea deteriorată. Contactați un dealer STELLANTIS.

⚠ AVERTISMENT

Citiți cu atenție eticheta cartușului înainte de utilizare și evitați utilizarea necorespunzătoare. Setul trebuie folosit de adulți și nu poate fi utilizat de copii.

⚠ AVERTISMENT

Nu îndepărtați niciun corp străin (de exemplu, cui, șurub) care a pătruns în anvelopă.

⚠ AVERTISMENT

Trebuie să indicați întotdeauna că anvelopa a fost reparată folosind setul pentru repararea anvelopelor. Oferiți broșura tehnicienilor care vor manevra anvelopa care a fost tratată folosind setul pentru repararea anvelopelor.

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați compresorul pornit mai mult de 20 de minute consecutive - pericol de supraîncălzire

⚠ AVERTISMENT

Suprafața tubului poate fi fierbinte.

⚠ AVERTISMENT

Dacă ventilul este poziționat la ora 12, rotiți anvelopa înainte sau înapoi cu un sfert de tură.

NOTĂ

Lichidul de etanșare este eficient la un interval de temperatură cuprins între -30°C și +50°C. Lichidul de etanșare are o dată de expirare și trebuie înlocuit periodic.

NOTĂ

În cazul unei perforații cauzate de corpuri străine, setul poate fi utilizat pentru a repara anvelopele care prezintă deteriorarea benzii de rulare până la max. 6 mm diametru.

NOTĂ

Sistemul electric al vehiculului permite conectarea compresorului la alimentarea de 12 V suficient timp cât să reparați o anvelopă după o pană.

Eliminați sticla și lichidul de etanșare în mod corespunzător. Eliminați-le în conformitate cu reglementările naționale și locale.

Operațiuni preliminare

Procedați după cum urmează:

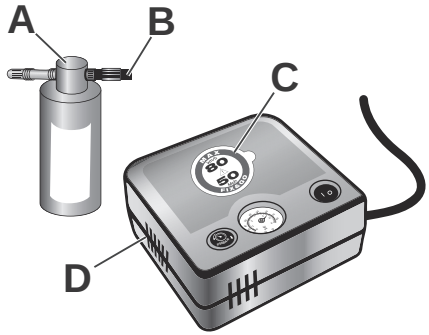
- opriți vehiculul într-o poziție în care să nu reprezinte un pericol pentru traficul din sens opus și în care să puteți executa procedura, în deplină siguranță. Vehiculul trebuie oprit într-o zonă de staționare, într-o parcare sau într-un spațiu de servicii, iar terenul trebuie să fie cât mai neted cu putință și suficient de compact
- opriți motorul, aprindeți luminile de avarie, cuplați frâna de mână electrică și setați maneta schimbătorului de viteze pe „P" (Parcare) (versiuni cu transmisie automată), sau cuplați treapta 1 la deal, sau treapta marșarier la vale (versiuni cu transmisie manuală)
- dirijați roțile complet
- atunci când vehiculul este parcat pe o pantă abruptă, introduceți o pană sau un bolovan în spatele roților;
- înainte de a coborî din vehicul, echipați-vă cu jacheta reflectorizantă de protecție (dacă este impusă de legislația în vigoare). În orice caz, respectați legile privind siguranța rutieră în vigoare în țara în care conduceți
- asigurați-vă că toți pasagerii coboară din vehicul și se deplasează într-un loc sigur, departe de trafic și de orice pericol. În caz de pană, schimbați anvelopa conform legislației din țara în care călătoriți

Procedura de reparare a anvelopelor

Descrierea setului OPT1

Setul de reparare a anvelopelor este alcătuit din:

- un recipient (A) de lichid de etanșare, cu tub de umplere (B)
- un compresor (D) prevăzut cu manometru, racorduri și o etichetă adezivă (C), cu textul „Max. 80 km/h", ce trebuie aplicată într-o poziție perfect vizibilă șoferului (de ex. pe planșa de bord), după ce ați reparat anvelopa
- câteva adaptoare, pentru umflarea diferitelor elemente

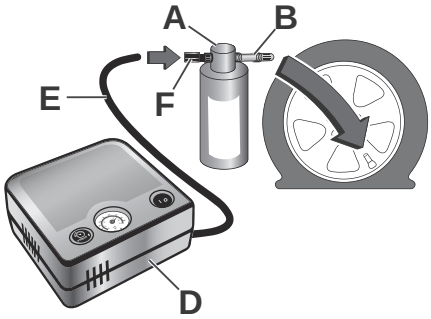


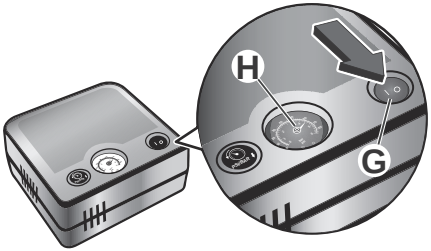
Procedura de reparare

Procedați după cum urmează:

- puneți-vă mănușile, conectați tubul (E) la recipientul de pulverizare (A) cu ajutorul conectorului (F). Deșurubați capacul ventilului

anvelopei și înșurubați piulița inelară a conductei de umplere (B) pe ventilul anvelopei
- verificați comutatorul (G) de pe compresor (D) să fie pe poziția „0" (Off)
- introduceți fișa în priza din portbagaj și apoi porniți motorul





- porniți compresorul prin rotirea comutatorului (G) în poziția „I" (pornit)
- Umflați anvelopa la presiunea indicată în acest manual. Pentru a obține o citire cât mai precisă, verificați valoarea presiunii pe manometrul (H) cu compresorul oprit
- În cazul în care nu se atinge o presiune de cel puțin 1,8 bar în cel mult 15 minute, deconectați setul și puneți în mișcare vehiculul pentru câțiva metri, pentru a permite pătrunderea materialului de etanșare în orificiul din banda de rulare a anvelopei. Conectați compresorul și restabiliți presiunea folosind furtunul (E). Dacă nu se atinge o presiune de cel puțin 1,8 bari în cel mult 15 minute, anvelopa este grav avariată. Întrerupeți condusul și adresați-vă unui dealer STELLANTIS
- după ce ați parcurs aproximativ 8 km, amplasați vehiculul într-o zonă sigură și ușoară, opriți motorul, aprindeți luminile de avarie și aplicați frâna de parcare electrică. Puneți transmisia automată (versiunea electrică) în poziția P sau R sau maneta transmisiei manuale în poziția neutră sau în marșarier (versiunea ICE) dacă coborâți sau cuplați treapta întâi dacă urcați (versiunea ICE) cu toate roțile direcționate. În cazul în care vehiculul este pe un drum în pantă, blocați roțile cu un calaj sau cu o piatră. Verificați din nou presiunea și restabiliți-o dacă depășește 1,8 bari, folosind furtunul (E)
- în schimb, dacă presiunea măsurată este sub 1,8 bari, înseamnă că anvelopa este prea avariată pentru a putea fi reparată. Întrerupeți condusul și adresați-vă unui dealer STELLANTIS

NOTĂ

Folosiți numai flacoane originale de reparare a anvelopelor, pe care le puteți achiziționa de la un dealer STELLANTIS.

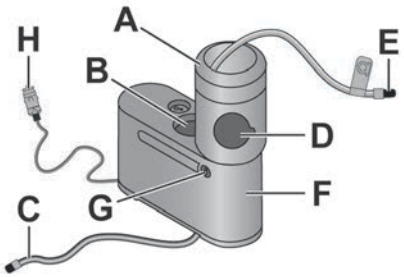
NOTĂ

Setul trebuie utilizat cu motorul în funcțiune, pe toată durata procesului de reparare a anvelopelor.

Descrierea setului OPT2

Setul Fix&Go pentru repararea anvelopelor conține:

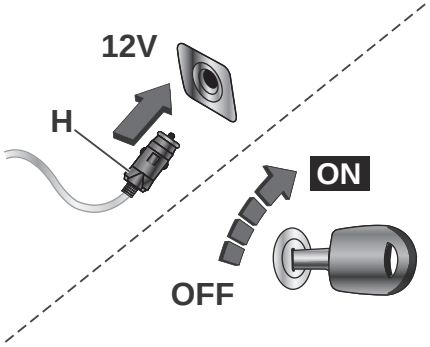
- un recipient (A) de material de etanșare lichid, cu furtun de umplere transparent (E)
- furtun negru cu alimentare prin presiune (C)
- autocolant (D) cu marcajul „Max. 80 km/h" care trebuie aplicat într-o poziție la vedere pentru șofer (pe tabloul de bord) după ce anvelopa a fost reparată
- un compresor (F) prevăzut cu un conector electric (H)
- o pereche de mănuși de protecție situate în compartimentul pentru recipientul cu spray



Procedura de reparare

Procedați după cum urmează:

- opriți vehiculul într-o poziție în care să nu reprezinte un pericol pentru traficul din sens opus și în care să puteți schimba roata
- opriți motorul, cuplați frâna de parcare și cuplați treapta 1 sau treapta de marșarier
- înainte de a coborî din vehicul, echipați-vă cu jacheta reflectorizantă de protecție (dacă este impusă de legislația în vigoare). În orice caz, respectați legile privind siguranța rutieră în vigoare în țara în care conduceți
- introduceți cartușul (A) care conține material de etanșare în compartimentul corespunzător de pe compresor (F) și apăsați-l cu putere până când sesizați un clic al mecanismului de blocare. Desprindeți autocolantul de limitare a vitezei (D) și aplicați-l într-o poziție perfect vizibilă
- introduceți cartușul (A) care conține material de etanșare în compartimentul corespunzător de pe compresor (F) și apăsați-l cu putere până când sesizați un clic al mecanismului de blocare. Desprindeți autocolantul de limitare a vitezei (D) și aplicați-l într-o poziție perfect vizibilă
- purtați mănușile
- scoateți capacul de la supapa anvelopei și conectați și înșurubați tubul transparent al lichidului de etanșare (E) pe supapă. Asigurați-vă că butonul ON/OFF este pe poziția OFF



- introduceți conectorul electric (H) în priza de alimentare de 12 V a vehiculului și porniți motorul
- puneți în funcțiune compresorul, apăsând butonul ON/OFF (poziția ON). Când manometrul (B) ajunge la presiunea recomandată, opriți compresorul apăsând din nou butonul ON/OFF
- deconectați cartușul (A) de pe compresor, apăsând butonul de desprindere (G) și ridicând cartușul

În cazul în care manometrul (B) indică o presiune mai mică de 3 bari la 15 minute după pornirea compresorului, opriți compresorul, deconectați tubul de lichid de etanșare (E) de la ventilul anvelopei și scoateți cartușul (A) din compresor.
Puneți în mișcare vehiculul pentru aproximativ 10 metri, pentru a distribui materialul de etanșare.
Opriți vehiculul în siguranță, acționați frâna de parcare și restabiliți presiunea cu ajutorul țevii negre de umflare (C) pentru a ajunge la presiunea necesară. Dacă presiunea este în continuare mai mică de 3 bari după 15 minute de la pornire, nu reluați conducerea, ci adresați-vă unui dealer STELLANTIS. După ce ați condus aproximativ 8 km/5 mile, opriți vehiculul într-o zonă adecvată și sigură și cuplați frâna de mână. Luați compresorul și restabiliți presiunea cu ajutorul tubului negru de umflare (C).
Dacă presiunea detectată este de peste 3 bari, restabiliți presiunea și conduceți cu cea mai mare grijă până la cel mai apropiat dealer STELLANTIS.

Procedură de umflare

Procedați după cum urmează:

- opriți vehiculul în condiții de siguranță, conform descrierii de mai sus și cuplați frâna de parcare
- scoateți tubul negru de umflare și înșurubați-l strâns pe supapa anvelopei. După aceea, urmați instrucțiunile de mai sus

Înlocuirea cartușului

Folosiți numai cartușe originale, pe care le puteți achiziționa de la un dealer STELLANTIS.

Verificarea - reglarea presiunii în anvelope

Compresorul poate fi utilizat, **fără a injecta lichid de etanșare**, pentru a controla și, dacă este necesar, pentru a ajusta presiunea în anvelope.

Procedați după cum urmează:

- scoateți capacul ventilului anvelopei care trebuie reparată și puneți-l într-un loc curat
- desfaceți țeava depozitată sub compresor
- înșurubați țeava pe ventil și strângeți ferm
- verificați dacă întrerupătorul compresorului se află în poziția „0”
- desfaceți complet cablul electric depozitat sub compresor
- cconectați fișa electrică a compresorului la priza de 12 V a vehiculului
- puneți contactul
- porniți compresorul punând întrerupătorul în poziția „I” și reglați presiunea conform indicațiilor de pe eticheta cu presiunea din anvelope. Pentru dezumflare: apăsați butonul negru de pe țeava compresorului, în apropierea racordului pentru ventil

⚠ AVERTISMENT

Dacă după 7 minute presiunea nu atinge valoarea de 2 bari, anvelopa este deteriorată; apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru asistență.

- după ce a fost atinsă presiunea corectă, treceți întrerupătorul în poziția „0”
- îndepărtați și depozitați kitul
- puneți la loc capacul pe ventil

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope (iTPMS)

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope (iTPMS) alertează conducătorul atunci când una sau mai multe anvelope pierd presiune. Alerta este declanșată atunci când vehiculul se deplasează, nu când este staționar.

Sistemul de monitorizare a presiunii în pneuri Avertizarea de presiune scăzută



Aprinderea constantă a acestui martor de avertizare, însoțită de un semnal sonor; afișarea unui mesaj (în funcție de echipare)

- Reduceți imediat viteza și evitați virajele bruște sau frânarea bruscă
- Opriți vehiculul imediat ce condițiile de circulație o permit
- Lăsați pneurile să se răcească
- Folosind un compresor, de exemplu cel din kitul de reparare provizorie a pneului, controlați și ajustați presiunea din toate cele patru roți
- Dacă nu este posibil, rulați cu prudență și cu viteză redusă
- În caz de pană, utilizați kitul de reparare a pneurilor sau roata de rezervă (în funcție de echipamentele disponibile).

Reinițializarea

Pentru a efectua procedura de RESETARE, utilizați Meniul principal:

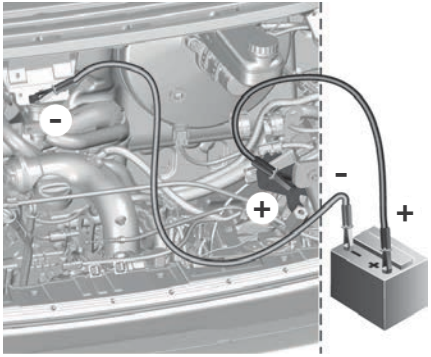
- accesați „Informații despre vehicul” și apoi „Resetarea presiunii în anvelope”
- apăsați OK și țineți apăsat (mai mult de 2 secunde), afișajul va indica progresul procedurii (cu o bară grafică) până la finalizarea RESETĂRII.

Pornirea asistată

Pornirea utilizând bateria altui vehicul

- Utilizați o baterie donoare cu aceeași tensiune nominală (12 V). Capacitatea nominală a acesteia (Ah) nu trebuie să fie considerabil mai redusă decât cea a bateriei descărcate.
- Folosiți cabluri de pornire cu cleme izolate și o secțiune transversală de cel puțin 16 mm² (sau 25 mm² pentru motoarele diesel).
- Opriți toate echipamentele electrice care nu sunt necesare în ambele vehicule.
- Nu vă aplecați niciodată deasupra bateriei în timpul procedurii de pornire asistată.
- Evitați contactul dintre cele două borne ale unui singur cablu și nu lăsați niciodată clemele unui cablu să se atingă unul de celălalt.
- Vehiculele nu trebuie să fie în contact fizic unele cu altele în timpul procesului.
- Cuplați frâna de mână. Pentru vehiculele cu transmisie manuală, treceți treapta de viteză în poziția neutră. Pentru vehiculele

cu transmisie automată, treceți selectorul în modul P.



- Conectați clema roșie la borna plus a bateriei donoare (1).
- Conectați cealaltă clemă roșie la borna plus a bateriei descărcate (2).
- Conectați clema neagră la borna minus a bateriei donoare (3).
- Conectați celălalt capăt al conductorului negru la un punct metalic solid (nu la baterie) de pe blocul motor sau șasiul vehiculului cu bateria descărcată (4).

AVERTISMENT

Verificați cablurile de pornire să fie dirijate astfel încât să nu intre în contact cu piesele mobile din compartimentul motorului, cum ar fi curele, ventilatoare sau roți de transmisie.

- Porniți motorul vehiculului donor.
- Așteptați aproximativ 5 minute, apoi încercați să porniți motorul vehiculului cu bateria descărcată. Nu încercați mai mult de 15 secunde odată. Așteptați un minut între încercări.
- După ce motorul pornește, lăsați ambele motoare la ralanti timp de aproximativ 3 minute, cu cablurile conectate.
- Porniți unii consumatori electrici (de ex. farurile sau încălzitorul lunetei) la vehiculul reactivat.
  Acest lucru ajută la evitarea vârfurilor de tensiune la deconectarea cablurilor.
- Scoateți cablurile în ordinea inversă exactă a instalării.

AVERTISMENT

Nu permiteți vehiculelor să se atingă între ele, deoarece acest lucru ar putea stabili o conexiune la sol și ar putea duce la vătămări corporale. Aveți grijă să evitați ventilatorul de răcire al radiatorului ori de câte ori capota este ridicată. Poate porni oricând atunci când vehiculul este pornit. Vă puteți răni prin mutarea lamelor ventilatorului. Îndepărtați orice bijuterii metalice, cum ar fi inele, curele de ceas și brățări, care ar putea crea un contact electric accidental. Puteți fi grav rănit. Bateriile conțin acid sulfuric care vă poate arde pielea sau ochii și poate genera hidrogen gazos care este inflamabil și exploziv. Păstrați flăcările deschise sau scânteile departe de baterie.

BEV

NOTĂ

Pornirea de urgență cu o baterie auxiliară sau un dispozitiv de încărcare rapidă trebuie efectuată numai în circumstanțe excepționale și după verificarea încărcării bateriei de înaltă tensiune. Risc de deteriorare a sistemului electric al vehiculului. Contactați un dealer STELLANTIS.

Demaror cu baterie de înaltă tensiune descărcată

Dacă este posibilă reîncărcarea bateriei de înaltă tensiune, faceți acest lucru înainte de a proceda la pornirea de urgență cu bateria auxiliară de 12V.
Dacă încărcarea bateriei de înaltă tensiune este imposibilă, este necesar să:

- contactați un dealer STELLANTIS
- transportați vehiculul cu o remorcă la un punct de încărcare public sau privat și să încărcați bateria de înaltă tensiune

Încărcătorul pentru bateria de 12V

AVERTISMENT

Lichidul pentru baterii este otrăvitor și coroziv. Evitați contactul cu pielea și ochii. Țineți flăcările deschise și sursele de scântei departe de baterie: risc de explozie și incendiu.

AVERTISMENT

Baterie înghețată

Nu încercați niciodată să încărcați o baterie înghețată. Pericol de explozie!
Dacă bateria a înghețat, controlați-o la un dealer sau la un atelier calificat, care va verifica dacă componentele interne nu sunt deteriorate și dacă carcasa nu este fisurată, ceea ce ar conduce la riscul scurgerilor de acid toxic și coroziv.

NOTĂ

Procedura de reîncărcare a bateriei este prezentată doar cu titlu informativ. Pentru a efectua această operațiune, contactați un dealer STELLANTIS.

NOTĂ

După setarea dispozitivului de pornire pe STOP și după ce ați închis ușa din partea șoferului, așteptați cel puțin un minut înainte de a deconecta alimentarea electrică de la baterie. La reconectarea alimentării electrice la baterie, asigurați-vă că dispozitivul de pornire este în poziția STOP și că ușa șoferului este închisă.

NOTĂ

Încărcarea ar trebui să se facă lent, la un nivel scăzut de amperi, timp de aproximativ 24 de ore. Indiferent de durata operațiunii, se recomandă întotdeauna deconectarea bateriei de la dispozitiv imediat ce încărcarea este finalizată, pentru a evita eventualele deteriorări.

NOTĂ

Cablurile sistemului electric trebuie să fie reconectate corect la baterie, cablul pozitiv (+) la borna pozitivă și cablul negativ (-) la borna negativă. Bornele bateriei sunt marcate cu simbolurile pozitiv (+) și negativ (-) și sunt indicate pe capacul bateriei. De asemenea, bornele bateriei trebuie să fie lipsite de coroziune și bine fixate la borne. Dacă se utilizează un încărcător de baterie de tip „rapid” cu bateria montată pe vehicul, deconectați ambele cabluri ale bateriei înainte de a-l conecta. Nu utilizați un încărcător de baterii de tip „rapid” pentru a furniza tensiunea de pornire.

Încărcarea bateriei de 12V

(versiuni electrice)

AVERTISMENT

Baterie înghețată

Nu încercați niciodată să încărcați o baterie înghețată. Pericol de explozie!
Dacă bateria a înghețat, controlați-o la un dealer sau la un atelier calificat, care va verifica dacă componentele interne nu sunt deteriorate și dacă carcasa nu este fisurată, ceea ce ar conduce la riscul scurgerilor de acid toxic și coroziv.

Nu încărcați niciodată bateria de 12V folosind un încărcător extern de baterii sau o baterie de la un alt vehicul. Contactați un dealer STELLANTIS.
În cazul în care este necesară reîncărcarea bateriei de 12 V pentru a efectua o pornire de urgență, consultați capitolul „Pornirea asistată” din această secțiune.

Versiuni fără sistem Start&Stop

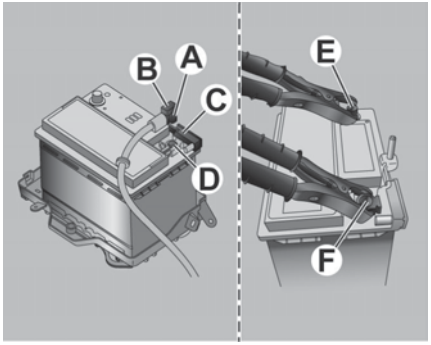
Pentru a încărca, procedați după cum urmează:

- deconectați borna de la polul negativ al bateriei
- conectați cablurile încărcătorului de baterie la bornele bateriei, respectând polaritatea
- porniți încărcătorul bateriei
- atunci când este reîncărcat, opriți încărcătorul înainte de a-l deconecta de la baterie
- reconectați borna la polul negativ al bateriei

Versiuni cu sistem Start&Stop

Pentru a încărca, procedați după cum urmează:

- deconectați conectorul (A) (apăsând butonul (B)) de la senzorul (C) care monitorizează starea bateriei, la polul negativ (D) al bateriei
- conectați cablul pozitiv al încărcătorului de baterii la borna pozitivă a bateriei (E) iar cablul negativ (F) la borna senzorului;
- porniți încărcătorul bateriei
- la sfârșitul procesului de încărcare, opriți încărcătorul de baterii
- după ce ați deconectat încărcătorul de baterii, reconectați conectorul (A) la senzorul (C)



Pornirea asistată

(exceptând versiunile electrice)
Mergeți imediat la un dealer STELLANTIS dacă lumina de avertizare se aprinde permanent pe panoul de instrumente.

Pornirea cu baterie auxiliară

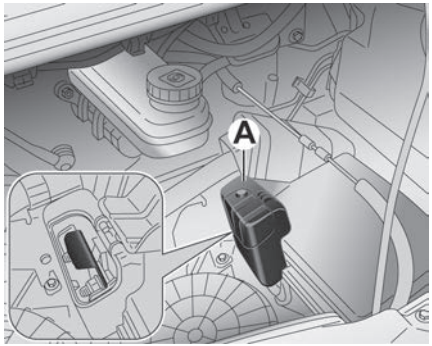
În cazul în care bateria este descărcată, este posibil să porniți motorul folosind o baterie auxiliară cu aceeași capacitate sau cu o capacitate puțin mai mare decât cea descărcată.
Este recomandabil să contactați un dealer STELLANTIS pentru a verifica/înlocui bateria.

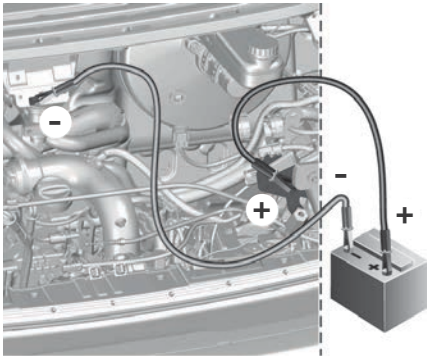
⚠ AVERTISMENT

Această procedură de pornire trebuie efectuată de personal specializat, deoarece acțiunile incorecte ar putea provoca descărcări electrice de intensitate considerabilă.
În plus, lichidul bateriei este otrăvitor și coroziv: evitați contactul cu pielea și ochii.
Țineți flăcările deschise și țigările aprinse departe de baterie și nu provocați scântei.

Procedați după cum urmează pentru a porni vehiculul:

- ridicați clapeta (A) pentru a accesa conexiunea pozitivă a bornei bateriei
- conectați bornele pozitive (semnul + de lângă bornă) ale celor două baterii cu ajutorul unui cablu adecvat
- utilizați un al doilea cablu pentru a conecta borna negativă (–) a bateriei auxiliare la punctul de împământare, așa cum se arată în figură
- porniți motorul
- după ce motorul a fost pornit, scoateți cablurile în ordinea inversă de mai sus





Dacă după câteva încercări motorul nu pornește, nu insistați, ci contactați cel mai apropiat dealer STELLANTIS.

NOTĂ

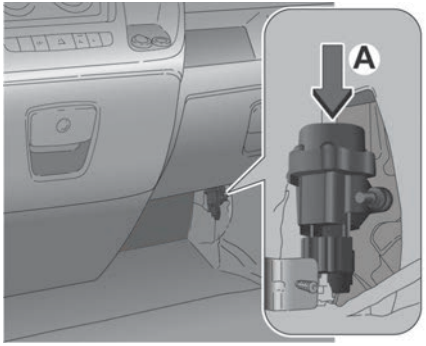
Nu conectați direct bornele negative ale celor două baterii: scânteile ar putea aprinde gazul exploziv eliberat de baterie. În cazul în care bateria auxiliară este instalată pe un alt vehicul, evitați contactul accidental între orice piese metalice de pe acesta din urmă și vehiculul cu bateria descărcată.

Pornirea prin împingere/tractare

Nu porniți niciodată motorul prin împingere, tractare sau conducere la vale. Acest lucru ar putea cauza pătrunderea carburantului în convertizorul catalitic și deteriorarea acestuia fără posibilitatea de reparare.

Întrerupător de siguranță cu inerție

Vehiculul este echipat cu un întrerupător de siguranță care se declanșează în caz de coliziune.
Apăsați butonul pentru a reactiva întrerupătorul de siguranță cu inerție (A). Mergeți la un dealer STELLANTIS dacă indicația că bateriile nu sunt disponibile este încă prezentă după ce ați oprit și pornit din nou motorul.



Pornirea asistată

(versiuni electrice)
Pornirea de urgență cu o baterie auxiliară sau cu un dispozitiv de încărcare rapidă trebuie efectuată numai în circumstanțe excepționale și după ce s-a verificat dacă bateria de înaltă tensiune este încărcată. Risc de deteriorare a sistemului electric al vehiculului. Contactați un dealer STELLANTIS.

Demaror cu baterie descărcată de înaltă tensiune și baterie de 12V

Dacă este posibilă reîncărcarea bateriei de înaltă tensiune, faceți acest lucru înainte de a proceda la pornirea de urgență cu bateria auxiliară de 12V. În cazul în care încărcarea bateriei de înaltă tensiune este imposibilă, sunt necesare următoarele:

- contactați un dealer STELLANTIS
- transportați vehiculul cu o remorcă până la un punct de încărcare public sau privat și încărcați bateria de înaltă tensiune (pentru transport, consultați capitolul „Remorcarea vehiculului” din această secțiune)

Baterie descărcată de înaltă tensiune și baterie de 12V

În aceste condiții, este posibil să se deplaseze vehiculul câțiva metri, poziționând dispozitivul de pornire în poziția ENGINE și punând transmisia în poziția N.

Pornirea prin împingere/tractare

Nu porniți niciodată motorul prin împingere, tractare sau conducere la vale.

NOTĂ

Nu uitați că servofrâna și sistemul de servodirecție nu sunt active până când dispozitivul de pornire nu se află în poziția ENGINE. Prin urmare, va fi necesar un efort mult mai mare pentru a folosi pedala de frână sau pentru a roti volanul.

După Reîncărcare / Repornire

După reconectarea bateriei, cuplați contactul și așteptați 1 minut înainte de a porni motorul, pentru a permite inițializarea sistemelor electronice.
Dacă, după această operațiune, persistă problemele minore, contactați un dealer STELLANTIS sau un atelier calificat.
Consultând secțiunea relevantă, reinițializați anumite echipamente:

- sistemul cu cheie electronică (dacă există în dotare)

- direcția asistată electric
- oglinzile electrice
- geamurile electrice
- Setările Infotainment (data și ora, posturile de radio prestabilite etc.)

Alimentarea cu carburant în caz de urgență

Vehiculul este echipat cu un întrerupător de siguranță care se declanșează pentru a întrerupe alimentarea cu carburant a încălzitorului suplimentar în cazul unei coliziuni.

⚠ AVERTISMENT

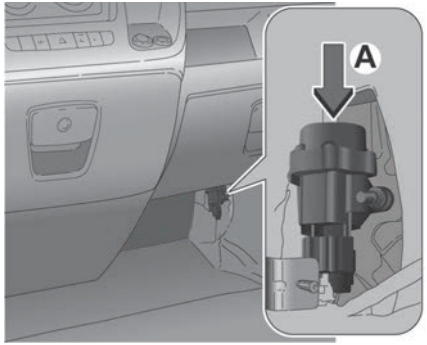
Dacă, după un accident, simțiți miros de carburant sau observați scurgeri la sistemul de alimentare cu carburant, nu resetați comutatorul pentru a evita riscul de incendiu.

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a reactiva întrerupătorul de deconectare a alimentării cu carburant, verificați cu atenție dacă există scurgeri de carburant sau deteriorări ale dispozitivelor electrice ale vehiculului (de exemplu, farurile).

Reactivarea întrerupătorului de oprire a carburantului la încălzitorul suplimentar

Apăsați butonul pentru a reactiva întrerupătorul de oprire a carburantului la încălzitorul suplimentar (A).

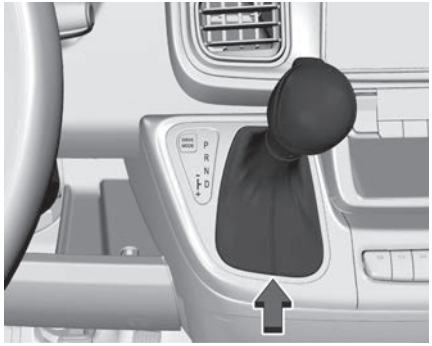


Anularea

Eliberarea manetei transmisiei automate

În cazul în care nu reușiți să mișcați maneta de viteze din P (Parcare), procedați după cum urmează:

- opriți motorul
- cuplați frâna de parcare
- lucrând cu atenție în punctul indicat de săgeată (vedeți figura), îndepărtați apărătoarea prin ridicare



- apăsați pedala de frână și mențineți-o apăsată complet
- introduceți perpendicular șurubelnița furnizată în orificiul de deblocare (vedeți figura) din colțul din dreapta spate al selectorului de viteze și apăsați în același timp maneta de deblocare și butonul de pe



- deplasați maneta schimbătorului de viteze în poziția N (Neutru)
- montați din nou corect apărătoarea manetei schimbătorului de viteze
- porniți motorul

Scoaterea de urgență a cheii de contact

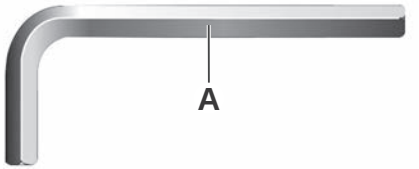
(versiuni cu transmisie automată)

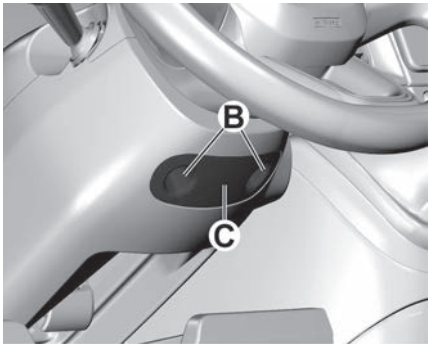
⚠ ATENȚIE

Este recomandabil să contactați un dealer STELLANTIS pentru a efectua procedura de remontare. Dacă doriți să procedați în mod autonom, trebuie să acordați o atenție deosebită cuplării corecte a clemelor de fixare. În caz contrar, se pot auzi zgomote din cauza unei fixări incorecte a capacului inferior cu capacul superior.

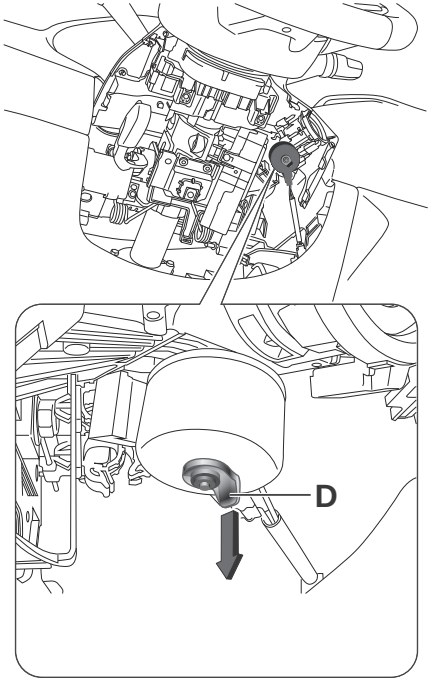
Cheia de contact (pentru versiunile cu cheie fără telecomandă) poate fi scoasă numai dacă maneta schimbătorului de viteze se află în poziția P (Parcare).
Dacă bateria vehiculului este descărcată și cheia de contact este cuplată, aceasta din urmă este blocată în poziție.
Urmați acești pași pentru a scoate manual brelocul de cheie:

- opriți vehiculul în condiții de siguranță, cuplați o treaptă de viteză și frâna de parcare
- utilizând cheia (A) furnizată (aflată în containerul cu manualul), desfaceți șuruburile de fixare (B) ale garniturii inferioare





- îndepărtați garnitura inferioară a coloanei de direcție (C) eliberând-o din carcasa sa;
- trageți proeminența (D) în jos cu o mână, iar cu cealaltă mână scoateți cheia, glisând-o spre exterior
- după ce cheia a fost scoasă, remontați garnitura inferioară (C), asigurați-vă că se blochează corect și strângeți complet șuruburile de fixare (B)



Remorcarea vehiculului

(exceptând versiunile electrice)

⚠ AVERTISMENT

Înșurubați inelul de remorcare și verificați dacă se oprește în poziția de capăt de cursă.

⚠ AVERTISMENT

Înainte de tractare, dezactivați dispozitivul de blocare a direcției (consultați capitolul „Dispozitivul de pornire” din secțiunea ”Cunoașterea vehiculului”).

⚠ AVERTISMENT

Frânele electrice și servodirecția nu vor funcționa în timp ce vehiculul este remorcat. Prin urmare, va fi necesar un efort mai mare pe pedala de frână și pe volan.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați cabluri flexibile atunci când remorcați și evitați mișcările bruște. În timpul operațiunilor de remorcare, asigurați-vă că îmbinarea fixată nu deteriorează componentele adiacente.

⚠ AVERTISMENT

Atunci când remorcați vehiculul, este necesar să respectați reglementările rutiere specifice care se referă atât la dispozitivul de remorcare, cât și la comportamentul care trebuie adoptat pe șosea.

⚠ AVERTISMENT

Nu porniți motorul în timp ce vehiculul este remorcat.

⚠ AVERTISMENT

Remorcarea trebuie să se facă exclusiv pe drumuri/străzi; dispozitivul nu trebuie să fie utilizat pentru recuperarea vehiculului în cazul în care acesta a ieșit de pe șosea.

⚠ AVERTISMENT

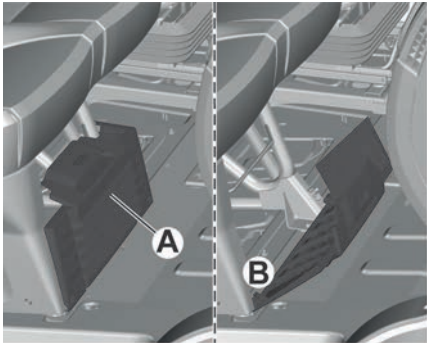
Remorcarea nu trebuie utilizată pentru a trece de obstacole importante pe drum (de exemplu, grămezi de zăpadă sau material pe suprafața drumului).

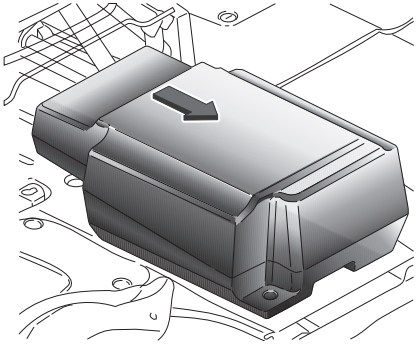
⚠ AVERTISMENT

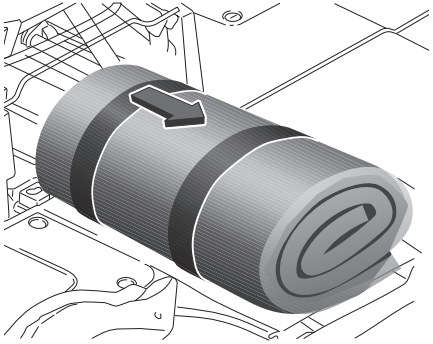
Remorcarea trebuie să se facă cu cele două vehicule (unul care tractează, celălalt care este remorcat) cât mai aliniate posibil. Remorcarea de către vehiculele de asistență rutieră trebuie, de asemenea, să aibă loc cu cele două vehicule cât mai mult posibil aliniate.

Vehiculul este echipat cu două inele pentru fixarea cârligului de remorcare.

Inelul din față se află în cutia de scule de sub scaunul pasagerului.
La versiunile cu set pentru repararea anvelopelor și fără roată de rezervă, cutia de scule este disponibilă numai la cerere, în funcție de versiune/piață, dacă este cazul. Geanta pentru scule se află în spațiul pentru bagaje, la unele versiuni.
În absența cutiei de scule, cârligul de remorcare din față a vehiculului este găzduit în containerul pentru documentația de la bord.



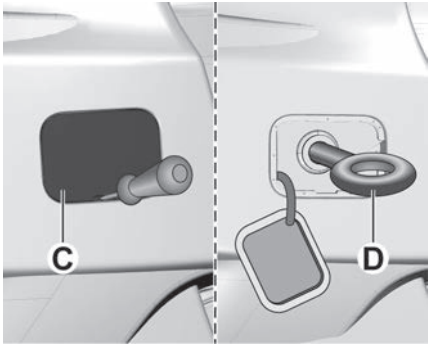


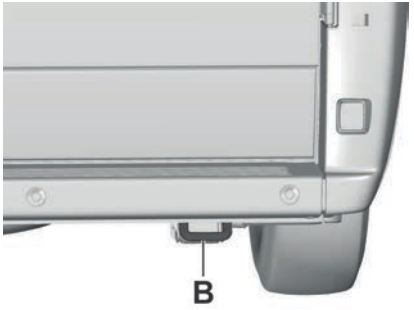


Pentru a-l utiliza, procedați după cum urmează:

- Deschideți clapeta (A) și scoateți-o așa cum se arată în figură
- rotiți butonul de blocare (B) în sens antiorar și scoateți-l pentru a permite scoaterea compartimentului (vedeți figura)
- ridicați capacul (C) folosind ca pârghie, în punctul indicat, o șurubelniță
- luați inelul de remorcare (D) din cutie și înșurubați-l pe știftul filetat

Inelul din spate (B) se află în punctul indicat în figură.





Versiuni cu transmisie automată

Vehiculele cu transmisie automată AT8 nu pot fi remorcate.

Remorcarea vehiculului

(versiuni electrice)

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a strânge inelul, curățați bine carcasa filetată. Asigurați-vă că inelul este fixat complet în carcasă înainte de a remorca vehiculul.

⚠ AVERTISMENT

Nu remorcați NICIODATĂ vehiculul cu două sau patru roți pe șosea. Risc de deteriorare a motorului și pericol de incendiu. Este imperativ ca vehiculul să fie remorcat de un camion de remorcare.

⚠ AVERTISMENT

În cazul unei baterii de înaltă tensiune descărcate și al unei baterii de 12V descărcate, nu remorcați NICIODATĂ vehiculul. Transportați-o cu un camion de remorcare și contactați un dealer STELLANTIS.

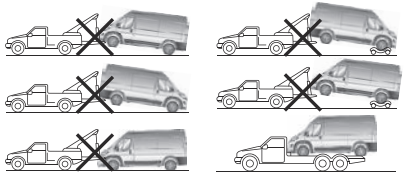
⚠ AVERTISMENT

Este permisă remorcarea pe distanțe scurte, cu o viteză care nu depășește 5 km/h, cu ajutorul unui dispozitiv specific conform codului rutier (bară rigidă) și NUMAI pentru pregătirea pentru transportul cu camionul de remorcare, menținând vehiculul avariat aliniat pe aceeași linie mediană cu camionul de remorcare.

⚠ AVERTISMENT

Dispozitivul de remorcare NU TREBUIE utilizat pentru a remorca vehiculul în afara drumului sau acolo unde există obstacole și/sau pentru operațiuni de remorcare ce utilizează cabluri sau alte dispozitive nerigide.

Inelul de remorcare față al vehiculului este găzduit în containerul din buzunarul de depozitare al ușii față.
Vehiculul nu poate fi remorcat. Acesta poate fi transportat numai pe un camion de remorcare, așa cum se arată în figură.



Baterie descărcată de înaltă tensiune și baterie de 12V

În aceste condiții, este posibil să se deplaseze vehiculul câțiva metri, poziționând dispozitivul de pornire în poziția ENGINE și punând transmisia în poziția N.

ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA VEHICULULUI

Introducere în întreținerea și îngrijirea vehiculului

Informații generale

Întreținerea corectă ajută la păstrarea caracteristicilor de performanță și siguranță ale vehiculului, la protecția mediului și la costuri reduse de operare în timp.

⚠ AVERTISMENT

Ventilatorul de răcire a motorului poate porni după ce motorul a fost oprit. Aveți grijă să nu se prindă obiecte sau haine în ventilatorul de răcire!

Eliminarea autovehiculului la sfârșitul duratei de utilizare

Pe website-ul nostru sunt disponibile informații cu privire la centrele de recuperare a autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare și la reciclarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare, acolo unde aceste operațiuni sunt impuse prin legislație. Încredințați această activitate numai centrelor de reciclare autorizate.



Informații de service

Pentru a garanta o utilizare economică și sigură a autovehiculului și pentru a-i menține valoarea, este extrem de important ca lucrările de întreținere să fie efectuate la intervalele de timp specificate.
Programul de service pentru autovehiculul dumneavoastră, detaliat și actualizat, este disponibil la dealerul STELLANTIS.
Există condiții de funcționare grele dacă una sau mai multe dintre situațiile următoare apar frecvent: Pornire la rece, funcționare oprire și pornire, de exemplu, pentru taxiuri, funcționare cu remorcă, condus montan, condus pe suprafețe carosabile de calitate slabă și cu nisip, poluare crescută a aerului, prezența prafului aeropurtat și a conținutului ridicat de praf, condusul la altitudini mari și variațiile mari ale temperaturii.
În aceste condiții grele de funcționare, anumite lucrări de service pot fi necesare mai frecvent decât la intervalele de service obișnuite, ceea ce se va indica pe afișajul de service.
Contactați un dealer STELLANTIS pentru programul de service personalizat.

Întreținerea programată

Utilizarea intensă a vehiculului

În cazul în care vehiculul este utilizat în principal în una dintre următoarele condiții:

- tractarea unei remorci sau a unei rulote
- drumuri prăfuite
- călătorii scurte și repetate (mai puțin de 7-8 km) la temperaturi exterioare sub zero grade
- motorul merge des la ralanti sau conduceți pe distanțe lungi la viteze mici sau perioade lungi de inactivitate

este necesar să se efectueze următoarele verificări, de asemenea în mod frecvent:

- verificați starea și uzura plăcuțelor de frână la discul din față
- verificați starea de curățenie a capotei și a portbagajului/spațiului pentru bagaje, a încuietorilor, curățenia și lubrifierea articulațiilor
- inspectați vizual starea: motorului, transmisiei, cutiei de viteze, țevilor și furtunurilor (eșapament / sistem de carburant / frâne) și a elementelor din cauciuc (apărători / manșoane / bușoane etc.)
- verificați starea de încărcare și nivelul de lichid (electrolit) al bateriei de 12V
- inspectați vizual starea curelelor de transmisie a accesoriilor

- verificați și, dacă este necesar, schimbați uleiul de motor și înlocuiți filtrul de ulei
- verificați și, dacă este necesar, înlocuiți filtrul habitaclului

Verificări periodice

La fiecare 1.000 km sau înainte de călătoriile lungi, verificați și, dacă este necesar, completați:

- nivelul lichidului de răcire a sistemului de tracțiune

NOTĂ Nivelul lichidului de răcire al motorului trebuie verificat când motorul este rece și trebuie să se situeze între marcajele MIN și MAX de pe rezervor. Dacă nivelul este sub nivelul MIN, mergeți la un dealer STELLANTIS. Nu încercați să deschideți singur capacul pentru a evita arsurile și/sau deteriorarea sistemului de răcire și a componentelor electronice. Operațiunile de completare și de umplere trebuie efectuate de către personal calificat la un dealer STELLANTIS, utilizând echipamentul adecvat pentru umplerea în vid.

- nivel lichid de frână
- Aditiv pentru emisii diesel AdBlue® (UREE) (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul);
- nivelul lichidului de spălare a parbrizului
- presiunea de umflare și starea anvelopelor
- funcționarea sistemului de iluminare (faruri, indicatoare de direcție, lumini de avarie etc.)
- funcționarea sistemului de spălare a parbrizului / sistemului de ștergătoare și poziționarea / uzura lamelor ștergătoarelor de parbriz / străgătoarelor de geamuri spate

Verificați nivelul uleiului de motor și completați la fiecare 3000 de kilometri, dacă este necesar.
Vă recomandăm să folosiți produse originale, care au fost proiectate și produse special pentru vehiculele Citroen (consultați ta-belul „Capacități ale lichidelor" din secțiunea „Specificații tehnice").

Verificarea nivelurilor lichidelor

Verificați cu regularitate toate nivelurile următoare, conform indicațiilor din planul de întreținere al Producătorului. Faceți completări dacă este necesar, cu excepția cazurilor când există indicații contrare.
În cazul unor pierderi importante de lichid, apelați la un dealer STELLANTIS sau la un atelier calificat pentru verificarea sistemului corespunzător.

⚠ AVERTISMENT

Lichidele trebuie să respecte cerințele constructorului și specificațiile motorului vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Atenție, dacă lucrați sub capotă: unele zone ale motorului pot fi foarte fierbinți (pericol de arsuri), iar electroventilatorul poate porni în orice moment (chiar și cu contactul decuplat).

Uleiul de motor

(exceptând versiunile electrice)



Nivelul este verificat după ce motorul a fost oprit cel puțin 30 de minute, pe teren orizontal, fie folosind indicatorul de nivel de ulei din tabloul de bord atunci când este cuplat contactul (pentru vehiculele dotate cu indicator electric), fie folosind joja.

O completare cu ulei între două revizii (sau schimburi de ulei) este normală. Se recomandă să verificați nivelul și să completați, dacă este necesar, la fiecare 5.000 km (3.000 mile).

ⓘ NOTĂ

Pentru a menține fiabilitatea motorului și a sistemului de control al emisiilor, nu utilizați niciodată aditivi în uleiul de motor.

Verificarea cu ajutorul jojei

Pentru amplasarea jojei, consultați ilustrația compartimentului motorului corespunzător. Procedați după cum urmează:

- apucați joja de capătul colorat și scoateți-o complet
- ștergeți capătul jojei cu o lavetă curată și care nu lasă
- reintroduceți joja în motor, până la capăt, apoi scoateți-o din nou pentru un control vizual al nivelului de ulei: nivelul corect tre-

buie să se situeze între marcajele MAX și MIN

Nu porniți motorul dacă nivelul este:

- deasupra marcajului MAX: contactați un dealer STELLANTIS sau un atelier calificat
- sub marcajul MIN: completați imediat cu ulei de motor

⚠ AVERTISMENT

Caracteristicile uleiului. Înainte de a completa sau de a schimba uleiul de motor, asigurați-vă că acesta este adecvat pentru motor și că respectă recomandările din planul de întreținere furnizat împreună cu vehiculul (sau disponibil la un dealer sau la un atelier calificat). Utilizarea unui ulei nerecomandat poate invalida garanția în cazul unei defecțiuni la motor.

Completarea nivelului de ulei de motor

Pentru a afla unde este amplasat dopul de umplere cu ulei, consultați ilustrația corespunzătoare de pe compartimentul motorului.

- Adăugați ulei în cantități mici, evitând orice deversare pe componentele motorului (risc de incendiu).
- Așteptați câteva minute înainte de a verifica din nou nivelul folosind joja.
- Completați nivelul, dacă este necesar.
- După verificarea nivelului, înșurubați din nou cu grijă bușonul rezervorului de ulei și puneți la loc joja în tubul său.

⚠ AVERTISMENT

Joja trebuie împinsă complet înăuntru pentru a preveni vărsarea uleiului pe motor. Pericol de incendiu în interiorul compartimentului motor.

Lichidul de spălare



Completați până la nivelul necesar atunci când este necesar.

Specificațiile lichidelor

Lichidul trebuie completat cu un produs gata de utilizare.
Pe perioada iernii (temperaturi negative), utilizați un lichid cu antigel adaptat condițiilor de temperatură pentru a proteja componentele sistemului (pompă, rezervor, țevi, duze).

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea doar a apei este interzisă în toate situațiile (risc de îngheț, depuneri de calcar etc.). Utilizarea oțetului sau a oricărui alt produs nededicat va provoca daune ireversibile sistemului de spălare a parbrizului.

Lichidul de frână



Nivelul acestui lichid trebuie să fie în apropierea reperului „**MAX**”. În caz contrar, verificați uzura plăcuțelor de frână.

Pentru a afla cât de frecvent este necesară înlocuirea lichidului de frână, consultați planul de întreținere al Producătorului.

⚠ AVERTISMENT

Curățați capacul înainte de scoaterea lui pentru completarea lichidului. Utilizați doar lichid de frână DOT4 dintr-un recipient sigilat.

Lichidul de răcire a motorului

Versiunea ICE



O completare cu acest lichid între două revizii este normală.

Este imperativ ca atât verificarea, cât și completarea, să fie efectuate cu motorul rece.
Un nivel insuficient al lichidului de răcire comportă riscuri de daune importante ale motorului; nivelul trebuie să se apropie de reperul „MAX” fără a-l depăși vreodată.
Dacă nivelul se apropie de reperul „MIN” sau scade sub acest nivel, este imperativă completarea.
Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire este reglată de electroventilator. Întrucât circuitul de răcire este sub presiune, așteptați cel puțin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.
Dacă trebuie să completați de urgență, pentru a evita riscul de arsuri, înfășurați bușonul într-o lavetă și rotiți-l cu două ture, astfel încât să se reducă presiunea.

Când presiunea a scăzut, scoateți bușonul și completați nivelul.

Versiunea BEV

⚠ ATENȚIE



Nu completați cu lichid de răcire.



Dacă nivelul este aproape sau sub marcajul **MIN**, este imperativ să contactați un dealer STELLANTIS.

Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate

Uleiul de motor

Uleiul de motor este identificat prin clasa de calitate și prin vâscozitate. Calitatea este mai importantă decât vâscozitatea atunci când se alege uleiul ce urmează a fi utilizat.
Calitatea uleiului asigură, de exemplu, curățenia motorului, protecția împotriva coroziunii și controlul îmbătrânirii uleiului, în timp ce clasa de vâscozitate oferă informații despre variația fluidității uleiului în funcție de temperatură.

Utilizați uleiul de motor adecvat, indicat pe fișa graficului de service înmânată de reprezentantul de vânzare.

Lichidul de spălare

Folosiți numai lichid de spălare aprobat pentru autovehicul pentru a împiedica avarierea lamelelor ștergătoarelor, a vopselei, a pieselor din plastic și cauciuc. Apelați la un dealer STELLANTIS.

Aditiv AdBlue® (UREE) pentru emisiile de motorină

Vehiculul este echipat cu un sistem de injecție AdBlue® (UREE) și cu Reducere catalitică selectivă pentru a respecta standardele de emisii.
Aceste două sisteme asigură conformitatea cu cerințele privind emisiile diesel; în același timp, ele asigură eficiența consumului de carburant, manevrabilitatea, cuplul și puterea. Pentru mesaje și avertismente de sistem, consultați capitolul „Martori de avertizare, indicatoare și mesaje" din secțiunea „Instrumente de bord și control".
AdBlue® (UREE) este considerat un produs foarte stabil, cu un termen de valabilitate lung. Păstrat la temperaturi mai mici de 32°C, are un termen de valabilitate de cel puțin un an.
Pentru mai multe informații despre tipul de lichid AdBlue® (UREE), consultați capitolul „Lichide și lubrifianți" din secțiunea „Specificații tehnice".
Vehiculul este prevăzut cu un sistem automat de încălzire AdBlue® (UREE) la pornirea motorului, care permite sistemului să funcționeze corect la temperaturi mai mici de -11 °C.

NOTĂ AdBlue® (UREE) îngheață la temperaturi mai mici de -11 °C.

Lichide de frână și de ambreiaj

În timp, lichidul de frână absoarbe umiditate, ceea ce va reduce eficiența frânării.
Lichidul de frână va fi de aceea înlocuit la intervalele specificate.

Lichid de răcire antigel

Utilizați numai antigelul aprobat pentru acest autovehicul. Apelați la un dealer STELLANTIS.
Sistemul este umplut din fabrică cu lichid de răcire proiectat pentru o protecție optimă împotriva coroziunii și o protecție împotriva înghețului până la circa -37 C. Această concentrare ar trebui să fie menținută pe tot parcursul anului.
Aditivii pentru lichidul de răcire destinați asigurării unei protecții suplimentare împotriva coroziunii sau etanșării împotriva scurgerilor minore pot cauza probleme de funcționare. Nu ne asumăm răspunderea pentru consecințele utilizării de aditivi suplimentari pentru lichidul de răcire.

Compartimentul motorului

Verificați cu regularitate toate nivelurile, conform indicațiilor din planul de întreținere al constructorului.
Faceți completări dacă este necesar, cu excepția cazurilor când există indicații contrare.
În cazul unor pierderi importante de lichid, apelați la un dealer STELLANTIS sau la un ate-

lier calificat pentru verificarea sistemului corespunzător.

⚠ AVERTISMENT

Nu fumați niciodată în timp ce lucrați în compartimentul motorului: pot fi prezente gaze și vapori inflamabili, ceea ce constituie un risc de incendiu.

Accesul la compartimentul motorului

⚠ AVERTISMENT

Lucrul în compartimentul motorului

Aveți grijă să nu se prindă obiecte sau haine în lamele ventilatorului de răcire sau în anumite componente aflate în mișcare. Pericol de strangulare și de răniri grave!

⚠ AVERTISMENT

Când motorul este cald, manipulați cu grijă siguranța exterioară și tija de susținere a capotei (pericol de arsuri), utilizând zona protejată.
Când capota este deschisă, aveți grijă să nu loviți siguranța exterioară.
Nu deschideți capota în caz de vânt puternic.

⚠ AVERTISMENT

Răcirea motorului la oprire

Ventilatorul de răcire a motorului poate porni după ce motorul a fost oprit.

Aveți grijă să nu se prindă obiecte sau haine în ventilatorul de răcire!

⚠ AVERTISMENT

Întrucât sub capotă se află echipamente electrice, se recomandă limitarea expunerii la apă (ploaie, spălare etc.).

⚠ AVERTISMENT

Aveți mare grijă să nu permiteți ca eșarfele, cravatele de la gât și alte articole de îmbrăcăminte lejere să atingă, chiar și accidental, piesele în mișcare. Acest lucru poate provoca tragerea hainelor în piesă, ceea ce poate avea ca rezultat un risc grav pentru purtător.

⚠ AVERTISMENT

Din motive de siguranță, capota trebuie să fie întotdeauna închisă corespunzător în timpul conducerii. Prin urmare, asigurați-vă că încuietoarea este cuplată și capota este închisă corespunzător. Dacă descoperiți că nu este perfect închisă capota în timpul conducerii, opriți imediat și închideți capota în mod corect.

⚠ AVERTISMENT

Capota poate cădea brusc dacă tija de susținere nu este poziționată corect.

⚠ AVERTISMENT

Efectuați aceste operațiuni numai atunci când vehiculul este staționat.

⚠ AVERTISMENT

Utilizați ambele mâini pentru ridicarea capotei. Înainte de ridicare, verificați dacă brațele ștergătoarelor de parbriz nu sunt ridicate de pe parbriz, dacă vehiculul este staționar și dacă frâna de parcare este cuplată.

ⓘ NOTĂ

Poziția comenzii interioare de eliberare a capotei împiedică deschiderea cât timp ușa din stânga față este închisă.

ⓘ NOTĂ

Atunci când faceți plinul, aveți grijă să nu amestecați diferitele tipuri de lichide: aces-

tea nu sunt compatibile între ele și ar putea deteriora grav vehiculul.

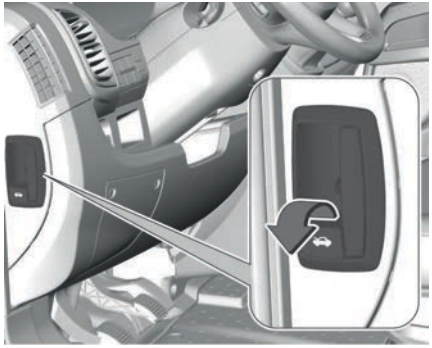
Deschiderea

Procedați după cum urmează:

- deschideți ușa șoferului pentru a avea acces la dispozitivul de deschidere a capotei
- trageți maneta în direcția indicată de săgeată
- ridicați maneta (A) așa cum se arată în figură
- ridicați capota și, în același timp, eliberați tija de susținere din dispozitivul de blocare a acesteia (D), apoi introduceți capătul tijei (C) în carcasa (E) din capotă

NOTĂ

Înainte de a deschide capota, verificați dacă brațele ștergătoarelor de parbriz nu sunt ridicate de pe parbriz.

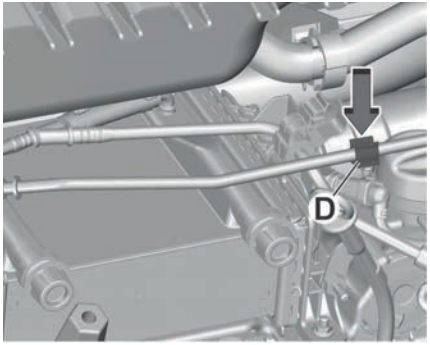


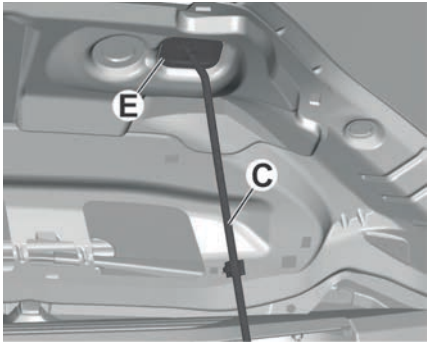


Închiderea

Procedați după cum urmează:

- țineți capota în sus cu o mână și cu cealaltă scoateți tija (C) din locaș (E) și puneți-o înapoi în dispozitivul său de prindere (D)
- coborâți capota până la aproximativ 20 de centimetri de compartimentul motorului și lăsați-o să cadă. Verificați capota să fie complet închisă și să nu fie fixată doar de dispozitivul de blocare, încercând să o deschideți. Dacă nu este perfect închisă, nu încercați să apăsați capacul capotei în jos, ci deschideți-l și repetați procedura.

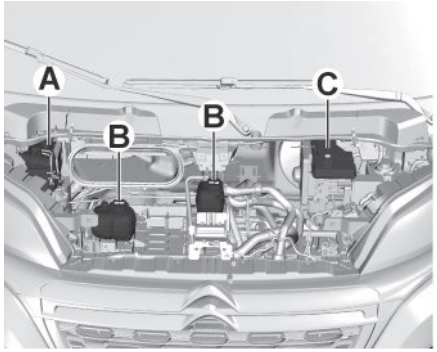




⚠ AVERTISMENT

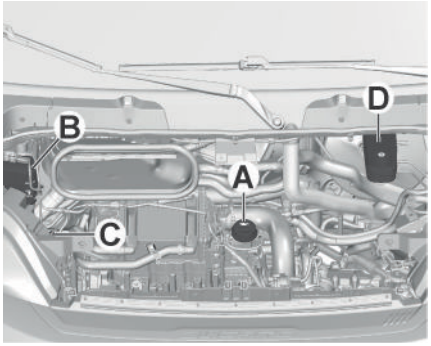
Verificați întotdeauna capota dacă este închisă corect pentru a preveni deschiderea acesteia în timpul deplasării vehiculului.

Motor BEV



(A) Lichid de spălare a parbrizului / (B) Motorul electric și lichidul de răcire a bateriei de înaltă tensiune / (C) Lichid de frână

Motor ICE



(A) Dopul de umplere cu ulei de motor / (B) Lichidul de răcire a motorului / (C) Lichidul de spălare a parbrizului / (D) Lichidul de frână

Verificarea nivelului uleiului

(exceptând versiunile electrice)

ⓘ NOTĂ

La fiecare 3000 km și înainte de a conduce pe distanțe lungi, se recomandă să verificați indicația pentru nivelul uleiului de motor, înainte de o călătorie lungă.

Uleiul de motor uzat și filtrele de ulei înlocuite conțin substanțe dăunătoare pentru mediu. Pentru a schimba uleiul și filtrele, vă recomandăm să contactați un dealer STELLANTIS.

Dacă pe afișaj se aprinde simbolul (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul) și indicația corespunzătoare „Insufficient engine oil level" (Nivel insuficient de ulei de motor), completați cât mai curând posibil.
Nivelul de ulei trebuie verificat cu motorul oprit de cel puțin 30 de minute și cu vehiculul pe o suprafață plană, folosind joja manuală.
Verificați cu ajutorul jojei că nivelul uleiului se află între nivelul minim și cel maxim. Dacă indicatorul de nivel al uleiului atinge marcajul inferior de pe joja, adăugați ulei prin umplere.

ⓘ NOTĂ

Asigurați-vă că nu adăugați o cantitate excesivă de ulei de motor. Uleiul de motor în exces poate avaria motorul. În caz de depășire a nivelului MAX, adresați-vă unui dealer STELLANTIS pentru restabilirea nivelului normal de ulei. Nu depășiți niciodată nivelul MAX atunci când adăugați ulei de motor. Se recomandă să verificați nivelul de ulei în mai multe etape intermediare.

Verificați cu joja de ulei manuală

Pentru a găsi joja de ulei manuală, consultați ilustrația compartimentului motorului corespunzător.
Procedați după cum urmează:

- apucați joja de capătul colorat și scoateți-o în totalitate
- ștergeți joja cu o lavetă curată, care nu lasă scame
- introduceți joja la loc, până la opritor, apoi scoateți-o din nou pentru a verifica nivelul

de ulei: nivelul corect de nivel se situează între reperele „MAX" și „MIN"

Nu porniți motorul dacă nivelul este:

- **peste referința „MAX"**: contactați un dealer STELLANTIS sau un reparator calificat
- **sub referința „MIN"**: reumpleți imediat uleiul de motor

Consumul de ulei de motor

Consumul maxim de ulei de motor este de obicei de 400 de grame la fiecare 1000 km. Atunci când vehiculul este nou, motorul trebuie rodat, prin urmare consumul de ulei de motor poate fi considerat stabilizat doar după primii 5.000-6.000 km.

Adăugarea lichidului de spălare

⚠ AVERTISMENT

Nu eliberați capacul de pe prelungitor fără a extrage în prealabil sistemul cu ajutorul inelului.

⚠ AVERTISMENT

Unii aditivi comerciali pentru spălătoarele de parbriz sunt inflamabili. Compartimentul motorului conține piese fierbinți care ar putea declanșa un incendiu dacă intră în contact.

ⓘ NOTĂ

Nu călătoriți cu rezervorul de lichid de spălare a parbrizului gol: spălătorul de parbriz este esențial pentru îmbunătățirea vizibilității.

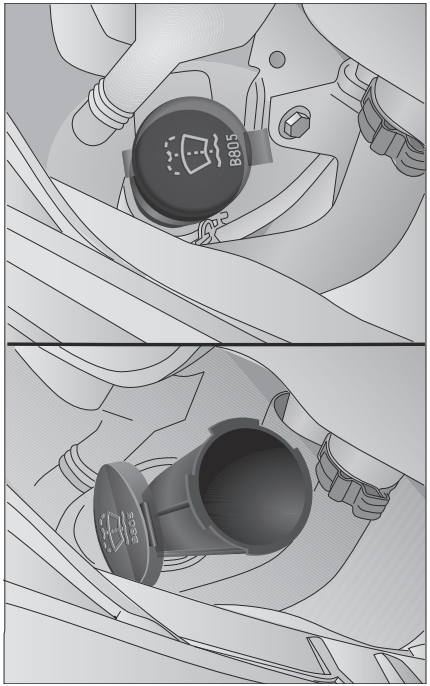
Procedați după cum urmează pentru a adăuga lichid:

- scoateți capacul (C), trăgând dintele de reținere spre exterior
- trageți în sus deschiderea țevii pentru a extrage pâlnia telescopică (vedeți figura)

ⓘ NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea capacului și interferența cu piesele mecanice adiacente, asigurați-vă că acesta este orientat corect, așa cum se arată înainte de a-l deschide. În caz contrar, rotiți-l până când ajunge în poziția corectă.

Utilizați un amestec de apă și lichid MS.90043, în următoarele concentrații: 30% lichid MS.90043 și 70% apă în timpul verii sau 50% lichid MS.90043 și 50% apă în timpul iernii. La temperaturi sub -20°C, utilizați lichidul MS.90043 nediluat.



Pentru a închide capacul, procedați după cum urmează:

- împingeți pâlnia complet până când se blochează
- închideți capacul

Adăugarea lichidului de răcire

Lichidul de răcire a motorului

(exceptând versiunile electrice)

AVERTISMENT

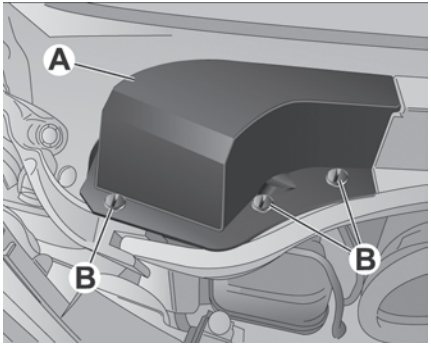
Sistemul de răcire este presurizat.
Dacă este necesar, înlocuiți capacul doar cu altul original, altfel funcționarea sistemului poate fi afectată negativ. Nu scoateți bușonul rezervorului atunci când motorul este fierbinte: riscați să vă ardeți.

NOTĂ

În sistemul de răcire se folosește lichid antigel de protecție. Pentru completare, utilizați un lichid de același tip cu cel din sistemul de răcire. Lichidul de protecție nu poate fi amestecat cu niciun alt tip de lichid. Dacă se întâmplă acest lucru, nu porniți motorul și contactați imediat dealerul STELLANTIS.

Nivelul lichidului de răcire trebuie verificat când motorul este rece și trebuie să se încadreze între marcajele „MIN" și „MAX" de pe rezervor.
În cazul în care nivelul este prea scăzut, acționați după cum urmează:

- pentru a avea acces la rezervorul de umplere, îndepărtați capacul de plastic (A) prin rotirea șuruburilor de blocare (B) în sens antiorar
- turnați încet prin orificiul de umplere - rezervorul, un amestec de 50% apă demineralizată și 50% lichid 9.55523 sau MS.90032 până când nivelul este aproape de „MAX"



Amestecul de 50% apă demineralizată și 50% protecție protejează împotriva înghețului până la -35°C. Atunci când vehiculul este utilizat în condiții meteorologice deosebit de aspre, recomandăm utilizarea unui amestec de 60% protecție și 40% apă demineralizată.

Lichidul de răcire a motorului electric și a bateriei

(versiuni electrice)
Nivelul lichidului de răcire al sistemului de tracțiune trebuie verificat când motorul este rece și trebuie să se situeze între marcajele MIN și MAX de pe rezervor. Dacă nivelul este sub nivelul MIN, mergeți la un dealer STELLANTIS. Nu încercați să deschideți singur capacul pentru a evita arsurile și/sau deteriorarea sistemului de răcire și a componentelor electronice.

Operațiunile de completare și de umplere trebuie efectuate de către personal calificat la un dealer STELLANTIS, utilizând echipamentul adecvat pentru umplerea în vid.

Verificarea lichidului de frână

AVERTISMENT

Lichidul de frână este otrăvitor și coroziv. Evitați contactul cu ochii, pielea, țesăturile și suprafețele vopsite. În caz de contact accidental, spălați imediat părțile afectate cu apă și săpun moale. Apoi clătiți bine. Chemați imediat un medic dacă este înghițit.

AVERTISMENT

Simbolul ◎ de pe recipientul lichidului de frână indică dacă un lichid de frână este sintetic sau pe bază de minerale.
Utilizarea lichidelor de tip mineral va deteriora iremediabil garniturile speciale de cauciuc ale sistemului de frânare.

NOTĂ

Împiedicați lichidul de frână, care este foarte coroziv, să intre în contact cu piesele vopsite. Dacă se întâmplă, spălați imediat cu apă.

Desfaceți capacul (D): verificați dacă lichidul conținut în rezervor se află la nivelul maxim.

Nivelul lichidului din rezervor nu trebuie să depășească marcajul MAX.
Utilizați lichidul de frână indicat în tabelul „Lichide și lubrifianți" (consultați secțiunea „Specificații tehnice").

NOTĂ

Curățați cu atenție capacul rezervorului și suprafața înconjurătoare.

Aveți mare grijă ca impuritățile să nu pătrundă în rezervor atunci când se deschide capacul.
Folosiți întotdeauna o pâlnie cu un filtru încorporat, cu ochiuri de plasă de 0,12 mm sau mai mici.

Baterie de 12V

(exceptând versiunile electrice)
Bateria este de tipul cu „întreținere limitată": în condiții normale de utilizare, electrolitul nu trebuie completat cu apă distilată. Cu toate acestea, trebuie să fie verificat periodic la un dealer STELLANTIS sau de către personal specializat pentru a vă asigura că funcționează corect.
Bateria se află în interiorul habitaclului, în fața pedalei. Îndepărtați capacul de protecție pentru a avea acces la aceasta.

AVERTISMENT

Lichidul pentru baterii este otrăvitor și coroziv. Evitați contactul cu pielea și ochii. Țineți flăcările deschise și sursele de scântei departe de baterie: risc de explozie și incendiu.

AVERTISMENT

Utilizarea bateriei cu lichid de baterie insuficient poate deteriora iremediabil bateria și poate provoca o explozie.

NOTĂ

După rotirea cheii de contact în poziția STOP și după ce ați închis ușa din partea șoferului, așteptați cel puțin un minut înainte de a deconecta alimentarea electrică de la baterie. Când reconectați alimentarea electrică la baterie, asigurați-vă că cheia de contact este în poziția STOP și că ușa șoferului este închisă.

NOTĂ

Dacă nivelul de încărcare rămâne sub 50% pentru o perioadă lungă de timp, bateria este deteriorată prin sulfatare, ceea ce reduce capacitatea și eficiența acesteia la pornire. Bateria este, de asemenea, mai predispusă la riscul de îngheț (la temperaturi de până la -10°C).

Dacă, după cumpărarea vehiculului, doriți să instalați accesorii electrice care necesită o alimentare electrică permanentă (alarmă etc.) sau accesorii care încarcă alimentarea electrică, adresați-vă unui dealer STELLANTIS, al cărui personal calificat, pe lângă faptul că vă recomandă cele mai potrivite dispozitive de la Lineaccessori MOPAR, va evalua consumul electric global, verificând dacă instalația electrică a vehiculului este capabilă să suporte sarcina necesară sau dacă ar trebui să fie integrată cu o baterie mai puternică.
Deoarece unele dintre aceste dispozitive continuă să consume energie electrică chiar și atunci când motorul este oprit, ele consumă treptat bateria.

NOTĂ

În cazul în care este montat un tahograf, dacă vehiculul este parcat pentru o perioadă lungă de 5 zile, este recomandabil să deconectați borna negativă a bateriei pentru a menține încărcarea acesteia. Dacă vehiculul este echipat cu o funcție de deconectare a bateriei (separator), consultați descrierea procedurii de deconectare în capitolul „Funcția de deconectare a bateriei (separator)" din secțiunea „Instrumente de bord și control".

Sfaturi utile pentru prelungirea duratei de viață a bateriei

Pentru a evita consumarea bateriei și pentru a o face să dureze mai mult, respectați următoarele instrucțiuni:

- atunci când parcați vehiculul, asigurați-vă că ușile, hayonul și capota sunt închise corespunzător, pentru a preveni ca luminile de

plafon să rămână aprinse în interiorul vehiculului
- stingeți toate luminile de plafon din interiorul vehiculului: în orice caz, vehiculul este echipat cu un sistem care oprește automat toate luminile interioare
- nu țineți accesoriile (de ex., radio, lămpi de avarie etc.) aprinse o perioadă lungă de timp când motorul nu este pornit
- înainte de a efectua orice operațiune asupra sistemului electric, deconectați cablul negativ al bateriei de la borna corespunzătoare:
  - **Pentru versiunile cu sistem Start&Stop**: procedura trebuie efectuată prin deconectarea conectorului (A) (apăsând butonul B) de la senzorul (C) care monitorizează starea bateriei, la polul negativ (D) al bateriei
  - **Pentru versiunile fără sistem Start&Stop**: deconectați borna negativă de la borna bateriei. Dacă vehiculul este echipat cu o funcție de deconectare a bateriei (separator), consultați descrierea procedurii de deconectare în capitolul „Funcția de deconectare a bateriei (separator)".
- strângeți complet bornele bateriei

Înlocuirea bateriei

Dacă este necesar, înlocuiți bateria cu una de schimb originală cu aceleași specificații.
Dacă se montează o baterie cu specificații diferite, intervalele de service indicate în „Planul de întreținere programată" nu vor mai fi valabile.

Urmați instrucțiunile producătorului bateriei pentru întreținere.

AVERTISMENT

Înainte de a efectua orice operațiune asupra sistemului electric, deconectați cablul negativ al bateriei de la borna corespunzătoare, după ce ați așteptat cel puțin un minut de la rotirea cheii de contact pe STOP.

AVERTISMENT

Purtați întotdeauna ochelari de protecție adecvați pentru a vă proteja ochii atunci când lucrați la sau în apropierea bateriei convenționale.

AVERTISMENT

Există o siguranță pirotehnică în cutia de alimentare fixată la borna pozitivă a bateriei convenționale. Nu deschideți. Nu modificați. Nu supuneți la șocuri și nu montați pe un alt vehicul. Pericol de defecțiuni și vătămări.

NOTĂ

Instalarea incorectă a dispozitivelor electrice și electronice poate provoca deteriorări grave ale vehiculului dvs. După achiziționarea vehiculului, dacă doriți să instalați accesorii (antifurt, telefon radio etc.), mergeți la un dealer STELLANTIS, care vă va sugera cele mai potrivite dispozitive și vă va sfătui dacă este necesară instalarea unei baterii de capacitate mai mare.

NOTĂ

Dacă vehiculul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp în condiții de vreme extrem de rece, scoateți bateria și depozitați-o într-o zonă încălzită pentru a preveni înghețarea acesteia.

Aceste baterii conțin substanțe nocive (acid sulfuric și plumb).
Acestea trebuie eliminate la un dealer/ magazin care comercializează baterii autorizat, cu respectarea prevederilor legale și nu se aruncă în niciun caz la gunoiul menajer.
Predați bateriile uzate de orice tip la un punct de colectare specializat.

Versiuni electrice

Vehiculul este echipat cu o baterie de 12V care necesită o întreținere redusă: în condiții standard de utilizare, nu este nevoie de reumplerea electrolitului cu apă distilată.

NOTĂ

Este interzisă deconectarea bateriei de 12V. Pentru înlocuirea bateriei de 12V, contactați un dealer STELLANTIS.

NOTĂ

Nu utilizați bateria de 12V a vehiculului pentru a încărca bateria de 12V a altui vehicul. Puterea bateriei este insuficientă pentru această operațiune, existând riscul de a deteriora vehiculul.

Pentru a evita consumarea bateriei și pentru a o face să dureze mai mult, respectați următoarele instrucțiuni:

- atunci când parcați vehiculul, asigurați-vă că ușile, hayonul și capota sunt închise corespunzător, pentru a preveni ca luminile de plafon să rămână aprinse în interiorul vehiculului
- stingeți toate luminile de plafon din interiorul vehiculului: în orice caz, vehiculul este echipat cu un sistem care oprește automat toate luminile interioare
- nu țineți accesoriile (de ex., radio, lămpi de avarie etc.) aprinse o perioadă lungă de timp când motorul nu este pornit
- înainte de a efectua orice operațiune asupra sistemului electric, deconectați cablul negativ al bateriei de la borna corespunzătoare:
  - **Pentru versiunile cu sistem Start&Stop**: procedura trebuie efectuată prin deconectarea conectorului (A) (apăsând butonul B) de la senzorul (C) care monitorizează starea bateriei, la polul negativ (D) al bateriei
  - **Pentru versiunile fără sistem Start&Stop**: deconectați borna negativă de la borna bateriei. Dacă vehiculul este echipat cu o funcție de deconectare a bateriei (separator), consultați descrierea procedurii de deconectare în capitolul „Funcția de deconectare a bateriei (separator)"
- strângeți complet bornele bateriei

Dacă, după cumpărarea vehiculului, doriți să instalați accesorii electrice care necesită o alimentare electrică permanentă (alarmă etc.) sau accesorii care încarcă alimentarea electrică, adresați-vă unui dealer STELLANTIS, al cărui personal calificat, pe lângă faptul că vă recomandă cele mai potrivite dispozitive de la Lineaccessori MOPAR, va evalua consumul electric global, verificând dacă instalația electrică a vehiculului este capabilă să suporte sarcina necesară sau dacă ar trebui să fie integrată cu o baterie mai puternică.
Deoarece unele dintre aceste dispozitive continuă să consume energie electrică chiar și atunci când motorul este oprit, ele consumă treptat bateria.

NOTĂ

În cazul în care este montat un tahograf, dacă vehiculul este parcat pentru o perioadă lungă de 5 zile, este recomandabil să deconectați borna negativă a bateriei pentru a menține încărcarea acesteia. Dacă vehiculul este echipat cu o funcție de deconectare a bateriei (separator), consultați descrierea procedurii de deconectare în capitolul „Funcția de deconectare a bateriei (separator)" din secțiunea „Instrumente de bord și control".

NOTĂ

După rotirea cheii de contact în poziția STOP și după ce ați închis ușa din partea șoferului, așteptați cel puțin un minut înainte de a deconecta alimentarea electrică de la baterie. Când reconectați alimentarea electrică la baterie, asigurați-vă că cheia de contact este în poziția STOP și că ușa șoferului este închisă.

NOTĂ

Dacă nivelul de încărcare rămâne sub 50% pentru o perioadă lungă de timp, bateria este deteriorată prin sulfatare, ceea ce reduce capacitatea și eficiența acesteia la pornire. Bateria este, de asemenea, mai predispusă la riscul de îngheț (la temperaturi de până la -10°C).

Inspectarea încărcării și a nivelului electrolitului

Operațiunile trebuie efectuate conform descrierii din acest manual de utilizare numai de către tehnicieni specializați. Umplerea trebuie efectuată de personal specializat la un dealer STELLANTIS.

Înlocuirea bateriei de 12V

NOTĂ

Pentru înlocuirea bateriei, contactați un dealer STELLANTIS.

Spălarea motorului

AVERTISMENT

Întrucât sub capotă se află echipamente electrice, se recomandă limitarea expunerii la apă (ploaie, spălare etc.).

Întreținerea autovehiculului

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

Curățați periodic piesa de cauciuc folosind produse adecvate.
Înlocuiți lamele dacă marginea de cauciuc este deformată sau uzată. În orice caz, este recomandabil să le înlocuiți aproximativ o dată pe an.
Câteva măsuri de precauție simple pot reduce posibilitatea de deteriorare a lamelor:

- dacă temperatura scade sub zero grade, asigurați-vă că gheața nu a înghețat cauciucul pe geam. Utilizați un produs de gezghețare pentru a o elibera, dacă este necesar
- îndepărtați zăpada de pe geam: pe lângă faptul că protejează lamele, acest lucru previne efortul asupra motorului și supraîncălzirea
- nu acționați ștergătoarele de parbriz și de lunetă pe geamul uscat

Înlocuirea lamelor ștergătoarelor de parbriz

AVERTISMENT

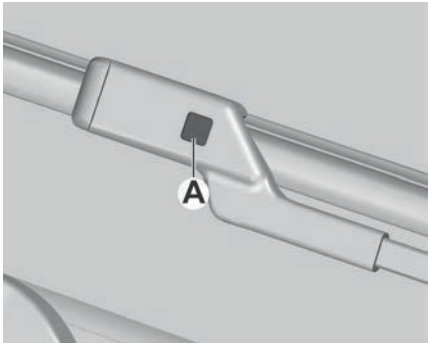
Conducerea cu lamele de ștergător de parbriz uzate reprezintă un pericol grav, deoarece vizibilitatea este redusă în condiții meteo nefavorabile.

NOTĂ

Nu acționați ștergătorul de parbriz cu lamele ridicate de pe parbriz.

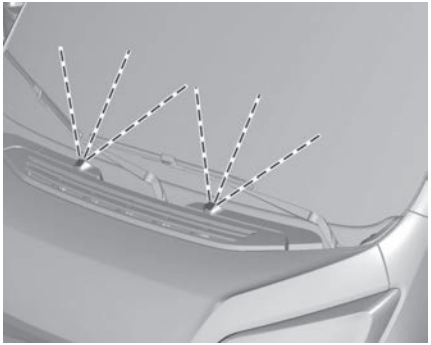
Procedați după cum urmează:

- ridicați brațul ștergătorului, apăsați proeminența (A) de la arcul de fixare și scoateți lama de pe braț
- montați noua lamă, introducând proeminența în fanta specială din braț, asigurându-vă că aceasta este blocată
- coborâți brațul ștergătorului pe parbriz



Duze (dispozitivul de spălare a parbrizului)

Dacă nu există niciun jet, verificați mai întâi dacă există lichid în rezervor.
Apoi verificați dacă găurile duzei nu sunt înfundate; dacă este necesar, folosiți un ac pentru a le debloca.
Jeturile de spălare trebuie poziționate prin reglarea unghiului de pulverizare cu ajutorul unei mici șurubelnițe cu cap drept.
Jeturile trebuie să fie direcționate la aproximativ o treime din înălțimea de la marginea superioară a parbrizului.



Spălătoarele de faruri

Verificați la intervale regulate starea corectă și curățenia duzelor.
Spălătoarele de faruri se pornesc automat atunci când spălătorul de parbriz este acționat cu luminile de întâlnire pornite.

Completați cu AdBlue (lichid emisii de evacuare)

O alertă este declanșată atunci când se atinge nivelul de rezervă.
Pentru mai multe informații privind indicatorii și, în special, indicatorii de interval AdBlue®, consultați secțiunea corespunzătoare.
Pentru a evita imobilizarea vehiculului în conformitate cu reglementările, trebuie să umpleți rezervorul de AdBlue®.

Filtru de aer cabină

Solicitați înlocuirea filtrului de aer de către un dealer STELLANTIS.

Filtru de ulei motor

(Versiuni ICE)
Schimbați filtrul de ulei la fiecare schimbare a uleiului de motor.

Filtru de aer motor

În funcție de mediu și de utilizarea vehiculului (de exemplu, atmosferă cu praf, conducere în mediu urban), schimbați-l, dacă este necesar, de două ori mai des.

Întreținerea aparatului de aer condiționat

Pentru a asigura permanența funcționării eficiente, sistemul de răcire trebuie pornit lunar timp de câteva minute, indiferent de vreme și anotimp.
Funcționarea cu răcire nu este posibilă la temperaturi exterioare prea scăzute.
În funcție de mediu și de utilizarea vehiculului (de exemplu, atmosferă cu praf, conducere în mediu urban), schimbați-l, dacă este necesar, de două ori mai des.
NOTĂ Un filtru de habitaclu înfundat poate afecta performanța sistemului de climatizare și poate genera mirosuri neplăcute.

Filtru de compartiment

Un filtru de habitaclu înfundat poate afecta performanța sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplăcute.

Filtru de motorină

De îndată ce condițiile de trafic permit, regenerați filtrul conducând cu o viteză de cel puțin 60 km/h, cu o turație a motorului mai mare de 2.500 rpm, timp de aproximativ 15 minute (până la stingerea luminii de avertizare).
Dacă nu este posibil să ajungeți la 60 km/h, lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de aproximativ 15 minute, apoi conduceți cu o turație a motorului mai mare de 2.500 rpm timp de 15 minute.

⚠ AVERTISMENT

Nu opriți motorul înainte de regenerarea completă a filtrului; intervalele repetate pot degrada prematur uleiul de motor.
Nu se recomandă regenerarea filtrului cu vehiculul imobil.

ⓘ NOTĂ

Vehicul nou

La primele operațiuni de regenerare a filtrului de particule puteți observa un miros de ars. Acest lucru este perfect normal.

ⓘ NOTĂ

După o funcționare prelungită a vehiculului la viteză redusă sau la ralanti, în circumstanțe excepționale puteți să constatați vapori de apă care emană din eșapament, la accelerare. Aceste emisii nu au niciun impact asupra mediului sau a comportamentului vehiculului.

Sistemul de eșapament

(Versiuni ICE)
Întreținerea adecvată a sistemului de eșapament al motorului reprezintă cea mai bună protecție împotriva scurgerilor de monoxid de carbon în habitaclu.

AVERTISMENT

Emisiile de gaze de eșapament sunt foarte periculoase și pot fi letale. Acestea conțin monoxid de carbon, un gaz incolor, inodor, care poate provoca leșin și otrăvire dacă este inhalat.

AVERTISMENT

Sistemul de evacuare poate atinge temperaturi ridicate și poate provoca un incendiu dacă vehiculul este parcat pe material inflamabil. Iarba sau frunzele uscate pot, de asemenea, lua foc dacă intră în contact cu sistemul de evacuare. Nu parcați și nu utilizați vehiculul într-un loc în Vehicul sistemul de evacuare ar putea intra în contact cu materiale inflamabile.

NOTĂ

Vehiculele echipate cu catalizator trebuie alimentate numai cu benzină fără plumb. Benzina cu plumb poate deteriora permanent catalizatorul și poate elimina capacitatea acestuia de a reduce emisiile poluante, compromițând grav performanța motorului, care ar fi deteriorată iremediabil. Dacă motorul nu funcționează corect, mai ales dacă pornește neregulat sau dacă există o reducere a performanței sale, mergeți imediat la un dealer STELLANTIS. Funcționarea prelungită și defectuoasă a motorului poate provoca supraîncălzirea convertorului și, în consecință, posibila deteriorare a convertorului și a vehiculului.

Transmisia automată

Cutia de viteze nu necesită întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

Siguranțe fuzibile

AVERTISMENT

Înlocuirea unei siguranțe

Toate intervențiile trebuie efectuate numai de un dealer sau de un atelier calificat. Înlocuirea unei siguranțe de către o terță parte poate cauza defecțiuni grave vehiculului.

AVERTISMENT

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru cheltuielile ocazionate de aducerea în stare de funcționare a vehiculului sau de remedierea defecțiunilor rezultate din instalarea de accesorii care nu au fost furnizate, recomandate și instalate conform recomandărilor Producătorului, mai ales atunci când consumul tuturor aparatelor suplimentare conectate este mai mare decât 10 miliamperi.

NOTĂ

Instalarea de accesorii electrice

Circuitul electric al vehiculului este conceput pentru a funcționa cu echipamente de serie sau opționale. Înainte de a monta alte echipamente sau accesorii electrice, contactați un dealer STELLANTIS.

Înlocuirea becurilor

AVERTISMENT

Nu priviți niciodată de aproape în fasciculul luminos al luminilor cu leduri - există pericolul de lezare gravă a ochilor!

AVERTISMENT

Modificările sau reparațiile sistemului electric care nu sunt efectuate corect sau care nu țin cont de specificațiile tehnice ale sistemului pot cauza defecțiuni care pot duce la riscul de incendiu.

AVERTISMENT

În cazul reglării înălțimii fasciculului farurilor sau al înlocuirii becului, nu vă uitați ni-

ciodată direct la lămpi, dacă acestea sunt aprinse. Risc de leziuni oculare!

⚠ AVERTISMENT

Dacă este nevoie să înlocuiți acest tip de becuri, trebuie să contactați un dealer sau un atelier calificat. Nu atingeți farurile sau lămpile cu tehnologie Full LED - Pericol de electrocutare!

⚠ AVERTISMENT

Diode electroluminiscente (LED-uri)

Pentru a înlocui acest tip de bec, trebuie să contactați un dealer sau un atelier calificat.

⚠ AVERTISMENT

Becurile cu halogen conțin gaz sub presiune; în caz de spargere, acestea pot exploda, provocând proiectarea în exterior a unor fragmente de sticlă.

⚠ AVERTISMENT

Nu deconectați niciodată bornele bateriei de 12V. Nu este permisă nicio operațiune la bateria de 12V. Întotdeauna mergeți la un dealer STELLANTIS.

ⓘ NOTĂ

Becurile cu halogen trebuie să fie manipulate ținând numai partea metalică. Atingerea cu degetele a părții transparente a becului poate reduce intensitatea luminii emise și chiar durata de viață a becului. În cazul unui contact accidental, ștergeți becul cu o cârpă umezită cu alcool și lăsați becul să se usuce.

ⓘ NOTĂ

Pe suprafața internă a farului poate apărea o aburire ușoară: acest lucru nu indică o defecțiune și este cauzat de temperatura scăzută și de gradul de umiditate din aer. Aburirea va dispărea rapid atunci când farurile sunt pornite. Prezența picăturilor în interiorul farurilor indică o infiltrare de apă. Contactați un dealer STELLANTIS.

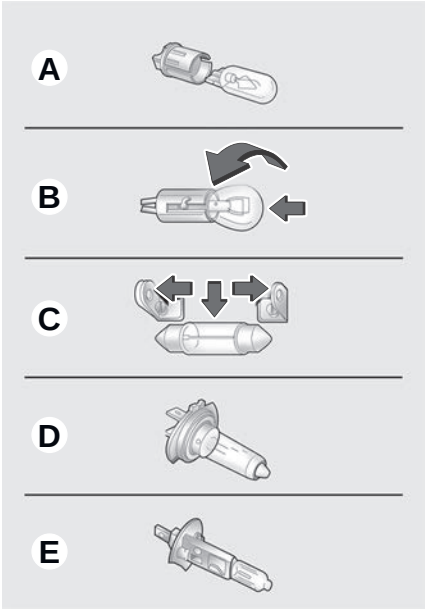
ⓘ NOTĂ

În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

- Atunci când o lumină nu funcționează, verificați dacă siguranța corespunzătoare este intactă înainte de a înlocui un bec
- înainte de a schimba un bec, verificați dacă contactele nu sunt oxidate
- becurile arse trebuie înlocuite cu altele de același tip și putere
- din motive de siguranță, verificați întotdeauna direcția fasciculului farurilor după schimbarea unui bec

Versiuni cu lumini LED (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul): pentru înlocuirea acestor becuri, contactați un dealer STELLANTIS.

Tipuri de becuri

Pe vehiculul dumneavoastră sunt montate diferite tipuri de becuri:	
Bec din sticlă: (tip A), acestea sunt montate sub presiune - trageți pentru a le scoate.	
Bec tip baionetă: (tip B) pentru a le îndepărta apăsați becul și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic.	
Becuri cilindrice: (tip C) eliberați-le din contactele lor pentru a le scoate.	
Becuri cu halogen: (tip D) pentru a scoate becul, eliberați-l și extrageți-l din locașul său.	
Becuri cu halogen: (tip E) pentru a scoate becul, eliberați-l și extrageți-l din locașul său.	

Becuri

Becuri	Tip	Putere	Figura de referință
Faruri de fază lungă	H7	55W	D
	FULL LED	–	–
Faruri de fază scurtă	H7	55W	D
	FULL LED	–	–
Partea din față / Lumini de zi (DRL)	W21/5W - LED (*)	21/5W	B
	LED (*)	–	–
Luminile de ceață (**)	H11	55W	–
Indicatoare de direcție frontale	WY21W	21W	B
	LED (*)	–	–
Indicatoare de direcție laterale	W16WF (***) / WY5W (****)	16W (***) / 5W (****)	A
Indicatoare de direcție spate	PY2IW	21W	B
Lumini laterale	W5W	5W	A
Lumini laterale spate	P21/5W	21/5W	B
Lumini laterale spate/lumini de frână	P21W	21W	B
A treia lumină de frână	W5W	5W	B
Marșarier	W16W	16W	B
Lumina de ceață spate	W16W	16W	B
Plăcuța de înmatriculare	C5W	5W	A
Lumina de plafon față (lentile mobile)	12V10W	10W	C
Lumina de plafon spate	12V10W	10W	C

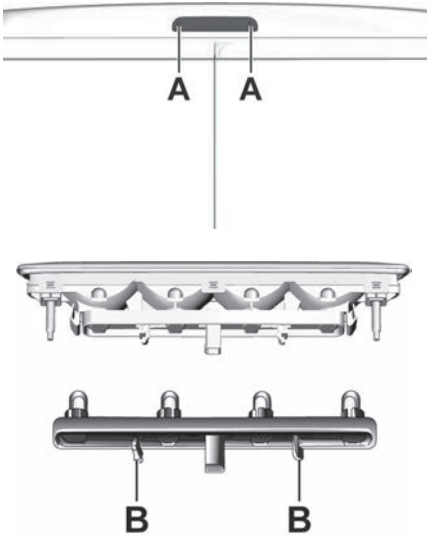
Dacă este cazul (*)
Pentru versiunile/pieţele pentru care este furnizat (**)
Versiunile XL și versiunile Camper (***)
Toate celelalte versiuni (****)

Alte becuri

A treia lumină de frână

Pentru a înlocui becul, procedați după cum urmează:

- desfaceți cele două șuruburi de fixare (A)
- extrageți unitatea de lentilă
- apăsați proeminențele (B) împreună și scoateți suportul becului
- scoateți becul fixat cu clemă și schimbați-l



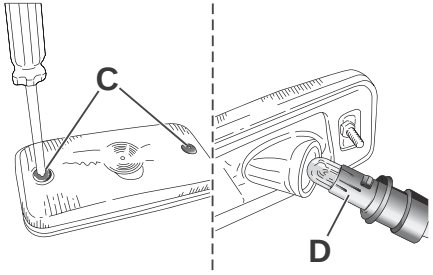
Lumini laterale

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)

Pentru versiunile de furgonete foarte lungi

Procedați după cum urmează:

- desfaceți cele două șuruburi de fixare (C) și scoateți farul
- scoateți suportul becului (D) din spatele grupului de lumini, rotindu-l cu 1/4 de rotație
- scoateți becul fixat cu clemă și schimbați-l

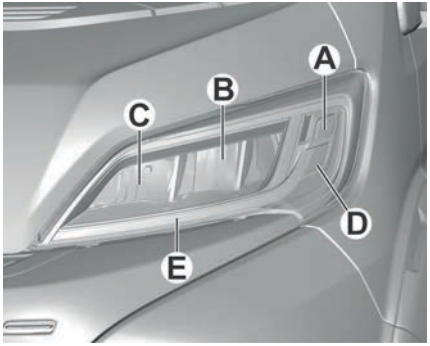


Versiuni cu șasiu cabină cu platformă

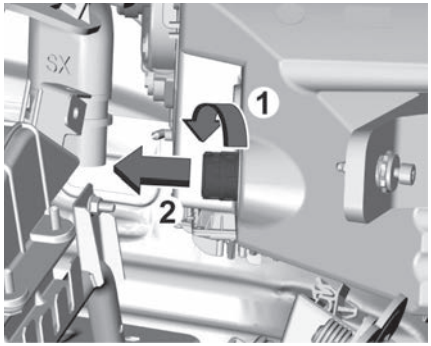
Procedați după cum urmează:

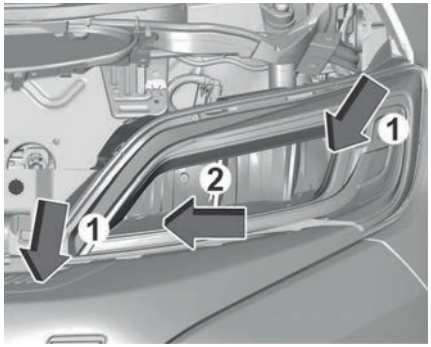
- scoateți suportul becului din spatele grupului de lumini, rotindu-l cu 1/4 de rotație
- scoateți becul fixat cu clemă și schimbați-l

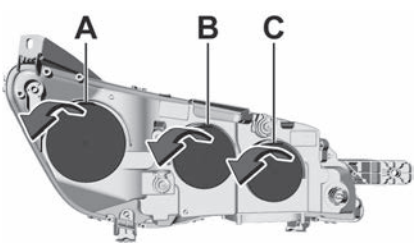
Farurile



A	indicatoarele de direcție
B	faruri de fază scurtă
C	faruri fază lungă
D	lumini de poziție/lumini de circulație diurnă
E	lumini de poziție/lumini DRL-uri cu LED-uri (ca o alternativă la D)





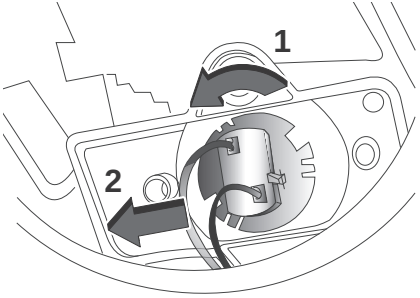


A lumini pentru circulație diurnă (DRL)

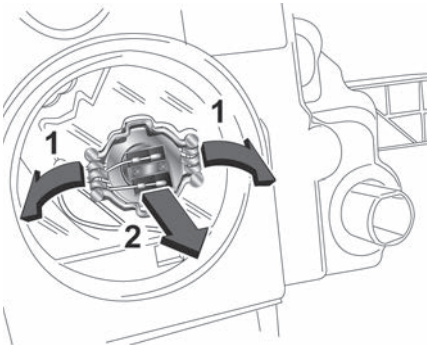
B faruri de fază scurtă

C faruri fază lungă

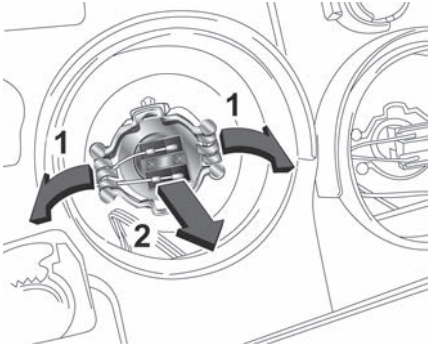
Lumini de poziție/Lumini de poziție



Faruri de fază lungă

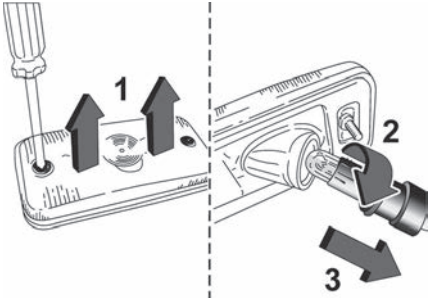


Faruri de fază scurtă



Lumini de poziție

Pentru furgonete foarte lungi



Pentru versiuni de autoșasiu cu cabină

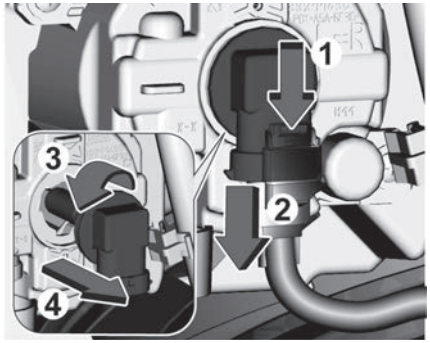
- scoateți suportul becului din spatele grupului de lumini, rotindu-l cu 1/4 de rotație;
- scoateți becul fixat cu clemă și schimbați-l.

Lumini de poziție/Lumini de poziție (LED-uri)

Pentru a le schimba, adresați-vă unui dealer.

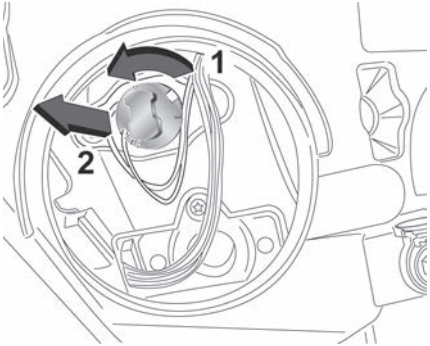
Luminile de ceață



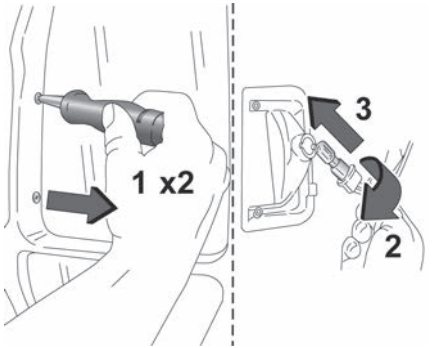


Semnalizatoarele de direcție

Față



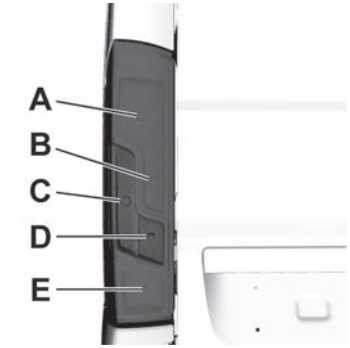
Lateral



Luminile din spate

Grupuri de lumini spate

Versiuni ICE



A Frână/lumini de poziție

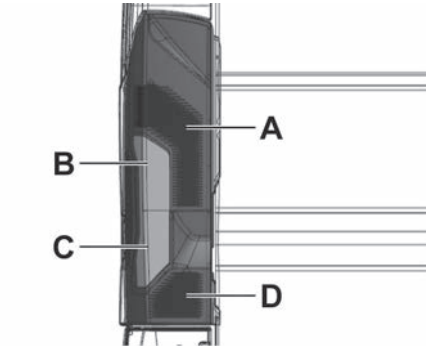
B Lumină de poziție

C Indicatoarele de direcție

D Lumini de mers înapoi

E Lumini de ceață spate

Versiuni BEV



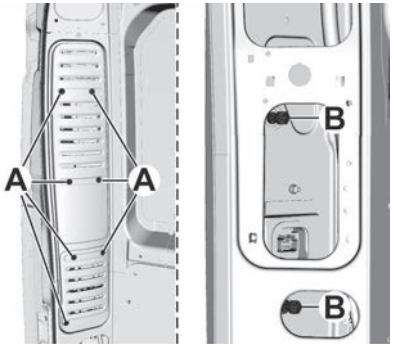
A Frână/lumini de poziție

B Indicatoarele de direcție

C Lumini de mers înapoi

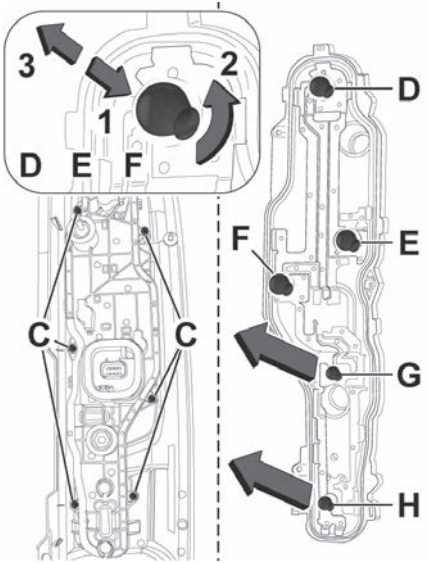
D Lumini de ceață spate

Pentru toate versiunile



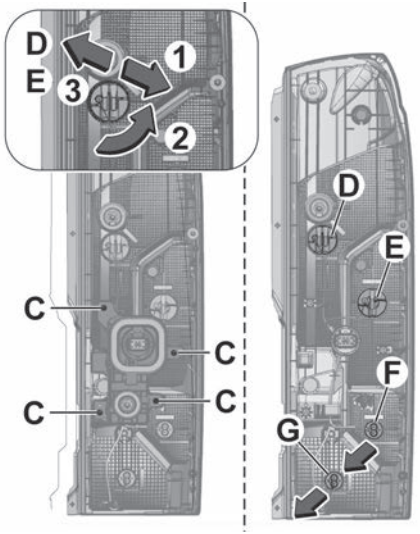
Șuruburile A, B care trebuie scoase

Cu excepția versiunilor electrice/pe hidrogen



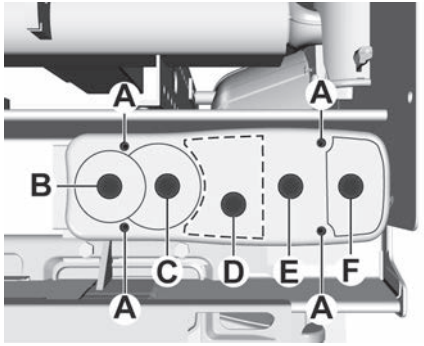
C șuruburi care trebuie scoase
D frână/lumini de poziție
E lumină de poziție
F indicatoarele de direcție
G lumini de mers înapoi
H lumini de ceață spate

Versiuni electrice/pe hidrogen



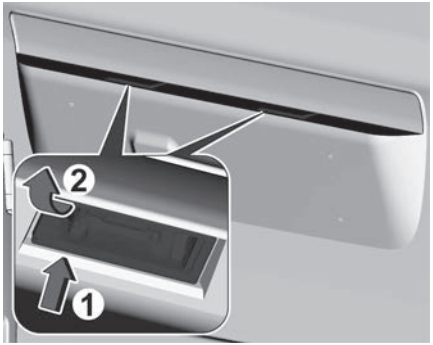
C șuruburi care trebuie scoase
D frână/lumini de poziție
E indicatoarele de direcție
F lumini de mers înapoi
G lumini de ceață spate

Pentru versiunile de camion și autoșasiu cu cabină

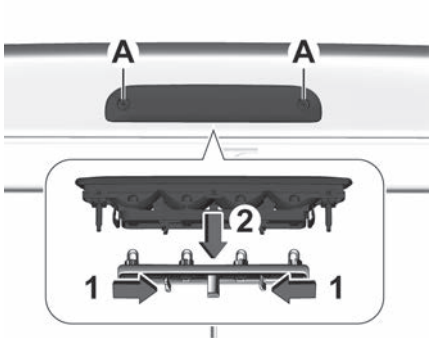


A șuruburi care trebuie scoase
B bec pentru lampa de ceață spate
C bec pentru lampa de marșarier
D bec pentru lampa laterală
E bec pentru lampa de frână
F bec pentru lumina semnalizatoare de direcție

Lumini plăcuță de înmatriculare



Al treilea stop de frână



A șuruburi care trebuie scoase

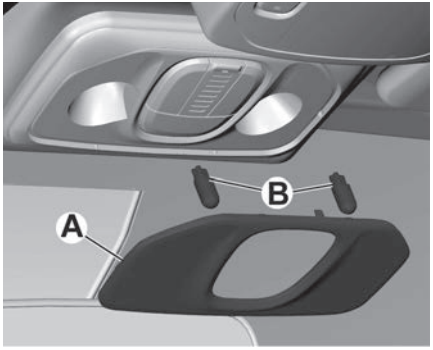
Luminile interioare

Pentru tipul de bec și puterea nominală corespunzătoare, consultați capitolul **Schimbarea unui bec**.

Lumina de plafon față

Pentru a înlocui becurile, procedați după cum urmează:

- cu ajutorul unui scule de mici dimensiuni, îndepărtați partea transparentă a luminii de plafon (A)
- trageți becul (B) spre dumneavoastră și înlocuiți-l
- repoziționați lentilele luminii de plafon (A) asigurându-vă că aceasta este blocată în poziție



Lumina de plafon cu LED din compartimentul de încărcare

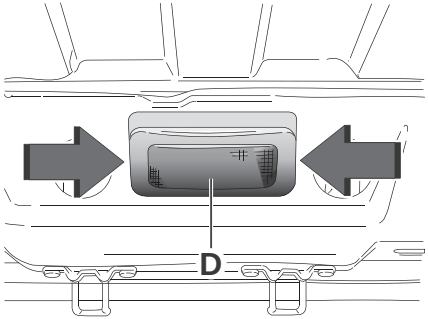
(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)

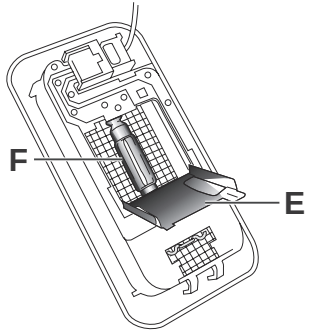
Contactați un dealer STELLANTIS pentru înlocuirea unei lumini de plafon frontale cu LED-uri.

Lumina de plafon spate

Pentru a înlocui becurile, procedați după cum urmează:

- acționați în punctele indicate de săgeată și îndepărtați lumina de plafon (D)
- deschideți clapeta de protecție (E)
- schimbați becul (F) eliberându-l de contactele laterale și asigurându-vă că noul bec este fixat corect între contacte
- închideți clapeta de protecție (E) și reintroduceți lumina de acoperiș (D) în locașul său, asigurându-vă că se blochează în poziție



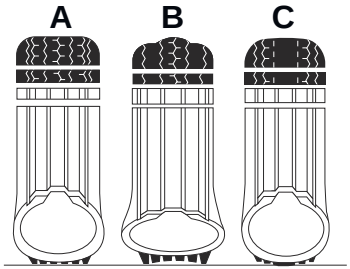


Anvelope și roți

Verificați presiunea fiecărei anvelope, inclusiv a roții de rezervă, aproximativ la fiecare două săptămâni și înainte de călătorii lungi: presiunea trebuie verificată cu anvelopa odihnită și rece.
Este normal ca presiunea să crească atunci când vehiculul este utilizat.
Presiunea incorectă determină uzura anormală a anvelopelor:

- (A) presiune normală: banda de rulare este uzată uniform
- (B) presiune scăzută: banda de rulare este foarte uzată la margini
- (C) presiune ridicată: banda de rulare este uzată în special în centru

Anvelopele trebuie înlocuite atunci când banda de rulare are o grosime mai mică de 1,6 mm. În orice caz, respectați legislația în vigoare în țara în care conduceți.



⚠ AVERTISMENT

Nu uitați că ținuta de drum a vehiculului dumneavoastră depinde și de presiunea de umflare corectă a anvelopelor.

⚠ AVERTISMENT

Dacă presiunea este prea mică, anvelopa se poate supraîncălzi și, ca urmare, poate fi grav deteriorată.

⚠ AVERTISMENT

Nu schimbați anvelopele de pe partea dreaptă a vehiculului pe partea stângă și viceversa.

⚠ AVERTISMENT

Nu schimbați în cruce anvelopele dacă acestea sunt de tip „unidirecțional". În acest caz, aveți întotdeauna grijă să nu montați anvelopele cu un sens de rotație opus celui indicat: riscați să pierdeți aderența și controlul vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Nu vopsiți jantele de roată din aliaj la temperaturi mai mari de 150°C. Caracteristicile mecanice ale roților ar putea fi compromise.

- Pe cât posibil, evitați frânările bruște, demarajele bruște și șocurile violente în cazul trotuarelor, gropilor sau altor obstacole dure. Conducerea pe distanțe lungi pe drumuri denivelate poate deteriora anvelopele.
- Verificați periodic dacă anvelopele nu prezintă tăieturi în peretele lateral, umflături anormale sau uzură neregulată a benzii de rulare a anvelopelor. Mergeți la un dealer STELLANTIS dacă este necesar.
- Evitați supraîncărcarea vehiculului în timpul călătoriei: acest lucru poate provoca deteriorarea gravă a roților și a anvelopelor.
- În cazul în care o anvelopă este înțepată, opriți imediat și încărcați-o pentru a evita deteriorarea anvelopei, a jantei, a suspensiilor și a sistemului de direcție.
- Anvelopele îmbătrânesc chiar dacă nu sunt utilizate. Crăpăturile din banda de rulare și

de pe pereții laterali sunt un semn de îmbătrânire. În orice caz, dacă anvelopele au fost montate de mai mult de 6 ani, trebuie verificate de tehnicieni specializați. Nu uitați să verificați cu mare atenție roata de rezervă.
- În caz de înlocuire, montați întotdeauna anvelope noi, evitându-le pe cele de origine necunoscută.
- În cazul în care se schimbă o anvelopă, schimbați și ventilul de umflare.
- Pentru a permite o uzură uniformă între anvelopele față și spate, se recomandă schimbarea acestora la fiecare 10-15 mii de kilometri, menținându-le pe aceeași parte a vehiculului pentru a nu inversa sensul de rotație.

NOTĂ

La înlocuirea unei anvelope, verificați dacă senzorul de monitorizare a presiunii din anvelope (TPMS) (dacă este prevăzut) este preluat și de pe janta anterioară, împreună cu supapa.

Informații despre siguranța anvelopelor

Informațiile despre siguranța anvelopelor vor acoperi aspecte ale următoarelor informații:

- Marcajele anvelopelor
- Numerele de identificare ale anvelopelor
- Terminologia și definițiile anvelopelor
- Presiunea în anvelope și încărcarea anvelopelor

Marcajele - denumirile anvelopelor

De ex. 215/75 R16 104 Q

- **215**: lățime anvelopă (mm)
- **75**: raport secțiuni (înălțime/lățime anvelopă) (%)
- **R**: model bandă (Radial)
- **16**: diametru roată, în inch
- **104**: indice de sarcină
- **Q**: literă cod de viteză

Literă cod de viteză

- **Q**: până la 160 km/h
- **S**: până la 180 km/h
- **T**: până la 190 km/h
- **H**: până la 210 km/h
- **V**: până la 240 km/h
- **W**: până la 270 km/h

Indicele de sarcină (capacitatea)

75 = 387 kg	**95** = 690 kg
76 = 400 kg	**96** = 710 kg
77 = 412 kg	**97** = 730 kg
78 = 425 kg	**98** = 750 kg
79 = 437 kg	

Capacitatea poate fi mai mică, în funcție de presiunea de umflare a anvelopelor prescrisă pentru vehicul. Indicele de sarcină rămâne același și nu depinde de presiunea de utilizare.

Anvelopele de iarnă

Un dealer STELLANTIS vă va oferi cu plăcere sfaturi cu privire la cel mai potrivit tip de anvelopă pentru cerințele clientului.
Performanțele acestor anvelope sunt reduse considerabil atunci când adâncimea benzii de rulare este mai mică de 4 mm. Înlocuiți-le în acest caz.
Din cauza caracteristicilor specifice ale anvelopelor de zăpadă, în condiții meteo normale sau în cazul călătoriilor lungi pe autostradă, performanța acestor anvelope este mai scăzută decât cea a anvelopelor standard. Prin urmare, utilizarea lor ar trebui să fie limitată în conformitate cu omologarea de tip a acestora.
Toate cele patru anvelope trebuie să fie identice (marcă și cale) pentru a asigura o mai mare siguranță la condus și la frânare, precum și o bună manevrabilitate.
Rețineți că nu trebuie să schimbați direcția de rotație a anvelopelor.

AVERTISMENT

Viteza maximă a anvelopelor de zăpadă marcate cu „Q" este de 160 km/h, în timp ce pentru anvelopele „T" este de 190 km/h, iar pentru anvelopele „H" de 210 km/h. Cu toate acestea, trebuie să respectați întotdeauna limitele de viteză prevăzute de codul rutier.

NOTĂ

Atunci când se utilizează anvelope de zăpadă cu un indice de viteză maximă mai mic decât cel care poate fi atins de vehicul (majorat cu 5%), plasați în habitaclu, la vedere, un avertisment care să indice viteza maximă permisă de anvelopele de zăpadă (conform Directivei CE).

Presiunea în anvelope

Verificați presiunea în anvelopele reci cel puțin o dată la 14 zile, precum și înaintea unei călătorii mai lungi.
Nu uitați roata de rezervă. Regula se aplică și pentru autovehiculele cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope.
Presiunea în anvelope depinde de temperatura anvelopei. În timpul mersului, temperatura și presiunea în anvelope cresc. Presiunea crește cu aproape 10 kPa pentru o creștere a temperaturii de 10 °C. Trebuie să se țină cont de aceasta atunci când se verifică anvelope calde.
Valorile presiunii în anvelope de pe eticheta cu informații ale anvelopele și tabelul cu presiunea în anvelope sunt valabile pentru anvelope reci, ceea ce înseamnă la temperatura de 20 °C.
Datele referitoare la presiunea în anvelope sunt pentru anvelopele reci. Acestea sunt valabile atât pentru anvelope de vară, cât și pentru anvelope de iarnă.

AVERTISMENT

Dacă presiunea este prea scăzută, aceasta poate duce la încălzirea considerabilă a anvelopelor și deteriorarea internă, ducând la separarea benzii de rulare și chiar la explodarea anvelopei la viteze mari.

AVERTISMENT

O umflare insuficientă crește consumul de energie. O presiune de umflare necorespunzătoare provoacă uzura prematură a pneurilor și afectează ținuta de drum a vehiculului - pericol de accident.

AVERTISMENT

Presiunea din anvelope trebuie controlată cu anvelopele reci. În cazul în care, din diverse motive, trebuie să verificați presiunea cu anvelopele calde, nu reduceți presiunea chiar dacă aceasta este mai mare decât valoarea prevăzută, ci repetați verificarea când anvelopele s-au răcit.

AVERTISMENT

Anvelopele umflate necorespunzător sunt periculoase și pot provoca coliziuni.

AVERTISMENT

Umflarea în exces reduce capacitatea unei anvelope de a amortiza șocul. Obiectele de pe șosea și gropile pot provoca daune care duc la defectarea anvelopelor. Anvelopele umflate prea mult sau prea puțin pot afecta manevrarea vehiculului și se pot defecta brusc, ducând la pierderea controlului vehiculului.

AVERTISMENT

Presiunile inegale din anvelope pot provoca probleme de direcție. Este posibil să pierdeți controlul asupra vehiculului. Presiunile inegale ale anvelopelor de pe o parte a vehiculului pe cealaltă pot face ca vehiculul să se deplaseze spre dreapta sau spre stânga.

AVERTISMENT

Conduceți întotdeauna cu fiecare roată umflată la presiunea recomandată de umflare a roții reci.

Adâncimea profilului căii de rulare

Verificați grosimea suprafeței de rulare a anvelopelor la intervale regulate.
Din motive de siguranță, se recomandă ca adâncimea profilului căii de rulare a anvelopelor de pe o punte să nu varieze cu mai mult de 2 mm.



Adâncimea minimă admisă legal a profilului căii de rulare (1,6 mm) este atinsă când anvelopele se uzează până la apariția primului indicator de uzură (TWI). Poziția lor este indicată prin marcaje pe flancurile anvelopei.
Dacă anvelopele din față sunt mai uzate decât cele din spate, acestea trebuie schimbate periodic între ele. Verificați dacă direcția de rotație a roților rămâne aceeași ca înainte.
Anvelopele îmbătrânesc, chiar dacă nu sunt utilizate. Vă recomandăm să înlocuiți anvelopele la fiecare 6 ani.

Dimensiuni permise pentru anvelope și jante

Dacă se utilizează un tip de anvelope de dimensiuni diferite față de cele instalate din fabricație, poate fi necesară reprogramarea sistemului de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS) și efectuarea altor modificări ale vehiculului.

Utilizarea unor roți și anvelope diferite de cele specificate poate afecta durata de viață a anvelopelor, mișcarea roților, garda la sol și vitezometrul și poate afecta ținuta de drum.
Montarea unor anvelope diferite pe punțile față și respectiv spate poate duce la funcționarea incorectă a sistemului ESC.
Înlocuiți eticheta cu presiunile în anvelope.

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea de anvelope sau roți necorespunzătoare poate duce la accidente și va anula autorizația de funcționare a vehiculului.

Capacele de roți

(dacă este cazul)
Trebuie folosite capace de roți și anvelope omologate din fabrică pentru autovehiculul respectiv și care se conformează tuturor cerințelor relevante privind combinațiile de jante și anvelope.
În cazul în care capacele și anvelopele folosite nu sunt omologate de fabrică, nu folosiți anvelope cu talon.
Capacele de roți trebuie să nu perturbe răcirea frânelor. Nu utilizați capace de roți pe roata de rezervă.

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea de anvelope sau roți necorespunzătoare poate duce la accidente și va anula autorizația de funcționare a vehiculului.
Utilizarea de anvelope sau capace de roată necorespunzătoare poate duce la pierderea bruscă de presiune și, prin urmare, la accidente.

Lanțuri antiderapante

Utilizarea lanțurilor de zăpadă trebuie să fie în conformitate cu reglementările locale din fiecare țară.
Lanțurile de zăpadă pot fi montate numai pe anvelopele roților din față (roți motoare).
Se recomandă utilizarea lanțurilor de zăpadă Lineaccessori MOPAR. Verificați tensiunea lanțurilor de zăpadă după ce ați parcurs primii câțiva metri.
Pentru versiunile echipate cu anvelope 225/75 R16, utilizați lanțuri de zăpadă cu grosimea maximă de 16 mm. Atunci când circulați pe drumuri înzăpezite cu lanțuri de zăpadă, poate fi util să dezactivați sistemul ASR: de fapt, în aceste condiții, deraparea roților motoare la deplasare vă oferă o tracțiune mai bună.

⚠ AVERTISMENT

Mențineți viteza redusă a vehiculului atunci când sunt montate lanțuri de zăpadă; nu depășiți niciodată 50 km/h. Evitați gropile, nu treceți peste trepte sau trotuare și nu conduceți pe distanțe lungi pe drumuri fără zăpadă, pentru a evita deteriorarea atât a vehiculului, cât și a suprafeței drumului.

ⓘ NOTĂ

Cu lanțurile de zăpadă, utilizați accelerația cu mare atenție pentru a preveni sau pen-

tru a limita pe cât posibil alunecarea roților motoare care ar putea cauza ruperea lanțului, ceea ce ar putea duce la deteriorarea caroseriei vehiculului sau a componentelor mecanice.

Depozitarea autovehiculului

Depozitarea pe termen lung

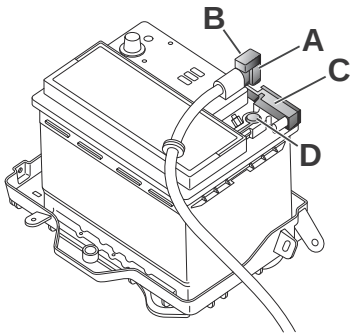
În cazul în care vehiculul trebuie să fie scos din circulație pentru o perioadă mai mare de o lună, trebuie luate următoarele măsuri de precauție:

- parcați vehiculul în interior, într-un loc uscat și, dacă este posibil, bine ventilat
- cuplați o treaptă de viteză
- verificați dacă frâna de parcare nu este activată
- curățați și protejați părțile vopsite cu ceară de protecție
- curățați și protejați piesele metalice lucioase cu ajutorul unor compuși speciali disponibili în comerț;
- presărați pudră de talc pe lamelele de cauciuc ale ștergătoarelor de parbriz și de lunetă și ridicați-le de pe sticlă
- deschideți ușor geamurile
- acoperiți vehiculul cu o bucată de material textil sau cu o folie de plastic perforată. Nu utilizați prelate din plastic compact, care împiedică evaporarea umidității de pe suprafața vehiculului
- Dacă vehiculul este echipat cu un sistem de alarmă, dezactivați alarma vehiculului cu ajutorul telecomenzii
- umflați anvelopele la +0,5 bar peste presiunea standard prescrisă și verificați-o periodic
- nu goliți sistemul de răcire a motorului

Măsuri de precauție specifice pentru vehiculele neelectrice

Procedați după cum urmează:

- deconectați bateria:
  - **Pentru versiunile cu sistem Start&Stop**: procedura trebuie efectuată prin deconectarea conectorului (A) (apăsând butonul B) de la senzorul (C) care monitorizează starea bateriei, la polul negativ (D) al bateriei
  - **Pentru versiunile fără sistem Start&Stop**: deconectați borna negativă de la borna bateriei. Dacă vehiculul este echipat cu o funcție de deconectare a bateriei (separator), consultați descrierea procedurii de deconectare în capitolul „Funcția de deconectare a bateriei (separator)"



NOTĂ

După rotirea cheii de contact în poziția STOP și după ce ați închis ușa din partea șoferului, așteptați cel puțin un minut înainte de a deconecta alimentarea electrică de la baterie. Când reconectați alimentarea electrică la baterie, asigurați-vă că cheia de contact este în poziția STOP și că ușa șoferului este închisă.

Depozitarea îndelungată a unui vehicul hibrid- electric

Aduceți bateria de înaltă tensiune la un nivel de încărcare apropiat de 100%. Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune poate scădea treptat atunci când vehiculul nu este utilizat.
De aceea, evitați perioadele îndelungate cu o stare de încărcare apropiată de zero. Dacă este posibil, monitorizați starea de încărcare și nu

permiteți să ajungă la niveluri excesiv de scăzute. Respectați aceste avertismente chiar și în cazul unor sejururi mai lungi de o lună (câteva săptămâni).

Caroseria - Îngrijirea exteriorului

NOTĂ

Curățați barele și oglinzile retrovizoare exterioare și degajați câmpul vizual la intervalele regulate. La spălarea vehiculului la presiune ridicată, țineți jetul de apă sub presiune la cel puțin 30 cm distanță de radar, de senzori și de camere.

Recomandări generale

Vehiculul dumneavoastră este acoperit de garanție împotriva perforării din cauza ruginii oricărui element original al structurii sau caroseriei. Pentru termenii generali ai acestei garanții, consultați Broșura de service.
Respectați următoarele recomandări pentru a evita deteriorarea vehiculului.

AVERTISMENT

Înainte de spălarea vehiculului, verificați întotdeauna ca trapa de încărcare să fie închisă corect. Nu spălați vehiculul în timpul încărcării bateriei.

AVERTISMENT

Nu permiteți niciodată pătrunderea apei sau a prafului în conector sau în duza de încărcare - pericol de electrocutare sau incendiu! Nu conectați/deconectați niciodată duza sau cablul de încărcare cu mâinile ude - pericol de electrocutare!

AVERTISMENT

Pentru a evita deteriorarea componentelor electrice, se interzice în mod expres spălarea la înaltă presiune în compartimentul motorului sau sub capotă. La spălarea caroseriei, nu utilizați un jet de înaltă presiune care depășește 80 bari.

NOTĂ

Aveți grijă să nu îndreptați jetul de apă direct asupra unităților electronice de comandă, a conectorilor și a cablurilor portocalii, inclusiv asupra zonelor adiacente acestora (circuitul de înaltă tensiune) și a ventilelor de aerisire. Solicitați efectuarea acestei operații de către un atelier specializat. După spălare, asigurați-vă că diferitele componente de protecție (de exemplu, apărători și capace din cauciuc) nu au fost îndepărtate sau deteriorate.

NOTĂ

Nu trebuie utilizate produse abrazive, solvenți, de petrol și/sau de lustruire pentru curățarea vehiculului. Excrementele de păsări trebuie spălate imediat și cu grijă, deoarece acidul pe care îl conțin este deosebit de agresiv. Evitați parcarea vehiculului sub copaci (cu excepția cazului în care este absolut necesar). Îndepărtați imediat orice rășină vegetală deoarece, odată ce s-a uscat, poate necesita utilizarea de produse abrazive și/sau de lustruit, care sunt puternic descurajate, deoarece ar putea altera caracteristicile vopselei. Nu utilizați lichid pur de spălare a parbrizului pentru curățarea parbrizului și a geamului din spate; diluați-l min. 50% cu apă. Utilizați lichid pur de spălare a ecranului numai atunci când este strict necesar din cauza condițiilor de temperatură exterioară. Nu utilizați substanțe chimice/acizi pentru a dezgheța geamurile/sticla vehiculului, deoarece acestea pot deteriora vopseaua. Nu aplicați produse de lustruire în condiții de soare puternic sau pe piese din plastic ori cauciuc.

NOTĂ

Nu utilizați un agent de curățare cu jet de înaltă presiune pentru a curăța compartimentul motorului. Au fost luate măsurile de precauție corespunzătoare pentru a proteja toate piesele și conexiunile, dar presiunile generate de aceste dispozitive sunt atât de mari încât nu poate fi garantată

o protecție completă împotriva scurgerilor de apă.

NOTĂ

Dacă este necesar să spălați vehiculul din exterior, aveți grijă să nu insistați direct cu jetul de apă pe clapeta de încărcare.

NOTĂ

Utilizați întotdeauna un agent de curățare cu o valoare a pH-ului cuprinsă între 4 și 9. Nu utilizați agenți de curățare pe suprafețe fierbinți. Ștergeți vehiculul cu o piele de căprioară umedă. Nu trebuie utilizate produse abrazive și/sau de lustruire pentru curățarea vehiculului. Excrementele de păsări trebuie spălate imediat și cu grijă, deoarece acidul pe care îl conțin este deosebit de agresiv. Evitați (dacă este posibil) parcarea vehiculului sub copaci; îndepărtați imediat rășinile vegetale, deoarece, atunci când sunt uscate, este posibil să le îndepărtați numai cu produse abrazive și/sau de lustruire, ceea ce este foarte nerecomandat, deoarece acestea pot modifica opacitatea tipică a vopselei.

Detergenții poluează apa. Vehiculul trebuie spălat în zone echipate pentru colectarea și purificarea lichidului utilizat în procesul de spălare.

Protecția împotriva agenților atmosferici

Principalele cauze ale coroziunii sunt următoarele:

- poluare atmosferică
- aerul sărat și umiditatea (zone de coastă sau climate calde și umede)
- condițiile de mediu sezoniere

Acțiunea abrazivă a prafului atmosferic și a nisipului purtat de vânt, precum și a noroiului și a pietrișului ridicat de alte mașini nu trebuie, de asemenea, să fie subestimată.
La vehiculul dumneavoastră, producătorul a implementat cele mai bune tehnologii de fabricație pentru a proteja eficient caroseria împotriva coroziunii.
Printre acestea se numără:

- produse și sisteme de vopsire care conferă vehiculului o rezistență deosebită la coroziune și abraziune
- utilizarea de tablă de oțel galvanizat (sau pretratat), cu rezistență ridicată la coroziune;
- pulverizarea părților inferioare ale caroseriei, a compartimentului motorului, a părților interne ale timoneriei și a altor părți cu produse de ceară cu protecție ridicată
- pulverizarea pieselor din plastic, cu funcție de protecție în punctele cele mai expuse: partea inferioară a ușii, aripa interioară, marginile etc.
- utilizarea de secțiuni „deschise” pentru a preveni condensarea și formarea de buzunare de umiditate care să provoace rugina în interior

Vopseaua

NOTĂ

Unele sisteme automate echipate cu lame de generație veche și/sau cu o întreținere precară pot deteriora vopseaua, favorizând crearea de microscoring care dă un aspect opac/învelit al vopselei, în special pe culorile închise. În acest caz, trebuie doar să lustruiți ușor cu produse specifice.

Vopseaua nu are doar un scop estetic, ci protejează și tabla de la bază.
Sunteți sfătuit să retușați imediat abraziunile și zgârieturile pentru a preveni formarea ruginii.
Pentru retușuri, utilizați numai produse de vopsire originale.
Întreținerea normală a vopselei constă în spălarea vehiculului: frecvența depinde de condițiile și mediul în care este utilizat vehiculul.
De exemplu, este recomandabil să spălați mai des vehiculul în zonele cu un nivel ridicat de poluare a mediului sau pe drumurile presărate cu sare.
Pentru a spăla corect vehiculul, procedați după cum urmează:

- umeziți caroseria cu un jet de apă de joasă presiune
- treceți un burete cu o soluție cu puțin săpun pe caroserie, clătind frecvent buretele
- clătiți bine cu apă și uscați cu un jet de aer sau cu o piele tăbăcită moale

Dacă treceți vehiculul printr-o spălătorie auto, urmați aceste recomandări:

- îndepărtați antena de pe acoperiș pentru a nu o deteriora
- vehiculul trebuie spălat cu apă adăugată la o soluție de săpun
- clătiți bine pentru a evita să rămână urme de săpun pe caroserie sau pe părțile mai puțin vizibile

Pentru versiunile electrice

Adoptați următoarea procedură pentru a asigura manipularea vehiculului în interiorul spălătoriei auto:

- deschideți ușa șoferului și lăsați-o deschisă
- puneți dispozitivul de pornire în poziția ENGINE
- apăsați pedala de frână
- puneți transmisia cu o singură viteză la N
- eliberați frâna de parcare electrică
- eliberați pedala de frână
- lăsați dispozitivul de pornire în poziția ENGINE, ieșiți din vehicul și închideți ușa șoferului

În aceste condiții, vehiculul nu mai este asigurat și se poate deplasa fără control din cauza pantelor terenului.
Uscați cu atenție deosebită părțile mai puțin vizibile, cum ar fi ramele ușilor, capota și rama le farurilor, deoarece în aceste zone apa poate stagna mai ușor. Este o idee bună să lăsați vehiculul în aer liber pentru o perioadă de timp după spălare, pentru a da timp apei să se evapore.
Nu spălați vehiculul după ce a fost lăsat la soare sau cu capota fierbinte: acest lucru poate altera luciul vopselei.

Părțile exterioare din plastic trebuie curățate în același mod ca și restul vehiculului. Dacă este posibil, nu parcați vehiculul sub copaci; substanțele rășinoase eliberate de multe specii dau vopselei un aspect tern și cresc posibilitatea de coroziune.

NOTĂ

Excrementele de păsări trebuie spălate imediat și cu grijă, deoarece acidul pe care îl conțin este deosebit de agresiv.

Geamurile

Pentru a curăța sticla, folosiți produse de curățare specifice. Folosiți cârpe curate pentru a evita zgârierea sticlei sau alterarea transparenței.

NOTĂ

Ștergeți ușor interiorul geamului spate cu o cârpă, urmând direcția filamentelor, pentru a evita deteriorarea dispozitivului de încălzire.

Faruri

Folosiți o cârpă moale înmuiată în apă și detergent pentru spălarea mașinilor.

NOTĂ

Nu utilizați niciodată substanțe aromatice (de exemplu, benzină) sau cetone (de exemplu, acetonă) pentru curățarea lentilelor din plastic ale farurilor.

NOTĂ

Când curățați vehiculul cu un aparat de spălat cu presiune, mențineți jetul de apă la cel puțin 20 cm distanță de faruri.

Detergenții poluează apa. Vehiculul trebuie spălat în zone echipate pentru colectarea și purificarea lichidului utilizat în procesul de spălare.

Spălarea compartimentului motorului

(exceptând versiunile electrice)
Spălarea motorului nu este recomandată.
Dacă este absolut necesar, urmați instrucțiunile de mai jos:

- spălarea este permisă numai la presiune scăzută
- spălarea trebuie să aibă loc cu motorul rece și cu dispozitivul de pornire în poziția STOP
- aveți grijă să nu îndreptați jetul de apă direct asupra unităților electronice de comandă, a conectorilor și a cablurilor portocalii, inclusiv asupra zonelor adiacente acestora (circuitul de înaltă tensiune) și a ventilelor de aerisire

Solicitați ca această operațiune să fie efectuată de un atelier calificat.
După spălare, verificați dacă diversele componente de protecție (de exemplu, protecțiile de

cauciuc și capacele) nu au fost îndepărtate sau deteriorate.

NOTĂ

Nu utilizați un agent de curățare cu jet de înaltă presiune pentru a curăța compartimentul motorului. Au fost luate măsurile de precauție corespunzătoare pentru a proteja toate piesele și conexiunile, dar presiunile generate de aceste dispozitive sunt atât de mari încât nu poate fi garantată o protecție completă împotriva scurgerilor de apă.

Spălare sub caroserie

Dacă este necesară spălarea sub caroserie, nu insistați cu jetul direct pe conectori și pe supapa de aerisire.

Spălare cu clapeta de încărcare închisă

Sistemul electric este sigur, chiar dacă apar următoarele situații:

- prezența apei în zona picioarelor
- când vehiculul se află în apă la un nivel care îi permite să traverseze un vad
- lichide intră în portbagaj/compartimentul de încărcare

Vopsea lucioasă

Utilizați o cârpă moale și soluție de apă cu săpun sau un produs cu pH neutru.
Ștergeți caroseria cu o lavetă curată din microfibră.

Aplicați produsul de lustruire când vehiculul este curat și uscat. Respectați instrucțiunile de utilizare indicate pe produs.

Autocolante

(în funcție de versiune)
Utilizați un furtun cu duza cu debit mare (temperatură între 25 °C și 40 °C).
Țineți jetul de apă perpendicular pe suprafața de curățat.
Clătiți vehiculul cu apă demineralizată.

AVERTISMENT

Nu spălați vehiculul cu apă la presiune înaltă - Pericol de deteriorare sau de desprindere a autocolantelor!

NOTĂ

Utilizați un furtun cu duza cu debit mare (temperatură între 25 °C și 40 °C).
Țineți jetul de apă perpendicular pe suprafața de curățat.
Clătiți vehiculul cu apă demineralizată.

Îngrijirea interiorului

Recomandări generale

Verificați în mod regulat dacă nu este reținută apă sub covorașe (din cauza apei care se scurge de pe pantofi, umbrele etc.), deoarece aceasta ar putea cauza oxidarea tablei.

AVERTISMENT

Nu utilizați niciodată produse inflamabile, cum ar fi eterul de petrol sau benzina modificată, pentru a curăța interiorul vehiculului. Încărcăturile electrostatice care sunt generate de frecarea în timpul operațiunii de curățare pot provoca un incendiu.

AVERTISMENT

Nu păstrați recipientele cu aerosoli în vehicul: acestea pot exploda. Recipientele cu aerosoli nu trebuie expuse la temperaturi mai mari de 50°C. Temperaturile pot depăși cu mult această valoare în interiorul unui vehicul expus la lumina directă a soarelui.

Întreținerea centurilor de siguranță

Nu înălbiți, nu vopsiți și nu curățați centurile de siguranță cu solvenți chimici sau cu agenți de curățare abrazivi, pentru a evita deteriorarea țesăturii.
Dacă este necesar, curățați folosind o soluție neutră de săpun sau apă caldă. Nu scoateți centurile din vehicul pentru a le spăla. Ștergeți cu o cârpă moale.

Piesele din plastic și acoperite

Se recomandă să curățați părțile interioare din plastic cu o cârpă umedă și o soluție de apă și săpun moale neabraziv.
Utilizați produse specifice pentru curățarea plasticului, fără solvenți și special concepute pentru a preveni deteriorarea aspectului și cu-

lorii pieselor tratate, pentru a îndepărta grăsimea și petele dificile.

NOTĂ

Nu utilizați niciodată alcool, benzină și derivați pentru a curăța bordul și lentilele tabloului de bord.

Tabloul de bord și afișajele

Lentilele din fața instrumentelor din acest vehicul sunt turnate în plastic transparent.
Când curățați lentilele, aveți grijă să evitați zgârierea plasticului.
Curățați cu o cârpă moale umedă. Se poate folosi o soluție ușoară de săpun, dar nu utilizați conținut ridicat de alcool sau agenți de curățare abrazivi. Dacă utilizați săpun, ștergeți cu o lavetă umedă curată. Uscați cu o cârpă moale.

NOTĂ

Nu utilizați niciodată alcool, benzină și derivați pentru a curăța bordul și lentilele tabloului de bord.

Suprafețe de sticlă

Toate suprafețele de sticlă trebuie curățate în mod regulat cu orice produs comercial de curățare a sticlei de uz casnic.
Nu utilizați raclete sau alte instrumente ascuțite care pot zgâria elementele.
Când curățați oglinda retrovizoare, pulverizați detergent pe prosopul sau cârpa pe care o utilizați. Nu pulverizați detergent direct pe oglindă.

NOTĂ

Nu folosiți niciodată un agent de curățare de tip abraziv. Aveți grijă atunci când curățați luneta interioară echipată cu dispozitive electrice de dezghețare sau geamuri echipate cu antene radio.

Piese din țesătură

Folosiți un produs specific pentru curățarea covoarelor și a tapițeriilor din material textil. Îndepărtați praful cu o perie moale sau cu un aspirator.
Este recomandabil să folosiți o perie umedă pe tapițeria de catifea. Frecați scaunele folosind o cârpă moale din microfibre umezită cu o soluție de apă și detergent neutru.

Suprafețe din piele

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)
Aceste componente trebuie să fie curățate numai cu apă și săpun moale. Nu folosiți niciodată alcool sau produse pe bază de alcool.
Citiți cu atenție eticheta produsului înainte de a utiliza produse specifice pentru curățarea interioarelor: asigurați-vă că produsul nu conține băuturi spirtoase sau substanțe sau solvenți pe bază de alcool.
Dacă atunci când curățați parbrizul cu produse speciale, detergentul pentru geamuri se scurge accidental pe pielea volanului/manetei schimbătorului de viteze/frânei de parcare, ștergeți imediat și apoi spălați zona afectată cu apă și săpun moale.

NOTĂ

Aveți grijă când utilizați un dispozitiv de blocare a volanului, dacă este cazul, pentru a evita deteriorarea tapițeriei din piele prin frecare.

Materiale pentru podea

(dacă este cazul)
Folosiți ghidul următor pentru utilizarea covorașelor adecvate.
Covorașele originale au fost proiectate pentru vehiculul dumneavoastră. Dacă trebuie înlocuite covorașele, se recomandă achiziționarea covorașelor certificate. Verificați întotdeauna ca aceste covorașe să nu împiedice acționarea pedalelor.
Folosiți covorașul cu partea corectă în sus. Nu îl răsuciți invers.
Nu așezați obiecte peste covorașul din partea șoferului.
Folosiți doar un singur covoraș în partea șoferului.

Introducerea covorașelor

Covorașul din partea șoferului este menținut pe poziție de două opritoare.
Pentru a instala un covoraș, procedați după cum urmează:

- deplasați scaunul spre înapoi cât mai mult posibil
- aliniați fantele din covoraș cu opritoarele

- apăsați covorașul pe podea

Scoaterea covorașelor

Pentru a scoate covorașul, procedați după cum urmează:

- deplasați scaunul spre înapoi cât mai mult posibil
- scoateți covorașul

SPECIFICAȚII TEHNICE

Identificarea autovehiculului

Este recomandabil să se ia notă de codurile de identificare. Codurile de identificare sunt tipărite și afișate pe plăcuțe după cum se indică mai jos, împreună cu pozițiile:

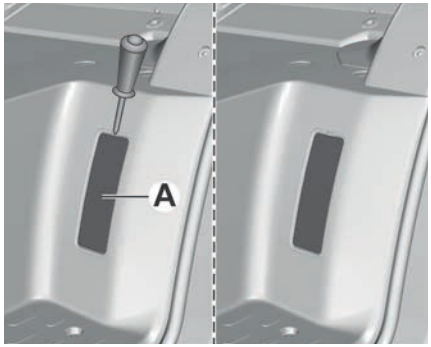
- Marcarea șasiului.
- Plăcuța de identificare a vopselei de caroserie.
- Marcajul motorului
- Plăcuța cu numărul de identificare a vehiculului (VIN).

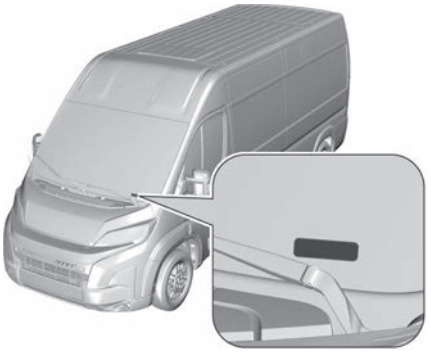
Marcajul șasiului

Acestea sunt amplasate, respectiv: una pe carcasa roții interioare din partea pasagerului **A**, iar celălalt pe partea inferioară a parbrizului.

Marcajul include:

- tipul de vehicul;
- numărul de serie al șasiului.





Plăcuța de identificare a vopselei de caroserie

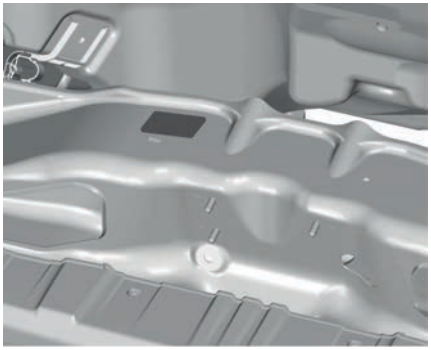
Această plăcuță este montată pe traversa frontală a compartimentului motor și conține următoarele date de identificare:

A Producătorul de vopsele.

B Denumirea culorii.

C Codul culorii.

D Refaceți vopseaua și retușați codul.



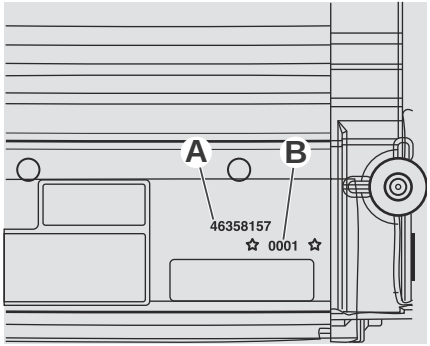
Marcajul motorului

BEV exclus

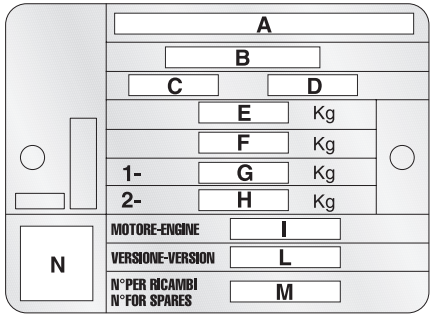
Acesta este ștampilat pe blocul cilindrilor și include tipul și numărul de serie al motorului.

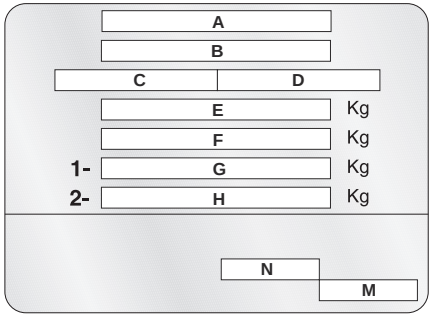
BEV

Codul de tip **A** și numărul de serie **B** sunt ștampilate pe partea laterală a motorului electric.



Codul de identificare a vehiculului (VIN)





Această plăcuță este montată pe traversa frontală a compartimentului motor și conține următoarele date de identificare sau (în funcție de versiune/piață, dacă este cazul):

A Numele producătorului.

B Numărul omologării de tip.

C Codul de identificare a tipului de vehicul.

D Numărul de serie al șasiului.

E Greutatea maximă admisă a vehiculului complet încărcat.

F Greutatea maximă admisă a vehiculului complet încărcat și a remorcii.

G Greutatea maximă admisă pe prima axă (față).

H Greutatea maximă admisă pe a doua axă (spate).

I Tipul motorului.

L Codul versiunii de caroserie.

M Numărul piesei de schimb.

N Valoarea corectă a coeficientului de fum (pentru motoarele diesel)

Plăcuța de înmatriculare

Identificarea motorului - versiunea de caroserie

Versiune	Codul motorului
2.2 120 CP H3-Power cu AdBlue®	46356294
2.2 140 CP H3-Power cu AdBlue®	46356294 46357169 (*) 46358567 (*) 46358928 (*)
2.2 160 CP H3-Power cu AdBlue®	46356723
2.2 180 CP H3-Power cu AdBlue®	46356723
Electrică	46348460

(*) În funcție de versiune/piață dacă este cazul

Versiuni de caroserie

Mai jos este prezentat, cu titlu explicativ, un exemplu de cod de versiune de caroserie cu o cheie valabilă pentru toate codurile de versiune de caroserie.

Exemplu:

250 A M M F A DX

250 MODEL

A GVW

M ENGINE

M PUNȚI MOTOR/TRANSMISIE

F CAROSERIE

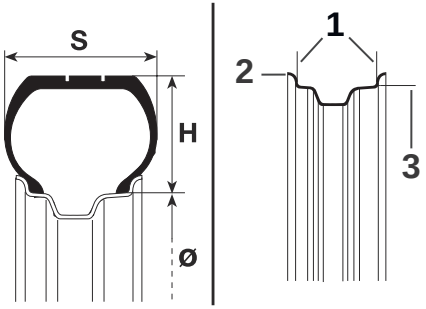
A AMPATAMENT

DX VERSIUNE

Eticheta cu informații despre anvelope

Citirea corectă a anvelopei

Exemplu: 215/70 R 15 109S (a se vedea)



215 Lățimea nominală (S, distanța în mm între laturi)

70 Raportul înălțime/lățime (H/S), exprimat în procente

R Anvelopă radială

15 Diametrul jantei în inch (Ø)

109 Indice de încărcare (capacitate)

S Viteza maximă nominală

Indice de viteză maximă

Q până la 160 km/h

R până la 170 km/h

S până la 180 km/h

T până la 190 km/h

U până la 200 km/h

H până la 210 km/h

V până la 240 km/h

Indicele de viteză maximă pentru anvelopele de zăpadă

QM + S până la 160 km/h

TM + S până la 190 km/h

HM + S până la 210 km/h

Indice de sarcină (capacitate)

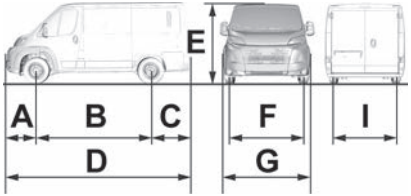
70 = 335 kg	95 = 690 kg
71 = 345 kg	96 = 710 kg
72 = 355 kg	97 = 730 kg
73 = 365 kg	98 = 750 kg
74 = 375 kg	99 = 775 kg
75 = 387 kg	100 = 800 kg
76 = 400 kg	101 = 825 kg
77 = 412 kg	102 = 850 kg
78 = 425 kg	103 = 875 kg
79 = 437 kg	104 = 900 kg
80 = 450 kg	105 = 925 kg
81 = 462 kg	106 = 950 kg
82 = 475 kg	107 = 975 kg
83 = 487 kg	108 = 1000 kg
84 = 500 kg	109 = 1030 kg
85 = 515 kg	110 = 1060 kg
86 = 530 kg	111 = 1090 kg
87 = 545 kg	112 = 1120 kg
88 = 560 kg	113 = 1150 kg
89 = 580 kg	114 = 1180 kg
90 = 600 kg	115 = 1215 kg
91 = 615 kg	116 = 1250 kg
92 = 630 kg	117 = 1285 kg
93 = 650 kg	118 = 1320 kg
94 = 670 kg	119 = 1360 kg

Date referitoare la autovehicul

Dimensiuni

Versiune microbuz/combi

Dimensiunile sunt exprimate în mm și se referă la vehiculul echipat cu anvelope standard. Înălțimea se măsoară cu vehiculul fără încărcătură.

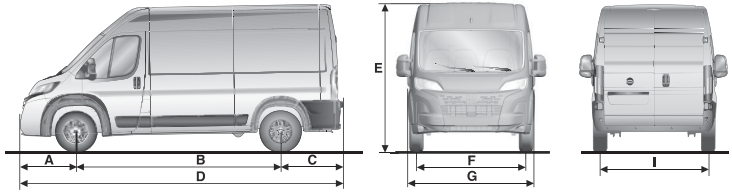


COMBI - MICROBUZ		
	MH2	LH2
A	948	948
B	3450	4035
C	1015	1015 - 1380 (*)
D	5413	5998 - 6363 (*)
E	2524	2524
F	1810	1810
G	2050	2050
I	1790	1790

(*) Versiunea MINIBUZ, 16 + 1 locuri
Dimensiunile variază în funcție de diferitele versiuni, în limitele indicate mai sus.

Versiune furgonetă

Dimensiunile sunt exprimate în mm și se referă la vehiculul echipat cu anvelope standard. Înălțimea se măsoară cu vehiculul fără încărcătură.

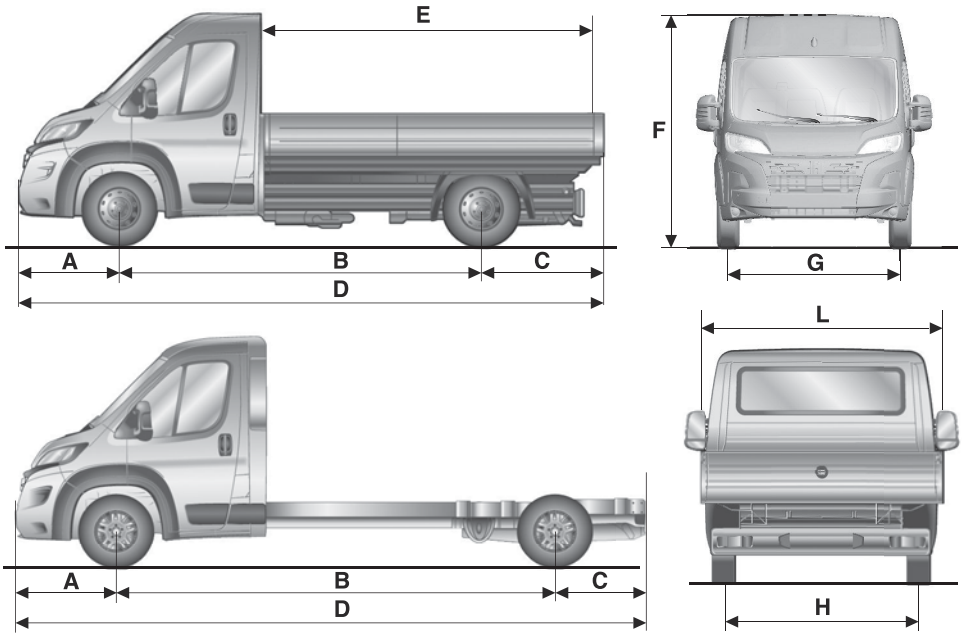


	FURGONETĂ			
	CH1 - CH2	MH1 - MH2	LH2 - LH3	XLH2 - XLH3
A	948	948	948	948
B	3000	3450	4035	4035
C	1015	1015	1015	1380
D	4963	5413	5998	6363
E	2254 - 2524	2254 - 2524 (*)	2524 - 2764 (**)	2524 - 2764
F	1810	1810	1810	1810
G	2050	2050	2050	2050
I	1790	1790	1790	1790

(*) Versiunea MAXI 2269 - 2539
(**) Versiunea MAXI 2539 - 2774
Dimensiunile variază în funcție de diferitele versiuni, în limitele indicate mai sus.

Versiune camion/șasiu cu cabină

Dimensiunile sunt exprimate în mm și se referă la vehiculul echipat cu anvelope standard.
Înălțimea se măsoară cu vehiculul fără încărcătură.



	CAROSERIE CAMION				ȘASIU CU CABINĂ				
	CH1	MH1	LH1	XLH1	CH1	MH1 - MLH1	LH1	XLH1	XXLH1
A	948	948	948	948	948	948	948	948	948
B	3000	3450	4035	4035	3000	3450 - 3800	4035	4035	4300
C	1345	1345	1345	1710	960	960	960	1325	1590
D	5293	5743	6328	6693	4908	5358 - 5708	5943	6308	6573
E	2798	3248	3833	4198	-	-	-	-	-
F	2424	2424	2424	2424	2254	2254	2254	2254	2519
G	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810
H	1790	1790	1790	1790	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980
L	2100	2100	2100	2100	2050	2050	2050	2050	2050

Dimensiunile variază în funcție de diferitele versiuni, în limitele indicate mai sus.

	VEHICULE UTILITARE					FURGONETĂ CU CABINĂ SPECIALĂ				
	CH1	MH1 - MLH1	LH1	XLH1	XXLH1	CH1	MH1 - MLH1	LH1	XLH1	XXLH1
A	925	925	925	925	925	948	948	948	948	948
B	3000	3450 - 3800	4035	4035	4300	3000	3450 - 3800	4035	4035	4300
C	860	860	860	1225	1490	880	880	880	1245	1510
D	4785	5235 - 5585	5820	6125	6390	4828	5278 - 5628	5863	6228	6493
E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
F	-	-	-	-	-	2254	2254	2254	2254	2254
G	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810

	VEHICULE UTILITARE					FURGONETĂ CU CABINĂ SPECIALĂ				
H	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980
L	2050	2050	2050	2050	2050	2050	2050	2050	2050	2050

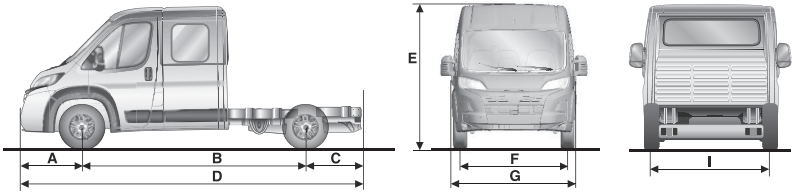
Dimensiunile variază în funcție de diferitele versiuni, în limitele indicate mai sus.

	VEHICULE UTILITARE SPECIALE				
	CH1	MH1 - MH2	LH1	XLH1	XXLH1
A	925	925	925	925	925
B	3000	3450 - 3800	4035	4035	4300
C	880	880	880	1245	1510
D	4805	5255 - 5605	5840	6205	6470
G	1810	1810	1810	1810	1810
H	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980
L	2050	2050	2050	2050	2050

Dimensiunile variază în funcție de diferitele versiuni, în limitele indicate mai sus.

Versiune cu cabină pentru echipaj

Dimensiunile sunt exprimate în mm și se referă la vehiculul echipat cu anvelope standard.
Înălțimea se măsoară cu vehiculul fără încărcătură.

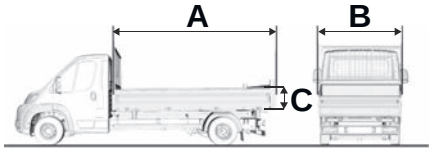


	CABINĂ DUBLĂ		
	MH1	LH1	XLH1
A	948	948	948
B	3450	4035	4035
C	960	960	1325
D	5358	5943	6308
E	2254	2254	2254
F	1810	1810	1810
G	2050	2050	2050
I	1790	1790	1790

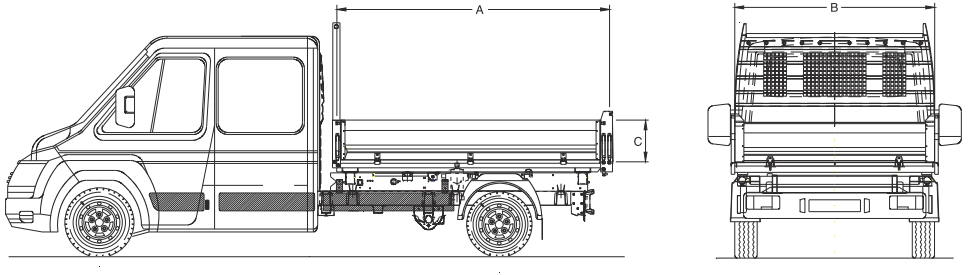
Dimensiunile variază în funcție de diferitele versiuni, în limitele indicate mai sus.

Versiune basculantă cu platformă

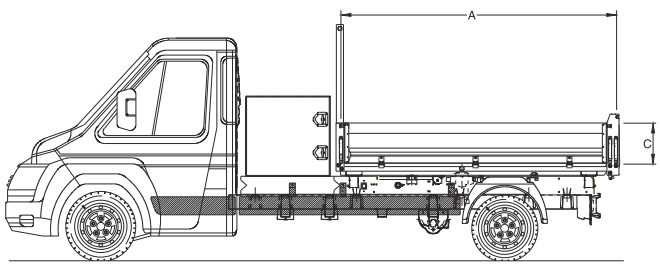
Dimensiunile sunt exprimate în mm și se referă la vehiculul echipat cu anvelope standard.
Înălțimea se măsoară cu vehiculul fără încărcătură.

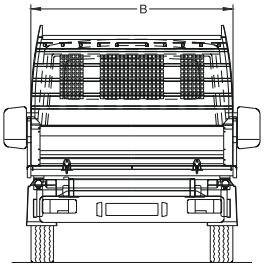


	CABINA SIMPLĂ			
	CH1	MH1	MLH1	LH1
BASCULANTĂ CU PLATFORMĂ SPATE				
A	-	3075	3325	3625
B	-	2035	2035	2035
C	-	400	400	400
PLATFORMĂ CU TREI CĂI				
A	2525	3075	3325	3625
B	2025	2025	2025	2025
C	400	400	400	400



	CABINĂ DUBLĂ	
	ampatament lung/ampatament scurt (LH1), cu proeminență scurtă	ampatament lung/acoperiș coborât (LH1) cu proeminență lungă
BASCULANTĂ CU PLATFORMĂ SPATE		
A	2750	3075
B	2035	2035
C	400	400
PLATFORMĂ CU TREI CĂI		
A	2750	3075
B	2025	2025
C	400	400





	CABINĂ SIMPLĂ CU CUTIE
	ampatament lung/acoperiș coborât (LH1)
BASCULANTĂ CU PLATFORMĂ SPATE	
A	2750
B	2035
C	400
PLATFORMĂ CU TREI CĂI	
A	2750
B	2025
C	400

Date despre motor

Motor termic

Informații generale	2.2 120 CP H3-Power cu AdBlue®	2.2 140 CP H3-Power cu AdBlue®	2.2 160 CP H3-Power cu AdBlue®	2.2 180 CP H3-Power cu AdBlue®
Cod tip	46356294	46356294 46357169 (*) 46358567 (*) 46358928 (*)	46356723	46356723
Ciclu	Motorină	Motorină	Motorină	Motorină
Numărul și poziția cilindrilor	4 în linie	4 în linie	4 în linie	4 în linie
Alezajul și cursa pistonului (în mm)	83,8 x 99	83,8 x 99	83,8 x 99	83,8 x 99
Cilindree totală (cm^3)	2184	2184	2184	2184
Raport de compresie	15,7: 1	15,7: 1	15,7: 1	15,7: 1
Puterea maximă (CEE) (kW)	88	103	117	132
Puterea maximă (CEE) (CP)	120	140	160	180
Turația corespunzătoare a motorului (rpm)	3500	3500	3500	3500
Cuplu de strângere maxim (CEE) (Nm)	320	350 (MT) 380 (AT)	380 (MT) 400 (AT)	380 (MT) 450 (AT)
Turația corespunzătoare a motorului (rpm)	1400	1400 (MT și AT)	1500 (MT și AT)	1500 (MT și AT)
Carburantul	Motorină pentru vehicule (specificația EN590)			

(*) În funcție de versiune/piață dacă este cazul

Versiuni electrice

Informații generale	
Cod tip	46358157
Puterea maximă (CEE) (kW)	205
Puterea maximă (CEE) (CP)	280
Turația corespunzătoare a motorului (rpm)	5000
Cuplu de strângere maxim (CEE) (Nm)	410
Turația corespunzătoare a motorului (rpm)	500
Cuplu continuu (CEE) (Nm)	200
Sursa de energie	Energie electrică

Baterie de înaltă tensiune (versiuni electrice)

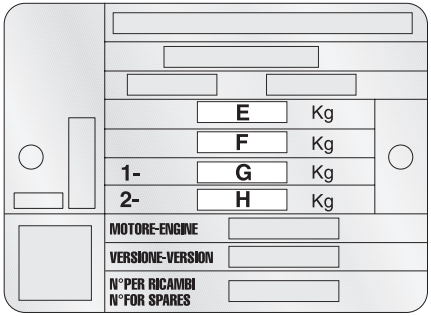
	Datele bateriei
Tip	Litiu-Ion (Li-ion)
Răcire / Încălzire	Lichid
Tensiune nominală	350 V
Temperatura de funcționare a bateriei	-30 / 60°C (*)

(*) Temperatura de 60°C trebuie înțeleasă ca fiind temperatura pe care o poate atinge bateria, nu ca fiind temperatura de funcționare a vehiculului.

Date de remorcare

Greutăți și sarcini

Pentru a identifica greutățile și sarcinile pentru vehiculul dumneavoastră, consultați plăcuța prezentată și descrisă în paragraful „Plăcuța cu numărul de identificare a vehiculului (VIN)" sau consultați certificatul de înmatriculare al vehiculului care indică greutățile omologate (în funcție de piață, acolo unde este prevăzut).



E Greutatea maximă admisă a vehiculului complet încărcat (GVW).

F Greutatea maximă admisă a vehiculului (GVW) complet încărcat plus remorca. Dacă nu există nicio valoare în acest câmp sau dacă există o liniuță, înseamnă că vehiculul nu poate tracta

G Greutatea maximă admisă pe prima axă (față).

H Greutatea maximă autorizată pe a doua punte spate (numai pentru versiunile diesel).

Pentru a calcula greutatea remorcabilă cu o remorcă cu frâne, luați diferența dintre valorile F și E indicate pe plăcuță.
De exemplu: F=6000 kg - E=3500 kg
Remorcă frânată=2500 kg

⚠ AVERTISMENT

Nu depășiți greutățile indicate pentru remorcă și remorcare.
Respectați capacitățile de remorcare ale vehiculului.

Tabelele arată greutatea remorcabilă pentru versiunea de motor.

Greutăți remorcabile (kg)

Legendă:

A = GREUTATEA REMORCABILĂ

B = REMORCĂ FĂRĂ FRÂNĂ

C = SARCINA PE CÂRLIGUL DE REMORCARE

VERSIUNE (GVW)		MOTORUL	A	B	C
CAPACITATE UȘOARĂ	3000/3300/3500/3500 (°)/3510	2.2 120 CP H3-Power cu AdBlue®	2500	750	100
	3000/3300/3500/3500 (°)/3510	2.2 140 CP H3-Power cu AdBlue®	2500	750	100
	3650		2500	750	100
	3500/3510/3650	2.2 160 CP H3-Power cu AdBlue®	2500	750	100
	3300/3500/3510/3650	2.2 180 CP H3-Power cu AdBlue®	2500	750	100
MAXI	3500/3500 (°)	2.2 140 CP H3-Power cu AdBlue®	3000	750	100/ 120 (*)
	3510		3000	750	100/ 120 (*)
	3995 / 4005		2500	750	100
	4250		2250	750	100
	4000/4250/4400	2.2 160 CP H3-Power cu AdBlue®	3000	750	100
	3500/3500 (°)	2.2 180 CP H3-Power cu AdBlue®	3000	750	120(*)
	3510		3000	750	100
	3995/3995 (°)/4005/4500 (°)		2500	750	100
	4250		2250	750	100
	4400		2100	750	100

(*) Versiunea cu trei locuri
(°) Versiuni de basculantă cu platformă spate și platformă cu trei căi

MOTORUL	VERSIUNEA DE CAROSERIE	GVW	A	B	C
2.2 140 CP H3-Power cu AdBlue	Capacitate grea	4250 / 3500	2400 - 2000	750	100
2.2 160 CP H3-Power cu AdBlue	Capacitate grea	4250 / 3500	2400 - 2000	750	100
2.2 180 CP H3-Power cu AdBlue	Capacitate grea	4250 / 3500	2400 - 2000	750	100

NOTĂ Pentru vehiculele cu cârlig de remorcare: sarcina statică verticală pe cârligul de remorcare trebuie să se încadreze în greutatea maximă admisă declarată pentru vehicul.
MAX (Greutatea maximă admisă + greutatea remorcabilă) = 5500 kg

Lichide și lubrifianți

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu un ulei de motor care a fost dezvoltat și testat în detaliu pentru a îndeplini cerințele Planului de întreținere programată. Utilizarea constantă a lubrifianților prescriși garantează specificațiile privind consumul de carburant și emisiile. Calitatea lubrifiantului este crucială pentru funcționarea și durata motorului.

⚠ AVERTISMENT
Utilizarea de produse cu alte specificații decât cele indicate mai sus ar putea cauza deteriorări ale motorului care nu sunt acoperite de garanție.

SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

Utilizați	Caracteristici	Specificații	Lichide și lubrifianți originali
Lubrifianți pentru motoare diesel	**SAE 0W-30** ACEA C2	**FPW 9.55535/02**	**Quartz Mopar FPW 02**

În cazul în care nu sunt disponibili lubrifianți care să respecte specificațiile necesare, se pot folosi produse care respectă specificațiile indicate pentru completare; în acest caz, nu se garantează performanța optimă a motorului.

Tip	Caracteristici	Specificații	Lichide și lubrifianți originali	Aplicație
Lubrifianți și unsori pentru transmisia de acționare	Lubrifiant sintetic de calitate SAE 75W-70 API GL-4+	**9.55550-MZ14**	Contactați un dealer sau un atelier calificat	Transmisie mecanică și diferențial (transmisie C637)
				Lubrifiant EDU (unitate de acționare electronică)
	Lubrifiant sintetic de calitate SAE 75W-85	**9.55550-MZ3**		Transmisie mecanică și diferențial (transmisie M40)
	Lubrifiant ATF AW-2	**9.55550-AV7**		Transmisie automată AT8
	Unsoare cu disulfură de molibden, pentru utilizare la temperaturi ridicate. Consistență NLGI 1-2	**9.55580 - GRAS II**		Articulații cu viteză constantă pe partea roții
	Unsoare cu coeficient de frecare redus pentru articulații cu viteză constantă. Consistență NLGI 0-1	**9.55580 - GRAS II**		Articulații cu viteză constantă pe partea diferențială

Tip	Caracteristici	Specificații	Lichide și lubrifianți originali	Aplicație
Lichidul de frână	Lichid sintetic pentru sistemele de frânare și ambreiaj. Depășește specificațiile: FMVSS nr. 116 DOT 4, ISO 4925, SAE J 1704.	**MS.90039**	Contactați un dealer sau un atelier calificat	Frâne hidraulice și comenzi hidraulice de ambreiaj
Agent de protecție pentru radiatoare	Protector roșu cu acțiune antigel, pe bază de monoetilglicol inhibat cu formulă organică. Depășește specificațiile CUNA NC 956-16, ASTM D 3306.	**9.55523 sau MS.90032**		Circuite de răcire. Rata de utilizare 50% până la -35°C. Nu este permis amestecul cu produse cu formulare diferită. (*)
Aditiv pentru motorină	Aditiv pentru antigel diesel, care protejează motoarele diesel.	–		A se amesteca cu motorină (25 cc la 10 litri)
Aditiv AdBlue® (UREE) pentru emisiile diesel	Soluție de apă-AdBlue® (UREE)	**DIN 70 070 și ISO 22241-1**		A se utiliza pentru umplerea rezervorului de AdBlue® (UREE) la vehiculele prevăzute cu sistem de reducere catalitică selectivă (SCR).
Lichidul de spălare a parbrizului	Amestec de alcool și surfactanți. Depășește specificația CUNA NC 956-II	**MS.90043**		A se utiliza pur sau diluat în sistemele de spălare a ecranelor.

(*) Când vehiculul este utilizat în condiții meteorologice deosebit de dure, recomandăm utilizarea unui amestec de 60% lichid de protecție și 40% apă demineralizată.
(**) Contactați un dealer STELLANTIS pentru a selecta produsul corect

Capacități ale lichidelor

Versiuni pe benzină

	2.2 120 HP-140 HP - 160 HP - 180 HP H3-Power cu AdBlue®		Carburanți prescriși și specificații pentru lubrifianți originali
	Rețea	Camper	
Rezervor de carburant (litri):	90 (*)	60 (*)	Diesel pentru automobile (Specificații EN590)
Inclusiv o rezervă de (litri):	12	9	
Rezervor de UREE (dacă este prevăzut) capacitate aproximativă (litri):	19	19	AdBlue® (soluție apă-UREA) standard DIN 70 070 și ISO 22241-1

(*) Un rezervor de 75 litri (cu rezervă de 12 litri) este disponibil la cerere pentru toate versiunile/, în funcție de versiune/piață, dacă este cazul.

	2.2 120 HP-140 HP - 160 HP - 180 HP H3-Power cu AdBlue®	Carburanți prescriși și specificații pentru lubrifianți originali
Sistemul de răcire a motorului (litri):	10 (**)	Amestec 50% de apă distilată și 9.55523 sau MS.90032(***)
Carterul motorului (litri):	5,6	Quartz Mopar FPW 02
Baie de ulei și filtru motor (litri):	6,0	
Carcasa transmisiei/diferențialului (litri):	2,2 (cutie de viteze C637)	9.55550-MZ14
Carcasa transmisiei automate AT8 (litri):	6,0	ATF AW-2 (*)
Circuitul hidraulic de frânare cu ABS (kg):	1	9.55597 sau MS.90039
Circuitul hidraulic de frânare cu ASR/ESC (kg):	1	
Rezervorul de spălare a parbrizului/farurilor:	5,5	Amestec de apă și lichid MS.90043

(*) Contactați un dealer STELLANTIS pentru a selecta produsul corect.

(**) Cu Webasto: + 1/4 litru - Încălzire sub scaun 600 cc: + 1 litru - Încălzire sub scaun 900cc: + 1,5 litri - Încălzire sub scaun + Webasto: + 1,25 litri - Încălzire sub scaun + Webasto: +1,75 litri.
(***) Când vehiculul este utilizat în condiții meteorologice deosebit de dure, recomandăm utilizarea unui amestec de 60% lichid de protecție și 40% apă demineralizată.
AVERTISMENT
Dacă este necesară completarea uleiului de motor, urmați cu strictețe procedura descrisă la paragraful „Uleiul de motor" din capitolul „Verificarea nivelurilor" din secțiunea „Întreținere și îngrijire". Asigurați-vă că nu depășiți NICIODATĂ nivelul maxim prescris.

Versiuni electrice

	Cantitate	Specificațiile lichidelor și lubrifianților originali
EDM (Electronic Drive Module) (litri):	1,9	9.55550-MZ14
Sistemul de răcire (litri):	15	Amestec de apă demineralizată și 50% 9.55523 sau MS.90032 (*)
Circuitul hidraulic de frânare (kg):	0,8	9.55597 sau MS.90039
Rezervorul de lichid de spălare a parbrizului și a geamului spate (litri):	1,5	Amestec de apă și MS.90043

(*) Când vehiculul este utilizat în condiții meteorologice deosebit de dure, recomandăm utilizarea unui amestec de 50% lichid de protecție și 40% apă demineralizată.

Roți și anvelope

Roți

Jante și roți

Jante din aliaj sau oțel presat. Anvelope cu carcasă radială fără cameră de aer.
Toate anvelopele omologate sunt enumerate în documentul de înmatriculare.

NOTĂ

În cazul în care există discrepanțe între manualul de utilizare și documentul de înmatriculare, luați informațiile din acesta din urmă. Pentru a asigura siguranța la volan, asigurați-vă că vehiculul este echipat cu anvelope de aceeași marcă și de același tip.

NOTĂ

Nu utilizați camere de aer cu anvelope fără cameră.

Roată de rezervă

Jantă din oțel presat.
Anvelopă fără cameră de aer.

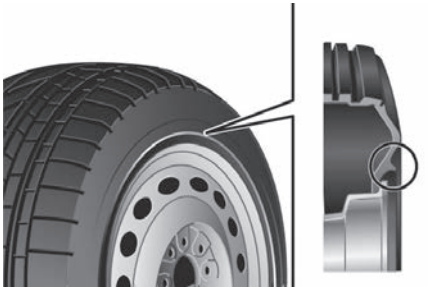
Geometria roților

Convergența roților față măsurată între jante: -1 ±1 mm.
Valorile se referă la vehiculul în stare de funcționare.

Anvelope cu protector de jantă

AVERTISMENT

Nu montați cupe pentru roți atunci când folosiți cupe integrale fixate (cu arcuri) pe janta de oțel și anvelope, altele decât cele montate din fabrică prevăzute cu protector de jantă. Utilizarea unor anvelope și capace de roată nepotrivite poate cauza scăderea bruscă a presiunii în anvelope.



Presiunea de umflare a anvelopelor la rece

Eticheta cu informații privind presiunea în anvelope este amplasată pe partea interioară a montantului față de pe partea șoferului sau de pe partea pasagerului. Consultați-o pentru a afla presiunile anvelopelor din dotarea originală.

Jante și anvelope furnizate

Jante pentru versiunile cu transmisie manuală (cu excepția BEV)

VERSIUNE	SARCINA UTILĂ	ANVELOPE *(Indicele de mărime/încărcare și viteză)*			JANTĂ
UȘOARĂ 15"	**3000**	215/70 R15 C (109/107 S)	-	225/70 R15C (112/110 R) M+S	6 Jx15-68
	3300				
	3500				
UȘOARĂ CAMPER 15″	**3000**	215/70 R15 CP (109/107 R) M+S	-	-	
	3300		-		
	3500 / 3650		-		
UȘOARĂ 16"	**3300**	215/75 R16 C (116/114 R)	225/75 R16C (121/120 S)	225/75 R16C (121/120 S) M+S 225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)	6 Jx16-68
	3500				
UȘOARĂ CAMPER 16″	**3300**	225/75 R16 CP (118 R) M+S	-		
	3500 / 3650		-		
MAXI	**3500**	215/75 R16C (116/114 R)	225/75 R16C (121/120 S)	225/75 R16C (121/120 S) M+S 225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)	6 Jx16-68
	4000 / 4250	-			
MAXI CAMPER	**3500**	225/75 R16 CP (118R) M+S	-	225/75 R16C (121/120 S) M+S 225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)	
	4000 / 4250				
	4400				

Jante pentru versiunile cu transmisie automată (cu excepția BEV)

<table>
<tr><th rowspan="2">VERSIUNE</th><th rowspan="2">SARCINA UTILĂ</th><th colspan="3">ANVELOPE</th><th rowspan="2">JANTĂ</th></tr>
<tr><th colspan="3">(Indicele de mărime/încărcare și viteză)</th></tr>
<tr><td rowspan="2">UȘOARĂ 16"</td><td>3300</td><td rowspan="2">215/75 R16 C (116/114 R)</td><td rowspan="2">225/75 R16C (121/120 S)</td><td rowspan="3">225/75 R16C (121/120 S) M+S
225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)</td><td rowspan="3">6 Jx16-68</td></tr>
<tr><td>3500</td></tr>
<tr><td>UȘOARĂ CAMPER 16”</td><td>3300/3500/3650</td><td>225/75 R16 CP (118 R) M+S</td><td>-</td></tr>
<tr><td rowspan="2">MAXI</td><td>3500</td><td>215/75 R16C (116/114 R)</td><td rowspan="2">225/75 R16C (121/120 S)</td><td rowspan="4">225/75 R16C (121/120 S) M+S
225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)</td><td rowspan="4">6 Jx16-68</td></tr>
<tr><td>4000 / 4250</td><td>-</td></tr>
<tr><td rowspan="3">MAXI CAMPER</td><td>3500</td><td rowspan="3">225/75 R16 CP (118 R) M+S</td><td>-</td></tr>
<tr><td>4000 / 4250</td></tr>
<tr><td>4400</td><td>-</td></tr>
</table>

(*) Anvelope UNIDIRECȚIONALE: nu schimbați în cruce anvelopele dacă acestea sunt de tip „unidirecționale”. Urmați instrucțiunile de pe eticheta roții de rezervă. Dacă utilizați anvelope de iarnă M+S cu indice de viteză mai mic decât „S” pentru roți de 15" și „R” pentru roți de 16", respectați viteza maximă a vehiculului indicată în tabel: Index de viteză maximă.

NOTĂ

Folosiți numai anvelopele indicate în documentul de înmatriculare al vehiculului. Pentru toate anvelopele, recomandăm întotdeauna utilizarea supapelor de umflare metalice sau a supapelor HP V.3.23.9

Jante pentru versiunile cu transmisie automată (versiuni electrice)

<table>
<tr><th rowspan="2">VERSIUNE</th><th rowspan="2">SARCINA UTILĂ</th><th colspan="3">ANVELOPE</th><th rowspan="2">JANTĂ</th></tr>
<tr><th colspan="3">(Indicele de mărime/încărcare și viteză)</th></tr>
<tr><td rowspan="2">FURGONETĂ (cu excepția versiunii Camper)</td><td>3500</td><td rowspan="2">215/75 R16C (116/114 R)</td><td rowspan="2">225/75 R16C (121/120 S)</td><td rowspan="5">225/75 R16C (121/120 S) M+S
225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)</td><td rowspan="5">6 Jx16-68</td></tr>
<tr><td>4000 / 4250</td></tr>
<tr><td>CAROSERIE CAMION / ȘASIU CU CABINĂ / VEHICULE UTILITARE / PLATFORMĂ
(cu excepția versiunii Camper)</td><td>3500/4000/4250</td><td colspan="2">225/75 R16C (121/120 S)</td></tr>
<tr><td rowspan="3">CAMPER</td><td>3500</td><td rowspan="3">225/75 R16 CP (118 R) M+S</td><td>-</td></tr>
<tr><td>4000 / 4250</td></tr>
<tr><td>4400</td><td>-</td></tr>
</table>

(*) Anvelope UNIDIRECȚIONALE: nu schimbați în cruce anvelopele dacă acestea sunt de tip „unidirecționale”. Urmați instrucțiunile de pe eticheta roții de rezervă. Dacă utilizați anvelope de iarnă M+S cu indice de viteză mai mic decât „R” pentru roți de 16", respectați viteza maximă a vehiculului indicată în tabel: Index de viteză maximă.

NOTĂ

Folosiți numai anvelopele indicate în documentul de înmatriculare al vehiculului. Pentru toate anvelopele, recomandăm întotdeauna utilizarea supapelor de umflare metalice sau a supapelor HP V.3.23.9

INFORMAȚII PENTRU CLIENT

Informații pentru client

Declarație de conformitate

Sisteme de transmisie radio

Echipamentele radio instalate pe acest vehicul sunt conforme cu Directiva 2014/53/UE, UA.RED.TR, Decretul privind legea SAR din Franța, datat 15/11/2019, precum și cu certificarea UKCA (UK Conformity Assessed) aflată în vigoare în Regatul Unit.
Certificatele pentru sistemele de transmisie radio sunt disponibile online pe următorul site web:
http://service.citroen.com/ACddb/

Dispozitive de radiofrecvență

Toate dispozitivele de radiofrecvență îndeplinesc prevederile în vigoare în țările în care sunt comercializate.
Certificatele pentru sistemele de transmisie radio sunt disponibile la următoarea adresă de internet: http://service.citroen.com/ACddb/

Sistemul Infotainment

Sistemul de infotainment instalat pe vehicul respectă Directiva 2014/53/UE, UA.RED.TR, Decretul francez privind SAR din 15.11.2019 și certificarea UKCA (UK Conformity Assessed) aflată în vigoare în Regatul Unit.

Prescripții de eliminare

(acolo unde există)

Producătorul s-a angajat de mulți ani să protejeze mediul prin îmbunătățirea constantă a proceselor sale de producție și de fabricare a produselor care sunt din ce în ce mai „ecocompatibile". Pentru a oferi clienților cele mai bune servicii posibile în ceea ce privește respectarea legilor de mediu și ca răspuns la Directiva europeană 2000/53/CE Vehicul reglementează vehiculele la sfârșitul duratei lor de viață, producătorul oferă clienților săi șansa de a-și preda vehiculul la sfârșitul duratei sale de viață fără a suporta costuri suplimentare. Directiva europeană prevede că, atunci când vehiculul este predat, ultimul deținător sau proprietar nu trebuie să suporte nicio cheltuială ca urmare a faptului că acesta are o valoare de piață zero sau negativă.
Pentru a preda vehiculul la sfârșitul duratei sale de viață fără costuri suplimentare, contactați unul dintre dealerii noștri dacă achiziționați un alt vehicul sau un centru de colectare și casare autorizat de producător. Aceste centre au fost alese cu grijă pentru a oferi servicii de înaltă calitate pentru colectarea, tratarea și reciclarea vehiculelor la sfârșitul ciclului de viață, respectând mediul înconjurător.
În mod similar, pentru a-și îndeplini obligațiile conform Directivei europene 2006/66/CE privind bateriile, producătorul vă solicită să respectați în permanență reglementările naționale privind manipularea bateriilor litiu-ion de înaltă tensiune.
Aceasta include expedierea vehiculelor complete cu bateriile lor la unul dintre centrele de colectare și demolare autorizate de producător să manipuleze astfel de baterii și să nu le arunce în mod necorespunzător, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale și/sau la vătămarea mediului.
Puteți găsi informații suplimentare despre aceste centre de colectare și casare fie la un dealer STELLANTIS, fie sunând la numărul din Broșura de service sau consultând site-urile web ale diferitelor mărci ale constructorului.

REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) este o reglementare a Uniunii Europene adoptată pentru a îmbunătăți protecția sănătății umane și a mediului față de riscurile pe care le pot constitui substanțele chimice.

Mărci comerciale înregistrate

Apple Inc.

Apple CarPlay™ este o marcă comercială a Apple Inc.
App Store® și iTunes Store® sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc.
iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® și Siri® sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc.
Utilizarea emblemei „Made for Apple" înseamnă că un accesoriu a fost proiectat pentru a se conecta în mod specific la produsul (produsele) Apple identificat(e) în emblemă și a fost certificat de către dezvoltator că îndeplinește

standardele de performanță Apple. Apple nu răspunde pentru funcționarea acestui dispozitiv și pentru conformitatea acestuia cu normele și standardele de siguranță.

Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth® este o marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG, Inc.

Google Inc.

Android și Google Play™ Store sunt mărci comerciale ale Google Inc.
Google Wallet și Google Pixel sunt mărci comerciale ale Google LLC.

Velcro Companies

Velcro® este o marcă comercială înregistrată a Velcro Companies.

Înregistrarea datelor vehiculului și confidențialitatea

Înregistrarea datelor apelurilor de urgență și confidențialitatea acestora

În autovehicul sunt montate unități electronice de control.
Aceste unități de comandă procesează datele primite, de exemplu, de la senzorii vehiculului sau datele pe care le generează ori le transferă între ele.
Unele dintre aceste unități de comandă sunt necesare pentru funcționarea corectă a vehiculului, altele oferă asistență în timpul conducerii (sisteme de asistență la condus), iar altele furnizează funcții de confort sau de infotainment.
Mai jos se află informații generale despre procesarea datelor la bordul vehiculului.
Veți găsi informații suplimentare despre datele specifice care sunt descărcate, stocate și transmise terților părți și despre scopul în care sunt utilizate în vehicul sub cuvântul-cheie „Protecția datelor”. Aceste informații sunt asociate direct cu referințele la funcțiile corespunzătoare conținute în ghidul de utilizare a vehiculului.
Acestea sunt disponibile și în condițiile generale de vânzare a vehiculului, în condițiile generale de vânzare a serviciilor conectate sau online pe site-ul web al mărcii.

Referință personală

Fiecare vehicul este identificat prin intermediul unui număr unic de șasiu. Alte opțiuni, cum ar fi plăcuța de înmatriculare a vehiculului, fac posibilă urmărirea datelor despre deținătorul sau șoferul vehiculului.
Datele generate sau prelucrate de unitățile de comandă pot avea așadar un caracter personal sau pot fi făcute să aibă un caracter personal în anumite condiții. În funcție de datele despre vehicul disponibile, se pot trage concluzii cu privire la informații precum comportamentul la condus, locația sau traseul pe care îl urmați sau despre comportamentul de utilizare.

Operarea datelor în vehicul

Unitățile de comandă procesează datele utilizate pentru funcționarea vehiculului.

Aceste date includ, de exemplu:

- informații despre starea vehiculului (de ex., viteza, durata de deplasare, accelerația laterală, viteza de rotație a roții, afișarea cuplării centurilor de siguranță)
- condiții de mediu (de ex., temperatură, senzor de ploaie, senzor de distanță)

Ca regulă generală, aceste date sunt temporare, nu sunt stocate mai mult de un ciclu de operare și sunt utilizate doar la bordul vehiculului. Unitățile de comandă înregistrează deseori aceste date (inclusiv cheia vehiculului). Această funcție permite stocarea temporară sau permanentă a informațiilor despre starea vehiculului, solicitările la care sunt supuse componentele, cerințele de service, precum și evenimentele și erorile tehnice.

Datele tehnice ale vehiculului

În funcție de nivelul de echipare a vehiculului, datele stocate sunt următoare:

- Starea de funcționare a componentelor sistemului (de exemplu, nivelul de umplere, presiunea din anvelope, starea de încărcare a bateriei).
- Defecțiuni și anomalii de funcționare la componentele importante ale sistemului (de exemplu, lumini, frâne).
- Reacțiile sistemului în situații de conducere speciale (de exemplu, declanșarea unui airbag, declanșarea sistemelor de control al stabilității și de frânare).
- Kilometrajul exact sau marca temporală a evenimentelor înregistrate (detectarea defecțiunilor interne, activarea anumitor siste-

me etc.), permițând localizarea acestora în timp.
- Informații despre evenimentele care au deteriorat vehiculul.
- Evenimente de securitate cibernetică (de exemplu, conexiuni stabilite neașteptate cu sisteme necunoscute, reporniri neașteptate și orice configurație anormală a sistemului)
- Datele dinamice înregistrate cu câteva secunde înainte și după anumite evenimente de conducere, cum ar fi accidente, coliziuni sau activări ale sistemelor avansate de asistență pentru șofer (ADAS): date privind deplasarea (de exemplu, viteza, accelerația, unghiul de virare, turația motorului, raportul selectat pe cutia de viteze, apăsarea pe pedale) și imagini potențiale cu rezoluție foarte mică a ceea ce se vede în fața vehiculului (numai dacă este activat sistemul ADR).
- Pentru vehiculele electrice, nivelul de încărcare a bateriei de tracțiune.

În cazuri speciale (de exemplu, dacă vehiculul a detectat o defecțiune), poate fi necesară înregistrarea unor date care nu ar fi stocate altfel.
Când duceți vehiculul la service (pentru reparații sau întreținere), datele de funcționare stocate pot fi citite împreună cu numărul de identificare a vehiculului și, dacă este necesar, pot fi utilizate.
Personalul care lucrează pentru rețeaua de service (de exemplu, ateliere, producători) sau pentru terțe părți (de exemplu, operatori de asistență rutieră) pot citi datele vehiculului. Acest lucru se aplică și lucrărilor realizate în baza garanției și măsurilor de asigurare a calității.

Aceste date sunt citite în general prin intermediul portului OBD (On-Board Diagnostics, diagnoză la bord), a cărui montare pe vehicul este impusă prin lege. Datele sunt utilizate pentru a documenta starea tehnică a vehiculului sau componentelor sale și a facilita diagnoza defecțiunilor, pentru a respecta obligațiile de garanție și de îmbunătățire a calității. Aceste date, în special informațiile privind solicitările la care sunt supuse componentele, evenimentele tehnice, erorile operatorului și alte defecțiuni, sunt trimise producătorului, dacă este cazul, împreună cu numărul de identificare a vehiculului.
De asemenea, poate fi implicată responsabilitatea producătorului. În plus, producătorul poate utiliza datele de funcționare provenite de la vehicule pentru rechemările de produse. Aceste date pot fi utilizate și pentru a verifica garanția clientului și eventualele solicitări în perioada de garanție. Defecțiunile stocate la bordul vehiculului pot fi resetate de o companie de servicii postvânzare în timpul lucrărilor de service sau de reparație ori la cererea dumneavoastră.

Funcții de confort și infotainment

Setările de confort și setările personalizate pot fi salvate în vehicul și modificate sau reinițializate în orice moment.
În funcție de nivelul de echipare a vehiculului, acestea pot include:

- setările pentru poziția scaunului și a volanului
- setările șasiului și ale climatizării
- setări personalizate, cum ar fi iluminatul interior

Puteți introduce propriile date în funcțiile sistemului audio și telematic al vehiculului, în cadrul funcționalităților selectate.
În funcție de nivelul de echipare a vehiculului, acestea pot include:

- date multimedia, cum ar fi muzică, fișiere video sau poze, pentru a fi citite de un sistem multimedia integrat
- date din agendă, de utilizat cu un sistem mâini-libere integrat sau cu un sistem de navigare integrat
- destinații introduse
- date privind utilizarea serviciilor online

Aceste date pentru funcțiile de confort și de infotainment pot fi stocate local în vehicul sau pot fi salvate pe un dispozitiv conectat la vehicul (de exemplu, smartphone, stick de memorie USB sau player MP3). Datele pe care le-ați introdus dumneavoastră pot fi șterse în orice moment.
De asemenea, aceste date pot fi transmise în exteriorul vehiculului la cererea dumneavoastră, îndeosebi la utilizarea serviciilor online în conformitate cu setările pe care le-ați selectat.

Integrarea unui smartphone (de exemplu, Android Auto sau Apple CarPlay)

Dacă vehiculul este echipat corespunzător, vă puteți conecta smartphone-ul sau un alt dispozitiv mobil la vehicul, pentru a-l putea controla folosind comenzile integrate ale vehiculului. Imaginile și sunetele de pe smartphone pot fi transmise prin sistemul audio și telematic. Informațiile specifice sunt transmise simultan pe smartphone. În funcție de tipul de integrare, acestea includ date precum localizarea, mo-

dul zi/noapte și alte informații generale despre vehicul. Pentru mai multe informații despre sistemul de infotainment, consultați secțiunea corespunzătoare.
Integrarea unui smartphone permite utilizarea aplicațiilor de pe acesta, cum ar fi o aplicație de navigare sau de ascultare a muzicii. Nicio altă integrare între smartphone și vehicul nu este posibilă, îndeosebi accesul activ la datele vehiculului.
Modul de procesare ulterioară a datelor este determinat de furnizorul aplicației utilizate. Posibilitatea de a modifica setările depinde de aplicația în cauză și de sistemul de operare instalat pe smartphone.

Servicii online - conectivitate „Over-The-Air"

Dacă vehiculul este conectat la o rețea fără fir, se poate realiza schimbul de date între vehicul și alte sisteme.
Conectarea la o rețea fără fir este posibilă prin intermediul unui emițător amplasat pe vehicul sau al dispozitivului dumneavoastră mobil (de ex. un smartphone).
Serviciile online pot fi utilizate prin intermediul acestei conexiuni fără fir. Acestea includ servicii și aplicații online care vă sunt furnizate de producător sau de alți furnizori.

Servicii proprietare

În ceea ce privește serviciile online ale producătorului, funcțiile corespunzătoare sunt descrise de producător pe un suport adecvat (de exemplu, ghid de utilizare, site-ul web al producătorului), fiind furnizate și informații despre protecția datelor.
Pot fi utilizate date personale pentru serviciile online. Schimbul de date în acest scop se realizează printr-o conexiune securizată, de exemplu folosind sistemele informatice dedicate ale producătorului. Colectarea, procesarea și utilizarea datelor personale pentru dezvoltarea serviciilor se realizează doar pe baza unei autorizații legale, de exemplu în cazul unui sistem de apelare de urgență legal, al unui acord contractual sau al unui consimțământ.
Puteți activa sau dezactiva serviciile și funcțiile (unele pot fi contra cost) și, în unele cazuri, întreaga conexiune a vehiculului la rețeaua fără fir. Aceasta nu include funcțiile și serviciile impuse prin lege, cum ar fi un sistem de comunicații de urgență.

Servicii terțe

Dacă utilizați servicii online de la alți furnizori (terți), acestea fac obiectul răspunderii, protecției datelor și condițiilor de utilizare ale furnizorului în cauză. Deseori producătorul nu are nicio influență asupra conținutului schimbat în această privință.
Prin urmare, informați-vă asupra naturii, extinderii și scopului în care sunt colectate și utilizate datele personale în cadrul serviciilor terțe oferite de furnizorul de servicii în cauză.

Măsuri de protecție împotriva atacurilor cibernetice

În funcție de model, vehiculul dvs. poate fi echipat cu un sistem care detectează încercările de atac cibernetic sau evenimentele neașteptate din punctul de vedere al securității cibernetice. Acest sistem, atunci când este montat pe vehicul, funcționează pe întreaga durată a ciclului de viață al vehiculului.
Atunci când sunt detectate evenimente de securitate cibernetică (de exemplu, conexiuni neașteptate stabilite cu sisteme necunoscute, reporniri neașteptate și orice configurație anormală a sistemului), sunt generate fișiere-jurnal, care sunt stocate temporar pe vehiculul dvs. și apoi sunt trimise la infrastructurile producătorului prin conectivitate „Over-The-Air".
Aceste fișiere-jurnal sunt analizate de Centrul operațional de securitate (SOC) al producătorului, pentru a defini măsurile adecvate de protecție a vehiculelor împotriva interacțiunilor rău-intenționate cu componentele electronice. Astfel de măsuri ar putea consta în implementarea de actualizări software și firmware.
Scopul acestui sistem este, prin urmare, de a îmbunătăți măsurile de securitate cibernetică instalate în interiorul vehiculelor. De asemenea, participă direct la securizarea conectivității vehiculului dvs. și permite funcționarea corectă a serviciilor online activate pe vehiculul dvs. Modalitățile de exercitare a drepturilor dvs. de confidențialitate cu privire la această prelucrare sunt descrise în Politica de confidențialitate Stellantis pentru serviciile conectate (a se vedea mai jos, capitolul „Politica de confidențialitate europeană Stellantis pentru vehicule conectate").

Politica de confidențialitate europeană Stellantis pentru vehicule conectate

Această Politică de confidențialitate pentru vehicule conectate („Politica de confidențialitate") se aplică datelor cu caracter personal pe care le prelucrăm despre utilizatorii serviciilor conectate prin intermediul vehiculului nostru, site-urilor noastre web sau aplicației noastre, care au semnat Condițiile generale în calitate de client sau care sunt autorizați de un client să acceseze și să utilizeze serviciile conectate.

Această Politică de confidențialitate este redactată în conformitate cu articolul 13 din Regulamentul UE 679/2016 și vă va ajuta să înțelegeți mai bine modul în care gestionăm informațiile dvs.
În acest document, veți găsi câteva exemple despre modul în care prelucrăm datele cu caracter personal și definiții care se referă la explicații mai detaliate (la sfârșitul acestei Politici de confidențialitate) pentru termenii cu majuscule de aici. Dacă doriți clarificări cu privire la această Politică de confidențialitate sau la modul în care sunt prelucrate datele dvs., vă rugăm să trimiteți solicitarea dvs. la: dataprotectionofficer@stellantis.com
Acest document este disponibil pe site-urile web ale mărcilor, în secțiunea dedicată serviciilor conectate.

Aplicarea obligațiilor legale și a cerințelor respective

Această listă se poate modifica conform reglementărilor europene. Vă rugăm să consultați online acest document pentru a vă asigura că aveți lista actualizată a reglementărilor care se aplică în UE. În funcție de data omologării de tip a vehiculului, unele reglementări nu se pot aplica.
În general, aceste obligații legale pot dezvălui date independent de setările de confidențialitate din vehicul.

eCall - Apel de urgență

(dacă este cazul)
Această funcție va fi furnizată pentru întregul ciclu de viață al VEHICULULUI.
Această funcție, acolo unde este operațională, este asigurată prin Serviciul public de urgență al fiecărei țări în care conduceți. Nu contează de unde ați cumpărat vehiculul sau unde este înmatriculat. În cazul unui impact semnificativ sau al unui accident grav înregistrat de DISPOZITIV în cadrul VEHICULULUI, cu o oprire ulterioară a VEHICULULUI în sine, un apel telefonic este redirecționat automat din VEHICUL către numărul public de urgență respectiv (apel la „112" în Europa), împreună cu transmiterea datelor minime necesare pentru identificarea și localizarea vehiculului (adică locația dvs. exactă, ora accidentului, numărul de identificare al vehiculului și direcția de deplasare).
Aceste informații sunt transmise din vehiculul dvs. numai în cazul unui accident grav, pentru a permite Serviciilor publice de urgență să evalueze și să gestioneze situația dvs. Serviciile publice de urgență vor acționa conform legislației locale și procedurilor proprii de funcționare. În Europa, serviciul eCall bazat pe 112 este un serviciu public de interes general și, prin urmare, ar trebui să fie accesibil gratuit tuturor consumatorilor.
Conform Regulamentului (UE) 2015/758, acest sistem este obligatoriu pentru toate tipurile noi de vehicule omologate pentru fabricație după 31 martie 2018.
Sistemul eCall este activat numai dacă vehiculul este implicat într-un accident grav. În restul timpului, sistemul rămâne inactiv. Aceasta înseamnă că atunci când conduceți vehiculul, nu are loc nicio urmărire permanentă (înregistrarea poziției mașinii sau monitorizarea conducerii) sau transmiterea de date din partea acestui serviciu de reglementare.

OBFCM - Contorul consumului de carburant la bord

(dacă este cazul)
Această funcție este furnizată timp de 15 ani de la prima punere în circulație a vehiculului.
În conformitate cu articolul 9 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2021/392 („OBFCM"), acest serviciu de reglementare permite Agenției Europene de Mediu (European Environment Agency, EEA) să colecteze date despre vehicul legate de utilizare (cum ar fi VIN, distanța totală parcursă, carburantul total consumat, energia totală a rețelei în baterie, atunci când este cazul).
Aceste date sunt utilizate de EEA pentru a monitoriza în mod real consumul de carburant și energie și emisiile de CO2 ale noilor vehicule, într-un mod anonimizat și agregat.
După cum se menționează în regulamentul OBFCM, CLIENTUL poate refuza colectarea și transmiterea datelor vehiculului în scopul reglementării OBFCM. Acest lucru se poate face contactând Centrul de asistență pentru clienți (informații de contact disponibile pe site-ul web al mărcii disponibile pentru țara dvs.).

SLI - Informații privind limita de viteză

Această funcție va fi asigurată pe întregul ciclu de viață al vehiculului, doar pentru vehiculele vândute în interiorul pieței europene.
În conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/858 privind omologarea și supravegherea pieței vehiculelor cu motor și a remorcilor acestora, precum și a sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate destinate acestor vehicule din 30 mai 2018, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2019 /

2144 din 27 noiembrie 2019 și Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) 2021/1958 din 23 iunie 2021 (împreună, „Regulamentele GSR V2"), producătorii de automobile sunt obligați să echipeze vehiculele noi vândute în Europa cu diverse sisteme care să garanteze siguranța unor astfel de vehicule.
În conformitate cu articolul 6 din Regulamentul (UE) 2019/2144, astfel de sisteme trebuie să includă un sistem de „asistență inteligentă la viteză" (denumit în continuare „ISA") care oferă șoferului limita de viteză aplicabilă pentru cel puțin 90% din distanța totală și pentru cel puțin 80% din distanța parcursă pe fiecare dintre cele trei tipuri de drum (drumuri și străzi urbane, drumuri extraurbane și autostrăzi/străzi expres/străzi cu carosabil dublu).
Funcția SLI oferă șoferului limita de viteză aplicabilă pe drumul pe care circulă. Funcția SLI își propune să îmbunătățească siguranța, permițând vehiculului să afișeze în timp real limita de viteză aplicabilă, chiar și atunci când condițiile externe nu o permit (de exemplu, vremea, un semn ascuns de alt vehicul). Limita de viteză aplicabilă este preluată de la camera frontală a vehiculului și poate fi completată prin sistemul de comunicare Over-The-Air pentru a îmbunătăți fiabilitatea informațiilor conform definiției vehiculului. Pentru a obține informații valide privind limita de viteză, poziția curentă a vehiculului este trimisă prin unitatea telematică și este imediat ștearsă după prelucrare. Urmărirea poziției vehiculului nu este posibilă în niciun moment. Acest lucru nu este influențat de setările de confidențialitate de pe vehicul.
Conform prevederilor „Regulamentului GSR V2", această caracteristică SLI este activată implicit la pornirea cu cheia, dar poate fi parțial dezactivată de fiecare dată de către utilizatorul vehiculului, având în vedere că șoferul poate întrerupe funcția de avertizare sonoră din setările vehiculului disponibile de pe ecranul tactil central. Acest lucru nu va afecta funcția de avertizare vizuală care va rămâne activă și poate necesita în continuare transmiterea de date Over-The-Air referitor la poziția curentă a vehiculului pentru detectarea precisă a limitei de viteză. În funcție de modelul vehiculului dvs., este posibil să dezactivați complet și funcția SLI (adică pentru a opri funcția de detectare a limitei de viteză și de avertizare a limitei de viteză) de pe ecranul tactil central și astfel să întrerupeți transmisia de date pentru călătoria curentă.

Dezvăluirea kilometrajului către asociația Car-Pass

(Numai pentru vehiculele înmatriculate în Belgia)

Această dezvăluire este activă numai în Belgia, ca răspuns la o lege din Belgia pentru a preveni frauda privind kilometrajul vehiculelor (legea belgiană din 28 noiembrie 2018, aplicabilă de la 01.01.2020). Date sunt furnizate pe toată durata de viață, atâta timp cât asociația Car-Pass solicită datele.
Constă în furnizarea de 4 ori pe an a kilometrajului oricărui vehicul înmatriculat în Belgia către Car-Pass, asociație delegată de autoritățile belgiene să colecteze și să controleze aceste date.
Acest kilometraj este colectat „over-the-air" de Stellantis dacă un alt serviciu conectat îl folosește deja. Aceste date sunt transmise către asociația Car-Pass, la cererea acestui organism. Pentru mai multe informații, consultați politica de confidențialitate Car-Pass (https://www.car-pass.be/en/privacy-policy).

Utilizarea datelor - Îmbunătățirea calității produsului

(dacă este cazul)
Luați la cunoștință și sunteți de acord că, pentru a îmbunătăți calitatea produselor fabricate de producător, datele vehiculului dvs. (așa cum sunt definite în Politica de confidențialitate Stellantis pentru serviciile conectate, vedeți mai jos), cu excepția geolocalizării vehiculului, sunt transferate către producătorul auto în scopul evitării anomaliilor, analizei agregate a datelor pentru îmbunătățirea produsului sau crearea de noi produse.
Mai multe informații despre aceasta și modalitățile de a vă exercita drepturile de confidențialitate la această prelucrare sunt descrise în Politica de confidențialitate Stellantis pentru serviciile conectate.

Înregistrator de date privind evenimentele (EDR)

(în funcție de versiune/piață, dacă este cazul)
Acest vehicul este echipat cu un înregistrator de date privind evenimentele (EDR).
Funcția principală a unui EDR este de a înregistra, în special în situații de coliziune sau de aproape-coliziune, cum ar fi declanșarea unui airbag sau impactul cu un obstacol rutier, date utile pentru înțelegerea performanței sistemelor vehiculului.

EDR este conceput pentru a înregistra date legate de dinamica și sistemele de siguranță ale vehiculului pentru o perioadă scurtă de timp. EDR-ul acestui vehicul este proiectat să înregistreze următoarele tipuri de date în momentul evenimentului:

- modurile de funcționare ale diferitelor sisteme din vehicul
- dacă centurile de siguranță ale șoferului și ale pasagerului erau sau nu erau cuplate
- valoarea presiunii aplicate (dacă este cazul) de către șofer pe pedala de accelerație și/sau de frână; și viteza cu care se deplasează vehiculul

Aceste informații oferă o imagine mai completă a circumstanțelor în care au loc coliziunile și rănirile.
Dacă toate pozițiile EDR disponibile sunt ocupate de evenimente blocate (adică nu pot fi suprascrise de evenimente ulterioare), se aprinde lumina de avertizare a airbagului pe panoul de instrumente. Alte condiții pot determina aprinderea luminii de avertizare a airbagului.

NOTĂ Datele de la EDR sunt înregistrate de către vehicul numai în cazul în care are loc o situație de coliziune care nu este neglijabilă; în condiții normale de conducere, EDR nu înregistrează date sau informații personale (de exemplu, numele, sexul, vârsta și locul accidentului). Pentru a citi datele înregistrate de un EDR, este necesar un dispozitiv tip „Recuperarea datelor de coliziune" (Crash Data Retrieval, CDR)" fabricat de Bosch și acces la vehicul sau la EDR. În cazul în care conținutul EDR nu poate fi reprodus cu ajutorul portului de conectare OBD al vehiculului, instrumentul CDR Bosch poate fi conectat direct la unitatea de control a sistemelor de protecție a ocupanților (ORC).

Pe lângă producătorul vehiculului, informațiile pot fi citite și de alte părți, cum ar fi poliția, care sunt dotate cu echipamentul special necesar și au acces la vehicul sau la EDR.

Identificarea prin frecvență radio (RFID)

Tehnologia RFID este folosită la unele vehicule pentru funcții cum ar fi monitorizarea presiunii anvelopelor și sistemul antidemaraj. Este, de asemenea, utilizată în legătură cu facilități precum telecomenzile radio pentru blocarea / deblocarea ușilor și pornirea. Tehnologia RFID din vehiculele STELLANTIS nu utilizează și nu înregistrează informații personale și nici nu face legătura cu niciun alt sistem STELLANTIS care conține informații personale.

INDEX

CARACTERE SPECIALE

ștergătorul / spălătorul de parbriz 60

A

A treia lumină de frână (înlocuire) 371
Accesul la compartimentul motorului . 356
Adaptarea inteligentă a vitezei 301
Adăugarea lichidului de răcire 360
Adăugarea lichidului de spălare 359
Adâncimea profilului căii de rulare . . . 379
AdBlue® (UREE) 355
Afișaj (exceptând versiunile electrice) . 80
Afișaj (versiuni electrice) 82
Airbag frontal pe partea șoferului 46
Airbag frontal pentru pasager 46
Airbaguri frontale 46
Airbaguri laterale 47
Alarma (versiuni BEV) 15
Alimentarea cu carburant în caz de urgență 347
Antipatinare roți (ASR) 308
Anularea 347
Anvelopele de iarnă 378
Aprinderea intermitentă a farurilor . . . 62
Asistență și SOS 329
Atenuarea electronică a rostogolirii (ERM) 309
Autocolante 252
Avertizare privind coliziunea frontală (FCW) 305
Avertizare unghi mort lateral (SBSA) . . 311

B

Basculantă cu platformă 255
Bateria de înaltă tensiune 6
Baterie de înaltă tensiune (versiuni electrice) 401
Bloc de viteză 281
Blocare (dispozitiv) 18
Bun venit 5
Butoane de comandă (cu excepția versiunilor electrice) 80
Buzunare de ușă 69

C

Camera video retrovizoare (RVC) . . . 320
Capace de plastic pentru baza scaunului 30
Capacități ale lichidelor 409
Capacul rezervorului de carburant . . . 186
Caroseria - Îngrijirea exteriorului 382
Când vehiculul este parcat 175
Centurile de siguranță 40
Cheie cu telecomandă 10
Cheie electronică 10
Cheile 10
Clapă pe banchetă 30
Codurile motorului 389
Comenzi auxiliare 247
Comenzi vocale 148
Compartimentul motorului 355
Compatibilitatea scaunelor din vehicul cu scaunele pentru copii Isofix . 53
Condițiile de utilizare 276
Conducerea pe drumuri alunecoase (versiuni electrice) 277
Configurarea sistemului de siguranță pentru copii Isofix 53
Contactul 58
Controlul coborârii în pantă (HDC) . . 323
Cric 332

D

Date de identificare 388
Date despre motor 400
Deblocarea de urgență a cablului de încărcare (versiuni electrice) 215
Declarație de conformitate 416
Deconectarea bateriei (separator) (cu excepția versiunilor electrice) 77
Demontarea roților 332
Depozitarea autovehiculului 381
Descriere și terminologie 227
Detectarea somnolenței și a distragerii atenției șoferului cu ajutorul camerei video de monitorizare a șoferului 322
Dezactivarea manuală a airbagului frontal și a airbagului lateral . 46
Dezvăluirea kilometrajului către asociația Car-Pass 421
Diagrame de sarcină și proceduri de încărcare corecte 241

Dimensiuni 391
Dimensiuni permise pentru anvelope și jante 380
Dispozitive de pretensionare 43

E

Echipamentul de încărcare 206
Economisirea carburantului 276
Elevator hidraulic tradițional 225
Eliberarea manetei transmisiei automate 347
Eliminarea autovehiculului la sfârșitul duratei de utilizare 352
EPB (frână de parcare electrică) 175

F

Faruri de fază lungă 62
Faruri de fază lungă automate 62
Faruri de fază scurtă 62
Filtrul de aer 365
Filtrul de polen 365
Frânarea activă în caz de urgență (AEB) 301
Frânarea regenerativă 177
Frână de parcare (cu excepția versiunilor electrice) 175
funcția ECO 185
Funcții de încărcare (versiuni electrice) 215
Funcții suplimentare de la distanță 5
Funcționarea 248
Furtunuri de cauciuc 190

G

Geamul lateral glisant 18
Geamurile electrice 78
Greutăți și sarcini 401
GSI (Gear Shift Indicator, indicatorul shimbării treptei de viteză) . 80

I

Identificarea prin frecvență radio (RFID) 422
Imobilizatorul 17
Indicatoarele de direcție 62
Informații pentru client 416
Instalarea roților 335
Instrucțiuni de siguranță 231
Instrucțiuni de utilizare - Principii și proceduri 245
Introducere în întreținerea și îngrijirea vehiculului 352

Î

Încălzirea și ventilarea 78
Încălzitor suplimentar independent . . 105
Încărcarea la domiciliu cu curent alternativ (CA) (versiuni electrice) 218
Încărcătorul de baterie (12V) 343
Îngrijirea interiorului 385
Înlocuirea becurilor 366
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor . . 364
Înlocuirea lamelor ștergătoarelor de parbriz 364
Înregistrarea datelor vehiculului și confidențialitatea 417
Înregistrator de date privind evenimentele (EDR) 421
Întrerupător de siguranță cu inerție . . 346
Întreținerea autovehiculului 364
Întreținerea centurilor de siguranță . . 385
Întreținerea programată 352
Întreținerea și îngrijirea vehiculului . 1, 352

L

Lanțuri antiderapante 380
Legendele simbolurilor 5
Lichide și lubrifianți 406
Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate 355
Lichidul de răcire a motorului 354
Limitatorul de viteză 280
Link către aplicația și site-ul web al companiei 5
Lumina de avertizare a centurii de siguranță (SBR) 42
Lumina de plafon față (înlocuire) . . . 376
Lumina de plafon spate (înlocuire) . . 376
Lumini de avarie 329
Lumini de însoțire (dispozitiv) 62
Lumini de plafon 65
Lumini exterioare 62
Lumini laterale 62
Lumini și mesaje de avertizare 90
Luminile de parcare 62
Luminile laterale (înlocuire) 371

M

Marcajele - denumirile anvelopelor . . 378
Măsuri de protecție împotriva atacurilor cibernetice 419
Meniul principal (cu excepția versiunilor electrice) 80
Mesajele de siguranță 6
Modul conducere (funcție) 184
Modul de funcționare 6

Modul de încărcare 4 (versiuni electrice) 212
Modul eBraking (încărcarea bateriei de înaltă tensiune) 177
Modul eCoasting (versiuni electrice) . . 177
Moduri de încărcare 190

N

Navigația 148, 150

O

OBFCM - Contorul consumului de carburant la bord 420
Observații privind utilizarea cilindrilor de înclinare 246
Oglindă retrovizoare digitală 28
Oglinzi retrovizoare 28

P

Panoul de comandă principal extern . 247
Pornirea asistată 342
Pornirea prin împingere/tractare 346
Pornirea și oprirea alimentării principale 248
Portieră glisantă 18
Posibilități de aranjare a sistemelor de siguranță pentru copii . . 49
Posibilități de dispunere a sistemului de siguranță pentru copii pe scaunele vehiculului 53
Prescripții de eliminare 416
Presetarea turației motorului la ralanti . 77
Priză de alimentare 70
Procedura de încărcare casnică rapidă de la stația de încărcare tip wallbox (versiuni electrice) 222
Procedura de încărcare de la o stație publică de încărcare (CA) (versiuni electrice) 210
Programe de întreținere și inspecție a emisiilor 104
Protecția împotriva agenților atmosferici 383

R

Radio 138
REACH 416
Realimentarea vehiculului 186
Recunoașterea semnelor de circulație 324
Reglementări de siguranță 49
Regulatorul de viteză 281
Regulatorul de viteză adaptiv (ACC) . . 283
Regulatorul de viteză adaptiv cu Stop&Go 290
Remorcarea vehiculului 348
Ridicarea cu cricul a vehiculului și schimbarea roților 330
Roți 412
Roți și anvelope 377

S

Safe Hold 175
Scaun cu arcuri 30
Scaun cu bază rotativă 30
Scaun rotativ cu centuri de siguranță . . 30
Scaun spate Flex Floor 30
Scaune (versiunea microbuz) 30
Scaune (versiuni Combi) 30
Scaune cu cotiere reglabile 30
Scaunele 30
Schimbarea unei roți 330
Scoaterea de urgență a cheii de contact 348
Senzor automat pentru faruri 62
Senzori de parcare 316
Senzorul de ploaie 61
Setările audio 138
Setul pentru repararea anvelopelor . . 337
Sfaturi de conducere (versiuni electrice) 277
Sfaturi de încărcare 223
Siguranțe fuzibile (înlocuire) 366
sistem Start&Stop 170
Sisteme de siguranță pentru copii 49
Sisteme de siguranță pentru copii Isofix (configurare) 53
Sistemul de antiblocare a roților (ABS) 310
Sistemul de asistență la vânt transversal (CWA) 316
Sistemul de asistență privind unghiul mort cu detectarea remorcii (BSA) 311
Sistemul de blocare antifurt 15
Sistemul de control al benzii de rulare 314
Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) 307
Sistemul de diagnosticare la bord (OBDII) 104
Sistemul de informare privind unghiul mort (BSIS) 306
Sistemul de menținere în pantă 308
Sistemul de monitorizare indirectă a presiunii în anvelope (ITPMS) 326
Sistemul EOBD 104

Sistemul hidraulic de asistență la frânare (HBA) 309
Sistemul manual de control al climatizării 104
Sistemul multimedia 139
Sistemul suplimentar de siguranță (SRS) - AIRBAG 45
Sistemul Traction Plus 307
SLI - Informații privind limita de viteză 420
Spațiul de încărcare 30
Spălarea geamurilor 60
Spălarea motorului 364
Spălătorul de faruri 60
Stilul de conducere 276
Stingerea luminilor 62
Suportul de bagaje 224
Suportul pentru schiuri 224
Sursa USB 154
Surse de energie utilizabile (versiuni electrice) 190

T

Tabloul de bord 80
Tahograful 79
Tava de sub scaun 30
Telefon 149
Tetierele 30
Tipul de propulsie 6
Torpedou 67
Tractarea unei remorci 270
Transportul copiilor în siguranță 49
Transportul de animale (versiuni electrice) 277
Transportul de pasageri (versiuni electrice) 277
Treapta mobilă 18
Treapta spate 18
Triunghiul de avertizare 330
Trusa de scule pentru repararea anvelopelor 337
Trusa de scule pentru schimbarea roților 332

U

Ușă dublă batantă spate 18
Ușile 18
Utilizarea luminilor de zi 62
Utilizați 40

V

Verificarea lichidului de frână 360
Verificarea nivelului uleiului 358
Verificarea nivelurilor lichidelor 353
Versiunea de caroserie 389
Volanul 57
Vopseaua (curățare) 383



QUARTZ ENGINE OIL | MOPAR

Conducem inovația pentru ziua de mâine.

De peste 50 de ani, **TotalEnergies și Stellantis împărtășesc o viziune comună asupra performanței, inovării și mobilității pentru viitor.**

Acest parteneriat de lungă durată este clădit pe o colaborare tehnică strânsă, de la proiectarea produsului la serviciile post-vânzare în cadrul rețelelor oficiale. Prin combinarea expertizei lor, cele două companii au dezvoltat tehnologii de lubrifiere de ultimă generație, adaptate nevoilor în continuă evoluție ale sistemelor de propulsie Citroën.

Gamele co-branduite **Quartz Mopar** și **Quartz EV3R Mopar** reflectă această expertiză comună. Proiectate și **aprobate specific de Citroën**, acestea includ **uleiuri de motor de înaltă performanță** care acoperă fiecare sistem de propulsie Citroën. Fiecare formulă ajută la menținerea motoarelor curate, la reducerea uzurii și la susținerea eficienței consumului de carburant, asigurând o funcționare lină, kilometru după kilometru, chiar și în cele mai solicitante condiții.

Ducem inovația și mai departe cu **Quartz EV3R Mopar,** care introduce **abordarea 3R (Reduce, Reuse, Regenerate)** prin utilizarea uleiurilor de bază regenerate și a unui recipient reciclabil, oferind în același timp aceeași performanță ca uleiurile standard Quartz, cu un impact mai redus comparativ cu produsele noastre convenționale.

Reparatorul dumneavoastră autorizat Citroën vă va recomanda uleiul potrivit pentru modelul și programul de service. Disponibil și **recomandat în cadrul rețelelor post-vânzare autorizate Citroën,** Quartz Mopar oferă încredere, durabilitate și tehnologie dovedită, susținută de decenii de parteneriat.

CITROËN recomandă TotalEnergies

CITROËN | TotalEnergies

PARTENERI OFICIALI

CJPERCO2512ro-2